Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
Atla

https://archive.org/details/eltestigoevangli7123unse

P. W. Drury

Seréis Mis Testigos—Jesucristo

El Testigo Evangélico

PONCE, PUERTO RICO *ENERO 1 DE 1911*

RESOLUCIONES.

Estoy resuelto: A vivir con todas mis fuerzas mientras viva.

Estoy resuelto: A no perder ni un momento de mi tiempo, sino á emplear cada hora de la manera más provechosa posible.

Estoy resuelto: A no obrar aquello que sea digno de desprecio ó que me repugnaría si otro lo hiciera.

Estoy resuelto: A no hacer aquello que me daría miedo hacer si fuera la última acción de mi vida.

Jonatán Edwards.

SUCESOS MUNDIALES.

La Cruz Roja. La Junta Directiva de la Cruz Roja recientemente tuvo una reunión en Washington, en que fué anunciada la adquisición de $500,000, para promover los fines de esta organización que busca el alivio de la necesitada humanidad por todas partes del mundo.

Condiciones en España. Ha sido presentado un «bill» en el Senado que requiere que todos los varones presten servicio militar al gobierno. Los católicos se oponen decididamente á esta medida, afirmando que afectará sériamente á la orden clériga. De igual modo los católicos manifiestan su desagrado á la propuesta ley que provee la instrucción secular.

La Situación en México. En ciertas partes de la República se ha manifestado un espíritu de oposición al gobierno, resultando ésta en desorden. El gobierno se ha mostrado enérgico y ha detenido algunos de los principales promotores. Algunos periódicos de un carácter revolucionario han sido suprimidos. Se cree que la tranquilidad y orden serán establecidas en breve. El Presidente Díaz, elegido á la presidencia por octava vez, fué inaugurado el día primero de Diciembre.

El Ultimo Censo. Según la estadística del Departamento de Censo de los Estados Unidos, hay en el territorio que pertenece á la nación, 93,-402,151 inhabitantes, ó sea un aumento de 16,145,-521 en los últimos diez años. El aumento durante los últimos veinte años ha sido cerca de cuarenta por ciento. Se calcula que durante el año pasado habrán llegado á los puertos de los Estados Unidos como 932,000 emigrantes, siendo este número en exceso del que corresponde á los tres años anteriores.

El Canal de Panamá. Últimamente el Presidente Taft hizo un viaje á Panamá para inspeccionar el progreso de la enorme empresa de hacer el Canal de Panamá. El Presidente ha manifestado su entera satisfacción del estado de la obra, y es de la opinión que el canal estará terminado en Enero de 1915, cuyo costo no excederá de $375,000,000. El número de obreros empleados en la construcción del canal ascendió á 35,578 al fin del año pasado. Las condiciones sanitarias han sido mejoradas de tal manera que no hay casos algunos de fiebre amarilla y la mortalidad ha sido sólo 10.84 por 1,000. Más que cualquier otro factor las condiciones sanitarias, que son casi ideales, han hecho posible el notable progreso en esta prodigiosa obra.

Mejoramiento en las Prisiones. En Washington, en el mes de Octubre, se reunió el Congreso Internacional de los Reformadores de las Prisiones. Este Congreso se reune quinquenalmente, la primera sesión siendo celebrada ya hacen cuarenta años. Asistieron al Congreso como noventa hombres distinguidos en representación de treinta y cuatro distintas naciones. El objeto del Congreso, como lo indica su nombre, es estudiar como mejorar las condiciones de las cárceles y hacer de ellas instituciones que contribuirán al mejoramiento de los encarcelados para que así se minore el crimen. Además, el Congreso trata de conseguir legislación que tenderá á ese fin.

Legislación Anti-Alcohólica en Francia. El aumento en el uso de licores alcohólicas en Francia viene acompañado de consecuencias tan tristes que la atención de la nación, especialmente la de los legisladores, ha sido llamada poderosamente á este amenazante mal. Entre los resultados enumerados son el aumento en el crimen, la tendencia á la deterioración física, los estragos de la tuberculosis, y la diminución en el número de nacimiontos. Los males del alcoholismo han sido presentados por medio de circulares y folletos por hombres científicos y públicos, y se han unido algunos de los legisladores con el fin de redactar medidas de carácter anti-alcohólico y luchar en pró de ellas. Parece que el gobierno reconoce la importancia de poner un correctivo al tráfico en licores alcohólicos, y por lo tanto apoya la propuesta legislación.

Donativos Enormes. Cada uno de los dos grandes filántropos, J. D. Rockefeller y Andrés Carnegie, ha contribuído en estos días la cantidad de $10,000,000 para fines benéficos. El primero ha hecho como beneficiario de dicha cantidad á la Universidad de Chicago, que anteriormente había recibido $25,000,000 de la misma procedencia.

El Sr. Carnegie dedica su donativo á la causa de la paz internacional. Dicho fondo ha sido puesto á la disposición de una comisión compuesta de hombres distinguidos, con el Ex-Secretario de Estado, Sr. Elihu Root, como presidente. El interés de este fondo dará anualmente $500,000, y después de haber desaparecido la guerra, los intereses podrán ser dedicados á otros modos de beneficiar á la humanidad. Dice el Sr. Carnegie: «Que se pregunten los síndicos de tiempo en tiempo, y de época en época, como podrán ayudar mejor al hombre en su progreso y desarrollo, y luego de esa manera debe ser empleado este fondo.»

El Testigo Evangélico

SERÉIS MIS TESTIGOS—JESUCRISTO

AÑO VII. PONCE, PUERTO RICO, ENERO 1 DE 1911. NÚM. 1

EL TESTIGO EVANGELICO,

Al principio de otro año, saluda afectuosamente á todos sus lectores, y les desea un Feliz y Próspero Año Nuevo.

□

Nuestro Programa para 1911.

Con este número el TESTIGO EVANGÉLICO entra en su séptimo año, y es motivo de gran regocijo el poder llevar á efecto ciertos cambios que habíamos contemplado por mucho tiempo. Los nuevos departamentos que se han introducido, como se ve en el presente número, son: Sucesos Mundiales, en que se tratará brevemente los acontecimientos de más importancia; Cultura Espiritual, en que se dará importancia á aquello que tienda al desarrollo espiritual en la vida cristiana; Noticias Religiosas, de la isla y del extranjero; Temperancia; y Misiones. Una página será dedicada en cada número á cada uno de estos departamentos excepto los últimos dos, á que dedicaremos una página cada mes.

Además serán continuados los departamentos de Esfuerzo Cristiano, y Noticias de las Iglesias, y los colaboradores que han prestado tan valiosa ayuda en lo pasado continuarán favoreciendo á nuestros lectores con sus artículos, y también esperamos conseguir la cooperación de otros buenos escritores.

Aun con las mejoras referidas arriba, el precio de suscripción es el mismo del año pasado, 40 centavos, pago adelantado.

Semana Anual Universal de Oración.

Como de costumbre la Alianza Evangélica, que lleva por objeto el unir más estrechamente las iglesias evangélicas, llama al mundo evangélico á la observación de una semana de oración, desde el domingo, 1º de Enero, hasta el sábado. Después de estar en prensa EL TESTIGO ha llegado la circular anunciando los temas correspondientes á cada día. Insertamos los temas y referencias, y suplicamos á las iglesias que se unan á los cristianos del mundo en la observancia de la semana.

Domingo, Enero 1. Sermones basados en uno de los siguientes versículos: Juan 5:22, 23; Juan 12:32; Juan 13:35.

Lunes. Acción de Gracias y Confesión. Lecturas escriturales: Salmo 111; Mateo 5:13; 2ª Pedro 3:13-15.

Martes. La Iglesia Universal: en «un Cuerpo» del cual Cristo es la Cabeza. Lecturas escriturales: Salmo 119:33-40; Juan 10:7-18; 2ª Cor. 4:15-18; Efes. 4:4-16.

Miércoles. Las Naciones y sus Gobernantes. Lecturas escriturales: Salmo 111; Mateo 22:15-21; Hechos 17:24-28.

Jueves. Las misiones en el Extranjero. Lecturas escriturales: Isa. 55:1-5; Mateo 9:36-38; 2ª Cor. 10:3-5.

Viernes. Las Familias, los Establecimientos Docentes, y los Jóvenes. Lecturas escriturales: Prov. 6:20-23; Lucas 2:51, 52; Juan 19:26, 27; Efes. 6:1-9.

Sábado. Las Misiones Interiores y los Judíos. Lecturas escriturales: Gén. 22:16-18; Lucas 14:16-24; Lucas 19:44; Rom. 11:25-36.

La Alianza Evangélica fué organizada en el año 1846, desde cuando, á sus instancias, las distintas denominaciones evangélicas del mundo entero vienen observando la Semana Anual Universal de Oración.

Para los Afligidos.

Por N. H. Huffman.

—¡Feliz Año Nuevo!

—Muchas gracias, pero para ser franco, poca esperanza tengo de ver un feliz Año Nuevo, si el nuevo ha de ser como el que acaba de pasar. He experimentado poca felicidad; al contrario, la suerte me ha salido muy adversa. No me explico como me tiene que perseguir siempre tan mala suerte.

—No digas *suerte*, si no es que quieres ser pagano. Para los cristianos no hay tal cosa. Todo lo que sucede es por consentimiento y disposición de Dios. Su Palabra dice que ni un gorrión cae al suelo sin que Él lo sepa, y que los cabellos todos de nuestras cabezas están contados.

—Pero no sé lo que yo haya hecho que Dios tiene que descargar su ira sobre mí, como viene sucediendo.

—¡Alto ahí, mi amigo! Vas muy descaminado, figurándote que las aflicciones siempre son señales de la ira divina. ¿Nunca leiste: «El Señor castiga á quien ama,» y «La prueba de vuestra fe vale más que el oro»?

—Por poco pierdo la fe en la eficacia de la oración, tantas veces que he pedido á Cristo que me libre de mis aflicciones, y parece que no hace caso á mis súplicas.

—San Pablo también oró tres veces que se le quitara la espina que tenía en la carne, mas Cristo no tuvo á bien apartarle la espina, pero le enseñó que su gracia le sería suficiente. Si no fuera por esa espina, Pablo no hubiera conocido, como conoció, la suficiencia de la gracia de Cristo.

—Lo que más me molesta es que mis aflicciones me son un gran estorbo. Me tienen arrinconado aquí, sin poder hacer nada de lo que pensaba hacer por mi familia y por la iglesia.

—¿Quién sabe si Dios no te está preparando para poder prestar otro servicio, más necesario que el en que pensabas ocuparte? Pablo dice que Dios nos consuela en todas nuestras aflicciones para que podamos consolar á los que están en cualquiera aflicción.

—Estaría conforme si pudiera ser útil á mis semejantes. Era precisamente por esto que me veía más preocupado. Me parecía que yo no servía para nada. Tenía ambición de trabajar y de ser algo en el mundo, pero todos mis planes han sido trastornados por los infortunios que, cual olas del mar, han pasado repetidas veces sobre mi cabeza.

—Aguarda un poco, amigo, aun no has visto el fin del plan divino para tu vida. No te vayas á figurar que todo se ha perdido. Trae á la memoria las palabras de Pablo: «Nuestra ligera aflicción que no dura sino por un momento, obra para nosotros, en alto y aun más alto grado, un peso eterno de gloria.» Esto debe significar que todas nuestras aflicciones serán abundantemente recompensadas en el porvenir. No veremos quizás ahora como han de contribuir al perfeccionamiento de nuestro carácter y á la adquisición de las cualidades que nos harán más útiles en el servicio de Cristo, pero más tarde lo veremos, entonces nos parecerán momentáneas las aflicciones, en comparación con la eternidad de bienaventuranza prometida á los fieles.

—Me vas convenciendo de que tienes razón, y me haces creer que uno debe no tan sólo sufrir con paciencia sus aflicciones sino también llegar hasta regocijarse en medio de ellas, por los beneficios que le han de reportar.

—Diste en el hito. Lo que acabas de manifestar está perfectamente de acuerdo con la Escritura. «Nos gloriaremos,» dice Pablo, «en nuestras tribulaciones.»

—Tengo que darte las gracias porque me has hecho comprender que yo también, á pesar de todas mis aflicciones, puedo ser feliz en el Año Nuevo.

La Visita de los Magos.

Por Rafael Rodríguez.

Si nos dedicamos al estudio de la Biblia, si meditamos en sus enseñanzas, encontraremos que Dios mismo anunció que nacería un vástago de la casa de David, en la ciudad de Belén, que sería el destructor del poder de Satanás, y al mismo tiempo el redentor del pueblo judío, que gemía en triste cautiverio bajo el poder de la poderosa Roma.

Era costumbre en aquellos tiempos estudiar los astros y constelaciones célicas habiendo muchos de los que á este estudio se dedicaban, que predecían, por medio de los astros, cosas venideras. A esta clase pertenecían los tres sabios de quienes habla la Biblia.

Atrajo poderosamente la atención de estos astrólogos, una estrella más brillante que las demás y que sobresalía entre todas. Y como ellos estaban enterados de la antigua profecía del nacimiento del Redentor, indudablemente, por inspiración divina, tuvieron á bien reunirse para consultar acerca de aquel acto desconocido por ellos. Con este objeto consultaron su ciencia, llegando los tres á la feliz conclusión, de que aquel meteoro no significaba otra cosa sino el nacimiento de nuestro bendito Salvador.

Después de sus estudios y resultados, resolvieron ponerse en camino, y como poseían bienes abundantes, realizaron prontamente su fin, partiendo para ello desde su ciudad, en una noche fría y obscura, de invierno, siguiendo siempre la dirección marcada por la rutilante estrella.

La decidida voluntad de los magos no se arredró por todos los obstáculos que tuvieron que vencer, pues eran impulsados por un solo instinto y animados con el único fin de adorar al recién-nacido, que era considerado por ellos como un ser sobrenatural, aun cuando ellos también lo mismo que los escribas, los levitas y los doctores de la ley, pensaban que el Hijo del Altísimo sería luego un libertador de su pueblo, como lo fueron Milciades, Epaminondas y otros, y que en vez de traer paz traería el horripilante acero para destruir á los romanos, que ellos tanto odiaban. Tal vez pensaban en Cristo como un conquistador cual Alejandro, Ciro ó Julio César, á quienes los paganos consideraban semidivinos, mas nunca ellos imaginaron á Cristo como un libertador espiritual, como un redentor de almas, un maestro que trajera consigo una nueva enseñanza, ó un reformador como hasta entonces no había existido.

La fe de aquellos hombres era inquebrantable y á toda prueba, y por esto no se debilitó cuando se hubieron encontrado que los judíos no conocían aun el gran acontecimiento, que había de cambiar el transcurso de la historia y reformar las creencias y costumbres de la humanidad.

Los magos, oyendo el monótono crujir de las pisadas de sus nobles camellos al chocar contra la fría é insensible arena, caminaban sin cesar, con la vista fija en un solo punto, meta gloriosa de sus aspiraciones, mientras que todos los habitantes de aquella comarca se entregaban al dulce sueño.

Después de este largo y penoso viaje llegaron á Belén de Judea y su sorpresa no tuvo límites al notar que la resplandeciente estrella, perdía repentinamente su brillo, estando sobre una humilde casa muy cerca del sitio por donde ellos pasaban. ¡Nadie hubiera ni por un solo instante imaginado que el Redentor había de vivir durante sus primeros meses en una destartalada casa! Mas los magos dirigieron su escrutadora mirada hacia el interior y descubrieron allí una ténue lucesilla lo que los colmó por completo de inusitada alegría. Penetraron devotamente en la rústica casa,

se arrodillaron ante el niño, y con grande reverencia le adoraron ofreciéndole sinceramente sus corazones unidos á las ricas ofrendas que le traían.

Al observar la interesante faz del pequeño, la fe de los magos se fortaleció grandemente, y era que Jesús aun desde niño tenía un semblante tan atractivo, que cualquier incrédulo, que le mirase fijamente, no podía menos que exclamar, como el rey de Francia después que hubo observado á Juana de Arco, «¡Verdaderamente viene de Dios!»

¡Benditos eternamente sean, los que, como los magos, rinden ferviente adoración al Excelso Creador!

Nuestra Conducta en el Templo.

La obra pastoral está erizada de serios conflictos que agobian más el ánimo del pastor y hacen más difícil su tarea. Es su deber preparar el alimento espiritual que va á distribuir á las almas hambrientas de la verdad pura de Jesucristo. Tiene que ponerse en contacto íntimo con la miseria y el sufrimiento del hombre. El pastor fiel desempeña, muchas veces, el papel de médico, del abogado etc., en la esfera de sus actividades. Es preciso que visite al enfermo, que consuele al afligido, que concilie el ánimo del disgustado, que predique al inconverso, y que luche con todos para realizar, cuando menos en parte, el sostenimiento propio de la iglesia. Á esta serie de tareas inalienables al ministerio hay que sumar las luchas de carácter secundario; y sin entrar en detalles sobre cada una de ellas, queremos llamar la atención sobre el deplorable hábito de observar una conducta inconveniente en el templo.

Sabido es que, si no ganamos la atención del auditorio que tenemos delante, jamás podremos causar alguna impresión favorable ni en la mente ni en el corazón de dicho auditorio. De esto resulta que el trabajo del pastor es infructuoso, especialmente para las personas que han contraído semejante hábito. Hay que confesar, que muchas veces, el ministro tiene la culpa de tal irreverencia, conformándose con predicar su sermón, sin que le importe que el auditorio le escuche ó no. Pero hay todavía una variedad de circunstancias á que obedece esta irreverencia en el templo. Puede ser una de ellas el pensamiento dominante en el auditorio, de sus labores diarias, de sus sufrimientos morales, de su falta de interés en el asunto por no haber sentido la gracia regeneradora del Espíritu, la falta de importancia en el asunto de que se trata, ó bien la costumbre adquirida sin razón de ser. Corregir el mal no es muy fácil, pues estamos seguros que las personas que tienen tal costumbre no han sido dominadas por el sentimiento religioso y devocional, que es el freno de estos desmanes, por tanto no recibirán la corrección como justa.

El asunto no es nuevo, ni me equivoco al asentar que en cada iglesia habrá cuando menos una persona que no desea atender á lo que se predica ó dice en un culto religioso. Conviene, pues, que nos preocupemos un poco sobre esto y que encarezcamos de todas las maneras posibles, la atención de nuestros oyentes.

Á propósito del asunto, encuentro en *El Bautista*, de Noviembre 10, algo parecido, escrito por un respetable y experimentado ministro del Evangelio, y me voy á permitir transcribir una parte de ese artículo por adaptarse precisamente á mi idea:

«No vemos la razón de que, en la casa de Dios, no hemos de conducirnos con todo respeto. Cuando se nos invita á la casa de algún personaje, buen cuidado tenemos de presentarnos y conducirnos con toda corrección. Así nos lo aconsejan la educación y la cortesía. ¿Debemos ser menos correctos y corteses en la casa de Dios? Nadie lo creerá, y, sin embar-

go, á juzgar por su comportamiento, para muchos la casa de Dios merece menos que la de un hombre.

«Entrar en el templo produciendo ruido que llama la atención de los demás; interrumpir la oración ó la lectura bíblica con nuestro descuido; volver el rostro á cada persona que entra; conversar con los que están á nuestro lado; toser innecesariamente y escupir sobre el piso; manifestar mal humor ó desagrado; dormirse ó no prestar la debida atención; indicar deseo de que termine el culto, sacando á cada momento el reloj para ver la hora; demostrar que algo que nos espera fuera del templo es para nosotros de más importancia que el servicio religioso, ó estar de tal manera abstraídos que todos conozcan que estamos allí, más por deber que por placer, son otras tantas faltas que deben á todo trance evitarse en la casa de Dios.

«El respeto que debemos á Dios, el de los demás asistentes á un servicio religioso, y el que nos debemos á nosotros mismos, exigen que en el templo estemos con toda corrección y reverencia. Obrar de otro modo, es, hasta cierto punto, profanar la casa de Dios.»

Esperamos que los miembros de nuestras iglesias nos ayudarán á guardar la debida compostura en el Santuario de nuestro Dios.

No hagáis más pesada la carga de vuestro ministro, proporcionándole molestias que bien pueden evitarse con provecho vuestro. Si cada uno presta la debida atención al mensaje que se presenta, el resultado será la reverencia completa, y el bien para vuestras almas, porque habéis entendido el sermón.

—*El Testigo de México.*

Octava Conferencia Anual.

Se reunirá en Guayanilla la Octava Conferencia Anual de la Misión de los Hermanos Unidos en Cristo, los días 13, 14, y 15 del presente mes. Á continuación publicamos el programa de la misma:

VIERNES.—POR LA TARDE.

2:00. Servicio de Apertura, á cargo de Juan Díaz.

Organización de la Conferencia.

Informe del Superintendente.

Conferencia—Peligros que nos Amenazan en Nuestra Obra, por Sergio Benjamín.

Discusión.

POR LA NOCHE.

7:30. Servicio de Alabanza, á cargo de María Monsanto.

Discurso—La Religión Cristiana como Base de la Mejor Vida Individual y Social, por José Santana.

Sermón, por I. E. Caldwell.

SÁBADO.—POR LA MAÑANA.

9:00. Estudio Devocional, dirigido por N. H. Huffman.

Conferencia—Las Ventajas que Reportan Pastorados Largos.

1. Desde el punto de vista ministerial, por Pedro Rodríguez.

2. Desde el punto de vista laico, por Braulio Castillo.

Discusión.

Informes de los Pastores.

Conferencia—La Importancia del Desarrollo Espiritual de Nuestros Miembros, y cómo Lograrlo, por Delix Bracer.

Discusión.

El Cuadro Estadístico.

POR LA TARDE.

2:00. Estudio Devocional, á cargo de Amalia Figueroa.

Estudio de Nuestro Campo de Labor por Distritos Municipales:

Ponce, por José Santana.

Juana Díaz, por I. E. Caldwell.

Guayanilla, por Juan Díaz.

Peñuelas, por C. I. Mohler.

Yauco, por Julio D. Ramu.

Discusión.

Conferencia—La Circulación de la Biblia, por W. F. Jordan, agente de la Sociedad Bíblica Americana para las Antillas.

Informe del Director de EL TESTIGO EVANGÉLICO.

Informes de las Comisiones. Otros Asuntos.

5:00. Servicios en distintas partes del pueblo.

POR LA NOCHE.

7:30. Servicio de Canto, á cargo de Bernabé Natal.

Discurso—Los Pecados más Generalizados en

Sigue en la página 12.

TEMPERANCIA.

La Esposa de Tabernero.

Molestada al tener que esperar para cerrar la taberna una noche, porque un parroquiano suyo estaba durmiendo en un banco, dijo á su marido:

—Vale más que se vaya á su casa, si es que la tiene.

—Calla, —respondió el marido,—déjalo; cuando despierte tomará otra copita. Está quitando las tejas de su casa y poniéndolas en la nuestra.

El parroquiano comenzaba á volver en sí, y frotándose los ojos y desperezándose como si acabara de despertar, dijo:

—Ya me voy.

—No te apures, amigo—le dijo el tabernero.

—¡Oh, sí, debo irme!—y salió sin más demora.

Después de una larga ausencia, acertó el tabernero á ver á su antiguo parroquiano y le saludó.

—¿Cómo le va á usted, Diego? Ya no nos viene usted á visitar?

—No; eché de ver que había yo quitado tanta teja de mi casa, que quedaba desabrigada, y me pareció que era ya tiempo de dejar de quitarlas y comenzar á reemplazarlas, y lo estoy haciendo todavía.—*El Faro.*

Lincoln Abstinente.

Abraham Lincoln, el célebre y malogrado presidente de los Estados Unidos de Norte América, á quien cabe entre otras la gloria de haber llevado á cabo la emancipación de los esclavos en su país, fué un perfecto abstinente. Al respecto es característico el siguiente episodio de su vida, acaecido el año 1860.

Habiéndose efectuado las elecciones presidenciales y conforme á la costumbre establecida, una delegación oficial debía anunciar á Lincoln haber sido electo Presidente de la República. Este se encontraba entonces en Springfield y los amigos de esa localidad, conociendo sus ideas acerca de las bebidas espirituosas, juzgaron como «chic» el recibimiento de que sería objeto la delegación oficial en casa de un abstinente.

De común acuerdo estos amigos le remitieron para la recepción varios cajones de vino, pero Lincoln, fiel á sus principios, devolvió el obsequio observando que jamás había ofrecido á sus amigos bebidas alcohólicas y que tampoco haría en esa ocasión.

Llegados los delegados y previos los saludos de estilo, una sirvienta introdujo al salón un botellón de agua y las copas necesarias, pronunciando Lincoln las siguientes palabras:

«¡Señores: Bebo á vuestra salud con la bebida más saludable que Dios ha dado á los hombres; la única que yo bebo, y la única que le es servida á mi familia!»—*La Aurora.*

El Discurso del Mendigo.

Un pobre mendigo, anciano, haraposo y sucio, estaba parado en una noche de invierno ante los cristales de un gran restaurant de Nueva Orleans, mirando al interior de la sala. Dos jóvenes de buena sociedad acertaron á verle, y uno de los dos dijo á su compañero:—Seamos hoy los buenos samaritanos y ofrezcámosle una copa.

El anciano entró, y mientras llenaba su copa con mano trémula, le dijo uno de los jóvenes:

—¡Háganos un discurso ó un sermoncito!

El anciano bebió de un trago el licor, é incorporándose se puso de pié delante de ellos, con una dignidad que sus tristes andrajos no deslucían por completo.

—Señores,—dijo,—al miraros esta noche y al considerarme á mí mismo, me parece que estoy contemplando mi virilidad perdida.

Este rostro desencajado era en otra época hermoso y joven, al igual del vuestro. Este cuerpo débil se alzaba noble cual el vuestro.

Yo tenía casa, amigos, disfrutaba de excelente posición; todo lo he perdido.

Yo tenía una esposa, tan bella como el ensueño de un artista la puede desear: he pisoteado su honor y su dignidad.

Tenía unos hijos hermosos cual las flores de la primavera, los he visto marchitarse y morir, bajo las maldiciones de un padre borracho.

Hoy día soy un marido sin mujer, un padre sin hijos, un desgraciado sin domicilio, un hombre en quien todo sentimiento elevado ha muerto. . . Todo se lo ha tragado el abismo de la bebida.

El anciano cayó. La copa se cayó de sus impotentes dedos, y se rompió en mil pedazos. Una puerta se abrió y volvió á cerrar; había desaparecido en la oscuridad de la noche. . .

Tan grandes son las ruinas materiales y morales engendradas por el pecado, que sólo el Evangelio es capaz de levantar al culpable, que es su víctima.

Aquellos jóvenes quedaron pensativos, y dejando los vasos llenos, se retiraron del café.—*La Aurora.*

En Puerto Rico la opinión pública en favor de la temperancia viene extendiéndose notablemente. Viendo esto, los fabricantes de licor se preparan para combatir á todo aquello que tienda á la destrucción de su nefario negocio.

CULTURA ESPIRITUAL.

Dirigido por N. H. Huffman.

El Nuevo Nacimiento.

EXISTE una diferencia fundamental entre cultura espiritual y nacimiento espiritual. Aquella es el desenvolvimiento de las facultades que éste le da al hombre, pero faltando el nacimiento nuevo, la cultura espiritual no puede hacer del hombre natural un hombre espiritual. Los dos pertenecen á distintos reinos, tan distintos como lo son los reinos vegetal y animal. Antes de poder cultivar la vida espiritual, en el sentido Evangélico, es preciso que esta vida sea creada mediante la intervención del Espíritu de Dios.

Es menester insistir sobre este punto, por cuanto muchos de los sabios del mundo, como también otros que no son sabios, se han equivocado, figurándose que por medio de la educación se puede llegar á un estado de perfección y armonía con Dios. Este error se comprenderá si se fija en los límites naturales del cultivo. Por mucho que se cultive una planta, nunca llegará á ser un animal, porque son de distintos reinos entre los cuales media un abismo insondeable. Se le puede enseñar á un irracional muchas cosas y desarrollar las facultades que tenga, pero en ningún caso hacer de él un ser racional. Si á un niño le falta el talento musical, por mucho que se le enseñe, nunca llegará á ser músico verdadero.

Refiérese que un padre rico tenía una hija de cabeza hueca como vulgarmente se dice. Tenía ambición de que su hija se educara para poder brillar en la sociedad. La mandó á uno de los más acreditados seminarios para señoritas. Al cabo de algunos meses la visitó, mas no la encontró muy adelantada. Al quejarse de ello á los profesores, el principal le contestó que ellos podían educar mas no crear inteligencias.

La Biblia establece, ó mejor dicho, reconoce, que el hombre natural y el espiritual son de distintos reinos, aquel está habituado á obrar mal (Jer. 13:23), está enemistado contra Dios (Rom. 8:7), está muerto en las transgresiones y los pecados (Efe. 2:1) y no puede recibir ni conocer las cosas del Espíritu de Dios (1ª Cor. 2:14); empero éste es un nacido del Espíritu (Juan 3:6), es una nueva criatura (2ª Cor. 5:17), ha sido engendrado por la voluntad de Dios con la palabra de verdad (Sant. 1:18) y tiene capacidad de conocer las cosas espirituales (1ª Cor. 2:12).

Sería, desde luego, completamente inútil tratar de cultivar espiritualmente al hombre natural. El más apto instructor con los mejores métodos de enseñanza no sería suficiente para darle la capacidad que le falta para recibir y conocer las cosas de Dios.

Entiéndase bien que al hablar del hombre y su falta de capacidad espiritual, no se refiere sólo á las clases viciosas y embrutecidas de la sociedad. Nicodemo no era hombre bruto ni vicioso, al contrario, hombre educado, de la más alta clase social y que se distinguió entre sus contemporáneos por su espíritu justiciero é investigador. Mas precisamente á este príncipe de los judíos le habló Cristo en términos inequívocos y terminantes de la necesidad de nacer de nuevo para poder apuntarse en su escuela de enseñanza espiritual.

En el nuevo nacimiento hay un elemento de misterio ¿por qué negarlo? En todas las manifestaciones de la vida, tanto física como espiritual, se encuentran misterios insondeables para nuestra limitada inteligencia. Es una de aquellas cosas que se conocen mejor por la experiencia de la razón. Esto no quiere decir que tenemos que renunciar el derecho á estudiar, investigar y explicar, hasta donde se pueda, todos los hechos y las verdades que se relacionan con nuestra existencia. Pero es preciso reconocer que tenemos que utilizar ciertos hechos y seguir ciertos procedimientos sin poderlos explicar, reservando su análisis y clasificación científicos hasta más luego. Cuando uno se enferma, no tiene tiempo para estudiar la medicina. Toma la medicina que su médico le receta, sin conocer las distintas drogas que entran en la fórmula, y sin poder explicar científicamente los efectos que tendrán en su cuerpo. Para el hombre natural, muerto en las transgresiones y pecados hay una fórmula, el arrepentimiento y fe en el Señor Jesucristo. Siempre que se sigue esta fórmula se efectúa un resultado determinado. No hay palabras más propias para expresar esta verdad que las de Juan 1:2: «Mas á todos cuantos le han recibido, les ha dado prerrogativa de ser hijos de Dios; es decir, á los que creen en su nombre.»

Además de ser una enseñanza bíblica, el nuevo nacimiento ha sido atestiguado por un sinnúmero de hombres y mujeres desde la edad apostólica hasta nuestros tiempos. Hace poco salió á la luz una obra titulada «Hombres Dos Veces Nacidos.» Esta obra refiere varios casos típicos de hombres que fueron transformados radicalmente, cuya transformación no tiene otra explicación fuera del nacimiento de nuevo, efectuado por el Espíritu de Dios. La declaración de todos estos testigos, por lo regular, versa sobre lo inútil é ineficiente de sus propios esfuerzos para efectuar su regeneración moral, y lo fácil é instantáneo de la obra, una vez que se sometieron á Cristo.

NOTICIAS RELIGIOSAS.

DE LA ISLA.

Instituto Teológico. Los obreros de la Misión Bautista se reunirán en Río Piedras los días 11 á 18 del presente mes para verificar los estudios que suelen tener todos los años. Les deseamos una sesión abundante en provecho é inspiración.

En la Misión Metodista. *El Defensor Cristiano*, en su último número, noticia una desgracia que sucedió al Superintendente Haywood mientras él estaba andando en automóvil en Lafayette, Indiana. Ya el referido hermano está bien y se está dedicando una vez más con la energía que le caracteriza á la obra en nuestra Isla.—El Rev. A. H. Leo y su familia, de esta ciudad, después de pasar unos meses en los Estados Unidos, han regresado para reanudar su trabajo.

Nuevo Hospital en Mayaguez. El Dr. W. W. Creswell, director de la obra médica, que por algunos años la Iglesia Presbiteriana viene haciendo en Mayagüez y los pueblos limítrofes, ha visto cristalizado su deseo de construir un hospital en Mayagüez adaptado á las necesidades de su importante y extensa obra. El hospital es propiedad de la Misión Presbiteriana, y dará más incremento á la obra evangélica que esta hermana iglesia ha sabido dirigir con tanto acierto. Felicitamos al Dr. Creswell y sus dignos colaboradores.

Nueva Iglesia en Yauco. El día 17 de Diciembre, el que esto suscribe acompañado del hermano Rev. N. H. Huffman, fuímos al barrio de las Rubias de este término municipal, y ante una buena concurrencia que nos aguardaba, en la casa que en ese punto tenemos alquilada para predicar, empezamos un servicio, y después de predicar el hermano Huffman un sermón muy edificativo á la concurrencia que con devoción le escuchaba, empezamos por proceder á bautizar á algunos candidatos y fueron recibidos en plena comunión nueve miembros, los que también tomaron la Santa Cena. Se puso un buen cimiento en este nuevo campo donde hace sólo cinco meses se predica y esperamos que sobre él se edificará una buena iglesia que glorifique al Señor con su vida. El pastor de la iglesia, después de estos actos, llamó á profesión de fe, y se presentaron ocho personas más que desean aumentar el rebaño del Señor.

¡Dios quiera bendecir esta nueva iglesia y darle un crecimiento no interrumpido, y que sea una luz en la montaña que alumbre á muchos al camino de salud!

JULIO D. RAMU.

DEL EXTERIOR.

La Sociedad Bíblica Británica y Extranjera. Esta Sociedad, durante el año pasado, imprimió por todo 6,620,024 Biblias, Testamentos, y porciones, un aumento de 685,000 ejemplares sobre el año anterior, y haciendo un total de 222,000,000 ejemplares desde la fundación de la Sociedad. La Sociedad tiene en su empleo 1,110 colportores. El informe da la interesante noticia que la Biblia, ó parte de ella, se publica en 424 idiomas diferentes, habiendo sido añadidos seis nuevos idiomas durante el año pasado.

Fondos para Edificios. Se reunieron últimamente en Washington algunos de los secretarios de la Asociación Cristiana de Jóvenes, y el Sr. Juan R. Mott hizo pública la oferta del Sr. Juan D. Rockefeller de dar $450,000 para edificios para la Asociación en otros países con tal que igual cantidad fuere colectada para el mismo fin por el comité ejecutivo. El Sr. Mott dijo que ya había sido llenada la condición impuesta por el Sr. Rockefeller. Á invitación del Presidente Taft la reunión de los secretarios tuvo lugar en la Casa Blanca.

Los Cristianos Coreanos. Estos fervorosos cristianos son caracterizados por su sublime devoción á Cristo, lo cual ha producido resultados maravillosos en la obra evangélica. Más de ochenta por ciento de las iglesias coreanas han alcanzado el sostén propio. Las iglesias contribuyen anualmente con $120,000, y á más de 150,000 personas atienden los médicos misioneros. La sexta parte de todos los miembros de las iglesias asisten á las escuelas bíblicas, y hay 411 estudiantes en los seminarios teológicos. En los cultos de oración en la iglesia de Pyeng Yang el promedio de asistencia asciende á 1,100 semanalmente.

Una Extensa Campaña de Avivamiento. Bajo la dirección del Revdo. J. Wilbur Chapman y el Sr. Carlos Alexander, los mejor conocidos evangelistas de nuestro día, se ha llevado á efecto en la ciudad de Chicago una campaña de avivamiento en que todas las iglesias de la ciudad han cooperado. Dice *The Christian Century* de la campaña lo siguiente: «La ciudad ha sido dividida en tres grandes centros, del sur, del oeste, y del norte. En cada uno de éstos el Dr. Chapman y sus ayudantes dirigen su campaña por dos semanas. En conexión con estos servicios centrales trabaja un cuerpo de ochenta evangelistas traídos de otras partes del país y de Europa. Se han organizado en la ciudad otros cincuenta centros evangelizadores que trabajan simultáneamente. Cooperan al trabajo en esos lugares las iglesias, ayudando en el canto.»

ESFUERZO CRISTIANO.

Notas por Elizabeth Reed.

Enero 8. Bendecidos para Bendecir.

Para la semana Enero 2 á 8.

Lun. Bendiciones por medio de la oración, Gén. 32:24-32. **Mar.** Bendiciones espirituales, Ef. 1:3. **Miér.** Bendiciones innumerables, Rom. 8:32. **Jue.** Bendiciendo á otros, Mateo 10:8. **Vier.** Bendecir según somos bendecidos, Deut. 16:17. **Sáb.** Bendecir ¿á quién? Lucas 6:27-36. **Dom.** Bendecidos para bendecir. Gén. 12:1,2; Sal. 107:1-3.

Abram necesitaba á Jehová y Jehová necesitaba á Abram. Nosotros necesitamos á Jehová ó sea Dios, y Dios nos necesita, porque El trabaja por medio de su pueblo. Hay aquellos que llegan á conocer á Dios por la obra directa del Espíritu Santo, pero éstos son excepciones. Dios ha escogido á los suyos como instrumento para conducir á otros á El.

Dios bendice para que el bendecido fuere una bendición. ¿Hemos sido bendecidos? Si podemos contestar afirmativamente, hay otra pregunta, ¿somos bendiciones? Si podemos contestar que sí, está bien; si tenemos que contestar que no, sería bueno detenernos y hacer un voto solemne que de ahora en adelante con la ayuda de Dios seremos bendiciones; que diremos á otros lo bueno que es Dios.

Se cuenta de una mujer que fué á un médico, poco conocido, quien la curó de una enfermedad terrible. Cuando ella ofreció pagarle, él le dijo: «No quiero dinero, solamente quiero que diga á otros lo que he hecho por Ud.» Dentro de poco tuvo una clientela muy numerosa. ¿No podemos hacer otro tanto para el Médico Divino? ¿No podemos contar lo que el ha hecho por nosotros? ¿Acaso no podemos decir: Dios me ha bendecido grandemente, y anhelo que Ud. también goce de las mismas bendiciones?

El objeto de Dios al salvarnos no es solamente salvarnos, sino hacernos mensajeros.

Por medio de una vela prendida se puede prender centenares de otras y velas más grandes y más útiles que ella misma. Sabemos poco del trabajo de Andrés y mucho del trabajo de Pedro pero Pedro fué llevado á Cristo por Andrés. Si no podemos ser un Pedro quizás podemos ser un Andrés y llevar un Pedro á Cristo.

Sería interesante si en esta reunión cada uno dijera como llegó á conocer á Cristo como su Salvador, si fué por medio de otra persona, ó por la obra directa del Espíritu Santo.

¿Por qué debe cada Cristiano tratar de ganar á otros para Cristo?

¿Qué es preciso para que uno tenga éxito en ganar otros?

¿Por qué será que no tenemos más anhelo para llevar á otros á Cristo?

Para poner á la vista de la sociedad:

¿Soy yo una bendición?

Enero 15. Lecciones de Vidas Notables.—Abraham.

Para la semana Enero 9 á 15.

Lun. Abraham, el fiel, Gén. 3:6-9. **Mar.** El peregrino, Heb. 11:8-10. **Miér.** El pacificador, Gén, 13:7-18, **Jue.** El amigo de Dios, Sant. 2:21-24. **Vier.** Un hombre de oración, Gén. 18:23-33. **Sáb.** Obediente en todo, Gén, 22:1-14. **Dom.** Lecciones de la vida de Abraham, Gén. 22:1-18.

Durante el año tendremos una serie de lecciones de vidas notables de la cual ésta es la primera.

El nombre de Abraham, al principio Abram, fué cambiado por Dios á Abraham, el cual significa padre de una multitud.

El fué llamado por Dios á salir de su tierra, á dejar mucho que para él era precioso é irse á una tierra desconocida, pero siempre fué obediente.

Le vemos como un peregrino en tierras extranjeras, pero dondequiera que se detuvo allí le vemos edificando un altar á Jehová.

No era un hombre perfecto. En Egipto engañó á Faraón, pero opuesto á esta mancha, vemos en él un carácter noble y recto, una fe inquebrantable en Dios, una obediencia y lealtad que le llevaban donde estaba dispuesto á ofrecer á su hijo en holocausto á Dios.

No hay nombre en toda la historia que es honrado por tanta gente como el de Abraham. Es honrado por los mahometanos, los judíos, y los cristianos. A él se llama «el Padre de los Fieles» y «el Amigo de Dios.» Pablo escribiendo de él dice, «el cual es padre de todos nosotros.»

¿Cuáles son algunas de las lecciones?

La obediencia; la costumbre de siempre tener nuestro altar dondequiera que estemos; que Dios muchas veces nos llama á abandonar lo que creemos ser de mucho valor.

Algunas veces, como en el caso de Abraham y Isaac, Dios pide una cosa pero al ver que hay una disposición á dar todo á El no la quita de nosotros.

Se puede hacer un estudio detallado de los incidentes más interesantes en la vida de Abraham, por ejemplo:

Abraham llamado, Gén. 12:1-9. El engaño de Abraham, Gén. 12:10-20. La separación de Abraham y Lot, Gén. 13:1-12. Intercesión por Sodoma, Gén. 18:20-33. Lo que dicen los autores del Nuevo Testamento, Rom. 4:16-22; Gál. 3:6-9; Heb. 11:8-12.

¿Cuál característico de Abraham considera Ud. el más noble?

¿Cuál para Ud. es la lección más útil en la vida de Abraham?

Estas dos preguntas pueden ser contestadas por muchos.

NOTICIAS DE LAS IGLESIAS.

Guayanilla.

Con el fin de conmemorar el nacimiento de Cristo, esta iglesia celebró una velada el Día de Navidad. La concurrencia fué numerosa.

El día 15 del mes pasado nos visitó el hermano Julio D. Ramu de Yauco, predicándonos el mismo día por la noche un sermón edificante, en la iglesia de la Playa. Esa misma noche fueron recibidas cuatro personas como miembros de la iglesia.

Yauco.

La ofrenda misionera del circuito por el cuarto trimestre del año 1910 ascendió á $12.29.

El día 22 del mes pasado se trasladó la capilla en Susua á la casa anteriormente ocupada por la escuela pública.

El día 19 del mes pasado la Sociedad de Esfuerzo Cristiano celebró una sesión de negocios y reunión social en la casa del pastor.

El 17 de Diciembre se organizó una nueva iglesia en el barrio de Rubias con nueve miembros. Reina mucho entusiasmo en este barrio y esperamos ver en breve una hermosa congregación.

Tallaboa.

Sigue aumentando el número de niños en nuestra escuela de Tallaboa Poniente. Los buenos vecinos de este barrio saben apreciar la oportunidad que se les brinda, enviando sus niños para su desarrollo intelectual, moral y espiritual.

El Día de Acción de Gracias fué observado en esta iglesia con grande gozo. Todos los ancianos, jóvenes, y niños, dimos gracias al Señor por su bondad en conceder grandes bendiciones á nuestra isla durante el año y especialmente por el Evangelio que es «poder de Dios para salvación á todo aquel que cree.»

Ponce.

Hase celebrado la elección de los funcionarios de la Escuela Bíblica que han de ejercer durante el año entrante, con el siguiente resultado: Superintendente, Vicente Colón; Secretario, Emilio Lugo; Tesorero, Pastor Colón; Bibliotecario, Bernabé Natal.

Falleció el día 14 del mes pasado la respetable dama, Doña Mercedes Suñé de Arias, simpatizadora de nuestra iglesia y madre de nuestra amiga, María Arias. La numerosa concurrencia al entierro manifestó el alto aprecio en que fué tenida. Extendemos á la afligida familia nuestro más sincero pésame.

El día 25 de Diciembre fué día especial para nuestra iglesia. Por la mañana, después de la escuela bíblica, los niños Ana Rosario Rooney y Jorge Fernández fueron consagrados al Señor. Por la noche ante una numerosa concurrencia se celebró la Cena del Señor, y veinte personas fueron recibidas como miembros de la iglesia, diez por profesión de fe y diez por carta. Del último modo fueron recibidas las siguientes personas: Juan Velázquez, Felícita Velázquez, María Velázquez, Andrés Ferrer, y Raul Ferrer, de Juana Díaz; Eusebia Rodríguez y Ramón Pérez, de Yauco; María Mercado, María Real, y Primitivo Sánchez, de Lares. A todos damos la bienvenida á nuestra iglesia.

Continuación de la página 7.

Relación con el Bienestar de Nuestro Pueblo, por Roque Velázqnez.

Sermón Evangelístico, por Julio D. Ramu.

DOMINGO.—POR LA MAÑANA.

7:00. Culto Matutino de Consagración, dirigido por P. W. Drury.

9:30. Escuela Bíblica.

10:45. Sermón, por C. I. Mohler.

Celebración de la Cena del Señor.

POR LA TARDE.

2:00. Culto de Testimonio—«Lo que Cristo ha Obrado en Mí,» á cargo de Abelardo Serrano.

Conferencia—¿Debemos Procurar Organizar Sociedades de Temperancia en Nuestras Iglesias? por Rafael Pasarell.

Discusión.

Conferencia—Cómo Interesar á la Juventud en el Evangelio, por Elizabeth Reed.

Discusión.

Conferencia—La Imprescindible Necesidad de un Activo y Eficiente Evangelismo, por Herminio Rodríguez.

Discusión.

POR LA NOCHE.

7:00. Servicio de Canto, á cargo de Herminio Rodríguez.

Discurso, por Arturo Salguero Font, de Mayagüez.

Sermón, por N. H. Huffman.

Lectura de los Nombramientos.

Clausura de la Conferencia.

El Testigo Evangélico.

ORGANO QUINCENAL de la Iglesia Evangélica de los Hermanos Unidos en Cristo en Puerto Rico.

JUNTA DE PUBLICACION:

PHILO W. DRURY, Director; JOSE SANTANA; JULIO D. RAMU.

Precio de Suscripción: 40 centavos al año.

REDACCION: Calle Marina núm. 47.

Diríjase toda correspondencia á EL TESTIGO EVANGELICO, Apartado 423, Ponce, Puerto Rico.

Entered as second-class matter January 3, 1910, at the post office at Ponce, P. R., under the Act of March 3, 1879.

Tip. "El Testigo Evangélico," Ponce, P. R.

El Testigo Evangélico

SERÉIS MIS TESTIGOS—JESUCRISTO

PONCE, PUERTO RICO *ENERO 16 DE 1911*

BOSQUE DE PALMARES.

SUCESOS MUNDIALES.

No Habrá la Intervención en Cuba. Ha circulado el rumor que el gobierno de los Estados Unidos se estaba preparando para intervenir en la dirección del gobierno en Cuba, y que para ese fin tenía tropas en reserva para invadir á Cuba. El Presidente Taft y miembros de su gabinete desmienten el rumor y afirman que no existe tal necesidad y ni siquiera había sido considerado por ellos el asunto.

❦ ❦ ❦

Bancos Postales de Ahorro. Fué inaugurado el día tres de este mes un sistema de bancos de ahorro en conexión con ciertas oficinas de correos por el gobierno de los Estados Unidos. Según la disposición del Secretario del Departamanto de Correos un banco será abierto en cada estado y territorio al principio con el fin de perfeccionar la dirección de este importante ramo, y luego serán extendidos los bancos á todas partes del país. Son muchas las ventajas de estos bancos, y se espera que pronto Puerto Rico venga á disfrutar de ellas.

❦ ❦ ❦

Derechos de Ciudadanía Perdidos. Más de trescientos hombres han sido privados de los derechos de ciudadanía en el Estado de Ohio por haber participado en fraudes electorales en el mes de Noviembre próximo pasado. Se cree que este número será aumentado y que cerca de la cuarta parte de los electores del Condado de Adams será procesada por el mismo delito. Todos los buenos ciudadanos se unen en desear que los culpables de fraude reciban su correspondiente castigo.

❦ ❦ ❦

El Arreglo de Una Disputa. Por algún tiempo los gobiernos de Perú y Ecuador han venido considerando la cuestión surgida por la línea divisoria entre los territorios de las dos naciones sin poder llegar á un convenio, y se creía que apelarían á la fuerza. Afortunadamente se ha determinado dejar el asunto al arbitraje ante el Tribunal de la Paz, La Haya. Una vez más se ha demostrado la práctica utilidad de La Haya como también que el mundo se está convenciendo de que hay otros modos mejores que la guerra para arreglar disputas.

❦ ❦ ❦

Desaparición de Una Isla. En la laguna Ilopango, que se halla en Salvador de América Central, ocurrió recientemente una terrible desgracia. Hubo una pequeña isla situada en esta laguna, habitada por unos centenares de personas, y durante el reciente temblor de tierra desapareció por completo. Unos de los habitantes lograron salvarse por medio de sus botes, pero antes de salir todos de la isla llegó el momento fatal en que desapareció la isla con unas 170 personas. El día siguiente no se pudo ver nada de la islita.

❦ ❦ ❦

Una Nueva Ley para España. El «bill» que prohibe la formación de nuevas congregaciones de frailes, fué aprobado en la cámara baja por un voto de 108 á 20, después de una larga y reñida lucha, la cámara alta habiéndolo aprobado dos meses anteriormente. Esta nueva ley no grava en nada los intereses de la iglesia romana, pero es una profecía de lo que el pueblo puede esperar en lo futuro. La lucha sostenida fué entre los clericales y los anticlericales, siendo victoriosos éstos. El éxito de este «bill,» patrocinado por el Sr. Canalejas, indica que los anticlericales van ganando terreno.

❦ ❦ ❦

Un Avance en la China. La China, que por tantos siglos ha sido sinónima con el atrazo, da señales de un verdadero despertamiento. No hace mucho, en Pekin, en una reunión de la Asamblea ó Senado se consideró un asunto de trascendental importancia—la inauguración de un gobierno representativo de aquí á seis años. La asamblea ó senado declaró que virtualmente ya existía un gobierno representativo y pidió á la regenta el derecho de convocor inmediatamente un parlamento, lo cual fué negado por ella. Sinembargo los miembros de la asamblea por un voto unánime volvieron á pedir la concesión. La manifestación del espíritu demócrata en el celeste imperio ha sido para el mundo entero una grata sorpresa.

❦ ❦ ❦

Arbitraje Obligatorio. Se ha introducido en la Asamblea Legislativa de Francia un «bill» que intenta evitar huelgas generales, especialmente cuando las corporaciones interesadas prestan un servicio directo al público, como las corporaciones que se entienden con el teléfono, telégrafo, ferrocarriles, tranvías, luz, y agua. Se calcula que la última huelga costó á Francia más de cincuenta y cinco millones de pesos, y al mismo tiempo el público estaba privado de las comodidades que las corporaciones de carácter público solían proporcionarle. La propuesta legislación es sana y práctica, y con miramientos al bien general, pues es muy injusto que el público sufra por cuestiones entre las corporaciones y sus empleados. Ninguna de las dos partes ha de temer el resultado del arbitraje obligatorio, y de muchas maneras el pueblo ganará. Se cree que la propuesta ley será aprobada en breve.

El Testigo Evangélico

SERÉIS MIS TESTIGOS—JESUCRISTO

AÑO VII. PONCE, PUERTO RICO, ENERO 16 DE 1911. NÚM. 2

La Paz Universal.

DE todas partes del mundo vienen noticias que indican que el mundo va progresando en cuanto al establecimiento de aquel sublime y alto ideal—la paz universal—, y este mismo hecho hace más difícil el hacer guerra en la actualidad que en cualquier otra época en la historia del mundo.

Uno de los hechos que ha llamado más la atención del mundo al establecimiento de la paz universal es el hermoso regalo de Navidad del Sr. Andrés Carnegie de $10,000,000, con el fin de promover la paz del mundo. Él, como todo hombre sensato, ha sido impresionado con las terribles consecuencias de la guerra que nunca da una solución satisfactoria á disputas; y por lo tanto ha sido inspirado por el benévolo deseo de acabar con la guerra y facilitar otros modos para arreglar las cuestiones serias que surgen entre las naciones. Fué muy oportuno el donativo del Sr. Carnegie, que fué anunciado unos pocos días antes de la Navidad que conmemora la venida del Príncipe de Paz al mundo.

Mientras algunos de los más eminentes estadistas de las principales naciones celebraban una conferencia en Washington, en la cual el Sr. Carnegie abogó por la paz é hizo público su donativo, el Secretario de Guerra Dickinson perturbó la tranquilidad de la nación, declarando que los Estados Unidos no está en condiciones para poder resistir la invasión de un enemigo extranjero. El Sr. Dickinson, secundado por algunos militares, pidió un aumento del ejército y escuadra como también de las defensas. Pero, en lugar de crear una opinión favorable para más grandes preparativos para la guerra, la manifestación tuvo un resultado contrario. Uno de los miembros de la Cámara Baja dijo: «Los que abogan por mejores defensas pasan por alto las mejores que tenemos, que son los grandes recursos de esta nación y la disposición de parte del pueblo á responder como patriotas á sus necesidades.»

El Presidente Taft reprendió públicamente al Secretario Dickinson, y en su discurso ante la Conferencia de Paz, dijo: «El pueblo americano no permitirá la mantención de un gran ejército y escuadra y el gasto de grandes sumas en defensas. No hemos de sentir intranquilidad, porque nuestras relaciones con todas las naciones son pacíficas, y lo serán.» Luego el Presidente, en palabras llenas de sabiduría y fervor, abogó por el establecimiento de una corte permanente de arbitraje para arreglar toda clase de disputas entre las naciones, lo mismo como se arreglan cuestiones entre individuos ante las cortes. Los representantes de otras naciones secundaron la proposición del Presidente.

La Haya ya ha hecho un trabajo importante á favor de la paz universal, pero es de vital importancia que las naciones tengan un convenio que les obligará á someter todas sus disputas para su resolución á una corte permanente de arbitraje. La sugestión del Presidente Taft lleva esa idea, cuya pronta realización se espera por todas las personas amantes al bien de la humanidad.

El día de la paz universal ya está despuntando.

1910-1911.

Por Julio D. Ramu.

Con dos fechas encabezo este artículo porque pienso que es bueno (ya que hemos salido del 1910 y hemos entrado en el 1911), nos detengamos unos momentos á pensar, en primer lugar, en lo que hemos hecho en el año que acaba de terminar, para estudiar nuestros actos como cristianos á ver si han sido de un todo conforme á las enseñanzas del Divino Maestro, si nuestra vida cristiana ha sido de acuerdo con el Evangelio, si hemos obedecido en un todo al mandato de Cristo de evangelizar al mundo y en particular á nuestros conciudadanos. Estudiado todo con detención, entonces veremos que debemos hacer en el nuevo año, para si hemos cumplido, hacer más, y si no hemos cumplido, procurar hacerlo cumpliendo con el deber que tenemos contraído para con Dios, para con la sociedad y para con nosotros mismos, rectificando errores, modificando conceptos, y practicando lo mejor que sea posible aquellas cosas que atañen al bien general.

Mucho han hecho las iglesias evangélicas en el año que acaba de fenecer, pero pregunto, ¿todo se ha hecho? Desde luego que no. Repasemos pues nuestra labor del año 1910. Nuestra iglesia ha aumentado en el número de sus miembros, esto es indudable; los hermanos han desarrollado algo en la vida cristiana, son fuertes en el Señor; las escuelas bíblicas han aumentado también en asistencia y en número de sus miembros; hemos construído una capilla rural con los fondos que en nuestras iglesias hemos contribuído, y casi tenemos más fondos para edificar otra en otro barrio rural; la obra se ha extendido en los distintos circuitos internándose los obreros en los barrios más lejanos de los centros de predicación; hemos contribuído algo para las misiones extranjeras; se han organizado nuevas iglesias en nuevos campos de labor; se ha aumentado la circulación de nuestro periódico, y podremos ofrecer á nuestros suscritores un mejor periódico con mayor lectura por el mismo precio de suscripción; se ha aumentado el número de predicadores en los campos de labor; hemos atendido á los pobres con un dispensario médico en el barrio del Coto Laurel; se han organizado sociedades de jóvenes cristianos ó de Esfuerzo Cristiano; en fin, se ha hecho algo más de lo narrado, pero aun no hemos terminado, sólo estamos en el principio de una gran obra que en nuestras manos se nos ha encomendado por nuestro Señor Jesucristo y debemos pensar si lo que hemos hecho está bien, y lo que más debemos hacer. Debemos echar los planes para el 1911, y como un ejército aguerrido ir al combate seguro de que los planes que hemos echado son eficientes y nos han de dar la victoria. Con los fracasos obtenidos, con las dificultades en la labor, y otras cosas más que han entorpecido el progreso del reino de Cristo entre nosotros, es que debemos venir para que estudiándolos bien hagamos un plan bien estudiado que pueda darnos buen resultado en la obra.

¿Qué se debe hacer pues el año 1911? No nos debemos conformar con el número de hermanos nuevos que se han ganado en el año pasado. Es preciso que cada hermano ayude á su pastor, y poniendo mano á la obra no descanse hasta que se logre ganar para Cristo á todos los habitantes que en nuestro campo tenemos que salvar, y luego salir mirando hacia el oeste, hacia Santo Domingo, ir allí á ganar almas para el Señor en ese campo que aun no se ha hecho nada con ese objeto. Nuestras escuelas bíblicas deben ser centuplicadas en número, puesto que allí es en donde se recibe mejor instrucción de la Palabra de Dios, y debe-

mos poner todo nuestro empeño por convencer á los hermanos que nunca asisten á las reuniones que ella celebra todos los domingos, á que asistan para que así se desarrollen más en su vida espiritual, y así formemos un ejército aguerrido para la batalla contra el pecado en todas sus formas. Muchos barrios rurales de nuestro campo de labor necesitan capillas; no se consiguen casas á alquilar para predicar, y en algunos de ellos ya hay congregaciones de hermanos y necesitan un hogar propio. Por lo tanto, en vista de la necesidad de fabricar capillas, y ya que hemos empezado y nos hemos hecho un compromiso para con nuestros paisanos de proveerles de capillas rurales para que se reunan á oir la predicación del Evangelio, debemos pues aumentar las ofrendas hasta lo que nuestras fuerzas nos alcancen, para que podamos en este nuevo año construir no una, sino dos, ó más capillas, y no descansar hasta que en todos los sitios que sea de necesidad haya una casa de culto propia donde alabar y adorar á Dios en espíritu y en verdad. No debemos dejar esto á cargo de hermanos del extranjero, pudiendo nosotros hacerlo como lo hemos probado, construyendo ya algunas capillas.

Tenemos también deberes para con las misiones extranjeras, y á ellas debemos contribuir siguiendo la obra que empezamos en nuestra última Conferencia Anual celebrada en Juana Díaz. Otra cosa, necesitamos más obreros para acabar de ocupar todo el campo que aun nos queda, y hay que pensar que la responsabilidad en la parte esta pesa sobre los cristianos de nuestras iglesias, y no en los hermanos de los Estados Unidos. Podemos ayudar en mucho si contribuímos mejor con nuestras ofrendas para los gastos de las iglesias, así procurando sostenernos á nosotros mismos, para que el dinero que hoy se emplea en nosotros pueda ser empleado en esos otros campos que reclaman nuestra atención. Y EL TESTIGO, nuestro periódico, ¿qué vamos á hacer con él? Debemos aumentar la suscripción y poner un TESTIGO en cada hogar de nuestro campo para ayudar más á la obra de la evangelización. Creo que si nos es posible, debemos ayudar también á la obra médica, pues esto es de mucha importancia para la obra del Señor; debemos levantar más sociedades de Esfuerzo Cristiano bien organizadas y que respondan al fin para que fueron creadas; y cada obrero debe pensar bien sobre las dificultades que se le han presentado en el año pasado y presentarle un combate rudo con un plan bien definido que pueda triunfar sobre ellas.

Luchemos pues hermanos con más ahinco, viendo el éxito que hasta ahora hemos tenido, pues el Señor está con nosotros, y no descansemos hasta que el reino de Cristo venga á nosotros. ¡Que sea esto el 1911! ¡Venga á nos tu reino!

El Papel más Difícil.

MARIDO y mujer solían discutir cuál de los dos desempeñaba el papel más difícil en la comedia de la vida familiar; decía el hombre que era el suyo, y lo contrario pretendía la mujer.

Un día de verano cambiaron de ocupaciones: la mujer fué al campo y el marido quedó en la casa.

—¡Fíjate bien!—díjole la mujer.—Haz que salgan á su hora las vacas y los corderos, da de comer á los pollos, cuidando de que no se extravíen, prepara la comida, trabaja la estofa y bate la manteca: sobre todo que no se te olvide amontonar el mijo.

La mujer dió las demás órdenes precisas, y marchó.

Antes de que el mujik hubiera pensado soltar el ganado, los demás animales estaban muy distantes y con trabajo pudo alcanzarlos.

Volvió á casa, y para que las aves de rapiña no pudieran llevarse los pollos, atólos uno á otro, y fijó la extremidad de la cuerda en una pata de la madre.

Había notado que su mujer mientras amontonaba el mijo formaba la pasta, y quiso obrar como ella.

Y, para poder batir la manteca al mismo tiempo, se sujetó contra la cintura el bote de la crema.

—Cuando el maíz esté dispuesto, la manteca también se hallará pronta,—pensaba.

Y apenas había comenzado la triple faena, cuando se oyó el «¡Kakaraká!» de la gallina y el agudo piar de los pollos.

Quiso correr para enterarse de lo que ocurría en el patio, pero tropezó y cayó, y el bote de la crema se hizo pedazos.

Cuando salió al corral pudo ver como un enorme milano llevábase en el pico pollos y gallina. Mientras el hombre se quedaba con la boca abierta, un puerco entró rápido en la cocina, y derribando la artesa esparció la masa, que al instante se puso á dovorar.

Otro puerco se lanzó en el mijo.

Mirando tantas desgracias el hombre no sabía en que fijarse ni cual de ellas reparar.

Cuando la mujer volvió miró al patio: no vió los pollos.

Á toda prisa desenganchó el caballo y penetró en la cocina.

—¿Dónde están los pollos y las gallinas?

—Un milano se las llevó: habíalos atado á la gallina para que no se extraviaran, mas el milano era muy grande y cargó con todos.

—¿Está pronta la comida?

—¿Qué comida? El fuego se apagó, ya lo ves.

—¿Batiste la manteca?

—No; corriendo por el patio resbalé, caí, el bote se rompió y los perros se comieron la crema.

—¿Y qué quiere decir esa masa esparcida?

—¡Los malditos puercos! Mientras estaba en el patio entraron en la cocina; uno de ellos se ha comido la masa y el mijo el otro.

—¡Qué bien has trabajado!—dijo la mujer.—Yo he labrado tanto como tú cualquier día, y á buena hora vengo.

—¡Oh, allí sólo hay que hacer una cosa, mientras que aquí todo debe hacerse á la vez; prepara esto, piensa en aquello, cuidado de esto. ¿Cómo entenderse?

—Yo me entiendo, y bien, todos los días. No discutas, pues, ni digas en lo sucesivo que las mujeres nada tienen que hacer.—*León Tolstoy.*

Una Buena Contestación.

El Sr. Begbie escribió un libro intitulado «Hombres nacidos por segunda vez.» Es un conjunto de testimonios sacados de su propia experiencia y observación, acerca del poder del Evangelio para redimir al hombre de la esclavitud del pecado. En todo esto no hay nada de particular, aunque el libro es muy interesante. Lo que excita este comentario, es un artículo escrito por un incrédulo, en que declara que todas las supuestas reformas en las vidas de los borrachos, no se deben al poder del Evangelio sino á cierto hipnotismo, pues hay casos muy raros, dice el crítico, de cambios producidos en que no entró el elemento de la religión. Bien. El Sr. Begbie contesta con mucha razón que hay una cosa que el hipnotismo no hace. No inspira en el corazón el deseo ardiente de conseguir la reforma de otros pobres que están bajo el dominio del vicio. En este sentido hemos de entender que la religión cristiana es infinitamente superior á toda otra ciencia, con lo que se prueba su origen divino.—*El Faro.*

El mejor argumento á favor del cristianismo es su fruto benéfico en la vida.

Una Manifestación,

El hermano Angel Rodríguez, miembro de nuestra iglesia en Ponce, nos ha remitido la siguiente manifestación que gustosamente publicamos, en la esperanza de que sirva para llamar la atención de muchas personas al hecho tan patente que las más profundas necesidades del alma se suplen únicamente mediante una fe viva en el Señor Jesucristo:

Por largo tiempo estuve separado de la verdadera y única fuente de verdad, concedida al Universo por el Omnímodo Creador—el Evangelio. Durante estos últimos días ha dejado una profunda huella en mi corazón la diferencia que existe entre los cristianos verdaderos y los que no lo son. Meditando en este punto me he decidido volver al seno de la augusta Iglesia de Cristo, cual nuevo Pródigo.

Creo imposible que un hombre viva sin tener fe, aun cuando se llame Sócrates, Zenón, Séneca ó Darwin; y como yo viví por todo este lapso de tiempo sin fe definida, busco el Evangelio, como el arroyuelo, que plácido murmura á través de agreste pradera, busca un declive sobre cuyo fondo depositar su argentado líquido.

La Divina Providencia se compadeció de mí al verme navegando en el proceloso océano de la vida, semejante á un bajel cuyas velas han sido destrozadas por el cruel cierzo en una tempestad terrible, y me ha traído por fin á un refugio donde viviré tranquilo alabando al Todopoderoso, y uniendo el débil humo que la llama de mi fe produzca, al incienso que le elevan sus fervientes adoradores de este mundo.

ANGEL GUILLERMO RODRÍGUEZ.

Playa de Ponce, Dic. 26, 1910.

Delegados á la Conferencia Anual.

Las distintas iglesias de la Misión han nombrado á las siguientes personas como sus representantes en la Conferencia Anual que se celebrará en Guayanilla á mediados de este mes: Ponce—Eloy Renta, delegado; Braulio Castillo, Suplente. Juana Díaz—Domingo Rivera, delegado; Carmen Schmidt, suplente. Coto Laurel—José H. Roche, delegado; Julián Santiago, suplente. Peñuelas—Manuel Cordero, delegado; Miguel Matos, suplente. Tallaboa—José Acosta, delegado; Emiliano Velázquez, suplente. Guayanilla—Rita Serrano, delegada; Luisa Rodríguez, suplente. Yauco—Jorge Mussenden, delegado; Leopoldo Bonilla, suplente. Villalba—Manuel Meléndez, delegado; Félix Miranda, suplente. Sabanetas—Juan B. Flores, delegado; Obdulia Sánchez, suplente. Circuíto de Juana Díaz—Avelino Santiago, delegado.

NOTICIAS DE LAS IGLESIAS.

Coto Laurel.

Se ha celebrado la fiesta de Navidad con una velada bastante interesante.

Se encuentra entre nosotros la hermana Isabel Gutiérrez de Juana Díaz. Ella ha sido una ayuda eficaz para nosotros, pues ha sido la organista en estos días.

En el pasado mes se abrió nuevamente el dispensario que tiene establecido la Misión bajo la dirección del Dr. Ruth. Concurre á él gran número de enfermos en busca de la salud.

El día 29 de Diciembre se celebró la Conferencia Trimestral. A los hermanos Juan P. Rodríguez y Juan Fernández fué concedida licencia para predicar, y otros asuntos importantes fueron considerados.

Peñuelas.

En la noche de la Navidad seis nuevos miembros fueron recibidos en esta congregación por el santo bautismo.

Fueron unidos en matrimonio el día 16 de Diciembre los hermanos Don Carmelo Baerga con Doña Balbina Medina por el pastor de esta iglesia.

Se celebró la última conferencia trimestral la noche del 4 de los corrientes, presidiendo el hermano Drury. En la misma al hermano Don Andrés Morales fué dada licencia para predicar. También se acordó reunir los fondos necesarios para sufragar los gastos de un campanario para la iglesia de este pueblo. El hermano Don Manuel Cordero fué elegido delegado á la Conferencia Anual y el hermano Don Miguel Matos suplente.

Juana Díaz.

Para conmemorar el Día de Navidad llevóse á efecto una velada en la noche del sábado, 24 de Diciembre. Dicho festival fué espléndidamente concurrido.

El hermano Rafael Pasarell, predicador de este término municipal, pasa por la pena de haber perdido á su hijita mayor, que falleció después de una larga y cruenta enfermedad.

Durante estas vacaciones escolares de navidad hemos tenido el placer de saludar, y tener entre nosotros, á nuestra fiel hermana en Cristo, Rosa Mª Faría, quien cursa sus estudios en la Normal de Río Piedras.

La esposa del hermano Román Natal y madre de los hermanos Bernabé y Esteban Natal, falleció el día 6 de Enero después de una larga enfermedad. En el corto espacio de tres meses tres miembros de la familia Natal han muerto,

Sigue en la página 12.

MISIONES.

Notas por I. E. Caldwell.

Nuevas de las Islas Filipinas.

Gran interés está manifestándose en las Islas Filipinas. Los misioneros de los hermanos Unidos en Cristo han bautizado más de mil almas en poco más de dos años.

La Obra en el Japón.

Treinta y tres denominaciones protestantes están trabajando en el Japón, y todas trabajan con ahinco para la evangelización del país. Todas sostienen escuelas bíblicas en las cuales se encuentran más de cien mil almas. Ya en todo el imperio hay libertad religiosa garantizada por las leyes, y hoy día cristianos fieles se encuentran entre los oficiales del ejército, los miembros de la legislatura, entre los profesores de las universidades, jueces, abogados, redactores, etc. Ahora es el tiempo más oportuno en la historia de ese país para trabajar por su pronta evangelización.

Un Método Nuevo.

El Sr. Briggs, de la Misión Bautista en las Filipinas, recientemente compró un barco pequeño, con el fin de usarlo en la obra de evangelización. El barco lleva el nombre «El Heraldo,» y su capitán es el Sr. Lucián Lachico, quien á la vez es predicador y colportor. No hace mucho que «El Heraldo,» cargado de comestibles por un mes y de biblias y literatura cristiana, salió para cumplir su misión. Ya el Sr. Lachino ha visitado unas cuantas islas, y en todas partes ha tenido una buena acogida. Se propone visitar algunas islas donde el Evangelio no se ha predicado todavía.

Informes de la China.

El avivamiento sigue en el Sur de China. Un celo ferviente se manifiesta por los convertidos. En un colegio de la Iglesia Bautista, los mismos alumnos alquilaron y prepararon una capilla en un pueblo adyacente en donde no había ni un cristiano. Todo esto lo hicieron por su propia cuenta

La iglesia nativa por todas partes está aumentándose en número y celo. Jóvenes en todo el imperio están preparándose en escuelas cristianas, para dedicar sus vidas á la obra del Señor. Por medio de las sociedades bíblicas están repartiéndose muchos ejemplares del evangelio. Además se están publicando libros buenos para poner en las manos de los alumnos de las escuelas.

La Esperanza de la India.

Hace poco, un pastor nativo de la India, quien fué delegado á la Conferencia Misionera Mundial que se efectuó en Edinburgo, Ing., dijo que la evangelización de su país era la única cosa que podría salvar á éste de la ruina completa. Además declaró que éste tendría que evangelizarse por los mismos hijos del país. Aun los adherentes de las religiones paganas que se encuentran allí, reconocen el bien que ha hecho al país la religión cristiana. El redactor de uno de los periódicos importantes de ese país recientemente declaró: «Tenemos que confesar que nuestro sentido durmiente en cuanto á la igualdad social y la pureza, se ha estimulado por su contacto con la civilización cristiana.»

Sucesos en el Norte de Africa.

El Obispo Hartzell, de la Iglesia Metodista, quien por tantos años ha trabajado en Africa dijo hace poco, que la obra de la iglesia promete mucho en el norte de Africa. Unas cien personas se han convertido recientemente en dos pueblos importantes. Hace poco cuando se bautizó una señorita convertida del mahometanismo, seis mujeres mahometanas y cuatro hombres de la misma fe, asistieron; un suceso sin igual en aquel pueblo. Ellos prestaron buena atención y mostraron mucho interés en la observancia del sacramento y al salir de la iglesia el mayor de los hombres dió gracias á los misioneros por lo que habían hecho para su pueblo. Además dijo que cuando su señora quisiese bautizarse él estaría conforme, y aunque él pensaba no poder cambiar su propia vida, por ser viejo, sinembargo quería que se educasen sus hijos en la vida cristiana.

La Influencia de un Colegio Cristiano.

Turquía no está poblada tanto por turcos como por otras nacionalidades. Por ejemplo, los griegos, judíos armenios, búlgaros y unas siete razas más forman la mayoría de la población. Ahora el hecho de unir estos distintos elementos es á la vez la cosa más importante y difícil, y la institución que ha sido y es el factor más grande en alcanzar este fin es la universidad cristiana que se llama el «Colegio de Roberto.» Debido á la influencia de éste han resultado las revoluciones benéficas y las reformas más progresivas. En ese colegio fueron educados los jóvenes de Bulgaria, y cuando llegó la hora de la independencia para aquel pueblo, ellos estaban preparados para influir en el nuevo gobierno. Además, de ese colegio salieron los hombres de estado, médicos, maestros, hombres científicos y los primeros obreros evangélicos. La influencia cristiana de ese colegio es la fuerza que ha levantado al imperio otomano de su estado de decadencia y le ha dado nueva vida.

CULTURA ESPIRITUAL.

Dirigido por N. H. Huffman.

Crecimiento Espiritual.

Un hogar ha sido bendecido por el advenimiento de un nuevo heredero. Es un hermoso niño. Los padres lo están pesando en la balanza. La aguja señala ocho libras y media. Después de una semana vuelven á pesarlo y encuentran que ha ganado dos libras, y dicen: «Vamos á pesarlo todas las semanas á ver como crece.» No se exige mucho á un recién nacido, pero sí se espera que crezca. Pasadas algunas semanas, se nota que no sólo su cuerpo crece sino también su mente va despertándose. Cuando la madre le dispensa una sonrisa, él le corresponde con otra. Se fija en las cosas y las personas que le rodean, y poco á poco, como los pétalos de un capullo, se van abriendo y desarrollando sus facultades.

Una madre encantada de la gracia y hermosura de su niñito exclamó: «¡Oh, yo quisiera que se quedara siempre pequeño!» Su deseo, en parte, se le concedió. Su hijito creció en cuerpo, mas no en inteligencia, y la madre tuvo amplia oportunidad en los años subsiguientes para deplorar la falta de crecimiento en su hijo.

Lo primero que se espera de un recién nacido en el reino de Cristo es que crezca. Si da pena ver á uno cuyo cuerpo ha tenido su natural desarrollo, mas cuya inteligencia se ha quedado idiota, más lástima causa el ver á uno que ha nacido de nuevo pero no ha crecido nada. Dirigiéndose Pablo á los Hebreos, les dice: «Debiendo de ser ya maestros de otros, á causa del tiempo que habéis creído, tenéis necesidad que alguien os enseñe otra vez á vosotros, cuáles sean los primeros rudimentos de los oráculos de Dios; y habéis venido á ser como los que necesitan de leche, y no de alimento sólido.»

Si alguna vez un pastor se siente tentado á abandonar el ministerio, y dedicarse á la agricultura, al comercio ó á alguna de las profesiones, es cuando los miembros de más tiempo en su congregación se portan como niños. Él desearía dedicarse á la extensión de la obra, á la conquista de nuevos adeptos, empero tiene que dejar tan importante obra para atender á los que ya deben tener bastante edad para ayudar al pastor en la conquista é instrucción de nuevos miembros, en vez de monopolizar su tiempo y atención.

Á veces le da envidia á uno el ver los conocimientos y las virtudes que posee un hermano en la fe. Pero no se debe figurar que estos conocimientos y virtudes fueron adquiridos por casualidad ó que fueron una dádiva de la naturaleza. Representan años de estudio, aplicación y práctica de los preceptos del Evangelio, y si nos causan admiración y nos parecen deseables, deben estimularnos á trabajar para que tan hermosos frutos aparezcan también en nuestra vida.

San Pedro dice: «Poniendo en ello todo empeño, añadid á vuestra fe el poder; y al poder, la ciencia; y á la ciencia, la templanza; y á la templanza, la paciencia; y á la paciencia, la piedad; y á la piedad, el amor fraternal; y al amor fraternal, el amor para con todos.» ¡Qué hermosa lista de virtudes! Campo ancho le dan al cristiano para el estudio y el ejercicio durante todos los años de su vida.

Hay cristianos que pretenden excusar sus defectos, diciendo que son propios á su carácter, que los tienen por herencia. Tales excusas demuestran ó ignorancia de los propósitos de Dios para con sus hijos y de la eficacia de la salvación de Cristo, ó falta de energía y de esfuerzo de parte del cristiano. ¿Acaso nuestro carácter ha de ser simplemente el resultado de nuestra herencia y medio ambiente en que nos encontramos? No, por cierto. Poniendo empeño, auxiliados por la gracia divina, podemos eliminar defectos y adquirir virtudes y así ir formando un carácter renovado y cultivado.

La posibilidad de la corrección de defectos y la adquisición de las virtudes cristianas descansa sobre el soberano poder de Dios manifestado en la resurrección de Cristo, cuya resurrección no sólo nos asegura de otra vida más allá de la tumba, sino también de una vida nueva ahora, una vida que va triunfando sobre los defectos heredados y adquiridos en tiempos de nuestra ignorancia, y que va revistiéndose de hechos nobles y virtudes hermosas y divinas, teniendo por modelo perfecto el carácter de nuestro Señor Jesucristo.

Un, El, Mi.

Son tres monosílabos que ofrecen cada uno un sentido distinto del otro.

UN es artículo indefinido. Un Salvador *de una manera general*, pero no forzosamente el mío.

ÉL es el artículo definido. El Salvador, esto es, *el único*; no hay ningún otro que salve y que sea un refugio.

MI es adjetivo posesivo. Mi Salvador; me he posesionado de ÉL. Es *mío*, y yo soy suyo. Me ha salvado.

Un Salvador, significa que hay uno.
El Salvador, que no hay más que uno.
Mi Salvador, que me pertenece.

—*El Bautista.*

NOTICIAS RELIGIOSAS.

DE LA ISLA.

Un Hermano Enfermo. Nuestro estimado hermano, Rafael Hernández, de Salinas, obrero de la Misión Cristiana, se ha visto precisado á abandonar su campo de labor por causa de su quebrantada salud. Está dicho hermano en Ponce, y le asiste el Dr. Ruth. Celebraremos su pronta mejora.

Presos Obsequiados. Durante estos días de fiesta los recluídos en la cárcel de Ponce y San Juan fueron obsequiados con regalos de Navidad por los hermanos Wilson y Andújar. Este repartió entre los 562 presos y los empleados del presidio de San Juan ejemplares de los evangelios. No dudamos que los evangélicos de otras partes habrán manifestado tanto interés en aquellos que se ven privados de su libertad.

Reglas Parlamentarias. Los hermanos E. L. Humphrey y Abelardo M. Díaz de Caguas, han preparado el manuscrito de las reglas parlamentarias que pronto verá la luz en forma de folleto. Esta obra, que es una traducción del inglés, será de gran utilidad para todos los cuerpos deliberativos, y tendrá especial valor para nuestras asambleas religiosas. Estos hermanos se han hecho acreedores al agradecimiento de todos los hermanos por esta obra de utilidad.

Ofrenda Misionera. El día 25 de Diciembre fué observado en la Misión de los Hermanos Unidos en Cristo como día misionero, cuando se recogió la Ofrenda Misionera que dicha Misión suele tomar trimestralmente, con el fin de levantar capillas rurales en su campo de labor. Las iglesias de la Misión han contribuído con las siguientes cantidades: Yauco, $15.00; Tallaboa, $2.20; Peñuelas, $10.94; Juana Díaz, $13.15; Coto Laurel, $3.83; Villalba, $4.00; Ponce, $29.20: Circuito de Juana Díaz, 87 ctvs.; Guayanilla, $5.38; Sabanetas, 50 ctvs. Total, $85.08.

Fiestas de Navidad. La prensa evangélica de la Isla trae noticias de las lucidas fiestas que han tenido lugar en casi todas las iglesias evangélicas con motivo de la conmemoración del nacimiento del Redentor del mundo. La atención de nuestros habitantes, por medio de dichas fiestas, ha sido llamada al verdadero significado de la «Noche Buena,» que para la humanidad reviste tanta importancia. Los evangélicos han manifestado que trabajan por la debida observancia de las páscuas, eliminando de ellas aquello que no sea de carácter noble y digno.

La Obra de la Sociedad Bíblica. El Rev. W. J. Jordan, agente de la Sociedad Bíblica para las Antillas, regresó á la Isla á fines del mes pasado, después de atender á los intereses de la Sociedad en Cuba y Haití. En estos dos países la obra de la Sociedad se presenta favorablemente, y grandes cantidades de las Escrituras se han vendido. El Sr. Jordan piensa reorganizar el trabajo de distribuir la Biblia en Puerto Rico, y pronto pondrá en práctica sus planes. El colportor, Sr. Aquino Ojeda, trabajando en San Juan, vendió en Noviembre y Diciembre 375 libros, la mayor parte de los cuales fué comprada por personas que no suelen frecuentar los cultos.

DEL EXTERIOR.

Un Hecho Interesante. Los distinguidos hombres, Srs. Hughes, Harmon, Folk, y Woodrow Wilson, que tienen más probabilidades de ser nombrados como condidatos para la presidencia de los E. U., son hijos de ministros evangélicos.

Aniversario Tricentésimo. En este año hacen trescientos años que la versión inglesa más antigua de la Biblia, conocida como la Versión del Rey Jacobo vió la luz. En vista de esto la Sociedad Bíblica Americana sugiere que en todos los países del habla inglesa se dedique el domingo, 23 de Abril de 1911, á la consideración de los intereses de la Sociedad, y que en todas las iglesias se prediquen sermones alusivos á la Biblia.

Persecución Religiosa en México. La casa ocupada por la Misión Metodista en Santa Inés del Río, Oaxaca, fué asaltada y quemada por una partida de fanáticos el día 18 de Diciembre, consumiéndose la casa con su contenido. No contentos con esto los autores del nefario acto arremetieron contra los evangélicos que fueron al sitio del incendio. Se atribuye este crimen á las prédicas incendiarias del cura romano que visita al pueblo de referencia. La policía prestó ayuda á los fanáticos en su atentado. El gobierno está practicando una investigación sobre lo ocurrido.

La Temperancia en Europa. De todas partes del continente vienen noticias que indican el gran adelanto que el movimiento de temperancia ha tenido. Una opinión pública desfavorable para los que trafican en licores alcohólicos se está formando, y en algunos casos ha habido legislación prohibiendo la fábrica y venta del licor. En Noruega, el tráfico en el licor está terminantemente prohibido en todo el territorio rural y en la mitad del territorio urbano. Al explorador ártico, Sr. Roald Amundsen, antes de emprender su último viaje al polo sud, le fueron presentados por amigos cincuenta y siete cajas de vino, pero antes de salir del puerto él envió á tierra todas, indicando que el hombre, aun en las regiones árticas, está mejor sin el licor.

ESFUERZO CRISTIANO.

Notas por Elizabeth Reed.

Enero 22. La Ley de la Oración Eficaz.

Para la semana Enero 16 á 22,

Lun. El elemento de la fe, Sant. 5:15. **Mar.** Del amor, Mar. 11:25. **Miér.** De la perseverancia, Luc. 18:1. **Jue.** De la obediencia, 1ª Juan 5:14, 15. **Vier.** De la pureza, Juan 9:31. **Sáb.** Del desinterés, 1º Reyes 3:5-14. **Dom.** La ley de la oración eficaz, Mar. 11:20-25,

Todos los hombres oran: pueden negarlo, pero temprano ó tarde en la vida el hombre reconoce su necesidad de un Ser Supremo, y voluntaria ó involuntariamente busca la ayuda de este Ser por medio de la oración.

Pero hay las oraciones eficaces y hay las que no lo son, y en esta reunión queremos estudiar acerca de la oración eficaz y saber cuál es la ley que la gobierna.

Vivimos en un mundo gobernado por leyes. Nuestro Dios es un Dios de orden. Hay leyes en el mundo material y las hay en el mundo espiritual. Lo que queremos descubrir es la ley que gobierna la oración.

En las lecturas diarias tenemos seis de los elementos de la oración eficaz. Sería difícil decir cual de éstos es el elemento más importante, pero me parece que lo será la fe.

En la vida de Hudson Taylor vemos una fe sublime. El fué uno de los misioneros á la parte interior de la China. Una vez la misión tuvo necesidad de gran cantidad de dinero y más obreros. El reunió unos de sus amigos y juntos ellos pidieron á Dios lo que les hacía falta. Antes de separarse el Sr. Taylor les dijo: «Puede ser que no será conveniente reunirnos más tarde para dar gracias á Dios por las cosas pedidas; me parece que sería bueno dárselas antes de separarnos. Así lo hicieron, y casi es demás decir que dentro de poco la misión tuvo el dinero y nuevos obreros necesitados.

Tantas veces Jesús dijo á los que fueron á El en busca de ayuda, «Conforme á vuestra fe os sea hecho.»

En Juan 15:7 vemos que es preciso permanecer en Cristo y que sus palabras permanezcan en nosotros; bajo esta condición tenemos la promesa, «todo lo que quisiéres pediréis y os será hecho.» Llevando esta relación con Cristo sabremos su voluntad y nuestras peticiones estarán conforme á ella.

En esta reunión los miembros pueden contar de las maravillas como resultados de la oración. Serán leídas éstas por unos y oídas por otros y las experiencias personales serán lo mejor de todo. Cada uno puede nombrar uno de los elementos necesarios en la oración eficaz, como también las cosas en la vida que impiden que la oración sea eficaz.

Enero 29. Un Viaje Misionero Alrededor del Mundo: Misiones en el Norte y el Este de los Estados Unidos.

Para la semana Enero 23 á 29.

Lun. Un misionero antiguo, Amos 7:10-17. **Mar.** Un misionero en la ciudad. Jer. 32:1-5. **Miér.** Ministrando á los extranjeros, Luc. 4:25-27. **Jue.** Ministrando á nuestros huéspedes, Lev. 25:35-38. **Vier.** Ministrando á los pobres y afligidos, Mat. 22:1-10. **Sáb.** Ministrando á los encarcelados, Act. 16:16-34. **Dom.** Misiones en el norte y este de los Estados Unidos, Jonás 3:1-10.

Durante el año hemos de hacer un viaje misionero alrededor del mundo. Nos pararemos doce veces, ó sea una vez al mes, y estudiaremos la obra misionera en diferentes partes del mundo. Tendremos varios estudios acerca de la obra en los Estados Unidos. En esta parada estudiaremos la obra en la parte norte y este solamente.

Puede ser que algunos se extrañarán al oir algo de misiones en los Estados Unidos, creyendo que allá no hay necesidad de tal obra. Pero después de estudiar las condiciones verán que hay tanta necesidad allí como en la parte más oscura del mundo.

En la parte norte hay grandes bosques, y para cortar los árboles y prepararlos para el mercado hay centenares de hombres que viven por meses fuera de sus casas, lejos de las iglesias y todas las influencias religiosas. El cafetín y sus productos les siguen y así lejos de sus familias estos hombres se encuentran con terribles tentaciones. Entre éstos y los marineros de los lagos grandes los misioneros tienen un campo de labor bastante grande.

En esta parte de los Estados Unidos es donde se encuentran unas de las ciudades más grandes, como Nueva York, Chicago, y Boston. En todas estas ciudades se encuentran distritos donde hay miles y miles de extranjeros. Muchos de ellos no saben absolutamente nada de un Salvador bastante poderoso para salvar del pecado. Otros saben algo, pero en su religión hay más superstición que verdad.

Aquí en estas ciudades hay oportunidades de ministrar á extranjeros sin ir á países extranjeros.

Uno ha dicho que el campo misionero que ofrece mayores oportunidades en el día de hoy es los Estados Unidos.

Si hay acceso á una enciclopedia, se puede encontrar mucha información en cuanto á las condiciones en estas regiones.

Pueden usarse las lecturas diarias, adaptando sus enseñanzas á las condiciones modernas.

Continuación de la página 7.

pero los miembros sobrevivientes, todos miembros de la iglesia, son consolados por el Señor.

Con gran concurrencia y con mucha espiritualidad observóse en nuestro templo la Semana Anual de Oración Universal, celebrándose cultos matutinos de seis y media á siete, todos los días desde el primero hasta el siete del corriente mes.

En la mañana del domingo, 25 de Diciembre, fueron consagrados seis niños. Por la noche fueron añadidos á nuestra congregación dieciseis candidatos bautizados y una hermana por transferencia de otra iglesia. Ambos actos resultaron muy solemnes.

Durante estos dos últimos meses se ha notado un gran aumento en número y en interés en nuestra escuela bíblica. La asistencia ha alcanzado á ciento setenta y cinco, lo cual, unido al aumento en la ofrenda, ha hecho que reine gran entusiasmo entre todos los alumnos de la escuela.

Villalba.

El día 25 de Diciembre se llevó á efecto en esta aldea una velada, la cual fué muy concurrida. En ella tomaron parte muchos niños.

El día 3 de este mes nos visitó el hermano I. E. Caldwell de Juana Díaz, quien después de haber visitado algunos campos, encontrando en ellos deseos vehementes de oir la bendita Palabra, nos trajo un discurso lleno de unción espiritual. Quiera el Señor que estas visitas sean para beneficio de su santa causa.

Durante el trimestre pasado se ha visto demostrado el espíritu liberal de los miembros de esta iglesia en cuanto á ofrendas. El Señor permita que este espíritu no desmaye y que en este año haya más ayuda para nuestros hermanos que no han conocido aun la bendita Palabra y no han aceptado á Cristo como su Salvador.

Ponce.

La niñita Raquel Santana, hija de nuestros amados hermanos José Santana y señora, fué consagrada solemnemente al Señor en la Escuela Bíblica el día primero del año.

La Conferencia Trimestral, en su reunión de Diciembre, concedió licencia como diaconisa á á la digna y entusiasta hermana Doña Amalia Figueroa. Que el Señor la bendiga en todo su trabajo.

Ante el pastor de esta iglesia han contraído matrimonio las siguientes personas: Don Arturo Colón con la Srta. Petra Schroder, el día 30 de Diciembre; los hermanos Alfonso Cintrón y Leonor Pérez, el día 31 de de Diciembre; Don Sebastián Ortiz con la hermana Clara Monsanto, el día 2 de Enero. A todos deseamos mucha felicidad.

El día 3 del corriente mes falleció el Sr. Joaquín Santana, padre de nuestro pastor ayudante, José Santana, y esposo y padre respectivamente de los hermanos Doña Mercedes Santana y Andrés Santana, después de una corta enfermedad. Al entierro, que tuvo lugar el mismo día, asistió gran número de personas, manifestando así el aprecio de que gozaba el finado. Pedimos al Señor que consuele á la familia que tanta pérdida ha sufrido.

Los nuevos funcionarios de la Hermandad para el año en curso son: Presidente, José Santana; vice-presidente, Julio Martínez; secretario, Braulio Castillo; tesorero, Antonio Martínez. También la Sociedad de Esfuerzo Cristiano ha celebrado sus elecciones con el siguiente resultado: Presidente, Braulio Castillo; vice-presidente, Julio Martínez; secretaria de actas, Mercedes Ventura; secretaria corresponsal, Concepción Rodríguez; tesorero, Antonio Alé.

Tallaboa.

El día 1º del presente mes fueron recibidos en esta iglesia cuatro miembros más por bautismo. Nos alegramos de tener nuevos hermanos en Cristo. La misma noche del domingo, el hermano Mohler nos ministró la Santa Cena del Señor, habiéndonos predicado antes un mensaje muy espiritual.

El día 28 del mes pasado celebróse en esta iglesia la Conferencia Trimestral, tomándose varios acuerdos importantes relacionados con la obra aquí. En la misma noche tuvimos el gusto de oir un mensaje que nos confirmó más en Cristo, por nuestro hermano Philo W. Drury.

La Conferencia concedió permiso de predicador laico al hermano José Acosta. El Señor le bendiga en su servicio.

EN SAN LUCAS.

Por algún tiempo Heraldo, hijo de los hermanos Huffman de Yauco, viene padeciendo de una enfermedad. La semana pasado fué traído por su padre á San Lucas, donde ha tenido una mejora notable. Que restablezca pronto su salud.

El Testigo Evangélico.

ORGANO QUINCENAL de la Iglesia Evangélica de los Hermanos Unidos en Cristo en Puerto Rico.

JUNTA DE PUBLICACION:

PHILO W. DRURY, Director; JOSE SANTANA; JULIO D. RAMU.

Precio de Suscripción: 40 centavos al año.

REDACCION: Calle Marina núm. 47.

Dirijase toda correspondencia á EL TESTIGO EVANGELICO, Apartado 423, Ponce, Puerto Rico.

Entered as second-class matter January 3, 1910, at the post office at Ponce, P. R., under the Act of March 3, 1879.

Tip. "El Testigo Evangélico," Ponce, P. R.

El Testigo Evangélico

SERÉIS MIS TESTIGOS—JESUCRISTO

PONCE, PUERTO RICO *FEBRERO 1 DE 1911*

CAPILLA DE GUAYANILLA
Donde se efectuó la Octava Conferencia Anual de los Hermanos Unidos en Cristo
En los días 13, 14, y 15 de Enero de 1911

SUCESOS MUNDIALES.

Un Bill Electoral para Italia. El gobierno de Italia ha preparado un nuevo bill electoral, con las siguientes provisiones: El sufragio se concederá á los hombres de veinte años de edad en adelante que sepan leer y escribir; el hacer uso del sufragio es obligatorio, y la falta de usarlo será castigado con una multa de $5 la primera vez, y de $10 después. El objeto de este bill es requerir que los católicos tomen su debida parte en los asuntos del país.

Los Aviadores. El número de muertes entre los hombres que procuran perfeccionar el tránsito por el aire se aumenta cada año. En 1908 hubo una muerte, en 1909, tres, y en año pasado, veinte y nueve. Los esfuerzos hechos para conquistar al aire han resultado en sacrificios grandísimos.—El aviador Gelabert ya está en Mayagüez y se elevará en su aereoplano en dicha ciudad el día primero de Febrero. También en la Feria, que se celebrará en San Juan en este mes, habrá otra exhibición de la misma clase.

Un Espantoso Temblor de Tierra. En Semiryetchensk, Turquestán, á principios del año, acaeció un temblor que produjo resultados horribles. Como 2,000 personas perecieron, y pueblos enteros han sido destruídos. Los efectos del temblor se han sentido en un distrito que mide 1,000 millas cuadradas. Muchos de los habitantes fueron á las montañas, pero encontraron la muerte en las grandes aberturas. Otros acudieron á las naves, pero aun en el agua se sintió la fuerza del temblor, y todas las naves se fueron á pique. El sufrimiento á causa de esta catástrofe es indescriptible.

Fortificaciones para el Canal de Panamá. En su mensaje especial al Congreso con fecha de Enero 12, el Presidente Taft recomendó que fuese autorizado el empleo de $5,000,000 para principiar las fortificaciones del Canal de Panamá. Se calcula que el costo total de esta magna obra pasará de $50,000,000, y además habrá un gasto anual de $10,000,000. Hay oposición por parte de muchos legisladores y otros hombres públicos á la inversión de esta cantidad en dicha obra, puesto que se cree que es un gasto innecesario y que ningún peligro amenaza al Canal, siendo ésta una empresa de carácter internacional. Se ha afirmado que la mejor defensa será la neutralización del Canal.

La Plaga y Hambre en la China. Según las últimas noticias siguen los estragos de la plaga y el hambre en la China. En Harbin, Manchurria, más de 1,300 personas ya han muerto, y el número de enfermos se aumenta á razón de 100 por día, la mayor parte de los cuales muere dentro de cuarenta y ocho horas. Debido á la ignorancia y superstición de los chinos no es posible tomar preventivas medidas; no se permite la cremación de los cadáveres, y por esta razón se propaga la plaga. Muchos misioneros médicos han ofrecido sus servicios al gobierno, pero el número no es suficiente para combatir la enfermedad. El gobierno ha ofrecido asegurar las vidas de los médicos extranjeros en $20,000. En la provincia de An-Huy, las condiciones que prevalecen debido al hambre, son terribles. Las naciones del mundo se están preparando para auxiliar á los chinos.

El Presidente Taft Rehusa Favorecer á los Ricos. Las cortes de justicia recientemente declararon culpable de peonaje á un capitalista y hacendado de la parte sud de los E. U., y le sentenciaron á dieciocho meses de cárcel y á pagar una multa de $5,000. Pronto después el condenado envió una petición al Presidente Taft en que pidió que se le indultara la encarcelación. En contestación dijo el Presidente: «El multar á los ricos no es castigo suficiente severo. La encarcelación es necesaria, y el cumplir la parte de la sentencia que se refiere á ella tendrá un efecto saludable en los demás. El indultar á este señor conduciría á la violación de la ley y daría fuerza al dicho que la ley es sólo para los criminales pobres.» La actitud del Presidente es sana y justa, y debe inspirar miedo entre los ricos que no respetan la ley.

La República de Portugal. Este nuevo gobierno está experimentando grandes dificultades en su administración, y el gran número de los descontentos ha amenazado su estabilidad. Pero para establecer la confianza el gobierno provisional está procurando inaugurar algunas reformas importantes. Entre éstas son las siguientes: Un nuevo sistema de educación, desde el grado primario hasta el universitario, y el proporcionar alimento, ropas y libros para los niños necesitados del grado primario. El gobierno se propone establecer un día semanal de descanso, cuya observancia será obligatoria; ofrece proteger y ayudar á los ancianos; y prohibe el uso de trajes distintivos de parte de las órdenes religiosas, y el regreso de los jesuitas por un término de veinte años. Las huelgas todavía estorban al nuevo gobierno, pero algunas han sido resueltas favorablemente para los obreros. También los soldados manifestaron su desconformidad con su paga, pero el gobierno ha accedido á su petición y les ha aumentado su sueldo. Son muchos y dificilísimos los problemas que se han presentado á la nueva república, y es de esperarse que todos se resuelvan satisfactoriamente.

El Testigo Evangélico

SERÉIS MIS TESTIGOS—JESUCRISTO

AÑO VII. PONCE, PUERTO RICO, FEBRERO 1 DE 1911. NÚM. 3

LA OCTAVA CONFERENCIA ANUAL

De la Iglesia de los Hermanos Unidos en Cristo, efectuada en Guayanilla.

Viernes, 13 de Enero.

Á las 2 de la tarde ya hallábase congregada para empezar la Conferencia mucha gente de todos los diversos puntos de predicación donde trabaja la Iglesia de los Hermanos Unidos. El hermano Juan Díaz, pastor de la iglesia local, con palabras de cariño y de amor fraternal, saludó á los delegados y pastores miembros de la Conferencia y á los demás visitantes, y luego dirigió un culto devocional.

Se organizó la Conferencia bajo la presidencia del hermano P. W. Drury, respondiendo seis ministros ordenados, cinco predicadores de la conferencia anual, siete predicadores de la conferencia trimestral, diez delegados, y además cinco diaconisas.

El Lema—"Para Mí el Vivir es Cristo."

Este fué el lema de la Conferencia, notándose tanto en los servicios, como en los negocios, que este versículo de la Carta á los Filipenses era el deseo de todos.

Informe del Superintendente P. W. Drury.

Este trató de los obreros, la obra, estadística y comparación, y recomendaciones á la Conferencia. Siendo las recomendaciones en resumen las siguientes: Ocuparnos del desarrollo espiritual de nuestros miembros; hacer una campaña activa de evangelismo durante el año; conservar lo que ya hemos ganado; trabajar por la mayor circulación de la Biblia, dejando una existencia de libros con cada pastor; que se efectúe una organización más perfecta en cada iglesia, con la ayuda de la junta oficial, y que se trate de alcanzar el sostén propio cuanto antes; el nombramiento de un tesorero de la Conferencia; que se siga tomando la ofrenda Misionera Trimestral; aumente con un 25 por ciento las ofrendas para los gastos de las iglesias, sueldo de los pastores, y misiones; llevar á efecto el propuesto plan para un periódico de las iglesias Presbiteriana, Congregacionalista y Hermanos Unidos en Cristo; la aprobación de los acuerdos de la Conferencia Evangélica tocante á un depósito de literatura, el libre canje de miembros, etc.

Terminado el informe del Superintendente, el hermano Sergio Benjamín dió una conferencia tratando el tema, «Peligros que nos Amenazan en Nuestra Obra.» De los peligros, como son la falta de libertad de cultos como sucede en otros países, no hay que temer; puede haber disensión, por lo cual es preciso trabajar de común acuerdo; de negligencia por parte de los miembros, y de imprudencia por parte de los pastores al recibir miembros no preparados. Discutido el tema, tratan el asunto los hermanos Eloy Renta, Julio D. Ramu, y José Roche, cantando después la congregación el himno, «Oh mi Dios, oh, Rey Eterno,» y pronunciando una oración el hermano Delix Bracer.

Sesión de la Noche.

La sesión empezó á las 7:30, con un culto de alabanza dirigido por la hermana María Monsanto. Presidía esta sesión el hermano Juan Díaz.

La concurrencia era numerosa y llenaba el local del templo. Hubieron varios discursos. El hermano José Santana disertó sobre el tema, «La Religión Cristiana como Base de la Mejor Vida Individual y Social,» tocando los puntos siguientes: Nuestra religión influye en la vida del individuo, ayudándole á vencer el pecado é implantando en él un nuevo ideal; á la sociedad, dándole una norma más elevada de conducta moral, rigiendo la ley del amor, y presentándole un ideal perfecto.

Después el hermano I. E. Caldwell de Juana Díaz predicó sobre «El Poder Transformador de la Palabra.» La historia nos enseña que la Palabra de Dios ha transformado la vida nacional, personal, y social, y es el factor más poderoso que hoy existe en el mundo.

En esta sesión, á invitación del hermano P. W. Drury, hizo uso de la palabra el Agente General de la Sociedad Bíblica Americana para las Antillas, el Rev. W. F. Jordan, quien ha sido muy bien acogido, según nos dijo, en Haití y en otras partes de las Antillas, y refirió á la congregación de algunos incidentes que él recordaba donde la Palabra había sido el factor para cambiar las vidas.

Antes de terminar la sesión se tomó una ofrenda para ayudar á un miembro de la iglesia de Guayanilla que se encontraba enfermo, respondiendo generosamente los hermanos congregados.

Sábado, 14 de Enero.

Se empezó esta sesión á las 9 de la mañana con un estudio bíblico muy interesante dirigido por N. H. Huffman, en el cual tomaron parte todos los concurrentes.

Se pasó á considerar «Las Ventajas que Reportan Pastorados Largos,» desde el punto de vista ministerial, por el hermano Pedro Rodríguez, quien señaló lo necesario para el desarrollo de los miembros, del pastor y aprovechamiento del trabajo al tener un pastorado largo. El hermano Braulio Castillo trató desde el punto de vista laico este mismo asunto. Aunque todos creyeron ser ventajoso el tener pastorados largos, sinembargo cuando las necesidades de las congregaciones lo exigen, es necesario el traslado de pastores.

En esta sesión fueron presentados los informes de los pastores, y luego los delegados de los diferentes cargos hablaron de sus diferentes campos, de sus necesidades, y de lo que se espera hacer por la obra durante este año. Para poder considerar detalladamente los informes de los pastores, véase el cuadro estadístico en la página 7ª.

El hermano Delix Bracer tomó su turno, tratando acerca de «La importancia del Desarrollo Espiritual de Nuestros Miembros y como Lograrlo.» Este hermano habló de este asunto, contando á todos su experiencia en este año pasado, como había podido alcanzar por medio de la oración, de la visita pastoral, y de otros medios que se desarrollaran los miembros en las virtudes cristianas. El asunto fué tratado y discutido por 10 minutos.

El Cuadro Estadístico.

Éste indica que ha habido un buen aumento en todo durante el año finalizado, aunque distan mucho las iglesias de haber alcanzado los fines propuestos en la Conferencia anterior.

Después de varias oraciones, pidiendo al Padre Celestial que derrame sus bendiciones sobre el trabajo ya hecho, se cantó el himno «Trabajad, Trabajad,» quedando terminada la sesión.

Sesión de la Tarde.

Dió principio á la sesión con un culto de alabanza y de estudio devocional la

hermana Amalia Figueroa, dando gran atención á la oración y á la consagración del cristiano á su Señor.

Terminado este culto se pasó al estudio de nuestros campos de labor por distritos municipales.

1. Ponce, por José Santana. Este campo comprende seis puntos, incluyendo al Coto Laurel, Cerrillos, y Sabanetas. El porvenir de este campo es brillante y contando con la ayuda y cooperación de los miembros podrá vencer las dificultades que se le presenten. 2. Juana Díaz, por I. E. Caldwell. Este campo presenta grandes oportunidades, y según dice el hermano Caldwell, hay mucha ignorancia y superstición como los más grandes inconvenientes de la obra. 3. Guayanilla, por Juan Díaz. Este hermano manifestó que el trabajo se ha extendido á Sierra Baja y la Boca durante este año, y que hay necesidad de más obreros. 4. Peñuelas, por C. I. Mohler. Este hermano habló sobre el número de barrios de que consta el campo de Peñuelas y la buena acogida que ha tenido el Evangelio en algunos. 5. Yauco, por Julio D. Ramu. Este hermano trajo un mapa hecho por él de este campo, explicando en breves palabras donde es que nuestra misión está trabajando, y manifestando lo que se espera desarrollar en este campo que tanto promete para el Evangelio.

«La Circulación de la Biblia» fué el tema de la conferencia del Rev. W. F. Jordan. El estudio de la Biblia es considerado como factor de sumo valor en la circulación de la Biblia. Desde el punto de vista histórico, la publicación de la Biblia nos llama la atención, y luego á través de los siglos nos encontramos con sociedades para la publicación de este libro.

El informe del Director de EL TESTIGO EVANGÉLICO fué leído por el hermano P. W. Drury, de lo que se ve que el material de imprenta ha sido aumentado, que ha sido aumentado el número de páginas del periódico, y al mismo tiempo que se ha presentado en mejores condiciones. Recomienda el Director que se pague el periódico por adelantado, y que se nombre una comisión de tres personas para formar la Junta de Publicación.

Lo que se Resolvió en la Conferencia.

La Comisión Misionera presenta su informe siendo este aprobado en los siguientes puntos: La continuación de la ofrenda misionera trimestral, la educación de las congregaciones en cuanto á misiones, el organizar comisiones misioneras para el progreso de las misiones, y que se hagan oraciones diariamente por la obra misionera de nuestra denominación.

La Comisión del Sostén Propio propone y es aprobado, que se aumenten las ofrendas para misiones y las ordinarias para la iglesia en un 25 por ciento de lo recolectado el año pasado. Que se prediquen sermones sobre el sostén propio. Que se consideren en la reunión oficial de cada iglesia los ingresos y egresos del mes. La toma de una ofrenda para completar la ofrenda misionera del año pasado en la tarde del domingo, haciendo esto por medio de suscripciones pagaderas antes del 15 de Marzo próximo. De acuerdo con lo determinado en la Disciplina, se propone que se tome una ofrenda anualmente para la Sociedad Bíblica.

La Comisión de Federación propone y es aceptado, que nos suscribamos á los acuerdos de la Asamblea Evangélica recientemente celebrada, que se funde un periódico de las iglesias Congregacionalista, Presbiteriana y Hermanos Unidos. Y por último, que se establezca el canje de los periódicos evangélicos entre los obreros de las demás denominaciones.

La Comisión de Resoluciones propone

y es aceptado, que se efectúe un evangelismo continuado durante todo el año. Poner por límite 1,300 miembros en este año, y que se celebren reuniones durante la Cuaresma en todas las iglesias. Que prestemos nuestra cooperación al agente de la Sociedad Bíblica, Rev. W. F. Jordan, que se estudie la Disciplina en nuestras iglesias, que se den conferencias sobre moral é higiene para ambos sexos, que la ofrenda para los gastos de la Conferencia y la impresión de las actas sea de seis centavos por miembro, y que se de un voto de gracias á la Junta Misionera, al hermano Arturo Salguero Font y al pastor y á la iglesia de Guayanilla.

Fué elegida tesorera de la Conferencia la hermana Elizabeth Reed. Se acordó levantar con los fondos misioneros una capilla en el barrio del Pino, jurisdicción de Juana Díaz. Se resolvió celebrar la próxima Conferencia en Yauco si está levantado el templo de ese pueblo, ó en caso contrario se efectuará en Ponce. Por último, se leyó una carta del Secretario S. S. Hough de la Junta Misionera de los Estados Unidos, comisionando la Conferencia al hermano José Santana para contestarla.

Por la tarde salieron varios hermanos á dar algunos servicios en el pueblo, quedando todos muy bien concurridos y asistiendo con el canto y con la mayor atención los vecinos del pueblo.

Sesión de la Noche.

El servicio de canto á cargo del hermano Herminio Rodríguez estuvo muy interesante, y de suma importancia los temas tratados por el hermano Roque Velázquez y Julio D. Ramu, el primero haciendo un discurso lleno de gran enseñanza sobre el tema «Los Pecados más Generalizados en Relación con el Bienestar de Nuestro Pueblo,» mencionando ser éstos la mentira, la idolatría, y la intemperancia. El hermano Ramu disertó en un sermón evangelístico sobre el texto, «Te es necesario nacer otro vez,» trayendo un mensaje lleno de inspiración, y haciendo una invitación á los pecadores á arrepentirse y á poner su fe en Cristo. El hermano C. I. Mohler llamó á profesión de fe, respondiendo á la invitación ocho personas, terminándose la sesión con una oración por el hermano José Santana.

Domingo, 15 Enero.

La mañana del domingo era alegre y fresca como si invitara al culto de consagración que á las 7:30 de la mañana se celebraba. En el tren de la mañana había llegado un buen número de personas de Ponce y otros pueblos, y así éste fué el día más interesante de la Conferencia.

El hermano P. W. Drury, en un culto de consagración, presentó la vida de la obediencia y servicio como la vida ideal del cristiano. Puestos de rodillas tuvimos varias oraciones caracterizadas por un espíritu de consagración y de amor á Cristo.

Á las 9:30 de la mañana se empezó la Escuela Bíblica dirigida por el Superintendente Juan Díaz, cantando himnos y dirigiendo el estudio algunos hermanos visitantes. Al terminarse el estudio de la lección, el hermano C. I. Mohler predicó un sermón sobre el texto, «Haced lo que él os dijere,» y sobre el tema, «La Obediencia á Cristo,» haciendo una narración muy vívida de lo que la voluntad de Cristo significaba para los apóstoles y para nosotros. Cristo desea hacer grandes cosas y que trabajemos con denuedo durante este año para que se haga su voluntad en nuestra vida. Después de cantar el coro el himno, «Reconciliáos con Dios,» se procedió á la celebración de la Santa Cena que estuvo á cargo del hermano Ramu. Tomaron parte en la Cena unas 83 personas, y cantándose el himno 61, terminó-

Sigue en la página 12.

RESUMEN ESTADISTICO

DE LA IGLESIA DE LOS HERMANOS UNIDOS EN CRISTO EN PUERTO RICO

ENERO 1 A DICIEMBRE 31 DE 1910

IGLESIAS	MIEMBROS							Escuelas Bíblicas					Esfuerzo Cristiano			Miscelánea		OFRENDAS				
	Al principio del año	Recibidos por profesión de fe	Recibidos por carta	Expulsados	Transferidos	Muertos	Al fin del año	Núm. de Escuelas	Maestros	Alumnos	Núm. total de miembros	Promedio de asistencia	Núm. de Sociedades	Miembros activos	Miembros asociados	Candidatos	Suscritores á El Testigo	En las Escuelas Bíblicas	En las Iglesias	Para Misiones	Para otros fines	Totales
Coto Laurel	126	7	2	1	9	2	123	4	9	122	131	98	1	40	...	16	51	$ 29 67	$ 82 17	$ 13 19	$ 27 82	$ 152 85
Guayanilla	99	14	3	2	10	...	104	3	6	130	136	98	1	19	4	9	85	27 51	55 80	16 13	21 52	120 96
Juana Díaz (estación)	161	39	3	4	7	2	190	1	9	180	189	108	1	90	...	40	113	64 04	112 25	83 66	25 35	285 30
Juana Díaz (circuíto)	30	7	2	...	...	2	37	2	2	24	26	25	...	...	...	8	14	.....	14 89	2 37	.....	17 26
Peñuelas	63	22	2	2	3	4	78	4	8	119	127	119	1	23	6	36	63	34 65	84 18	25 42	64 93	209 18
Ponce	195	22	20	10	8	2	217	3	21	385	406	249	2	54	14	24	182	164 05	260 06	96 93	71 39	592 43
Sabanetas	25	4	1	...	3	2	25	1	3	67	70	36	...	...	...	3	25	10 71	10 85	1 70	1 75	25 01
Tallaboa	47	4	8	2	3	2	52	2	6	55	61	50	1	18	1	2	49	10 64	27 22	7 50	7 73	53 09
Villalba	56	21	...	...	1	...	76	2	9	80	89	62	1	28	...	12	80	18 13	41 96	10 05	28 29	98 43
Yauco	69	29	11	...	3	1	105	3	13	160	173	133	1	17	...	51	112	51 86	82 13	39 26	22 91	196 16
Totales en 1910	871	169	52	21	47	17	1007	25	86	1322	1408	978	9	289	25	201	774	411 26	771 51	296 21	271 69	1750 67
Totales en 1909	729	200	61	28	69	14	871	23	70	1203	1273	939	5	219	29	231	519	289 58	584 06	289 43	249 73	1412 80
Aumento en 1910	142	....	...	...	...	3	136	2	16	119	135	39	4	70	...	...	255	121 68	187 45	6 78	21 96	337 87

TEMPERANCIA.

Notas por C. I. Mohler.

Es preciso esparcir las verdades por todas partes aunque algunas caigan en pedregales.

Recientemente el Municipio de Peñuelas aprobó una ordenanza que prohibe la venta de bebidas alcohólicas los domingos desde las doce del día en adelante.

La Abstinencia en Alemania se cuadruplica en una sola década. Diez años atrás Alemania tenía una sociedad de templanza con 50,000 miembros. Hoy en día cuenta con cerca de 200,000.

Testimonio de un Atleta de la Universidad de Harvard. Estoy seguro que no me equivoco en decir, que nadie ha llegado á tener fama en el campo atlético que habitualmente use bebidas alcohólicas. El efecto del alcohol, si se usa en cantidad suficiente, es amortiguar los nervios del atleta. Se pierde el valor, y tanto la mente como el cuerpo están debilitados por él.

Sin Licores. La hermosa isla de Islandia no tiene cárcel ni penitenciaría. No hay necesidad de una corte civil y no hay nada más que un solo policía. Ni siquiera una gota de bebidas alcohólicas está fabricada en aquella islita, y los 78,000 habitantes todos son abstinentes, puesto que no se permite tampoco la importación de licores. No hay una persona iliterata en la isla, ni un niño de diez años de edad que no sepa leer, siendo casi perfecto el sistema de escuelas públicas.—*Boletín de Kansas.*

La Condición Actual de la Cuestión de Templanza en los E. E. U. U. Los siguientes nueve estados han prohibido la venta de licores como una bebida: Maine, North Dakota, Kansas, Oklahoma, Tennessee, Mississippi, Alabama, Georgia, y North Carolina.

En los veinte y siete estados abajo nombrados la venta de licores alcohólicos se deja á la determinación del pueblo, bajo el sistema conocido por el nombre opción local. El resultado es que más de la mitad de sus municipalidades no permiten la venta de licores: Arkansas, Colorado, Connecticut, Delaware, Florida, Idaho, Illinois, Indiana, Iowa, Kentucky, Louisiana, Maryland, Massachusetts, Michigan, Minnesota, Missouri, Nebraska, New Hampshire, Ohio, Oregon, South Carolina, South Dakota, Texas, Vermont, Virginia, West Virginia, y Wisconsin.

La opción local está en vigor en muchas de las municipalidades de casi todos los demás estados y territorios, dejando en verdad solamente los dos territorios de Alaska y Hawaii sin provisión ninguna en cuanto á la venta del alcohol.

Una Declaración Importante en cuanto á la temperancia, por el Hon. B. B. Lindsey, juez de la corte juvenil de la gran ciudad de Denver:

(1) Yo soy abstinente absoluto del licor.

(2) Á veces he tomado vino en banquetes y cenas, y también por consejo de mis amigos he tomado vino después de trabajo árduo para restablecerme, pero estoy convencido de que era una de las costumbres más peligrosas y, al propio tiempo, insensatas de mi vida.

(3) Solamente en los años más recientes me he declarado abstinente por completo, por las siguientes razones: primero, porque creo que la abstinencia ha de conducir más á mi salud física y moral; segundo, porque quiero ser un ejemplo para los demás.

(4) Opino que la juventud debe ser enseñada á evitar el licor en toda forma, lo mismo como se enseña á evitar el veneno de cualquier clase. El uso de licor, por poco que sea, en la forma de cerveza, vino, ó ron, quiere decir sencillamente que el cuerpo se envenena paulatinamente.

(5) Anhelo ver el tiempo cuando ningún joven beba licores embriagantes como brebaje, mas antes que todos unidos hagan lo posible para acabar con el hábito de usar licores como también con el tráfico en ellos; y cuando todos los niños se abstengan del tabaco en cualquier forma.

(6) He ejercido en la corte juvenil por espacio de diez años, y en dicho período he tenido que tratar con millares y millares de niños, quienes han deshonrado á sí mismos y á sus familias, y quienes han traído pesares y sufrimientos á sus propias vidas. Y no conozco otra costumbre mala que será tan responsable por los pesares de estos niños como el hábito de fumar cigarrillos. Ningún niño honesto, varonil, valeroso, y gentil de mente pura fumará cigarrillos.

La siguiente tarjeta hecha en un secante, y firmada por doce personas del comercio de Delaware, Ohio, ha sido distribuída profusamente:

«Cualquiera que acostumbra tomar 3 copas de *whiskey* al día por un año y que paga 10 centavos por cada una de ellas, puede obtener en cambio, de cualquiera de las personas cuyas firmas aparecen en esta tarjeta, 3 barriles de harina (como 24 @); 20 fanegas de papas; 200 libras de azúcar; una caja grande (barril) de galletas; una libra de pimienta; dos libras de te; 50 libras de mantequilla; 10 libras de queso; 25 libras de café; 10 libras de dulces; tres docenas de cajas de gitomate; diez docenas de PICKELS (pepinos conservados); diez docenas de plátanos; dos docenas de medidas de maíz; media fanega de frijol; 18 cajetillas de cerillos; 100 panes de jabón; y una caja de avena por el mismo dinero. Además recibirá $15.30 como premio por hacer el cambio de su compra diaria.»

CULTURA ESPIRITUAL.

Dirigido por N. H. Huffman.

"De Suyo Fructificará la Tierra."

HARÍA un perjuicio á los lectores de estos renglones si les hiciera creer que su crecimiento espiritual depende sólo de su propio esfuerzo y que es menester que estén siempre pendientes de ello. Tener que vivir así convertiría á uno en un egoista pasado. Todo su pensamiento se volvería á concentrarse en sí mismo, todos sus actos se ejecutarían con respecto á su efecto directo ó indirecto en su propio carácter. Siendo una de las miras principales del Evangelio el hacer que pensemos en las cosas ajenas y que procuremos el bien y la felicidad de los demás, es claro que el estar uno así siempre ensimismado haría fracasar todo intento á levantar su estado espiritual.

El crecimiento espiritual como el físico, es un proceso, en su mayor parte, inconsciente. Á los demás puede estar patente, aunque uno mismo no se da cuenta de ello. Un padre se fija en su hijo y dice: «¡Cómo se está creciendo; pronto será hombre!» Una madre repara que los vestidos de su hijita que antes le quedaban bien, le van siendo cortos y dice: «está creciendo.» Uno se ausenta de su pueblo y, al volver, se maravilla de ver como los niños y las niñas se han hecho ya jóvenes y señoritas. Pero los niños no se daban cuenta de su crecimiento, ni hicieron esfuerzo consciente para crecer. Comieron, jugaron y retozaron, y la naturaleza se encargó de desarrollar sus cuerpos y llevarlos á la estatura de hombres y mujeres. De igual manera se crece en el reino espiritual. Se nutre de la Palabra de Dios, se ejercita en los actos de devoción y en las obras buenas, y así inconscientemente uno va adquiriendo cada día más fuerza espiritual y va arraigándose cada vez más en el conocimiento y en la práctica de la verdad.

Conviene saber que la ley de crecimiento es una ley establecida por Dios, y su estabilidad y garantía se estriban, no en los esfuerzos humanos, sino en la disposición divina. Es natural crecer. Cristo, en una de sus parábolas, dijo: «De suyo fructificará la tierra.» Habiendo en la semilla germen de vida y en la tierra humedad y calor en grado conveniente, la semilla brota y la tierra de suyo la hace crecer y fructificar. Es natural que un niño de buena salud coma, juegue y crezca. Es también natural que uno que ha nacido en el reino de Cristo tenga apetito por la Palabra de Dios y quiera ejercitarse en todas aquellas actividades que son propias de un cristiano, y el resultado no puede ser otro que un crecimiento espiritual. Con decir que todo esto es natural, queremos decir que Dios lo ha hecho así y que su voluntad y poder garantizan la estabilidad de esta ley.

El reconocimiento de esta verdad nos libra de toda congoja en cuanto á nuestro crecimiento espiritual. «¿Quién de vosotros podrá, congojándose, añadir á su estatura un codo?» Esta pregunta de Cristo se refiere á las cosas materiales y su propósito era demostrar lo inútil de la congoja. La pregunta puede aplicarse también á las cosas espirituales por cuanto la congoja no adelanta sino estorba y entorpece el crecimiento espiritual. Hay personas que se convierten en dispépticos espirituales, pensando siempre en su estado de salud espiritual y en el efecto que puedan tener todos los actos más insignificantes de la vida. El pensar demasiado en lo que se come, el preguntarse si será fácil ó no la digestión y asimilación si le aprovechará ó le hará daño, es camino seguro á la dispepsia, cuyo tratamiento es tan difícil y desagradecido. Tener que vivir con un dispéptico es una desgracia de la cual rogamos á Dios se sirva librarnos. Para el bien propio y para la tranquilidad de los que nos rodean debemos procurar evitar la desgracia de contraer la dispepsia espiritual. Confianza en Dios, en su Palabra como un alimento propio para nuestras almas, y confianza en la ayuda eficaz de su Espíritu Santo y una participación cordial en la obra de Dios es el mejor medio de evitar esta desgracia.

Esto siempre deja un campo legítimo para el examen científico de los alimentos, ejercicios y medios propios para adelantar nuestro crecimiento espiritual y para el estudio cuidadoso de los enemigos que atacan, entorpecen y á veces destruyen la vida espiritual. Á este examen y estudio nos dedicamos con calma y confianza, sabiendo que pueden más las fuerzas que nos favorecen que aquellas que están en contra. Si estamos en Cristo, no hay poder que pueda arrebatarnos de su mano. Con tal que sigamos el consejo de Pablo, que dijo, «si pues coméis ó bebéis ó hacéis otra cosa, hacedlo todo á gloria de Dios,» podemos tener la seguridad de que en nosotros se cumplirá la promesa, «los que esperan á Jehová tendrán nuevas fuerzas, levantarán las alas como águilas, correrán y no se cansarán, caminarán y no se fatigarán.»

Acontece con frecuencia que el hombre tiene amigos en la prosperidad. Si cae en la pobreza los amigos faltan. Pero el amor de Cristo se manifiesta continuamente.—*Moody.*

NOTICIAS RELIGIOSAS.

DE LA ISLA.

La Confereneia Metodista. El último número de nuestro estimado colega, *El Defensor Cristiano*, trae el variado é interesante programa de esta reunión que se celebrará en Arecibo en los días Febrero 8 á 13, bajo la presidencia del Obispo Earl Cranston. Que ricas bendiciones de lo alto desciendan sobre esta conferencia.

Reunión de los Congregacionalistas. En Santurce, á mediados de Abril, los obreros de la Misión Congregacionalista celebrarán su primera reunión anual, en la cual perfeccionarán planes que llevarán por objeto el hacer el trabajo de la Misión más eficiente. El Dr. Edwards, de Fajardo, ha sido nombrado misionero general de la Misión.

Conferencias Populares. La Hermandad de la Iglesia de los Hermanos Unidos en Cristo de Ponce ha acordado celebrar una conferencia popular cada dos meses, cuando conocidos oradores harán uso de la palabra. La primera de estas conferencias se efectuará el día 13 de Febrero. El importante tema, «Higiene y Moral,» será tratado por el Dr. Manuel Guzmán Rodríguez, de Mayagüez.

Entre los Obreros. El Rev. T. Stevenson, de la Iglesia Metodista de Guayama, ha estado en Ponce en estos días en el hospital. El hermano Rafael Hernández, de Salinas, se halla enfermo en el mismo hospital. Siguen mejor estos hermanos de sus dolencias.—El Rev. Manuel Andújar, Director de *El Defensor Cristiano*, regresó de los E. U. el día 19 del mes pasado, después de pasar allí una estancia de cinco meses con el fin de recuperar su salud.

Asociación de Dispensarios Médicos de Puerto Rico. Esta Asociación sigue extendiendo su obra benéfica. El día 26 del mes pasado se dió apertura á un dispensario en el pueblo vecino de Salinas en conexión con la misión que la Iglesia Cristiana tiene establecida allí. Á mediados de Enero llegó el Dr. E. M. Bond, de Philadelphia, quien trabajará bajo los auspicios de la Asociación, y en Marzo se espera el Dr. B. Kelley, que viene con el mismo fin.

Se Marcha el Rev. J. L. Underwood. Según noticias que hemos recibido, este amado hermano y digno obrero de la Misión Presbiteriana, pronto se ausentará definitivamente de la Isla. Nos ha causado mucha tristeza esta noticia, puesto que el hermano Underwood fué uno de los primeros obreros evangélicos en la Isla, y sus esfuerzos han sido grandemente bendecidos por el Señor. La obra en general sufre una pérdida muy sensible en la marcha del Sr. Underwood. Las oraciones de un sinnúmero de hermanos de todas las denominaciones le seguirán.

DEL EXTERIOR.

El Evangelismo en Chicago. En esta ciudad, de 2,000,000 almas, en el mes de Diciembre próximo pasado, los evangelistas Chapman y Alexander dirigieron una campaña de avivamiento que ha dado muy buenos resultados. Más de 400 iglesias cooperaron en la obra, y al trabajo personal de muchos cristianos se atribuye en gran parte el éxito alcanzado.

Biblias para los Hoteles. Recientemente la asociación compuesta de viajeros comerciales cristianos, y conocida por el nombre «Banda de Gedeón,» distribuyó en los hoteles de Chicago 6,000 ejemplares de la Biblia. Las biblias fueron llevadas á los hoteles por 1,000 jóvenes, cada uno llevando seis ejemplares. El objeto de esta Asociación es trabajar entre los viajeros comerciales para su conversión, y la repartición de la Biblia se ha hecho con este fin.

La Obra Misionera en el Extranjero Progresa. *La Revista Misionera del Mundo*, en el número correspondiente á Enero, hace la siguiente interesante comparación: Las ofrendas para la obra misionera en 1900 ascendieron á $15,481,565; en en 1910, á $26,890,104. El 1900 las iglesias en los campos misioneros contribuyeron para el sostén propio con $1,833,961; en 1910, con $5,-249,405. En 1910 hubo 16,218 misioneros y 62,-366 obreros nativos; en 1910, 21,248 misioneros y 91,513 obreros nativos. En 1900 las iglesias contaron con 1,370,545 miembros en plena comunión, y en 1910, con 2,222,892. Hay 30,215 escuelas con una matrícula de 1,562,039 alumnos. Estos datos testifican elocuentemente al poder inherente del Evangelio.

Las Escuelas Bíblicas del Mundo. La última estadística da los siguientes halagüeños datos respecto á las escuelas bíblicas: Hay en el mundo 285,000 escuelas bíblicas que cuentan con 28,-000,000 de miembros. Por cada uno de los 365 días del año hay 800 personas de las escuelas bíblicas que ingresan en las iglesias. Durante los últimos tres años ha habido un aumento de 30,000 escuelas y 3,000,000 de miembros, ó sea un aumento de 1,000,000 de miembros anualmente ó 20,000 miembros por cada domingo del año. La escuela bíblica ha sido calificada como «la puerta de oro que conduce á la tierra de promisión de la iglesia.»

La Décimotercia Convención de la Asociación Internacional de Escuelas Bíblicas se verificará en San Francisco, California, en el próximo mes de Junio. Concurrirán á ella 10,000 delegados.

ESFUERZO CRISTIANO.

Notas por Elizabeth Reed.

Febrero 5. ¿Por qué Cree Ud. en la Sociedad de Esfuerzo Cristiano?

Para la semana Enero 30 á Febrero 5.

Lun. Creo en ella por su ideal, 1ª Ped. 2:21-25. **Mar.** Por lo que nos enseña. Prov. 2:1-9. **Miér.** Por su organización, Act. 6:1-7. **Jue.** Por su lealtad á la iglesia, Sal. 48:1-14. **Vier.** Por su espíritu misionero, Rom. 9:1-5. **Sáb.** Por su compañerismo, Rev. 7:9-17. **Dom.** ¿Por qué cree Ud. en la Sociedad de Esfuerzo Cristiano? Prov. 22:6; 8:12-17, 32-36.

La primera sociedad de Esfuerzo Cristiano fué organizada en Febrero del año 1881 por el Rev. F. E. Clark.

En esta reunión estamos celebrando el cumpleaños de la Sociedad. Ya cuenta con treinta años. Por ser tan joven se ha extendido bastante, pues en todos los países donde se predica el Evangelio allá se encuentra la Sociedad de Esfuerzo Cristiano. Su fin es el desarrollo de los cristianos. Su lema es, «Para Cristo y su Iglesia.»

Uno ha dicho que la sociedad es la escuela normal de la iglesia, donde los que más luego tendrán que hacerse cargo de la obra de la iglesia, ahora están estudiando y preparándose.

La sociedad no requiere más de sus miembros que la iglesia, pero en lugar de hablar en términos generales acerca de los deberes de los miembros, la promesa da énfasis á la lectura de la Biblia, la oración, el asistir á las reuniones de la iglesia, tomar parte en las reuniones de la sociedad, etc.

El esforzador cristiano verdadero es leal á Cristo, leal á la sociedad, leal á su iglesia, leal á su denominación y á la vez hermano de todos aquellos que aman al Señor.

Unas preguntas que pueden ser contestadas:

¿Por qué cree Ud. en la Sociedad de Esfuerzo Cristiano?

¿Cómo le ha ayudado la sociedad?

En el trabajo de la sociedad ¿qué cosa es más difícil para Ud.?

¿Qué puede Ud. hacer para que la sociedad en su iglesia sea mejor? ¿Lo hará?

Este es meeting de consagración. Al pasar la lista cada miembro debe contestar una de las preguntas dadas arriba. Debe ser un testimonio personal. En esta reunión que se deje de dar consejo á los demás y usar el pronombre *Nosotros*, y que se use el pronombre *Yo*.

Febrero 12. Lecciones de la Vida de José.

Para la semana Febrero 6 á 12.

Lun. El valor de los sueños. Gén. 37:5-11. **Mar.** La pureza de un hombre consagrado, Gén. 37:7-21. **Miér.** El odio del mundo, Gén. 37:3, 4, 23-28. **Jue.** Paciente en la tribulación, Gén. 41:1, 9-13. **Vier.** La virtud exaltada. Gén. 41:14-16, 41. **Sáb.** El amor verdadero, Gén 45:4-15. **Dom.** Lecciones de la vida de José, Gén. 41:14-41.

El carácter de José es uno de los más puros que se encuentran en toda la historia, y uno de los más interesantes. Como Cristo, José fué vendido, perdonó á aquellos que le habían injuriado, y llegó á ser el salvador de su pueblo en el tiempo de hambre.

Como joven le vemos lejos de todos los seres queridos, rodeado de la tentación, pero siempre manteniendo su integridad. Fué fiel cuando le echaron en la cárcel, y fiel cuando fué elevado al segundo lugar en el reino.

Se debe llamar la atención de la sociedad á este tema con anticipación para que lean toda la historia que se encuentra en Génesis, capítulos 37, 39-48, 50.

En la reunión puede hacerse un estudio de su vida, repartiendo el trabajo de antemano. Pueden citarse los hechos sin sacar ninguna lección. Después pueden decirse cuáles son las lecciones mientras el leader las escribe en la pizarra; ó, al principio, pueden ponerse en la pizarra las lecciones como la obediencia, integridad, paciencia, etc., y los miembros pueden decir como estas cualidades fueron demostradas en la vida de José.

Si se quiere hacer un estudio, las siguientes referencias pueden usarse:

Su juventud, Gén. 37:1-11; vendido por sus hermanos, 37:12-36; un joven modelo, 39:1-12; la conspiración, 39:13-23; en la cárcel, 40:1-23; los sueños de Faraón, 41:1-36; José exaltado, 41:37-49; el hambre, 41:53-57; los hermanos se presentan delante de José, 42:1-14; la prueba de ellos, 42:15-43; su segundo viaje, 43, 44; José se revela, 45:1-8; manda á buscar á Jacob, 45:9-28; recibe á su padre, 46:28-34; presenta á sus hermanos y padre á Faraón, 47:1-10; su muerte, 50:1-26.

Febrero 19. La Serenidad: Cómo se Consigue; lo que Efectúa.

Para la semana Febrero 13 á 19.

Lun. Se consigue por la oración, Fil. 4:6, 7. **Mar.** Por la confianza, Isa. 12:2-6. **Miér.** Por el estudio de la Biblia, Sal. 119:165. **Jué.** La serenidad da paz, Isa. 26:1-4. **Vier.** Dominio sobre sí mismo, Núm. 12:1-3, 13. **Sáb.** La sabiduría, Sant. 3:13-18. **Dom.** La serenidad: cómo se consigue; lo que efectúa, Juan 14:1, 27; 16:33.

¿Qué quiere decir la serenidad? Algunas veces se oye decir con un encogimiento de hombros cuando las cosas no andan bien: Uno tiene que estar conforme, pues ¿qué se va á hacer? ¿Es esta la serenidad? De ninguna manera, pues la serenidad ni es la indiferencia ni la apatía, sino una confianza completa en Dios como un Padre amante.

La apatía puede ser el resultado del conoci-

miento que uno no puede cambiar las circunstancias, mientras que la serenidad es el resultado del conocimiento que «todas las cosas obran juntamente para el bien de los que aman á Dios.» «No se turbe vuestro corazón,» es un mandato de Cristo, y lo que él manda es posible lograr.

Cuando hay ansia y congoja no hay paz, y Cristo dice, «mi paz os doy.» El dijo que su pueblo tendría tribulación, pero en medio de ella es su privilegio tener paz, una paz que el mundo no conoce.

Se dice que si es posible remediar una cosa, en lugar de incomodarse, uno debe remediarla; si no es posible remediarla es tiempo perdido incomodarse.

En la reunión se pueden contestar las siguientes preguntas:

¿Cómo se puede conseguir la serenidad? Las lecturas diarias para el lunes, martes y miércoles ¿qué nos traen?

¿Cuál es el efecto de la ansia en la vida física? ¿en la vida intelectual? ¿en la vida espiritual?

Pueden citarse versículos de la Biblia que son promesas de ayuda y amparo para el cristiano.

Continuación de la página 6.

se la sesión con una oración por el hermano C. I. Mohler.

Sesión de la Tarde.

La concurrencia de la tarde fué mucha más que la de los otros días, y en ella el hermano Abelardo Serrano habló sobre el tema, «Lo que Cristo ha Obrado en Mí,» contando como estando sumido en los vicios y en la idolatría Cristo lo había salvado. Esto dió lugar á que varios hermanos pudieran decir de lo que Cristo le representaba en sus vidas y de su experiencia cristiana.

Terminado el discurso anterior hizo uso de la palabra el hermano Rafael Pasarell sobre el tema, ¿Debemos procurar organizar sociedades de temperancia en nuestras iglesias? creyéndose de bastante importancia el hacerlo así y las ventajas que esto reportaría.

En esta sesión se tomó una ofrenda para la capilla del Pino, suscribiéndose los presentes con la cantidad de $78.00, la cual será recogida por los pastores antes del día 15 de Marzo.

También trató el hermano Herminio Rodríguez sobre «La Imprescindible Necesidad de un Activo y Eficiente Evangelismo,» definiendo el término evangelismo y lo que ello encierra en sí para los que de todo corazón aman á Cristo.

Cerró esta sesión con un discurso leído la hermana Elizabeth Reed sobre el tema, «Cómo interesar á la juventud en el Evangelio.» Siendo esta tarea una de las más arduas que hay, el tema fué importantísimo y desarrollado con perfección. Con una oración por el hermano Juan P. Rodríguez se terminó esta sesión.

Sesión de la noche.

Dirigió el servicio de canto el hermano Bernabé Natal, y luego el hermano N. H. Huffman elevó una oración. Luego el hermano Arturo Salguero Font pronunció un discurso lleno de elocuencia, demostrando como la religión importada en tiempos atrás á Puerto Rico no era el verdadero cristianismo sino uno falseado por los múltiples errores que en la edad media hicieron desaparecer la pura fe de España y que el verdadero cristianismo está en Cristo y en su Evangelio. Terminó invitando á todos los buenos puertorriqueños á seguir la única verdad que es la sola salvación, es decir, la verdad como es en Cristo mismo.

Terminó la sesión como con broche de oro el hermano N. H. Huffman con un sermón sobre el texto, «El Hijo del hombre ha venido á buscar y á salvar lo que se había perdido.» En el desarrollo de su tema demostró que el hombre está perdido á menos que sea rescatado por Cristo, y su perdición significa inutilidad para sus semejantes, para sí mismo, y para Dios.

Por último se dió lectura á los nombramientos para el año 1911 los que son:

Coto Laurel—Sergio Benjamín, pastor.
Guayanilla—Juan Díaz, pastor.
Guayanilla, Circuito de—Juan P. Rodríguez, pastor.
Juana Díaz—I. E. Caldwell, pastor.
Juana Díaz, Circuito de Río Cañas Arriba—Rafael Pasarell, pastor.
Juana Díaz, Circuito de Guayabal—Antonio Miranda, pastor.
Peñuelas—C. I. Mohler, pastor; María Monsanto; diaconisa.
Peñuelas, Circuíto de—Delix Bracer, pastor.
Ponce—P. W. Drury y Julio D. Ramu, pastores; Elizabeth Reed, diaconisa.
Sabanetas—Bernabé Natal, pastor.
Tallaboa—Roque Velázquez, pastor.
Villalba—Pedro Rodríguez, pastor.
Yauco—N. H. Huffman, pastor; Santia Fabiani, diaconisa.
Yauco, Circuíto de Rubias—José Santana, pastor.
Yauco, Circuíto de Susúa Alta—Abelardo Serrano, pastor.

JOSÉ SANTANA, Secretario.

El Testigo Evangélico.

ORGANO QUINCENAL de la Iglesia Evangélica de los Hermanos Unidos en Cristo en Puerto Rico.

JUNTA DE PUBLICACION:

PHILO W. DRURY, Director; JOSE SANTANA; JULIO D. RAMU.

Precio de Suscripción: 40 centavos al año.

REDACCION: Calle Marina núm. 47.

Diríjase toda correspondencia á EL TESTIGO EVANGELICO, Apartado 423, Ponce, Puerto Rico.

Entered as second-class matter January 3, 1910, at the post office at Ponce, P. R., under the Act of March 3, 1879.

Tip. "El Testigo Evangélico," Ponce, P. R.

El Testigo Evangélico

SERÉIS MIS TESTIGOS—JESUCRISTO

PONCE, PUERTO RICO *FEBRERO 15 DE 1911*

UN TESTIMONIO REAL.

ME gusta leer con frecuencia la Biblia, el mismo volumen que reposa sobre el velador de mi cama y en el cual he rayado muchos textos que me son hermosos. No comprendo como es que otras personas se conforman con estudiar tan poco la Palabra de Dios. ¿Quién, al leer los evangelios y otros pasajes no deja de ser impresionado de la verdad tan sencilla, tan viva y tan bien atestiguada? ¿De qué otro modo pudo Cristo haber dejado su sello de autoridad en el mundo? En todos mis pensamientos y acciones me pregunto, ¿Qué dice la Biblia sobre el asunto? Para mí este libro es la fuente de que saco fuerza y luz. En las horas de perplejidad é incertidunbre me vuelvo hacia ese manantial de consolación. Estoy plenamente persuadido de que muchos de estos que se han apartado de Dios volverán en estos mismos días á la roca sólida de la fe y que sus anhelos más nobles les atraerán otra vez hacia Dios. Es la experiencia hermosa y bendita de la Iglesia de Cristo que los tiempos de duda y escepticismo despiertan un deseo especial en otros á dar expresión á su fe y manifestar el entusiasmo de su confianza en el mensaje divino. No me es posible imaginar una vida que en su conciencia íntima viva sin comunicación con Dios. Todos tenemos que pasar por el huerto de Getsemaní, en las horas en que nuestro egoismo sufra humillación. La humildad es la más difícil de las virtudes, puesto que queremos tener el dominio. . . . . .

GUILLERMO II, Emperador.

SUCESOS MUNDIALES.

Dirigido por Julio D. Ramu.

Chinos Sublevados. En Billinton Island, en las Indias orientales holandesas, se han levantado en armas los chinos, asesinando al Gobernador y á otros funcionarios públicos, saqueando é incendiando la capital.

Temporal. A lo largo de la costa de España, azotó recientemente un fuerte temporal, ocasionando perdidas de consideración y se calcula que las desgracias ocurridas como resultado del mismo, es de 164.

Proyecto de Ley. En la Cámara legislativa de Puerto Rico, fué presentado por el Sr. Díaz Navarro un proyecto de ley para reducir á ocho horas de jornada diaria de trabajo de los dependientes y empleados. Falta hacía ya tan beneficiosa medida.

Gran Nevada. Según noticias recibidas de Londres el día 8 de este mes, dicen que la nevada que incesantemente está cayendo desde hace muchas horas tiene completamente paralizado la vida mercantil de la gran ciudad y viene causando incalculables perjuicios. Ya se han registrado varios casos de desgracias personales.

Conferencia. En Puerto Cortez, Honduras, y á bordo del crucero Falcome, fué celebrada una conferencia entre los jefes del actual movimiento revolucionario y el representante del gobierno con el fin de proveer los medios que conduzcan á un armisticio que ponga fin al actual estado de cosas. No pudo decidirse nada de este particular.

El Aereoplano más Grande. El teniente J. W. Seddon, de la Marina Real inglesa, ha construído un aereoplano que quizás es el más grande del mundo; es un biplano en forma de tándem compuesto de dos biplanos, uno delante del otro y con los motores montados sobre el armazón que conecta las dos series de planos. Se emplean dos motores de 80 caballos de fuerza cada uno, los que dan impulso á dos enormes propulsores. Los planos tienen un área total de 1,000 piés.

Terremotos. En Viexny, Rusia asiática, hubo un terremoto que duró por cinco minutos; esta ciudad fortificada fué destruída por un terremoto en el año 1887. Muchos edificios fueron destruídos por el movimiento seismítico, y se supone que los edificios en ruinas ascienden á algunos centenares.

Los principales observatorios de Italia han señalado una conmoción terráquea formidable de 4,000 á 6,000 con movimientos al suroeste. Con un intervalo de pocos segundos se sintieron repetidos choques. Algunos de ellos fueron de tan grande intensidad que alteraron el nivel de los sismógrafos.

Alumbrado Submarino. Un norte americano, Leon Dion, del estado de Pennsylvania, ha imaginado un nuevo procedimiento para guiar á los buques en los canales y puertos durante la noche.

Este consiste en colocar á lo largo de la ruta que ha de seguir el buque un cable en el cual se disponen á ciertos intervalos lámparas eléctricas en posición invertida, que mediante reflectores proyecten su luz á la superficie formando la apariencia de una serie de pilares luminosos. Estos se ven muy bien desde la cubierta ó el puente de la embarcación. Con este sistema la niebla por densa que sea, no produce ya ningún inconveniente puesto que no afecta á la transparencia del agua, á través de la cual se propaga la luz.

Decreto en México. En la ciudad de Juárez, la autoridad militar dió el sábado una proclama, mandando salir de ella á todos los extranjeros. Se ha procedido á instalar, provisionalmente, hospitales de sangre en las calles principales, para atender á los heridos y recoger los muertos. Dichos hospitales estarán servidos por médicos y enfermeras que se han alistado voluntariamente.

El general Orozco, jefe de las fuerzas revolucionarias, ha tomado las medidas necesarias para impedir que la plaza pueda recibir auxilio de parte del gobierno. Según los últimos partes se dice que el ataque ha empezado á las siete de la noche del 6 del corriente.

Revolución. Vuelven los cables á anunciar que en la república haitiana ha estallado una revolución contra el gobierno constituído. La lucha es sangrienta, y el gobierno ha tomado medidas enérgicas para vencer á los rebeldes. En la capital, Port-au-Prince, muchos políticos se han refugiado en los consulados, huyendo de las represalias del gobierno.

En España. Continúa la lucha entre los radicales y socialistas. Al llegar el diputado Lerroux á Bilbao, una muchedumbre de radicales fué á la estación á recibir á Lerroux, y el pueblo le acompañó cantando la marsellesa.

Hubo encuentros personales entre radicales y socialistas, teniendo la guardia civil que intervenir dando cargas tremendas, pero el orden no pudo restablecerse. La lucha fué terrible y se atacaron con verdadera rabia. Las cosas no marchan bien puesto que Lerroux en el banquete con que sus amigos le obsequiaron pidió le ayudasen para hacer represalias.

El Testigo Evangélico

SERÉIS MIS TESTIGOS—JESUCRISTO

AÑO VII. PONCE, PUERTO RICO, FEBRERO 15 DE 1911. NÚM. 4

La Incredulidad.

Por todos lados vemos á los incrédulos, los cuales no encuentran mayor placer que en echar oprobio sobre aquellos que sustentan una fe positiva. Niegan todo y no afirman nada, y por lo tanto no trabajan en favor de grandes y nobles ideas. Si acaso hacen algo su obra es negativa, destructora más bien que constructora. Ningún beneficio han reportado los incrédulos al mundo. Como no creen en Dios, no tratan de obedecerle y glorificarle. Como no creen en el alma ni en la humanidad, no procuran elevar aquélla y aliviar las necesidades de ésta. Llevan una vida sumamente egoista, pensando sólo en sí. Toda la obra humanitaria, todo esfuerzo para el ennoblecimiento de la humanidad, está completamente divorciado de la incredulidad. Obras de tal carácter nacen de una fe positiva. Si dirigimos la vista hacia las naciones menos afortunadas, veremos que allí grandes empresas, que llevan por único objeto el mejoramiento del prójimo, han sido inauguradas por aquellos que con una fe sublime obedecen al Cristo que «andaba haciendo bien.» Hospitales, dispensarios, planteles de instrucción, orfanatorios, asilos para los ciegos y desamparados, y las demás instituciones benéficas no se hallan separadas del cristianismo, porque son los resultados lógicos de una fe positiva y verdadera.

□

La Libertad se Va Cortando.

La lucha que el Papa lleva contra lo que él ha calificado «el modernismo» continúa. Tras el decreto en que prohibió á los candidatos para el sacerdocio el leer los periódicos y revistas ha venido otro en que se exige que toda publicación católica tenga un censor aprobado por las autoridades romanas. Ejemplares de cada número han de ser remitidos al obispo del diócesis como también al secretario del Papa en Roma. La herejía por parte de los periodistas será castigada por los obispos. Así el Papa, deseoso de conservar el prestigio de la iglesia romana, obra en contra de ella, pues trata de destruir el carácter individual de sus sacerdotes y periodistas, obligándoles á leer y escribir solamente lo que él sanciona. El resultado inevitable de tal proceder será que únicamente hombres serviles actuarán de acuerdo con sus decretos y que los del espíritu investigador saldrán de la iglesia, dejando ésta con directores que carezcan de carácter y dignidad. Pero esto no ha de extrañarnos, pues al hacerlo la iglesia es fiel á su historia y tradiciones. Hasta cierto punto la iglesia ha tenido éxito en mantener la ignorancia entre sus adeptos, privándoles de la luz y sujetándoles á su dictamen. Pero es imposible creer que estos nuevos decretos dejarán tan favorables resultados para la iglesia entre los sacerdotes y periodistas en la plena luz del siglo veinte. Parece que el Papa y sus consejeros no han visto las señales de la época actual, que es caracterizado por el espíritu investigador tanto en el campo religioso como en los demás. Se ha dado por terminado el tiempo en que el Papa ha podido esclavizar á las mentes y conciencias de los hombres.

Tres Condiciones para ser Cristiano.

Por Julio D. Ramu.

Los discípulos del Señor no tenían una idea acertada con respecto á su Maestro; ellos creían que había venido á establecer un reino terrenal y que sus servicios serían recompensados por medio de premios terrenales; ellos no sabían que los verdaderos discípulos del Señor tienen que pasar por muchos sufrimientos, á fin de llegar al perfeccionamiento, y por esta causa, Cristo pronunció aquellas palabras: «El que quiera seguir en pos de mí, niéguese á sí mismo, tome su cruz y sígame.» Con estas palabras quería corregir aquellos errores en que ellos se hallaban.

Así mismo hoy día hay muchos que tienen ideas muy erróneas con respecto á la palabra «*cristiano*,» creen que para ser cristiano, basta con haber sido bautizado y que ya todo está hecho; no, para ser un cristiano, es preciso que se cumpla con todo lo que Jesús tiene ordenado en su Santa Palabra.

Muchas personas han sido bautizadas, que han dejado de creer en todo lo que el Evangelio enseña; muchos son ateos, agnósticos ó incrédulos, otros viven en pecados graves, otros están inbuídos en el vicio del licor, juego, otros blasfemos, mentirosos ó están haciendo tantas cosas que prohiben las Escrituras, que podemos decirles, sin temor de faltar á la verdad, que no son cristianos.

Cristiano quiere decir un seguidor de Cristo, uno que en el bautismo hace profesión de seguirle, y muchos hay entre nosotros que han sido bautizados y que nada han prometido puesto que no tenían conocimiento para ello, y por lo tanto no son cristianos, para poder tener este título honroso, es preciso conocer la Ley de Cristo y ser un fiel seguidor de Él.

Para ser un verdadero cristiano es necesario, en primer lugar, tener una vida de abnegación, es decir, estar dispuesto á sufrir resignadamente cuanto pudiera sucederle, es necesario *negarse*, es decir, olvidarse de sí mismo,

El Señor es un ejemplo digno de imitación; Él, el hijo del Altísimo, dueño de todo lo creado, el Rey de reyes y Señor de señores, vino al mundo por la voluntad de su Padre y tomando nuestra humana naturaleza se hizo pobre, para que por su pobreza nosotros pudiéramos ser ricos; en su ministerio, llevó á cabo su obra con una abnegación digna de ser imitada por aquellos que se llaman cristianos. Pablo es otro buen ejemplo. ¡Con cuanta abnegación llevó á cabo su obra! Ojalá hoy muchos cristianos pudieran imitar, aunque fuese en una parte, el ejemplo del gran apóstol de los gentiles, y fuesen más abnegados en la tribulación, persecución, etc., pero desgraciadamente á muchos les gusta ser cristianos, pero allá en sus casas, les agrada una religión cómoda, no una en que tengan que tener abnegción alguna, y para éstos, nada más fácil que aceptar el cristianismo cómodo que la iglesia romana les ofrece.

Los que se llaman cristianos, deben ser soldados del reino de Cristo, y este reino que es el del bien, está en guerra abierta con el del mal, y los cristianos tienen que sufrir las incomodidades que para combatir á éste se necesita. El mal ataca sin compasión al bien y hay que desalojarlo de sus posesiones; lo ordena el Gran Capitán Jesús, tenemos que batallar la buena batalla de la fe, y para ello es necesario una gran abnegación; hay que obedecer al Señor y no descansar hasta que sea vencido este formidable enemigo. No debemos contentarnos con un cristianismo de formas y ceremonias y estar en una actitud tranquila en el hogar; no, si lo hacemos, faltamos á nuestro deber y no debemos llamarnos cristianos. «El siervo no es más que su Señor.»

Otra de las condiciones es el sacrificio.

De esto nos habla el Señor cuando dice, «*tome su cruz.*» Ésta no es simplemente una cruz de madera, cosa muy fácil de llevar, es algo más grande; significa las aflicciones y pruebas por que tienen que pasar los creyentes en Cristo, si lo siguen fielmente. El Señor se valió de la palabra *cruz*, para demostrar lo grande del sacrificio que el cristiano tiene que arrostrar. Adorar la cruz es un acto de idolatría, y hacer la señal de la cruz con la idea de que hay alguna identificación en ella, es una cosa pueril y supersticiosa. Nuestro Señor es para nosotros un buen ejemplo de como debemos cargar nuestras cruces, de como soportar los grandes sacrificios que tenemos que hacer si queremos ser cristianos. Él fué enviado por el Padre á llevar la pesada carga del sufrimiento por una raza perdida, sintió que no tenía derecho á los paliativos y dijo, «¿No he de beberme yo la copa que mi Padre me ha dado?» Él la apuró hasta las heces, y así á los cristianos no les debe sorprender el que tengan que sufrir y hacer grandes sacrificios por la causa del Señor. Si el Señor sufrió y se sacrificó, los cristianos no debemos ser menos, y cuando venga la persecución, se levante la calumnia, se nos mofe, ó venga el oprobio, debemos soportarlo con paciencia, pues ésta es la cruz que debemos llevar. Muchos confunden esta cruz con la de madera, metales, etc., y á los así llamados cristianos que andan conforme á la carne les gusta cargar con éstas, pues es cosa fácil el llevarlas, y así vemos á muchos con ellas en el cuello; pero si estudiamos su vida, veremos que están cometiendo toda clase de pecados que les está arruinando espiritualmente. Como ya dejo dicho, ésta es fácil para llevar, y por eso muchos la cargan, pero la verdadera que Cristo nos ordena tomar, ésa la consideran muy pesada, y muy pocos se deciden á tomarla. Necesario es que nos sacrifiquemos por nuestro prójimo, sacrificar nuestras comodidades, parientes, patria, intereses, etc., para trabajar en la viña del Señor, y si hay que sufrir el martirio, sufrirlo; el lema es, «tome su cruz.»

Y en tercer lugar, es de necesidad seguir á Cristo. Él debe ser para todos los que se llaman cristianos, el modelo que deben tomar; nada hay en Él que no podamos imitar. Su mandato es *seguirle*, como las ovejas siguen á su pastor; seguirle porque Él es el camino y Él nos conducirá á buenos pastos y nos introducirá en su reino.

Considerad, pues, vuestro cristianismo. Éste es un asunto que no debéis pasar por alto, puesto que atañe á vuestra salvación. Pensad bien si el cristianismo que hasta ahora habéis llevado está en conformidad con las palabras del Señor, «El que quiera venir en pos de mí, niéguese así mismo, tome su cruz, y sígame.» Si así no es, entonces ahora mismo debéis cambiarlo y obedecer á estas tres condiciones que vuestro Señor os señala. ¿Lo haréis así?

Se Necesitan Hombres.

JESUCRISTO necesita hombres. Si leéis la Bíblia con cuidado, este hecho os llamará la atención. Cuando se propone hacer algún servicio á la humanidad, busca un hombre. Cuando amenazaba á Inglaterra una tempestad tan terrible que hubiera podido igualar á la Revolución Francesa; cuando la nación se estremecía de alarma y con la colisión de las teorías, Dios buscó un hombre y lo halló en Juan Wesley. Aquel hombre salvó á Inglaterra. Cuando las iglesias de Inglaterra adormecidas, yacían en profunda pereza religiosa, Dios buscó un hombre; lo halló en Dwight L. Moody. Cuando en los barrios bajos y casas de vecindad de Londres fermentaba el crimen, y los pobres gemían bajo la opresión de los propietarios, Dios halló

su hombre en el General Booth, y resultó el Ejército de Salvación. Este hombre ha circundado el mundo con una áurea cadena de salvación.

¿Eres tú hombre en el hogar? Dios quiere padres. Recuerda que tu hijo jamás olvidará qué clase de padre has sido, Dios quiere un hombre bueno, un hombre que ore. Y Dios quiere hombres en los negocios. Hombres que si no pueden dirigir sus negocios por la vía que parece recta á sus conciencias, preferirán arruinarse; hombres que con Juan Bunyan dirán: "Estaré aquí hasta que haya moho en mis cejas antes que convertir mi conciencia en matadero." Dios quiere hombres en los altos puestos civiles. Ricos, ¿Por qué no os conformáis con ganar algunos pesos menos y consagrar vuestro corazón, cerebro y manos al mejoramiento de vuestra ciudad? Si los hombres elevarán sus voces en protesta contra todo fraude, engaño ó trampa en el gobierno civil, ¿Cuánto duraría la prosperidad del vicio?

Descendamos á los lugares oscuros del mundo nosotros los que profesamos tener la luz de la verdad. En las sombrías profundidades de la humanidad se hallan sepultadas joyas dignas de adornar la corona de Dios. Llevemos la luz á éstas joyas para que puedan brillar con toda su belleza. En las minas de brillantes del África del Sur, multitud de hombres trabajan y sudan y cavan en las profundidades de la tierra en busca de preciosas joyas. Pero aquí en medio de nosotros en barrios inmundos y tristes, en los lugares donde reina el vicio, en las cárceles, y aun en los mismos templos del pecado, se hallan sepultadas joyas de inestimable valor. Predicadores, mártires, santos—allí esperan, corroyéndose, sin pulimento, que alguna mano le saque á luz y revele todas sus bellezas.

—*Gypsy Smith.*

Dios le ha llamado, ¿ha respondido Ud.?

La Conferencia del Dr. Guzmán Rodríguez.

Como habíamos anunciado, el día 13 del mes en curso el Dr. Manuel Guzmán Rodríguez, de Mayagüez, dió una brillante conferencia sobre el tema, «Higiene y Moral,» en el templo de los Hermanos Unidos en Cristo de esta ciudad. Invadió el local gran número de hermanos y amigos, estando el templo de bote en bote. El auditorio prestó la mayor atención á la conferencia, que fué caracterizada por las altas y hermosas ideas emitidas por el orador. Habló el Dr. Guzmán Rodríguez como cristiano y como médico, manifestando muy á las claras la relación íntima que existe entre la higiene y la moral, y demostrando que únicamente donde prevalecen altos conceptos morales se hallará el verdadero bienestar del pueblo. No vaciló el orador en atribuir á la escuela bíblica, la sociedad de Esfuerzo Cristiano, y la Asociación Cristiana de Jóvenes, una importancia trascendental en la formación de la mejor vida del individuo y de la sociedad. Afirmó, además, que estas organizaciones pueden salvar á los niños y jóvenes de los grandes peligros físicos que amenazan á la sociedad.

Nosotros opinamos que ésta ha sido una de las más importantes conferencias que han sido dadas en Ponce. El Dr. Guzmán fué calurosamente felicitado por el acierto y habilidad manifestados en el desarrollo de su tema.

La Hermandad de la Iglesia ha proyectado otras conferencias, las cuales serán anunciadas oportunamente.

Las Impresiones de un Hermano.

Nuestros lectores recordarán que el hermano Arturo Salguero Font, redactor de *La Voz Evangélica*, vocero de la Misión Presbiteriana, nos acompañó en nuestra Conferencia Anual. Gustosamente hemos leído lo que el referido hermano dice editorialmente bajo el rubro, «Impresiones de Guayanilla,» lo cual reproducimos á continuación:

La obra evangélica en esta nuestra isla cobra de día en día más levantados vuelos. Es la obra del poder de Dios para salvación de este pueblo, digno de mejor suerte que la ya pasada. Estamos presenciando un movimiento de las fuerzas evangélicas que con la espada del Espíritu, las Sagradas Escrituras, van domeñando las fuerzas satánicas que se manifestaban ora en la idolatría de muchos, ora en la incredulidad de otros, y ora hasta en las morbosidades de un racionalismo materialista que tenía enferma, y aun tiene, muchas conciencias apartadas del verdadero Dios.

Todas las iglesias evangélicas de la isla trabajan de una manera digna de encomio.

Nosotros, últimamente, hemos presenciado en el pueblo de Guayanilla un trabajo excelente por parte de nuestros correligionarios los Hermanos Unidos en Cristo. Esta iglesia trabaja con verdadero éxito en la parte sur de la isla. Sus ministros, con la espiritualidad que les caracteriza, siembran por todas partes con amor la buena semilla; sus pastores la riegan con esmero, y las diaconisas velan por la conservación de los frutos, desplegando sus tiernas y afectuosas maneras, hijas del purísimo sentimiento fraternal que el divino Evangelio difunde en las almas regeneradas.

La obra de los Hermanos Unidos en Cristo es próspera como pudimos comprobar en su Conferencia Anual celebrada en Guayanilla el día 13, 14 y 15 del mes actual. Esta Asamblea evangélica fué un triunfo para esa iglesia; y nosotros con júbilo nos congratulamos en tributar á los directores hermanos de la citada congregación religiosa, nuestro más caluroso aplauso por sus éxitos y por su trascendental labor en la obra de la evangelización y evangelismo de los puertorriqueños.

La Hermandad Otterbein

Esta organización de la Iglesia de los Hermanos Unidos en Cristo de Ponce, que lleva el nombre del fundador de dicha denominación, ha preparado la siguiente lista de temas que serán desarrollados en sus servicios semanales:

Febrero 6. Procedimientos que Podemos Poner en Práctica para el Aumento de nuestra Hermandad en Número y Espiritualidad. Leader, Julio Martínez.

Febrero 13. CONFERENCIA POPULAR. Higiene y Moral, por el Dr. Guzmán Rodríguez, de Mayagüez.

Febrero 20. La Religión Cristiana, una Religión Varonil. Leader, Braulio Castillo.

Febrero 27. Estudio Bíblico. Jacob. Leader, Juan Camacho.

Marzo 6. Ganando á otros para Cristo Uno por Uno. Leader, H. Rodríguez.

Marzo 13. El Lugar que ha Ocupado la Religión Cristiana en la Vida de los Grandes Hombres. Leader, José Santana.

Marzo 20. Lo que han Contribuído los Misioneros en el Adelanto del Mundo. Leader, Bernabé Natal.

Marzo 27. Estudio Bíblico. Moisés. Leader, Juan Fernández.

Abril 3. Como Cooperar en las Reuniones Especiales de nuestra Iglesia. Leader, J. D. Ramu.

Abril 10. Estudio Bíblico sobre Sansón y Reunión Evangelística. Leader, P. W. Drury.

Abril 17. Los Primeros Pasos en la Vida Espiritual. Leader, C. S. Detweiler.

Abril 24. CONFERENCIA POPULAR.

Mayo 1. La Influencia que Ejercerá el Canal de Panamá en la Vida de las Naciones. Leader, Domingo Rivera.

Mayo 8. Resultados Perjudiciales del Uso Moderado del Licor. Leader, H. Rodríguez.

Mayo 15. La Mentira—Una Plaga Social. Leader Julio Martínez.

Mayo 22. La Emancipación de la Clase Obrera. Leader, J. D. Ramu.

Mayo 29. Estudio Bíblico. David. Leader, Braulio Castillo.

Junio 5. Los Resultados Económicos del Uso del Licor. Leader, Bernabé Natal.

Junio 12. Los Hombres y la Evangelización del Mundo. Leader, I. E. Caldwell.

Junio 19. CONFERENCIA POPULAR sobre las Misiones Extranjeras.

Junio 26. Estudio Bíblico. David. Leader, Vicente Colón

Valor Admirable.

Heróico fué el valor de Alejandro el Grande, cuando le dijeron que había cientos de miles de persas.

—Sin embargo, dijo, un carnicero no teme á diez mil carneros.

—¡Ah! le dijo otro, pero cuando los persas tiran con sus arcos, sus flechas son tan numerosas que oscurecen el sol.

—¡Mejor! así pelearemos á la sombra, respondió el héroe.

De Administración.

Empezando con este número, el hermano Julio D. Ramu, quien ha llegado últimamente de Yauco, se hará cargo de la administración de EL TESTIGO. Nos alegramos que este estimado hermano haya venido á prestar su concurso en nuestra labor periodística.

Toda la correspondencia referente á la redacción ó administración debe dirigirse á EL TESTIGO EVANGÉLICO, BOX 423, PONCE, P. R. Para facilitar la pronta entrega de nuestra correspondencia suplicamos á nuestros favorecedores que indiquen el número de nuestro apartado.

Recordamos á nuestros lectores que la determinación respecto al pago por adelantado de las suscripciones es terminante, y que los que no pagan por lo menos por semestres por adelantado no podrán continuar recibiendo el periódico. Que sirva esto de aviso para todos aquellos que todavía no hayan satisfecho su suscripción correspondiente al primer semestre.

MISIONES.

Notas por I. E. Caldwell.

Siam.

Siam es uno de los países más hermosos, románticos é interesantes del continente de Ásia, pero es al mismo tiempo el más supersticioso. Su religión es una mezcla de Budismo y Brahmanismo. Hasta la fecha solamente unos pocos misioneros están trabajando allí. Oremos «al Señor de la mies que envíe obreros á su miés.»

Un gran Colegio Misionero.

El número de alumnos inscritos en el Colegio Evangélico Sirio de Beirut es 830. Nunca ha habido tantos estudiantes en los departamentos superiores del colegio, habiendo actualmente 472. De estos alumnos 174 son protestantes, 430 son de otras sectas cristianas, 101 Mahometanos, 86 Judios, 25 Druzes y Behías, y todos asisten á todos los ejercicios religiosos y clases bíblicas que los reglamentos del Colegio requieren.

Progreso en las Islas Filipinas.

No hace mucho que el Viejo Testamento fué publicado por primera vez en el idioma del tribu de los Llocanos de las Islas Filipinas. Los misioneros de los Hermanos Unidos en Cristo hicieron la mayor parte de esta traducción. Cartas de allá nos dicen que la gente muestra mucho interés en conseguir ejemplares de dicha traducción. Esto debe resultar en un gran adelanto en la obra de allí. Hasta que no se haya sembrado la Palabra no podemos esperar una gran cosecha.

América y Turquía.

Hace poco, un ministro de Inglaterra declaró que los misioneros de los E. U. habían hecho más para el bienestar de los pueblos de Turquía y Siria que los agentes de todos las demás naciones cristianas. En Turquía solo hay más de trescientos misioneros americanos, muchas escuelas, cuatro colegios y algunos hospitales. Después de mucho trabajo, el embajador americano ha logrado quitar muchas restricciones y limitaciones que existían antes, y además consiguió un firman imperial para la construcción de de un colegio médico en Beirut de Siria.

Progreso en el Oriente.

Cuando el Obispo Thoburn, de la Iglesia Metodista, fué á la India en el año 1859, no había ni un cristiano en Japón, tampoco en Corea, y nada más que cincuenta en China y unos pocos en la India. Hoy día, después de cincuenta años de misiones, la comunidad protestante ha llegado á 70,000 en el Japón, más de 200,000 en Corea, casi medio millón en China, y como un millón en la India. El Obispo Thoburn vive todavía y no hace mucho que dejó su trabajo en la India para volver á los E. U. donde pasará sus últimos años. De modo que aquel fiel siervo del Señor ha visto todo este gran aumento durante su vida activa en el ministerio.

El Mahometanismo y Cristianismo.

La tercera parte de la población del África es mahometana. Una de las cosas que ayuda en su propagación es la poca moralidad que se exige de sus seguidores. Esa religión ofrece á sus adeptos un paraíso de felicidad, pero no es la felicidad del cristianismo, sino la satisfacción de todos los deseos carnales. Una religión que exige el «despojarse del hombre viejo y revestirse del hombre nuevo,» es decir, que exige una vida transformada, siempre encuentra dificultades en establecerse. Por esto vemos el porque la religión mahometana ha aumentado tan rápidamente en el África mientras la religión cristiana ha progresado tan lentamente. Sinembargo, vendrá el día cuando el reino de Cristo será extendido por todo el continente del África, porque la promesa es que Él «dominará de mar á mar y desde el río hasta los cabos de la tierra.»

América del Sur.

El América del Sur, hace más de trescientos años, ha estado bajo la dominación de una organización religiosa que ha negado la Biblia al pueblo. Este hecho sólo justifica las misiones protestantes, pero además de esto, las condiciones actuales tales como la ignorancia, superstición, opresión de los pobres, las muchas enfermedades, la miseria y la inmoralidad, exigen que las naciones cristianas se apresuren en llevarles una civilización cristiana. No hay más de cinco por ciento de la población del continente de la América del Sur que está en las escuelas y por lo menos cincuenta por ciento de la población no saben leer ni escribir. La inmoralidad especialmente requiere que los misioneros vayan allá para llevar el Evangelio, el cual tiene tanto poder para purificar y moralizar á la gente. En Brazil, Uruguay, Ecuador, Venezuela y Paraguay la población es ilegítima hasta dieciocho, veintisiete, cincuenta, cincuenta y ocho, y noventa y cinco por ciento respectivamente. Aquellos que deben levantar sus voces contra esta corrupción no lo hacen debido á su propia inmoralidad. Tan corrupta es la iglesia romana, que los católicos romanos de América y Europa que van allí antes de asistir á su propia iglesia, asisten á las iglesias protestantes. Que venga el día pronto cuando la iglesia evangélica de Puerto Rico pueda enviar obreros al campo necesitado de la América del Sur.

CULTURA ESPIRITUAL.

Dirigido por N. H. Huffman.

El Fin de la Cultura Espiritual.

Como un ser racional, le es característico al hombre tomar por blanco de sus acciones un fin y luego escoger y emplear los medios que le parecen convenientes para alcanzarlo. Cuanto más uno se aleja de la vida de los brutos y sube en la escala de la existencia racional y espiritual, más claro concepto debe tener del fin que se propone.

¿Cuál es el fin de la cultura espiritual? ¿Á qué aspiramos y para qué lo deseamos? No será por demás detenernos aquí unos momentos á ver si podemos formular una respuesta á estas preguntas.

El ideal de algunos parece ser meramente negativo. Lo que se proponen es librarse de algunos vicios, contra los cuales su conciencia, más ó menos despierta y educada, protesta. Para tener tranquila la conciencia y ser apreciado por la sociedad se esfuerzan por extirpar estos vicios y al lograr sugetarlos, si no arrancarlos por completo, se dan por satisfechos.

Hay otros cuyo ideal va más allá de de la destrucción de los vicios. Aspiran á cierta habilidad en la interpretación de las Escrituras y soltura en la oración. Con vencer la timidez de hablar en público, se precian de muy adelantados en la religion.

Algunos toman por ideal la exageración de alguna virtud cristiana. Refiérese que San Antonio practicó una abstinencia más que humana. Se despojó de todos sus bienes materiales, creyendo que la pobreza era una condición de ser buen cristiano. Negóse al sueño para entregarse á la meditación y con otras mortificaciones del cuerpo trató de adelantarse en espiritualidad. Llegó á ser el dechado de los que consideran la vida eremítica como el medio más seguro para alcanzar la cultura espiritual, como, á la vez, la expresión en su más alto grado de perfección.

Huelga decir que estos ideales y otros por el estilo, cuando mejor, no son más que fragmentos del verdadero. Unos son defectuosos por ser el resultado de una visión de tan sólo un pequeño arco de la verdad cristiana. Otros son el resultado de fijarse en los accidentes de la vida de Cristo, perdiéndose de vista los principios fundamentales de su doctrina. Para imitar á Cristo no es necesario vestirse como él se vistió, ni comer lo que él comió, ni emplear el tiempo comó lo empleó. San Pablo dijo muy bien que el reino de Dios no es el comer y el beber, sino la justicia, y la paz, y el gozo en el Espíritu Santo.

Para encontrar lo esencial es preciso penetrar debajo de la superficie de las palabras y las obras de Cristo. Su actitud para con el Padre, para con el pecado, y para con la verdad son de primordial importancia. En cuanto á la primera, le oimos decir: "Hago siempre las cosas que le agradan." Procuraba hacer siempre no su propia voluntad sino del que lo envió. En cuanto al pecado, su actitud fué una de absoluta intransigencia. "El príncipe de este mundo viene," dijo, "y no encuentra nada en mí." No se apartaba de lo recto para conseguir beneficio alguno, aun cuando fuese el mundo entero con toda su gloria y todas sus riquezas. Su actitud para con la verdad fué una de franca lealtad. Dijo: "Yo para esto nací y á este intento vine al mundo para dar testimonio á la verdad." Esto quiere decir, no sólo una conformidad pasiva á la verdad, sino una campaña activa para la propagación de la verdad en su más alta é importante manifestación.

Estos principios fundamentales del ejemplo y de la doctrina de Cristo admiten de una variación infinita en su aplicación á nuestra vida, según las circunstancias en que nos encontramos. Cristo no creyó conveniente determinar su aplicación á la vida particular de todos los que creían y había de creer en Él. Y si Él no quiso hacerlo, mucho menos debe intentar hacerlo un hombre falible. Cada cual tiene que hacerlo por sí mismo, siendo responsable ante Cristo por la aplicación que haga de estos principios. Es una gran responsabilidad, pero no la podemos esquivar, sin sacrificar nuestra condición de seres humanos dotados de libre albedrío.

Algunos rechazan el ejemplo de Cristo, diciendo que es un ejemplo imposible é impracticable en un mundo constituído tal como él en que vivimos. Alegan que para la defensa propia, es preciso usar el engaño y de las demás armas de la iniquidad, ó si no, sucumbir en la lucha de la vida.

No es justo condenar los altos y puros principios de la moral de Cristo, sin antes haberlos sometido á una prueba. Quien no ha hecho experimento alguno, no es capaz de emitir un autorizado juicio contrario á la moral de Cristo. Él sometió á la prueba sus principios. No vaciló en practicar lo que predicaba, y no debemos condenar su doctrina, á no ser que consideramos su vida un fracaso.

No podemos concebir un ejemplo más perfecto que él de nuestro Señor. El dijo: "Aprended de mí." San Pablo escribió: "Cristo también sufrió por vosotros, dejándonos ejemplo, para que sigáis en sus pisadas." Y San Juan dió una idea del glorioso porvenir de los creyentes en Cristo, cuando dijo, "Seremos semjantes á Él."

NOTICIAS RELIGIOSAS.

DE LA ISLA.

Cambios en los Obreros Metodistas de Ponce. En la Conferencia Anual de la Misión Metodista el hermano Ramón Gómez, de la Playa, fué trasladado á Aguirre, y el hermano Manuel Ruiz, de Guayama, fué nombrado como pastor ayudante del Rev. E. E. Wilson. EL TESTIGO se complace en dar la bienvenida al nuevo obrero para Ponce.

Obrero Ordenado. El amado hermano, Juan Rodríguez Cepero, Director de *El Evangelista*, y encargado de la obra de la Iglesia Bautista en Río Piedras, fué ordenado al ministerio cristiano el día 23 del mes pasado en la iglesia que tiene á su cargo. Resultó solemne y altamente impresivo el servicio de ordenación. Felicitamos al hermano Rodríguez Cepero, quien honra al ministerio cristiano.

Cambios en la Misión Presbiteriana. Debido á la marcha del apreciado hermano, el Rev. J. L. Underwood, la Misión Presbiteriana ha hecho los siguientes cambios: El hermano J. L. McAllister ha sido nombrado Presidente del Seminario Teológico, y el Dr H. C. Thomson tendrá bajo su dirección de la obra en el distrito de Mayagüez. Dados la erudición, dotes, y consagración de los citados hermanos no dudamos que la obra seguirá conquistando victoria tras victoria.

Canje de Periódicos. Hacen algunos meses que se propuso en las columnas de EL TESTIGO EVANGÉLICO el canje de los periódicos evangélicos entre los obreros de las distintas misiones, y nos place decir que ya la proposición ha producido algo práctico. Este periódico se envía á todos los obreros de las misiones Bautista y Presbiteriana, y los órganos de estas denominaciones se envían á los obreros de la Misión de los Hermanos Unidos en Cristo. Es de esperarse que el canje sea general muy pronto, y que los lazos de amor fraternal nos unan más y más.

Quinta Asamblea. Á fines de Febrero, esta Asamblea de las iglesias de la Alianza Cristiana y misionera en Venezuela y Puerto Rico se efectuará en Caracas, Venezuela, y con este motivo el Rev. Ángel Villamil Ortiz, de Barceloneta, salió para dicha ciudad el día 10 de los corrientes. El hermano Villamil va en representación de las iglesias puertorriqueñas de la Alianza. Que el Señor derrame grandes bendiciones sobre esta Asamblea son nuestros más sinceros deseos.—El Rev. Gerard A. Bailly, superintendente de las misiones de la Alianza en esta Isla y Venezuela, últimamente ha dispensado una visita á los hermanos de la Isla, llegando á San Juan el 22 del mes pasado. También el Sr. Seuft, uno de los representantes de la Alianza en Nueva York, ha visitado en estos días á las iglesias de la Alianza en la Isla. Saludamos afectuosamente á estos hermanos en el Señor.

DEL EXTERIOR.

El Congreso Aleman Colonial y las Misiones. Ante este Congreso que se reunió en Berlín, no hace mucho, el Presidente de la Cámara de Comercio de Hamburgo declaró que las misiones modernas son el factor más indispensable en la obra de la colonización. El Congreso, compuesto de comerciantes y estadistas, mostró su entera aprobación de la citada idea.

Una Campaña en Brooklyn. Los evangelistas Chapman y Alexander dieron principio á una campaña de despertamiento en la ciudad de Brooklyn el día dos de los corrientes, que continuará por veinticinco días. Reuniones simultáneas se celebrarán por todas partes del pueblo en las cuales cooperarán casi todas las iglesias evangélicas. Durante la campaña, al mediodía, desde las 12 hasta las 12:30, más de 300 servicios se efectuarán en los grandes talleres de la ciudad. El mensaje del evangelio será anunciado no solamente en inglés, sino también en todos los idiomas de los extranjeros de la ciudad.

Un Obstáculo á la Oración. Recientemente en Akron, Ohio, en una reunión para hombres, el Dr. Biederwolf hizo un llamamiento á profesión de fe al cual como 250 respondieron. Al anunciarse una oración, uno de los hombres sacó de su bolsillo un paquete de tabaco y lo tiró hacia el evangelista diciendo, "No me es posible orar con esa cosa en mi bolsillo," aunque ni una palabra se había dicho respecto al tabaco. Otros hombres siguieron el ejemplo de éste, hasta que hubo un montón de tabaco en la tarima. Ojalá que el Espíritu hiriese de esta manera la conciencia de todos aquellos que oran!

Reunión del Concilio de Federación. A invitación del Presidente Taft, tuvo lugar en Washington en la Casa Blanca, en los días 24 á 26 de Enero, la reunión anual del Concilio de Federación de las Iglesias de Cristo en América. El Presidente del Concilio, el Obispo Hendrix, expuso los propósitos de la Federación ante el Presidente Taft, indicando á la vez algunos de los triunfos que ya se han alcanzado. Hay una comisión de 200 miembros que procura unir á todas las denominaciones en aquello que tienda al bien de la nación, como en la debida observancia del domingo, temperancia, educación, literatura, etc. En contestación, el Sr. Taft manifestó su aprobación de los fines que persigue el Concilio.

ESFUERZO CRISTIANO.

Notas por Elizabeth Reed.

Febrero 26. Misiones en el Sur de los Estados Unidos.

Para la semana Febrero 20 á 26.

Lun. Buscando á Dios, Sal. 68:31-35. **Mar.** El primer evangélico de Etiopía, Act. 8:26-38. **Miér.** Campos sin obreros, Mat. 9:36-38. **Jue.** Oportunidades no reconocidas, Act. 10:9-17. **Vier.** Misiones en los distritos rurales, Mar. 1:35-39. **Sáb.** Misiones organizadas, Mat. 10:1-15. **Dom.** Misiones en el Sur de los Estados Unidos, Isa. 55:1-13.

Este tema es el segundo en la serie del viaje misionero alrededor del mundo. Hace cuatro semanas estudiamos acerca de las condiciones en el norte y este y vimos que á pesar de las muchas iglesias, y la obra filantrópica, queda mucho que hacer, particularmente en las ciudades grandes.

En el sur no hay ciudades tan grandes como Nueva York y Chicago; las más grandes son Nueva Orleans, Atlanta, Memphis y San Antonio, pero en éstos se encuentran condiciones parecidas á aquellas en Nueva York, es decir, mucho de lo bueno y mucho de lo malo.

Otro campo misionero se encuentra en las montañas de Tennessee, Kentucky, y Arkansas. Allí no hay ciudades ni aldeas. Las familias viven bastante lejos unas de otras. Debido á esto y á su pobreza, rara vez pueden sostener escuelas y por lo tanto reina mucha ignorancia en estas regiones. Las juntas misioneras han establecido escuelas y capillas, y ven por parte de la juventud un anhelo vehemente de conseguir una educación; y para conseguirla están dispuestos á sacrificar hasta lo último.

En el sur es donde reinaba por tanto años la esclavitud. En el año 1863 cerca de cuatro millones de esclavos recibieron su libertad. Muy pocos de estos sabían aun leer y estaban sin recursos materiales. Hoy ellos y sus descendientes alcanzan á diez millones de personas; tienen sus escuelas, sus colegios, sus iglesias, y en todas las profesiones y en todos los ramos del comercio encontramos hombres nacidos en la esclavitud, ocupando puestos de honor. Mucho ha sido hecho, pero entre este pueblo queda todavía mucho que hacer. «A la verdad la miés es mucha, mas los obreros pocos.»

En el norte y este los problemas más difíciles son los de las ciudades grandes; en el sur son los distritos rurales.

Teniendo acceso á una enciclopedia, se puede encontrar información en cuanto á las condiciones en esta región que será de interés.

Marzo 5. Lecciones de la Vida de Moisés.

Para la semana Febrero 27 á Marzo 5.

Lun. En la escuela de Dios, Act. 7:20-30. **Mar.** El llamamiento, Ex. 3:1-10. **Miér.** Fuerza divina, Ex. 3:11-20. **Jue.** Una renunciación grande, Heb. 11:24, 27. **Vier.** Un guía hábil, Deut. 34:1-7. **Sáb.** Un premio digno, Heb. 11:25. **Dom.** Lecciones de la vida de Moises, Exo. 3:1-14.

Moisés es considerado por muchos como el carácter más grande de toda la historia. La sencillez, el amor filial y tales cualidades que nos llaman tanto la atención en la vida de José, no se ven tan prominentes en la vida de Moisés, pero sobre él fué puesta una responsabilidad más grande y más complicada quizás que sobre cualquier otro ser humano.

Su vida puede ser dividida en tres períodos: cuarenta años de preparación en Egipto, muchos de ellos en el mismo palacio real; cuarenta años de preparación como pastor en Madián, una vida campestre; cuarenta años en el desierto como guía y jefe del pueblo de Israel.

Los que han leído los libros de Exodo, Levítico, Números y Deuteronomio saben algo de las dificultades y privilegios que eran suyos.

Cuando fué llamado por Dios no creía que era capaz de llevar á cabo una tarea tan grande, pero fué y se presentó delante de Faraón y por fin sacó su pueblo de Egipto. El fué llamado á las montañas, para estar en comunión íntima con Dios; á él le fué dada la ley; él fué el mediador entre su pueblo y su Dios. Tantas veces le vemos suplicando á Dios para que perdonara á su pueblo rebelde.

La vida tan noble, tan grande de Moisés tiene sus manchas, es verdad; no le fué permitido entrar en la tierra prometida, pero su nobleza, su grandeza y sus virtudes eran tales que más conviene pensar en ellos que en sus errores, aprendiendo de estos últimos, que aun en la vida más noble hay posibilidad de caer y que Dios demanda una obediencia absoluta.

Moisés, el dador de la ley, fué uno de los dos que aparecieron conversando con Cristo en el monte de la transfiguración.

Es imposible estudiar detalladamente la vida de Moisés en una sola reunión, pero algunos de los pasajes más interesantes que pueden ser usados son los siguientes:

Su nacimiento, Exo. 2:1-10; su crimen y huída, Exo. 2:11-22; su llamamiento, Exo. 3:1-22; sus pretextos, Exo. 4:1-20; delante de Faraón y el resultado, Exo. 5:1-14; la salida, Exo. 12:31-36, 13:17-22; en el monte, Exo. 19:3-25; los diez mandamientos, Exo. 20:1-17; el becerro de oro y las oraciones de Moisés, Exo. 32:1-14, 30-35; saca agua de la roca, Núm. 20:1-11; la serpiente de bronce, Núm. 21:4-9; Moisés habla al pueblo, Deut. 3:21-29, 4:1-31; la canción de Moisés, Deut. 32:1-43; por qué no entró en la tierra prometida, Núm. 20:12, 27:12-14; su muerte y entierro, Deut. 34:1-12.

NOTICIAS DE LAS IGLESIAS.

Coto Laurel.

Contrajeron matrimonio el 31 de Diciembre, los estimables jóvenes Hipólito Santiago y Cruz Escalera.

Han sido consagrados al Señor últimamente, los niños de los estimables hermanos Don Adolfo Rodríguez, Don Victor Rodríguez y Doña Modesta Rodríguez.

El día 13 del mes pasado falleció la hermana Doña Angela Rodríguez. Esta hermana, que fué un modelo de paciencia y mansedumbre cristiana, confesó á Cristo cuando estaba próxima á caer en el lecho del dolor, y viendo que no le era posible asistir á la iglesia. nos rogó le administrásemos el santo sacramento del bautismo en su propia casa.

Ponce.

Ante los pastores de esta Iglesia contrajeron matrimonio las siguientes personas: Adolfo Lugo y Tomasa Rivera, Enero 16; Juan Nieves y Susana Díaz, Enero 21; Gregorio Martínez y Luisa Rivera, Febrero 3; Pablo Yanzane y Petra Rivera, Febrero 13.

Acompañado de su apreciada familia, el hermano Julio D. Ramu llegó á esta ciudad el día 4 de los corrientes, y ya se está dedicando con su acostumbrada consagración á la obra como copastor en esta iglesia. También dicho hermano tiene á su cargo el trabajo en los dos barrios de Cuatro Calles y San Anton. A estos queridos hermanos extendemos nuestra más cordial bienvenida.

También se ha marchado de esta ciudad para Yauco los estimados hermanos José Santana y familia, donde el hermano Santana tendrá á su cargo el circuíto de Rubias. Fielmente este hermano ha trabajado en esta iglesia por el espacio de tres años, y sus muchos hermanos y amigos le desean mucho gozo y prosperidad en su nuevo campo de labor.

Juana Díaz.

Con motivo de no poder conseguir una casa el hermano Rafael Pasarell no se ha trasladado á su campo de labor, pero ya una casa se está preparando y pronto se efectuará el traslado.

Los hermanos Rafael y Heberto Vázquez de esta congregación pasan por la pena de perder por muerte á su padre Don Rafael Vázquez. Hace más de un año que venía sufriendo dicho señor, y el día primero del corriente mes falleció. A la familia damos nuestro más sincero pésame.

Hace dos semanas se organizó una escuela bíblica en el barrio del Guayabal. El hermano Antonio Miranda se ha mudado á ese barrio y está trabajando con ahinco y éxito. En la primera reunión de dicha escuela tuvimos veinte alumnos y en la segunda veintisiete ¡Que crezca cada vez más!

Durante el año pasado tuvimos un promedio de asistencia en la escuela bíblica de ésta, de ciento ocho, y desde el primer domingo de Enero hasta la fecha un promedio de ciento cuarenta y uno.

Circuíto de las Rubias.

La nueva congregación de las Rubias, en su primera sesión de la junta oficial, acordó pagar sus gastos y contribuir en el año con $15 para el sueldo del pastor. ¡Adelante hermanos!

El 25 de Enero fueron unidos en santo matrimonio por el pastor saliente Julio D. Ramu, los candidatos de la iglesia, Don Santos Santiago y Doña Juana Torres, siendo éste el primer matrimonio por el rito evangélico que en este barrio de las Rubias se celebra.

El 22 del mes pasado se organizó la Escuela Bíblica del barrio de las Rubias con dos clases y 17 alumnos como miembros, y 23 de asistencia á ella. Fueron nombrados superintendente de la misma, el pastor de la iglesia; secretario, Ramón Ríos; tesorera, Juana Rodríguez; y comisión de visitas, José Santos, María A. de Santos y Eduviges R. de Rodríguez. Esperamos que esta Escuela Bíblica redunde en favor de la Iglesia.

El día 24 nos visitó el hermano José Santana, nombrado recientemente pastor de este circuíto, y acompañado del pastor saliente, visitaron el barrio del Naranjo, donde predicaron por la tarde en la casa de la familia Ayala ante una buena concurrencia, y por la noche, en la casa que se acostumbra predicar del amigo Don Narciso Rodríguez, predicó el hermano Santana un buen sermón lleno de la unción del Espíritu, también ante una muy buena concurrencia.

El 25, después de haber pasado una visita por todo el barrio de las Rubias, predicó el hermano Santana á la iglesia del mismo, siendo presentado por el hermano Ramu como pastor de la iglesia, y recibido con gozo por la congregación. Después de su buen sermón, se llamó á profesión de fe, y se presentaran 3 personas.

El Testigo Evangélico.

ORGANO QUINCENAL de la Iglesia Evangélica de los Hermanos Unidos en Cristo en Puerto Rico.

JUNTA DE PUBLICACION:

PHILO W. DRURY, Director; JULIO D. RAMU, Administrador; JOSE SANTANA; N. H. HUFFMAN.

Precio de Suscripción: 40 centavos al año.

REDACCION: Calle Marina núm. 47.

Diríjase toda correspondencia á EL TESTIGO EVANGELICO, Apartado 423, Ponce, Puerto Rico.

Entered as second-class matter January 3, 1910, at the post office at Ponce, P. R., under the Act of March 3, 1879.

Tip. "El Testigo Evangélico," Ponce, P. R.

El Testigo Evangélico

SERÉIS MIS TESTIGOS—JESUCRISTO

PONCE, PUERTO RICO *MARZO 1 DE 1911*

LA ESCUELA DEL ALMA.

ALMA mía, estás recibiendo lecciones de música de tu Padre Celestial; estás siendo educada para el coro invisible. Hoy partes de la sinfonía que ninguno puede tomar sino tú. Hoy cuerdas en tono demasiado menor para los ángeles, y puede haber altura de sinfonía que están fuera de tu alcance, alturas á las cuales sólo los ángeles pueden llegar; pero hay profundidades que pertenecen á tí, y solamente puedes alcanzar tú. Tu Padre te está educando para la parte que los ángeles no pueden cantar; la escuela es la tristeza. He oído decir á los hombres que Él te envía la tristeza para probarte, para educarte para el coro invisible. En la noche está Él preparando tu cántico; en el valle está afirmando tu voz, en la tormenta está enriqueciendo tu sentimiento; en la lluvia está endulzando tu melodía; en el frío está amoldando tu expresión; en la transición de la esperanza al temor está perfeccionando tus luces y tus sombras. ¡No desprecies tu escuela de tristeza, oh alma mía! Esto te dará una parte única en el cántico universal!

JORGE MATHESON.

SUCESOS MUNDIALES.

Dirigido por Julio D. Ramu.

Contra la Revolución Mexicana. El gobierno de México ha resuelto usar furgones blindados de acero para combatir á los revolucionarios del estado de Chihuahua. Entre los que se pondrán en servicio hay cuatro que tienen setenta y dos aspilleras, y otros dispuestos convenientemente para ponerle cañones.

Motines en Portugal. En Oporto, Portugal, han ocurrido serios motines debido á que mientras los católicos celebraban un meeting, varios republicanos entre los concurrentes se burlaban de los oradores. El motín empezó por haber un católico disparado contra dos republicanos, hiriendo á ambos. Fueron destruídas las oficinas de *La Parole*, periódico católico y las del Club Católico de los obreros.

Volcán. En la isla Luzón, Archipiélago de las Filipinas, el volcán Monte Taal, está sembrando el espanto y el esterminio en aquella parte. Á mil sube el número de las victimas en sus violentas erupciones, y los movimientos seísmicos ocasionados por ese volcán, se sienten en Manila, á una distancia de 34 millas. Los habitantes de los pueblos contiguos, corren despavoridos á ampararse en las ciudades de la costa.

De Cuba. El Vice-Presidente de Cuba, don Alfredo Zayas, y varios representantes del ejército, la marina y el gobierno cubanos, asistieron á los oficios celebrados en la Habana para conmemorar la pérdida del Maine. El acto se llevó á cabo en una plataforma, construída en lo alto de la caja hidráulica hecha para la ejecución de los trabajos de la extracción del citado barco. El Dr. Zayas pronunció un elocuente discurso.

Analfabetismo. *El Imparcial* de Madrid, fecha 16 de Enero último, dice lo siguiente: «El diputado á Cortes Sr. Giner de los Ríos, ha visitado al inspector general de enseñanza, Sr. Altamira, para exponerle el caso de Gabia Chica (Granada) en donde nadie sabe leer ni escribir, excepto el juez municipal. Las 600 almas que hay en aquel pueblo, incluso 36 niños y niñas, carecen de instrucción por no haber allí escuelas. El Sr. Altamira ha ofrecido establecer inmediatamente una escuela.»

Amagos de Guerra. Rusia ha pasado una nota al gobierno inglés, francés y alemán, de su propósito en realizar una demostración de fuerzas en la frontera China, debido á que esta última nación ha faltado al cumplimiento del tratado firmado en San Petersburgo en 1881. Las cuestiones más importantes relacionadas con este asunto son las siguientes: El libre cambio entre Mogolia y Rusia, los derechos territoriales de Rusia en China y el establecimiento de un consulado en Kobbo, Mongolia.

Caso de Longetividad. A la edad de 136 años, murió el 10 de Febrero último en Forth Worth, Texas, Mrs. Laura Kilcrase, que era seguramente la mujer más vieja del mundo. Nació en North Carolina, cuando estuvo á punto de estallar la Revolución de 1775. A los tres años tuvo la gloria de ver á Jorge Washington. En nuestra época no existía otra persona que hubiese visto al Libertador. Ahora vivía en la casa de su hija, otra centenaria, á pocas millas de Longview. El vecindario de toda la comarca, tributó los últimos honores á aquella reliquia del siglo XVIII.

En las Cámaras Americanas. El 15 de Febrero corriente, se discutió el asunto de reciprocidad comercial américo-canadense. El representante McCall, autor del proyecto de ley para aprobar el tratado, anunció que pediría á las cuatro y media el cierre del debate general y que el resto de la discusión se efectuase de conformidad con *la regla de los cinco minutos*; esta declaración fué combatida por el representante Dalzell. El debate fué comenzado por Mr. Underwood, futuro presidente del comité de Medios y Arbitrios, quien abogó por la aprobación del tratado, siendo seguido por el citado Mr. Dalzerll, que se opone á la precipitación con que se quiere tratar tan importante asunto. El asunto fué aprobado por 22 votos contra 92.

Guerra al opio. Según noticias de la Habana del 18 de Enero último, cumpliendo un ruego del Ministro de China en aquella República cubana, la noche anterior se personaron en la zona que ocupan en su mayoría los miembros de la colonia asiática, el jefe de la Policía y varios funcionarios á sus órdenes, quienes sorprendieron varios fumadores de opio, ocupando 64 cachimbas.

No se practicó detención alguna, ni siquiera se levantó acta de los objetos ocupados y por esta circunstancia, no constan los nombres de las damas americanas que en unión de sus esposos se «extasiaban» absorviendo opio quemado. En otros fumaderos fueron sorprendidos algunos jóvenes nativos de 18 á 24 años. Toda sesión de fuma, cuesta 20 centavos y excusado es decir que el salón de fumar de las casas destinadas á ese objeto, no tienen nada de aseado ni confortable; unas tarimas corridas cubiertas de esteras con una especie de almohada de madera y una lamparita al centro, que sirve para encender el opio, es lo que integra cada departamento.

El Testigo Evangélico

SERÉIS MIS TESTIGOS—JESUCRISTO

AÑO VII. PONCE, PUERTO RICO, MARZO 1 DE 1911. NÚM. 5

Un Peligro para los Jóvenes Cristianos.

Á los jóvenes cristianos, cuando llega el día en que han de tomar tan importante paso como el de contraer matrimonio, se les confronta un peligro que por desgracia á menudo se pasa por alto. Nos referimos al peligro que consiste en unirse los cristianos á aquellos que no lo son—peligro que á veces es desconocido y error en que uno incurre por falta de experiencia.

Cuando los cónyuges jóvenes forman un hogar nuevo no faltan amigos que deséanles una vida feliz en su nuevo estado, y á la vez se espera ésta. Pero cuantas veces se pierde de la vista la imprescindible necesidad de una armonía verdadera y completa para que haya la felicidad en el hogar. Ha de haber armonía en el pensar como también en la manera de regir la vida, pues de otro modo resultarán disgustos y conflictos que afectarán sériamente la tranquilidad y felicidad del hogar. Dicha armonía ha de ser real, y no solamente aparente; ha de ser un hecho durante la vida, aun después de haber pasado los días de la luna de miel, cuando los asuntos que atañan al hogar requieren un detenido estudio y acertada resolución.

Mientras que en los matrimonios es importante buscar la igualdad en la cultura, posición social, etc., es de mayor importancia que haya la armonía en cuanto á las creencias y prácticas religiosas. Para los cristianos esto debe ser de trascendental importancia. Se presenta este mismo principio en 2ª Cor. 6:14, 15, donde dice: «No os juntéis desigualmente en yugo con los que no creen; porque ¿qué compañía tiene la justicia con la injusticia? ¿y qué comunión tiene la luz con las tinieblas? ¿y qué concordia Cristo con Belial? ¿ó qué parte el que cree con el incrédulo?» No puede haber armonía entre cosas de carácter contrario, pues se estorban mútuamente. No hace mucho, un señor prominente de esta ciudad nos dijo que era protestante, pero que se había casado con una católica, y por lo tanto para no obstaculizar la buena marcha del hogar se deja á un lado todo aquello que se refiera á la religión. Sumamente triste es la condición de aquel hogar. Allí hay recursos en abundancia, pero no se tocan las cuestiones religiosas que tan íntimamente están relacionadas con el bienestar del hogar. El cristianismo no ejerce su benéfica influencia allí, y los niños carecen de la instrucción en sus sublimes verdades que deben formar sus vidas y prepararles para el fiel desempeño de sus deberes. Aquel es un hogar sin religión—sin una atmósfera religiosa—condición que deja un gran vacío en la vida.

Andan peor las cosas cuando se presenta una fuerte oposición por causa de la religión. Á veces los maridos prohiben á sus señoras la asistencia á los cultos, y se les priva de su mayor placer. También las mujeres incrédulas casi destruyen la fe de sus maridos cristianos. El unirse á uno que no es cristiano obstaculiza el cumplimiento de los deberes cristianos, casi destruye la fe, ó por lo menos para no perder la espiritualidad se requiere una constante lucha contra una condición que se hubiera evitado por un matrimonio entre jóvenes cristianos.

El Mensaje de Salvación.

Por José Santana.

El profeta Elías perseguido querían matarlo y deseaba él en su desaliento supremo la muerte, y así se echó debajo de un enebro diciendo, «Basta ya, oh Jehová, quita mi alma.» Había llegado para este siervo de Dios el momento supremo cuando le faltaron las fuerzas y no podía dar fiel cumplimiento á su misión de profeta. Juan el Bautista pudo hacer algo más, él recibió el mensaje, y también perseguido tuvo valor para sufrir la muerte con ánimo. Los dos fueron profetas, y lo eran por el mensaje característico que les hacía predicar ó anunciar lo que Dios les había revelado. Y aun Juan envía mensajeros para saber desde su prisión si Jesús era el Cristo. ¿Qué pasaba en la vida de estos dos hombres en aquellos momentos?

El desánimo había embargado por breves instantes sus vidas y habían perdido, no la fe en su mensaje, sino que hijos de las impresiones que las circunstancias les traían dejaron de mirar á la fuente de sus vidas espirituales y miraron á su propia experiencia como si ella fuera su único sostén, y á su fuerza como su única resistencia.

Yo conocí á un predicador que cuando llegaba un día de esos en que la concurrencia es escasa y algunos de los miembros que más prometían empezaron á decaer, que esto era una razón para que este fiel siervo de Dios saliera y predicara con más fervor y que demostrara un interés muchísimo más marcado por el fiel cumplimiento de sus deberes. Entonces cuando todos estaban en sus puestos y los resagados volvían, no había lugar para desalentarse.

Pero en el caso de Elías y de Juan no había la igualdad de experiencia. Cada uno de ellos había manifestado según su carácter un modo diferente de conducta. Cada uno tiene sus maneras particulares de mirar las cosas y no podemos esperar que todos los hombres se rijan por una misma conducta.

Nuestros tiempos son buenos y ningún país de habla española tuvo iguales en cuanto á condiciones para que el Evangelio sea predicado. El gobierno se muestra imparcial, las escuelas aumentan, y los prejuicios que el romanismo había querido levantar, sólo han conducido á una investigación por aquellos de buena fe y criterio, para dar por sentado que en la práctica no hay otro poder más grande que este mensaje para tocar los corazones de los hombres y traerlos á un conocimiento de sus deberes.

Ahora no tenemos tiempo para discusiones de ninguna clase; el mensaje del Evangelio es lo importante. No tenemos que hacer traducciones para empezar el trabajo ni tenemos que esperar algo más. No tenemos en fin duda alguna en cuanto á la veracidad y fuerza de este mensaje.

Lo que tenemos que hacer es darlo á los hombres, para esto es el mensaje y con este fin nos ha sido dado. Y éste es lo que más trabajoso es para nosotros. No cuesta tanto trabajo en una oficina escribir hasta altas horas de la noche como el que cuesta esta lucha del alma, esta congoja, que se siente cuando hay que procurar que el mensaje salga de nuestra boca y toque el corazón de una manera directa y de modo que no de lugar á dudas.

Nuestro trabajo no consiste en atacar ni defendernos, no consiste en enseñar filosofía ni doctrina. Los que hacen esto, no podemos decir que no predican pero con atacar á los romanistas, espiritistas ó librepensadores no iremos al fin propuesto de dar el mensaje del Evangelio. Es muy posible y casi fácil enseñar en una escuela con menos trabajo, es también organizar instituciones diferentes es hasta posible levantar hospitales, orfanatorios y colegios de enseñanza y

dirigirlos, pero nada de esto cuesta ni la mitad del trabajo que el que causa el mensaje del Evangelio.

Es la religión en el hogar, en la vida, el poder de un alma viva detrás del mensaje lo que realmente vale.

Se invita á una conferencia popular y todo el mundo quiere tener un asiento, pero los cultos de oración no están tan concurridos. Los que pasan por el frente de un hospital dicen que ese es un trabajo digno de alabanza, pero para este mensaje no hay tanta atención. Y sinembargo esto ha hecho más que todos los hospitales y orfanatorios.

Mas hay un medio para alcanzar hacer este mensaje real, el trabajo del evangelismo *alegre* y este es por el medio que Dios nos ha señalado. Crucificando la carne juntamente con nuestros afectos, y siendo en fin juntamente crucificados con Cristo y viviendo en comunión íntima con Él. Dejando los inclinos y tomando las convicciones.

¿Habrá algo más dulce, algo más grande que predicar el Evangelio? No, esto es lo más grande del mundo, y tenemos que hacerlo mientras dure nuestra vida y nuestro gozo será grande en verdad al encontrarnos en la mansión celestial con los que salieron y dieron á Cristo su corazón por rescatar las almas.

Queriendo saber la verdad de este dicho ví á muchos que tienen íntima comunión con Dios regocijados al ver muchas almas salvadas. Conocí á un amigo que era muy buen siervo de Dios y me habló lo siguiente: Tengo á un amigo el cual me ha demostrado su amistad por mucho tiempo, y yo quisiera hablarle del Evangelio, pero no me atrevo tocarle este asunto y lo peor es que cada vez que lo voy á hacer él me cambia la conversación y toma otro giro. ¿Qué haré yo? Es bastante difícil hablar con él de otra cosa que no sea, negocios, recreos, y considera las cosas espirituales desde el punto de vista de lo moral, pero cuando se le requiere hablar de aquellas cosas que atañen con el porvenir de su alma, entonces toma la conversación otro giro. Yo le contesté, ¿ha tomado Ud. una resolución de hablar con él sobre este particular de cualquier modo? ¿Lo ha probado Ud.?

Después salió y á los pocos días me dijo que había hablado con su amigo y muy contento había resuelto aceptar el Evangelio.

Dios nos ayude á llevar el mensaje de salvación.

El Trabajo y la Felicidad.

DEBE haber trabajo antes y trabajo después, con tiempo desocupado en el intervalo para descansar; pero el tiempo desocupado, sin trabajo se hace tan insípido como la saciedad. La vida debe necesariamente tener el mismo disgusto para el hombre rico y ocioso que para el hombre pobre y perezoso que no tiene trabajo, ó que si lo tiene, no lo quiere hacer.

Las palabras que se han encontrado pintadas sobre el brazo derecho de un mendigo sentimental de cuarenta años de edad, que sufría su octavo encarcelamiento en la prisión de Baurges, en Francia, podían ser adaptadas como divisa por todos los holgazanes: «El pasado me ha engañado; el presente me atormenta; el porvenir me espanta. . . . . .»

El hábito de una ocupación constante y útil es, tanto para la mujer como para el hombre, una condición esencial para la dicha y el bienestar. Sin ella, están amenazadas las mujeres de caer en un estado de *hastío*, de inutilidad acompañado de jaquecas y de ataques de *nervios*. Carolina Perthes advertía cuidadosamente á su hija casada, Luisa, que tuviera buen cuidado de evitar ese escollo. «Yo misma, decía, cuando los niños han salido á pasear por la tarde, me siento á veces tan triste como un buho á mediodía; pero

es necesario no dejarse llevar por esa disposición que le viene más ó menos á todas las mujeres jóvenes. El mejor remedio es el *trabajo* emprendido con interés y aplicación. Trabaja, pues, constante y asiduamente en una cosa ó en otra, porque la ociosidad es la celada del diablo, para los pequeños y los grandes, como dice nuestro abuelo, y dice la verdad.»

Una ocupación constante y útil es, pues sana no solamente para el cuerpo, sino también para el espíritu. Mientras el holgazán se arrastra con indolencia á través de la vida, y la parte mejor de su naturaleza duerme en profundo sueño, si es que ya no está muerto moral y espiritualmente, el hombre enérgico es, al contrario, una fuente de actividad y de agrado para aquellos que están colocados en el radio de su influencia. La más humilde ocupación vale más que la ociosidad. Fúller dice de Sir Francisco Drake, quien fué mandado muy joven al mar y tenido de cerca en el trabajo por su patrón, que «todas esas molestias que se había dado en la juventud, y la paciencia que había tenido habían cerrado las junturas de su alma y las habían hecho más sólidas y compactas.» Schiller decía á menudo que consideraba una gran ventaja tener que llenar todos los días un deber maquinal; cualquier trabajo regular, que haga necesaria una aplicación sostenida.

Millares de individuos pueden afirmar la verdad de lo que decía Grenze, el pintor francés, que el trabajo—una ocupación útil, un buen empleo del tiempo,—son unos de los más grandes secretos de la felicidad. Casaubón fué una vez obligado por las instancias de sus amigos á tomar por algunos días un descanso completo, pero volvió á su quehacer con la observación de que, era más fácil sufrir la enfermedad haciendo alguna cosa que no haciendo nada.

Cuando Carlos Lamb fué librado para siempre de su diario trabajo de escritorio, en la oficina de las Indias, se sintió el hombre más feliz. «No volvería á mi prisión por diez años, decía á un amigo, aunque me dieran diez mil libras.» También escribió á Bernardo Barton con los mismos transportes. «Apenas tengo bastante segura la cabeza para escribir una carta, decía ¡soy libre! ¡libre como el aire! ¡viviré aun cincuenta años! . . . . ¡Si pudiera venderos un poco de mi tiempo desocupado!» Positivamente, lo que un hombre puede hacer de mejor es ¡no hacer nada! y después de todo eso puede quizás hacer algunas obras.» Pasaron dos años, dos años largos y fastidiosos, y los sentimientos de Carlos Lamb habían experimentado una transformación completa. Descubrió entonces que la rutina obligatoria, la tarea diaria, el trabajo oficial pesadísimo como era, había sido bueno para él. sin que lo sospechara. El tiempo; otras veces su amigo, se había convertido en su enemigo. Escribió de nuevo á Bernardo Barton: «os aseguro que es mil veces peor no trabajar nada que trabajar demasiado, el espíritu vive de si mismo, y es el alimento más malsano. He llegado á no cuidarme de nada . . . . . jamás las aguas del cielo han caído sobre una cabeza más mísera. La sola cosa que puedo hacer hasta rendirme es caminar. Soy un asesino sanguinario del tiempo. Pero el oráculo está silencioso.»

«Yo no creo, decía en Glasgow, Lord Stanley (hoy conde de Derby), que un hombre sin ocupación, por amable y respetable que haya sido ó pueda ser, se tenga por realmente feliz. Como el trabajo forma parte de nuestra existencia, mostradme lo que hacéis, y os mostraré lo que sois. Yo he hablado de amor al trabajo como del mejor antídoto contra los gustos bajos y viciosos. Iré más lejos, y diré que es el mejor preservativo contra las inquietudes pueriles y de todos los disgustos que no vienen del amor exagerado de nosotros mismos.

Se ha visto á bastantes personas imaginarse que podrían encontrar un refugio contra los pesares y las contrariedades, atrincherándose, por decirlo así, en un mundo de ellos. La experiencia se ha hecho á menudo y siempre con el mismo resultado. Vos no podéis escapar á las inquietudes y al trabajo . . . . es el destino de la humanidad . . . . Aquellos, que temen afrontar el pesar verán que están poco menos que seguros de que el pesar vendrá hacia ellos. El indolente podrá arreglarse para disminuir su parte de labor en el trabajo del mundo; pero la naturaleza proporcionando el instinto del trabajo, se arregla á su vez para que esa pequeña parte parezca á los perezosos muy grande y muy pesada. El hombre que no tenga más mira que complacerse á sí mismo, concluye por hallar más tarde ó más temprano, y probablemente más temprano que más tarde, que tiene un amo muy duro.

—*Smiles.*

Una Trampita Dorada.

El enemigo de las almas, Satanás en sus maquinaciones para lograr su intento con el menor trabajo, no pudo inventar una trampa mejor para cazar á la juventud, que el baile.

La mujer, aunque puede adquirir el vicio fatal del vino y del juego, no es tan fácil que entre por esa senda como el hombre.

El demonio se ingenió de tal manera para hacer que la mujer también tuviera su lado flaco, que fabricó la trampa más bonita, donde las caza, sin que ellas mismas se den cuenta.

Esta trampa dorada es el baile. La joven, en medio del torbellino de la danza, mareada hasta cierto punto por las vueltas y revueltas del valz, asida de la cintura por el brazo de un joven cuya sangre arde en sus venas, entrelazadas sus manos, y confundiéndose el aliento de ambos, muchas veces pierde la noción del ser, como el ébrio, cae, como éste en la red.

En ese estado psíquico arrobador, es cuando Satanás arroja los dardos de la tentación, que van á herir de lleno á la que abrazada gira, como la incauta mariposilla, en torno de la llama ardiente hasta que abraza sus ténues alas y cae herida de muerte.

De los suntuosos salones, tapizados de ricos brocados, relucientes de oro y encajes, han salido con paso majestuoso, para poner sus piés en los peldaños de la gran escalinata que conduce á los dominios donde se desconoce á la inocencia y se escarnece á la virtud á los antros de la relajación de la moral.

El salón de baile, digámoslo claro y bien alto, es la antesala del infierno.

¡Oh! ¡cuántas infelices jóvenes, sencillas y cándidas como palomas, han caído abrazadas bailando en la honda sima de la perdición.

Juventud cristiana: huid del baile, como del más peligroso abismo.

—*La Aurora.*

La Parte de Ella.

—Mi mamá se levanta primero, dijo el joven dependiente, hace la lumbre y prepara mi desayuno para que pueda estar aquí temprano. Después levanta á mi papá y le despacha con un buen almuerzo, y al fin, ella y la niñita se desayunan.

—¿Cuánto está Ud. ganando?

—Yo gano tres pesos á la semana y mi papá gana tres pesos al día.

—¿Y cuánto gana la mamá?

—¡Mi mamá! exclamó con indignación, ella no sirve á nadie, ella vive en casa.

—¿No me acabas de decir que ella sirve á toda la familia antes de tomar un solo bocado?

—¡Ah! pero lo hace por nosotros que somos de la familia. No le hemos de pagar por eso.

Efectivamente, no se cree que la madre merece un sueldo, aunque tal vez trabaje más que ninguna otra persona de toda la familia.—*El Bautista.*

TEMPERANCIA.

El Perro Cojo.

Entré. La casa estaba amueblada con gran sencillez, pero con una limpieza admirable. Una mujer de unos treinta años, la esposa de mi huésped, en torno de la cual se agrupaban tres niños, el mayor de los cuales podía tener nueve años. Me acogió con una sonrisa encantadora. Una silla y un cubierto para este caballero, dijo mi improvisado anfitrión.

Á los pocos momentos estaba sentado en medio de aquella adorable familia, mientras que una suculenta sopa aguzaba aun más mi apetito.

Después se sirvió pierna de carnero y un pedazo de queso del país. Durante el almuerzo charlamos como buenos amigos.

El perro había puesto su hocico sobre una de mis rodillas y me miraba con buenos ojos.

¡Hermoso animal! dije, acariciándole.

—Pero, ¿por qué cojea? Algún rival más fuerte que él . . . —No, señor—interrumpió mi huésped.—Le herí yo, y me remuerde la conciencia.—¿Por qué evocas esos recuerdos?—preguntóle su mujer.—Porque siempre conviene refrescar la memoria acerca de los hechos más importantes de la vida. Sin embargo, los tres hijos que ve Ud. ahí, debieron hacerme comprender que estaba en un gravísimo error al faltar sin conciencia al cumplimiento de mis deberes. No me consideraba dichoso más que en compañía de mis camaradas, de los cuales nunca me separaba. Gastábamos en la taberna todo el dinero que ganábamos. En vano lloraba mi mujer, y mis hijos carecían de todo lo necesario. Yo no me ocupaba para nada de ellos. Salía de casa al amanecer y regresaba á las horas de la noche, casi siempre borracho. La miseria y la desolación reinaban en mi hogar por culpa mía. Mi perro solía mirarme con ojos pregnados de tristeza como si tratara de censurarme mi mala conducta. El pobre animal me seguía y llegaba hasta las puertas de las tabernas, donde pasaba yo la mayor parte del día.—¡Calla—me decían mis compañeros.—Ahí tienes á tu centinela de vista! y yo corría tras de la bestia y la echaba de allí á punta piés.

Una tarde cuando íbamos á comer, mis compinches y yo, entró el perro en el comedor sin que nadie lo viera y, dando un brinco, cogió con la boca un pan entero, con el cual emprendió precipitadamente la fuga. Me lancé furioso en su persecución; pero el animal corría con más velocidad que yo. Cogí entonces una piedra y se la arrojé con tal fuerza que le rompí una pata. El perro dió un ladrido de dolor; pero, sin soltar su presa, y sin menguar su marcha, prosiguió su camino con sus tres patas. Dirigióse á mi casa, á la que llegué diez minutos después. ¡Que cuadro tan horrible se presentó ante mis ojos! Mis pobres hijos y mi mujer, devoraban el pan, mientras la bestia los miraba lamiéndose la lesionada pata. Yo estaba borracho y aquel cuadro disipó por completo mi embriaguez. Comprendí en un instante el error de mi mal proceder y exclamé arrepentido: ¡Juana, Juana mía, perdóname! Besé llorando á mi mujer y á mis hijos que, como no estaban acostumbrados á mis caricias, me miraban con asombro. También dí un beso al perro, el cual, sin rencor alguno, me lamió las manos, estas manos que acababan de herirle tan injustamente. Desde aquel dia volví á la razón y renació en mi casa la felicidad perdida. Después de mi mujer y de mis hijos, el ser á quien más quiero en el mundo, es á este inteligente animal que ve Ud. aquí. Al terminar su sencillo relato el leñador rodeó con sus brazos aquel verdadero amigo, y mientras le daba un beso en la cabeza, ví rodar una lágrima de sus mejillas.

Yo estaba profundamente conmovido y le estreché la mano sin poder hablar, á causa de la emoción que me oprimió la garganta.

Me levanté, y después de haberle dado las gracias, por la generosa acogida que me había dispensado, saqué de mi bolsillo una moneda que dejé sobre la mesa.

—Amigo mío, dije al leñador.—Andando el tiempo, cuando ese perro haya dejado de existir y cuando al pié de un árbol, junto á esta casa, le haya cabado Ud., una fosa, cómprele Ud., con ese dinero, algunas flores, y colóquelas sobre su tumba. ¡Cuántos hombres no las habrán merecido con tanta justicia como él!

—*El Cristiano.*

¿Sabéis lo que bebe ese hombre en la copa que vacila en su mano temblorosa de ébrio? Bebe las LÁGRIMAS, la SANGRE, la VIDA de su esposa y de sus hijos.

—*Lamennais.*

El alcohol causa hoy más estragos que esos tres azotes históricos que se denominan el HAMBRE, la PESTE y la GUERRA; diezma mucho más que el hambre y la peste; mata más que la guerra. Y hace algo más que matar: DESHONRA.

—*Gladstone.*

En la copa ahóganse más gentes que en el mar.

—*Burgerstein.*

CULTURA ESPIRITUAL.

Dirigido por N. H. Huffman.

Prueba de la Cultura.

En el artículo anterior se refirió á varios ideales defectuosos ó erróneos de cultura espiritual. Estos defectos y errores se descubren por medio de una prueba muy sencilla. ¿Cómo resulta el ideal en la vida práctica? ¿Qué sentimientos inspira en nosotros? ¿Nos habilita para poder prestar un servicio más eficiente á nuestros semejantes en sus luchas por vencer el pecado y aproximarse á Dios? Los ideales se conocen, como los árboles, por sus frutos. No se debe olvidar que hemos sido salvados para servir, bendecidos para bendecir. El servicio es pues el crisol en que se ha de probar nuestra cultura para saber si tiene algún valor. Se busca fuerza física, no sólo para que el atleta pueda ufanarse de sus bien desarrollados músculos, sino para que esa fuerza sea utilizada en obras de provecho. La inteligencia tampoco se instruye y se educa sólo para que el hombre pueda jactarse de sus conocimientos y deleitarse en el descubrimiento y la contemplación de nuevas verdades, sino para que, á semejanza de su Creador, use de sus potencias intelectuales en obras dignas y de alguna utilidad. La cultura espiritual también, si no es que adolece de algún defecto fatal, debe habilitarnos para prestar cada vez un servicio más provechoso á todos aquellos que estén dentro del círculo de nuestra influencia.

Cristo dijo: «Yo soy entre vosotros como aquel que sirve.» Si le hemos tomado á Él por modelo debemos fijarnos en el uso que hizo de todas las prendas que adornaban su carácter. ¿Para qué queremos su facilidad de interpretar las Sagradas Escrituras, su mansedumbre, su perfecta armonía con la voluntad del Padre, y todas las demás virtudes que tuvieron su más perfecta y hermosa manifestación en su vida? Seguramente no para ser un figurín y ser admirados de las gentes, mucho menos con el objeto de buscar comodidades para nosotros mismos y gozar de privilegios que estén fuera del alcance del vulgo. Admitir esta última pretensión sería separarse por completo de Cristo. Él rechazó resueltamente la tentación que se le presentó de usar su poder en beneficio propio, pero en ningún caso rehusó usarlo en ministrar á los necesitados. El servicio es, por lo tanto, parte esencial del ideal que Cristo nos proporciona y constituye la prueba de nuestra cultura espiritual.

Todo esfuerzo encaminado hacia el adelanto espiritual que entorpece el cumplimiento de los deberes que tenemos para con la familia, la patria y para con nuestros semejantes en general, debe desecharse como contrario al verdadero ideal cristiano. Nuestra perfección no se conseguirá, como algunos se han figurado, en librarse de todas estas obligaciones, para poderse dedicar exclusivamente á la meditación, oración y demás actos de devoción. Todas las relaciones que nos unen con nuestros semejantes y que requieren tanto de nuestro tiempo, de nuestra energía y recursos, no son sino la atmósfera sobre la cual puede elevarse, cual aereoplano, nuestro carácter, en su vuelo hacia Dios.

Este concepto de la cultura espiritual sirve para corregir y eliminar muchos errores, como por ejemplo el de que para avanzar en espiritualidad es menester despreciar y maltratar el cuerpo. Compañero del espíritu es el cuerpo en las obras buenas y en vez de tratarlo como enemigo y cargarlo de ayunos, vigilias, etc., para disminuir su fuerza, se debe cuidar para que esté en buen estado y sea instrumento adecuado para cualquier servicio que se nos pueda exigir en el curso de nuestra vida.

También este concepto de la cultura sirve para desvanecer aquella falsa modestia que á veces viene á molestar al que tiene altas y nobles aspiraciones. Solamente en lo malo es virtud el ser pequeño. Una humildad falsa es aquella que nos detendría en nuestros esfuerzos para alcanzar el más alto grado posible de cultura. Aspiramos á la cultura no para la vanagloria, sino para poder prestar cada vez más eficiente servicio á nuestros semejantes y á nuestro Dios.

Solitarios corazones
Que podríamos consolar,
Y rendidos de cansancio,
Desengaños y pesar,
A lo largo del sendero
De la vida terrenal,
Encontramos y largamos.
¡Ay! ¿por qué egoismo tal?

Con desprecio no los mires,
Ni otra acera has de tomar:
Las heridas de sus almas
Acudamos á vendar;
Aquel bálsamo de Cristo,
Eficaz consolador,
En sus llagas verteremos
Cual ofrenda del amor.

Las oportunidades son los llamados del deber, y el dedo de Dios señalando el camino.

NOTICIAS RELIGIOSAS.

DE LA ISLA.

Inauguraciones. Muy pronto se efectuarán tres en la Misión Bautista, en Gurabo, Barranquitas, y Canóvanas, donde dicha Misión acaba de construir nuevos templos. También la misma Misión proyecta la construcción de un importante colegio en Río Piedras. Nos regocijamos al notar el progreso de esta denominación hermana.

El Sr. David Cole. Este hermano, representante de la Sociedad Bíblica Americana, procedente de Cuba, ha llegado á esta Isla con el fin de prestar su concurso en la distribución de la Palabra de Dios. Ya ha visitado varios pueblos, y ahora se halla en Ponce. Los esfuerzos del citado hermano han sido bendecidos ricamente como lo evidencian los muchos ejemplares de las Escrituras que él ha vendido. Grata estancia entre nosotros deseamos al hermano Cole.

En la Misión Congregacionalista. Á mediados de Febrero falleció el distinguido hermano, Rev. Juan Edwards, D. T., de Fajardo, después de corta enfermedad. El Dr. Edwards llegó á la Isla pronto después de la ocupación americana, y con laudable devoción y verdadero éxito se dedicó á la tarea de evangelización casi hasta la hora de su muerte. La obra bien cimentada en Fajardo y el territorio adyacente constituye duradero monumento á la memoria del finado hermano. La causa de Cristo en la Isla ha perdido uno de sus más eficientes obreros, pero el Señor ha coronado á su fiel siervo. Á la familia enviamos nuestro más sincero pésame.—Ha sufrido otra pérdida la Misión debido á la forzosa marcha del Rev. Tomás Gray de Humacao, quien por motivos de salud se ha visto obligado á abandonar su campo. Es de sentirse que tan buen hermano se ausente de nosotros. Muy pronto llegarán otros misioneros para ayudar en la obra de evangelización en el campo que corresponde á la Misión Congregacionalista.

En la Misión Metodista. Después de la Conferencia Anual que se efectuó en Arecibo, Febrero 8 al 13, el Obispo Cranston y el Secretario Misionero Forbes han estado visitando todo el campo ocupado por la Misión Metodista. Hemos tenido el gusto de saludar á dichos distinguidos hermanos en esta ciudad. Los nuevos edificios del Instituto Industrial y teológico de Hatillo y la Casa de Descanso de Aibonito han sido dedicados por el Obispo Cranston.—El Rev. G. B. Benedict ha sido nombrado presidente del Instituto de Hatillo, y los hermanos Cruz Torres y Felipe Sánchez desempeñarán el puesto de profesor en la misma institución.—Fué aprobada por unanimidod en la Conferencia la proposición de establecer el canje de los periódicos evangélicos entre los obreros de las distintas denominaciones que ya tienen sus periódicos.—El Rev. A. H. Leo ha presentado su renuncia del cargo de misionero que ha venido desempeñando en la Misión Metodista de esta ciudad por el espacio de siete años, y ha pedido un año de licencia durante el cual se dedicará al desarrollo de la importante obra que proyecta la «Asociación de Dispensarios Médicos,» de la cual el hermano Leo es el secretario. Sentimos recibir esta noticia, pero le deseamos gran éxito en todas sus empresas.—También, el hermano Secundino Rodríguez, de la Primera Iglesia Metodista de Ponce, se trasladará á Arecibo el día 13 del presente mes, y se hará cargo del Circuíto de Hato Viejo y Dominguito al cual ha sido asignado por la última Conferencia Anual. Quiera el Señor conceder á este fiel hermano verdadera prosperidad en su viña.

DEL EXTERIOR.

El Domingo de la Tuberculosis. El día 30 de Abril ha sido designado como Domingo de la Tuberculosis, y será observado por lo menos en 200,000 iglesias en los Estados Unidos, de la misma manera que el año pasado cuando 40,000 sermones alusivos á dicha enfermedad fueron predicados. Es de esperarse que aquí en Puerto Rico tenga el día su debida observancia.

Reunión de los Secretarios Misioneros. Anualmente se reunen los secretarios de las juntas misioneras de las distintas denominaciones con el fin de estudiar el problema de la evangelización y formar planes para su pronta solución, y hace poco que la última reunión se verificó en Washington. El importante asunto del establecimiento de una institución educacional para la preparación de obreros cristianos de carácter interdenominacional en Puerto Rico fué considerado, pero ningún acuerdo fué tomado respecto á ello.

Conferencia Misionera Médica. Esta Conferencia, muy significativa para la obra misionera, se efectuó en Battle Creek, Michigan, en el mes de Enero. Á ella concurrió ciento cincuenta misioneros en representación de casi todas las denominaciones evangélicas; de ellos por lo menos las dos terceras partes eran médicos. Se resolvió á celebrar reuniones anualmente para tratar de los asuntos relacionados con la obra de esta clase de misioneros que con notable abnegación se consagran para beneficiar á la sufriente humanidad.

ESFUERZO CRISTIANO.

Notas por Elizabeth Reed.

Marzo 12. Ayuda para los Tentados.

Para la semana Marzo 6 á 12.

Lun. Ayuda cuando se está desanimado, 1º Rey. 19:4-8. **Mar.** La ayuda de los ángeles, Mat. 4:11; Heb. 1:14. **Miér.** La ayuda de la oración, Mat. 6:13. **Jue.** Ayuda por medio de las promesas, Luc 10:19. **Vier.** Por medio de la resistencia, Sant. 4:7. **Sáb.** Por medio de la vigilancia, 1ª Cor. 10:9-13. **Dom.** Ayuda para los tentados, Heb. 2:14-18.

Si hay uno que nunca es tentado, para aquel este tema no tiene mensaje, pero creo que el Sr. Amos R. Wells, el autor de un libro titulado «Ayuda para los Tentados,» tiene razón cuando dice que eso quiere decir ayuda para todos nosotros.

Quiero dar algunas citas de su obra.

«Hay sólo un pecado que es invencible, y es aquel, amigo mío, que no estás procurando vencer.

«La desesperación es un nombre para la confianza propia, la esperanza es otro nombre para un Dios presente.

«Ninguno es tentado de afuera sino de adentro. No son las circunstancias las que te tientan, sino el deseo: no las cosas materiales, sino algo que reside en la mente.

«La polilla no destruye la ropa que está en uso ni pueden los pecados corromper la vida activa; cuando el cuerpo se halla relajado, el paludismo lo ataca, y es en la hora del sosiego cuando el alma se enferma moralmente.

«Cuando te acomete la tentación, acuérdate de la vida sin fin. Considera bien, ¿cómo puede entrar en competencia la gratificación momentánea de algún apetito con los años interminables? ¿Qué importa que la lucha sea reñida y que combatas hasta la muerte luchando contra el pecado? ¿No está delante el premio? ¿Obrarás como un insensato? ¿Te portarás en esto como un niñito consentido? ¿Quieres trocar la eternidad por un bocado de arsénico azucarado?

«Ningún hombre puede esforzarse en el Señor y en el poder de su fortaleza, si á la vez permite que su cuerpo se debilite por su descuido ó por la indiferencia con respecto á las leyes de la salud.

«Su cuerpo es el Templo del Espíritu Santo. Vuélvete siempre á esta gran proposición de la vida; al grado que honres al Espíritu del Dios Viviente, en el mismo grado tendrás que respetar este su templo vivo donde El habita.»

«Dése á Dios una hipoteca sobre el día antes de empezarlo. Formula un plan para cada instante y sigue el programa con escrupulosidad. Es el agua estancada la que cria la corrupción. Convierte tu mente en un arroyo perenne.»

¿Cómo podemos vencer la tentación?

¿Cómo venció Cristo la tentación?

Cómo podemos ayudar á otros vencer la tentación?

¿Por qué será que tan á menudo somos vencidos por la tentación?

¿Es posible vencer siempre? Si es ¿cómo?

Se pueden citar los versículos que les ayudan á vencer la tentación, ó los pensamientos, ó el trabajo ó sea lo que sea que les ayuden.

Marzo 19. Los Peligros y los Usos Lícitos del Dinero.

Para la semana Marzo 13 á 19.

Lun. La avaricia, Heb. 13:5.; Ecle. 5:10. **Mar.** La indiferencia, Deut. 8:11 18. **Miér.** La vanidad, 1ª Juan 2:15-17. **Jue.** En el comercio, Mat. 25:14-29. **Vier.** La benevolencia, Act, 4:33-37. **Sáb.** La obra de Dios, Exo. 35:20-24. **Dom.** Los peligros y los usos lícitos del dinero, Prov. 14:24, 1ª Tim. 6:17-19.

El dinero puede ser para nosotros una maldición ó bendición. Según Salamón puede ser una corona ó una infatuación.

Puede ser que como tenemos poco vamos á creer que este tema no tenga mensaje para nosotros, pero debemos acordarnos de que el que tiene poco es tan responsable ante Dios por el buen uso de su poco como lo es el millonario de sus millones. Hay personas que mientras tienen muy poco son leales á Dios pero al tener un buen sueldo se entregan á toda clase de vicios. El dinero para aquellos es un peligro.

Uno ha dicho que el dinero siempre es un peligro para uno hasta que se encuentre gozo en contribuir á toda obra buena. Otro ha dicho que las riquezas verdaderas son el bien que se hace en el mundo.

Unos dicen que no pueden contribuir á ninguna obra porque tienen tan poco, pero si tuvieran mucho su mayor placer sería contribuir; pero Pablo en 1ª Cor. 16:2 no dice ni á los pobres sino «cada uno de vosotros ponga aparte algo cada primer día de la semana según prosperare,» y la experiencia enseña si uno no usa bien lo poco que tiene y da á Dios lo que le pertenece, no lo hará si llega el día que tenga mucho.

¿Qué parte de nuestro dinero debe ser dedicada á la obra del Señor?

Después de dar una parte al Señor ¿somos responsables á Dios en cuanto á la manera de emplear lo que nos queda?

¿Por qué es peligroso tener dinero?

¿Cuál es un uso lícito del dinero? (estas dos se pueden dar á varios.)

Aquellos que tienen un sistema en cuanto al uso de su dinero pueden decir cuál es.

Los que dan el diezmo pueden hablar de los resultados de este plan.

Si lo que ganamos es poco ¿es posible economizar algo?

NOTICIAS DE LAS IGLESIAS.

Circuíto de las Rubias.

Estamos celebrando reuniones en el barrio de las Vegas, y ya tenemos interesados á muchos de los vecinos del barrio.

El domingo 12 de Febrero se empezó la escuela bíblica en el barrio del Naranjo, con la siguiente directiva: Superintendente, José Santana; secretario, Norberto Rodríguez; y tesorero, Juan N. Rodríguez. En este barrio hemos tenido bastante abundancia en profesiones de fe y por esto damos gracias al que hace que la obra prospere.

Tallaboa.

Ha contraído matrimonio en esta iglesia, el día 12 de Febrero, el amigo Don Benigno Rivera con la señorita Eulalia Curniel. El Señor les bendiga en su nuevo estado.

La Escuela Bíblica ha nombrado sus oficiales para el presente año, siendo elegidos los siguientes: Superintendente, José Acosta; secretaria, Florina Velázquez; tesorera, María Sofía Bauzá.

También la Sociedad de Esfuerzo Cristiano ha elegido su nueva directiva, recayendo la elección en los siguientes hermanos: Presidenta, Josefa Bauzá; vice-presidente, Pedro Díaz; secretario, José Acosta; tesorera Wenceslao Acosta. Los felicitamos y deseámosles éxito en su trabajo en la viña del Señor.

Guayanilla.

Ha fallecido en este pueblo Don Augusto Piacentini, quien por sus virtudes era muy querido en este pueblo. Enviamos á sus familiares nuestro más sentido pésame.

La obra de Sierra Baja, que antes era atendida desde Yauco, se atiende ahora desde este pueblo. También hemos dado principio á la predicación del Evangelio en Macaná, con éxito.

Después de la Conferencia, las cosas siguen muy bien en todo nuestro campo de labor. Los servicios que celebramos vienen siendo muy concurridos y los miembros más espirituales.

Ya se encuentra en éste, Don Juan P. Rodríguez y familia, quien viene á trabajar también en la obra del Evangelio. Ya el referido hermano se ha hecho cargo de la obra en la Playa, los Indios, y la Boca, dando señales estos campos de un progreso espiritual. A Don Juan y familia extendemos una cordial bienvenida.

La Capilla del Pino.

La capilla del Pino, jurisdicción de Juana Díaz, que ha sido construída con fondos contribuídos por las iglesias de la Misión, se inaugurará el miércoles, 8 de los corrientes, á las 7:30 de la noche. El pastor, Don Pedro Rodríguez, nos ha encargado anunciar dicho acto y á la vez invitar á nuestros hermanos y amigos á asistir á ella. El sermón inaugural estará á cargo del hermano Huffman de Yauco.

Llamamos la atención de aquellos que se suscribieron para aumentar la ofrenda para la capilla en el Pino á la necesidad de pagar dichas suscripciones antes del día 15 de Marzo, de acuerdo con la determinación de la Conferencia Anual. El importe de las suscripciones puede ser entregado á los pastores de nuestras iglesias.

Para las Iglesias.

Como el día 26 de Marzo será observado como día misionero en la Misión, cuando se recogerá la primera ofrenda misionera del año, creemos oportuno referir las iglesias al acuerdo tomado en la Conferencia Anual de aumentar con un veinticinco por ciento la ofrenda misionera del año pasado. En el próximo número de EL TESTIGO esperamos dar un fotograbado de la capilla del Pino que acaba de construirse con los fondos misioneros del año pasado.

Las conferencias trimestrales de las iglesias de la Misión se celebrarán como sigue: Abril 2, Coto Laurel; 4, Circuíto de Río Cañas; 5, Juana Díaz; 6, Villalba; 7, Circuíto de Guayabal; 12, Ponce; 16, Guayanilla; 17, Circuíto de Guayanilla; 18, Yauco; 19, Circuíto de Susúa Alta; 20, Circuíto de las Rubias; 23, Tallaboa; 25, Circuíto de Peñuelas: 26, Peñuelas; 27, Sabanetas. Se espera que todos los miembros de las conferencias estén presentes y que sus informes sean presentados en los impresos preparados para ese fin.

Se han publicado las Actas de la última Conferencia Anual, y ya han sido enviadas á los pastores. Es la primera vez que las Actas han sido publicadas en forma de folleto, y esperamos que sirvan para recordar á las iglesias de los acuerdos tomados y á la vez que ayuden en el fiel cumplimiento de ellos.

Philo W. Drury.

El Testigo Evangélico.

ORGANO QUINCENAL de la Iglesia Evangélica de los Hermanos Unidos en Cristo en Puerto Rico.

JUNTA DE PUBLICACION:

PHILO W. DRURY, Director; JULIO D. RAMU, Administrador; JOSE SANTANA; N. H. HUFFMAN.

Precio de Suscripción: **40 ctvs. al año pago adelantado.**

REDACCION: Calle Marina núm. 47.

Diríjase toda correspondencia á EL TESTIGO EVANGELICO, Apartado 423, Ponce, Puerto Rico.

Entered as second-class matter January 3, 1910, at the post office at Ponce, P. R., under the Act of March 3, 1879.

Tip. "El Testigo Evangélico," Ponce, P. R.

El Testigo Evangélico

SERÉIS MIS TESTIGOS—JESUCRISTO

PUERTO RICO MARZO 16 DE 1911

LA VERDADERA RELIGION.

LA mejor interpretación de la religión, y la que más ayuda para explicar su verdadero carácter, es el efecto que produce en nuestros amigos. El que ama más á su prójimo es aquel que se asemeja más á Dios. El hombre verdaderamente religioso hace sus pequeños favores y manifiesta su amistad en la rutina de las acciones más ordinarias. La religión se considera un martirio, y lo es en efecto; pero el hombre verdaderamente religioso sacrifica su vida, no muriendo por otros en el suplicio, sino viviendo diariamente entregado á un servicio altruista. La prueba de la religión y de su origen divino, se halla en esa perfecta consideración de las necesidades de otros, en ese anticipo voluntario y delicado de sus deseos y en esa prontitud para ayudar con algo práctico, en una palabra, en ese modo de obrar que caracterizó la misión del Amigo de los pecadores.

—*Copiado*

SUCESOS MUNDIALES.

Dirigido por Julio D. Ramu.

De Honolulú. Según las últimas noticias recibidas de Honolulú, Hawaii, participan que en los últimos nueve días han habido allí unos 29 casos de cólera.

Emigrantes. Durante el año 1910 emigraron de España ciento sesenta mil españoles. Según las estadísticas oficiales la mayor parte ha ido á los Estados Unidos.

Resolución. La cámara de representantes ha aprobado la resolución Norris pidiendo al Attorney General informes sobre la investigación últimamente practicada referente al café del Brazil.

Bill Desechado. Según noticias del Comisionado por Puerto Rico, Sr Larrínaga, el bill Olmsted que fué presentado para una nueva ley para Puerto Rico, ha sido descartado definitivamente por el Congreso americano.

Fiestas á los Niños. Durante las fiestas de la coronación del rey Jorge V de Inglaterra, que tendrán lugar en Junio próximo, recibirá dicho monarca á unos cien mil niños en el Palacio de Cristal, donde se celebrarán varios festejos en honor de los pequeños súbditos británicos.

De Rusia. «El Vladivostok» y otros periódicos de Rusia, publican advertencias de un esperado levantamiento de los boxers en China. En Pekin se teme que esto sea una intriga, urdido con el propósito de justificar la ocupación de algún territorio chino por parte de las tropas rusas.

De China. El hambre y la peste continúan haciendo estragos en China. Últimamente salió de Seattle para dicho país, el transporte Bufford con socorros suministrados por la Cruz Roja. Se calcula que estos socorros alcanzarán para atender á treinta mil personas hasta el próximo Junio, que será la recolección de la cosecha y podrá mejorar la situación de aquel país.

Robo en un Tren. Mientras un tren de pasajeros del Iron Mountain esperaba en la estación de St Louis, E. U., dos hombres enmascarados saltaron dentro del vagón del express y después de atar al mensajero, se apoderaron de varios paquetes de un gran valor y de una fuerte cantidad de dinero, dándose entonces á la fuga. Mucho después un empleado del tren descubrió al mensajero.

Barbarie. En Armería, España, fué terminado el proceso del Moruno y sus siete complices, sobre el asesinato de un niño, que fué sacrificado para darle á beber la sangre al Moruno, tísico á quien un curandero le había recetad[illegible] un remedio infalible la sangre de un niñ[illegible] El fiscal pide la pena de muerte para [illegible] criminales, quienes está[illegible] presos y á l[illegible] ción de la justicia.

Sesión Extraordinaria. El Pre[illegible] resuelto convocar en s[illegible] Congreso de los Estados [illegible] que se resolverá en senti[illegible] to de ley respecto á la re[illegible] que reportará grandes b[illegible] nes. Casi unánimement[illegible] apoya al presidente en s[illegible]

Donativo. El Empera[illegible] ha hecho un donativo á [illegible] imperio, de la cantidad [illegible] dad la donó de su peculi[illegible] periódicos que comentan el regio [illegible] que fué inspirado por el reciente atentado de los anarquistas contra su vida, quien al ayudar á los pobres, se hará querer aun más de lo que hoy día es amado, y será más segura su vida en consecuencia.

Crisis Ministerial. La crisis ministerial que viene atravesando el gobierno francés, parece no lleva trazas de resolverse facilmente. Después de la renuncia hecha del ministerio Briand el Presidente Loubet ha tropezado con no pocas dificultades para constituir nuevo ministerio. Varios de los hombres más prominentes de estado, no han querido aceptar ningún puesto en dicho ministerio rehusando las carteras, y aun quedan vacantes las de Justicia y Comercio. Mr. Antoine Ernest Remote, ha aceptado la presidencia del Consejo de Ministros.

Renuncia. El Auditor A. H. Clarke, de las Islas Filipinas, quien hace poco fué suspendido por un acto de insubordinación, ha renunciado su puesto y su renuncia ha sido aceptada por el Secretario de la Guerra, la que será efectiva el 1ro. de Abril próximo. Los percances de Mr. Clarke, los debe á la manera autócrática en que condujo una investigación de la alegada mala administración de ciertos fondos del palacio de veraneo en Baguio. Su modo de sacar declaraciones de los testigos, causó protesta general y entonces el Gobernador envió un representante suyo para cerciorarse de los métodos de Mr. Clarke. Pero cuando se presentó el enviado del ejecutivo, encontró la puerta cerrada porque el auditor había dado orden de que no se suministrara la más mínima información á ese señor. Fué el turno del enviado de protestar y el telón bajará sobre la carrera del auditor Mr. Clarke, al terminarse el presente mes.

El Testigo Evangélico

SERÉIS MIS TESTIGOS—JESUCRISTO

AÑO VII. PONCE, PUERTO RICO, MARZO 16 DE 1911. NÚM. 6

Un Despertamiento Espiritual.

QUE hay una necesidad imperiosa de un despertamiento espiritual, las condiciones actuales lo dicen. Todas las personas sensatas que se habrán fijado en las condiciones que les rodean desean ver efectuado un cambio radical tanto en la vida individual como en la social—no un cambio superficial, sino uno que afecte el centro de la vida, el corazón, y que inspira hechos nuevos. Tal cambio nunca puede ser el resultado de las fuerzas naturales, sino más bien de la operación de Dios en el corazón cuando uno se entrega á sus benéficas influencias después de estar despierto á su separación de Dios y á su condición perdida.

¿Cuáles son algunas de las condiciones que hacen deseable un cambio, ó sea, que haya un despertamiento espiritual? Por donde quiera se ve como abunda el crimen. Las cárceles están llenas siempre de delincuentes, la policía ocupada, y las cortes se entienden con numerosos juicios. Los vicios, tales como el juego, el tomar licores alcohólicos, la prostitución, etc., siguen sin interrupción llevando á la ruina multitudes de nuestros semejantes. En el mundo comercial existe tanto engaño, aun entre los así llamados amigos, que la desconfianza se ha apoderado de nosotros en casi todos nuestros negocios. El egoismo reina, y el espíritu fraternal que debe unir los corazones de los hijos de un mismo Padre muy raras veces se manifiesta. No decimos esto en un espíritu pesimista, porque creemos que estamos viviendo en la mejor época en la historia del mundo; pero no hemos de pasar por alto las condiciones actuales, que indican cuales son nuestras necesidades mayores.

Es de desearse que haya un cambio—que el crimen desaparezca como también los vicios, y que todos lleven vidas bien ordenadas; que en el trato comercial haya la sinceridad, honradez, y confianza; que se reconozcan la paternidad de Dios y la hermandad de los hombres, que «somos guardas de nuestros hermanos.» En una palabra, se desea que tenga lugar una verdadera revolución en la manera de pensar y obrar.

Es la voluntad de nuestro Dios que se efectúe un despertamiento espiritual. Desde el principio Él ha venido tratando de ganar á sus hijos desobedientes y sellarles con su semejanza. No ha dejado de llamar á todos por medio de sus fieles siervos, y aun por su propio Hijo. La iglesia de Cristo ha sido constituída con el mismo fin, el de impartir la verdad de Dios y conducir á sus hijos á una nueva relación con el Padre. El poder para efectuar el cambio ya aludido es de Dios, pero Él se digna emplear á sus siervos para llevar á efecto su predominante deseo. De la cooperación con Dios en esta obra depende en gran manera la verificación de un despertamiento. En estos días, cuando se está dando nuevo énfasis á la presentación de las verdades cristianas, se siente más la necesidad de la eficaz ayuda de todos los siervos de Dios.

¡Ojalá que todos estuvieran dispuestos á hacer su parte para que venga el despertamiento que tanta falta hace.

La Obra Personal en la Salvación de los Hombres.

Por el Dr. R. A. Torrey.

PRIMERO que todo, fué el método de trabajo favorito de Jesús. Pocos sermones de los que Jesús predicara sobre la tierra están registrados en los evangelios; pero en los reducidos registros que tenemos, ¡cuántas ilustraciones se nos dan de Cristo como un obrero personal! Cristo como un obrero personal con el pobre inválido de Betesda; Cristo hablando con el leproso, al cual limpió; con la mujer de Samaria; con Nicodemos; con el joven rico; con el hombre que nació ciego, y así por este orden. El registro de los evangelios casi se compone nada más de Cristo como un obrero personal. Cristo predicó á grandes multitudes, pero la mayor parte de su tiempo y de su esfuerzo se dedicó al trabajo personal. Si alguno está por encima del trabajo, entonces está por encima del Maestro.

La segunda ventaja del trabajo personal es que cualquiera que es un hijo de Dios lo puede hacer. No todos podemos predicar, ¿pero qué haría la Iglesia de Cristo si todos fuéramos predicadores? No todos podemos dirigir clases de Escuela Dominical, y hay otras formas de trabajo cristiano que no todos pueden hacer. Pero no hay ninguno que no pueda hacer trabajo personal. Muchas madres han venido á verme y á decirme: «¡Cómo quisiera poder hacer algo por Cristo; pero tengo que atender á la familia, y ¿cómo puedo hacerlo?» No conozco persona alguna que tenga una oportunidad mejor para el trabajo personal que una madre. Ella puede hacer trabajo personal con los criados, con el carnicero, el panadero ó el tendero. Puede hacer trabajo personal en muy diferentes lugares. Sobre todo, puede hacer trabajo personal con sus propios hijos.

Tomad la persona que está imposibilitada por alguna dolencia física. Sé de una mujer en Nueva York que se convirtió de una vida de pecado, y cuya juventud temprana se gastó en una completa ignorancia; creo que no sabía leer siquiera cuando se convirtió; pero después de convertida, su vida fué muy hermosa. Creo que sólo vivió tres años después de su conversión, y uno de ellos lo pasó la mayor parte en la cama. Pero estando allí moribunda, mandó llamar á sus viejos amigos y se dice que hubo un continuo subir y bajar de las escaleras, y antes de que su espíritu volara al Creador, se supo, por lo menos, de un centenar de personas que ella había llevado á Cristo. Creo que eso sería un registro envidiable para cualquier ministro. ¿Cuántos de nuestros ministros podrán decir: «Yo sé de cien casos definidos de conversión á Cristo durante este año?»

La tercera ventaja del trabajo personal es que puede hacerse en cualquier parte. No podéis predicar en todas partes, ni tener misiones en donde quiera. Algunos de nosotros vamos por las grandes fábricas y pensamos: «¡si pudiere penetrar allí y predicar!» Pero no hay una sola fábrica en donde no podamos entrar para hacer algo de trabajo personal. Vamos por las calles más transitadas y decimos: «¡oh, si pudiera tener aquí un templo!» Pero no se puede, y sin embargo no hay un solo lugar en cualquier lugar, en donde no podamos hacer trabajo personal.

La cuarta ventaja es que alcanzamos á todas las clases. No podemos alcanzar á todas las clases por medio de la predicación, pero si podemos alcanzarlas por medio del trabajo personal. Entre los más fanáticos romanistas, pudiera citar casos en que donde antes se cerraron las puertas, se hicieron conquistas por medio del trabajo personal. Podemos hacer trabajo personal con cualquier clase de gente. Encontré una vez un pastor en Detroit, que me dijo: «Iba esta

tarde en el tranvía, y me quedé muy avergonzado, porque en un extremo del carro, un miembro de mi iglesia iba hablando del Evangelio con el motorista, y del otro lado otro hermano trataba de ganar al conductor, entretanto que yo charlaba nada más con un amigo. Me avergoncé de veras.»

La quinta ventaja del trabajo personal es que da en el blanco. Mucha de nuestra predicación es al aire. Las gentes tienen un admirable poder para creer que el sermón es para algún otro; pero cuando hacéis trabajo personal, entonces nadie puede creer que se trata de otra persona. Se dice de Henry Ward Beecher, que á menudo salía á cazar, pero que nunca podía conseguir nada. Un día su padre salió con él y le dijo:

—Enrique, ¿ves aquella ardilla sobre la cerca?

—Sí—contestó el joven.

—¿Quieres pegarle?

—Sí.

—Bueno, descansa la escopeta sobre este poste; ahora mira á lo largo del cañón; ¿ves la ardilla?

Sí, padre.

—Pues ahora tira del gatillo.

Lo hizo el novel cazador y mató la ardilla. Fué lo primero á que le pegó, porque fué lo primero á que realmente apuntaba. Muchos predicadores no pegan porque nunca apuntan á algo. Si pensamos especialmente en algún individuo en nuestro sermón, le daremos, sin duda alguna. Me acuerdo que una mañana estaba predicando y quise ser muy personal. Me fijé en el auditorio y descubrí á un hombre que me alegré de ver allí y me dije: «te tengo cogido y voy á darte.» Conocía muy bien á aquel hombre, y le envié el sermón directamente á su corazón. Pensé que si le daba á él, podía darles también á otros. Si le pegáis á un hombre, quizá también les tocará á otros doce. Al fin del culto, vino hecho una sonrisa y me dijo: «oh, hermano, no sabe Ud. que he andado ocho millas para venir á oir su predicación,» y agregó: «me ha gustado el sermón.» No le había pegado yo; pero ahora tenía oportunidad de hacerlo. Primero había estado en el auditorio. Ahora lo tenía solo frente á mí, y le dije: «espero que le haga bien.» Él sintió el golpe le había dado. Cuando no hemos pegado á nuestro hombre en el auditorio, lo podemos hacer después en conversación personal.

La sexta ventaja del trabajo personal, es que alcanza la dificultad especial de determinado individuo. Mi padre acostumbraba referirse á un médico que tomaba un frasco grande y allí ponía cuanto remedio tenía á su alcance, agitando todo muy bien; donde quiera que tropezaba con algún enfermo cuyo mal no pudiera diagnosticar, le daba luego una dosis de su mejurge, seguro de que algo de lo que contenía le podría ayudar. Mucha de nuestra predicación es de esta clase. Pero cuando estoy á solas con un individuo y con la Palabra de Dios, y él principia á abrir su corazón, yo se exactamente que pasa con él, y no le doy una dosis general de la Palabra de Dios, sino que tomo de allí el específico y se lo administro según su mal. Él me habla de cada una de sus dificultades y las borro con la Palabra de Dios, hasta que entre él y Cristo no hay ya ninguna barrera. Así se encuentran los dos, y el hombre es salvo.

La septima ventaja es que el trabajo personal produce abundantes resultados. Supóngase que un pastor tiene una iglesia con doscientos miembros. Posiblemente el Día del Señor habla á tres ó cuatrocientas personas. Ahora, si ese pastor de la iglesia de doscientos miembros que predica á tres ó cuatrocientos, es empleado por Dios en el curso del año para traer á Cristo cincuenta personas, y añade á su iglesia cincuenta por profesión de fe, esto sobrepujará á lo

ordinario. Pero supóngase que el mismo ministro se propone que en lugar de traer solo las gentes á Cristo, lo haga la congregación. Supóngase también que uno en cada cuatro de su congregación responde á sus deseos, y cincuenta miembros de la iglesia se ponen al trabajo personal. Será un promedio muy pequeño para ellos ganar una alma nada más por mes cada uno. Pero eso traerá seiscientas personas á Cristo en vez de cincuenta. Y además de eso, aun cuando las gentes sean traídas á Cristo por medio de nuestra predicación, es el trabajo personal que sigue después el que trae resultados satisfactorios y decisivos.

Estoy convencido completamente de que el trabajo cristiano más efectivo es el trabajo que se hace con los hombres cara á cara y de uno en uno.—*Reproducido de El Abogado Cristiano.*

¿Puede ser Dañoso el Cuerpo de Cristo?

Leo en un periódico el párrafo siguiente:

«Treinta y dos personas que se acercaron á recibir la comunión en una iglesia, fueron envenenadas . . . . . .

«Minutos después de la comunión los fieles comenzaron á sentir los síntomas del envenenamiento y se produjo un pánico terrible por sus lastimeros lamentos . . . . El sacristán huyó y se ignora si se trata de una equivocación ó de un delito sin nombre.» (Voz del Norte, núm. 725, 28 de Enero de 1911.)

Cuando acabé de leer esta noticia me dije: ¿Cómo es que, si cuando el sacerdote dice las palabras de consagración, el pan ú «hostia,» deja de ser pan y se convierte real y verdaderamente en cuerpo y alma de nuestro Señor Jesucristo, puede éste envenenar? Y acabando aún de meditarlo, me dije: Aquí una de dos, ó es mentira lo del periódico ó lo de la consagración. Pensando después caí en este razonamiento lógico, lo del periódico es verdad puesto que multitud de fieles romanos lo vieron, luego como no puede haber dos verdades en pugna es mentira lo de que el pan se convierta en cuerpo y si antes había cándidos que lo creían, creo y con sobra de razón que ahora que ven que si la comunión es peligrosa para el espíritu y nos tiene sumergidos en el pecado, también lo es para el cuerpo y lejos de salvarnos, puede matarnos (como en el caso que refiero) dejar nuestras familias en la orfandad y quizás cogernos desprevenidos y sin haber aceptado á Jesús como nuestro salvador y entonces nos arroja al infierno.

Cuidado, pues, católicos romanos, con vuestras almas, ya véis que el cuerpo y sangre de Jesucristo que os dan los sacerdotes no salva, antes mata.

Confiad en Cristo Jesús, que es quien puede salvaros. «La sangre de nuestro Señor Jesucristo nos limpia de todo pecado» (Juan 3:16) confiad en El, pero en espíritu; Cristo se dió una vez y no volverá á darse otra.—*El Testigo.*

La Inauguración de la Capilla del Pino.

Se llevó á efecto el día 8 del presente més, y con gran júbilo decimos que fué un verdadero triunfo para el Evangelio. El día fué ideal, y temprano se reunieron muchos hermanos y amigos para contribuir al éxito del día y participar de la inspiración que en tales ocasiones abundan. Por la tarde unos cuarenta ó cincuenta hermanos se repartieron por los barrios adyacentes y y celebraron cuatro animados servicios, los cuales al mismo tiempo sirvieron para avisar á los vecinos del servicio inaugural en la capilla por la noche.

Mucho antes de la hora anunciada para este servicio ya estaba completamente llena la capilla, y muchas personas se vieron precisadas á estar afuera. El pastor, Don Pedro Rodríguez dirigió el servicio. El hermano Antonio Miranda dió lectura á la Palabra, y el hermano I. E Caldwell elevó una ferviente oración al Señor. Luego el hermano Huffman, de Yauco, pronunció un sermón lleno de atinadas ideas respecto á la casa de Dios, manifestando algunos de los beneficios que ésta ha de reportar á los que aprovechan sus privilegios.

Siguió en el uso de la palabra el hermano P. W. Drury é hizo las siguientes manifestaciones: que la capilla con su mobiliario costó $348.25. Que de esta cantidad fué recibida en las ofrendas misioneras trimestrales un total de $193.89, los vecinos del barrio contribuyeron con $50 y $79 fueron recibidos por suscripciónes hechas en la Conferencia Anual; además se recibió otra ofrenda de $25.36, ó sea un total de $348.25. Luego el citado hermano dirigió el servicio de consagración que resultó solemne. Terminóse el servicio con palabras cordiales de invitación por el pastor, á las cuales seguramente los vecinos del barrio responderán con su presencia y cooperación.

Como ya bien se sabe, esta capilla ha sido erigida con fondos contribuídos por las iglesias de

la Misión de los Hermanos Unidos en Cristo en Puerto Rico, y da de nuevo una prueba del amor convincente de Cristo en los corazones de los abnegados cristianos puertorriqueños.

Convención de Escuelas Bíblicas.

Con motivo de la visita que el Revdo. Aquila Lucas, Secretario de la Asociación Internacional de Escuelas Bíblicas para las Indias Occidentales y América del Sur, dispensará á Puerto Rico desde el 4 hasta el 24 de Abril, la Comisión Ejecutiva de la Asociación del Distrito de Ponce ha acordado celebrar una convención los días 17 y 18, que tendrá lugar en Ponce en el templo de los Hermanos Unidos en Cristo. El siguiente programa ha sido preparado:

11:20. Discusión por F. B. Jiménez y Srta. Juanita Mishler.

11:30. Clausura de la Sesión.

2:00. p. m. Estudio Bíblico, por Juán Díaz. Oraciones.

2:30. El Carácter de las Veladas Dadas por las Escuelas Bíblicas, por Jenaro Marchán.

2:45. Discusión por R. E. Bateson, Ramón Vélez López, y D. P. Barrett.

3:00. Una Escuela Modelo.

Lección Enseñada por C. I. Mohler.

3:20. Revista del Superintendente, por C. S. Detweiler.

3:30. Discurso, por A. Lucas.

A las 7:45 p. m.

Demostración Práctica de la Obra de la Escuela Bíblica, hecha por Victoria Rodríguez.

Capilla del Pino (Juana Díaz), inaugurada el día 8 de Marzo.

Lunes, Abril 17, á las 7:45 p. m.

Discurso—La Biblia como nuestro Libro de Texto, por Rafael Hernández.

Sermón, por E. E. Wilson.

Martes, Abril 18.

9:00 a. m. Estudio Bíblico, por E. Bernier. Oraciones.

9:30. Cómo Promover el Espíritu de Reverencia en los Niños, por Josué Díaz.

9:50. Las Condiciones que Debe Reunir un Maestro, por Manuel Ruiz.

10:05. Discusión por Julio D. Ramu y Pedro Román.

10:30. Sugestiones, por A. Lucas, secretario de la Asociación Internacional de Escuelas Bíblicas.

11:00. Las Lecciones Graduadas, por I. E. Caldwell.

Discurso, por A. Lucas.

Discurso, La Escuela Bíblica como Factor en la Vida del Pueblo, por N. H. Huffman.

El Cisne y el Lobo.

No debemos ir nunca al encuentro de Satanás en su propio terreno, sino en el terreno del Señor.

Un cisne, cierto día, daba algunos pasos en la orilla de un lago. Un lobo corrió hacia él, é iba á devorarlo. El cisne reflexionó: «Poca cosa valgo en esta tierra firme; pero en el agua soy fuerte.» Y zambullóse en el agua. El lobo hizo otro tanto, persiguiéndole. Pero el cisne, cogiendo con su pico férreo al lobo por la oreja, le sumergió y le ahogó.

Luchando con Satanás en su propio terreno, seréis derrotados. Si, al contrario, lucháis con él en el terreno de Cristo, le venceréis.—*El Faro.*

MISIONES.

Notas por I. E. Caldwell.

Hace años que el Obispo Hartzell viene trabajando en el África, y quizás no hay quien pueda hablar con más autoridad sobre la condición actual de la obra evangélica y los problemas que se presentan á ella en dicho país. En la Asamblea Mundial de Escuelas Bíblicas, que se efectuó en la ciudad de Washington en el mes de Mayo del año pasado, él pronunció un discurso sobre el tema, «El Problema del Mahometanismo en África,» del cual presentamos á continuación un resúmen:

La religión mahometana es el antagonista más organizado y poderoso del cristianismo, sin embargo en los primeros años de los modernos movimientos misioneros, principiando con Carey, la iglesia cristiana pasó por alto la obra entre los mahometanos, mas ya ella está despertándose y sus leaders reconocen que el problema más importante del siglo vigésimo es la evangelización del mundo mahometano.

Cada día, desde una hasta cinco veces, doscientos treinta millones, ó sea la séptima parte de los habitantes de la tierra, se inclinan con sus rostros hacia Meca, la capital espiritual del mahometanismo, y cada uno pronuncia su credo que dice: «Hay un solo Dios y Mahoma es su profeta.» Entre ellos hay unidad de fe, lealtad á las formas de culto y por lo general están dispuestos á sufrir el martirio antes de negar su fe.

Mahoma nació como setecientos años después de Cristo, y cien años después de la muerte de ese profeta falso, habían diez mil templos mahometanos, y el movimiento había llegado á ser el poder militar más maravilloso de su tipo en el mundo entero. Nación tras nación fué conquistada desde el imperio de Persia en el Este hasta el imperio cristiano de Roma en el Oeste. La conquista del África comenzó en el siglo séptimo. Allá en aquel tiempo fué donde la iglesia cristiana se encontraba más fuerte, sin embargo treinta años de fuego y espada y siglos de paciente esfuerzo misionero por parte de los mahometanos, resultaron en la exterminación de la iglesia cristiana en África.

El África del norte y extensos territorios en Siria, Arabia, Persia, India, China, Malasia y aun en Rusia, están ocupados ya por millones de mahometanos. Este poder anticristiano está situado á través de los continentes de Europa, Asia y África, como grandes cordilleras de montañas en cuyos valles y recuestos existe una densa obscuridad de ignorancia, superstición é inmoralidad y un estado degradado de la mujer. Aunque ellos creen en la unidad de Dios su dios no es el del cristianismo porque no es un dios de amor y misericordia.

La religión mahometana es la única que desafía á la iglesia cristiana para el imperio del mundo. Hay de diez á veinte mil estudiantes en instituciones cuya obra es preparar á jóvenes para propagar la fe mahometana. Esta fuerza poderosa y agresiva, tratando de establecer una hermandad social y religiosa entre todas las razas, con un idioma hablado por quinientas mil personas, con un credo lo más sencillo, con una gente inspirada por una pasión por convertir á otros á su fe; esta fuerza hace frente en orden de batalla al Nazareno y sus seguidores, para la conquista del mundo. Se reconoce que el África es el centro, á la vez más estratégico y urgente en este combate puesto que la cuarta parte de los mahometanos ó sea 59,000,000 están en dicho país, y con el celo misionero que tienen, pronto convertirán á su fe los cien millones de gente pagana, que no han oído el Evangelio, á menos que la iglesia cristiana despierte á su responsabilidad para pronto evangelizar esos millones.

Para mostrar la influencia de una vida cristiana el Obispo Hartzell contó lo siguiente:

Hace cincuenta años una misionera consagrada, que se llamaba Ana Wilkins, tenía una escuela cristiana en Liberia. La mayor parte de los niños se convirtieron á la fe cristiana. Después de muchos años de fiel servicio, dicha mujer volvió á los Estados Unidos, se enfermó y murió. Resultó que hace pocos años se envió una comisión allá para establecer los límites entre dos provincias. Un sábado, llegando á un pueblo, la comisión puso su campamento para descansar el domingo. Pero les extrañaba no encontrar ningún mahometano en aquel pueblo, puesto que en las demás partes por donde habían pasado habían encontrado muchos de ellos. Al preguntar la razón de eso, la gente contestó que allí hacía años que una mujer que se llamaba Ana Wilkins había trabajado, y que ellos llegaron á conocer á su Dios y aquellos que aprendieron á leer habían enseñado á otros y así la fe fué propagada y que ellos no habían permitido que los maestros mahometanos entrasen para enseñar su religión. Además, el saber que los hombres de esa comisión eran paisanos de Ana Wilkins, la gente les suplicó que les enviasen á otros para enseñarles más del Dios de aquella mujer, y para mostrar su disposición en ayudar se recolectó una ofrenda de más de sesenta pesos para pagar los gastos de un maestro.

Cien mil almas que nunca han oído el Evangelio están esperando al Dios de Ana Wilkins, ó sea el Dios verdadero.

CULTURA ESPIRITUAL.

Por N. H. Huffman.

Firmeza de Propósito.

El que aspira á cultura espiritual tendrá algún día que dejar todo rodeo é ir directa y personalmente á Jesucristo á tratar el asunto con Él. Vamos á suponer que es Ud., lector amable, que se allega á Cristo en estos momentos y le dice: «Señor, yo no estoy contento con mi actual estado de espiritualidad. Entiendo que es tanto mi deber como mi privilegio crecer en conocimiento y gracia, y vengo á Tí para que me enseñes y me conduzcas á una vida superior á la que he podido alcanzar hasta ahora.»

El Señor fijará en Ud. sus ojos penetrantes y le preguntará: «¿Eres serio? ¿De veras, quieres progresar en la vida divina? ¿Has calculado el costo? Te pregunto esto por el motivo de que muchos se han apuntado en mi escuela y al tropezarse con alguna dificultad se salieron, demostrando así que no tuvieron mucho empeño en conseguir lo que decían desear.»

El Señor tendrá razón en expresarse en estos términos á todos nosotros. Si reflexionamos por un momento, recordaremos lo volubles que hemos sido en cuanto á la diligencia con que hemos procurado el progreso espiritual. Por ejemplo en la oración, ¡cuántas veces nuestro pensamiento vaga, nos olvidamos de lo que estamos haciendo, se interrumpe el hilo de la oración y nuestra mente se ocupa en cosas completamente agenas de lo que estamos tratando en nuestras plegarias! ¿Qué pensarían los hombres de uno que hiciera así en sus conversaciones con ellos? Le juzgarían de loco, ó por lo menos, dirían que le faltaban la seriedad y el aplomo necesarios para poder tratar los asuntos ordinarios de la vida.

Pasa lo mismo en el estudio de la Biblia. Pronunciamos las palabras de la página sagrada mientras nuestro pensamiento anda vagando por otras partes. Muchas veces llegamos al pié de la página y encontramos que no nos hemos fijado en nada de su contenido. En este caso el lector tiene que volver á leer la página y obligar su mente á atender á lo que se está leyendo.

También recordamos las muchas resoluciones que hemos hecho de que seríamos más diligentes en la oración, el estudio de la Biblia y en el trabajo cristiano, mas en poco tiempo se evaporaron estas rosoluciones cual rocío, cuando se levanta el sol. Nadie se extrañe, pues, si se le dirige la pregunta: «¿Eres serio?»

El poder mantenerse firme en su propósito es una de las más importantes é imprescindibles condiciones de buen éxito en cualquiera empresa. Para aprender un idioma, ¡cuántas horas de estudio se necesitan! Para llegar á ser práctico en cualquier oficio ó profesión, se necesitan años de preparación y ejercicio. Se puede heredar una fortuna, mas no una educación y mucho menos la cultura espiritual.

Cuando Eliseo le pidió á Elías una doble porción de su espíritu, éste le contestó: «Cosa bien difícil has pedido.» Eliseo aspiraba á ser hombre bueno y útil, hombre de carácter noble y elevado, hombre de poder espiritual, cual su maestro y dechado, Elías. Pero difícilmente podía Elías concederle su petición. Si alguno de mis lectores no ve la dificultad, pregunte á una madre si le es fácil comunicar sus costumbres de trabajo y de aseo á una hija que no atiende; pregunte á un padre bueno y honrado, por qué sus hijos han salido tan malos; pregunte al maestro mecánico por qué sus aprendices no imitan su diligencia y esmero en su trabajo. Todos contestarán que no es muy fácil dar á otro el espíritu y carácter que uno posee.

Pero Elías no dijo que se había pedido una cosa imposible de conceder. Le impuso la condición de que si le viera en el momento de su traslado al cielo, se le concedería lo que había pedido. Esta condición no era más que la continuación de lo que Eliseo venía practicando. Había demostrado ya su firmeza de propósito y su constancia en servir á su maestro. Acababa de manifestar nuevamente su adhesión á este principio y no dejaba que nada ni nadie le desviara de su propósito de acompañar á su anciano y venerable maestro donde quiera que fuera.

Cuando el entusiasmado discípulo llegó á nuestro Señor Jesucristo, diciendo, «Señor, yo te seguiré dondequiera que fueres,» Cristo le advirtió que en cuanto á las cosas materiales, los pájaros y las zorras tenían más que el Hijo del hombre, y que seguirle á Él podría exponerlo á sufrir las incomodidades de la pobreza. No se registra la respuesta de este discípulo. Quizás le dijo á Cristo: «Muy bién, yo pensaré un poco y luego te avisaré si te quiero seguir ó no.» Con estas palabras daría por entender que se había arrepentido ya de su deseo de seguir á Cristo. Un hombre como Eliseo empero hubiera dicho, «Vive Jehová y vive tu alma, que no te dejaré.»

¿Ud. desea cultura espiritual? ¿Aspira Ud. á la perfección cristiana? ¿Cuánto está Ud. dispuesto á pagar? El precio está fijo, las condiciones determinadas. Desearla sin querer pagar su precio es hacerse culpable de envidia y codicia. Vislumbrar su valor é importancia y no querer hacer la diligencia necesaria para obtenerla es confesar su holgazanería.

NOTICIAS RELIGIOSAS.

DE LA ISLA.

Domingo de la Biblia. Á instancias del Rev. W. F. Jordan, agente general de la Sociedad Bíblica Americana, se observará en la Isla, probablemente en Mayo, un Domingo de la Biblia, en que se llamará la atención de todas las iglesias á la obra que la Sociedad viene efectuando, y al mismo tiempo se hará una colecta para ayudar en la más rápida circulación de las Escrituras. Tan importante es la obra de la Sociedad en nuestra Isla que merece la más cordial cooperación de todas las fuerzas evangélicas.

En la Misión Metodista. Según los informes presentados en la Conferencia Anual de esta Misión hay 78 obreros, 56 iglesias organizadas con 2,400 miembros, 94 escuelas bíblicas con 5,156 alumnos y 51 templos y capillas. El valor de la propiedad de la Misión se calcula en $185,-000. También en la Conferencia los hermanos George Richardson y José M. Morales fueron ordenados al ministerio por el Obispo Cranston. —Los hermanos J. K. Hubbard y T. Stevenson, quienes durante el año pasado trabajaron en Comerío y Guayama respectivamente, voluntariamente han dejado de trabajar en la Misión, el primero por la salud de su señora y éste por su propia salud.

En la Misión Presbiteriana. Verdadera tristeza ha producido la marcha del Revdo. Judson L. Underwood y familia de Mayagüez. Hemos oído numerosos testimonios al mucho y eficiente trabajo efectuado por el hermano Underwood durante su estancia de casi doce años entre nosotros, cuyo celo, actividad y consagración son bien conocidos por los evangélicos en general. ¡Ojalá que el referido hermano volviese pronto para ayudar en la conquista de la Isla para Cristo!—El Revdo. Pedro Gil y Jaca, ministro de esta Misión, quien por motivo de su salud estuvo ausente de la Isla por algunos meses, ha regresado muy mejorado. Enviamos á este amado hermano un cordial saludo fraternal.—El Revdo. E. A. Odell, de San Juan, nos dispensó últimamente una apreciada visita en esta redacción. Trajo este hermano gratas noticias de la labor evangélica en la capital.

DEL EXTERIOR.

De Cuba. Ya ha terminado la campaña para obtener fondos para eregir un edificio para la Asociación Cristiana de Jóvenes en la Habana. Como resultado de dicha campaña, que fué dirigida de una manera parecida á la verificada recientemente en San Juan, la Asociación ha recibido suscripciones que ascienden á $225,000, lo cual asegura un hermoso edificio para la Isla vecina.

Un Documento Significativo. Han circulado por muchos países reproducciones de una petición firmada por 150,000 españoles, en que se aboga por la libertad religiosa en España. Dicha petición, que ha sido enviada á las Cortes, ruega «que nuestro amado pueblo sea elevado á la altura espiritual de las naciones que consideran la libertad de culto como doctrina fundamental á la democracia moderna.»

Una Exposición Misionera. Dentro de poco tiempo se efectuará en Boston, Mass., una exposición que indudablemente redundará en bien de la obra misionera. Los promotores se proponen dar por lecciones objetivas, una idea clara de lo que se está haciendo para evangelizar y elevar á las naciones del mundo. Todas las naciones del mundo tendrán representación. Habrán predicadores y otros obreros que enseñarán como se trabaja en la obra de la evangelización, construyéndose para este fin pequeñas casas modelos en forma de templos, hospitales, y escuelas.

Un Problema Nuevo. Según el informe del departamento del censo de los Estados Unidos, hay setenta y cuatro templos paganos en aquel país. Más de un millón de inmigrantes llegan á las playas americanas anualmente, y éstos no han dejado de establecer sus centros religiosos que se encuentran especialmente en las ciudades grandes. Esta condición hace imperioso el establecimiento de misiones entre los extranjeros, y las juntas misioneras están pidiendo un aumento en las ofrendas para misiones con el fin de evangelizar á aquellos que aún dentro del país están sin el conocimiento del Salvador y Libertador de los hombres.

La Situación Religiosa en Portugal. En una entrevista celebrada recientemente con el Obispo Hartzell de la Iglesia Metodista Episcopal, el Sr. Alfonso Casta, ministro de justicia portugués, hizo la siguiente manifestación: «Portugal no es anti-religioso, pero sí anti-jesuita y anti-reaccionario. Aquí se propone dar una absoluta libertad á todas las sectas, ya sean católicas, protestantes ó judías, y aun á aquellas que no tienen una creencia fija . . . . La cuestión de la separación de la iglesia y el estado ha sido cuidadosamente estudiada, y se proyecta la promulgación de un proyecto separatista tan luego como el ánimo del público esté dispuesto para este cambio.» Portugal lleva la misma lucha en pró de la libertad que las demás naciones que lograron librarse del pesado yugo de la iglesia romana.

ESFUERZO CRISTIANO.

Notas por Elizabeth Reed.

Marzo 26. Misiones en el Oeste de los Estados Unidos.

Para la semana Marzo 20 á 26.

Lun. La construcción de templos, Zac. 6:9-15. **Mar.** Tornando la nación, Zac. 2:10 13. **Miér.** El crecimiento del reino, Sal. 72:16-19. **Jue.** El triunfo del reino, Mat. 13:31-33. **Vier.** Los mensajeros, 1ª Cor. 2:1-6 **Sáb.** La tarea, Tito 3:1-9. **Dom.** Misiones en el Oeste de los Estados Unidos, Isa. 62:1-12.

Cuando los Estados Unidos se declararon independientes en el año 1776, la gran mayoría de la población se encontraba al este de las montañas Alleghanies, pero poco á poco se extendió hasta el Océano Pacífico.

Es verdad que en el oeste la población no es tan densa como en el este, pero el último censo reveló el hecho que un estado del oeste había ganado 301.3 por ciento durante los últimos diez años, otro 93.4 por ciento y otro 62. 7 por ciento.

Muchas de estas personas son del este y otras son extranjeras, que en lugar de entrar en las ciudades grandes del este van al oeste y gozan de una vida campestre.

En un solo mes los ferrocarriles llevaron á un estado 185,000 personas que iban allá con la intención de quedarse.

Muchas de las minas se encuentran en esta región y millares de personas se dedican á este trabajo.

«Existen vastas regiones con inmensas obras de riego, pero es necesario que la gigantesca obra del Evangelio vaya á fertilizar aquellas tierras con el agua de vida eterna.»

Se encuentran también ciudades grandes tales como San Francisco, Los Angeles, Seattle, etc.

Aquí se encuentra la mayor parte de los indígenas, conocidos como indios; después de todos estos años muchos de ellos quedan sin conocimiento de la religión verdadera.

Es verdad que existen en el oeste de los Estados Unidos muchas iglesias, é iglesias grandes y fuertes, pero también es verdad que en estas regiones vastas hay secciones grandes donde no se encuentra ni siquiera una capilla.

Esta es la última lección sobre misiones en los Estados Unidos. Vemos por estos estudios que en este país hay una gran oportunidad de evangelizar no solamente á los americanos sino á todas las naciones del mundo.

La evangelización de los italianos en los E. E. U. U. es el mejor trabajo que se puede hacer en pró de Italia. El evangelizar á los de la raza negra, quiere decir la evangelización del Africa.

Para evangelizar á los judíos no es preciso ir á Jerusalén. Podemos evangelizar miles de chinos y japoneses sin necesidad de ir á estos países. Lo mismo se puede decir de todas las naciones. Así es, que ganando América para Cristo, dentro de poco todas las naciones serán ganadas para Cristo.

Teniendo acceso á una enciclopedia ó geografía unos pueden hablar acerca de las maravillas de la naturaleza de esta región, otros del crecimiento maravilloso, otros del trabajo en las minas, etc. Conociendo todas estas condiciones, se puede entender mejor la necesidad de la obra misionera.

Abril 2. Lecciones de la Vida de Josué.

Para la semana Marzo 27 á Abril 2.

Lun. El aprendizaje de Josué, Ex. 24:12-18. **Mar.** Su fe y su fidelidad, Núm. 14:6-10. **Mier.** El guerrero, Ex. 17:8-13. **Jue.** El juez, Josué 7:10-13. **Vier.** El guiador, Josué 4:11-14. **Sáb.** Fiel á su palabra, Josué 9:19. **Dom.** Lecciones de la vida de Josué, Josué 1:1-11.

Los obreros mueren pero la obra sigue. Moisés fué llamado para sacar al pueblo de Israel de Egipto y guiarlos á la tierra prometida. No le fué permitido entrar con ellos, muriendo un poco antes, pero Dios no dejó á su pueblo sin guía. Por años Josué, por su fidelidad, estaba preparándose para esta responsabilidad.

La primera vez que sabemos de él es en Exodo 17: 9-13, cuando está peleando con y venciendo á los enemigos de Israel, pero aquí aprendió que las victorias en los dominios de Dios no se ganan por la fuerza sino con el Espíritu de Dios.

Según Exodo 24:13 y 32:17 parece que acompañaba á Moisés al monte cuando él fué á recibir la ley.

Josué y Caleb eran dos de los doce espías mandados para reconocer la tierra y eran los únicos que decían que podían conquistarla á pesar de los enemigos. «Podemos» fué el lema de Josué por toda su vida. En Núm. 27:12-23 vemos como Jehová, antes de la muerte de Moisés, mandó á poner á Josué en su lugar como guía y jefe del pueblo.

Lo que hizo Josué ocupando este puesto, se encuentra en el libro de Josué. Los capítulos más interesantes quizás son los 1 á 8 y 23 y 24. En estos dos últimos tenemos el último mensaje de Josué al pueblo. El da un repaso de lo que Dios había hecho en bien de ellos. Cita las promesas y los exhorta á escoger una vez para siempre entre Jehová y los dioses falsos, y cuando el pueblo jura ser fiel á Jehová levanta allí una piedra para que sirviese de testigo.

Esta reunión es de consagración y estudiando la vida de Josué, no faltará á nadie que decir. Su humildad, su valor, su firmeza, su fe, y su lealtad, nos llaman á nuevos esfuerzos, y su sublime mensaje en los capítulos 23 y 24 tiene más material que el que se puede utilizar en una reunión.

NOTICIAS DE LAS IGLESIAS.

Coto Laurel.

Ha fallecido en el barrio de Cerrillos una de las amigas más fieles que tenía el evangelio en aquel sitio. Tinita Ramos era el nombre de la amiga que nos abandonó para irse á reunir con su Señor. Resignación cristiana deseamos á los padres atribulados de la amiga.

Un verdadero avivamiento se ha iniciado en Collores, en estos últimos días. Nunca habíamos tenido servicios más concurridos y mayor interés de parte de los vecinos de aquel barrio.

Circuíto de Susúa Alta.

Ha pasado su residencia á Susúa Alta, el hermano Abelardo Serrano y familia que fué encargado por la última Conferencia Anual de nuestra iglesia, del trabajo de este circuíto. Con su traslado se ha dado nuevo impulso al trabajo. En Susúa Alta se predica el domingo por la noche, cultos de oración los miércoles y escuela bíblica el domingo por la mañana.

Recientemente se han alquilado casas en Collores y Rancheras. Este último es un campo nuevo y se nota en todo el circuíto mucho interés por la obra.

Circuíto de las Rubias.

Recientemente el hermano N. H. Huffman estuvo en las Rubias y nos dió una conferencia con la linterna sobre la vida de Jesús, quedando todos muy satisfechos de ella.

Ha llegado á esta el amigo Ramon Rodríguez, hijo de nuestro hermano Don Juan Ramón Rodríguez, quien viene algo quebrantado de salud, procedente de Ponce. Deseamos que sea más próspero entre nosotros.

Se ha marchado para Patillas el amigo Jesús Vázquez. También se marcha la hermana Blanca Vázquez. El amigo Norberto Rodríguez se ha marchado para Ponce. Les deseamos una feliz permanencia en su nueva residencia.

Ponce.

Los amigos Emilio Rivera y Ramira Pérez contrajeron matrimonio ante el pastor de esta iglesia el día 4 de los corrientes.

Se llevará á efecto en esta iglesia durante la semana 9 á 16 de Abril una serie de servicios de avivamiento. Ya se están formando planes para dichas reuniones, y estamos esperando grandes bendiciones de lo alto.

En el mes pasado el hermano Angel Rodríguez se marchó de Ponce para Mayagüez, donde desempeña un importante cargo en la Aduana de dicha ciudad. También el hermano Luis Visot se ha marchado para San Juan, y los hermanos Gregorio Santiago é Isabel Mandri para el Coto Laurel.

Ya se ha dado principio á la predicación del Evangelio en el sitio denominado Machuelito, y los vecinos manifiestan mucho interés por ella. Los hermanos Bernabé Natal y Amalia Figueroa quedan encargados de esta obra.

El día 13 de Marzo, la reunión de la Hermandad Otterbein estuvo á cargo del estimado hermano José Santana de Yauco, y el tema tratado fué «El Lugar que ha Ocupado la Religión Cristiana en la Vida de los Grandes Hombres.» Por lo expuesto por el conferencista se vió claramente que muchos de las personas que han ejercido gran influencia en la historia del mundo han poseído una sencilla y sublime fe en el Nazareno y sus sublimes enseñanzas. La religión cristiana posee mucho atractivo para los cerebros más desarrollados y á la vez proporciona la mayor satisfacción al corazón. Estamos muy agradecidos del hermano Santana.

Peñuelas.

El sábado, 11 del corriente mes, se celebró en nuestra iglesia una conferencia tocante á la obra evangelística, desarrollándose varios temas de vital importancia presentados por los obreros de esta municipalidad.

El domingo, 12 de Febrero, fué observado como Domingo Educacional por nuestra iglesia, llevándose á cabo por la noche un corto y variado programa.

En el mes pasado la Sociedad de Esfuerzo Cristiano celebró en su sesión de negocios, las elecciones para nuevos oficiales, siendo elegidos las siguientes personas: Presidenta, María Monsanto; vice-presidente, Andrés Morales; secretaria, Leonor Velázquez; tesorera, Rosita Vega.

La obra en el Circuito de Peñuelas sigue con bastante animación, y los vecinos manifiestan gran interés por el Evangelio. Ultimamente hemos tenido la oportunidad de celebrar una serie de reuniones en el barrio de Macaná Arriba con algún provecho. Tenemos grandes esperanzas por estos vecinos con respecto á su salvación.

El Testigo Evangélico.

ORGANO QUINCENAL de la Iglesia Evangélica de los Hermanos Unidos en Cristo en Puerto Rico.

JUNTA DE PUBLICACION:

PHILO W. DRURY, Director; JULIO D. RAMU, Administrador; JOSE SANTANA; N. H. HUFFMAN.

Precio de Suscripción: **40 ctvs. al año pago adelantado.**

REDACCION: Calle Marina núm. 47.

Diríjase toda correspondencia á EL TESTIGO EVANGELICO, Apartado 423, Ponce, Puerto Rico.

Entered as second-class matter January 3, 1910, at the post office at Ponce, P. R., under the Act of March 3, 1879.

Tip. "El Testigo Evangélico," Ponce, P. R.

El Testigo Evangélico

SERÉIS MIS TESTIGOS—JESUCRISTO

PONCE, PUERTO RICO *ABRIL 1 DE 1911*

Sr. G. F. TIBBITTS
Secretario de la Asociación Cristiana de Jóvenes para las Antillas

SUCESOS MUNDIALES.

Dirigido por Julio D. Ramu.

De Hamburgo. Han sido arrestados un extranjero, que se dice es un inglés, y cuatro empleados del astillero. Se les acusa de espionaje y de haber suministrado informes relativos á los buques de guerra que se construyen en aquel puerto.

Empréstito. Se espera en esta semana que el Emperador de China de su aprobación para un empréstito de cincuenta millones de dollars, que cubrirán los financistas americanos, y que ha sido ya debidamente informado de modo favorable.

Solución de Crisis Ministerial. Cablegramas de San Petersburgo informan que habiendo renunciado el gabinete, á consecuencia de la diversidad de criterio de sus miembros acerca del conflicto ruso-chino, el Czar ha nombrado Jefe del Ministerio á Mr. Kokossoff, para la solución de la crisis.

De Italia. El rey de Italia recibió el 23 de marzo al diputado Bissolatti, jefe del grupo socialista del Parlamento, y estuvo cambiando impresiones con él, para ver si es posible llevar al nuevo Gabinete algunos elementos socialistas. Es la primera vez que este diputado socialista entra en el Palacio del Rey.

Tentativa de Robo. George Shagore, buhonero, entró en el National City Bank de New York, exigiendo se le entregara un millón de dollars y después de una lucha de veinte minutos, fué asegurado por la policía, auxiliada por los empleados del Banco. Se supone que el mencionado Shagorre está loco.

De Portugal. En Lamego, Portugal, han sido arrestadas quince personas, entre ellas el Mayor Castro, del ejército nacional, por sospecharse que inducían á los soldados del noveno regimiento de infantería á rebelarse contra la República. Algunos soldados del undécimo de infantería. destacado en Setubal, desde los desórdenes ocasionados por la agitación obrera, han sido presos también, acusados de intentar favorecer á los huelguistas.

De New York. En noches pasadas, hallándose en su residencia en la 5a. Avenida núm. 579, la filantrópica multimillonaria, señorita Helen Gould, en compañía de dos sobrinos suyos y de una amiga, la señora Edward Scholes, fué lanzado un ladrillo por una ventana que fué á darle á la señora Scholes en cima del cogote, limitándose el daño á una simple rosadura de nada, porque la estructura de su peinado amortiguó la fuerza del golpe. El ladrillo pesaba ocho libras. No habiendo indicios más claros, suponíase que el hecho ocurrió llevado á cabo por un individuo de mala traza que, momentos antes, llamó á la puerta y preguntó por la señorita Gould, diciendo que necesitabá algún dinero para salir de ciertos apuros, y como es de suponer, no fué recibido. Creése, por lo tanto, que el ladrillo iba dirigido contra ella misma.

Feminismo. El feminismo progresa en todos los países y especialmente en Inglaterra. Aun cuando las sufragistas no han conseguido todavía ver realizadas sus aspiraciones, el feminismo va infiltrándose poco á poco en las profesiones llamadas liberales, según lo demuestra una estadística de profesiones ejercidas por mujeres que acaba de publicarse en Londres.

Entre otras cifras interesantes, vemos que hay en Inglaterra, 387 médicas, 277 dentistas, 18 veterinarias y 34 abogadas. Más de 300 mujeres se dedican á la pintura, y más de un millón son periodistas y literatas; lo cual explica que no hay un sólo periódico de Inglaterra que no cuente con una ó varias colaboradoras, sin contar las que hacen ediciones por su cuenta.

Hay también muchas viajantes de comercio.

De México. Don José Ives Limantour, ministro de Hacienda, exhorta al pueblo á que se agrupe en torno del Gobierno para defenderlo, haciendo presente que la continuación de la guerra puede traer complicaciones. Al mismo tiempo dice que la República no puede entrar en negociaciones de paz con los revolucionarios.

Los revolucionarios entraron en el pueblo de Chishos y soltaron todos los caballos y el ganado de matadero que allí había, haciéndoles cruzar la frontera. Supónese que su intención era apoderarse de los aprovisionamientos.

Despachos de México informan que quince americanos capturados como insurrectos, serán juzgados por sedición ante las cortes civiles de México.

Un pequeño número de insurrectos entró el 16 de Marzo en la ciudad de Juarez, volando una parte de los cuarteles con nitroglicerina. Como resultado de la explosión, varias personas fueron heridas. Dos de los insurrectos fueron heridos y capturados.

Se pone gran importancia al regreso del Ministro de Hacienda Sr. Limantour, quien llegó el día 20 de Marzo á la ciudad de México. Los insurrectos permitieron á su tren pasar sin molestia desde Laredo. Se dice que el Sr. Limantour llevaba consigo ofertas de paz por parte de los insurrectos.

El Testigo Evangélico

SERÉIS MIS TESTIGOS—JESUCRISTO

AÑO VII. PONCE, PUERTO RICO, ABRIL 1 DE 1911. NÚM. 7

Una Plaga Social.

Tantos peligros rodean al hombre en el transcurso de la vida que le conviene detenerse á menudo para dar merecido y detenido estudio á ellos con el fin de evitar las consecuencias fatales que resultan de caer en su poder. El hecho que muchas veces las apariencias de los peligros son muy engañosas aumenta grandemente la probabilidad de sucumbir á ellos.

Uno de los peligros ya referidos es la lotería, cosa que para muchos se considera como permisible y aún como lícita, cuando no se fijan en los resultados funestos que produce en la vida individual y social. Aquí en nuestra Isla está bien arraigada la lotería, no obstante ser ésta cosa prohibida por nuestras leyes que proveen penas severas por su infracción. Casi no se utiliza el correo para este negocio debido al rigor y enérgico proceder de este departamento del gobierno, y no se efectúa este negocio tampoco abiertamente, pero por medio de agentes en representación de loterías de otros países se vende gran número de billetes de lotería á nuestro pueblo, el cual, sin darse cuenta, trae sobre sí grandes males.

En primer lugar, ningún ciudadano bueno puede tener participación en este negocio por ser terminantemente prohibido por la ley, puesto que el respeto para la ley y la obediencia á ella son los característicos sobresalientes del buen ciudadano. La lotería hace su negocio contrario á la ley y por lo tanto es preciso hacerlo clandestinamente, lo cual engendra el engaño entre el pueblo y afecta sériamente su integridad.

Pero, ¿por qué se debe prohibir la lotería? ¿Habrá una razón de importancia?

La lotería ocasiona una gran pérdida material. Los directores de ella no producen nada. Manejan grandes cantidades de dinero, pero sólo las transfieren de una parte á otra. Viven, juntamente con los pocos que la suerte favorece, de la sociedad, pero no son contribuyentes á su bienestar. El mismo dinero puede emplearse de otro modo en beneficio de la sociedad.

Los compradores de billetes sufren una pérdida. Con la esperanza de ser premiados ahorran su dinero, muchas veces á costa de sacrificios, y luego lo gastan en billetes. Conocemos á un hombre, cuyo salario es sumamente pequeño, que gasta una gran parte de él todos los meses de este modo. La familia se ve necesitada á veces por esta razón, pero sigue andando este hombre, que ya es un anciano, por este camino que tanto perjuicio material le trae. De igual modo proceden muchos otros, la gran mayoría de los cuales contribuye de sus recursos para que unos pocos sean favorecidos. No hay cambio equitativo en este negocio, puesto que algunos gastan mucho y no reciben nada, mientras que otros gastan poco y reciben mucho. El que gana, no ha dado nada de valor á la sociedad, y á la vez su ganancia representa un perjuicio para los demás compradores.

Aquí en Puerto Rico, donde no existe ninguna lotería, hay otra pérdida muy patente, es decir, que del dinero que sale de la Isla solamente una pequeña parte se devuelve en forma de premios. Y ¡cuánta falta nos hacen estas grandes sumas!

Las pérdidas más importantes que resultan de la lotería, no son las materiales, sino más bien las morales. Los que son partícipes en ella llegan á perder el poder de hacer justas apreciaciones morales. Desean ganar, y la raiz de todo es la codicia. No les inspira ningún motivo digno y bueno. Desean ganar, aun á expensas de otros, y no están dispuestos á dar en trabajo el correspondiente valor del dinero recibido. Viene á ser esto, por lo tanto, una especie de robo que da por resultado una desastrosa desmoralización.

En ciertas ocasiones se ha alegado que la lotería es lícita con tal que las ganancias se empleen en bien del público ó para otros fines dignos. Basándose en esto, últimamente el gobierno cubano aprobó una ley estableciendo una lotería con el fin de aumentar los ingresos del gobierno. Asimismo, para obtener fondos para la caridad, se han empleado estos mismos métodos. La iglesia romana ha pecado gravemente en este sentido en sus rifas, que son loterías en pequeña escala. Pero beneficios materiales á costa de principios morales cuestan muy caro. Los que acuden á tales métodos se desacreditan y son culpables de la perversión del pueblo.

La Biblia condena los principios de la lotería, como también nuestras leyes, por lo perjudicial que es. El buen ciudadano y el hombre de buenos sentimientos, y sobre todo el cristiano, no tendrán parte en este nefario negocio. Al contrario, se dedicarán al trabajo y se conformarán con ganar lo justo de una manera honrada. Además se esforzarán para extirpar por completo de nuestra patria esta plaga, cuya perniciosa influencia se deja sentir por donde quiera. La esperanza de ganar, constituye una tentación para el pueblo, pero un estudio concienzudo de la lotería, ha de convencer á cualquier persona que hombres honrados no *pueden* tener participación en ella.

"¿Dónde Está tu Hermano?"

Por Julio D. Ramu.

CUANDO Caín mató á su hermano Abel, es de suponerse que él creyó que nadie lo hubiera sabido, ni menos haberlo visto, puesto que cuando cometió el crimen solo se hallaba con su hermano. Pero Dios, que está en todas partes y que por lo mismo estaba observándolo, se le acercó haciéndole la pregunta, «¿dónde está tu hermano Abel?» y Caín con la mentira en los labios, contesta, «no sé, ¿soy yo guarda de mi hermano?» Pero Dios que sabía su crimen, le dijo, «la sangre de tu hermano clama á mí desde la tierra,» es decir, que él era responsable de lo que había hecho con su hermano, y por lo tanto tenía que dar estrecha cuenta de su actitud para con Abel.

Cada uno de los habitantes del globo tiene una responsabilidad para con su prójimo; somos ante Dios, hermanos los unos para con los otros, y cada cual está en el deber de velar por la mayor suma de bienestar de su prójimo. Cada uno debe ir en ayuda de otro cuando las necesidades se presenten, nadie debe hablar mal de otro, ni menos tratar de maltratarlo ni de hechos ni de palabras, puesto que al hacer esto, viola el precepto divino que dice, «amarás á tu prójimo como á tí mismo,» y se hace reo ante Dios por el atropello contra su hermano. Ahora pues, dejando aparte los deberes materiales que uno tiene para con el otro, debemos saber que también tenemos deberes espirituales para con nuestros semejantes, y Dios que desea la mayor suma de bienestar espiritual para cada uno de sus hijos, está hoy como ayer preguntando, «¿dónde está tu hermano?» ó sea ¿qué estás haciendo para salvar á tu hermano? Todo aquel que tenga más luz en las verdades de Dios, está en la obligación de salir en busca de su hermano, tratar de persuadirle de su error, procurar salvarle del

pecado que ha de traer perjuicio á su alma, y más aun, debe hacer cual el buen samaritano, cargarlo si es posible y llevarlo á los piés del médico espiritual, nuestro Señor Jesucristo, para que Él le pueda sanar de las dolencias espirituales y pueda gozar de los beneficios que le han de reportar una buena vida cristiana, tanto en esta vida como en la venidera. Esta responsabilidad pesa especialmente sobre los cristianos que se han puesto al servicio de su Señor, los que hemos conocido el valor de la salvación por Cristo. Nosotros, en primer lugar, estamos en la obligación de procurar salvar las almas de nuestros hermanos, y no debemos desmayar ni un solo instante en la ruda labor de convencer á todos los que á nuestro alcance están, á que abandonen todo error, todo pecado, á arrepentirse y á entregarse á Cristo para que Él pueda darles vida eterna; si así no lo hacemos, seremos responsables por la pérdida de ellos; si por nuestra negligencia ó falta de amor los hemos dejado perecer en su pecado, teniendo algún día que dar cuenta estrecha á Dios por ello y con seguridad que Dios nos hará la misma pregunta que á Caín, ¿qué has hecho de tu hermano? Sí, Dios nos demandará cuenta por lo que hemos dejado de hacer, pudiendo hacerlo; si hemos sido negligentes en ir en busca del hermano procurando su salud espiritual que hemos podido proporcionarles si hubiéramos querido.

También seremos responsables, si por nuestra causa, es decir, si por nuestro testimonio ó nuestra vida, dejando de hacer lo que debemos hacer, nuestros hermanos caen en el pecado, ó continúan viviendo en su pecado sin salir de el, porque no ven en nuestras vidas nada que indique que vivimos en conformidad con las ordenanzas de Dios.

Y no esperemos que podamos dar excusas algunas para librarnos de la responsabilidad que sobre cada uno de nosotros pesa. Éstas serán nulas en la presencia de Dios que sabe bien todas las cosas, y cuidado que no oigamos la palabra «la sangre de tu hermano clama á mí desde la tierra;» sí, somos responsables si no procuramos por los medios que á nuestro alcance estén, disuadirlos á que se arrepientan y se entreguen á Cristo para su salvación. Cada uno en la esfera en que se encuentra tiene oportunidades que debe aprovechar para hablar á su prójimo del peligro de su alma y debe dirigirle al Señor conforme á la luz que posea.

Estamos pues, en que cada cual es responsable según la luz que posea, de guiar á su hermano al mayor saber material y espiritual, y quiero preguntar á mis amados lectores, ¿qué está Ud. haciendo por su hermano? ¿qué está haciendo Ud., siervo de Cristo, por salvar á su hermano? Si nada están haciendo, ahora es tiempo de empezar; preciso es que cada cual tome su parte, y abandone las comodidades de su hogar y trabajemos por el mayor bienestar espiritual y material de nuestro prójimo. Somos guardas de nuestros hermanos.

La Responsabilidad del Ejemplo.

Philips Brooks estaba en lo justo cuando dijo: el gran argumento para el Cristianismo no es un silogismo, sino un hombre.

El trabajo que el mejor éxito tiene en persuadir á los hombres, es una vida de conformidad con el verdadero ideal cristiano. (Rom. 12:1-2.)

Sin esforzarse en esto con su ejemplo sus palabras no pueden ayudar á nadie. Con este ideal, cualquiera cosa que hace es de valor.

El ateo que visitó á Fenelón le dijo; «Si permanezco aquí más, seré un cristiano á despecho de mi modo de pensar.»

Henry M. Stanley dió como grato testimonio que la hermosura de la vida san-

ta de David Livigstone le persuadió á seguir á Cristo.

De esta serie de hechos se debe sacar como consecuencia que la vida de cada cristiano es un argumento. Cada vida es un ejemplo y ese ejemplo está ejerciendo una influencia que se debe contar en favor ó en contra de la causa de Cristo.

El testimonio de la vida de muchos hombres arguye diciendo: «Yo puedo ser cristiano por tener mi nombre inscrito en el registro de la iglesia»; otros dicen con su triunfito, «Yo hago bastante por la causa de Cristo ayudando en el sostenimiento pecuniario de la iglesia.»

Aun otros dicen, «No es razonable esperar que vamos á sufrir cualquier inconveniencia personal ó social á fin de hacer obras cristianas.» Y los hombres que nos rodean, demasiado leen y conocen estas epístolas vivas, y forman ideas erróneas del cristianismo. (2 Cor. 3:2-6.)

Henry Drummond dijo una gran verdad cuando exclamó: «Lo que la causa de Cristo necesita no es más hombres como nosotros sino una mejor cualidad de hombres cristianos. Cristo es herido más tristemente en la casa de sus amigos, que con las armas de sus enemigos.

Aquí está una vez más el espectáculo triste que presenta la historia cristiana. ¡Oh! pongamos nuevas normas, nuevas vidas en la Iglesia de Cristo. ¡Rubor y vergüenza por nuestra superficialidad en nuestra religión! Hagamos el propósito de vivir para Cristo de tal modo que todos conozcan y crean que somos genuinamente cristianos y honramos á la causa de Cristo con nuestra vida. (Mateo 7 16-20.)

ORACIÓN—Ayúdanos oh Cristo á probarcon nuestros hechos que somos cristianos! Que estamos pronto á reanudar y renovar nuestras promesas. Ayúdanos á andar como hijos de luz!—*Reproducido de El Faro.*

La Biblia de Una Niña.

ERA una niña, que trabajaba diariamente en una fábrica, con una porción de compañeras de su misma edad. Su amor á todas sus compañeras, sus buenos modales, llamaban la atención de cuantos la conocían y la trataban.

Muchas veces alguna de sus compañeras, por probarla, iniciaba conversaciones no muy en armonía con la decencia ó con la caridad. Pronto se enrojecían las mejillas de la niña, y con sus miradas inquietas primero, con su reprensión explícita después, cortaba de raiz tales conversaciones.

No había, por otra parte, pensamiento bueno á que ella no se asociara y prestara su concurso entusiasta y deliberado. Todos estaban encantados de la niña, todos la admiraban, todos la querían mucho. Sus mismas maestras eran las primeras en distinguirla y roderla de cariño.

¿Dónde había aprendido aquella niña tan buenas doctrinas y sentimientos de tanta honradez? No en las novelas, que tan decidida afición tienen los jóvenes de nuestros días. No tampoco en las predicaciones y confesionarios de Roma, donde, es verdad, se dan en ocasiones tan buenas enseñanzas y consejos; pero donde con frecuencia se llevan las cosas á exageración y el fanatismo, que sabemos por experiencia que hace tanto ó más mal, como la falta de todo.

Aquella niña, desde sus primeros años, había visto todas las mañanas á sus padres abrir el libro del Evangelio Santo de Jesús, leerlo con solemnidad, y orar después. Aquella niña quería mucho su Evangelio y su Cristo. Y consecuencia de este amor, aquella niña procuraba agradar siempre á Cristo y vivir según manda Cristo. Porque cuando se ama una cosa ó una persona, se manifiesta este amor en cumplir aquello y en agradar al amado.

No se extrañen nuestros lectorcitos de esto. Que si hay niñas que aman mucho sus libros y sus muñecas, y no vemos en ello mal alguno, las hay que se han fijado en un Libro más que en otros, y aman mucho dicho Libro y al héroe más que humano de que ese Libro les habla. Así era la niña de nuestra historia. ¡Ojalá fuesen así todas!

Mas aquella niña murió. El amado de su corazón no quizo dejarla expuesta á tantos peligros y seducciones, como en nuestros días rodean á las jóvenes. Quiso ser él sólo el dueño de su corazoncito, y se la llevó á su compañía, la llevó á la casa de su Padre, al cielo.

Cosa muy solemne hubiera sido lo que á algunas amigas de la muerta ocurrió, ponerle su Biblia en su cajita de muerta. Ciertamente aquel Libro hubiera sido su gala mejor. Pero el ejemplo de bien tiene muchos atractivos. Y sus compañeras de fábrica idearon poner otro Evangelio en la caja, y el que la niña había usado, guardarlo para uso de todas, porque lo que ella había besado tantas veces, querían poder besarla, y el Libro que tanta influencia había ejercido sobre ella, y la había hecho tan buena, también á ellas las podría hacer.

Y pidieron el Libro, y lo llevaron á la fábrica, y lo colocaron en un armario á la vista de todos, para que todos pudieran leerlo, y aprender en él. El Libro que á aquella niña la había hecho tan buena, las haría buenas á ellas, y sus vidas podrían ser como la vida de la niña muerta.

De manera, que la buena niña muerta está hablando y enseñando con su Libro á las niñas vivas.—*El Cristiano.*

Pobre en Medio de Abundancia.

Un Relato del Dr. Moody.

HABÍA una anciana escocesa muy pobre, cuyo único hijo se había visto en la necesidad de abandonarla para irse á Australia en busca de trabajo. Ella estaba siempre quejándose amargamente de su extrema pobreza y de lo duro de su suerte. Un caballero muy bondadoso fué un día á ver que podía hacer por ella; se informó acerca de su hijo, preguntándole si no había sabido de él, á lo cual ella contestó que sabía acerca de él con regularidad, «pero entretanto que me escribe—decía—no me manda nada de dinero; me envía un pedacito de papel con un dibujito, pero eso de nada me sirve.» Al examinar el pedacito de papel, «con el dibujito,» resultó que era un giro por el valor de diez libras esterlinas, lo cual el afectuoso hijo remitía cada mes á su anciana madre. Aquel dinero era suficiente para haberle dado á la ancianita el modo de vivir con toda comodidad, si ella solamente hubiera conocido el valor de lo que allí estaba escrito. Vivía en la pobreza porque no conocía el amor de su hijo y la provisión que el amor hacía por sus necesidades.

¿Será posible que algunos de nosotros estemos viviendo en la pobreza y escasez quejándonos de nuestra situación y afligidos por nuestro abandono cuando nuestro amoroso Señor y Salvador ha hecho provisión abundante de modo que se llenen todas nuestras necesidades? ¡Ah, y más que esto! nuestro Señor no solamente ha hecho amplia provisión para todas nuestras necesidades y no espera que mostremos nuestro alto aprecio por lo que ha hecho, sino que está á nuestras puertas, de día y de noche, pidiendo que le permitamos entrar para tener fiesta con nosotros y darnos la oportunidad de sentirnos satisfechos. ¿Por qué hemos de lamentarnos por falta de pan como los israelitas en el desierto, cuando Él tiene depósitos inagotables que ansiosamente espera darnos?—*Copiado.*

«Si no tenemos el espíritu de suplicación y acción de gracias, principiemos con el espíritu de confesión.»

TEMPERANCIA.

Notas por C. I. Mohler.

El Presidente Taft de los Estados Unidos es abstinente de toda clase de bebidas alcohólicas. Se dice de Guillermo, Emperador del gran pueblo de Alemania, que él es un ejemplo para sus súbditos en el mismo sentido.

Cómo se Puede Dejar de Beber. Guillermo Penn aconsejaba á un amigo á dejar de beber licor, y uno que era un esclavo del hábito le preguntó, «¿Puede Ud. decirme como hacerlo?» «Si señor,» dijo Penn, «será tan fácil como abrir la mano.» «Demuéstreme eso y le prometeré por mi honra. hacer lo que me dice,» contestó el otro. «Pués bien, amigo mío,» dijo el cuáquero, «cuando encuentre una copa de licor en su mano, abra la mano que la empuña antes que llegue á la boca y nunca jamás se emborrachará.

El Licor Causa la Indigestión. Repetidas veces viene á nuestros oídos, de los que son amantes del licor, esta frase: «Tomo un palito antes del almuerzo para abrir mi apetito, y después una copita para pisar la comida.» Un médico contradice este argumento en lo siguiente:

Un hombre que tenía la costumbre mencionada preguntó á su médico, «¿Doctor, qué cree Ud. en cuanto á la influencia de alcohol sobre la digestión?»

«Creo que es mala,» dijo el médico.

«Pero doctor, un poco de whiskey ó cerveza antes del almuerzo es la única llave con que puedo abrir mi apetito.»

«Para mí es mala costumbre abrir puertas con llaves falsas.» le contestó el médico.

Y bien le contestó, porque un apetito estimulado falsamente conduce á la indigestión tarde ó temprano.

La Temperancia Necesaria para el Soldado. Un médico célebre, escribiendo en la revista, *Medicina Americana*, atribuye la derrota del poderoso ejército de Rusia en Manchuria por los pequeños Japoneses, á la diferencia en los hábitos de los dos ejércitos. Los rusos consumieron diariamente grandes cantidades de licores y muchos llegaban á emborracharse, mientras los japoneses al contrario, todos se mostraban muy temperantes y muchos se abstenían por completo del uso de bebidas embriagantes.

La Cuestión de Temperancia en el Parlamento Italiano. Poco ha, que el senador Garafalo, pronunció en el Parlamento italiano un poderoso discurso, incitando al gobierno á acción inmediata en contra de la plaga alcohólica.

«Nos aconsejan,» dijo él, «usar métodos indirectos en contra del licor y vuelven á repetir esta sugestión hasta que ha venido á ser una especie de dogma. ¿Cuáles son estos remedios indirectos? Pues son discursos anti-alcohólicos, institutos de los trabajadores tocante á sus efectos malos, posadas donde no se vendan licores, y muchísimas cosas. . . . . ideas buenas en sí indudablemente, mas de poco valor en el caso actual porque el trabajador encuentra en donde quiera un cafetín, que dista diez pasos de su casa en donde los olores constantemente le invitan á beber. LO QUE TENEMOS QUE HACER, ES QUE LAS BEBIDAS ALCOHÓLICAS SEAN DIFÍCILES DE CONSEGUIR.

«Hemos tenido leyes en Italia, hace algunos años, tocante al licor pero ¿qué han efectuado? ¿qué pueden hacer sin legislación prohibitoria? Las tales hemos pedido, mas en vano. Nosotros, los italianos, hemos estado dispuestos á imitar las instituciones de otros países, sean adaptadas ó no al carácter de nuestro pueblo. *Hagamos una excepción.* Neguemos ser imitadores en ésta, una cuestión tan imperiosa, la que impedirá la degeneración de la raza italiana, su ruina tanto moral como material.

«Bien sabido es que el alcohol destruye el carácter, disminuye la energía, causa el cansancio, debilita la memoria, resulta en un sinnúmero de enfermedades de los nervios y produce muchas formas de locura. Además de estimular la criminalidad, trae la ruina económica al trabajador. Aumentos en el jornal resultan en nada, puesto que van directamente al cafetín, mientras las familias sufren lo mismo que antes. En la Belgia, por ejemplo, durante tres años, en que se aumentaron los salarios por 450 millones, los gastos en bebidas alcohólicas aumentáronse también por 429 millones. Dadas tales circunstancias ¿de qué aprovechan las luchas fuertes para salarios mejores?

«¡HAY QUE RESTRINGIR Y HAY QUE PROHIBIR!»

Deseo de un Niño.

Yo conservar deseo
Desde mi tierna edad,
Mis purpurinos labios
Sin sombra de maldad.

Tabaco, ni tocarlo.
Licores, ni mirarlos.
Blasfemia, ni pensarla.
Pecados, alejarlos.

Mi corazón entero,
Como sagrado templo,
Dárselo yo prefiero
A mi divino ejemplo.

—*La Aurora.*

CULTURA ESPIRITUAL.

Por N. H. Huffman.

Separación del Pecado.

¿ESTÁ Ud. dispuesto á separar de su vida todo pecado conocido? Deténgase aquí por un momento para meditar en esta pregunta y no prosiga hasta después de haberla contestado. Téngase presente que quien nos dirige la pregunta es Cristo. De la respuesta que le demos depende nuestra permanencia en su escuela de cultura espiritual. Quien llega á este punto y no conteste satisfactoriamente esta pregunta y obre de acuerdo con su respuesta, no puede pasar adelante.

Existe una oposición tan absoluta entre Cristo y el pecado que el aproximarnos á Cristo nos hace más sensitivos al pecado y si éste existe en nosotros se manifestará ante nuestra conciencia de tal manera que nos encontraremos en la necesidad de separarlo en seguida de nuestra vida ó desairar á Cristo.

¿Pero no es esto lo que hicimos cuando, al convertirnos á Cristo, fuimos regenerados? Sí, no hay regeneración sin arrepentimiento de todo pecado. «Deje el malo su camino y el inicuo sus pensamientos y vuélvase á Jehová, el cual tendrá compasión de él.» Es condición indispensable arrepentirse de todo pecado, confesarlo y tener el propósito firme de dejarlo, si no, no se abre la puerta de salvación para nadie.

Pero después de ser regenerado ¿se ve exento el creyente de todo pecado durante el resto de su vida? Desgraciadamente que no. El regenerado vuelve á caer en el pecado, interrumpida así su comunión con Dios y se ve en la necesidad de repetir el arrepentimiento y la fe en Cristo. El gran peligro consiste en que uno llegue á conformarse con un ideal muy bajo de la vida cristiana, dando por asentado que no se puede llevar una vida perfecta y dejando de luchar contra el pecado.

No solo tiene el regenerado que luchar contra los pecados de reincidencia. Á medida que va recibiendo instrucción de la Biblia y se le va afinando la conciencia moral, va notando en su vida ciertos defectos que antes se le pasaban desapercibidos. En tiempos de ignorancia se dejaban pasar, pero á la luz del Evangelio asumen el carácter de pecado y el regenerado se ve en la necesidad de tomar alguna actitud para con ellos, ya de indulgencia, ya de guerra sin cuartel. El que deja de ir ajustando su vida en conformidad con los principios que se le van descubriendo en la creciente luz, desde luego verá paralizado su progreso espiritual y empezará á perder lo que ya haya alcanzado. «El justo vivirá por la fe» pero «si alguno se retirare, no se complacerá mi alma,» dice Dios. Dejar de progresar es retirarse y retirarse es siempre para perdición, sea cual fuere el motivo de ello.

Tengamos presente que el pecado es incompatible con el amor para con Cristo. No se puede servir á dos señores. Tolerar el pecado en nuestra vida es un acto de traición á Cristo. Transigir con el pecado es abrir la puerta de la fortaleza y dejar entrar al enemigo de nuestro Soberano y enemigo de nuestras almas. Nuestra actitud ha de ser siempre una absoluta y eterna oposición á todo pecado.

No hay pecado invencible para el regenerado. La gracia de Cristo no está limitada. Donde abundó el pecado, sobreabundó la gracia. Si permanece algún pecado en nuestra vida, sabed que es con vuestro consentimiento. Si lo atacáis con resolución y perseverancia podréis, con la ayuda de la gracia divina, desterrarlo por completo. No pidáis, pues, al enemigo una trégua, sino, invocando el nombre de Jesús, acometedle con ánimo y, apretando la batalla, pronto veréis al enemigo derrotado. Recordad que estáis peleando con un enemigo ya vencido. Cristo dijo: «Yo veía á Satanás que caía como un relámpago del cielo. He aquí, os he dado potestad . . . sobre todo el poder del enemigo.» No debemos, en manera alguna, despreciar la fuerza de nuestro enemigo, porque estando sólos, él puede más que nosotros, empero con Cristo lo podemos vencer. Repito, pues, que si el enemigo se aloja en algún departamento de nuestra vida, es porque no hemos hecho el esfuerzo necesario y posible para echarlo afuera. Á hacer este esfuerzo, Cristo nos llama. «Descargándonos de todo peso y del pecado que estrechamente nos cerca, corramos con paciencia la carrera que ha sido puesta delante de nosotros.»

La Resurrección.

Un gran químico, Faraday, dejó caer en una vasija que contenía cierto ácido, una copita de plata. Naturalmente, fué disuelta por el ácido, y preguntó Faraday si volvería alguna vez á recuperarla. Uno decía, «yo no creo ya encontrarla.» Otro, «está disuelta y no hay posibilidad de ello.»

Faraday puso en la vasija un ingrediente químico y en un momento toda la plata se precipitó al fondo. Sacó la masa informe, la mandó al platero, y la copa fué rehecha en mejor forma.

Si Faraday pudo hacer esto, ciertamente creemos que Dios puede resucitar de entre el polvo de la tierra á nuestros cuerpos deshechos en el sepulcro.—*Copiado.*

NOTICIAS RELIGIOSAS.

DE LA ISLA.

Estadística. De acuerdo con la determinación de la Conferencia Evangélica en su última sesión, se está preparando un Cuadro Estadístico de las Misiones Protestantes en la Isla. Pronto será publicado juntamente con los nombres y direcciones postales de todos los obreros evangélicos.

Cambios en Ponce. Debido á la renuncia presentada por el Rev. A. H. Leo, que dimos cuenta en el número anterior, la obra de la Iglesia Metodista en la Playa está á cargo del Rev. E. E. Wilson. Pronto se espera un obrero nuevo para la Iglesia de San Pablo de esta ciudad de la cual el hermano Leo fué pastor por siete años.

Inauguración en Gurabo. Debió haberse efectuado la inauguración de la capilla Bautista en Gurabo el día 19 del mes pasado, con el sermón inaugural á cargo del Rev. Juan Rodríguez Cepero. Todas las noches durante la semana siguiente se celebraron servicios especiales. Nuestra más cordial felicitación á la Misión Bautista y especialmente al hermano encargado Don Galo Montes, por este paso de adelanto.

De la Asociación Cristiana de Jóvenes. Han regresado á la Isla, procedentes de Cuba, los Srs. Tibbitts, Beck y Nuttle, secretarios de dicha Asociación en las Antillas. Hemos tenido el gusto de saludar á Mr. Nuttle, quien está visitando varias partes de la Isla con el fin de hacer los preparativos para algunas conferencias que el Sr. Tibbitts dará á principios de este mes. Estos distinguidos hermanos estarán en Ponce los días 3 y 4 de Abril, y darán dos conferencias con vistas estereópticas. La primera tratará de Washington, la Capital de los Estados Unidos, y tendrá lugar en los salones de la Grammar School. La segunda se verificará en el templo Metodista, y el tema será, «El Libro y su Héroe.» Nos place presentar en la primera página un fotograbado del Sr. Tibbitts.

El Sr. Nuttle nos ha participado que la campaña hecha en la Habana con el fin de obtener $225,000 para un edificio no tuvo buen éxito, puesto que en el término de tiempo destinado para alcanzar dicha cantidad se suscribió sólo la suma de $168,000. Parece que las condiciones no fueron favorables para la campaña. Los iniciadores de la campaña no están desanimados, y más tarde, sin duda, volverán á trabajar para el mismo fin.

DEL EXTERIOR.

Comisión de Himnología. Según los informes de la prensa evangélica de México, la Comisión nombrada, ya hace tiempo, para revisar el Himnario Evangélico que usamos en nuestros servicios, y hacer otras reformas importantes, viene cumpliendo con su dificilísima tarea. Ha terminado la comisión un año de trabajo, y como resultado se ha visto obligada á eliminar como cien cantos que son defectuosos. Con ansia los evangélicos del habla española estamos aguardando el nuevo himnario.

Un Verdadero Héroe. Tal es el Sr. Antonio Comstock de Nueva York, jefe de la Sociedad para la Supresión del Vicio. Durante el desempeño de los deberes de esta posición, él ha tomado y destruído literatura obscena suficiente para llenar catorce carros grandes de ferrocarril y ha detenido 3,470 personas responsables por su publicación. Este señor ha sufrido grandes persecuciones en esta obra bienhechora.

Día de las Madres. Á instancias de Miss Ana Jarvis, de Philadelphia, Pa., hacen dos ó tres años, se principió á observar el segundo domingo de cada año como Día de las Madres, cuyo objeto principal es honrar á las madres por medio de ejercicios propios para la ocasión en las iglesias, escuelas bíblicas, asociaciones cristianas de jóvenes, logias, etc., y también en las escuelas públicas en un día de la semana. El año pasado unos treinta gobernadores de los Estados Unidos, por medio de proclamas y de otros modos, invitaron á los habitantes de sus respectivos estados á observar el día. Un programa é insignia oficiales han sido preparados para el día. La debida observancia de este día contribuirá mucho á ennoblecer el hogar y á exaltar la maternidad.

Una Vida Abnegada. El siguiente hecho manifiesta el gran poder del Evangelio en la vida de un fiel siervo de Cristo y á la vez hace muy palpable su hermoso fruto:

«Era una pequeña isla de la costa Este del África donde son internados los desgraciados atacados de la lepra. Algunos misioneros se habían reunido para visitar á uno de sus feligreses que la enfermedad había conducido á esta isla En cuanto el desdichado hombre, un poco repuesto de la emoción gozosa que le procuraba esta visita inesperada, pudo tomar la palabra, dijo á los misioneros: «Dejadme llamar á los otros cristianos, para que vengan á saludaros.» «¡Cómo! le dijeron, ¿hay aquí otros cristianos fuera de tí?» «¿Pero no sabéis acaso que hace ya seis meses que yo estoy aquí?» Diciendo esto, se encaminó hacia el interior de la isla y reapareció bien pronto seguido de treinta desgraciados leprosos que su fiel ministerio había traído al conocimiento del Evangelio, y todos los cuales fueron bautizados.»

ESFUERZO CRISTIANO.

Notas por Elizabeth Reed.

Abril 9. La Actitud del Cristiano acerca de los Vicios.

Para la semana Abril 3 á 9.

Lun. El deber de obedecer las leyes, Rom. 13:1-6. **Mar.** El deber de apartarse del mal, Rom. 13:12-14. **Miér.** El poder del voto, Esd. 7:25-27. **Jué.** Su deber para con otros, Rom. 15:19-23. **Vier.** Una ciudad penosa, Ezequiel 22:27-31. **Sáb.** La ciudad limpiada, Zac. 14:20, 21. **Dom.** La actitud del cristiano acerca de los vicios, Sal. 14:1-7.

Seguramente todo cristiano verdadero tiene que estar en contra de todo vicio y en pró de todo lo bueno. La vida cristiana es una vida activa; si no hay acción es fácil que no haya vida.

Hay muchos vicios que combatir, pero el vicio que es la raiz de muchos de los otros, es el vicio de tomar y á este vicio en particular queremos dar énfasis en esta reunión.

Quitando este vicio de nuestro país, los demás perderán mucho de su poder. Quitando este vicio, también podremos quitar muchas de las prisiones y no habría necesidad de tantos policías, porque al fijarnos en los crímenes cometidos vemos que el licor es la causa de la mayoría de ellos.

Los jueces de todos los países, unánimemente afirman que de 50 á 80 por ciento de los crímenes, son causados directa ó indirectamente por el licor.

¡Cuántas madres y esposas sufren y luchan por sostener sus hijos, mientras el esposo y padre malgasta á veces aun el dinero ganado por la madre!

¡Cuántos niños carecen del pan, y cuántos hogares arruinados! Y á pesar de todo esto, permitimos á este enemigo morar entre nosotros y aun le protegemos por la ley.

¿Qué podemos hacer?

En un país donde el pueblo tiene el derecho al voto, todo está en su poder. Si las leyes no nos protegen de los vicios, los que tienen el poder de votar tienen la culpa.

Además, nuestra influencia debe siempre estar en contra de todos los vicios y debemos hacer propaganda en contra de ellos.

Franklin dijó que la abstinencia total provee carbón en la cocina, pan en la mesa, dinero en el bolsillo, crédito en el banco, felicidad en el hogar, ropa en el ropero y fuerza en el cuerpo.

¿Qué nos proporciona la intemperancia?

En esta reunión sería de interés averiguar el número de sitios en el pueblo ó en el distrito donde se vende licor.

¿Como contestaría Ud. á la persona que dijera?

1. El que firma una promesa de temperancia pierde su libertad.
2. Es bueno usar el licor con moderación.
3. El alcohol es necesario como medicina.
4. El gobierno no podría existir sin los derechos recibidos de la fábrica y venta del licor.
5. No sería justo quitar el negocio de aquellos que se dedican á la fábrica y venta del licor.
6. El licor tiene sus usos.
7. Que el negocio retrasa cuando se prohibe la venta del licor.
8. Que uno no tiene el derecho de decir lo que otro puede ó no puede tomar.

¿Están ganando ó perdiendo terreno las fuerzas de la temperancia?

Abril 16. El Espíritu de la Resurrección.

Para la semana Abril 10 á 16.

Lun. Un espíritu de poder, Ef. 1:19, 20. **Mar.** Un espíritu de promesa, 1ª Ped. 1:3-5. **Miér.** Un espíritu de vida, Rom. 8:9-11. **Jue.** Un espíritu de adopción, Rom. 8:14-17. **Vier.** Un espíritu de santidad, Rom. 1:4. **Sáb.** Un espíritu de amor, Gál. 5:22-26. **Dom.** El espíritu de la resurrección, Rom. 6:1-14.

¿Cuál es el espíritu de la resurrección? Según las lecturas diarias es un espíritu de poder, de promesa, de vida, de adopción, de santidad y de amor; y según la lección, es estar muerto al pecado y vivo para Dios. Es estar fuera del poder del pecado, viviendo bajo la gracia y no de la ley; es el espíritu de victoria.

Uno ha dicho que el verbo de la Pascua de la Resurrección es *resucitado ó levantado*—levantado de todo lo vil á lo espiritual, de las tinieblas á la luz, de la muerte á la vida, del tiempo á la eternidad. El *nombre* de la pascua es vida, pero no lo que el mundo llama vida. La resurrección del cuerpo no fué todo el triunfo de Cristo. La gran victoria del calvario fué la victoria sobre el pecado.

El adjetivo es *gozoso*, no se olvida del calvario y los sufrimientos allí pero nos regocijamos en la completa victoria de Cristo y cubrimos la cruz con flores.

Como sugestión para esta reunión reproduzco lo siguiente:

«Sugerimos á todas las sociedades que celebren este culto en la mañana como culto matutino. Será satisfactorio recordar, por la asociación del tiempo, el momento glorioso de la resurrección de Cristo. Que los miembros todos vayan preparados también para que se verifique en ellos una verdadera resurrección de vida, dejando en el sepulcro del pasado todos sus pecados, flaquezas, negligencias, todo lo que haya estorbado para vivir una vida activa y pura. Un culto á esa hora, y con tales motivos, es muy capaz de despertar en los cerebros, sanos y nobles pensamientos. La voz de resucitar alentará á no pocos, y se levantarán de las tinieblas á la luz, de muerte á vida, del pecado á la pureza, etc.»

NOTICIAS DE LAS IGLESIAS.

Coto Laurel.

Se están celebrando con mucho entusiasmo los servicios especiales en el barrio de Collores. Algunas personas se han decidido á seguir la vida cristiana.

El hermano Don José de Rosa Rodríguez, pastor de la iglesia evangélica de Jayuya, nos acompañó en uno de los servicios que se celebraron aquí, predicando un buen y meditado discurso.

El sábado, 25 del mes pasado, se celebró una velada en el barrio de Cerrillos. Esta fué la primera fiesta de este género que se ha celebrado en este sitio, y quedó muy lucida. Todos los niños recitaron muy bien.

Yauco.

El día 11 de Febrero, ante el pastor de esta iglesia, se unieron en lazos de santo matrimonio el Sr. Don José Comas y Secundina Sans.

La jóven Blanca Vázquez, procedente del barrio del Naranjo, se bautizó el día 5 de Marzo en esta iglesia, marchándose pocos días después para Patillas.

El día 29 de Enero nuestra escuela bíblica fué honrada por la visita del inspector de escuelas, el Sr. Nin, quien habló á la escuela sobre la importancia de conseguir una educación, y demostró el valor de la puntualidad en la asistencia.

El hermano Caldwell, de Juana Díaz, nos acompañó durante la semana de cultos especiales, prestando su concurso valioso á la obra. El número de profesiones de fe no fué crecido, pero creemos que todas las personas que profesaron fe serán fieles, y pronto llegarán á ser miembros en plena comunión.

Ponce.

Ya está instalada la biblioteca de la Escuela Bíblica, y reina mucho entusiasmo por ella.

En la noche del 29 de Marzo contrajeron matrimonio ante el pastor de la iglesia en ésta los amigos Pascual Rodríguez y Sofía Reyes. Esperamos que el Señor los bendiga.

Hemos tenido sumo placer en saludar en nuestra iglesia á la fiel hermana Doña Angela Rosado de Yauco, que viene á estar algunos días entre nosotros. Deseamos á ella grata estancia entre nosotros.

Se han expedido cartas de transferencia para la iglesia Metodista de la Playa á las hermanas Rosario López y Natalia Cintrón, que en unión de su familia pasan á residir á aquel importante poblado. Dios quiera bendecirlas en su nueva residencia.

Dios nos Ve.

Un día el astrónomo Mitchell se hallaba observando telescópicamente la faz del sol. Siguió su marcha hasta el horizonte en el acto de ponerse, en cuyos momentos entró en el campo de vistas de su telescopio la cima de una colina situada á la distancia de siete millas.

En esa colina había una huerta de manzanos en uno de los cuales hallábanse dos niños robando la fruta, uno recogiendo las manzanas, mientras el otro vigilaba para que nadie les viese, asegurándose así de que no eran descubiertos.

Pero allá estaba el profesor Mitchell, á distancia de siete millas, con el inmenso ojo de su telescopio puesto directamente sobre ellos, observando todos sus movimientos con la misma exactitud como si estuviese al pié del árbol con ellos. Así sucede muchas veces con los hombres. Por no ver ellos Aquel ojo que les vela con una vigilancia que nunca duerme, se imaginan que no son vistos. Mas el ojo de Dios está puesto en ellos, y ni un solo acto puede quedar escondido.

—*Reproducido.*

Servicios de Avivamiento.

Durante estos días se nota un movimiento general en las iglesias de nuestra denominación, las que están tratando de traer almas á nuestro bendito Salvador. En casi todos los puntos de predicación ya se han celebrado servicios de avivamiento y se están celebrando, y todas se preparan para tener servicios durante la Semana Santa. Los hermanos todos se muestran muy animados en estos servicios, y cooperan con entusiasmo para la extensión del reino de Cristo. Ya se están viendo los frutos, pues se han presentado bastantes amigos deseosos de unirse á la iglesia visible de nuestro Señor. ¡Dios bendiga con su Santo Espíritu los esfuerzos de sus siervos!

El Testigo Evangélico.

ORGANO QUINCENAL de la Iglesia Evangélica de los Hermanos Unidos en Cristo en Puerto Rico.

JUNTA DE PUBLICACION:

PHILO W. DRURY, Director; JULIO D. RAMU, Administrador; JOSE SANTANA; N. H. HUFFMAN.

Precio de Suscripción: **40 ctvs. al año pago adelantado.**

REDACCION: Calle Marina núm. 47.

Diríjase toda correspondencia á EL TESTIGO EVANGELICO, Apartado 423, Ponce, Puerto Rico.

Entered as second-class matter January 3, 1910, at the post office at Ponce, P. R., under the Act of March 3, 1879.

Tip. "El Testigo Evangélico," Ponce, P. R.

El Testigo Evangélico

SERÉIS MIS TESTIGOS—JESUCRISTO

PONCE, PUERTO RICO *ABRIL 16 DE 1911*

TODO PARA EL SEÑOR.

Oh! que vergüenza, que amarguísimo dolor,
Que hubiera habido un día,
En que dejé que mi Salvador rogara en vano,
Y que á su bondad respondiera altanero;
«Todo de mí, y de Tí nada.»

Y sin embargo, el me encontró
Con mis ojos le ví sangriento en la cruz
Le oí pedir: «perdonadlos, Padre,»
Y mi corazón desfallecido dijo tímidamente
«Algo de mí y algo de Tí.»

Un día y otro, Su tierna misericordia
Salva, ayuda á mi debilidad.
Grande y libre, dulce y fuerte,
Paciente con mi vacilación, me trae
Hasta lo hondo de la humillación, y dije:
«Menos de mí y más de Tí.»

Más alto que el altísimo cielo,
Más hondo que el profundísimo mar
Tu amor, oh, Señor me ha conquistado;
Dáme hoy, el deseo de mi alma,
«Nada de mí, y todo de Tí.»

SUCESOS MUNDIALES.

Dirigido por Julio D. Ramu.

Pidiendo Explicaciones. El Senador Culberson de los E.U. ha pedido que el presidente explique porque no se ha reconocido la República de Portugal.

Hambre. Según noticias cablegráficas recibidas últimamente, dicen que tres millones de personas están sufriendo de hambre en China. El gobernador del imperio ha tomado medidas para evitar que el arroz sea exportado.

Renuncia. El Señor Machado, ministro de Hacienda de Cuba, presentó renuncia de su cargo el 6 de este mes. El Presidente Gómez se la aceptó nombrando para sustituirle al Señor Martínez Ortiz, que desempeñaba la cartera de Agricultura; el Señor Junco, ex-ministro de Justicia ha sido nombrado para la de Agricultura y Jesús Barraque para la de Justicia.

Vapor Varado. El vapor «Princesa Irene» perteneciente á la «North German Lloyd Steamship Company,» se ha varado en un banco de arena en Fire Island. Dicho buque lleva mil setecientos pasageros, procedentes de los puertos del Mediterráneo. Se cree que no hay peligro alguno. El servicio de salvamento, está listo para ser utilizado para cualquier emergencia.

La Insurrección Mexicana. Madero ha expedido un decreto, ordenando que todas las personas que promulguen ó que ayuden la suspensión de las garantías constitucionales del Gobierno, serán considerados como reos de homicidio. En vista de la carencia de víveres en la frontera de México, los insurrectos salieron en una excursión á los ranchos y los campos mineros de Texas en busca de ellos. Tropas fueron enviadas para socorrer al pueblo de Chisos, pero ya los excursionistas habían salido antes de ellas llegar. Soldados de caballería fueron enviadas la última semana, para proteger las minas de plata en Terlingua, donde los víveres estaban en peligro. Una guardia fue colocada en el Puente al Sud del Pacífico, sobre el río Pecos, á cinco millas de la frontera. Hermosillos, la capital de Sonora, fué amenazada por algún tiempo en la semana pasada, pero en una batalla, los rebeldes fueron derrotados con una pérdida de 36 hombres. Se decía que Rabago con 600 soldados del Gobierno, habían sido capturados entre dos alas de las fuerzas de Madero, pero su derrota no ha sido comunicada. Propagandistas revolucionarios, aseguran que la insurrección está próxima á extenderse por todos los estados fronterizos al Este de Chihuahua. Entre los que fueron fusilados por los fuerzas del Gobierno, habían seis estudiantes de la Academia Militar Nacional, pertenecientes á familias prominentes. La noticia de que cuatro americanos habían sido fusilados por el Gobierno después de ser juzgados por una Corte Marcial, ha sido falsa, así como también la otra noticia que decía que las tropas del Gobierno en Ojinaga, habían hecho fuego intencionalmente sobre las tropas americanas al otro lado del río.

De Marruecos. El nuevo Ministro de Negocios Extrangeros de Francia, M. Cruppi, en su primer discurso ante la Cámara de Diputados en Marzo 24, anunció que él continuará, con respecto á Marruecos, con la misma política que su predecesor M. Pichon. El ejército en Casablanca, bajo el mando del General Moinier, será suficientemente reforzado, para que pueda ejercer influencia sobre las tribus rebeldes y el Gabinete Frances garantizará la igualdad comercial para todas las naciones, en la región de Shawia y en otras partes de Marruecos, donde la Francia tiene su esfera de influencia. El citado Ministro, no ha dicho de la actitud que las tropas francesas tomarán, para vengar el asesinato por lus tribus de Zaer, del teniente Marchand y sus cuatro compañeros. Según noticias, el Ministro Briand ha rehusado aprobar el plan del General Moinier, para una excursión hacia el interior, en persecución de los Zaers. Hay muchos disturbios en varias partes de Marruecos y se informa de una rebelión formidable contra la autoridad del Sultan Mulai Hafid. Se dice que las tribus de Fez, están en rebelión. Los desórdenes en la cercanía de un puesto español en Melilla, se han renovado y un tren militar escoltado por tropas, fué atacado por los nativos, en Marzo 22. Existe una gran rivalidad entre los franceses y los españoles en Marruecos. Los franceses acusan á los españoles de monopolizar el distrito del Riff y de rehusar que compañías de representantes franceses, exploren el país. Por otra parte, los españoles están muy disgustados por la invasión comercial de Francia en Marruecos, particularmente por el proyecto de construir un ferrocarril desde Tánger á Alcázar Kebir. El Banco Nacional de París, ha adelantado al Sultán $1.000,000 anuales y por tres años, con el propósito de reforzar sus fuerzas militares y hará un empréstito á Marruecos de $8.600,000 para ser empleados en obras públicas, especialmente en mejorar los puertos de Tánger y Casablanca y para la construcción del ferrocarril ya citado. La reorganización del ejército y la construcción de las obras públicas, será, desde luego, hecho por oficiales é ingenieros franceses.

El Testigo Evangélico

SERÉIS MIS TESTIGOS—JESUCRISTO

AÑO VII. PONCE, PUERTO RICO, ABRIL 16 DE 1911. NÚM. 8

El Victorioso Cristo.

CUANDO los enemigos de Cristo conspiraron contra Él y lo crucificaron indudablemente se creía que con la muerte de su fundador el cristianismo necesariamente caería á tierra. Pero no fué así. Él se mostró más poderoso que sus enemigos, y cual semilla que cae en la tierra, teniendo en sí vida y fuerza poten ciales, Cristo sale victorioso del poder del sepulcro, verifica la promesa dada á sus discípulos, y se proclama el Hijo del Altísimo.

Las demás religiones tienen profetas, pero ninguna presenta un Salvador resucitado, doctrina peculiar al cristianismo. Cierto señor que había intentado popularizar una especie de cristianismo arreglado conforme á sus propias ideas, confesó su fracaso á un amigo. Después de hablar de lo difícil de su tarea, el amigo dijo, «Sin embargo hay un plan que sería bueno probar: le recomiendo á Ud. que sea crucificado y que resucite el tercer día.» La resurrección, hecho tan extraordinario, es la credencial más poderosa del cristianismo, y atestigua que Cristo es divino como también lo es la religión que fundó. El cristianismo se estriba sobre un Cristo vivo y victorioso, y este hecho únicamente explica la marcha triunfante de esta religión que no ha pedido nada de su carácter viril, sino que va haciendo mayores conquistas cada día. El Cristo resucitado se identifica con el muerto, pero da realce á su triunfo, cuando dice: «Yo soy el que vivo, y he sido muerto, y he aquí, vivo por siglos de siglos.»

El Alcohol, Un Ladrón.

Por C. I. Mohler.

HAY una equivocación en cuanto al rey alcohol, y consiste, en que se considera como si fuere respetable y necesario, porque se dice que presta mucho al comercio y á la vida de un país. Cuando se estudia más de cerca la cuestión del licor, no queda duda ninguna de que este rey, protegido por la ley y respetado como ciudadano venerable, es de veras un *ladrón.*

Lo tratamos de ladrón, porque lo es. Él no mina las casas y fuerza y entra en los bancos, sino que anda descaradamente en la luz del día, cogiendo dinero del bolsillo de ricos y pobres y aún arrebatando el bocado de pan de la mano de los niños hambrientos.

Ya se ha dicho, que este ladrón roba dinero. ¿Y cuántos millones de dollars no roba él de los canales del comercio legítimo todos los años? Pero se dice, «el negocio de licor hace un bien al país y no debemos quejarnos de él, porque paga mucha renta al gobierno, de manera que las contribuciones resultan mucho más bajas para los demás contribuyentes.» Vamos á averiguar la veracidad de este argumento, y lo haremos por medio de los siguientes ejemplos. En los E. E. U. U. el tráfico en bebidas alcohólicas, cuesta al pueblo la gran cantidad de $1,400,000-000 anualmente. También el mismo negocio en Inglaterra, hace á su pueblo gastar $1,000,000,000 cada año. Ahora, en aquellos países, cada cafetín cuesta al público un promedio de seis mil pesos anuales y no paga más que 500 pesos de contribuciones. El pueblo paga al rey alcohol,

un billón ó más en dinero, para que este señor pueda hacer alarde de su gran contribución de $80,000,000 al gobierno. ¿Y por qué el público no le paga al gobierno los ochenta millones y se queda con los novecientos veinte millones en sus bolsillos? ¿No sería esto una economía grande? Un peón, por haber cometido una pillería insignificante, va á la cárcel, despreciado y odiado de la sociedad, mas el monstruoso ladrón que roba tantos millones al pueblo todos los años, se alaba porque en su generosidad *obligatoria* devuelve una pequeña parte al gobierno. Hace al pueblo gastar doce veces más de lo que contribuye al sostenimiento del gobierno, y además ocasiona la mayor parte de los gastos de la policia, las cortes criminales, las cárceles, etc. El argumento de contribuciones á favor del negocio de licores, es nada menos que un engaño.

También el alcohol roba el vigor y las fuerzas del hombre. Este pillo gigantesco, no está contento todavía con el veinte ó el cincuenta por ciento del jornal del trabajador. No, él disminuye las fuerzas de su víctima de tal manera que él no está en condiciones ni física, ni mentalmente para volver á su trabajo. Muy á menudo acontece que el hombre, esclavo del licor, no puede coger su trabajo el lunes, debido al estado en que se encuentra como consecuencia de su borrachera tomada el domingo. El licor estimula al hombre por algunos momentos, mas le desbarata los músculos, amortigua el cerebro é irrita los nervios dejándole malamente preparado para volver á sus faenas. El licor le ha robado su vigor.

Este enemigo no se contenta con el daño irreparable ya hecho, sino que roba la felicidad del individuo y del hogar. El hombre que no tiene su mente obscurecida con licor, no goza en escandalizarse, como suelen hacer los borrachos. Todos los familiares y amigos del ébrio, sufren moralmente al verle en este estado. Un padre viene á su casa borracho, rompe los muebles y maltrata á los que más ama, claro está, que el licor ha robado la felicidad de este padre y de su familia. El rey alcohol es capaz de llevar la felicidad de un hogar para siempre, por medio de un hecho malo que cometa su víctima. Se relata de que cierto hombre tenía una hijita, á la que amaba mucho. Una noche la niña iba alegremente al cafetín para llamar á su papá á la comida, mas el padre estando borracho, le arrojó una copa de cerveza la que golpeó á la niña de tal manera que murió. El padre pudo pagar la pena en la cárcel, pero nunca jamás pudo devolver la felicidad robada de su hogar.

¡Oh, la avaricia de este ladrón! Todavía roba la salud, el honor, la voluntad eficaz de resistir la tentación, el sentido espiritual y el alma.

El hombre envenenado con alcohol está más expuesto á la tisis y enfermedades del corazón. La sangre debilitada con licor, no puede combatir una enfermedad con éxito. El hombre, esclavo de la bebida, teniendo la necesidad de una operación quirúrgica, tiene poca esperanza de restablecerse; se le ha robado la salud.

El joven que toma un poquito cree que es un vicio tonto y que lo puede dejar en cualquier momento, pero antes de darse cuenta de lo que está haciendo, el poderoso enemigo le habrá llevado su voluntad propia.

El licor le quita al hombre el poder de razonar. Por ejemplo, poco ha, varios señores de New York, se reunieron para considerar el valor de ciertos solares que estaban por venderse. Se pusieron de acuerdo unánimemente en el valor de los terrenos, pero llegado el día de la venta, el propietario expertamente regalaba el licor en abundancia á los compradores, y resultó que uno de ellos pagó

por un solar cuatro veces más de lo que valía, y cuatro veces más que lo que él y sus compañeros habían convenido en la antedicha reunión.

Las cosas parecen muy diferentes al hombre ébrio, porque el licor, en verdad, le ha robado su facultad razonante.

Y por último, este enemigo tan astuto, después de haber hecho tan grande ruina del hombre, en todos sus intereses aquí en la tierra, le roba su derecho al hogar celestial, destinándole á la destrucción eterna. «Los borrachos no heredarán el reino de Dios.» 1ª Cor. 6:10.

¿Por qué Creemos en el Cristianismo?

Se nos suplicó hace poco dijéramos en términos tan definidos como fuera posible, por que creemos en el cristianismo y lo aceptamos como una religión absoluta y final, y por qué lo colocamos más arriba de todas las otras religiones del mundo. Contestamos esa pregunta aquí, creyendo que otras personas pudieran interesarse en nuestra contestación tanto como el que nos la preguntó. En el estado de nuestra conciencia no es difícil de contestarla pues estamos perfectamente convencidos de que es la única religión que tiene dentro de sí misma el poder, ya sea para sostener ó regenerar ó amplificar nuestra civilización moderna y completa.

Pero antes de contestar la pregunta directamente, permítasenos decir que creemos en el poder y origen divino del cristianismo, no por las muchas razones comunmente dadas y aceptadas. Por ejemplo, no creemos en el cristianismo porque su poder obró milagros, pues los fundadores de otras religiones también se dice que obraron milagros. Milagros fueron obrados por los profetas del Antiguo Testamento, Moisés, Elías, Eliseo, Josué y otros, así como también por Cristo y sus apóstoles. Estos milagros son comunes á todas las religiones, así es que el cristianismo no puede fundar su absolutismo en ellos. Aunque fueran los milagros peculiares al cristianismo no constituyen la escencia de los evangelios, ni son tampoco las cosas que han hecho que el cristianismo sea aceptado por el mundo. No pueden ser los milagros los fundamentos eternos ó universales de una fe. Todavía más no aceptamos al cristianismo como nuestra fe escencial simplemente por que lo hayamos recibido en un libro cuyos autores pretenden ser peculiar y divinamente inspirados. Todo libro religioso es devotamente declarado ser inspirado por aquellos que lo hacen la fuente de su autoridad religiosa como lo es el Nuevo Testamento por los cristianos.

Los mahometanos pretenden estar tan seguros de la inspiración del Korán como los cristianos lo están de los evangelios. En fin, las pretensiones de todas las demás religiones respecto de sus libros religiosos son admirablemente parecidas á las pretensiones hechas por los cristianos. Un libro infalible, un libro singularmente inspirado, no es distintivo del cristianismo, así es que no lo aceptamos por ser encerrado ó guardado en tal libro. Creemos que el libro es singularmente inspirado pero es porque primero hemos aceptado á Cristo como nuestro Señor y Maestro. Queda deducido que no aceptamos el cristianismo como los católicos que lo aceptan simplemente porque una iglesia que pretende ser inspirada é infalible pone su supremacia sobre él. Tampoco lo aceptamos porque hayamos nacido en él como lo hacen muchos. Dan su religión sentada, no habiendo llegado nunca á cuestionarla ó probarla profundamente. Pero nosotros pasamos por aguas profundas una vez cuando primero sondeamos ó inquirimos en la ciencia moderna y tuvimos que conquistar nuestra vuelta á la fe en la cual habíamos nacido sobre otras bases que las de mero accidente. Sí, y

edificamos nuestra fe sobre otros fundamentos más sublimes que los que hemos mencionado arriba.

Ahora bien, ¿por qué aceptamos el cristianismo como la religión divina y absoluta y la colocamos más arriba de las demás religiones?

Contestando directamente, diremos que, primero, por causa de la experiencia de la redención por medio de él en nuestra propia vida. Vino á nosotros como el ángel de vida. Naufragamos en la duda, éramos poderosamente tentados hacia la vida egoista. Escudriñamos los evangelios muchas veces distantes sobre ellos por horas enteras y el resultado fué que aceptamos á Cristo como el Salvador y Maestro de nuestra vida. Hicimos la regla de su vida y la regla de la nuestra. La convicción vino sobre nosotros cuando leímos que la vida de amor, servicio y sacrificio por el mundo, era la única vida suficiente para una vida humana, y lo aceptamos y encontramos vida, gozo y paz. Aceptamos la actitud de Cristo haciendo el significado de nuestra propia vida, y su mente hacia las relaciones de los hombres. Dijimos, «Señor, te seguiremos á donde quiera que vayas,» y nos salvó, y nos hizo ricos, y nos guardó del deseo del pecado. Ha llenado nuestra vida con un regocijo exquisito de vivir y amar á nuestros semejantes, y el futuro nos parece brillante y lleno de preciosas promesas. Ésta es la razón porque aceptamos el cristianismo. Ésta es la mejor evidencia. Hemos leído todos los otros libros religiosos, y no han producido en nosotros tales efectos.

Además, aceptamos el cristianismo como el único y suficiente poder redentor que jamás ha visto el mundo porque lo hemos visto producir esta misma transformación en otras almas donde quiera que ha sido proclamado. Hombres santos es la evidencia final de una religión santa. Aquello que hace á los hombres semejantes á Dios, es de Dios. Lo que produce verdad, es verdad. Aquello que inspira á los hombres á una vida pura es puro. Si Cristo hace santos de sus seguidores, entonces Él es la fuente de la santidad. Si seguir á Cristo induce á una vida de amor al espíritu divino el alma salva, entonces Él es la salvación de nuestras almas. Ahora esto es lo que el cristianismo ha hecho donde quiera que ha sido proclamado. Ha producido santos innumerables. Ha levantado muchas murallas de almas dispuestas á sacrificarse en bien de la humanidad. Ha matriculado en sus registros vastos ejércitos de los que han dejado todo por seguir á Cristo. Ha transformado millones de hombres impuros en hombres puros; hombres egoístas se han transformado en hombres que aman las almas de sus semejantes; hombres que antes eran unos monstruos han sido transformados en unos hombres de corazón angelical. Todavía está obrando este milagro moral y religioso, esta maravilla eterna, esta manifestación constante de la presencia divina, y ante ella, acompañada de nuestra propia experiencia, debemos creer. No encontramos tal registro general en la historia moral de Turquía, por ejemplo. Ha habido instancias excepcionales de hombres buenos, pero el mahometanismo hasta ahora no ha producido hombres moralmente santos en el hogar.

Mas aun, creemos que el cristianismo es del cielo, y especialmente creemos aquí en su superioridad sobre todas las otras religiones, porque es la fuerza que hasta aquí ha podido hacer, aunque sea parcialmente, que la voluntad de Dios sea hecha aquí en la tierra como en el cielo. El fin de la creación es el reino de Dios en la tierra. El cristianismo ha transformado, aunque parcialmente, de este mundo donde ha sido proclamado de los reinos de la lascivia cruel, del odio y tiranía del hombre, y los ha cambiado en el reino venidero del cielo. El confusionismo no ha producido hospitales.

El budismo no ha podido elevar á su pueblo fuera de la superstición y la melancolía. El otro día un hindu bien conocido, escribiendo en la *Contemporary Review*, dijo: «Que cualquiera espíritu altruista manifestado en la India hoy, era una contribución directa del cristianismo que había sido proclamado en ella. El confusionismo tiene muchos proverbios sensatos pero no tiene poder para encender á una nación á una vida grande y profética. Ahora, admitiendo el paganismo de Europa y América, y hay mucho; admitiendo toda la lascivia y crimen de los pueblos, y hay mucho; admitiendo todas las injusticias que aun hay, y hay muchas; sin embargo el curso del cristianismo por todas las edades ha sido cuna de un poder beneficiente y transformador. Ante él, horribles males han desaparecido; ante él, malvadas costumbres y nefarias instituciones han caído; ante él, la esclavitud, la tortura ó el tormento, el absolutismo, los combates gladiatorios, la degradación irrestringida de la mujer, han desaparecido. Donde quiera que el cristianismo ha ido, ha sembrado semillas que, ó han llevado ya fruto, ó están llevándolo ahora, semillas de la hermandad del hombre, del valor del alma humana, de lo sagrado de la personalidad, de la dignidad del hombre, del impulso altruístico del amor como la ley de las relaciones humanas, para suplantar la avaricia de la justicia y caridad, para suplantar la ley de la fuerza. Á lo menos ha colocado los cimientos para el reino de Dios y está donde quiera levantando la estructura. Toda nuestra libertad, nuestra democracia, nuestra instrucción pública, nuestros hospitales, nuestra creciente moral pública, nuestra nueva conciencia moral, nuestros ideales de adelanto, todos ellos son porque Cristo está aquí.

Antes de terminar mencionaremos solamente dos cosas: La protesta contra la guerra, esa institución pagana tan profundamente enraizada en la humanidad y con la que el cristianismo ha tenido que sostener esa protesta, repetimos, viene del cristianismo y es el producto directo de aquellas semillas que hace poco decíamos, el cristianismo ha estado sembrando por muchos siglos. Misiones cristianas esto es, el impulso inmediato de impartir á otros la verdad que nos ha hecho libres y que nos ha ensalzado, es una pasión cristiana absolutamente libre de ese espíritu egoísta que caracteriza á las misiones de las religiones orientales. Es este poder infalible para transformar civilizaciones y sociedades, para convertir corazones salvajes, para hacer los demoniacos hombres semejantes á Dios, para crear un corazón tierno, misericordioso beneficente, y de esta manera suplantar las instituciones por principios tiranos, las degradaciones, las injusticias y las tinieblas satánicas, por el reino del sentimiento del valor de la humanidad, el reino de la hermandad y amor hermanable, el reino del Príncipe de Luz, como ninguna otra religión lo ha evidenciado, es este poder infalible, repetimos, lo que nos hace aceptar el cristianismo como la religión absoluta, el sempiterno poder de Dios en el mundo, la única y suficiente fuerza de la vida, la única fuente de la verdad, grande, suficientemente poderoso hara hacernos libres y hacernos creer que Jesucristo es el único nombre dado á los hombres en el cual podamos ser salvos.

—*Christian Work and the Evangelist.*

El *Century Magazine* da el siguiente testimonio de un policía turco respecto á la eficacia de la obra misionera: «Le digo á Ud. que cuando viene acá un *klug* (señorita) americana, luego se establece una escuela nueva, y cada vez que se erige una de sus escuelas, cae una de nuestras mezquitas.» Es verdad que la religión cristiana está derrumbando las falsas religiones paganas.

MISIONES.

Notas por I. E. Caldwell.

Iliteratos en la India y en la China. Se dice que en la India hay 277,000,000 de personas que no saben leer ó escribir, y en China hay más de 300,000-000 en las mismas condiciones. No hay obstáculo más grande para la extensión del evangelio que la iliteratura. Difícil es entender las enseñanzas sin acceso á la fuente inagotable de la Palabra.

Los Judíos están Convirtiéndose á Cristo. Las estadísticas demuestran que más de doscientos cuatro mil judíos se han convertido á la fe cristiana durante el siglo pasado. De este número trece mil se convirtieron en los Estados Unidos. El número se aumenta cada año. En el año 1890, trescientos judíos, en una sola ciudad, dejaron su religión y se bautizaron á la fe cristiana, y en el año 1904, seiscientos se convirtieron al cristianismo en la referida ciudad.

Adelanto para la Asociación Cristiana de Jóvenes. Hace pocas semanas en la misma Casa Blanca el multimillonario Juan D. Rockfeller dió á la Asociación Cristiana de Jóvenes la suma de quinientos cuarenta mil pesos, con la condición que se recolectara otro tanto. Dentro de poco tiempo, otros hombres habían contribuído con la cantidad necesaria y así dicha Asociación recibió un millón mil pesos. Toda esta cantidad va á emplearse en la obra en el extanjero.

Innovación en China. El calendario de los chinos para el año 1911 da prueba del adelanto del cristianismo en ese país. Junto con la indicación de los días de fiesta de la religión pagana del país, se encuentran también los días del culto de la iglesia cristiana. Esto es un hecho importante, puesto que es una publicación oficial para los súbditos del reino aquel, y quiere decir que el mismo gobierno ya reconoce la religión cristiana como una de las religiones de aquel país.

La Obra entre los Indios Americanos. Hay como trescientos mil indios en los Estados Unidos y su número se está aumentando rápidamente. En el año 1909, el gobierno gastó en favor de éstos más de quince millones de pesos. Se sostienen ciento diez y seis pupilages y ciento sesenta y tres escuelas diarias, las cuales requieren en si mismas un gasto de unos diez millones de pesos. El gasto total para los indios desde el año 1789 hasta 1909 inclusive, ha sido casi quinientos millones de pesos.

Tanto los protestantes como los católicos romanos están trabajando entre ellos.

El Don de una Ciega. Cuéntase que una ciega en París echó en la ofrenda misionera cinco pesos y trece centavos, y sabiendo cuan pobre era, el pastor habló con ella, diciéndola que era una ofrenda demasiado grande para una pobre ciega, Pero ella contestó que había sabido que los demás que estaban trabajando en la misma ocupación tenían que gastar dicha cantidad para gas durante un año y que ella no necesitando gas ni quinqués pudo economizar tanto como lo que sus compañeras había de gastar. Además ella dijo, «puesto que soy ciega y no necesito luz, quiero dar esta cantidad para esparcir la luz de Cristo en los países donde ésta no se encuentra.

Un Paso de Adelanto. Hasta el 29 de Agosto de 1907, existía en el Código Penal de la República de Bolivia una ley que decía: «Cualquiera que directamente ó por algún modo conspire para establecer en Bolivia otra religión cualquiera que la que la República profesa, es decir, la Católica Apostólica y Romana, es un traidor y sufrirá la pena de muerte.»

Por supuesto hacía años que no se ejecutaba dicha ley antes de anularla; sinembargo hace solamente quince años, que un señor fué denunciado por el hecho de haber vendido biblias en la referida república, y uno de los arzobispos, recomendó que se ejecutase esa ley en contra de aquél. Esto demuestra dos cosas: Primeramente, cuan intolerante ha sido la iglesia romana, y en segundo lugar, demuestra muy á las claras, su actitud con respecto á la Biblia, puesto que quiso castigar con la pena de muerte á uno que estaba repartiendo la bendita Palabra. Pero gracias á Dios poco á poco este error y fanatismo está desapareciendo como lo prueba el siguiente hecho.

Hace poco, un congreso católico romano se efectuó en París. El propósito de dicha asamblea, fué el de promover la espiritualidad entre los católicos y el lema del congreso fué, «Volvamos al evangelio de Cristo.» Se acordaron las siguientes recomendaciones, 1ª Recomendaron el volver á la costumbre antigua de celebrar oraciones vespertinas en cada hogar y después de las oraciones el leer algunos versículos de la Biblia. 2ª La lectura de la Biblia en las escuelas, en las clases de catecismo y en las reuniones sociales y en las clases de los maestros. 3ª La lectura pública de la Biblia en todas las misas, pero sin un sermón. 4ª La presentación de Biblias á los confirmados ó casados y el uso de la Biblia como premio en las escuelas.

De seguro, esto es un paso de adelanto para la iglesia romana y todo cristiano debe regocijarse en que dicha iglesia esté despertando y reconociendo el lugar importante que la Biblia tiene en lograr la espiritualidad de los creyentes. Cristo dijo: «las palabras que yo os hablo, espíritu son y vida son.»

CULTURA ESPIRITUAL.

Por N. H. Huffman.

"Todo Peso."

En la cultura espiritual no se necesita una definición teológica de pecado. Desde el punto de vista de la sabiduría y la santidad infinitas, habrá una línea divisoria clara y bien definida, separando entre lo que es pecado y lo que no lo es. Para los mortales, esa línea no es muy fácil de descubrir. Tenemos que clasificar las acciones de los hombres en tres grupos, las buenas y las malas y entre estos dos, otro que puede calificarse el de las acciones dudosas. Con respecto á muchas de nuestras acciones, no estamos preparados á afirmar categóricamente que son pecados, tampoco nos atrevemos á asegurar que merecen la entera aprobación de Dios. Es de suponer y de desear que á medida que uno va progresando en la vida divina, este grupo intermediario de acciones de un carácter moral dudoso se irá menguando, pero no es probable desaparezca por completo en esta vida.

Sería, por consiguiente, una pérdida de tiempo tratar de analizar el carácter moral de todas las acciones humanas para clasificar y poder decir, esto es pecado y es preciso dejarlo, aquello no es pecado y puede hacerse. No sólo sería pérdida de tiempo, sino también pérdida del alma, por cuanto conduce á un casuitismo tan fatal para la espiritualidad.

Para facilitar el progreso espiritual y para evitar la necesidad de detenerse en fútiles esfuerzos de formular definiciones concisas de pecado, el apóstol San Pablo nos exhorta á dejar todo peso. No vamos á discutir si una cosa es pecado ó no, con tal que podamos convenir en que sea un peso y que estorba nuestra carrera, dejémosla, para poder avanzar en la vida divina.

¿Y qué cosa es un peso? El capitán de un barco azotado por la furia de una tempestad sabe lo que es. Para salvar el barco con la tripulación, no vacila en sacrificar la carga, una cosa intrínsicamente buena, pero dadas las condiciones especiales, se ha convertido en un verdadero peligro. El soldado que huye de fuerzas mayores sabe cual es su peso y prefiere abandonar las armas y demás pertrechos de guerra, antes de dejarse coger por el enemigo. El que se lanza al agua para sacar á uno que se está ahogando, se aligera lo más posible, para que sus movimientos no sean impedidos en el agua por el peso innecesario de la ropa.

Mis lectores sabrán aplicar estos ejemplos á sus condiciones y circunstancias particulares. Nosotros, los cristianos, también tenemos que luchar contra tempestades de tentaciones, tenemos que huir de un enemigo que nos persigue, intento en nuestra destrucción como también lanzarnos al socorro de los que estén en peligro. Por estos motivos, nos importa mucho aligerarnos de todo peso.

Otro ejemplo. Muchas veces los niños, cuando salen al campo á pasear, empiezan á recoger objetos que llaman su atención, flores, frutas y piedras curiosas por su forma ó color. En el principio no notan el peso de lo que van recogiendo, pero, si es largo el paseo, al cabo de un rato su carga empieza á molestarles. Luego encuentran otras cosas más bonitas, más curiosas ó de más valor, pero ya no pueden cogerlas, á no ser que estén dispuestos á soltar algo de lo que ya llevan en las manos.

Nosotros, cual niños, también empezamos á recoger objetos y á formar costumbres en el principio de la jornada de la vida. Creíamos que nos proporcionarían placer. Pero, á no ser que vamos á ser niños por toda la vida, nos vemos en la necesidad de soltar algunas cosas para coger otras de más valor. ¡Qué locura sería aferrarse á las niñerías y bagatelas, recogidas en una edad sin reflexión, y perder la oportunidad de adquirir aquellas cosas de verdadero y eterno valor!

Lector paciente, que me ha seguido hasta aquí ¿tiene Ud. algún peso que le impide hacer progreso en la vida divina? Digo, *lector*, singular y no plural, porque quizás Ud. es el único, de todos los suscritores de El Testigo, que ha tenido suficiente interés y paciencia para leer estos renglones, y en este caso podemos hablar con la franqueza y confianza de una conversación particular y privada. ¿Ha sentido Ud. alguna vez que algo en su vida le sirve de peso é impedimento en la carrera cristiana? Cada cual sabe donde le aprieta el zapato. Un amigo mío confiesa que cada vez que piensa en perfeccionarse en la vida cristiana, se le ocurre que debe dejar de mascar tabaco. Al apresurar uno el paso, muy pronto descubre que es lo que impide sus movimientos. Apresuremos el paso y al ir descubriendo nuestros pesos, descarguémonos de ellos para poder correr presurosos, hacia el blanco para el premio de la vocación celestial de Dios en Cristo Jesús.

Como el Amor Ayuda.

Cuéntase que un día el Dr. McGregor vió una niña pequeña llevando á su hermano menor en sus brazos casi sin poder, y dirigiéndose á la niña dijo; «¿No es la carga tuya pesada, hijita?» «No, señor,» contestó al instante la niña. «El nene no pesa nada; él es mi hermano.» Verdaderamente el amor hace fácil las tareas difíciles.

NOTICIAS RELIGIOSAS.

DE LA ISLA.

La Exposición en Boston. En un número anterior nos referimos á la Exposición Misionera que se celebrará en Boston desde Abril 24 á Mayo 20. La obra en Puerto Rico tendrá representación en la Exposición, que estará á cargo del Dr. B. S. Haywood, Superintendente de la Misión Metodista.

Un Servicio Memorial. El 19 del mes pasado se efectuó en la iglesia evangélica de Fajardo un servicio en memoria del Dr. John Edwards. quien por unos diez años fué el pastor de esa iglesia. Los hermanos Revdos. Manuel Andújar, Samuel Culpeper, y A. G. Axtell pronunciaron discursos propios para la ocasión, manifestando en términos muy altos la importancia y solidez de la obra del inolvidable hermano Edwards.

Reunión del Presbiterio. En la semana pasada se reunió en Aguadilla el Presbiterio de Puerto Rico, y no dudamos que haya tenido un éxito completo. Entre otros asuntos importantes, se dió consideración á la propuesta unión periodística en las iglesias Presbiteriana, Congregacionalista y Hermanos Unidos en Cristo. Que el Señor corone con mayores victorias los esfuerzos de los abnegados obreros de esta hermana denominación.

Dispensarios Médicos. La semana pasada llegó á ésta el Dr. B. B. Kelley, del estado de Illinois para trabajar bajo la dirección de la Asociación de Dispensarios Médicos, de la cual el Dr. C. E. Ruth es el presidente. Le enviamos un cordial saludo. El Dr. Bond, de la misma Asociación, se ha trasladado á Guayama y abrirá algunos dispensarios en ese pueblo y en otros cercanos. El Dr. Knapp, de la Guánica Central, tendrá á su cargo un dispensario en Yauco, en conexión con la Misión de los Hermanos Unidos en Cristo.

El Revdo. A. Lucas. Este hermano, bien conocido en la Isla por ser uno de los secretarios de la Asociación Internacional de Escuelas Bíblicas, ya ha llegado á Ponce, después de haber visitado varios pueblos de la Isla, en que ha dado conferencias sobre la escuela bíblica. Ha venido á Ponce para estar en la Segunda Convención de Escuelas Bíblicas del Distrito de Ponce, que se verificará los días 17 y 18 del corriente mes. Damos la bienvenida al referido hermano que nos visita con el fin de adelantar la obra en nuestras escuelas bíblicas.

Un acuerdo Plausible. Recientemente la Asociación de ministros evangélicos de San Juan, tomó un importante acuerdo tocante á la observancia de un día de descanso en bien del pueblo en general. En representación de esa Asociación, el Obispo J. H. Van Buren presentó el mismo acuerdo á la Asociación de Ponce para su consideración. Después de ser aprobado por esta última, el acuerdo será publicado en la prensa de la Isla y se enviará á las personas relacionadas con nuestra vida comercial é industrial.

La Circulación de la Biblia. El Rev W. F. Jordan, agente general de la Sociedad Bíblica, recientemente visitó á Ponce en los intereses de la Sociedad. Nos manifestó el Sr Jordan que proyecta el aumento del número de colportores con el fin de visitar todos los pueblos de la Isla lo más pronto posible. Tres colportores han trabajado en Ponce durante las últimas cinco semanas, y han vendido cerca de dos mil libros. Partiendo de Ponce el Sr. Jordan, en su regreso á la Capital, empleó al Sr. Luís V. Pino de Juana Díaz, como colportor para esa municipalidad, y dos personas más se dedicarán á la misma labor en Cayey y Caguas. Felicitamos al activo agente por su admirable trabajo en pró de la circulación de la Palabra.

DEL EXTERIOR.

Nuevo Hospital para la China. Los misioneros de los Hermanos Unidos en Cristo de la China, hace poco informaron á la Junta Misionera de la imperiosa necesidad de un hospital. Luego el Secretario Hough, por la prensa de la denominación, pidió fondos para este trabajo, y juntamente con otros hermanos elevó fervosas oraciones al Señor. Pronto después se recibió un cheque por $500, y sin tener conocimiento de este donativo otra persona envió exactamente el resto del dinero necesario para completar la cantidad pedida. La pronta contestación á estas oraciones ha sido motivo de acción de gracias y gratitud al Señor.

La Fuerza del Amor. Mr. John R. Mott visitó un colegio en Ceylon, donde encontró estudiantes tan pobres, que diez y seis de ellos ocupaban una sola hábitación. Junto al coleglio había un jardín,en el cual empleaban su tiempo libre cultivando plátanos. Cuando Mr Mott preguntó que hacían con el dinero, le llevaron á la orilla y le señalaron una lejana isla. «Hace dos años, le dijeron, enviamos allí uno de nuestros graduados, el cual abrió una escuela que se ha desarrollado hasta formar una iglesia. Este año vamos á enviar nuestro dinero á otra isla.» También dijeron que habían dado instrucciones al cocinero para que apartase uno de cada diez puñados de arroz, para venderlo, con el objeto de que Cristo sea predicado en algún lugar donde no sea conocido.—*Esfuerzo Cristiano.*

ESFUERZO CRISTIANO.

Notas por Elizabeth Reed.

Abril 23. Los Beneficios del Día de Reposo.

Para la semana Abril 17 á 23.

Lun. La bendición del descanso. Gén. 2:1-3. **Mar.** Oportunidades para adorar, Exo. 20:8. **Miér.** Oportunidades para amistades, Lucas 14:1. **Jue.** Oportunidades para el servicio, Mat. 25:43. **Vier.** El privilegio de dejar el trabajo diario, Exo. 20:9-11. **Sáb.** Signo del descanso, Heb. 4:9-11. **Dom.** Los beneficios del día de reposo, Isa. 58:1-14.

El día de reposo es una de las instituciones más antiguas. En el mismo principio del mundo, después de haberlo creado y todas las cosas que en él están, Dios descansó el día séptimo y lo bendijo.

En la ley de Moisés y en los diez mandamientos no se habla de una institución nueva, sino dice «Acuérdate del sábado ó el día de descanso,» porque la palabra sábado quiere decir descanso.

Después de la resurrección de Cristo los discípulos se reunieron para sus servicios el primer día de la semana y le llamaron «el día del Señor y desde entonces la iglesia de Cristo ha observado el primer día, el cual es nuestro domingo como el día de descanso y adoración.

Dios es un padre amante que siempre busca el bien de los suyos y nos ha dado este día para que nos fuese una bendición. Seis días para trabajar, un día para descansar.

Es un hecho bien probado que una persona, un animal ó una máquina puede hacer más en un año trabajando seis días y descansando uno, que lo que puede hacer trabajando los siete días. Dios es el Creador y sabe lo que necesita la criatura.

Todo nuestro tiempo debe ser consagrado á Dios, pero dejando el trabajo ordinario de la semana, hay tiempo cuando toda la familia puede ser reunida, tiempo para reunirse en la casa de Dios, tiempo para el descanso y tiempo para obras de caridad.

El fiel discípulo de Cristo, tratando de honrar á su Maestro en todo, tendrá especial cuidado en acordarse del día del Señor para santificarlo, y encontrará este día el más feliz de los siete.

Uno ha dicho que el domingo es el broche de oro con que se cierra los días de la semana.

En la reunión debe hablarse de los beneficios físicos, intelectuales y espirituales que nos brinda este día.

La manera de observarlo, basando nuestras palabras en las enseñanzas de la palabra divina. Debemos dar énfasis en lo que debemos hacer en lugar de lo que no debemos. Como podemos conseguir una mejor observancia del día.

La costumbre de comprar dulces y frutas los domingos.

Las bendiciones prometidas al pueblo que acuerda y santifica este día.

Abril 30. Misiones en las islas Hawaii y las Filipinas.

Para la semana Abril 24 á 30.

Lun. Las posesiones de Cristo, Salmo 2:6-12. **Mar.** Una gran misión, Isa. 41:14-20. **Miér.** El espíritu de servicio, 20:25-28. **Jue.** El mejor capital de una nación, Sal. 32:12. **Vier.** Antes y después. Tito 3:3-7. **Sáb.** Porque debemos evangelizar, Mat. 28:18-20. **Dom.** Misiones en las islas Hawaii y las Filipinas, Isa. 60:1-12.

En seguir nuestro viaje misionero alrededor del mundo salimos del continente americano pero los dos grupos de islas que constituyen nuestro estudio pertenecen á los Estados Unidos.

La obra misionera en las Hawaii fué empezada en el año 1819. Cuando llegaron los primeros misioneros, encontraron al pueblo sin religión, debido á una revolución en contra de los dioses falsos. Los misioneros fueron recibidos gustosamente y tuvieron éxito en su trabajo.

El misionero mejor conocido fué el señor Tito Coan quien empezó su obra allí en el año 1835. Durante los años 1836-37 había un gran avivamiento y millares aceptaron á Cristo. Después de la debida prueba, el Señor Coan en el primer domingo de Julio 1838 bautizó 1,705 personas. Durante 35 años de trabajo él mismo bautizó 11,960 personas.

En el año 1863 las islas fueron reconocidas formalmente, como islas cristianas. Allí fué organizada la primera sociedad de Esfuerzo Cristiano en tierra extranjera.

Debido á los muchos chinos y japoneses que han ido á las islas aun en el día de hoy, hay necesidad de trabajo misionero.

Las islas Filipinas por algunos siglos quedaron bajo las enseñanzas de la iglesia católica romana. Después de llegar á ser parte de los Estados Unidos, las iglesias evangélicas mandaron á sus misioneros allí con la palabra de Dios y hoy hay muchas iglesias bien organizadas.

Nuestra denominación sostiene allí cuatro misioneros americanos con sus familias y una diaconisa, y su trabajo ha sido coronado con éxito.

Su periódico que corresponde con EL TESTIGO EVANGÉLICO lleva el nombre «Naimbag a Damag.»

Es siempre más interesante y más fácil entender la obra misionera de un país conociendo bien la historia y la geografía de tal país. Así es que usando las enciclopedias y geografías en este estudio podemos saber más acerca de las condiciones de estas islas y podemos entender mejor la necesidad de la obra misionera.

Mayo 7. Lecciones de la Vida de Rut.

Para la semana Mayo 1 á 7.

Lun. Rut la trabajadora, Rut 2:1-3. **Mar.** Una fe humilde, Rut, 2:12. **Miér.** Una hija buena, Rut 1:8. **Jue.**

Una amiga constante, Rut 1:16-17. **Vier.** La pobreza dignificada Rut 1:19-22. **Sáb.** Rut abuela de David, Rut 4:12-17. **Dom.** Lecciones de la vida de Rut, Rut 1:14-22.

El libro de Rut es bien corto. Contiene solamente cuatro capítulos. Se puede leer todo el libro en quince minutos más ó menos según la rapidez de aquel que lee.

Rut es un ejemplo de buena hija y amiga. Salió de su país, dejando á su pueblo y su religión, y unióse con el pueblo de Israel. Trabajaba para sostener á su suegra Noemí, fué fiel á ella en la adversidad y la prosperidad.

Es reunión de consagración. Cada uno puede hablar del característico de Rut que más le llame la atención.

NOTICIAS DE LAS IGLESIAS.

Ponce.

El domingo 9 del corriente, tuvo lugar la Santa Cena del Señor, habiendo participado de ella más de 130 personas.

Los servicios especiales que se están celebrando durante la Semana Santa, han dado buenos resultados. Unas cuantas personas han manifestado su propósito de llevar una vida cristiana y han aceptado á Cristo como su Salvador.

En estos días hemos tenido el gusto de saludar en nuestra iglesia, los estimados hermanos Manuel París y señora, de Luquillo, quienes en uso de licencia, están pasando algunos días en esta ciudad. El domingo, 9 del presente mes, el hermano París predicó á un numeroso auditorio. Que el Señor bendiga á este fiel siervo suyo, y le de gran prosperidad donde por dos años viene trabajando con celo y consagración.

Peñuelas.

El día 2 del mes actual fueron recibidos en nuestra congregación cinco miembros nuevos y á la vez celebramos la Cena del Señor.

El día primero de los corrientes se trasladaron para Ponce, el hermano Don Manuel Cordero y su estimada familia. Que la bendición de Dios sea con ellos en su nueva residencia.

Nuestro pueblo da señales de progreso en estos días en la obra comenzada de la construcción de un hospital. Ya las paredes están por terminarse. El edificio siendo de material, ha de servir de adorno para el pueblo como también de refugio para los afligidos.

La escuela bíblica de nuestra iglesia, tuvo un promedio de 97 durante el primer trimestre de este año. Esto significa un verdadero adelanto para la obra del Señor, puesto que el estudio de la Biblia es la base firme sobre la cual está edificada la iglesia evangélica.

Hemos sido recipientes de ayuda digna de notarse por parte de los hermanos Don Roque Velázquez y Rev. I. E. Caldwell durante las reuniones de avivamiento que acabamos de celebrar en nuestra iglesia. Gracias damos al Señor por la manifestación de su poder en la conversión de varios vecinos de este pueblo.

Juana Díaz.

Empezando el día 26 del mes próximo pasado y terminando el 9 del corriente, se celebró en esta iglesia una serie de cultos de avivamiento. Dichos cultos fueron muy concurridos y más de cuarenta personas hicieron profesión de fe. El hermano Mohler de Peñuelas y Luis Pino de este pueblo, nos dirigieron la palabra durante la primera semana y los hermanos Huffman de Yauco, Sergio Benjamín del Coto Laurel y Drury de Ponce, nos prestaron su servicio invaluable durante los últimos días. Además los miembros de la congregación trabajaron con celo y todo esto resultó en un verdadero avivamiento. Y luego veremos opimos frutos de este trabajo.

Además en la escuela bíblica se manifiesta un gran interés. El día 2 del corriente había doscientos treinta y ocho en las clases de esta. En la noche del día 2 se celebró la santa comunión y se bautizaron catorce personas.

La Ofrenda Misionera Trimestral.

Según los datos suministrados por la tesorera de la Conferencia, la hermana Elizabeth Reed, las iglesias han contribuído para misiones en la primera ofrenda trimestral del año las siguientes cantidades: Tallaboa, $2.00; Juana Díaz, $14.74; Peñuelas, $5.79; Guayanilla, $3.55; Coto Laurel, $4.45; Sabanetas, 50 cts.; Circuíto de Río Cañas, 50 cts.; Circuíto de Guayanilla, $1.00; Ponce, $18.71; Villalba, $2.11; Circuíto de Guayabal, 37 cts. Total, $53.72. Hasta ahora no se han recibido las ofrendas de la municipalidad de Yauco, las cuales aumentarán considerablemente esta cantidad.

El Testigo Evangélico.

ORGANO QUINCENAL de la Iglesia Evangélica de los Hermanos Unidos en Cristo en Puerto Rico.

JUNTA DE PUBLICACION:

PHILO W. DRURY, Director; JULIO D. RAMU, Administrador; JOSE SANTANA; N. H. HUFFMAN.

Precio de Suscripción: **40 ctvs. al año pago adelantado.**

REDACCION: Calle Marina núm. 47.

Dirijase toda correspondencia á EL TESTIGO EVANGELICO, Apartado 423, Ponce. Puerto Rico.

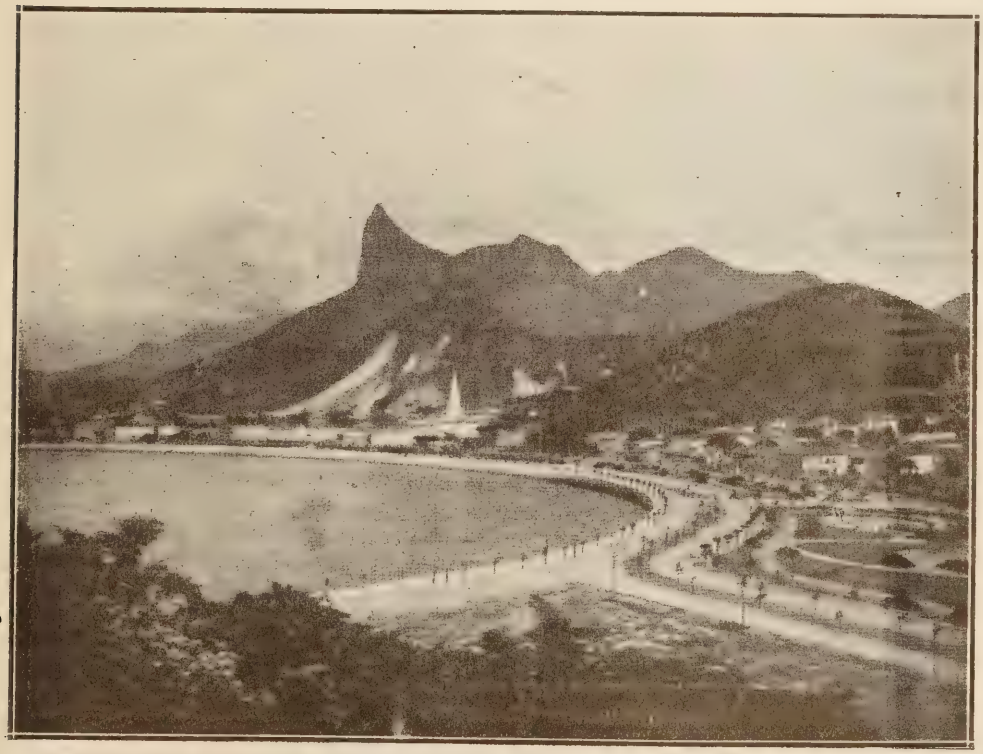
Entered as second-class matter January 3, 1910, at the post office at Ponce, P. R., under the Act of March 3, 1879.

Tip. "El Testigo Evangélico," Ponce, P. R.

El Testigo Evangélico

SERÉIS MIS TESTIGOS—JESUCRISTO

PONCE, PUERTO RICO *MAYO 1 DE 1911*



Vista de la Bahía de Río Janeiro.

SUCESOS MUNDIALES.

Dirigido por Julio D. Ramu.

De México. Los rebeldes evacuan á Aguas Prietas, por carecer de municiones. Los federales han dado muerte á 50 rebeldes, capturando 200 caballos y correspondientes equipos y 60,000 cartuchos. Los federales tuvieron 15 muertos y 22 heridos.

Se dice que hay proposiciones desde Washington para un armisticio, á fin de que terminen los disturbios en México. Probablemente hechas por Gómez.

Se han recibido noticias aquí, de que los insurrectos han renovado su actividad, y que las partidas se están corriendo hacia el Sudoeste, acercándose á la línea del ferrocarril.

Al frente de una gran partida de rebeldes, se encuentra una mujer. La joven hija del General Canuto Neri, de Guerrero, cuyo General fué también una vez revolucionario, según dice el periódico «*El Herald.*»

La joven Neri, organizó la partida que la sigue en Guerrero, y durante los primeros días de esta semana, ha pasado á Morelos.

Hasta ahora la joven guerrera no ha sostenido combates, pero se ha pasado el tiempo recorriendo á caballo los ranchos y potreros, reclutando soldados para aumentar su ejército.

De España. Francisco Ferrer, fundador de las escuelas anarquistas de Barcelona, está ejerciendo una gran influencia sobre la política española desde su ejecución, más que cuando era vivo. Una discusión en las Cortes sobre este asunto, obligó al Ministro Canalejas á renunciar. —Los republicanos presentaron una moción para la revisión de la corte marcial y durante los debates de tres días, atacaron al ejército y al Sr. Maura, que estaba en el poder. El diputado Soriano que abrió el debate, aseguró que ninguno de los cargos contra Ferrer constituían rebelión, y que su ejecución fué una medida política, por la cual el Gobierno y el partido conservador eran responsables. Declaró que la Corte Marcial empleó solo cuatro días en examinar los papeles de la causa, que tenía unas 12000 páginas de material de imprenta.—El señor Canalejas, defendió al Gobierno en lenguage moderado, asegurando su creencia de que la sentencia de Ferrer era justa; pero reconociendo al mismo tiempo, que el Código Militar debe ser modifido con preponderancia. El rehusó revisar la causa porque estaba bajo la jurisdicción del Gobierno. La controversia, no obstante, manifestó disenciones en las Cámaras, porque el general Azenar, Ministro de la Guerra, se ofendió por la denuncia del ejército y disgustado con el tono de la defensa que hizo Canalejas y pidió que el debate sobre el asunto Ferrer, sea suspendido inmediatamente por una mayoría de votos. El presidente del Ministerio, presentó la renuncia de su Gabinete, pero á súplicas del Rey, formó un nuevo Ministerio.

De la América del Sur y Central. El Presidente Estrada, de Nicaragua, ha ordenado la elección de un nuevo Congreso, para empezar las sesiones el 1ro. de Mayo próximo. El desea la promoción de una política de Estado más ámplia que la que el Congreso recientemente en sesión, estaba inclinado á sostener. La negociación para el proyectado empréstito de $15,000,000 en New York, espera la acción del Congreso en Washington, sobre el contrato pendiente concerniente á un empréstito á Honduras.—Proposiciones para la construcción de un acorazado y seis destroyers para Chile, han sido abiertas en Londres y Washington el 5 de Abril próximo pasado. Las proposiciones de tres compañías americanas, fueron más bajas que las de sus competidores ingleses. El Secretario Knox y el Secretario Meyer, en contestación á una resolución de investigación pasada por las Cámaras, dijeron que el Gobierno Americano había auxiliado á los constructores americanos, en la construcción de dos barcos de guerra para Argentina, proporcionándoles el uso de los planos preparados para los barcos americanos. Se arguía que dicha ayuda fué dada, en interés de extender las relaciones comerciales en Sud América, y para que los constructores de barcos estuviesen en aptitud de competir de una manera favorable, con los contratistas europeos, los cuales son ayudados en dicha vía, por sus respectivos gobiernos. Se entiende que las proposiciones americanas para la construcción de buques de guerra para Chile, si son favorecidos, recibirán igual ayuda.—En un mensaje al Congreso Cubano, el Presidente Gomez dijo que la deuda pública había sido reducida por $3,465,000 durante los dos últimos años; que ha habido una actividad sin precedentes en la construcción de ferrocarriles, caminos y edificios públicos; que las condiciones sanitarias de la Isla son excelentes, y que la nueva ley del servicio civil, asegura la selección de empleados competentes para el servicio civil.—En una carta pastoral del Obispo católico de la Habana, Cuba, condena los llamados trajes harem, como trajes no cristianos é inmorales y amonesta á las mujeres, que si presisten en su uso, será causa para ser excomulgadas.

El Testigo Evangélico

SERÉIS MIS TESTIGOS—JESUCRISTO

AÑO VII. PONCE, PUERTO RICO, MAYO 1 DE 1911. NÚM. 9

La Escuela Bíblica.

La Convención de las Escuelas Bíblicas del Distrito de Ponce ha llamado de nuevo la atención hacia esa institución que tan íntimamente está relacionada con el más alto bienestar de nuestro pueblo. Como el nombre lo indica, la Escuela Bíblica es una escuela donde se enseñan las imperecederas y sublimes verdades de Dios. Primero, se da importancia á la manera de instruir, empleándose métodos aprobados por la pedagogía, y sobre todo, se procura poner al alcance de todos los alumnos las verdades enseñadas, habiendo para este fin clases para niños, jóvenes, y adultos. Pero lo que da especial importancia á la escuela bíblica es el libro de texto, ó sea la Biblia, que por su propio testimonio es la Palabra de Dios.

No hay otro libro que puede igualar á la Biblia. Considerada como obra histórica ó literaria la Biblia posee inestimable valor, pero su mayor valor consiste en su carácter moral y religioso. Ahí se hallan expresados los más altos conceptos morales como también los más elevados ideales tanto para el hombre como para la sociedad. En términos claros é inequívocos se revela la voluntad del Padre Celestial para con sus hijos. Se contesta con la seguridad que caracteriza la Biblia á las preguntas que los hombres han hecho desde el mismo principio, «¿Qué haré para poseer la vida eterna?» y «¿Qué debo yo hacer para ser salvo?» En una palabra, la Biblia enseña al hombre cómo vivir, cómo agradar á Dios, y cómo alcanzar la vida eterna.

Y como si todo esto no fuera lo necesario para el hombre, Dios, por su Palabra, registra muchos ejemplos de las consecuencias funestas que resultan de una vida pecaminosa, con el fin de amonestar al hombre y librar su vida de los males del pecado.

Por lo tanto no vacilamos en afirmar que el estudio de este libro que da enseñanzas positivas de tan elevado carácter, contesta con tanta certidumbre á las preguntas más profundas del hombre, y le amonesta de las consecuencias inevitables de una vida pecaminosa, es de suprema importancia en la vida de un pueblo. No obstante la oposición de sus enemigos, es un hecho bien comprobado que no hay otro libro que ha ejercido y aun ejerce un poder tan grande en la formación de carácter como la Biblia, como lo demuestran las vidas ejemplares de millones de personas que la tienen por única guía y profundizan con más placer cada día sus inagotables minas de tesoros preciosos.

Los padres que desean tener una ayuda eficaz en la educación de sus niños no deben pasar por alto las ventajas que ofrece la escuela bíblica. Ahí se pone el fundamento de la mejor vida, que asegura lo mejor en este mundo y prepara al hombre para aquella vida sin fin en compañía con su Dios. Merece, por lo tanto, la escuela bíblica en su hermosa obra de formar carácter, el más decidido apoyo de los padres. La simiente de la verdad regada en los corazones tiernos, ha de producir fruto en lo futuro, que será para la gloria de Dios y para el bien del pueblo.

Preocupación y Verdad.

En todas las épocas de la vida y en muchos de los hombres, han reinado el espíritu de superstición y el de injustificadas preocupaciones con respecto á las enfermedades del cuerpo. La ignorancia de las causas ha llevado á muchos á grandes extravíos y risibles extravagancias en las que la mayoría de los casos hánse lamentado desgracias.

El hombre de sereno juicio, avanza con mesurado paso para explorar lo desconocido y cuando se encuentra con un denso velo pronuncia con Newton estas palabras: «No sé,» pero el apasionado que más obedece á la pasión que al juicio, ó el ignorante que nada entiende, ambos buscan una llave imaginaria y ridícula para abrir la puerta de lo desconocido.

Existe un sin número de costumbres con respecto á algunas enfermedades que ya no tienen razón de ser. En este siglo de luz, la medicina ha hecho muchos adelantos y no es patrimonio de los adivinos ó pitones, sino que lega á la generalidad sus conocimientos para que se conozca la verdad y destierren las falsas preocupaciones.

Que el hombre ignorante, analfabeto y que vive desheredado del conocimiento, cometa errores, no es maravilla; pero censurable es lo que hacen y piensan algunos que se precian de ilustrados y que van en sus preocupaciones de un modo paralelo con el ignorante.

Yo conocí á un notable jurisconsulto, que evitaba acudir á los juzgados el día viernes, porque creía que los maléficos espíritus estaban predispuestos contra él en ese día, y cuando tenía la más leve contrariedad en aquel día, se sentía anonadado por creer que era por orden divino.

Estando en cierta ocasión en la mesa de una honorable familia, un niño desparramó la sal y acto continuo, la dama de la familia lanzó un angustioso grito y dijo: «¡Alguien se va á morir en esta casa!» Creía que el acto de haber sido desparramada la sal era de mal augurio, y aun cuando en verdad, alguno tendría que morir pronto ó tarde, ella creía que sería una muerte pronta por causa de la sal.

La ciencia médica busca las causas y las combate con juicio y razón, y la persona que ignore la causa de una enfermedad, ó su remedio, debe acudir á la persona conocedora.

Es triste ver como gente de alguna cultura todavía acude á la «vieja yerbatera» para pedir la misteriosa poción para hallar alivio; todavía la «bruja» que reinó en las edades de completa ignorancia, no ha muerto, existe rodeada de raíces, de yerbas, espinas, colas de lagartijos, multitud de polvos de serpientes y un mundo de misteriosos y perjudiciales envoltorios para calmar las dolencias.

No se crea que hemos obtenido la victoria sobre estas supersticiones y que ellas sólo son hijas de las clases analfabetas.

Una señora profesora de obstetricia, titulada en una escuela de medicina, tan luego que supo que vine de Palestina, me hizo una visita y me rogó que le vendiese una flor de Jericó, pues esa flor tenía mucha influencia en el feliz alumbramiento de sus pacientes.

Sería interminable citar las falsas preocupaciones que imperan en relación con las enfermedades. Veamos unas:

El agua es ahora utilizada como un bendito remedio para la humanidad. La Hidroterapia está efectuando curaciones maravillosas y fáciles de desempeñar por cualquiera persona.

Ese elemento todavía es odiado por muchos.

En la Casa de Salud «El Buen Samaritano,» hay un departamento exclusivo para baños y curaciones por el agua, y

no pocas veces hemos sido testigos de que un paciente casi en peso es llevado á los baños porque dice que no puede bañarse por razón de que tiene catarro, estornuda, ó ha tomado un laxante; pero cuando ha visto los benéficos resultados del agua usada con ciencia, entonces bendice al agua y le ama.

Cuentan de una persona que había tomado una purga y su empírico curandero le dijo: «No hay que bañarse.» Pasaron años, y el paciente, fiel al precepto, no se bañaba, pero ya casi era un terreno propio para la siembra y creyó que debía acudir á su curandero, lo que hizo preguntándole. «Sr., ¿ya podré bañarme? pues tengo seis años de hacerlo, cumpliendo su orden.»

El médico moderno ilustrado con los adelantos, antes que todo exige la limpieza.

Una doctora que tenía su residencia en León, observó que las gentes huían del agua y que el estado de poco aseo era el terreno propio para la enfermedad; observó que al ordenar el baño no la obedecían, y usó este astuto sistema. «Toma,» decía al cliente, «estos, los disuelves en tres vasijas grandes de agua y con ella te frotas bien el cuerpo; al siguiente día, con otras tres vasijas te quitas el polvo del cuerpo, y luego que hagas lo que te mando vienes aquí para darte otras medicinas.» El medicamento era jabón en polvo y agua.

Otras personas creen que el aire es maléfico y penetra en el oído, en los músculos, y que es menester efectuar una sangría.

Una señora me dijo que la mancha roja que su hija tenía en una mejilla, era por haberse tocado ella la mejilla cuando hubo un eclipse; y cuando la niña nació tenía la mancha en el mismo lugar en donde la madre se tocó.

Las madres egipcias, dice M. Amelinan, conservan á sus hijos en la suciedad más repugnante por temor de que se les haga «ojo,» y cuando temen que alguien enferme con la mirada á sus niños, cometen un sin número de ridículas curaciones.

Bueno es despertar y saber andar en la senda de lo natural y razonable.

Hoy la ciencia médica y los grandes sanatorios hacen caer el velo de las preocupaciones y nos enseñan como cuidar el cuerpo para llegar al hermoso lema, «Mens sana in corpe sano.»—*La Salud.*

El Acaso.

Juan Newton tenía un amigo á quien apreciaba, el cual no aceptaba la Biblia, y decía que las cosas eran debidas al acaso. Ambos eran asiduos estudiantes de la astronomía, y Newton ideó un plan para confundir á su amigo y su teoría de «el acaso.» Le mandó hacer á uno de los mejores constructores de Londres un globo celeste, según sus instrucciones, y lo colocó en su biblioteca, en donde su amigo debía reunirse con él para tratar de asuntos astronómicos. Desde luego el globo le llamó la atención, como obra admirable de la inteligencia y del arte, y exclamó: «Hola, Newton, ¿dónde consiguió esa obra mágica de arte y de conocimiento estelar?» «Oh,» dijo Newton, «entré á mi biblioteca ayer tarde, y aquí estaba. Se formó enteramente por el acaso, para convencerme de la verdad de su teoría acerca de la creación.»

Su amigo comprendió desde luego el argumento, cuán imposible era eso, y por lo mismo, cuán imposible que los cielos que declaran la gloria de Dios, se hubiesen formado por el acaso, al considerar que esta representación de ellos sólo podía resultar del diseño del sabio, y de la obra experta del artista. El resultado fué que se hizo un cristiano sincero. Gén. 1:1; Rom. 1:20.—*Copiado.*

Segunda Asamblea de las Escuelas Bíblicas.

Primera Sesión.

El lunes 17 de Abril próximo pasado á las 7:45 de la noche, se dió principio á la segunda Asam-

blea de Escuelas Bíblicas del Distrito de Ponce, reunida en el Templo de los Hermanos Unidos en Cristo, y bajo la presidencia del Rev. C. S. Detweiler.

Un numeroso público de todas las iglesias evangélicas de Ponce y los pastores y delegados que vinieron de otros pueblos para asistir á la Asamblea, llenaron el salón del templo y acto seguido dió principio á los trabajos con un bien pensado discurso por el hermano Rafael Hernández, pastor de la Iglesia Cristiana en Salinas, tratando el tema, «La Biblia como Nuestro Libro de Texto,» exponiendo en claros conceptos el valor de la Biblia sobre todos los otros libros de las demás religiones y probando ser el único capaz de inspirar en una vida santa, educándole para una mejor vida durante su estancia en este mundo, y dándole consuelo en las aflicciones que á menudo agobian á la humanidad. Tal libro es pues el libro de texto en nuestras escuelas bíblicas, el cual está preparando á la niñez para un futuro más risueño, sembrando en sus corazones la buena semilla que ha de producir pronto para nuestra querida Isla, los frutos que apetece para su bienestar.

Es seguro que todos los concurrentes al acto, fueron gratamente impresionados con este discurso y que habrán podido apreciar el valor de la Biblia y de las escuelas bíblicas, y que en adelante no dejarán de asistir ellos á nutrir las filas de los que estudian este maravilloso libro, y al mismo tiempo no dejando atrás á sus hijos, reuniéndose todos los domingos en las clases que las iglesias evangélicas celebran en todas partes para enseñar el único y santo texto de Dios que se llama la Santa Biblia, tan combatida por los que no la conocen.

Y ¿qué diremos del sermón del Rev. E. E. Wilson? Si el primer discurso estuvo á la altura del tema, no menos lo estuvo el sermón que siguió, el cual fué basado en el texto de las escrituras del libro segundo de Reyes cap. 11: 8 que dice: «Y habéis de estar con el rey cuando saliere y cuando entrare.» El Rev. Wilson nos dió un sermón lleno de unción espiritual, al cual todo el auditorio oía recogido en devoción, no dejando escapar ninguno de los pensamientos que emitía el hombre de Dios que nos hablaba desde el púlpito del ya citado templo.

Desde el principio de la Asamblea todos pudimos ver lo que ésta sería durante todas las sesiones. En verdad, el Santo Espíritu nos acompañaba, y se terminó esta primera sesión con oración, dándose cita para el día siguiente.

Segunda Sesión.

A la hora citada en el programa, las 9 de la mañana, se reunieron de nuevo los delegados á la Asamblea, así como bastantes hermanos que venían ávidos de conocer más sobre el valor de las escuelas bíblicas, y empezó la sesión con un estudio bíblico por el hermano E. Bernier, pastor ayudante de la Iglesia Bautista en ésta, hablando á la congregación sobre el valor de la Biblia, y después de su discurso siguieron varias oraciones por algunos hermanos.

El hermano Josué Díaz, pastor en Adjuntas, desarrolló su tema, «Cómo Promover el Espíritu de Reverencia en los Niños,» y aconsejó que para ello era preciso que ésta empezase por los maestros bíblicos. Acto seguido llenó su turno el hermano Manuel Ruiz, pastor ayudante de la Iglesia Metodista en ésta, desarrollando el tema, «Las Condiciones que Debe Reunir un Maestro,» y en resúmen enseñó, que éste debía estar siempre preparado cuando viniese á dar sus clases, tener amor para la causa, ser un modelo de virtudes cristianas, ser un pastor para su clase, relacionarse con sus alumnos para conocerlos y poderles ayudar, ser hombre de oración y puntual en llegar á su clase. Discutieron este tema los hermanos Julio D. Ramu y Pedro Román, los que manifestaron su conformidad con las opiniones del que había hablado.

Terminada la discusión de este tema, subió al púlpito el Rev. A. Lucas, Secretario de la Asociación Internacional de Escuelas Bíblicas, que vino para estar entre nosotros y ayudarnos en la mejor organización de éstas, y abundó en las opiniones vertidas por los hermanos E. Bernier, Josué Díaz, y Manuel Ruiz, y entre otras sugestiones dijo que los maestros de escuelas bíblicas deben tener, en primer lugar, reverencia para el día santo de Dios, para la casa de Dios, y para la Palabra de Dios, y en segundo lugar, que debían ser hombres que estuviesen en comunión con Dios, estudiantes de la Biblia y enseñadores de la Biblia, y aconsejó que se organizasen los departamentos del Hogar y de la Cuna, nombrándose superintendentes que se relacionasen con la Asociación Internacional, así como que se abriesen clases preparatorias para maestros, para así tener personas idóneas y capaces de enseñar la Palabra de Dios.

El Rev. I. E. Caldwell, de Juana Díaz, desarrolló su tema sobre, «Las Lecciones Graduadas,» y expresó sus deseos de que se establecieran éstas en nuestras escuelas bíblicas, pero que veía las dificultades con que se tropezaba para ello, entre otras, la falta de salones apropiados y en particular, la falta de literatura en español que pueda llenar las necesidades apetecidas. Tomó parte en este asunto la Srta. Juanita Mishler, abundando en las mismas opiniones que el hermano Caldwell.

El presidente declaró abierta la sesión de negocios, y se procedió á elegir la nueva oficialidad, resultando electos los siguientes: Presidente, C. S. Detweiler; vice-presidente, Rafael Hernández; secretario, I. E. Caldwell; tesorero, E. E. Wilson. Luego se cerró la sesión hasta la tarde.

Tercera Sesión.

Ésta empezó á las dos de la tarde, con un estudio bíblico por el hermano Juan Díaz, pastor de Guayanilla, y con oraciones elevadas al autor de toda dádiva.

Siguió en turno el hermano Genaro Marchán, desarrollando el tema, «El Carácter de las Veladas Dadas por la Escuela Bíblica,» y entre otras cosas, aconsejó que éstas fuesen de un carácter serio y escencialmente religiosas, reconociendo el mérito de ellas, pero que nunca creía deben celebrarse en el Día del Señor, en el cual sólo debe predicarse la Palabra de Dios. Tomaron parte en la discusión de este tema, el hermano Rev. Ramón Vélez López y el hermano Rev. D. P. Barrett, aconsejando á los pastores aceptar las opiniones emitidas por el hermano Marchán, en cuyas opiniones ellos abundaban.

Llegó la parte práctica con una lección enseñada por el Rev. C. I. Mohler, y una revista del superintendente por el Rev. C. S. Detweiler, y con una mesa redonda por el Rev. A. Lucas, el cual contestaba á todas las preguntas que se le hacían relacionadas con las escuelas bíblicas. Esta parte fué muy interesante y práctica para los maestros y pastores.

En la sesión de negocios que siguió, se tomaron los siguientes acuerdos:

1. Que se nombre un delegado á la Convención de la Asociación Internacional de Escuelas Bíblicas en San Francisco, que represente á Puerto Rico.

2. Que se observe todos los años por todas las escuelas bíblicas, el día denominado «Domingo de la Biblia.»

3. Que se dé un voto de gracias al Rev. A. Lucas por su ayuda en los trabajos de la Asamblea.

4. Que se dé un voto de gracias á la Asociación Internacional por su interés en bien de las escuelas bíblicas de Puerto Rico.

5. Se acordó que el distrito de Ponce que forma la Asociación de Escuelas Bíblicas, compreda el Departamento de Ponce.

6. Se nombró Superintendente del Departamento de la Cuna á la Sta. Elizabeth Reed, y del Departamento del Hogar, á la Sta. Juanita Mishler.

7. Que se recomiende al Comité Ejecutivo de la Asociación Internacional que para el próximo año, envíe á visitarnos durante un mes, al Sr. E. M. Sein, Secretario de la Asociación en México, para dar conferencias en la Isla; y que traduzca el primer curso de las lecciones graduadas de la escuelas bíblicas.

Cuarta Sesión.

Un numeroso auditorio llenó el local, y se continuaron los trabajos con una demostración práctica de la obra de la escuelas bíblicas, hecha por la Srta. Victoria Rodríguez, de Yauco, la que demostró y convenció á todos de que ella es una maestra modelo, digna de imitación.

El Rev. A. Lucas se despidió con un discurso, y cerró el acto el Rev. N. H. Huffman, desarrollando el tema, «La Escuela Bíblica como un Factor en la Vida del Pueblo.» El dijo que lo cerraría con broche de oro, y efectivamente no se equivocó al hacer su manifestación.

Todos los concurrentes quedaron impresionados por esta Asamblea, y esperamos que el Señor bendiga todos sus acuerdos para el bien general de nuestra querida Borinquen.

JULIO D. RAMU.

Buena Medida.

Felicitamos al Sr. Obispo Romano de Puerto Rico, Monseñor Jones, por la acertada medida limitando el uso de las campanas. He aquí parte del «Reglamento de las Campanas,» que copiamos de *Borinquen:*

«No se repicará después de las nueve de la noche, hasta las seis de la mañana, excepto para anunciar las Misas de Aguinaldo y Noche Buena, y en la madrugada del día de Pascua de Resurrección.

«No se darán repiques para las misas rezadas ni para las cantadas que se celebren por devoción particular, sino que con alguna anticipación se anunciará una sola vez con algunos golpes de campanas.

«Para los viáticos que se lleven solemnemente antes de las nueve de la noche, y para todas las procesiones solemnes, se dará un repique de salida y otro de vuelta y entrada de la procesión en el templo.

«Ningún repique deberá exceder de uno ó dos minutos según el motivo y la solemnidad.

«El toque de Ave María por la mañana, mediodía y tarde se hará con nueve campanadas, divididas de tres en tres, y con la debida pausa y separación, y el ánima con los dobles de costumbre.

«Con estas modificaciones creemos que en lo sucesivo se evitará todo motivo razonable de queja contra el ruido de las campanas, que por cierto no es el que más moleste á muchos vecinos durante el día, y sobre todo, en altas horas de la noche.»—*El Defensor Cristiano.*

TEMPERANCIA.

¿En qué se Diferencian el Ebrio y el Cerdo?

He aquí dos seres que, aunque se diferencien en la estructura del cuerpo, están casi en idéntica condición en lo que respecta á su modo de ser, á su vida. Decimos *casi*, para que alguien no nos tache de exajeradores, aunque á decir verdad, el cerdo, con ser lo que es, no se degrada tanto como el hombre que se emborracha y se revuelca en el lodo de la degradación. El cerdo, si se revuelca en el lodo, si había placer en la inmundicia, es porque la naturaleza de él es para eso, aunque hay cerdos muy *decentes*, muy *limpios*, si se nos permite emplear esas palabras, —que son creados con esmero, aunque siendo la naturaleza de ellos á emporcarse, cuando los creadores se descuidan, se enlodan de lo lindo.

Así que, podemos decir, que el cerdo, no se degrada viviendo como vive, mientras que el hombre, hecho á imagen y semejanza de Dios, dotado de facultades y de cualidades casi divinas, desciende del altísimo nivel que le corresponde, se degrada y se envilece, equiparándose á un ser inmundo, cuando es dominado por la bebida, cuando es zarandeado por el vicio de la embriaguez.

El cerdo es, se puede decir, de todos los animales el que revela menos inteligencia, el de aspecto más repugnante, cuya delicia consiste en chapalear todo, pareciendo que no está contento, aunque tenga todo el alimento necesario, si no puede revolcarse á sus anchas en el lodazal; y el ébrio, el vicioso es exactamente lo mismo; un ser repugnante del cual todos huyen, todos se apartan, temerosos de su contagio; y no está contento si no anda revolcándose en el pavimento de las tabernas ó rodando por las calles.

¡Qué triste, qué miseria es el hombre que se deja dominar por el vicio! Y si tiene familia, cuánta miseria y ruina, dolor y aflicción no causa á su esposa é hijos y á todos sus parientes.

El amigo Ruperto, que era un hombre trabajador, empezó á tomar la copa, el *suice*, para abrir el apetito, concluyendo por adquirir el vicio de la embriaguez, y, como es consiguiente, perdió el amor al trabajo, y cuando algo ganaba era para saciar su apetito devorador del alcohol. Una noche que volvía á la casa ébrio, se metió en el chiquero, y allí se tiró creyendo que estaba en su cama.

Cuando amaneció, la chancha viendo aquel intruso, empezó á gruñir y Ruperto creyendo que era la suegra que lo estaba llamando para que se levantara, se incorporó, y ahí estaban platicando, más sin entenderse, pero cada uno defendiendo lo que creían su derecho. La chancha, en su lengaaje, le estaría diciendo: pero hombre no tienes vergüenza de venirte á tirar sobre este lodo que á mi me ponen, porque no uso colchón? ¿Y qué contestaría él?

¡Oh vosotros, lectorcitos, desterrad de vuestros labios la copa de licor, por más dulce y suave que sea, porque como dice la Escritura, se entra suavemente, y al fin muerde como una serpiente venenosa y causa la muerte física y moral. "Rechazad la bebida aunque os la ofrezca vuestro padre.—*La Fe Cristana.*

La Copa.

La detesto por la ruina intelectual que impone sobre sus victimas; por su espiritual abrazamiento, por su degradación moral. La odio por los crímenes que ha cometido, por los hogares que ha destruido, por los corazones que ha destrozado, por la malicia que ha implantado en el corazón de los hombres, por su veneno, por su amargura, por el más muerto fruto con que padecen las almas.

La odio por el dolor que causa en el destino de la mujer—las ardientes lágrimas, esperanzas defraudadas, aspiraciones ahogadas, por su carga de necesidad y cuidado.

La odio por su crueldad con el anciano, el débil, el desamparado, por las tinieblas que introduce en la vida de los niños, por su monstruosa injusticia para con los pequeñitos inocentes.

Yo la odio como la virtud odia al vicio, como la verdad odia al error, como la rectitud odia al pecado, justicia á la maldad, la libertad á la tiranía, como la libertad odia la opresión. Yo la odio como Lincoln odiaba la esclavitud, y como él vió algunas veces en visión profética el fin de la esclavitud y la venida del tiempo cuando el sol brillaría y la lluvia caería no sobre esclavos, sino en toda una república, así yo, algunas veces me parece ver tiempo cuando si esto cesa enteramente, no encontraría habitación en salvo debajo de la «Vieja Gloria» de las inmaculadas estrellas.—*Gobernador Hanley.*

El consumo del ajenjo lleva al crimen y á la locura; termina también por la degeneración de la raza y el abatimiento de un país. Jamás se combatirá demasiado este terrible veneno físico, intelectual y moral.—*Dr. Heschard.*

Las cuestiones sociales que hoy día han llegado á ser tan ásperas y llenas de dificultades, y que tienen á todo el mundo en suspenso en la previsión de un porvenir sombrío, no tendrán solución salvo que la plaga alcohólica sea exterminada préviamente.—*Dr. Legrain.*

CULTURA ESPIRITUAL.

Por N. H. Huffman.

Después de la Purificación ¿Qué?

Los científicos tienen un dicho que reza así: La naturaleza aborrece un vácuo. Lo dicen porque no encuentran en ninguna parte espacio alguno enteramente desocupado. Si no lo llena otro cuerpo, á lo menos allí estará el aire. En el mundo espiritual existe una analogía. El corazón del hombre no puede estar vacío. Si no se llena del amor de Cristo, lo invadirá el amor del mundo.

Cristo expresó esta verdad de una manera muy impresiva. Dijo que el espíritu inmundo que ha sido echado fuera de un hombre luego vuelve, y si encuentra la casa desocupada, barrida y arreglada, va y toma consigo otros siete espíritus peores que él, y se establecen allí.

En artículos anteriores hemos hablado de barrer la casa, limpiarla de todo pecado. Es decir, hemos tratado de la parte negativa de la santificación. Si nos paráramos aquí, dejaríamos la casa desocupada, barrida y arreglada. Pero siempre quedaría la pregunta ¿Quién va á habitar esta casa? ¿Los pecados de que hemos sido limpiados volverán á entrar? ¿El espíritu inmundo tomará de nuevo posesión de nuestro corazón? ¿En este caso nuestro último estado por cierto vendrá á ser peor que el primero?

La única salvaguardia contra tan lamentable resultado consiste en no dejar desocupada la casa. La razón porque tantos cristianos jóvenes hacen naufragio en la fe es porque procuran dejar el pecado sin ponerse á trabajar con actividad en el servicio de Cristo. Esto equivale á poner en la fachada de la casa un cartón con el rótulo, se alquila, y los espíritus malos no dilatan en encontrar y establecerse en estas casas desocupadas.

San Pablo dice que si uno se purifica de la iniquidad viene á ser un vaso para honra, santificado, útil al dueño y preparado para toda obra buena. Si Ud. ha sido purificado del pecado, puede serle útil al Señor. Ud. sirve para algo. Habrá algún servicio en que puede ocuparse. Si al momento no se le ocurre algo que hacer, sigue el ejemplo del recién convertido Saulo, quien, al reconocer á Cristo por su Señor, le preguntó; «Señor, ¿qué quieres que yo haga?».

No habrá menester que vayamos lejos en busca de algo que hacer. Mirando en torno nuestro, encontraremos donde empezar. No debemos despreciar ninguna oportunidad, descuidando las tareas humildes por querer buscar algo grande que hacer. Recordemos que si hacemos algún favor al menor de los hermanos de Cristo, á él lo hacemos. Tampoco debemos despreciar los talentos, las capacidades y los recursos que tengamos para este servicio. Jehová preguntó á Moisés: «¿Qué es eso que tienes en tu mano?» El respondió «una vara.» ¿Qué es una vara? ¿Por ventura con una simple vara puedes efectuar alguna obra de provecho para el pueblo atribulado y para la honra del verdadero Dios? Sí, una cosa de tan poco valor, consagrada á Dios y á su servicio, puede llegar á ser muy útil. Asimismo los talentos que Ud. posee, que, al compararse con los de otro, le parecen muy escasos de valor, pueden ser precisamente los que requieren algún servicio muy importante en la viña del Señor.

San Pablo también escribe en otra parte: «De la manera que ofrecísteis vuestros miembros como siervos de la inmundicia y de la iniquidad, así ahora ofreced vuestros miembros como siervos de justicia para obrar la santificación.» ¿Estábamos activos en las cosas del mundo antes de nuestra conversión? ¿Por qué no usar de la misma actividad luego en la nueva vida que llevamos en Cristo? ¿Debemos ser mezquinos con Dios, después de haber sido pródigos con el diablo? Si éramos muy espléndidos en contribuir al servicio del pecado, debemos ser espléndidos en el servicio de Cristo. Si teníamos tiempo para reunirnos en tertulias de poco ó ningún provecho cuando estábamos aun en el pecado, debemos reunirnos ahora con el pueblo de Dios. Si Ud. es músico y usaba este talento antes para el pecado, para bailes, etc., ahora puede consagrarlo para reuniones honestas y para el culto. Si tiene don de palabra y lo usaba antes para proferir frases indecorosas y para hacer propagandas infructuosas, ahora debe emplearlo para propagar el Evangelio. Y así cada cual debe ser tan activo en la justicia como lo era en el pecado.

Su servicio será tosco en el principio. No le hace. La única manera de hacerse más diestro será por medio de la práctica. Algunos de los más insignes siervos de Dios, al ser llamados á entrar en el servicio de Dios, se sintieron tan tímidos como Ud., pero aprendieron que á quien Dios llama, le habilita y prepara para su servicio.

Después de regenerarnos y purificarnos del pecado, el Señor nos dice á todos: «Hijo, ve, trabaja hoy en mi viña.»

Es trepando, no volando, como se llega á la cumbre de la perfección.—*San Bernardo.*

«Algunas personas confían más en sus oraciones que en el Dios á quien las dirigen.»

NOTICIAS RELIGIOSAS.

DE LA ISLA.

Traslado del Hermano Rodríguez. El Sr. A. A. Rodríguez, quien por algún tiempo sirvió como pastor ayudante en la Iglesia Metodista de Ponce, se retiró del trabajo activo en Febrero, debido á su quebrantada salud, pero últimamente ha sido nombrado pastor de la iglesia de la misma denominación en Patillas. Que el Señor le conceda ricas bendiciones en su nuevo campo.

Alianza Bautista Mundial. A fines de Junio se efectuará en Philadelphia la segunda reunión de esta organización, la primera habiéndose celebrado en Londres en el año 1905. Los Bautistas de Puerto Rico han nombrado al hermano Revdo. Juan Rodríguez Cepero, de Río Piedras, para representar la Asociación de las Iglesias Bautistas de Puerto Rico en la referida reunión y á la vez sufragarán los gastos de su delegado. Felicitamos á los Bautistas por esta señal de progreso.

Instituto Metodista en Hatillo. Esta importante institución para la obra evangélica en la Isla, dedicada durante la visita del obispo Cranston, no quedará definitivamente abierta hasta el mes de Septiembre, debido á la demora en ciertos trabajos. Ya está el Director del Instituto, el Rev. G. B. Benedict, en Hatillo, y está haciendo los preparativos para la apertura. Aun antes de la apertura de la escuela se espera recibir y atender á varios huérfanos. La hermosa obra que esta institución se propone hacer ha sido comentada favorablemente.

Asamblea en Caracas. El último número de nuestro estimado colega, *El Misionero*, trae un informe detallado de la Asamblea que la Misión Puertorriqueña Venezolana de la Alianza Cristiana y Misionera celebró en Caracas á principios de Marzo, y habla del éxito espléndido alcanzado. El Revdo. Angel Villamil Ortiz, de Barceloneta, fué elegido presidente de la Asamblea, que fué la quinta reunión de la Misión. La Asamblea será continuada en Julio en el pueblo de Manatí. Nuestra más cordial felicitación á los obreros é iglesias de la hermana Misión.

DEL EXTERIOR.

En Jerusalén. Los evangelistas Chapman y Alexander ya han dado principio á una campaña evangelística en Jerusalén, que lleva por objeto evangelizar á los judíos que allí residen, quienes, por su incredulidad, se han privado de las bendiciones del Evangelio.

Condiciones Religiosas en Portugal. La prensa secular informa sobre un decreto que ya se ha hecho público, que provee la separación de la iglesia y el estado, reinando por toda la República la más completa libertad en materia religiosa. Hasta Julio, el clero católico recibirá pensiones del estado, y desde entonces, la iglesia estará en el deber de sostenerse. Los campeones de la libertad y el progreso han alcanzado un triunfo notable.

Una Conferencia Significativa. El Dr. Booker T. Washington, Director del Instituto de Tuskegee, conocido como el «padre de su raza,» ha convocado una asamblea general con el fin de conferenciar con los educadores de la raza de color para ver si los métodos empleados en la educación de los negros en los Estados Unidos pueden aplicarse á los de la misma raza en el África y en otras partes. Es el deseo ardiente del Dr. Washington, que las escuelas de Tuskegee y Hampton contribuyan al mejoramiento de la raza de color en el mundo.

El Primer Congreso Universal de las Razas. En el mes de Julio se reunirá en el edificio central de la Universidad de Londres este Congreso en que representantes de todas las razas del mundo tendrán participación, para considerar cómo los prejuicios entre las razas pueden ser desarraigados y cómo pueden establecerse relaciones más amistosas entre ellas. Entre los nombres de los que tendrán parte en este Congreso, notamos los nombres de algunos de los personajes más notables en la actualidad, pero es digno de notarse en esta conexión que los representantes más humildes de cualquier raza tendrán los mismos derechos que aquéllos.

Un Nuevo Testamento para la Obra Misionera. Una cuestión de gran importancia para las iglesias evangélicas de los Estados Unidos es cómo evangelizar el gran número de inmigrantes que todos los años llegan á ese país. Muchas Biblias, Testamentos, y porciones de las Escrituras han sido repartidos entre ellos, pero no con el resultado apetecido. Uno de los grandes inconvenientes, aun después de poder leer un poco el inglés, es la dificultad en la pronunciación del idioma. Con el fin de ayudar á los extranjeros una nueva edición del Nuevo Testamento ha sido preparada, conocido como «El Nuevo Testamento Anglofónico Misionero,» en que se escriben las palabras como se pronuncian, facilitando no solamente en conocimiento del idioma sino también el de la Biblia. El amor de Cristo constriñe á los suyos á pensar en los demás y hacer cuanto puedan para la salvación de sus almas.

ESFUERZO CRISTIANO.

Notas por Elizabeth Reed.

Mayo 14. El Deber de Hacer y de Pagar los Votos.

Para la semana Mayo 8 á 14.

Lun. El voto de Jacob, Gén. 28:20-22. **Mar.** Un voto insensato, Jue. 11:30-36. **Miér.** El voto de Josué, Josué 24: 14, 15. **Jue.** Un voto rechazado, 1º Reyes 18:21, 22. **Vier.** Votos no escritos, Mat. 6:24. **Sáb.** Fidelidad en cuanto á los votos, Sal. 56:11-13. **Dom.** El deber de hacer y de pagar los votos, Sal. 61:5-8.

Hay aquellos que dicen que no creen en hacer votos pero están muy equivocados; todo el mundo hace votos. Un voto es una promesa.

Los niños hacen promesas los unos á los otros. Nadie se coloca sin hacer alguna promesa. Los dueños de tiendas requieren algunas cosas de los dependientes. El ejército requiere la obediencia en los soldados. Ningún maestro puede enseñar sin firmar un contrato.

No todos los votos son hechos por escrito, pero muchos lo son.

La Biblia contiene muchas promesas que Dios ha hecho á su pueblo, y también las que el pueblo ha hecho á Dios.

El aceptar á Cristo como Salvador y Maestro da á entender que estamos dispuestos á cumplir con las condiciones que El ha impuesto.

Al rendirnos á El le prometemos nuestra lealtad; al hacernos miembros de la iglesia prometemos ser fieles á Dios y á su iglesia; al hacernos miembros de la Sociedad de Esfuerzo Cristiano renovamos nuestros votos, prometiendo ser leales á Cristo á la sociedad y á la iglesia.

Dios ha oído nuestros votos y El sabe si estamos cumpliéndolos ó no. Daniel dice: «Así cantaré tu nombre para siempre, pagando mis votos cada día.» Así debe decir y hacer cada esforzador cristiano, alabar á su Dios y pagar sus votos. El servicio de Cristo es agradable porque, «El amor de Cristo nos constriñe.»

Hagamos un examen minucioso para ver si estamos pagando nuestros votos debidamente, y si no renovémoslos y con la ayuda de Cristo seamos más leales.

La comisión de vigilancia puede hacerse cargo de esta reunión. Debe hacer un esfuerzo especial para conseguir que todos los miembros estén presentes.

Si es posible, téngase la promesa de la sociedad escrita en la pizarra ó en un cartón á la vista de la sociedad. Si esto no es posible, por lo menos puede tenerse algo como lo siguiente: Mi voto exige que lea la Biblia, que ore, que sea leal á Cristo, á la sociedad y á la iglesia. ¿Estoy pagándolo?

Se puede discutir la necesidad de hacer promesas, si alguna vez se debe faltar en cumplir una promesa hecha.

Si no hemos cumplido con nuestro voto hecho al hacernos miembros de la sociedad ¿qué haremos?

Para concluir el servicio, después de algunas palabras por el pastor, presidente ó leader acerca de nuestros votos como esforzadores cristianos, todos deben ponerse de pié y cantar de todo corazón el himno 446, consagrándose así de nuevo á Cristo y á su servicio.

Mayo 21. Creciendo y Preparándose para Mayor Trabajo.

Para la semana Mayo 15 á 21.

Lun. Creciendo por medio del trabajo, Mat. 25:14-29. **Mar.** El secreto del crecimiento, 1º Reyes 4:29. **Miér.** Promesa de crecimiento, Isa. 54:1-6. **Jue.** Creciendo por medio del servicio, Gén. 39:2-6. **Vier.** Dios da el crecimiento, 1ª Cor. 3:6-9. **Sáb.** Como creció Moisés, Heb. 3: 1-5. **Dom.** Creciendo y preparándose para mayor trabajo, Mar. 4:26-32.

La vida es un crecimiento. Todo lo que deja de crecer sea persona, animal ó planta, empieza á deterriorarse.

La madre puede querer á su nene hasta idolatrarle, pero no quiere que sea siempre niño sino que crezca y llegue á ser hombre.

El niño de escuela entra en el primer grado, pero quiere pasar grado por grado, hasta la «High School,» y muchas veces hasta los colegios y universidades. El joven que se coloca en una casa de negocio no quiere ni piensa quedarse en su primera colocación; quiere adelantarse.

En todas estas cosas el crecer y adelantar quiere decir más trabajo y mayores responsabilidades, pero á medida que vaya el joven creciendo y desarollándose está deseoso de emprender trabajo más difícil.

Así debe ser en la vida espiritual; entramos en esta vida como niños, pero no debemos ser siempre niños.

Pablo nos presenta un cuadro triste en la historia de los Hebreos, cuando en Heb. 5:12 les dice que debiendo ser ya maestros tienen que ser enseñados y cuidados como niños.

Muchos pastores pueden decir otro tanto en cuanto á muchos de sus miembros en el día de hoy.

Debemos alegrarnos cuando se nos presentan tareas difíciles y pruebas duras, porque esto quiere decir que estamos subiendo á un grado más alto. Ningún maestro da problemas de álgebra á un niño de primer grado; tampoco procede así el Divino Maestro.

Si hasta la fecha hemos estado contentos con estar en los primeros grados de la vida espiritual, desde ahora en adelante busquemos la manera de adelantarnos. Aceptemos con gusto cual-

quier trabajo, responsabilidad, ó prueba viendo en ellos señales de nuestro crecimiento.

En la reunión puede hablarse de los medios de crecer usando las lecturas diarias y otros medios más. En cuales casos los miembros de nuestra sociedad están creciendo y en cuales no están. Las causas de no crecer.

¿Cuáles son los premios ó recompensas del crecimiento? ¿Los resultados de no crecer?

Para poner á la vista de la sociedad:

¿Estoy yo creciendo ó deteriorando?

NOTICIAS DE LAS IGLESIAS.

Villalba.

Ultimamente se ha notado más animación en la obra de este circuíto. Doce personas han hecho pública profesión de fe.

En esta iglesia reina mucha tristeza debido á la muerte de la fiel y digna hermana María Núñez, hija del hermano Don Evangelista Núñez. Después de una corta enfermedad María durmió en el Señor el día 26 del mes pasado. Que el Señor dé á la afligida familia su consuelo.

Coto Laurel.

El día dos de Abril se celebró la santa cena, y fueron recibidos como miembros en plena comunión cinco personas. En esa misma noche se celebró la Conferencia Trimestral.

Durante toda la semana santa se celebraron servicios especiales. En estos servicios nos ayudaron los hermanos Caldwell y Luis Pino de Juana Diaz, y el hermano Bernabé Natal de Ponce. Todos trajeron mensajes de edificación. Desde esa fecha los servicios han estado más animados.

Han contraído matrimonio ante el pastor de esta iglesia, los apreciables jóvenes Alfonso Lugo y Ezequiela de Jesús, y Alfonzo Caquías y Nicolasa Soliz. El domingo se celebró la velada de la resurrección que estuvo muy concurrida. Todos los niños estuvieron muy animados y recitaron bien.

Guayanilla.

Ultimamente ha sido nombrada tesorera de la escuela bíblica, la hermana Josefa Vergés.

El día 25 del mes pasado tuvimos un servicio con vistas estereópticas en Sierra Baja, siendo la concurrencia que presenció el acto bastante hermosa. También en este servicio tuvimos la ayuda del hermano Huffman.

Durante la semana santa se celebraron en esta iglesia servicios especiales con bastante concurrencia. En estos servicios tuvimos la ayuda de los hermanos N. H. Huffman y José Santana de Yauco, quienes predicaron á la congregación sermones muy edificantes.

En licencia de vacaciones se encuentra entre nosotros el hermano Pedro Rodríguez y familia, pastor de la iglesia de Villalba. Nos regocijamos teniendo este huésped distinguido por su actividad y celo en la obra del Señor.

Ponce.

Hemos tenido el gusto de saludar en estos días á la hermana Doña Juana Roudón, que ha estado ausente de esta ciudad por el espacio de cuatro meses.

La noche del 24 del mes pasado, se verificó una conferencia popular sobre la temperancia, ilustrada con vistas estereópticas, bajo los auspicios de la Hermandad de la Iglesia.

En la última sesión de la Conferencia Trimestral licencia para predicar fué concedida al hermano Vicente Colón, actualmente Superintendente de la Escuela Biblica. También, á la hermana Cruz Salinas fué dada licencia de diaconisa. Deseamos á estos dignos hermanos las más ricas bendiciones del Señor.

La Convención de las Escuelas Bíblicas del Departamento de Ponce fué una bendición para nuestra iglesia. Nos alegramos mucho al ver hermanos de todas las iglesias de esta ciudad y de casi todas las iglesias comprendidas en este distrito reunidos con el solo propósito de pensar en cómo hacer la escuela bíblica contribuir más eficazmente al establecimiento del reino de Cristo. Gratos recuerdos siempre tendremos de esta entusiasta y provechosa convención.

De Juncos.

El encargado de la obra evangélica en Juncos. el hermano Adolfo Rodríguez, nos ha informado de la animación por el Evangelio que reina en ese pueblo. En los servicios especiales celebrados en el pueblo y en los campos durante la semana santa hicieron pública profesión de fe en Cristo 47 personas. Deseamos para los hermanos de ese pueblo gran prosperidad en la obra del Señor.

El Testigo Evangélico.

ORGANO QUINCENAL de la Iglesia Evangélica de los Hermanos Unidos en Cristo en Puerto Rico.

JUNTA DE PUBLICACION:

PHILO W. DRURY, Director; JULIO D. RAMU, Administrador; JOSE SANTANA; N. H. HUFFMAN.

Precio de Suscripción: **40 ctvs. al año pago adelantado.**

REDACCION: Calle Marina núm. 47.

Diríjase toda correspondencia á EL TESTIGO EVANGELICO, Apartado 423, Ponce. Puerto Rico.

Entered as second-class matter January 3, 1910, at the post office at Ponce. P. R., under the Act of March 3, 1879.

Tip. "El Testigo Evangélico," Ponce, P. R.

El Testigo Evangélico

SERÉIS MIS TESTIGOS—JESUCRISTO

PONCE, PUERTO RICO *MAYO 16 DE 1911*

MI SOSTEN.

Lámpara ante mis piés en el camino,
Que de tropiezos y caídas guarda,
Mostrándome los lazos que me tiende
El astuto enemigo de las almas;
Lumbrera, que en lo alto de los cielos
La orientación de mi camino marca,
Para no hacer posible el extravío,
Mientras en ella fije mis miradas;
Faro, que me hace ver con sus fulgores
El puerto hermoso donde el viaje acaba;
Claridad que me anima, me conforta,
Disipa sombras y pesares calma;
Sol que nunca se eclipsa, ni se pone,
Ni en negras nubes su fulgor apaga,
Es, oh Señor, para Tus hijos fieles,
Tu infalible y benéfica PALABRA.

—*C. Araujo.*

SUCESOS MUNDIALES.

Dirigido por Julio D. Ramu.

De España. Se ha acordado que el tercer centenario de la muerte del inmortal Cervantes, se celebre en el año 1914. La comisión encargada de confeccionar el programa de los actos que han de verificarse, invita á todas las naciones que hablan el castellano.—Ha tenido lugar en la ciudad de Logroño, un violento choque entre carlistas y republicanos, resultando muchos heridos y contusos de ambos elementos.

De Italia. El día 4 del corriente mes, se inauguró en Roma, Italia, el Congreso Internacional de la Prensa, con asistencia de 500 delegados. El rey, la reina, los miembros del ministerio y otros funcionarios del gobierno, se hallaban presentes en el solemne acto. El ex-presidente del ministerio, Sr. Luzzatti, pronunció un elocuente discurso que hubo de versar sobre la importancia, cada vez mayor, del *cuarto poder del Estado.*

De Cuba. Según noticias de la Habana, la mayor parte del pueblo cubano se opone á la reelección del presidente de la república. En la capital se han organizado clubs para sostener la opinión de la reelección presidencial. La prensa conservadora los critica fuertemente. En general, el pueblo cubano cree que la reelección del General Gómez, sería un precedente malo. Sería muy probable, que si se verificase la reelección, la guerra estallará allí y este es el temor mayor de los que no quieren que se perturbe la paz por considerarlo perjudicial y atentatorias á la independencia nacional.

Crisis Internacional. No cambia de aspecto la crisis en Marruecos, antes al contrario, parece agravarse, á tal extremo que en los círculos gubernamentales de París se habla públicamente de la necesidad en que se halla Francia de intervenir en el turbulento imperio marroquí. Se sabe que el gobierno se da cabal cuenta de la magnitup del conflicto y de estar comprometido á proceder con la energía que requiere el problema, mas aun no ha resuelto la línea de conducta que debe seguir. Por noticias recibidas de España, se tiene conocimiento de que la prensa ministerial de esa vecina nación, al tratar en sus columnas ese complicado asunto, censura malamente á Francia y critica al convenio franco-español respecto de Marruecos, y prevee la urgencia de un acuerdo entre España, Alemania y Francia, para restablecer allí la paz material y moral. «*El País*,» sin embargo, augura, en un vibrante artículo, que la aproximación de España y Alemania, será funesta á la nación ibérica, y termina declarando enfáticamente que dará origen á terribles y justificadas represalias por parte de Francia y la Gran Bretaña.

De Portugal. Asesorado por la comisión naval el gobierno portugués está examinando las proposiciones para suministrar materiales y armas para la armada, para las fortificaciones de tierra y para el nuevo arsenal que se va á construir frente á Lisboa.

Los gastos del presupuesto, asciende á ciento cincuenta millones de dollars que el gobierno pagará en cincuenta plazos anuales. Es probable que la buena pró sea adjudicada á firmas inglesas. El periódico «O Seculo» que se publica en Lisboa, da cuenta de que el superintendente del Palacio Real, ha devuelto á la Ex-Reina María Ana un collar de diamantes que está valorado en $50,000 y que ella dejó al huir de Portugal. El mencionado collar fué un regalo del Rey de Italia. La prensa republicana ataca al gobierno por haber devuelto las prendas y efectos personales á la expatriada familia real.

De México. Un contingente de tres mil hombres, que constituye el núcleo de fuerzas más importantes del ejército de Porfirio Díaz, en los distritos del norte de México, se encuentra encerrado por los insurrectos en la ciudad de Chihuahua. Los americanos residentes en dicha ciudad, tienen la convicción de que el jefe de la insurrección, general Madero, está preparándose para dar un golpe decisivo, á fin de producir la crisis que necesita la revolución. Esta está ganando terreno diariamente. La plaza de Chihuahua está bien fortificada. Los insurrectos se encuentran en las afueras de la plaza en gran número. El Gobernador Ahumada ha solicitado que no sean enviadas más tropas desde la ciudad, á menos que sea absolutamente necesario. El movimiento revolucionario parece estar avanzando en dirección al sur. Créese que los rebeldes dominan sobre un territorio mucho mayor de lo que hasta ahora se ha supuesto. Son los propósitos de los jefes de la rebelión, continuar los trabajos que vienen llevando á cabo para terminar la organización de los servicios civiles de su gobierno provisional, sin tener en cuenta la posibilidad de que se llegue á negociar la paz, con objeto de establecer los organismos de ese gobierno en el territorio que han conquistado, ó que ellos consideran haber conquistado. De Torreón llegan noticias de estar rodeada dicha población por los insurrectos.

El Testigo Evangélico

SERÉIS MIS TESTIGOS—JESUCRISTO

AÑO VII. PONCE, PUERTO RICO, MAYO 16 DE 1911. NÚM. 10

El Día de Descanso.

UNA de las cuestiones que llama más la atención de nuestro pueblo en la actualidad se refiere á la observancia del día de descanso. Por donde quiera los dependientes, obreros, y muchos otros que forzosamente trabajan sin descanso, han puesto el grito en el cielo y están pidiendo con sobrada razón alivio de su opresión. Á la Cámara como también á los que dirigen las grandes empresas industriales de la Isla se les han presentado peticiones en que se ha abogado por la debida consideración de los intereses de la clase obrera en este mismo sentido. El obrero pide una cosa justa, pero los que están habilitados para concedérsela aparentemente toman poco interés por el peticionario. El resultado es que multitudes de hombres se privan del descanso semanal, que es una verdadera bendición.

El objeto del día de descanso, desde el punto de vista físico, es proporcionar al hombre el descanso que su cuerpo demanda, para que pueda gozar de la mejor vida y á la vez para que alcance la mayor eficiencia. Se ha probado muchas veces que el cuerpo requiere un día de descanso en cada siete. Hubo tiempo cuando en Francia se cambió esta proporción, señalándose un día en cada diez como día de descanso, pero pronto se demostró el error de esta provisión y la sabiduría del sistema ordenado por Dios en su Palabra. Sin el descanso necesario el hombre se ve debilitado, y, por lo tanto, incapaz del fiel cumplimiento de su deber. Un amigo nos contó, no hace mucho, de un joven, educado en un hogar cristiano, que se marchó de su casa para desempeñar un puesto importante en una fábrica. En seguida prohibió el trabajo los domingos. Esto no agradó á sus principales, los cuales le llamaron y le dijeron que tendría que tener la fábrica en operación los siete días de la semana. Él se opuso, y convencido de la sabiduría de la provisión para el descanso semanal, les preguntó si la fábrica hiciera más trabajo en seis días que lo que había hecho en siete estarían conformes. Ellos contestaron que sí, pero que eso no sería posible. Dentro de poco tiempo el joven había demostrado que tenía razón, y los principales dejaron clausurada su fábrica los domingos con grandes ventajas. Lo antedicho demuestra muy á las claras que el mandato divino no es cosa caprichosa, sino que se basa en las necesidades más profundas del hombre. El hombre gastado en cuerpo no puede trabajar con buenos resultados, y si los que tienen personas bajo su dirección tuvieran en cuenta este hecho darían á los empleados su descanso semanal, y recibirían mejor servicio de obreros agradecidos.

Es nuestra convicción que á todo hombre le debe ser concedido el descanso semanal, y que donde sea posible el día de descanso debe ser el domingo, para que no solamente descanse el cuerpo, sino también que las oportunidades de dicho día para el desarrollo espiritual puedan ser aprovechadas.

¡Ojalá que nuestros legisladores y los directores de nuestra vida industrial hicieran algo en pró del descanso semanal!

Dos Factores importantes en la Escuela Bíblica.

Por Juan Díaz.

Una convención de las Escuelas Bíblicas del distrito de Ponce se llevó á efecto en esa ciudad últimamente. Allí nos encontrábamos reunidos obreros, maestros y delegados de las distintas denominaciones, representando nuestras Escuelas Bíblicas y con el fin de encontrar nuevos planes para su progreso y eficacia. Tuvimos el privilegio de oir desarrollar temas de grande importancia los cuales seguramente contribuirán al mayor adelanto de nuestras escuelas, pues todos allí nos sentíamos inspirados la última noche con nuevos planes para nuestro trabajo en la escuela bíblica. Pero si allí se desarrollaron temas y se trataron asuntos de mucha importancia ¿no podremos todavía hablar de algo más que contribuya al adelanto de una escuela bíblica? Compañeros en nuestro trabajo misionero, hermanos, amigos y demás lectores, vosotros me permitiréis en este artículo hablar algo más acerca de la escuela bíblica. Contando con vuestra atención, voy á citar dos factores de gran importancia en la escuela bíblica.

En primer lugar, como factor importante en la escuela bíblica, yo considero el trabajo personal. Esto no debe dejarse al pastor como muchas veces suele suceder. El pastor es el representante de la iglesia ó el director y está en el deber de velar por ella; y la escuela bíblica como una parte de la iglesia, el pastor debe ocuparse porque adelante; pero en este trabajo se necesita la ayuda de todos los miembros. Los maestros de una escuela bíblica deben velar por sus clases con celo. Hay maestros que vienen á acordarse de sus discípulos cuando va á empezar su clase el domingo por la mañana. Hay ocasiones que dos ó tres discípulos faltan dos y tres domingos á sus clases y el maestro no sabe porque no viene, y el pastor entonces tiene que hacer la obra que el maestro debiera estar haciendo, teniendo el pastor otros trabajos de grande importancia. El maestro debe trabajar porque nunca falte un discípulo á su clase y si falta saber porque. Pero, no solamente debe tratar de tener sus discípulos siempre, sino buscar, la manera de que su clase aumente en número. No se debe esperar que la gente venga á la puerta de la iglesia para llamarlos, sino que nuestro trabajo personal como maestros debe ser toda la semana con los discípulos, para que no falte ninguno, y con particulares para asi tener una clase hermosa. Esto será un buen ejemplo que dará el maestro, pues de otra manera no podrá hacer que su clase tenga interés por la escuela bíblica.

Se necesita el trabajo del alumno también. Un maestro debe exhortar á sus alumnos á trabajar por su clase, á traer sus amigos y demás á la escuela bíblica. El maestro trabajando, invitando á sus amigos; los alumnos en su clase haciendo lo mismo, tendremos entonces el domingo por la mañana en nuestra escuela bíblica clases hermosas y un total de asistencia que satisfacerá nuestras aspiraciones. Queridos maestros y colaboradores en la obra del Señor, ¿estarán dispuestos trabajar de esta manera? si lo hacéis así podéis esperar una gran recomenspa, no material, pero si, espiritual de nuestro Señor y Maestro Jesucristo.

En segundo lugar, otro factor que yo considero de mucha importancia para el adelanto de una escuela bíblica es la generosidad. Si trabajamos lo mismo el maestro que el alumno, según dije en el párafo anterior, tendremos una escuela bíblica con un número bastante crecido, con muchos adultos y muchos pequeños á los que tendremos que tenerles suficiente material para estudiar. Se necesitan *Manzanas de Oro*, estampas, rollos, revistas, pizarras, etc. ¿Cómo podremos con-

seguir esto? ¿Nuestros hermanos de los Estados Unidos nos regalarán todos estos materiales? No puede ser, puesto que todo eso cuesta dinero. Entonces, se necesita conseguir dinero, y esto se puede conseguir, instruyendo á nuestras clases en el deber de contribuir para la obra del Señor. El maestro debe ser el primero que debe contribuir, y así dar un ejemplo á los demás. Da lástima ver clases de ocho ó nueve alumnos con una ofrenda de tres, dos y hasta un centavo. ¿De quién será la culpa? El maestro debe dar ejemplo de generosidad, y dándolo, puede hacer que sus discípulos contribuyan también. Pero si el maestro no es el primero que en su clase contribuye con su ofrenda, no podremos esperar que el discípulo lo haga.

Ahora, amados padres cristianos, vosotros que habéis recibido tantas bendiciones del Señor, vosotros que sentís en vuestros corazones ese espíritu de generosidad para con la obra del Señor, ¿no querríais que vuestros hijos fuesen generosos? ¿Permitiréis que vuestros hijos vayan á la escuela bíblica sin su ofrenda? No, si vosotros sois cristianos, seguramente el domingo vosotros daréis á vuestros hijos sus ofrendas para escuela bíblica, pues vosotros como cristianos sois generosos, y queréis cultivar ese espíritu de generosidad en vuestros hijos. El día que logremos ese espíritu de generosidad, lo mismo en el maestro que en el alumno, tendremos una escuela modelo.

Para terminar, quiero dirigiros algunas palabras. ¿Reconocéis vosotros la importancia de la escuela bíblica? ¿encontráis en ella la base de los deberes para con Dios, de los deberes para con el prójimo, y los deberes para consigo mismo? ¡Oh, sí! Allí en esa institución de la iglesia evangélica se encuentra la base de la moral más perfecta. ¿No queréis trabajar para que muchos vengan á disfrutar de esa moral? ¿No queréis ayudar con vuestros ahorros en esta obra de tanta importancia?

«Trabaja para el mundo,
Trabaja para cielo,
Sembrando buenas obras,
Sembrando bendición.
Virtud es el trabajo,
Alivio y fiel consuelo,
Y sólo en él se encuentra
La paz del corazón.»

Pensamientos.

Cariñosamente dedicados á mi muy querido hermano en la fe y compañero en la obra del Señor, Jenaro Marchán, pastor de la iglesia de la Playa de Ponce.

El deseo es el padre del acto.

La ignorancia es la madre del miedo.

La vanidad es la debilidad de los fuertes y la pequeñez de los grandes.

El arrepentimiento es la llave que nos abre las puertas del cielo; el endurecimiento del corazón es la que nos abre las puertas del infierno.

Cuando nos ensalzamos á sí mismo, nos admiran y aplauden los tontos, pero nos menosprecian y ridiculizan los sensatos.

El que se entrega á la embriaguez, comienza por ponerse alegre y dar saltos como un cabro, continúa dando tumbos como un oso y termina arrastrándose como un cerdo.

El diamante aun en el fondo del pantano no pierde su mágico resplandor, sino que ilumina encantadoramente el negruzco cieno que lo rodea. Así son los verdaderos cristianos en el mundo; no dejan perder el brillo de sus virtudes al ponerse en contacto con los obradores de iniquidad, sino que iluminan las conciencias entenebrecidas de los perversos valiéndose de la sublime luz del Evangelio que se refleja en los pensamientos nobles, en las palabras puras y en las acciones buenas. Pidamos á Dios que siempre

seamos diamantes alumbrando en medio de la gran cloaca humana.

El hermoso sol tiene sus manchas y la tosca piedra sus reflejos de luz, como si quisieran dar á entender que hay defectos en los hombres más santos y rasgos de bondad en las almas más abyectas, en los caracteres más despreciados.

Ser cristiano por temor de ir al infierno es una señal de cobardía; por interés de alcanzar la gloria eterna, una prueba de codicia; por amor á Cristo, una manifestación elocuente de la gratitud profunda que el pecador debe sentir por su bendito Salvador. El cristianismo no es la religión de los seres cobardes ó codiciosos, sino de los corazones que aman.

El oído de Dios es tan delicado, que oye las plegarias que se elevan en el santuario de nuestros corazones, escucha las palabras que no pronuncian nuestros labios y percibe los suspiros que no llegan á escapar de nuestros pechos; y su vista es tan perspicaz, que distingue perfectamente el color de nuestros pensamientos, ve el móvil de nuestras acciones y descubre los secretos más íntimos de nuestras almas.

La fe es la llave que abre todas las puertas, el buque que cruza todos los mares, el puente que salva todos los abismos, la luz que disipa todas las tinieblas, la miel que dulcifica todas las amarguras, el fuego que consume todas las escorias, la medicina celestial que cura todas las enfermedades del alma; en una palabra, la fe es la inmensa escala de Jacob que con un extremo toca la tierra y con el otro el cielo, sirviendo así de sólido enlace entre este mundo y el otro, entre las cosas visibles y perecederas y las cosas invisibles é inmortales, entre la vida presente y la vida futura, entre la humanidad y Dios.

Abelardo M. Díaz.

Caguas, Marzo de 1911.

Como Obtener el Convencimiento del Perdón de Nuestros Pecados.

Una hermana en Irlanda que estaba muy preocupada sobre esta cuestión de la salvación, no sabiendo si era salva ó no, me escribió hace poco. Como hay muchos casos como el suyo, es decir, hay muchos que son salvos, y no tienen la certidumbre de ello, creo que será bueno diga algo sobre asunto de tanta importancia.

Pregunta. ¿Cómo puedo saber que mis pecados son perdonados, y que no me perderé?

Respuesta. No por algo especial que uno pueda sentir, ni por medio de un sueño, sino por la Palabra de Dios, que es la única regla para los creyentes en este asunto, como en otros tantos. No hemos de esperar para estar ciertos hasta que *sintamos* que Dios nos ha perdonado. No puedo decir con exactitud el tiempo desde que no he tenido duda alguna referente al perdón de mis pecados; pero es cierto que no he dudado de esto desde hace 16 años; sin embargo, no me acuerdo de haber *sentido* que son perdonados. *Saber* que nuestros pecados son perdonados y *sentirlo* son dos cosas distintas. El modo de saberlo es escuchar la Palabra de Dios. En los Hechos 10:43, leemos «Á éste dan testimonio todos los profetas, de que todos los que en él creyeren, recibirán perdón de pecados en su nombre.» Las preguntas, pues, que debemos hacernos son sencillamente estas: ¿Ando yo del todo descuidado de asunto tan importante? ¿Confío yo en mis propios esfuerzos para la salvación? ¿Espero el perdón de mis pecados en virtud de una vida mejor en adelante? ¿Ó es que dependo tan sólo de la verdad que Jesús murió en la cruz para salvar á los pecadores, y que Jesús cumplió la ley de Dios para hacernos justos? Si éste es mi caso, entonces mis pecados son perdonados, tanto si lo siento como si no.

No he de esperar hasta que sienta algo, sino que he de creer que la Palabra de Dios es verdadera, cuando Él dice: «Que todos los que en el creyeren, *recibirán perdón de pecados.*» Y cuando creo de veras lo que Dios dice, paz y gozo serán el resultado cierto.

JORGE MÜLLER DE BRISTOL.

Disputa de los Dedos.

Un día disputaban entre sí los dedos de la mano, pretendiendo cada uno ser de más importancia que los otros.

—¡Silencio! Yo soy el más fuerte; yo trabajo más que vosotros cuatro juntos: tengo mi lugar aparte y soy por consiguiente vuestro jefe—Así habló el «pulgar.»

—Yo no soy menos que tú—le gritó el «índice.»—Yo verifico los trabajos más finos, y se me encomienda siempre lo de más importancia: por lo tanto soy yo entre vosotros el más hábil y aceptado.

—¡Nada de eso!—replicó el «cordial» —Yo soy el más grande: estoy colocado en el centro y la naturaleza me ha distinguido, señalándome como vuestro rey.

—¡Cómo!—dijo el «anular»—¿No me veis adornado con oro y piedras preciosas? Esto indica bien claro que los hombres me han designado el puesto más honorífico.

Como el dedo «meñique» no había chistado, los demás le preguntaron: Y tu pequeñito ¿por qué guardas silencio? ¡Habla: cuéntanos tu valor!

—¿Para qué hablar? No estoy colocado aquí, en mi sitio, para burla vuestra. El que hace lo que debe y puede, y que Dios quiere, es digno de aprecio.

Los otros dedos reflexionaron entre sí un momento y dijeron: Tiene razón el pequeñuelo; nuestro hermanito es tan útil y bueno como cualquiera de nosotros.

Alberto Haesters.

NOTICIAS DE LAS IGLESIAS.

Circuíto de Peñuelas.

El Señor bendice nuestros esfuerzos en estos campos. Nunca falta un buen número de oyentes en los barrios donde tenemos establecida la obra, que se reunen para oir el divino mensaje. Por esta razón, durante los primeros días de Mayo, hemos visto con placer que trece jóvenes del barrio de Macaná han hecho pública profesión de fe. Dios quiera sigan fieles á sus propósitos.

Circuíto de Río Cañas Arriba.

Emajagual: Despues de algunas semanas de trabajo misionero y de algunos cultos celebrados en el hogar de los bondadosos amigos, los esposos Maximino Fernandez y señora que tan generosamente nos facilitaran su propia casa para estos servicios, tuvimos el placer de ver coronado nuestros esfuerzos con el arribo de once amigos que dispuestos á luchar en el gran ejército de Cristo hicieron profesión de fe en la noche del día 23 de Marzo. Que las bendiciones del Señor acompañe á estos nuevos candidatos.

Una casa propiedad de Don Maximino fué preparada para los cultos semanales y en ella se vienen celebrando los servicios. En algunos de estos servicios nos acompañó nuestro muy querido hermano de Juana Díaz, Rev. I. E. Caldwell.

Circuíto de las Rubias.

Ha muerto á la edad de 70 años, Don Felipe Morales, quien era muy querido y considerado por todos en este barrio.

Ante el pastor de esta iglesia fueron unidos en santo matrimonio Pedro Padilla y Felícita Alvarez. Que Dios bendiga á su hogar.

El jueves, 27 de Abril, tuvimos una velada, la que estuvo muy bien concurrida. El domingo, 28 de Abril, tuvimos una asistencia de 75 personas en la Escuela Bíblica de las Rubias.

En el trimestre pasado fueron recibidas las siguientes personas, por profesión de fe: Don Luis Vélez, Juan Nieves Rodríguez, Antonio y Eduviges Ramos, María Ramona Padilla y Julia Pietri. También como resultado de las reuniones especiales fueron añadidos á la lista de ansiosos por la salvación doce personas más.

Circuíto de Guayanilla.

El domingo, 30 de Abril, tuvimos el placer de saludar al Rev. Drury, quien vino para celebrar nuestra conferencia la que demostró que el evangelio va progresando en este campo.

Hace algunos días que se está notando mucho interés por la obra en este circuíto y esperamos que el Señor colme con éxito la predicación del

Sigue en la página 12.

MISIONES.

Notas por I. E. Caldwell.

Sembrando la Palabra.

Hace pocos años que unos comisionistas cristianos se unieron en una sociedad con el fin de hacer servicios cristianos en donde quiera que tuvieran que llevar su negocio como comisionistas. Ellos determinaron poner una Biblia en cada cuarto de todos los hoteles de los Estados Unidos. Hasta la fecha se han puesto más de setenta mil ejemplares en seis cientos cincuenta hoteles, y hace poco ellos mandaron á buscar cien mil ejemplares más de la Sociedad Bíblica Americana. Los mismos dueños de los hoteles han testificado de los resultados benéficos de esta siembra de la bendita Palabra.

Progreso en China.

En el año 1807 la ciudad de Cantón fué el único sitio en el imperio de China donde se permitía residir los extranjeros. Hoy día, todo el imperio está abierto á los misioneros. En el mismo año, es decir, 1807, Roberto Morrison, el primer misionero protestante para China, llegó á Cantón y once años después él publicó toda la Biblia en el idioma de ese país.

En el año 1834 se empezó á establecer dispensarios y hospitales, y el año 1904 había tres cientos diez y ocho de éstos. Aun en 1895, novecientas ciudades quedaron cerradas á las misiones y en cinco provincias no se encontraba ni siquiera un misionero. Hoy día hay estaciones de misiones en todas las provincias y todas las ciudades permiten entrar maestros cristianos.

En el año 1909 se formó en China una sociedad entre los mismos chinos con el fin de estimular el estudio sistemático de la Palabra. Cada miembro de dicha sociedad, promete siempre llevar en su bolsillo un ejemplar del Nuevo Testamento, y leer una porción de éste todos los días.

No hace mucho que un misionero escribió una carta contando como un hombre vino de muy lejos, del interior de China, con el fin de comprar un Nuevo Testamento. Un colportor había estado allí y el hombre aquel había conseguido un ejemplar del evangelio de Mateo y habiendo leído éste algunas veces, se interesó tanto que quiso saber más de este libro. Durante los pocos días que quedó en la misión, leyó el Nuevo Testamento tres veces desde el principio hasta el fin. También asistía á todos los cultos y antes de salir, suplicó que le bautizaran.

Japón.

En un pueblo que se llama Kioto en Japón, las influencias cristianas dominan de una manera maravillosa. Es un pueblo donde viven muchos obreros empleados en arreglar y construir los ferrocarriles, y el contratante principal es un hombre célebre, no solamente por su talento, sino por su justicia y rectitud. El mandó hacer una iglesia en el pueblo, antes de los demás edificios, y los obreros emplearon un predicador pagándoles ellos mismos todo el sueldo. También se formó allí una sociedad de templanza y casi todos los obreros son miembros de ella.

Africa.

Recientemente la Misión Americana compró un nuevo vapor para facilitar su trabajo en la extensión del evangelio en el interior del continente. Este tiene todas las comodidades de una casa y una capilla en la cual puede reunirse una buena congregación. También tiene oficina para un médico y dispensario donde los enfermos puedan recetarse. Así el evangelio se predica de todos modos.

Un príncipe africano, ha edificado por su cuenta, una escuela que puede acomodar quinientos alumnos y la ha regalado á la sociedad misionera. El mismo se ha dedicado á ejercer en la escuela y está dando instrucción religiosa á los niños con mucho entusiasmo.

El bien conocido rey Kama, jefe de una tribu poderosa en África del Sud, hace poco celebró su quicuagésimo cumpleaño desde su bautismo. Se dice que había como diez mil personas que presenciaron esta fiesta y oyeron un discurso del anciano jefe en el cual afirmó de nuevo su gran fe en Dios. Cogiendo un Nuevo Testamento en su mano, el cual le fué regalado por la reina Victoria hace diez años, él dijo, «andad según los mandatos de esta Palabra y estará el bien con vosotros.»

El rey Kama se bautizó cuando era muy joven y en los primeros años sufrió mucho. Su abuelo se enojó tanto con él que quiso matarlo. Él siempre ha sido un rey juicioso y justo, y un verdadero amigo del pueblo.

Un Fiel Mayordomo.

Hace poco que la Junta de Misiones en el extranjero de la Iglesia Presbiteriana, recibió una donación, la más grande que se ha recibido hasta la fecha en los Estados Unidos. El dador fué Juan S. Kennedy quien hizo su testamento á favor de dicha misión y amontonó la gran cantidad de $2,300,000. La tercera parte de ésta ha de emplearse en equipar las misiones ya establecidas en África, India, Siam, Persia y China. El resto será dividido entre la obra evangélica y educacional, reservando como $200,000 para usos especiales.

CULTURA ESPIRITUAL.

Por N. H. Huffman.

Oración.

ESTÁ demás decir, que la oración es un medio de crecimiento espiritual. Todo cristiano lo sabe y admitirá su importancia. No sólo es así, sino también todos dirán que no dejan de orar. Con todo, sucede que, de vez en cuando, uno se da cuenta de que sus oraciones dejan mucho que desear. Han venido á ser una mera rutina ó son tan primitivas ó rudimentarias que no guardan proporción con el tiempo que hemos estado en la vida cristiana. Al tiempo de darse cuenta uno de su debilidad en la oración, haría bien en acercarse á Cristo, haciendo la petición que le hicieron sus apóstoles: «Señor, enséñanos á orar,» confieso que no sé orar, deseo aprender y creo que tú sólo me puedes enseñar.

La oración puede estudiarse desde muchos puntos de vista, pero en esta ocasión vamos á concretarnos á considerarla en su relación con el crecimiento espiritual. Veremos que la oración que contribuye al desarrollo espiritual, tiene que revestirse de un carácter espiritual. ¿Pero hay oraciones que no son espirituales? me preguntarán. Sí, las hay, y si nos ponemos á estudiar detenidamente nuestras oraciones, nos convenceremos de que la mayor parte de ellas nada tiene que ver con cosas espirituales.

¿Qué es lo que pedimos en nuestras oraciones? Si estamos enfermos, pedimos la salud. Si nos encontramos en algún apuro, oramos con fervor que Dios nos saque de él. Si estamos por emprender un viaje, pedimos á Dios su guía y protección. Por supuesto, tenemos algunas peticiones rutinarias que se refieren al establecimiento y la extensión del reino de Dios en el mundo. Pero lo que introduce en nuestras oraciones variedad y nos mueve á orar con fevor son, por lo regular, las cosas que se refieren al mundo y á la vida material. Es raro que nuestro anhelo de crecer en espiritualidad sea tan intenso que se refleje en nuestras peticiones. Hasta que no sea así, créamelo, no puede esperarse que nuestras oraciones contribuyan en grado notable á nuestra cultura espiritual.

Cuando nos despertamos, bajo la influencia del Espíritu Santo, al conocimiento de nuestro estado de imperfección espiritual, y nos disponemos á remediar esta imperfección y seguir hacia adelante en la vida espiritual, naturalmente este despertamiento se notará en nuestras oraciones. Este nuevo interés y carácter espiritual de nuestras oraciones serán á la vez tanto un efecto del despertamiento como también el medio más eficaz para que éste tenga un resultado verdadero y permanente en nuestra experiencia cristiana.

Las oraciones espirituales serán aquellas que se relacionan directamente con el reino de Dios, tanto en nosotros mismos, como en el mundo en general. Se pedirá una visión más clara de nosotros mismos, para que nos veamos así como Dios nos ve. ¡Cuán ciegos nos hacemos á nuestros defectos! Necesitamos, por cierto, el auxilio del Espíritu Santo para poder someter nuestro carácter á un riguroso examen ante nuestra conciencia y ante la Palabra de Dios. También se pedirá una visión más clara y perfecta de Dios. El deseo de conocer mejor á Dios, su carácter y su voluntad, ha sido característico de los hombres y mujeres notables por su espiritualidad en todas las edades. Y como una creciente armonía con Dios nos hace sentir una simpatía cordial con su grande y sublime plan para la redención de un mundo perdido en el pecado, veremos que á medida que vamos creciendo espiritualmente, una mayor proporción de nuestras oraciones se referirá la obra del Evangelio en todas sus fases, no sólo en nuestro país, sino en todos los países, no sólo en nuestra denominación, sino en todas aquellas, sobre cuya obra Dios ha puesto su sello de aprobación, en la regeneración y santificación de los hombres.

Está en nuestro poder el cultivar esta clase de oraciones, el descuido de lo cual demostrará nuestra falta de espiritualidad; pero si, al contrario, desplegamos una actividad y constancia en ello, ricas bendiciones celestiales coronarán nuestros esfuerzos.

La poda constante es necesaria á todo buen árbol, para que crezca y se desarrolle en buenas condiciones, y produzca buen fruto. Si no se poda, *se va al monte.* El hortelano no poda el arbusto silvestre, porque nada promete, pero sí, el buen árbol; le despoja de sus hijitos, le corta algunos sarmientos, y le hace sangrar y llorriquear, pero las heridas pronto se curan, y el árbol crece cada día más simétrico, y cada año produce más y mejor fruto. Así hace Dios con nosotros, los que de la selva montés de rebelión hemos pasado á la viña del Señor. Dios nota los malos retoños que de vez en cuando salen á la superficie de nuestra vida, como rastros de vicios ó malas costumbres, y Él nos aflige ó nos priva temporalmente de lo que deseamos á fin de purificar nuestros afectos y deseos, y así desarrollar el árbol para que produzca buen fruto. «Porque el Señor castiga á quien ama, y azota á cada uno que recibe por hijo.»—*Copiado.*

NOTICIAS RELIGIOSAS.

DE LA ISLA.

El Revdo. E. L. Humphrey. Este estimado hermano de la Misión Bautista, quien por nueve años con notable consagración y actividad se ha dedicado á la extensión del reino de Cristo en esta Isla, especialmente en los distritos de Cayey y Caguas, se ve obligado á abandonar su trabajo debido al estado de su salud. Esta noticia nos ha causado mucha pena, y es nuestro sincero deseo que el hermano Humphrey pronto vuelva completamente restablecido de salud para ayudar en la evangelización de Borinquen.

La Reunión Presbiterial. Nuestro estimado colega, *La Voz Evangélica*, nos trae un informe de esta reunión recientemente efectuada en Aguadilla. Entre los acuerdos tomados son los siguientes: 1. Se nombró una comisión para estudiar el proyecto de la publicación de un solo periódico por las iglesias Presbiteriana, Congregacionalista, y Hermanos Unidos en Cristo. 2. Para representar el Presbiterio en la Asamblea General de los E. U. fueron nombrados los siguientes hermanos: Ministro, Rev. E. A. McDonald; sustituto, Rev. J. Will Harris. Anciano, Dr. W. Creswell; sustituto, Carlos V. Urrutia. 3. La construcción de capillas en Naranjito, Quebradillas, el Coto, Sabanetas, y otro campo de Isabela. 4. La celebración de la próxima reunión del Presbiterio en Naranjito.

DEL EXTERIOR.

Aumento en Ofrendas Misioneras. Hace como cuatro años que se inauguró el «Movimiento Misionero Laico» en Canadá y los Estados Unidos con el fin de despertar más interés en las misiones domésticas y extranjeras y conseguir mayores ofrendas para esta obra. Durante este tiempo la directiva del Movimiento ha repartido 28,869 libros de carácter misionero y 1,627,000 libritos y folletos. Por todas partes de los dos países interesados en el Movimiento se han celebrado reuniones concurridísimas á las cuales han asistido solamente hombres. Como resultado de esta campaña de educación misionera, ha habido un aumento en las ofrendas misioneras de $3,000,000 durante los últimos cuatro años.

Métodos Empleados en la Propaganda Budista. Uno de los misioneros en el Japón, después de visitar el pueblo de Yonaga y observar el trabajo de los budistas allí, escribió lo siguiente :«Notamos que los budistas están imitando á los cristianos en los métodos que emplean en su trabajo. Ellos reunen el pueblo en todas partes con el fin de hacer propaganda á favor de su religión. Ellos tienen ahora una «Asociación Budista de Jóvenes» como también una biblia budista, usan estampas con textos budistas, y aun construyen casas para orfanatorios. En la predicación se notó también algo que nos llamó la atención. Dijeron los predicadores que el cristianismo y el budismo son religiones buenas y en esencia son iguales, aunque existen diferencias de poca importancia, pero como el budismo ha estado mucho tiempo en el Japón y está adaptado á sus necesidades, está demás introducir el cristianismo.» La obra del Evangelio produce frutos tan benéficos que las demás religiones se ven incapacitadas para contrarrestarla, y por lo tanto, se emplea todo género de propaganda en la esperanza de evitar la decadencia de estas religiones que dejan de satisfacer los deseos del corazón y de contribuir al adelanto de un pueblo.

La Lucha Católica en España. *La Independencia*, diario de Almería, España, ha publicado últimamente un mensaje que los católicos elevaron al Rey Alfonso XIII, cuando éste desembarcó de Melilla, el cual indica que España está lejos de una solución satisfactoria del problema religioso. He aquí el mensaje:

«No podemos ofrecer á V. M. el homenaje que deseamos; pues teniendo los católicos el fundado recelo de que vuestros ministros os arrastren algún día á extremos muy para lamentar, estaremos en tal caso dispuestos á desobedeceros á costa misma de los mayores sacrificios, por cuanto preferimos obedecer á nuestro Dios antes que á nuestro rey.

«Nosotros, los católicos, nos sentimos heridos en lo más caro de nuestras convicciones y afectos al veros acompañado por un presidente de ministros que pretende, á juzgar por sus actos y palabras «quemantes,» oprimir á la iglesia católica, libérrima por naturaleza, por cuanto se preconizan y practican libertades que son contrarias á vuestra patria, á vuestra majestad y á todos los que somos vuestros súbditos, vilipendianda con inmerecido desprecio las páginas más gloriosas de nuestra incomparable historia y el espíritu caballerosamente cristiano de nuestra raza.

«Majestad: No negáis nunca que recibisteis de Dios muchos y muy singulares favores y no deis motivo á El para que os desampare, para que os deje de su omnipotente mano. Sería la desgracia vuestra y la de todos nosotros.

«El gobierno quiere arrastrar á vuestros súbditos hacia el anti-catolicismo y el ateísmo. Y por más querido que os parezca el obrar de los hombres, recordad siempre que delante de Dios no hay diferencias de personas ni de clases y que el Juez Supremo ha de juzgar á los reyes y á los súbditos según las obras de cada uno.

«Cuánto nos duele decir estas verdades, nos alegraría ver á V. M. auxiliado en el gobierno de nuestra querida España por hombres que temiesen á Dios y amasen menos á las pasajeras glorias de este mundo.»

ESFUERZO CRISTIANO.

Notas por Elizabeth Reed.

Mayo 28 Las Misiones en Japón y Corea.

Para la semana Mayo 22 á 28.

Lun. Rechazando á Cristo, Mat. 8:28-34. **Mar.** El llamamiento, Act. 16:9, 10. **Miér.** Ejemplos á misioneros, 1ª Tes. 1:5-10. **Jue.** Tinieblas espirituales, Rom. 1:18-25. **Vier.** La luz, 2ª Cor. 4:6, 7. **Sáb.** El resultado, Act. 2: 41-47. **Dom.** Las Misiones en Japón y Corea, Act. 17:1-14.

El imperio del Japón se compone de 4000 islas al este de Asia; 500 de ellas son habitadas; cinco de ellas son bien grandes. Todo el imperio contiene 162,154 millas cuadradas, y hay 50,000,000 de habitantes.

Antes del año 1854, á ningún extrangero le fué permitido entrar en el imperio.

El sistema de escuelas es bastante moderno é incluye todos los grados, desde el kindergarten hasta la universidad.

El pueblo es muy leal á su emperador. Ellos consideran de un gran privilegio dar sus vidas en su servicio.

Hay tres religiones principales; la más antigua, es el Shintoism; hay como 192,000 templos, sin sacerdotes ni imágenes, creen en 14,000 dioses, y que los emperadores son descendientes del dios principal.

Otra religión es el Budismo; hay como 92,000 templos con más de 54,000 sacerdotes.

La otra religión es el Cristianismo. En el año 1900 habían 723 misioneros con 570 pastores nativos, y más de 42,000 miembros.

Nuestra denominación sostiene allí tres misioneros con sus familias. Uno de los pastores nativos fué educado en los Estados Unidos, y ahora, con ahinco, está predicando las buenas nuevas á sus paisanos, y su deseo más ardiente es ser usado por Dios en influir á cien jóvenes á dedicarse al noble y gran trabajo de predicar el evangelio.

Corea es una península del continente de Asia; contiene 80,000 millas cuadradas, y tiene 13,000,000 de habitantes.

La religión ha sido el Budismo, pero durante los últimos veinticinco años, los misioneros han estado trabajando y ahora hay como 300 de ellos y 100,000 miembros.

En los últimos años el país ha tenido un verdadero Pentecostés. Los miembros, después de dedicar días y noches á la oración y al estudio de la palabra, en muchos casos se han confesado unos á otros pecados secretos, y entonces llenos del Espíritu Santo se han dedicado á ganar á sus amigos y conocidos para Cristo. Los medios usados son, la oración, la palabra divina, y el trabajo personal.

Ellos no solamente leen la Palabra, sino que la estudian, y la aprenden de memoria, y lo más importante de todo es que la llevan á la práctica en sus vidas, y el conocimiento de las Escrituras se considera el secreto de la fuerza de la iglesia de Corea.

Dios ha manifestado y está manifestando su poder grandemente en Corea porque su pueblo allí se ha puesto en tal relación con El, que El puede trabajar por medio de ellos.

Si se puede, se debe tener mapas de estos países á la vista de la sociedad. Siempre en tales estudios, debe hacerse uso de una enciclopedia y faltando ésta, de una geografía.

Junio 4. Lecciones de la Vida de Samuel.

Para la semana Mayo 29 á Junio 4.

Sun. La influencia de una madre, 1º Sam. 1:19-28. **Mar.** Un joven piadoso, 1º Sam. 3:1-11. **Miér.** Un predicador, 1º Sam. 7:1-6. **Jue.** Pensando en otros, 1º Sam. 8:22, 12:19-25. **Vier.** Reprendiendo al rey, 1º Sam. 15:10-22. **Sáb.** Dispuesto á retirarse, 1º Sam. 15:34, 35. **Dom.** Lecciones de la vida de Samuel, 1º Sam. 12:1-6, 13-25.

Samuel fué el último y el mejor de los jueces de Israel. Su vida es sumamente interesante. Fué niño de la oración; fué deseado y pedido á Dios y consagrado á El aun antes del nacimiento. Su niñez fué pasada en el templo y á una edad muy tierna Dios se le revelaba.

Siendo juez, él hizo, moral y políticamente, mucho en bien del pueblo. En su vejez el pueblo pidió un rey en lugar de juez. Dios por medio de Samuel les enseñó cual sería el resultado, pero insistiendo el pueblo, Dios dijo á Samuel que ungiera á Saul como rey.

En la ocasión de ser Saul proclamado rey tenemos una de las escenas más sublimes de la historia. Samuel, viejo ya, se para delante de la multitud, dice que todos conocen la vida de él desde su mocedad y les desafía á acusarle de algún hecho malo. Esto nos da á entender la pureza y rectitud de su vida. El siempre se quedó como el consejero de su pueblo y fué intercesor entre ellos y Dios.

Fué mandado á reprender á Saul y decirle que por desobediencia Dios le había rechazado como rey. Más tarde fué mandado á ungir á David como sucesor de Saul.

Es triste tener que decir, que con toda su piedad, no supo criar bien á sus hijos y se dice que no anduvieron en el camino de su padre, antes se ladearon tras la avaricia, recibiendo cohecho y pervirtiendo el derecho.

Quizás, como algunos padres en el día de hoy, se ocupaba tanto de las cosas de afuera del hogar que no daba el debido tiempo á la instrucción de sus propios hijos.

Al pasar la lista cada miembro puede contestar comentando uno de los incidentes interesantes de la vida de Samuel. Su vida está llena de lecciones provechosas para nosotros.

Evangelio en estos campos, para que muchas personas de las que yacen en el pecado, arrepentidos puedan oir la voz «Hijo, tus pecados te son perdonados.»

El hermano Pedro R. Rodríguez, quien estuvo con nosotros algunos días, visitó en compañía de su esposa é hija el barrio de los Indios donde nos predicó un discurso lleno de unción espiritual. La capilla estaba llena de bote en bote de personas ansiosas de oir la predicacíón del Evangelio, y todos demostraron que la ignorancia y la superstición no existen en ellos.

Tallaboa.

El día 23 se celebró en esta Iglesia la Santa Cena del Señor. Después se reunió la Conferencia Trimestral, tratándose asuntos relacionados con la obra en este circuíto.

En el mes pasado tuvimos varias reuniones especiales en todo este campo con éxito. Nos prestaron su valiosa ayuda los hermanos Mohler y María Monsanto de Peñuelas, y Don Manuel París de Luquillo. Gracias á todos.

Guayanilla.

Ultimamente los hermanos Don Manuel París, de Luquillo, y Don Pedro Rodríguez, de Villalba, dirigieron á esta iglesia el mensaje de la palabra de Dios. Su predicación ha dejado gratas impresiones entre nosotros.

El día 30 de Abril tuvimos entre nosotros al hermano P. W. Drury, quien presidió nuestra Conferencia Trimestral. Por los informes que se presentaron en esta conferencia, pudimos notar que la obra en este pueblo progresa. También se trataron algunos asuntos de mucha importancia.

El 7 del corriente fué observado en esta iglesia como «Domingo de la Tuberculosis.» El Sr. Don Francisco Carreterro, profesor de escuela en este pueblo, pronunció un discurso alusivo al acto. Demostró este señor las causas y la manera de evitar esta enfermedad. El objeto del Evangelio es ocuparse por el bienestar de la humanidad, lo mismo físico que espiritual.

Peñuelas.

La Sociedad de Esfuerzo Cristiano celebró el martes 8 por la noche, una reunión social en la casa del pastor C. I. Mohler, quedando muy animada y concurrida. Todos salieron satisfechos y deseosos de que éstas se celebren más amenudo.

La Escuela Bíblica de este pueblo se muestra muy interesada en el certamen de conocimientos bíblicos, que sostiene con la escuela de Yauco. Esperamos que este certamen resulte en beneficio de las dos escuelas en general, y de los alumnos en particular.

El dia 26 de Abril celebramos nuestra Conferencia Trimestral, pudiendo presentar informes bastante buenos de nuestro trabajo realizado durante el primer trimestre de este año. La misma noche tuvimos el gusto de oir un sermón hermoso y edificante, que nos trajo nuestro hermano Drury. Otra vez, la semana pasada, volvimos á tener el privilegio de escuchar la autorizada palabra de este mismo hermano.

Ponce.

El 4 del corriente contrajo matrimonio nuestro hermano Herminio Rodríguez con nuestra amiga Rosa María Arias.

También el mismo día se celebró el de los amigos Alejandrino Soto y Santos Burgos.

Deseamos á ambos matrimonios felicidades mil en su nuevo estado.

Hemos tenido el placer de saludar á nuestra buena amiga la señorita Angela Mattei, hija de nuestro hermano Francisco Mattei, de Sierra Baja, quien está pasando algunos días en casa del hermano Julio D. Ramu. Deseamos á ella grata y feliz estancia entre nosotros.

En la última Conferencia Trimestral se tomó un acuerdo para reparaciones que necesita nuestro templo, y se comisionó á los pastores para que gestionen la manera de recolectar los fondos que se necesite para ello, y que asciende á unos cien dollars. Esperamos que todos nuestros miembros y amigos cooperarán gustosos para llevar á cabo una obra tan importante.

Casa de Descanso.

La Sociedad Misionera de Señoras de nuestra denominación hizo una colecta especial en Noviembre para la obra misionera, de la cual se ha remitido á nuestra Misión suficiente dinero para hacer una Casa de Descanso para nuestros obreros. Dicha casa ya se está construyendo en el camino de Ponce á Arecibo, en el kilómetro 18. Los obreros de la Misión están muy agradecidos por esta nueva prueba de interés en ellos.

El Testigo Evangélico.

ORGANO QUINCENAL de la Iglesia Evangélica de los Hermanos Unidos en Cristo en Puerto Rico.

JUNTA DE PUBLICACION:

PHILO W. DRURY, Director; JULIO D. RAMU, Administrador; JOSE SANTANA; N. H. HUFFMAN.

Precio de Suscripción: **40 ctvs. al año pago adelantado.**

REDACCION: Calle Marina núm. 47.

Diríjase toda correspondencia á EL TESTIGO EVANGELICO, Apartado 423, Ponce, Puerto Rico.

Entered as second-class matter January 3, 1910, at the post office at Ponce, P. R., under the Act of March 3, 1879.

Tip. "El Testigo Evangélico," Ponce, P. R.

El Testigo Evangélico

SERÉIS MIS TESTIGOS—JESUCRISTO

PONCE, PUERTO RICO *JUNIO 1 DE 1911*

EL BUEN EXITO.

HA tenido buen éxito en la vida el que ha vivido bien, se ha reído á menudo, y ha amado mucho; que ha ganado el respeto de los hombres inteligentes y el amor de los niños pequeños; que ha llenado su misión y completado su tarea; que ha dejado el mundo mejor que lo encontró, sea por haber mejorado una amapola, escrito una poesía perfecta, ó rescatado un alma; que nunca ha dejado de apreciar la hermosura de la tierra ni ha dejado de expresar esa apreciación; el que ha buscado siempre lo mejor en los demás, y ha dado lo mejor que él mismo tenía; cuya vida fué una inspiración, y cuya memoria es una bendición.

—Definición del buen éxito, premiada en un certamen habido al caso.

SUCESOS MUNDIALES.

Dirigido por Julio D. Ramu.

De Uruguay. El día 25 del mes pasado se declaró en Montevideo una huelga general, como homenaje de simpatía á la huelga de empleados del tranvía de aquella ciudad. Han ocurrido serios disturbios y muertes entre soldados y huelguistas.

De Francia. El 21 del pasado, el presidente del Consejo de Ministros, Mr. Monis y el Ministro de la Guerra, Mr. Berteaux, á la salida de aereoplanos que tomaban parte en el concurso de París á Madrid, fueron heridos gravemente por la caída de uno de dichos aparatos, y á consecuencia de las heridas recibidas ha muerto el Ministro de la Guerra. El Presidente del Consejo de Ministros tiene fracturada una pierna y la nariz. El accidente debióse, al haber perdido un aviador el dominio del aparato.

De Rusia. Una joven á quien no se ha podido identificar, intentó asesinar en un teatro de la ciudad de Vologda, á M. Efinoff, Inspector General de Prisiones.

Este funcionario resultó ileso de la agresión, no así su esposa y otras dos señoras que se hallaban en su compañía y recibieron heridas de mucha gravedad. Suscitóse el consiguiente tumulto, aprovechándose de él la agresora escurriéndose, sin que la policía haya podido detenerla. Se dice que esa joven quiso matar á ese inspector para vengar las crueldades de que son víctimas los reos políticos á quienes el sometía al cruel castigo del azote.

De España. Se ha verificado la recepción del evacuatorio de la Puerta del Sol, Madrid, por la comisión de Policía urbana del Ayuntamiento, con asistencia del Alcalde. El evacuatorio es amplio y magnífico. Las paredes están cubiertas con azulejos belgas, agradables á la vista. El evacuatorio ha costado 50 mil pesetas. El Cardenal Aguirre y García ha protestado contra el proyecto de ley de asociaciones en España, declarando que el gobierno ha violado el concordato de 1851, al no consultar á la santa sede sobre las disposiciones de dicho proyecto, y que, al conceder excesiva libertad á propagandas hostiles al catolicismo, ha puesto en peligro el espíritu de dicho concordato por lo que respecta á la iglesia.

De México. Según noticias llegadas de Torreon, los insurrectos dieron muerte á 225 chinos, después de una encarnizada lucha.—El 22 de Mayo último, se firmó en la ciudad Juarez, el convenio de paz. Á los federales, los representaba Carbajal y á los insurrectos Francisco, Madero, Gómez y Suarez. Según dicho convenio, el presidente Díaz y Corral renunciarán el día de hoy, ocupando Barra la presidencia, interinamente se efectúen las nuevas elecciones. El gobierno estudiará el estado de la opinión pública satisfaciendo sus exigencias dentro de la constitución, y se comprometerá á indemnizar las pérdidas ocasionadas por la revolución; cesarán las hostilidades en toda la República y se hará un desarme gradual de las fuerzas, según se vaya restableciendo la paz. Madero saldrá para la ciudad México inmediatamente después que Díaz renuncie, con el fin de conferenciar con Barra respecto al nombramiento de Gobernadores y nuevo gabinete, así como sobre leyes relativas á asuntos de controversia. Se informa que aun existen partidas de insurrectos que están destruyendo las comunicaciones telegráficas y ferroviarias cerca de la ciudad de México. Veracruz se halla incomunicada con el interior. Los rebeldes registran todos los trenes de carga y pasajeros en busca del General Reyes, creyendo que éste ha desembarcado de incógnito. Se informa también, que el presidente Díaz tan pronto renuncie, saldrá con su familia hacia el extranjero.

De los Estados Unidos. El departamento de la armada ha dado órdenes para clausurar el arsenal de San Juan de Puerto Rico. Todo el material que pueda utilizarse, será embarcado para Guantánamo, Cuba. El nuevo secretario de la guerra, Henry L. Stimson, prestó el día 22 del pasado, el juramento de su cargo. Regresará hoy á New York y se hizo cargo del departamento el 29 del mismo. La Cámara de Washington aprobó el proyecto de ley proveyendo la admisión inmediata de Arizona y Nuevo México como estados de la Unión, pero posponiendo la aprobación de sus constituciones hasta que Arizona introduzca una enmienda en la suya eliminado de la misma la cláusula que concede el derecho de «Recall» sobre jueces; y Nuevo México enmiende la suya, haciéndola más factible de ser modificada. El Senado discutió la resolución de la Cámara proveyendo la elección de senador por voto directo. El senador Root atacó el proyecto oponiéndose especialmente á la supresión de la fiscalización del gobierno federal en la elección de senadores, y aconsejando no se legisle demasiado, con carácter de ensayo, especialmente por lo que respecta á la constitución. Los ministros que representan en esta capital, Washington, á las veinte y una repúblicas hispano americanas, cumpliendo honroso cargo de sus gobiernos, han presentado al filántropo americano, Mr. Andrew Carnegie, una artística medalla de oro, en reconocimiento de los valiosos servicios que él ha prestado á la causa del pan-americanismo y la concordia entre esas naciones.

El Testigo Evangélico

SERÉIS MIS TESTIGOS—JESUCRISTO

AÑO VII. PONCE, PUERTO RICO, JUNIO 1 DE 1911. NÚM. 11

Un Cáncer Social.

ÚLTIMAMENTE en esta ciudad ha venido á la luz pública una condición verdaderamente amenazante, la cual calificamos un cáncer social. Dado el serio y fatal carácter de esta enfermedad, no podemos menos que ocuparnos de ella, pero con el solo fin de llamar la atención á una condición alarmante que pone en peligro la vida colectiva. Los siguientes hechos pone muy de manifiesto la condición á que nos referimos:

Hace poco fué detenida en esta ciudad, cierta mujer que por algún tiempo viene tratando de sonsacar á niñas y jóvenes para fines inmorales, y avisados de los cargos serios presentados contra dicha mujer, asistimos á la vista preliminar que tuvo lugar ante el Fiscal de la Corte del Distrito el 16 del mes pasado. Comparecieron como testigos de cargo unas jóvenes, casi todas menor de dieciseis años de edad. Sus declaraciones, que eran sumamente tristes, por su carácter, no pueden publicarse. También, con gran sentimiento testificaron algunas de las madres y encargadas de las referidas niñas, confirmando en su totalidad lo que las niñas habían declarado.

Las declaraciones han demostrado con toda certeza, que mujeres sin ningún vestigio de honor ó dignidad habían preparado trampas para coger niñas inocentes. Algunas de éstas habían sido invitadas para *bailes de señoritas*, con el maléfico propósito de inducirlas á tomar el primer paso hacia una vida inmoral. Otras fueron visitadas en sus casas, otras llevadas á pasear, y otras llamadas de la calle, haciéndoseles proposiciones atractivas con tal que fuesen á vivir en la casa de la referida mujer. Una vez allí, se enseñaron á las niñas vestidos elegantes, joyas, etc., que con el tiempo se les regalarían. También se les hicieron ofertas de llevarlas á Santo Domingo, Habana, y Brooklyn, donde ganarían mucho dinero en casas de lenocinio. Además á las niñas fueron dados consejos de los más bajos é impuros, como también amenazas en caso que se fueran de la casa de la mujer. Todas las niñas declararon que la referida mujer las obligaba á someterse á actos inmorales en su casa, y que quería llevarlas á otros países para los mismos fines.

Otras personas han sido detenidas por tener parte en la desmoralización de niñas, y especialmente por tratar de llevarlas á otros países, cosa que es contraria á las leyes federales. Por mucho tiempo, se ha sabido que tráfico de este género se ha efectudo y fidedignos testigos nos han asegurado que por años, jóvenes han sido llevadas de nuestra Isla para dedicarse á la prostitución en Santo Domingo y Cuba, y por esta razón se ha formado un concepto poco elevado de Puerto Rico en aquellos países. Lo antedicho indica que hay personas tan diabólicas, que no solamente se dedican al vergonzoso negocio de conducir niñas á la prostitución en esta Isla, sino también procuran coger niñas incautas para llevarlas á las islas vecinas para el mismo fin.

Tanto las leyes insulares como las federales prohiben terminantemente las condiciones que estos hechos nos pre-

sentan. Como bien se sabe, no se permite tener casas de lenocinio—ley casi muerta debido al gran descuido por parte de las autoridades. En Junio del año pasado, fué aprobada una ley en el Congreso de los Estados Unidos que prohibe el tráfico en mujeres entre los Estados Unidos y los demás países, pero desgraciadamente esta nueva ley no llegó á Puerto Rico hasta Febrero próximo pasado. Hasta entonces fué imposible restringir este tráfico entre Puerto Rico y otras islas, pero el honorable Comisionado de Inmigración de este puerto, conocedor de las existentes condiciones, al recibir la nueva ley, resolvió á hacer lo que estaba á su alcance para hacerla cumplir y á la vez extirpar este mal que afecta vitalmente nuestro país. En el mes pasado, bajo esta ley, el Comisionado ordenó la detención de un hombre y ahora está practicando ciertas investigaciones que seguramente darán algunos resultados sorprendentes. La infracción de esta ley se califica *felony*, y se castiga con una multa que no exceda de $5,000 ó con prisión de cinco años, ó con ambas penas. Y si las niñas del caso, son menor de dieciocho años de edad, el castigo referido arriba será duplicado. Esta ley se aplica tanto á las líneas de transportación, como á las personas que directamente son responsables por el tráfico en mujeres.

Las leyes son buenas y adecuadas, y merecen ser cumplidas al pié de la letra. En estos días una mujer ha sido sentenciada á seis meses de cárcel y $100 pesos de multa por haber violado las leyes del país que se refieren á la prostitución—castigo muy liviano cuando se toma en consideración el incalculable daño que ella ha causado á la sociedad. Necesitamos un castigo mucho más severo para esta clase de delito, y que la ley se cumpla en *todos* los casos. Esto nos daría un alivio en la vida social. Ayudaría notablemente en desarraigar este cáncer que va extendiendo y profundizando sus raíces todos los días en perjuicio de muchos individuos como también de la sociedad de la cual formamos parte. El nombre de Puerto Rico ha sido difamado por este tráfico ilícito, y el amor á la patria debe inflamar en cada corazón el propósito firme de trabajar en contra de la prostitución de las niñas y en pró del buen nombre de la patria. Los métodos ilusorios empleados para sonsacar á las niñas aumentan el peligro de la condición que nos confronta. Los agentes de este infernal negocio, para llevar á cabo sus propósitos, invaden nuestros hogares y de allí sacan á nuestras hijas inocentes para hacer de ellas instrumentos de deshonra.

El enemigo está á la puerta. ¡Alerta, padres y patriotas puertorriqueños! No permitamos que el enemigo siga amenazando á nuestras familias, hogares, y patria. Practiquemos la vigilancia, hagamos esfuerzos heróicos, y cooperemos plenamente con las autoridades para que desaparezca por completo este cáncer social.

Héroes.

Por Rafael Rodríguez.

Si estudiamos la historia, podremos conocer hombres que por su valor y constancia han podido vencer todos los obstáculos que se les han presentado en su camino hacia el progreso, y así alcanzan el grado máximo de respeto y admiración porque son héroes.

Existe la creencia errónea, que sólo son héroes y pueden respetarse como tales, á aquellos que han vencido en varios combates y que han luchado con todo linaje de obstáculos hasta salir vencedores, trayendo como resultado el bienestar de su hogar, de sus amigos, de su patria. Si bien es verdad que los que tal cosa hacen son héroes, no menos lo son también los mártires que dominando sus

pasiones y arrostrando la iniquidad humana, han merecido, merced á sus trabajos, subir al rango de las potencias celestiales. Y si á Washington, Lincoln, Baldorioty y Corchado se les considera, se les respeta y se les admira por su valor é inteligencia, no menos debemos respetar, admirar y venerar á aquellos héroes de la era cristiana, como á Tertuliano, Pablo, etc. En tiempo del politeísmo, los sofistas se mostraron algunas veces más morales que los que profesaban la religión de su patria, pero entre nosotros, ningún filósofo por sabio que haya sido, ha podido elevarse sobre la moral cristiana. Mientras Sócrates honraba la memoria de los justos, el paganismo exponía á la veneración de los pueblos, unos malvados cuya única virtud era la fuerza corporal, hombres manchados con toda clase de excesos.

¡Vosotros sagrados mortales, á quienes los cristianos honramos y recordamos con veneración por vuestros actos y valor, no érais fuertes ni poderosos entre los hombres! ¡Nacidos por lo regular en la cabaña del pobre, velando á veces por las ovejas y otras tirando la red al agua para obtener vuestro sustento, solo habéis mostrado á los ojos del mundo una existencia humilde é ignorados infortunios!

Entre los héroes que nos presenta la historia, encontramos que algunos han luchado por el progreso, bienestar y libertad de los hombres, ofreciendo así maravillas al que los estudia y les conoce. Pero si la historia de Washington, Lincoln, Baldorioty, etc., nos ofrece maravillas, no menos nos las ofrece la historia de Josué, Elías, Daniel, Jeremías y otros que como ellos gozan de una vida eterna.

Paréceme, aunque no sea poeta, que esos hijos de la visión formarían grupos bastante hermosos en las nubes; los pintaría con una cabeza rodeada de esplendor; una argentada barba cubriría su pecho inmortal, y el espíritu divino brillaría en sus miradas. ¡Cuánto de maravilloso no encontramos en la historia de estos hombres! La historia de José y sus hermanos tan grata al cielo. El ejército de los apóstoles y los mártires vestidos de túnicas resplandecientes, nos presentarían también maravillas sincuento. Ellos, los mártires, presentan al pincel el género trágico en su mayor elevación, y después de la pintura de sus tormentos, diríamos lo que Dios hizo por esas víctimas, ellos todos durmieron y al despertar se encontraron en el trono excelso ocupando un sitio cerca de nuestro Padre Dios, desde donde cantan ¡Santo, Santo, Santo!

¡Quiera Dios que nosotros tomando su ejemplo, digno de imitación por todos los mortales, nos volvamos héroes del cristianismo, ofreciendo así maravillas á la posteridad que nos contempla.

La Verdad.

Por Eloy Renta.

ESTA expresión debe decirse aun cuando ella sea amarga para la conciencia humana, y arda en el corazón del hombre como arde el fuego en la paja; aunque cause remordimiento é intranquilidad á los que no tienen respeto á ella, y venga la persecución á los adalides de la verdad, aunque cause la división en la familia, y la revolución social en todo el pueblo.

No haya temor de decirse la verdad. Ésta debe proclamarse, aun cuando venga el martirio. Cuando se dice la verdad suélese despertar el enojo de algunos, pero se gana la confianza y el respeto de otros, el afecto de los mejores, al mismo tiempo que se obtiene la satisfacción del deber cumplido. Sobre todo, se obtiene la aprobación de Dios, fuente de la verdad. Dios condena la mentira y el error, y los que á Él aman deben difundir la verdad con todo empeño, hasta que ésta haya ocupado el primer puesto en la vida

del pueblo. Considero que no hay otra causa que pueda ponerse delante de esta, que requiera más el impulso de todos los hombres honrados de buena voluntad, para la consecución de la regeneración del hombre y la emancipación de los esclavos del error.

La verdad debe decirse desde la tribuna y la prensa. Debe decirse en la escuela y en el hogar. Debe hacerse uso de ella en el comercio, en el taller y en la industria. Una de las cosas de que más se goza el hombre de bien, es saber que está tratando con otro que es incapaz de mentir, que le dirá la verdad, y que puede prestar confianza en él. Luego sucede, que en el comercio se miente en gran manera, cuando se pregunta al comerciante por el precio de un artículo. Él pide un precio muy subido (el doble de lo que vale), y luego habla acerca del costo con el fin de hacer su gran ganancia; el marchante ofrece la mitad, y el comerciante le dice *llévelo, llévelo.* Luego sucede que el comprador lleva el artículo por la cantidad pedida, pagando el doble de lo que vale, siendo miserablemente engañado.

Lo mismo suele suceder en la tribuna y la prensa. No en toda la tribuna ni en toda la prensa se dice la verdad, siendo por esta razón engañada y mal encausada la opinión pública, y llevada al relajamiento social y moral. Por la práctica de la mentira y el engaño de éstos, se corrompe la sociedad y se encuentran hombres que no merecen la confianza de los demás, casi irresponsables de su mala conducta y proceder para con el pueblo.

Se practica la mentira y el engaño en la tribuna, en la prensa, en la política, en el comercio, en el taller, en el hogar, y en los círculos sociales, sin tenerse en cuenta que el carácter del pueblo se forma bajo las influencias perniciosas que se desatan de éstos, y que los conciudadanos de mañana no serán otra cosa, sino lo que les leguemos los de hoy. Esto no quiere decir que la generación presente no sea mejor en este sentido que la pasada, porque creemos que el mundo ha progresado mucho aunque lentamente, pero preguntamos, ¿no debe esta generación contribuir de una manera directa, para que en sus días se regenere el pueblo, y la luz de la verdad penetre en las conciencias, y sea más dichosa y feliz antes que pase á la historia, extirpando de una vez para siempre, la mentira y el engaño de toda nuestra vida? Á veces se miente con el fin de adquirir prestigio, fama de hombre honrado, dinero, favores, ú otras cosas por el estilo, pero, ¿acaso no hay medios dignos para adquirir todo esto?

Á los que practican la mentira y el engaño tarde ó temprano les pasará como al ladrón que pasa por honrado hasta el día en que le cojan en su picardía. Conozco á cierto carpintero, el cual fué llamado por un comerciante á quien también conozco, para que tapara unas goteras en el techo de su establecimiento. El malicioso carpintero subió al techo de la casa, tapó las goteras, las puso á prueba de agua, y fué adelante y abrió otras. No muchos días después se le volvió á llamar para taparlas, las tapó, las puso á prueba de agua, y pasó adelante con su punzón y martillo y abrió otras. Pocos días después llovió y el comerciante sospechó que el carpintero le estaba engañando, y dijo á uno de sus dependientes: «Pienso que el carpintero me está engañando con el fin de ganar algunas pesetas, porque creo que no es posible suceda lo que aquí en el techo de la casa; le voy á mandar á buscar, y quiero que Ud. suba al techo de la casa vecina, para que vea lo que el carpintero hace mientras está trabajando, sin que se deje ver de él.» Hizo venir al carpintero y lo mandó á tapar las goteras. El dependiente subió á la azotea de la casa vecina, escondiéndose en el mirador,

para ver lo que el obrero hacía mientras trabajaba. El mal intencionado carpintero hizo su trabajo y abrió nuevas goteras. El dependiente bajó é hizo saber la ocurrencia á su principal, y cuando el carpintero fué á cobrar su trabajo, fué despedido para jamás trabajar con el comerciante. Esto es lo que sucede á los que practican la mentira y el engaño en cualquier forma. Llega el día, cuando todo queda á la luz, y los hombres de bien les retiran su confianza, y su prestigio y honra son perdidos, quizás para jamás recobrarlos.

¡La verdad! ¿por qué no decirse?

Un Cuento de Hoffman.

El viejo avaro vivía siempre solitario y meditabundo . . . Jamás se reunía con nadie, y sólo trataba con aquellos con quienes tenía algún negocio.

Un día uno de los parientes de este ogro llegóse á él y le habló así:

—¿Por qué no tranquilizas los últimos díos de tu vida?. . . . Devuelve parte de tu inmensa fortuna á tus hermanos, pues á ellos pertenece, haz otro tanto con esos que se que de tí, y luego piensa en el más allá.

El avaro oyó estas palabras como quien oye llover . . . .

Al cabo de unos minutos de silencio, echó á la cara de su interlocutor esta frase llena de sarcasmo criminal:

—¡Qué! ¿Tú crees que á mí me atemorjza la eternidad? Ochenta años hace que la muerte me rodea, y hasta ella ha temido llegarse á mi lecho. Desde mis padres y mis hermanos, todos han temido mis palabras, esquivado mis miradas, y he infundido siembre miedo. . . .

—Y asco, interrumpió el visitante.

—Y, vamos—continuó éste.—¿De qué te ha servido esa fortuna colosal? Has vivido como el más pobre, has soportado privaciones y miseria, has cargado con la maldición de muchos, con odio de otros y con el desprecio de todos.

No has tenido un amigo, jamás tu corazón latió á impulsos de un amor santo y profundo; no has aliviado un dolor ni enjugado una lágrima, ni sonrisa de gratitud han visto nunca tus ojos. ¿Para qué pues, has acomulado tantos millares? ¿Sabes el fin que habrá de tener tu riqueza? Ella servirá tan sólo para dar pábulo á vicios vergonzosos. Las infames meretrices gastarán, riéndoso de tí, el fruto de tus miserias, de tu hambre, de tus rapiñas; hombres sin pudor, indignos de formar parte de una sociedad cristiana, merecedores del presidio, derrocharán así mismo lo que á tus prójimos y á tus hermanos arrebatastes criminales, y . . .

—. . . . No continúes—replicó el viejo, —á mí no me convencerás de que debo devolver su pan á los infelices, su lecho á las viudas, su hacienda á aquellos que calleron en mis manos. ¡Yo no creo en pudor, ni honradez, ni virtud. Tenga yo dinero, mucho dinero, y después no me importa la sociedad, ni la ley, ni Dios!

El avaro vive aún. La muerte no ha querido tocarle; el asco que produce lo sucio en demasía y la repugnancia propia para todo lo corrompido, lo escudan de morir.

Pero entre tanto, aquel mal hombre, con sus instintos de fiera, va pasando por entre una multitud que le odia y le desprecia.—*El Abogado Cristiano.*

Aprovecha el momento favorable. Hay personas que llegan á la estación cuando el tren acaba de salir; ya no es hora, pierden el tren. Otros cierran la puerta de la caballeriza cuando les han robado el caballo; antes debían haberla cerrado. Otras tapan el pozo cuando el niño se ha caído; antes debían haberlo cerrado.

Así es con la salvación; muchos piensan en ella cuando es demasiado tarde.—*Copiado.*

TEMPERANCIA.

Notas por C. I. Mohler.

"El Bebedor y el Comilón Empobrecerán."
—*Proverbio de Salomón.*

La avaricia y la embriaguez pervierten la naturaleza moral hasta el punto de ceguedad, y de ahí vienen aquellos que «á lo malo llaman bueno, y á lo bueno malo.»

La Esperanza Perdida.

Había un niño muy querido de sus padres. Le daban cuanto podía contribuir á su felicidad. Le cuidaban en todo. Hinchados sus corazones de esperanza, le mandaban á la escuela. Pero él privaba á sus padres de todo lo que esperaban. Les desobedecía, andaba con malos compañeros, volvió á su casa un joven estúpido y tonto. Él había empezado á entenebrecer su inteligencia con el humo de los cigarrillos y después, encontrándose inútil y descontento consigo mismo, buscaba el licor embriagante.

Quedaban los padres enteramente tristes, dejado sin efecto su deseo en cuanto á su hijo amado. Pronto falleció aquel padre, y se dice que la muerte provino del corazón rendido á causa de su hijo perdido.

¿Quién será ese hijo?

El Licor más Poderoso que la Voluntad.

Ahí está Sr. A., un joven de buena familia. Tenía cuerpo sano, brazos fuertes, y mente brillante; gozaba de un hogar hermoso y andaba siempre entre muchos amigos. Llegó á tener una colocación remuneratoria y que le prometía mucho. Todo el mundo decía, «Aquel joven tiene un gran porvenir.» Un buen amigo le vió salir del cafetín un día, y le aconsejaba no volver más. Á lo que contestó diciendo, «Yo se que tú deseas para mí el bien, y por eso no tengo coraje contigo; pero no te apures por mí; yo puedo beber hoy y dejar de beber mañana.» En verdad no lo dejó, porque no pudo. En el día de hoy está mal. El único capital que le resta es una sed insaciable.

Testimonios Tocante al Fumar.

Los directores de cierto periódico de los Estados Unidos han mandado cartas á niños y jóvenes que no fuman, preguntándoles sus motivos en no usar el tabaco; ya vienen llegando respuestas de todas partes de los Estados, de Hawaii, de Canadá, y de un país extranjero.

Se reproducen aquí algunas de estas contestaciones:

«No fumo, porque me daña tanto física como moralmente. El cigarrillo puede llamarse la plaga de nuestro país, pero en un día no muy lejano ha de ser considerado con tanto desprecio como la esclavitud lo es en el día de hoy.»—*Un Joven de South Dakota.*

«Tengo tres motivos por no haber empezado el vicio de fumar. Primero, no he encontrado á ningún esclavo de este vicio que haya podido dar buenos motivos á favor de la costumbre ni explicar el placer que recibe de ella; segundo, veo que la mayor parte de los fumadores anhela vehementemente dejar el tabaco, y creo más conveniente para mí no empezar; tercero, mis padres no me prohibieron fumar. Mi papá fuma, y dice que no se opone á que yo lo haga, pero que sería mejor esperar hasta que fuere un hombre formado.»—*Un Niño de Hawaii.*

Moraleja.—El que Llega á ser Hombre sin Fumar no Fuma.

«Soy más joven que algunos niños—un joven de setenta y cuatro años. Nunca en mi vida he fumado yo un cigarrillo. ¿Y por qué? Me dijeron que el fumar era peligroso, y de lo que había visto de él, fuí convencido de que tenían razón. También ví que el fumador malgastaba su dinero. No le daba ningún beneficio. Desde entonces estoy fijándome en el camino de mis amigos fumadores y veo que ellos repentinamente desaparecen. Prefiero, yo, quedarme aquí hasta que Dios me necesite.»—*Tomás P. Thompson, de New Hampshire.*

«Algunos dirán, «Yo puedo ir al cielo y fumar cigarrillos también.» Puede ser, y no les contradigo, pero se nos dice que Dios busca á los hombres y niños limpios, robustos y fuertes para luchar en su causa.

«No es la cuestión, ¿cómo podemos ir al cielo y todavía fumar? pero más bien, ¿podemos ser hombres y niños limpios, robustos, fuertes, tanto física como moralmente y todavía fumar? Digo que no podemos. Tengo tres motivos para mi abstinencia: Primero, oídos los argumentos á favor y en contra del vicio de fumar, siendo yo un joven concienzudo, creo verdaderamente que no puedo fumar sin hacerme daño físico; segundo, creo que no puedo ser un cristiano limpio, dando un ejemplo bueno á mi prójimo, y usar tabaco; tercero, no puedo pasar por alto el consejo de otros de mayor experiencia que yo, quienes me aconsejan no usar el tabaco.

«¿O ignoráis que vuestro cuerpo es templo del Espíritu Santo, el cual está en vosotros, el cual tenéis de Dios, y que no sois vuestros? Porque comprados sois por precio: glorificad pues á Dios en vuestro cuerpo.»

«Nunca disputo la autoridad del libro de reglas en el juego de pelota; ¿por qué, pues, disputo la autoridad del libro de reglas en el juego de la vida?»—*Un Joven de New Jersey.*

CULTURA ESPIRITUAL.

Por N. H. Huffman.

El espíritu del cristiano necesita nutrirse de la Palabra de Dios. Sin alimento no puede vivir, mucho menos crecer y presentar un tipo normal de cristiano. No hay otro alimento que pueda reemplazar el que la Biblia nos proporciona. Es por ella que el Espíritu Santo engendra en nosotros una vida nueva. Ella nos da conocimientos espirituales, sin los cuales la religión degenera en crasa superstición. Ella nos revela el carácter de Cristo y así nos proporciona el dechado perfecto del carácter cristiano. Ella nos infunde ese impulso moral que es de imprescindible necesidad para que el hombre resista las influencias nocivas y escoja la senda del bien.

Daremos por asentado que el lector está convencido de la necesidad de estudiar la Biblia. Es posible, sin embargo, que no sabe empezar el estudio. No será demás, por lo tanto, darle algunas sencillas advertencias sobre este particular.

Por lo regular, es bueno empezar con el Nuevo Testamento, leyendo los Evangelios, y luego los Actos de los Apóstoles y las epístolas. En esta parte se encuentra lo que más le interesa á un principiante, la historia de Cristo, la fundación de la iglesia cristiana y las condiciones de salvación, como también muchos consejos utilísimos para todos los que quieren andar en pos de Cristo.

En la primera lectura se puede avanzar rápidamente para obtener una idea general del contenido del libro. Si se encuentra con puntos difíciles de entender, no se detenga por ahora para aclararlos, que después se volverá á considerar con más detención los detalles.

Procúrese de leer un evangelio ó una epístola seguido en un tiempo porque así se obtiene una idea más clara y conexa de él.

Después de leer los Evangelios, los Actos y algunas de las Epístolas de Pablo de esta manera, uno tiene una idea general del Evangelio, pero tendrá el deseo de estudiar más detenidamente ciertos pasajes que se descuellan sobre los demás, cual encumbrados picos en una serranía, como por ejemplo el capítulo 3 del Evangelio según Juan, el 15 de Lucas, el 2 de Actos y el 3, 5, 8 y 10 de Romanos. Un concienzudo estudio de estos pasajes le pone á uno al corriente de las verdades fundamentales del Evangelio, el pecado del hombre y el plan de la salvación.

Después de conocer un poco el Nuevo Testamento, uno puede leer con provecho el Antiguo Testamento. Muchas cosas en el Nuevo se entienden sólo á la luz del Antiguo Testamento. La historia del antiguo pueblo de Dios encierra muchas enseñanzas para nosotros. Los Salmos es el libro devocional por excelencia de la Biblia. Los Proverbios nos dan muchos consejos sabios y prácticos para guiarnos por el sendero de la vida. Las Profecías tienen también un valor imperecedero, cuyo estudio proporciona un beneficio perenne al cristiano que se toma la molestia de estudiarlas.

En cuanto á las cosas difíciles de entender, es probable que la dificultad consiste en alguna referencia á costumbres que ignoramos. A fin de resolver estas dificultades, será necesario estudiar geografía, en donde se escribieron los diversos libros de la Biblia, como también la historia de los pueblos que figuran en ella.

Los asuntos doctrinales se entienden comparando los pasajes obscuros con los claros. Se ha dicho con muchísima razón que el mejor comentario de la Biblia, es la Biblia misma.

Al leer un pasaje, es bueno detenerse y hacerse preguntas sobre lo leído, y procurar contestar á nuestras preguntas. Un diálogo consigo mismo sobre el significado del texto despierta facultades mentales. Ó mejor todavía, búsquese un amigo y entre los dos, léase un pasaje, procurando sacar su significado y la enseñanza que encierra para nosotros.

Muchos métodos se han recomendado para el estudio de la Biblia. Los límites de este artículo, no permiten mencionarlos si quiera. Lo importante es que uno tenga algún plan ó método cualquiera que le haga estudiar con regularidad y persistencia. Si no se encuentra otro plan mejor, puédese adoptar la serie de lecturas diarias recomendadas para la Escuela Bíblica.

El espíritu con que hacemos este estudio es de suma importancia. Si leemos la Biblia como si la mera lectura nos ha de reportar un beneficio mágico, nos espera un triste desengaño. El ir pronunciando las palabras mecánicamente, mientras nuestro pensamiento se ocupa de cosas completamente agenas al contenido del pasaje, es perder el tiempo. Es preciso reconcentrar toda la atención en lo que se lee, al mismo tiempo suplicar al Espíritu Santo que nos ilumine. Estas dos condiciones unidas á otra, ó sea, al deseo y propósito firme de practicar lo que vamos aprendiendo, harán que nuestros estudios de la Biblia, sean un medio eficaz de cultura cristiana.

«No debemos sorprendernos de que los hombres y las mujeres que están mucho en comunión con Jesús acaben por ser semejantes á El en carácter.»

NOTICIAS RELIGIOSAS.

DE LA ISLA.

De Vacaciones. El apreciado hermano, A. B. Rudd, de Río Piedras, acompañado de su familia, salió para los Estados Unidos el día 31 de Mayo, donde pasará tres meses de vacaciones. Este hermano es un obrero incansable, y bien merece el descanso de que gozará. Tanto á él como á su familia, les deseamos grata estancia en su patria.

Otra Inauguración. El 19 del mes pasado se efectuó la inauguración del templo Bautista en el pueblo de Barranquitas, predicando el sermón en dicha ocasión nuestro compañero en Ponce, el Rev. C. S. Detweiler. Desde el 19 hasta el 26 se celebraron servicios especiales en la nueva capilla. Felicitamos á los hermanos de Barranquitas, y es nuestro sincero deseo que el Señor les conceda sus más ricas bendiciones.

De Mayaguez. En esta ciudad está organizada la Asociación de Jóvenes Cristianas, y es la primera organización de su clase en la Isla.—Á mediados del mes pasado el ilustrado jurisconsulto, Juan B. Soto, de la Iglesia Presbiteriana de Aguadilla, dió una brillante conferencia sobre la Sociología á los alumnos del Seminario Teológico. Además de los estudiantes de dicha institución, asistieron muchos particulares.

Otro Obrero se Ausenta. Hemos recibido la sensible noticia de que el Rev. W. F. Gloeckner, pastor de la Iglesia Presbiteriana de Santurce, ha tenido que dejar su campo de labor debido á su quebrantada salud. Por muchos años el hermano Gloeckner ha estado trabajando en Puerto Rico, primero, como secretario de la Asociación Cristiana de Jóvenes, y después como pastor. Deseamos al referido hermano el pronto restablecimiento de su salud.

DEL EXTERIOR.

Siempre lo Mismo. En España los protestantes no están libres de persecuciones por parte de las autoridades. Un periódico francés dice lo siguiente respecto á un caso concreto: «Un cristiano español, que murió no hace mucho en Madrid, legó 300,000 francos para la construcción de una iglesia, hospital pequeña, y algunas escuelas. Después de la comprobación del testamento, el gobierno exigió una contribución de 20 por ciento, ó sea 75,000 francos, mientras la contribución usual para los legados católicos no pasa de 2 á 2½ por ciento.»

La Exposición Mundial Misionera. Esta importantísima reunión para la obra cristiana en el mundo entero ha tenido un éxito completo. El primer día la Exposición fué visitada por más de 15,000 personas, y hasta el fin se sostuvo un admirable interés. El Departamento de Puerto Rico, que estuvo á cargo del Rev. B. S. Haywood, recibió muy favorables comentos y ha llamado mucho la atención del pueblo americano á la obra en nuestra Isla. Los directores de la Exposición han recibido peticiones de varias partes en que se les suplica que lleven la Exposición á otras partes del país con el fin de difundir la información de lo que se está efectuando en los campos misioneros.

Una Mejor Observancia del Domingo. Hay un movimiento general en muchas de las ciudades más grandes de los Estados Unidos á favor del cierre de las oficinas del correo los domingos. En las ciudades de Nueva York, Chicago, Cleveland, Cincinnati, Columbus, St. Paul, Minneapolis, Denver, Des Moines, y otras han presentado peticiones solicitando el cierre de las oficinas los domingos, mientras que en las ciudades de Toledo, Grand Rapids, Kalamazoo, Detroit, Evanston, y muchas otras ya permanecen cerradas las oficinas en ese día. En Grand Rapids, de 34,000 tarjetas que fueron enviadas á tantos ciudadanos para una expresión de opinión en cuanto al cierre dominical, solamente doce fueron devueltas con manifestaciones desfavorables para el cierre. Hay señales que dentro de poco el Departamento de Correos ordenará la suspensión de todo el trabajo que no sea absolutamente necesario en esta rama del Gobierno.

Mr. Bryan y la Campaña de Temperancia. *The Commoner*, el órgano de Mr. William Jennings Bryan, publicó últimamente uno de los discursos del Sr. Bryan contra el tráfico en el licor. Entre otras cosas dijo: «Casi todos los ministros están contra el tráfico en el licor. Prefiero ser considerado asociado con aquellos que diariamente buscan la dirección de nuestro Padre Celestial que estar con los fabricantes de licores, los cuales convierten cada barril de cerveza en un altar y elevan peticiones al dios de ron. Los amigos de la temperancia no pueden pasar por alto el hecho de que en los últimos años los licoristas se han organizado y ahora trabajan por todas partes de nuestro país . . . . . El mundo está caminando hacia una hermandad universal, y nuestra nación está á la vanguardia. El progreso en el desarrollo de una opinión favorable para la temperancia es una parte del movimiento general hacia ideales más altos y á la vez es muy visible en todos los países. La mejor contestación que se puede dar á los defensores del tráfico en el licor puede expresarse en las palabras de Aquel que habló como nunca habló hombre, «¿qué aprovechará al hombre, si granjeare todo el mundo, y pierde su alma?»

ESFUERZO CRISTIANO.

Notas por Elizabeth Reed.

Junio 11. Por que yo Amo á Cristo.

Para la semana Junio 5 á 11.

Lun. Por que El me ama á mí, 1ª Juan 4:18, 19. **Mar.** Me salvó, Rom. 5:8-11. **Miér.** El me inspira, Gál. 2:20; Rom. 8:10. **Jue.** Me guarda, Jud. 24, 25. **Vier.** Me guía, Juan 10:4, 27-30. **Sáb.** Me limpia de todo mal, 1ª Juan 1:7-10. **Dom.** Por que yo amo á Cristo, 1ª Ped. 1:3-25.

Al ser preguntado porque aman á Cristo la mayor parte de las personas, contestarían «Nosotros le amamos á El, porque El primero nos amó.»

Esta es sin duda la razón fundamental de nuestro amor, pero no es la única, sino una de las muchas por las cuales le amamos.

En las lecturas diarias tenemos algunas de las razones. El nos salva, nos inspira, nos guarda, nos guía y nos limpia. Además El nos sostiene, nos acompaña, nos llama amigos, nos hace colaboradores, murió por nosotros, vivió y vive por nosotros y ha ido á prepararnos una morada para que estemos con El durante toda la eternidad.

Uno ha dicho, «Amamos á Cristo con el amor de un hijo porque El nos protege como el padre protege á su hijo. Sentimos el amor que se siente por un amigo porque El ha sido nuestro mejor amigo, el amor de un discípulo, porque El ha sido nuestro más grande maestro.

El amor de Cristo es la luz y nuestro amor es el espejo en donde se refleja esa luz. Cuidemos que ese espejo no esté empañado.

El camino del amor no nos lleva siempre por pastos verdes y aguas de reposo, sino algunas veces por «el valle de la sombra de la muerte» y por la aflicción y las tentaciones, pero aun así, dice el salmista, no tendremos miedo, porque nuestro Pastor nos acompaña y Pedro dice que somos probados para que la prueba de nuestra fe sea hallada en alabanza y gloria y honra cuando Jesucristo fuere manifestado.

Pablo dice que «el Señor al que ama castiga y azota á cualquiera que recibe por hijo.»

Así, aunque ahora el castiga y las aflicciones parecen duras son razones para amarle porque así El está probándonos para que sea consumida la escoria y salgamos como el oro del fuego.

El amor á Cristo es la esencia de nuestra vida religiosa; si hay alguno que no ama á Dios, el tal no es cristiano. El cristianismo es la religión del amor y Cristo mismo nos dió la prueba del amor cuando dijo á sus discípulos «Si alguno me ama, mi palabra guardará.» El amor á Cristo inspira el amor fraternal. «El que ama á Dios ama también á su hermano.»

Esta reunión debe ser una de experiencias personales. Cada uno debe dar por lo menos una de las razones por la cual ama á Cristo

Las oraciones deben ser de alabanzas á Cristo por su amor tan infinito y si entra la petición debe ser para que tengamos una visión clara del amor del Padre, Hijo y Espíritu Santo; teniendo ésta, nuestro amor será mayor y procuraremos «andar como El anduvo.»

Junio 18. Gracia Para los Deberes Ordinarios.

Para la semana Junio 12 á 18.

Lun. La fuente infinita, Fil. 4:19. **Mar.** Gracia en la debilidad, 2ª Cor. 12:7-10. **Miér.** Gracia para perdonar, Act. 7:54-60. **Jue.** Gracia para amar á los enemigos, Mat. 5:43-48. **Vier.** Gracia para servir, Rom. 12:10-16. **Sáb.** Gracia para el sacrificio, Mat. 16:24, 25. **Dom.** Gracia para los deberes ordinarios, Efes. 4: 25, 26, 5:1, 2,

A la primera vista quizás parece de más hablar de la gracia necesaria para el cumplimiento de los deberes ordinarios, que seria mas provechoso hablar de la gracia necesaria para los deberes extraordinarios, pero el tema es uno sumamente práctico.

Aquel que cumple bien sus deberes pequeños, no tiene que pensar en los grandes, como el alumno que prepara bien cada lección no tiene que temer el examen.

Hay algo en el deber difícil y en la tarea grande que más inspira, que llama y despierta en nosotros toda la fuerza, que nos dirije á Cristo la fuente divina y confiando en El salimos victoriosos, mientras los deberes ordinarios parecen de tan poca importancia que nos creemos capaces de hacerlos y dejamos de confiar en Cristo y sufrimos la derrota.

¿Qué es más fácil testificar en un culto, que somos cristianos ó dar el mismo testimonio cuando en la escuela ó en el taller alguien hable con desprecio de la obra de Cristo? ¿dirijir una reunión ó mostrar el espíritu de Cristo bajo la crítica injusta, la mentira y el ridículo?

Hay aquellos que darían su vida antes de negar á Cristo con palabras, que dejarán de defenderlo en presencia del ridículo.

¿Es fácil perdonar, servir, tener paciencia cuando parece que todo está en contra de nosotros? ¿cuando hacemos lo mejor que podemos y nos critican?

Para que todo lo que hacemos, sea en palabra ó en obra, sea hecho á la gloria de Dios es preciso que vayamos diariamente á Cristo la fuente de toda gracia para que tengamos la gracia necesaria para el cumplimiento de nuestros deberes ordinarios, sean estos en el hogar, la escuela, el taller ó en la sociedad, que dondequiera que estemos, sea lo que sea que hagamos, todos puedan conocer que hemos estado con Jesús.

¿Qué se entiende por la palabra gracia, en el tema?

¿Por qué es tan necesario cumplir bien los deberes ordinarios?

En esta reunión todos pueden hablar de sus victorias y de sus derrotas en el cumplimiento de sus deberes diarios.

Sin duda hemos tenido las dos cosas.

NOTICIAS DE LAS IGLESIAS.

Rubias.

Nuestro hermano Juan Nieves Rodríguez ha estado enfermo por algún tiempo y ahora está en el departamento privado del Hospital de Yauco. Deseamos que recobre pronto su salud.

Juana Díaz.

Ya tiene esta iglesia á su cargo la obra en el Callabo. Una casa ha sido alquilada para los servicios, y la concurrencia á todos los cultos es numerosa. En la Escuela Bíblica, los domingos por la tarde, se han reunido cerca de cincuenta personas. Además de dirigir los servicios en dicho barrio, la iglesia de Juana Díaz paga el alquiler de la casa.

Playa de Guayanilla.

El estimado hermano don Nicomedes Rodríguez falleció en Ponce el 21 de Mayo, después de una penosa enfermedad. Fué el difunto hermano al Hospital Tricoche de Ponce en busca de su salud, pero la enfermedad fué tal que la ciencia médica no pudo salvarlo. Murió este hermano como había vivido, en la fe de Cristo. Cerca del fin de su vida el finado dijo á un amigo, «Yo estoy mal, muy mal del cuerpo, pero mi alma está bien.» Cuán hermosa es la muerte de los que mueren en el Señor. Pedimos al Señor que bendiga y consuele á la afligida esposa é hijos.

Coto Laurel.

Han contraido matrimonio en el barrio Cerrillos, los estimables jóvenes Juan Torraca y Francisca Rodríguez.

La hermana Isabel Mandre y su familia han ido á residir á Juana Diaz despues de estar algún tiempo entre nosotros.

En armonía con la determinación de la Conferencia Trimestral en su última sesión, el punto de predicación en el Callabo, que pertenecía á este circuíto, ha sido transferido á Juana Díaz, y el pastor de aquí se ha hecho cargo de un punto de predicación que acaba de abrirse en «La Calzada,» frente á la «Central Mercedes.» Ya se han celebrado varios servicios en este último sitio, y los vecinos del barrio han manifestado mucho interés por el Evangelio. Hasta ahora hemos tenido que celebrar los servicios al aire libre, pero pronto esperamos tener una casa destinada para culto.

Ponce.

Contrajeron matrimonio ante el pastor de esta iglesia el día 28 de Mayo, los amigos Juan Rodríguez y Manuela Colina, y Felipe Rodríguez y Ana María Campos.

Los hermanos Manuel Navas y señora pasan por la pena de perder por muerte un niño de tierna edad, el cual falleció el día 29 de Mayo. Las palabras de Cristo, «de los cuales es el reino de Dios,» sirven de gran consuelo para estos hermanos en su aflicción.

El domingo, 28 del mes pasado, falleció en esta ciudad el amigo don Manuel Toro, á la avanzada edad de setenta años. Varios miembros de la familia del finado son miembros de nuestra iglesia en el Coto Laurel, y él mismo murió con una hermosa fe en Cristo. Nuestro más sincero pésame á los familiares.

Ya se ha hecho una suscripción entre los miembros de esta iglesia para algunas reparaciones que son muy necesarias. La suscripción alcanza unos cien pesos, y casi todos los miembros han contribuído. Se espera tener las reparaciones hechas para el noveno aniversario de la construcción de nuestro templo, que se celebrará en Agosto.

Luces Encendidas.

Una persona que visitaba un faro, dijo al encargado de él:

—¿No le da á usted miedo de vivir aquí?

—Nó—contestó el hombre,—no tengo miedo, aquí nunca pensamos en nosotros mismos.

—¿Cómo sucede eso?

—Sabemos que estamos completamente seguros, y en lo único que pensamos es en tener la luz bien encendida, para que se salven los que estén en peligro.

Esto es lo que deben hacer los cristianos.

—*La Aurora.*

El Testigo Evangélico.

ORGANO QUINCENAL de la Iglesia Evangélica de los Hermanos Unidos en Cristo en Puerto Rico.

JUNTA DE PUBLICACION:
PHILO W. DRURY, Director; JULIO D. RAMU, Administrador; JOSE SANTANA; N. H. HUFFMAN.

Precio de Suscripción: **40 ctvs. al año pago adelantado.**

REDACCION: Calle Marina núm. 47.

Diríjase toda correspondencia á EL TESTIGO EVANGELICO, Apartado 423, Ponce, Puerto Rico.

Entered as second-class matter January 3, 1910, at the post office at Ponce, P. R., under the Act of March 3, 1879.

Tip. "El Testigo Evangélico," Ponce, P. R.

El Testigo Evangélico

SERÉIS MIS TESTIGOS—JESUCRISTO

PONCE, PUERTO RICO *JUNIO 16 DE 1911*

ESPERANZA.

Cuando veas oscuro tu camino
Y no tengas apoyo en derredor;
Cuando veas incierto tu destino,
Espera en el Señor.

Cuando bramen los fieros aquilones
Y ruja sobre tí la tempestad,
Y te cubran oscuros nubarrones,
Espera en su bondad.

El conoce tus cuitas y tus penas;
Cumplirá sus promesas porque es fiel;
Ya vendrán horas de consuelo llenas;
Espera solo en El.

Si ya volviste al hogar paterno,
Y tú propones á tu padre honrar;
En Dios, cual Padre bondadoso y tierno;
Puedes siempre esperar.

Mas si vas por camino de pecado,
Y vives contra El en rebelión,
Mientras vayas del mal extraviado,
No esperes bendición.

C. Araujo.

SUCESOS MUNDIALES.

Dirigido por Julio D. Ramu.

De Cuba. Se han extraído ya cinco piés de agua de la represa encofrada construída al rededor del «Maine.» El castillo de popa está á la vista. El trabajo de bombas será suspendido hasta que llegue la comisión de oficiales del ejército de los Estados Unidos.

De Italia. El 5 del corriente se inauguró en Roma el monumento erigido á Víctor Manuel II. Cerca de un millón de personas presenciaron el acto. Se considera este monumento como la obra más colosal de su clase en el mundo. Su construcción ha costado veinte millones de dollars y representa treinta años de trabajo. Con motivo de las noticias que circulan informando existir el cólera en esta nación, el gobierno ha declarado oficialmente que las condiciones sanitarias son excelentes en toda Italia.

De México. El 7 del corriente ocurrió un temblor de tierra en la ciudad de México, destruyendo varios edificios, entre ellos el cuartel, donde perecieron setenta soldados sepultados bajo las ruinas. El número de heridos se estima de 50 á 70.—Despachos del interior de México informan que las muertes ocasionadas por el reciente teremoto, ascienden á mil. En el Estado de Colima fué donde hubo más pérdidas de vidas.—El día 8 del corriente, entró el general Madero en la ciudad de México, en medio de grandes demostraciones de entusiasmo. Los negocios se hallan prácticamente suspendidos. Madero fué escoltado hasta la casa de su padre por una gran multitud.—El caudillo revolucionario y sus lugartenientes han declarado que cuando estén en el poder, prohibirán las corridas de toros y perseguirán al juego con encarnizamiento, y el Sr. Abraham González, uno de los candidatos revolucionarios á la Presidencia, no permitirá, si ocupa la Magistratura, las apuestas en los hipódromos.—El gobierno de China exije al de México una indemnización de $500,000 por pérdidas materiales ocasionadas á sus súbditos, así como otra indemnización por la muerte de los dos mil chinos de Torreón.

De Marruecos. La columna del coronel Burlard, sostuvo un combate sangriento el día 18 del mes pasado á 30 millas al Noroeste de Fez. Los kabileños de Bani-Hassen, atacaron el campamento francés, siendo rechazados con grandes pérdidas, pereciendo un capitán de las tropas coloniales francesas.—El Ministro de Guerra de Francia, leyó en la reunión delgabinete un despacho enviado por el general Toutee, participando que las pérdidas en el combate, fueron mayores de lo que se creía, pues en esta acción perecieron el capitán La Bordette, un teniente y veinte y siete soldados de la legión francesa y seis de estos resultaron heridos.—Por despachos oficiales recibidos, se sabe que el cañonero español, «Don Alvaro de Bazán,» fué atacado á la altura Alhucemas por los tripulantes moros de un buque de vela. Al ver la dotación del cañonero que les hacían fuego, les contestaron con varias descargas de artillería. Los moros comprendieron que era juicioso retirarse, así lo hicieron poniendo proa á tierra, dispersándose tan pronto llegaron á la playa, dejando abandonados en la orilla los cadáveres de algunos compañeros de aventura. El Ministro de la Guerra español está muy alerta y no cesa de dictar las medidas más enérgicas para mantener el orden.

De los Estados Unidos. El Presidente Taft declaróse completamente contrario á que el Senado introduzca enmiendas en el bill de reciprocidad con Canadá. Él no se opondría á la enmienda presentada por Root, si no fuera porque esto sentaría un precedente para otras enmiendas que podrían hacer fracasar el bill. El Senado americano trató de resolver el conflicto con motivo de la elección de presidente *pro tempore* de dicho alto cuerpo. Después de haberse llevado á cabo dos votaciones sin resultado, quedó pendiente el asunto. La comisión de privilegios y elecciones del Senado, informa favorablemente el proyecto de ley presentado por el senador Root, con el fin de evitar las dilaciones que ocurren en la elección de senadores por no obtener los candidatos el número de votos requeridos. Dicho proyecto de ley dispone que si no se llega á una elección dentro de los veinte días despues de haber dado principio á la votación la legislatura del Estado, entonces el candidato que reciba mayor número de votos será elegido.—El Secretario de Estado Mr. Knox y el ministro Castillo, este último de Nicaragua, firmaron ayer un convenio para consolidar la deuda extranjera de aquel país é impulsar su desarrollo material por medio de capitales americanos.—La compañía azucarera «Cuba Central,» se ha inscrito en el registro industrial de la ciudad de New York, con el fin de explotar minas, fomentar cultivos agrícolas y crear centrales en Cuba. Su capital, que dedicará exclusivamente á ese objeto, es de cinco millones de pesos, y sus directores son hombres de negocios establecidos en esta plaza. —La Universidad de Georgetown, D. C., confirió al Dr. Bailey K. Ashford, el grado de doctor en ciencias.

El Testigo Evangélico

SERÉIS MIS TESTIGOS—JESUCRISTO

AÑO VII. PONCE, PUERTO RICO, JUNIO 16 DE 1911. NÚM. 12

Un Destructor de Negocios.

En su persistente y enérgica lucha contra el pecado en sus diversas formas, la iglesia de Cristo ha sido calificada como una destructora de negocios. Aceptamos como una verdad este dicho, pero á la vez afirmamos que lo que la iglesia de Cristo intenta destruir, y aun destruye, no son negocios lícitos. Si pensamos por un solo momento en las cosas á que el Evangelio se opone, veremos que únicamente las que son perjudiciales para la humanidad se incluyen en la lista. Por otro lado, los que viven de estos vicios hacen una guerra decidida contra el Evangelio, porque éste en su obra de moralización ataca lo que obstaculiza la realización del fin propuesto. El carácter de los enemigos del Evangelio como también la naturaleza de los negocios que defienden, honran y distinguen á la iglesia de Cristo. En esta lucha se nota claramente el contraste entre la luz y las tinieblas, entre el pecado y la santidad, entre los amigos y los enemigos de la humanidad.

Los fabricantes de zapatos, sombreros, y otros artículos útiles no se quejan de la iglesia evangélica, pues ésta no se opone en nada á sus negocios, puesto que son legítimos y llenan una gran necesidad en la vida del pueblo. Pero los fabricantes y vendedores de licores, los jugadores, los que viven de los demás vicios, denuncian á los evangélicos como perturbadores de sus negocios, y alegan que toman participación en asuntos que no les conciernen. Pero los evangélicos reconocen el hecho de que son guardas de sus hermanos, y como tales están en la obligación de defenderlos y ayudarlos en evitar que vengan los males á su vida. Por lo tanto, se libra batalla contra lo malo en defensa de la humanidad. Este proceder resulta en perjuicio para los que viven de las desgracias del pueblo, pero al mismo tiempo resulta en beneficio para el pueblo en general.

Las juntas de sanidad tienen sus reglamentos, los cuales deben ser cumplidos fielmente en bien del público. Si no se cumplieran, habría mucha más enfermedad, y en este caso tanto los médicos como los farmacéuticos, tendrían mayores ocupaciones y como resultado se beneficiarían materialmente. Pero, ¿qué diríamas de un médico que se opondría á la limpieza del pueblo para que hubiesen más casos de enfermedad? ¿No sería esto un crimen? ¿No merecería estar sentenciada tal persona á cadena perpétua? El buen médico aboga por condiciones sanitarias y es deseoso de reducir al mínimo la probabilidad de enfermedades. Obra él en contra de las condiciones amenazantes, teniendo presente el bien general. Sin embargo hay los que se oponen á la limpieza moral del pueblo, que son los que viven de las desgracias morales y que contaminan la vida social. Son éstos los que en sus empresas nefarias llevan al pueblo por el precipicio á la ruina.

¿Podrá la iglesia de Cristo callar ante estas condiciones? ¡No, mil veces, no! Siempre ha sido ella, como su Fundador, amiga de la humanidad, y en su hermosa misión de salvar al hombre y ministrar á sus más altas necesidades, emprende

la obra verdaderamente filantrópica de destruir lo malo y trabajar por edificar lo bueno. Los que con instintos perversos propagan lo malo siempre tratarán de obstaculizar la marcha moral del pueblo, y se constituirán enemigos de todo aquello que tienda á elevar y ennoblecer al ser humano—serán siempre enemigos de la iglesia de Cristo.

La Iglesia Imperfecta.

Por N. H. Huffman.

Se llena de ilusiones el que espera encontrar en este planeta una iglesia perfecta. La historia no nos presenta un sólo ejemplo de tal perfección. Á raiz de Pentecostés, aun en el primer calor y entusiasmo de la nueva fe, surgió una cuestión entre los creyentes, referente á la distribución de las limosnas.

En Antioquía, el insigne apóstol San Pedro se hizo culpable de conducta indigna de su fe y posición en la iglesia, disimulando en cuanto á su relación con los gentiles, y mereció el regaño que le dió San Pablo. Pablo y Barnabás tuvieron una fuerte disensión en cuanto á la conveniencia de llevar con ellos á Juan Marcos en su segundo viaje misionero. No quiero hablar de las disensiones y escándalos que hubo en algunas de las iglesias fundadas por Pablo. Para tener una idea de ellos, basta una simple lectura de las epístolas que él escribió á los Corintios.

Me he referido á las iglesias de la era apostólica por motivo de que hay quienes se figuran que si las iglesias de ahora fueran como las de aquella época serían bastante buenas. Si las iglesias fundadas y dirigidas por los mismos apóstoles adolecían de tantas imperfecciones ¿qué se puede esperar de las demás?

Las imperfecciones de la iglesia no son necesariamente el resultado de doctrinas falsas. Por supuesto, doctrinas falsas, llevadas á la práctica, darían por resultado una iglesia imperfecta. Pero aun siendo la doctrina perfecta, para que la iglesia lo fuese, fuerza sería que hubiera una comprensión y aplicación perfectas de la doctrina, cosa que aun no se ha visto. Las imperfecciones de la iglesia provienen, luego, de las faltas de sus miembros que no alcanzan en su vida el ideal que les es propuesto en el Evangelio. Al convertirse, se quedan con sus idiosincrasias, tienen mucho todavía que aprender, su voluntad se muestra aun débil ó refractaria, en fin distan mucho de la perfección de carácter. En vista de esto no es extraño que se encuentren en la iglesia muchas cosas que lejos de merecer nuestra aprobación, nos causan pena y quizás disgustos.

Esto empero no es motivo para separarse de la iglesia, es más bien motivo para quedarnos en ella. Nos ofrece un medio ambiente favorable para cultivar la virtud de la paciencia. Es una escuela en la cual nos corregimos y nos enseñamos unos á otros. Nadie está tan adelantado que no pueda aprender algo de los demás. Cuanto más adelantado que uno esté, mayor es su obligación de reunirse con los demás y prestar su concurso para que ellos también se adelanten. El que no quiere soportar las faltas é imperfecciones de los miembros débiles, es cobarde y egoísta, demostrando un espíritu falto de aquel amor que era el característico predominante de Nuestro Señor Jesucristo, que, aunque inmaculado hijo de Dios, no se avergonzó de llamarnos hermanos suyos y estuvo toda su vida soportando las flaquezas de sus discípulos, dedicándose con paciencia á su instrucción, seguro de que al fin ellos llegarían á ser «santos é irreprensibles delante de él.»

La Fe Triunfante.

Por José Santana.

La primera idea alarmante que avisa al hombre la necesidad de la fe es la

corta duración de su existencia, lo pasajero de todo lo que ocupa espacio á su alrededor. La sombra fatídica de la muerte se cierne sobre su cabeza como si quisiera tronchar todas sus esperanzas, destruir todas sus empresas y llevarlo por el mundo sin esperanza, y sin otro objeto que vivir, comer, dormir y ver un día y otro en la monotonía de una existencia que se ha de terminar muy pronto con la muerte.

El pesimista, es decir, el hombre que cree en la nada dice como la mujer de Job: «Renuncia de Dios y muere.» El optimista, dice: «No puede ser, aquí hay un misterio.»

El pesimista duda y no acepta la fe. El optimista, la acepta y dice: «Hay Dios.» El primero niega, el segundo afirma. Es la inteligencia que lucha contra la otra inteligencia. Soy inmortal ó no lo soy. Dilema que hace luchar y discutir á los hombres, dilema que en la repetición de la existencia humana queda en pié para cada uno resolverlo.

Pero está resuelta la mayor cuestión. Esto sólo sería un juego de palabras, en el que la duda y la fe inteligente se contradicen y se oponen, pero no se hace algo más, no se da un paso más allá y la terrible consecuencia viene.

Frente á estas cuestiones está la vida con sus verdades amargas y tristes, con sus enfermedades y pruebas, con sus desencantos y casi se puede decir, con sus leyes despiadadas de causa y efecto y aun más todavía, con esa cruel expresión, «la supervivencia de lo más idóneo.»

Después llega también la lucha moral en el interior, y entonces la bestia se revela á su vez y el ser humano se encuentra rodeado de influencias en las que el espíritu lleva la parte peor casi siempre. La virtud es repudiada y el hombre de buen corazón es abusado de sus semejantes, al que como Tolstoi predica la paz y el evangelio, lo relegan al olvido, y si no le dicen loco, lo tildan de mercenario y avariento.

Entonces surje la fe triunfante. En el *mare magnum* de las dificultades y de los obstáculos queda ella victoriosa. Y triunfa por ser ella la única que puede hacerlo, si hay lugar para ella en la vida del doliente.

Es la fe triunfante, la más libre, la más sólida y fuerte. No está sometida á dogma, no está sometida á reglas. Trabaja con el pobre y disfruta de su trabajo. Levanta á la pecadora y hace volver al pródigo. Va á las catacumbas con los cristianos primitivos y muere con los labios sonreídos en el circo. Serena el corazón de la viuda y da ánimo para vencer su vicio al borracho.

Ésa es la fe triunfante. No es una fe de salón, y exterior es la fe del alma. Es la que nos une á Dios. La que nos presenta el ideal cristiano de una victoria continua y completa. «Gracias á Dios que nos da la victoria por nuestro Señor Jesucristo.»

Amistad con el Mundo.

Por Adolfo Rodriguez.

De los peligros inminentes que rodean hoy á los cristianos y especialmente á los predicadores del Evangelio, el que merece estudiarse con mayor cuidado, es el de la amistad con el mundo por ser éste el más halagador y más sútil para perder á los siervos del Señor.

Casi siempre podemos ver que cuando el sol empieza á brindar su luz por medio de sus esplendentes rayos inundando de benéfica luz la ancha y espaciosa faz de la tierra, se presentan nubes negras que obscureciendo los fulgores de aquel sol, envuelve el globo en sus sombras opacas.

De igual manera los cristianos nos encontramos muchas veces con ciertos obstáculos, que á veces nos vemos circundados de oscuras sombras sin poder

alumbrar con la luz de la gracia que se nos ha concedido por medio del augusto conocimiento del Evangelio, faltando desde luego al mandamiento de Cristo que dijo «alumbre vuestra luz.»

Estar apercibidos en esta gran cuestión es un deber ineludible de todo cristiano. Las fatídicas sombras del mal se esparcen por doquiera y á veces corazones brillantes como el sol quedan sepultados en la fatal envoltura de las oscuras sombras del pecado. ¿De dónde ha surgido este mal? me pregunto, y la respuesta inequívoca es ésta: Que hemos ó se ha hecho alianza con el pecado á veces por medio de ciertas amistades, á veces porque no atreviéndonos por vergüenza ó temor de atacar algún mal tan pronto nos apercibimos de que existe, aplaudiendo á veces lo que en realidad nos debiera infundir horror y desprecio. Nos encontramos á veces con que hemos sido sorprendidos por las funestas consecuencias de una pérfida amistad que en vez de ayudarnos á disipar las negras sombras del pecado, hemos caído en el sombrío lago de costumbres anticristianas.

La verdad es que en consecuencia hemos sido los cobardes que, dejados llevar por dulces insinuaciones de amigos mundanales, nos vemos obligados á sepultar en nuestros corazones, la luz que se nos entregó para ponerla en el velador. También se nos presentan lobos vestidos de ovejas, esto es, hombres con el traje aparente de una religión ó filosofía fingida, y sintiendo nosotros respeto al ver la aparente majestad con que se presenta, demostrando por medio de argumentos vanos é ilógicos tener la verdad, faltando la que en suma debiera tener la verdadera pulcritud del carácter moral, nos vemos expuestos á dejar relegados al olvido las virtudes que deben adornar al corazón cristiano.

Tal vez en medio del bullicio y gritería de este mundo corrompido hay quien se sienta en las tristes circunstancias que acabo de manifestar, tal vez hay quien por medio de estos halagos esté poniendo la luz debajo del celemín, quizás si hay alguno que las lóbregas tinieblas hayan quitado el fulgor de la bella aureola de luz espiritual que tenía en su corazón, tal vez sí, hay quien no se atreva atacar al pecado ni á las creencias de los hipócritas que á semejanza de ladrones están minando y hurtando el tesoro incomparable de las riquezas que Dios nos ha legado, quitando por medios maléficos la fe de los corazones cristianos. Estad alertas hermanos, no cedáis el turno de vuestro sol á las enlutadas sombras que son solamente sombras sarcásticas y degeneradas. No toméis consejos de rezadores, no os unáis ni diés la razón en ningun punto al que de ella carece, porque este es mal muy grave, y no os amistéis con el mundo porque «la amistad con el mundo es enemistad con Dios.»

Sigamos hermanos fecundizando los valles con el rocío benéfico de la Palabra de Dios, rociemos las flores del corazón, hasta darles vida, blanqueemos las montañas del amor con la nieve saludable de nuestro influjo espiritual, retumbe por doquiera nuestra voz cristiana hasta hacernos oir á semejanza del trueno en los valles, tronchemos árboles de costumbres corrompidas y edificios de maldad que se encuentran en los corazones, á semejanza del rayo que se desprende del éter, y con su fuerza eléctrica troncha y destroza los árboles, los edificios y todo cuanto á su veloz paso encuentra. Dibujemos en nuestros corazones con los colores más vivos, el hermoso arco iris que simboliza el pacto de Dios con el hombre. Crucemos pues sin temor el occéano tenebroso de la vida, que aun cuando se levanten las ondas tenebrosas y amenazadoras de persecución y desprecio, pasaremos sin dificultad por todas estas cosas, y el proceloso mar de la vida se transformará en un apacible lago

en el cual bogaremos suavemente al influjo de la ligera brisa que tenazmente arremete haciendo cruzar en breve la barquilla que nos conduce al puerto de salvación.

Estad apercibidos pues que no dañen nuestra vislumbrante túnica las densas tinieblas de cobardía y vergüenza, porque estas son el emblema de la muerte; marchemos de frente al pecado cubiertos de luz evangélica y haremos huir despavoridas las tinieblas, crucemos el valle de sombra de muerte y hagamos unión con los santos, esta será la más augusta compañía si velamos por los intereses de la obra del Señor.

Estad apercibidos, es mi consejo, para que nada nos arrebate ni marchite nuestra fe.

Las Nueces.

Era una persona honrada, estimada de todos, muy asidua á los cultos de una iglesia cristiana; era generosa y servicial, le gustaba hacer el bien siempre que podía. Pero . . . .

Cuando hacía una buena acción ó alguna buena obra, cogía una nuez y la ponía como recuerdo en una bolsa. Cuantas más nueces había en ella, más contento y orgulloso se mostraba. Se complacía en contemplar la bolsa llena de nueces, é invitaba á sus vecinos y á sus amigos á admirarla junto á él.

—¡Cuántas buenas obras!—decían éstos.—Si cada nuez representa una obra de caridad, usted irá directamente al cielo; usted no necesita, como nosotros, de humillarse y pedir perdón á Dios. Su vida entera hablará en favor suyo. !Ah! Si fuéramos todos como usted!

Más un día un amigo le dió el consejo de abrir una de las nueces, á fin de juzgar si eran buenas.

Se abrió la bolsa, se eligió una nuez . . . . Se cascó. . . . ! Contersnación!, ¡asonbro! la nuez estaba vacía. Se abre una segunda nuez. . . . . ¡estaba enmohecida! La siguiente era carcomida. En fin, todas las nueces, que tenían tan buena apariencia, eran malas ó vacías ó enmohecidas ó podridas.

No había ya lugar ni derecho en el dueño de las nueces para levantar la cabeza, ni creerse mejor que los demás, ni jactarse de sus buenas obras, ni de presentarse á la puerta del cielo con este billete como garantía. El bien que él había hecho estaba manchado por el pecado porque era el orgullo y no el amor á Dios lo que le había impulsado á hacerlo.

Cuando pasó el primer momento de estupor, el pobre hombre, dejando á un lado sus ilusiones, se reconoció á sí mismo, y confesó delante de Dios que era un pecador como los demás y como ellos. necesitaba el perdón y la salvación. Desde entonces hizo tal vez más buenas obras que antes, pero las hizo con humanidad y gozo, y no le vino mas la idea de registrar el bien que hacía.

Que desengaño tan terrible llevarán ó llevaremos muchos, que en tantas ocasiones nos encontramos tan satisfechos de alguna buena obra. Siempre debemos hacerlas, pero siempre debemos dar gracias y gloria al Señor, que es el que pone en nosotros el querer y el hacer. Y cuando alguna obra buena hagamos, digamos como Jesucristo nos enseñó: « siervos inúles somos: lo que debíamos hacer, eso hemos hecho.»—*Reproducido.*

El Día de los Niños en Ponce.

El domingo 11 del corriente, la Escuela Bíblica de esta ciudad de la Iglesia de los Hermanos Unidos en Cristo, celebró con una velada *ad hoc* el día consagrado á los niños á cuyo acto concurrió un gran número de personas, llenando el amplio templo que posee dicha iglesia. El programa se conpuso de un ejercicio del ejército de Cristo y varios himnos, quedando todos los niños muy lucidos en su papel.

MISIONES.

Notas por I. E. Caldwell.

Se calcula que 60,000 personas han salido de la iglesia romana en Austria durante los últimos catorce años. En el año pasado 5,200 dejaron á aquella iglesia en el referido país.

Madagascar.

Otra vez la obra va adelante en Madagascar. El gobierno francés ha nombrado un nuevo gobernador para esa isla. El que hace poco salió, era muy enemigo del Evangelio, siendo él mismo ateo, y mientras estuvo allí, perseguía tanto á la obra y á los obreros, que la iglesia casi no podía hacer nada. El nuevo gobernador es un hombre justo y los misioneros se regocijan que las persecuciones por parte del gobierno han cesado.

Lo Que Dicen los Mahometanos Acerca del Cristianismo.

No hace mucho fué publicado un libro en Egipto del cual el autor es un mahometano, y es muy interesante notar lo que él dice en cuanto á la obra de las misiones cristianas que están trabajando allí. El dice: «Los misioneros educan é instruyen de cinco maneras. 1ª por medio de las escuelas é iglesias; 2ª por su predicación en las casas particulares y en las calles; 3ª por medio de colportores que venden la Biblia y la dispersan por todas partes; 4ª por medio de hospitales; y 5ª por medio de tratados y otra literatura.» Además dice, que el niño que asiste á una de las escuelas protestantes sale de allí, ó como un cristiano, ó por lo menos dudoso de la fe del mahometanismo. Por fin el autor habla de cuan atractivos son todos los tratados, pero se queja de que todos, por atractivos que sean sus cuentos, siempre contienen la doctrina cristiana. De seguro este testimonio vale mucho puesto que pone de manifiesto la obra de las misiones cristianas.

India.

La misión á los leprosos de la India y del Oriente está gastando más de $30,000 anualmente para ayudar y enseñar á los pacientes de esa enfermedad. Esta cantidad es libre de los sueldos de los misioneros, los cuales se pagan por las distintas denominaciones que trabajan allí. Esa misión es á la vez internacional é interdenominacional. Misioneros de todas las denominaciones se encuentran trabajando en dicha misión. El año pasado ella mantuvo setenta y nueve asilos con un total de más de 10,000 internos, de los cuales más de 3,500 eran cristianos. La mayor parte de éstos se bautizaron en los mismos asilos.

Hace poco que se celebró una convención de todas las religiones de la India, en la cual cada religión tuvo la oportunidad de presentar su mensaje. Al concluir la convención, el secretario, un hindu, dijo que todos tenian que reconocer lo mucho que había contribuído la religión cristiana para el progreso y civilización de su país.

Africa.

La población de África se calcula como 175,000,000, y entre esta multitud tan grande, solamente 2,470 misioneros con 13,089 pastores nativos están trabajando, ó sea un misionero por cada 70,850 habitantes. Los adherentes son 527,800 y los miembros 221,156. Hay 4,790 iglesias y capillas para culto, y 4,000 escuelas en las cuales se encuentran 203,400 alumnos. Además hay cien hospitales y dieciseis imprentas y la Biblia se imprime en casi todos los idiomas principales. En la provincia de Uganda la mitad de sus 700,000 habitantes son cristianos. Presentar el Evangelio á esa multitud es una tarea grande y se presentan miles obstáculos, sinembargo hay señales de un gran despertamiento. No hace mucho, ciertos jóvenes de una tribu interior, se convirtieron en una misión de la Iglesia Presbiteriana y volviendo á su pueblo empezaron á predicar las buenas nuevas de salvación con el resultado que la tribu entera está convirtiéndose.

En una sola congregación, en otra tribu se bautizaron 900 personas en un año, y se dice que se necesitaría todo el tiempo de un misionero para recibir y conferenciar con las comisiones que están llegando á diario, cada una suplicando que les envien maestros y predicadores. Una comisión vino de una tribu, 175 millas distante. Ésta dijo á los misioneros que entre la tribu se había dicho que si edificaban una capilla entonces vendría un misionero para predicarles el Evangelio, y cumpliendo con ese aviso habían edificado una capilla y habían esperado tanto tiempo, que ésta se había caído. Por fin cansados de esperar tanto habían salido en busca de uno que les enseñase la Palabra.

Poco hace, que se celebró una conferencia bíblica en la iglesia en un pueblo en el cual había 385 delegados de las distintas congregaciones de otros pueblos. Un domingo por la mañana 5,745 asistieron á la conferencia. Dicha congregación, durante el año pasado, mantuvo en su escuela bíblica, una existencia media, de 1,562. Hay más de cuarenta clases en la referida escuela.

CULTURA ESPIRITUAL.

Por N. H. Huffman.

Pescando Hombres.

CRISTO dijo: «Venid en pos de mí y yo os haré pescadores de hombres.» Su ideal para nosotros es, que seamos aptos para conquistarle nuevos discípulos. Este trabajo tiene una relación íntima con la cultura espiritual.

El deseo de ocuparse en esto, es una de las señas del nuevo nacimiento. El que no lo siente debe alarmarse y preguntarse: ¿Será posible que yo me estoy engañando, figurándome que soy cristiano, sin tener nada de lo que caracteriza á un verdadero cristiano, actividad en la salvación de los pecadores? Al experimentar el gozo de la salvación, uno de los primeros impulsos que se siente es el de participar á todo el mundo el beneficio que hemos recibido, para que ellos también lo reciban.

Este trabajo es á la vez un medio eficaz para asegurar el crecimiento espiritual. Es un ejercicio espiritual de los más importantes. Despierta un deseo, de aumentar el conocimiento de la Biblia, no sólo para alimentar nuestra propia alma, sino para poder por ella llevar la convicción al corazón de aquellos con quienes estemos trabajando. Requiere la repetición de nuestro testimonio de lo que el Señor ha hecho por nosotros, lo cual nos afirma cada vez más en la nueva vida. Nos impele á entregarnos con frecuencia á la oración, al darnos cuenta de lo débil é impotente que somos para hacer este trabajo sin el auxilio de la gracia divina. Por estas razones se ve que este trabajo es un medio admirable para promover el crecimiento espiritual.

Además de esto, el trabajo personal para ganar almas á Cristo sirve como preservación contra la introducción del pecado en la vida. No es posible trabajar en este servicio con la conciencia cargada de pecado. Si algún pecado se ha alojado en nosotros, será preciso librarnos de él por el arrepentimiento, antes de poder continuar con gusto y éxito en este trabajo. Tolerar el pecado y pretender trabajar para la salvación de los demás, indefectiblemente ha de resultar en un fracaso. Los individuos con quienes trabajamos descubrirán nuestra hipocresía y seremos el objeto de su justo desprecio.

El trabajar personalmente para llevar almas á Cristo también sirve como salvaguardia contra la crítica negativa y otras extravagancias por el estilo. Nos proporciona una oportunidad para poner á prueba nuestras creencias y nuestros conocimientos y si no sirven para conducir hombres á Cristo, salvándoles de pecado y haciéndoles hombres buenos, dignos y útiles, quedarán justamente desacreditados. Es muy fácil especular sobre las doctrinas, pero llevándolas á la práctica es como se conoce si son falsas ó verdaderas. Pablo dijo: «No me avergüenzo del Evangelio porque es poder de Dios para salvación á todo creyente.» ¿Cómo hubiera él llegado al conocimiento de esta verdad si no hubiera puesto á prueba el Evangelio, trabajando personal y constantemente para la salvación de hombres de todas las razas y de todas las clases sociales? Esta experiencia en el trabajo le hizo apto para definir y explicar el Evangelio como también para combatir el error en cualquier forma que se presentara.

Por último, este trabajo resulta en un aumento continuo de nuestro amor para con Cristo y para con los hombres, y según la Escritura el amor es el vínculo de la perfección. El interezarse en la salvación de nuestros semejantes es la manifestación del más puro, entrañable y sincero amor que se conoce. Este amor, que nos mueve á emprender el trabajo personal para llevar almas á Cristo, se aumenta con el ejercicio y se convierte en una verdadera pasión. Cuando esto se verifica en nosotros es cuando más nos asemejamos á nuestro divino Señor y Salvador.

Corona Estrellada.

Maria, la hermana mayor de dos que en la familia había, se preparaba para ir al teatro. De pié, delante del espejo, arreglaba su abundante cabellera dorada, en donde había puesto algunas estrellas de plata.

Marta, hermana menor, vino detrás de ella con una sillita, subió encima, y tocó ligeramente las estrellas con sus dedos. La hermana mayor le dijo:

—¿Qué haces, Marta?

—Estoy haciendo una casa, y pienso en otra, contestóle.

—¿Y qué piensas?

—Mi maestra de la escuela dominical dijo que cada alma que yo llevase á Jesús sería una estrella en su corona.

Esta palabra fué como una flecha que hirió el corazón de Maria. Fué al teatro, pero no se divirtió, y volvió temprano á su casa. Encontró á su hermanita dormida. Se detuvo cerca de ella, depositó un beso sobre su frente, y dijo:

—Querida hermanita, ya tienes una estrella en tu corazón, me has ganado á Jesús.

Se arrodilló al pié de la cama de Marta, y entregó su corazón á Dios.—*Copiado.*

NOTICIAS RELIGIOSAS.

DE LA ISLA.

Nuevo Obrero. El Revdo. Tomás M. Corson, quien llegó á Humacao el día 26 de Mayo, ya se ha hecho cargo de la obra evangélica que la Misión Congregacionalista dirige en ese importante centro. Enviamos al referido hermano un saludo fraternal, y deseamos tanto para él como para la obra, larga y grata estancia en nuestra Isla.

Labor Eficiente. Así *La Tribuna*, diario de Mayagüez, ha calificado la labor de los colportores bíblicos que durante los últimos días de Mayo trabajaron en la difusión de la Biblia en esa ciudad. En pocos días unos 3,000 ejemplares de Biblias y evangelios fueron vendidos. Es imposible calcular el bien que obrará esta distribución de las Santas Escrituras.

Reproducido. El artículo con el encabezamiento «Un Cáncer Social,» que fué publicado en el último número de EL TESTIGO EVANGÉLICO, ha sido reproducido en forma de hoja suelta y repartida por toda esta ciudad. La protesta enérgica de los evangélicos contra la desmoralización del pueblo ha sido objeto de comentarios favorables. Podemos afirmar que la iglesia evangélica siempre se opone á lo que perjudica á la sociedad y al individuo.

El Protestantismo en Puerto Rico. Á continuación damos unos comentarios de *El faro*, de México, sobre el trabajo evangélico en la Isla, que, por cierto, serán interesantes por ser el resultado de la observación de hermanos fuera de Puerto Rico.

«Cuando se inició la obra evangélica en Puerto Rico, las varias denominaciones entraron en un convenio en que hasta cierto punto se dividió el territorio entre ellos. Como provincia de los EE. UU. comenzaron á regir las leyes americanas y los obreros gozaron de la más completa libertad en sus movimientos ó planes desde el principio. Tal vez estos hechos explican el avance muy rápido del evangelio en esta isla.

«De los 11,716 comulgantes de Puerto Rico, 2,689 son Presbiterianos, los Metodistas tienen 2,400 los Bautistas 2,083, los Hermanos Unidos 1,007, los Episcopales Reformados 867, y los demás están divididos entre otras siete misiones. El trabajo de los Metodistas supera en el número y el equipo de sus escuelas y el valor de sus propiedades. Todas las iglesias se ocupan del sostenimiento propio, pero no han podido alcanzar á los mexicanos todavía en el ejercicio de esta gracia, pues aunque el total de comulgantes en todas las denominaciones es más que el doble de los presbiterianos de México, sus contribuciones para la obra es un poquito más que la mitad de lo que nosotros damos. Pero tenemos nosotros muchos más años de lucha y experiencia y ya trabaja la segunda generacion en nuestras iglesias.»

DEL EXTERIOR.

El Evangelio para las Islas Francesas. El Revdo. W. F. Jordan, agente de la Sociedad Americana de la Biblia, se embarcó para Guadalupe el 17 de Mayo, y espera estar de vuelta el 4 de Junio. En las islas de Guadalupe y Martinica hay unos 400, 000 habitantes, sin misión evangélica alguna. El hermano Jordan va con el objeto de organizar la obra para la distribución de las Sagradas Escrituras en francés, que es el idioma de esos pueblos.—*El Defensor Cristiano.*

Una Biblia de Gran Valor. La Biblia en cualquier forma es el libro de más valor que hay, debido á su carácter superior. Pero últimamente un solo ejemplar de la Biblia se ha vendido en el precio más alto que jamás se ha pagado por un libro. Dicha Biblia fué impresa en el año 1452 por Gutemberg en Alemania, y fué el primer libro impreso de tipos movibles. Hace catorce años que este libro fué comprado en Londres en la cantidad de $20,00 por el Sr. Roberto Hoe, el famoso inventor de materiales de imprentas, y cuando murió dicho señor, hace poco, entre las primeras cosas que fueron puestas en subasta pública, fué este ejemplar de la Biblia. Fué vendida esta Biblia en la enorme cantidad de $50,000, que fué pagada por el Sr. H. E. Huntington, el célebre ferrocarrilero.

El Protestantismo en Suiza. Hay hechos que demuestran que el Protestantismo es la religión prevaleciente en Suiza. Según el censo del Cantón de Zurich, el número de habitantes ascendió á 503,635 en Diciembre del año pasado. De este número 379,929 son protestantes, 106,667 son católicos romanos, 5,191 son judíos, y 5,978 están sin religión alguna positiva.

Un Donativo Magno. No hace mucho, un hombre filantrópico, dió á la Junta Misionera Americana la enorme cantidad de $1,000,000 con el fin especial de ayudar en la obra educacional que dicha Junta dirige en sus veinte misiones. Hasta ahora no se ha hecho público el nombre del donador. La necesidad que tiene ciertos planteles de educación de la Junta Americana hace muy oportuno este hermoso donativo. Una vez más se ha demostrado que los hombres importantes en el mundo comercial é industrial saben apreciar los méritos de la obra misionera.

ESFUERZO CRISTIANO.

Notas por Elizabeth Reed.

Junio 25. Las Misiones en China.

Para la semana Junio 19 á 25.

Lun. La Biblia en China, Jer. 23:29. **Mar.** Crecimiento lento, Mar, 4:26-29. **Miér.** El mensaje, Mar. 4:14, 1:14, 15. **Jué.** Ganando uno por uno, Mar. 1:16-20. **Vier.** Misiones médicas, Mat. 8:5-13. **Sáb.** Obreros nativos, Mat. 10:5-16. **Dom.** Las misiones en China, 2ª Cor. 11:21-28.

El imperio de China contiene 4.225,000 millas cuadradas y hay 400,000,000 de habitantes.

Casi toda la población se encuentra en la parte que lleva el nombre China y que contiene 1,-500.000 millas cuadradas ó sea como la tercera parte de todo el imperio.

Por siglos, China fué conocida como la nación dormida pero está despertándose y una vez bien despierta sin duda ocupará uno de los principales puestos entre las naciones.

Antes, en la educación se ocupaban solamente en aprender de memoria las tradiciones y la literatura de la nación, pero poco á poco ha ido adoptando los métodos modernos hasta que en el día de hoy se encuentra un sistema de escuelas bastante moderno. Mucho de este progreso se debe á las escuelas fundadas por las misiones.

Entre las religiones, se encuentra el Confucionismo, el Budismo, el Mahometanismo y el Cristianismo. La religión del estado es el Confucianismo.

Confucio fué un chino sabio y fué el fundador de esta religión. Una de sus enseñanzas fundamentales, es la adoración de sus antepasados. Cuidan mejor á los muertos que á los vivos. Incluye esta religión mucha superstición.

Los chinos tienen muchos dias de fiesta. El día mas grande de ellos, es el dia del año nuevo. Antes de llegar este dia todos procuran pagar todas sus deudas y comprar vestidos nuevos.

El primer misionero protestante fué Roberto Morrison quien llegó á China en 1807. Siendo prohibida la predicación del evangelio, todo su trabajo tenía que ser hecho en secreto y no hasta el año 1814, tuvo el placer de tener un converso. Durante las veinte y siete años que trabajó en China, vió pocos convertidos pero tradujo la bíblia en el idioma Chino.

El crecimiento del Cristianismo ha sido lento, debido á la lealtad del pueblo á lo antiguo.

Mientras mas antigua sea la cosa, mas valor tiene para ellos,

En el dia de hoy, hay un buen ejército de Obreros extranjeros y nativos y el futuro promete mucho.

Nuestra denominación tiene alli trece misioneros y cerca de treinta obreros Chinos.

El mayor énfasis se ha puesto en la predicación de la Palabra, pero tambien hay escuelas, un asilo de huérfanos, y muchos dispensarios sostenidos y en breve empezará la construcción de un hospital.

La ciudad de Cantón, es el centro de nuestro trabajo.

Todavia reina gran superstición é ignorancia en China y la necesidad de los obreros es muy grande.

Aun siendo una nación pagana, podemos aprender algo de ella. La obediencia y reverencia dada á los mayores, particularmente á los pobres, es digno de imitación.

Una de las plagas del pais, ha sido el uso del opio. Viendo el perjuicio de esta droga, el gobierno ha pasado leyes prohibiendo la cultivación de la planta que lo produce y negociando con otras naciones para que no sea importado.

Como en los otros estudios misioneros, úsese mapas enciclopedias y geografías. Obtenga toda información posible acerca del país, sus costumbres, leyes y religiones.

Julio 2. Maneras de Servir á Nuestra Patria.

Para la semana Junio 26 á Julio 2.

Lun. Obedeciendo las leyes, 1ª Ped. 2:11-17. **Mar.** Orando por él, Neh. 1:1-4. **Miér.** Contribuyendo á la prosperidad material, Neh. 4:16-23. **Jue.** Por el trabajo honrado, Prov. 13:11. **Vier.** Estando en contra de la impureza, Juan 2:13-19. **Sáb.** Por una vida santa, Isa. 2:1-5. **Dom.** Maneras de servir á nuestra patria, Est. 4:1-17.

Es muy á propósito que por lo menos una vez al año se considere un tema patriótico.

Las palabras patriota, patriótico y patriotismo, suenan muy bien á los oidos. Todos quieren ser considerados como patriotas.

¿Que quiere decir las palabras?

Segun el diccionario, un patriota es uno que ama á su patria y está dispuesto á defenderla.

El patriotismo es amor á la patria, el espíritu que impele á uno á obedecer sus leyes y á buscar su bien en todo.

Hay aquellos que creen que solamente la guerra da oportunidad para ser patriotas, pero están muy equivocados.

Mientras exista el vicio en su multitud de formas, hay amplia oportunidad para mostrar el patriotismo.

El que quiere servir á su patria, luchará para que hayan buenas leyes, y que sean cumplidas, y él mismo, será el primero en obedecerlas en todo. Luchará para conseguir que tales sean las condiciones que será fácil ser bueno y difícil ser malo. No pensará en lo que él puede sacar de la patria, sino en lo que él puede hacer en bien de ella.

Uno, por humilde que sea, que lleva una vida honrada y es industrioso, está sirviendo á su

patria. La prosperidad y el carácter de un país está constituído de la prosperidad y el carácter de sus súbditos.

Que cada esforzador sea un patriota verdadero, honrando siempre con su vida á su patria; que sea un ciudadano modelo.

Sería interesante si cada uno diera su definición de lo que es un patriota. Que se nombre un patriota y diga por qué se le considera así.

Diga por qué debemos servir á la patria.

Cómo podemos servirle.

Cómo la patria nos sirve á nosotros.

Si cada uno contestara brevemente, todos los miembros podrían hablar sobre lo sugerido arriba.

NOTICIAS DE LAS IGLESIAS.

Villalba.

El día 28 del mes pasado, falleció en esta aldea la señora de nuestro hermano, don Pedro Torres. Aún no miembro de la iglesia, días antes de su muerte había confesado á Cristo como su salvador, y durante los últimos días sintió gran placer al oir la lectura de la Palabra y al dedicarse á la oración. Cantaba con verdadero entusiasmo el himno 148, terminándolo con las palabras, «¡Oh, sí! ¡oh, sí! hay sitio para *mí*.» Damos el más sentido pésame al esposo y demás familiares, y pedimos al Señor que les consuele en medio de su gran aflicción.

Emajagual.

El día primero de Junio, jueves por la noche, tuvimos el placer de tener entre nosotros á nuestro muy querido hermano de Juana Díaz, Rev. I. E. Caldwell. Este hermano nos presentó algunas vistas estereópticas ilustradas con la lectura de la Palabra. La concurrencia pasaba de 50 personas.

Tambien el Domingo 4 de Junio á las tres por la tarde, dimos principio á la Escuela Bíblica, con una asistencia en el principio de 16 personas y 32 al terminar la escuela.

El entusiasmo en este barrio es bastante grande y esperamos ver muy pronto los frutos de la buena semilla.

Juana Díaz.

Durante el mes pasado se organizó otra escuela bíblica en el barrío de Tijeras. El hermano Monserrate Rivera está dirigiendo dicha escuela con acierto, y la asistencia crece cada vez más.

La velada celebrada la noche del día once fué muy concurrida y todos los niños quedaron bien con su parte en el programa. «El Día de los Niños» ya tiene un nuevo significado para muchos.

El último día del mes próximo pasado, esta congregación pasó por la pena de perder un fiel hermano. En dicha fecha falleció Antonio Rivera. Expresamos nuestro más sincero pésame á la familia afligida.

Circuíto de Guayanilla.

La obra en este circuíto progresa, los méritos del evangelio se están conociendo y los servicios se ven muy concurridos.

En los Indios hay señales de progreso. El domingo, 28 de Mayo, tuvimos una asistencia de 45 personas en la escuela bíblica.

La Boca será un baluarte del cristianismo en días no muy lejanos. Sus habitantes reciben con gozo las enseñanzas evangélicas, pues conocen que son poder de Dios para salvación del que las cree.

En el mes pasado, hicieron profesión de fe las siguientes personas: Don Antonio Flores, Don Enrique Toro y la Srta. Juana Tirado. Abrigamos la esperanza de ganar este barrio para Cristo siempre que personas como éstas militen en las filas del cristianismo.

Yauco.

El día 12 de Abril se unieron en matrimonio el joven Antonio Cruz y la señorita Eulalia Castillo y Galarza.

La cantidad reunida en este pueblo para el dispensario médico, asciende á $94.75. Hasta la fecha han habido 120 tratamientos.

La nueva directiva de la Sociedad de Jóvenes es: presidente, Luis Garcia; vice-presidenta; Mercedes Figueroa; secretaria Maria Luisa Lugo; tesorero Marcos Huffman.

El día 18 del corriente mes se terminará la contienda entre las escuelas bíblicas de Peñuelas y Yauco. Esta contienda versa sobre el aprender de memoria el Credo Apostólico, el Padre Nuestro, el Decálogo, los nombres de los libros de la Bíblia y los autores de los libros del Nuevo Testamento.

El Testigo Evangélico.

ORGANO QUINCENAL de la Iglesia Evangélica de los Hermanos Unidos en Cristo en Puerto Rico.

JUNTA DE PUBLICACION:
PHILO W. DRURY, Director: JULIO D. RAMU, Administrador; JOSE SANTANA; N. H. HUFFMAN.

Precio de Suscripción: **40 ctvs. al año pago adelantado.**

REDACCION: Calle Marina núm. 47.

Diríjase toda correspondencia á EL TESTIGO EVANGELICO, Apartado 423, Ponce, Puerto Rico.

Entered as second-class matter January 3, 1910, at the post office at Ponce, P. R., under the Act of March 3, 1879.

Tip. "El Testigo Evangélico," Ponce, P. R.

El Testigo Evangélico

SERÉIS MIS TESTIGOS—JESUCRISTO

PONCE, PUERTO RICO *JULIO 1 DE 1911*

El Salmo XXIII.

El Señor me conduce
Nada me ha de faltar;
Porque en lugar de pastos
Colocádome ha.
Háme educado cerca
De nutridor raudal.
Hizo á mi alma tornarse;
Me ha querido llevar,
Para que ame su nombre,
Por sendas de equidad.
Aunque anduviere en medio
de la sombre letal,
Señor, no temo males,
Que tú conmigo estás.
Tu vara y tu callado
Quisiéronme alentar.
Contra los que me abruman
Mesa henchida me das:
Ungistes mi cabeza
Con óleo abundancial,
Y mi cáliz que embriaga
¡Qué dulce es abrevar!
Señor, tu bondad siempre,
De mí, detrás irá:
Para que en luengos días
En la casa de Dios pueda morar!

J. J. Milanes.

SUCESOS MUNDIALES.

Dirigido por Julio D. Ramu.

De Francia. El primer ministro francés Monis ha resuelto presentar la dimisión á consecuencia de haber sido derrotado el gobierno en la cámara de diputados, en la cuestión del mando supremo del ejército en caso de guerra.

Los Bancos Postales de Ahorros. Tan buenos resultados han dado estos bancos, que el gobierno de los Estados Unidos ha resuelto extender el sistema. Hasta ahora sólo 450 bancos han estado en operación, pero al principio de Julio habrá cuando menos 1,000.

De Haití. La revolución haitiana que acaudilla el general Saint Just asume proporciones alarmantes para el gobierno de esta república. El gobierno se esfuerza por dominarla, pero el movimiento halla eco en la masa del pueblo y tal vez caiga el actual presidente.

De los Estados Unidos. En la noche del 23, en un banquete de la asociación de banqueros de Nueva York, el Presidente Taft elogió calurosamente el plan de la comisión monetaria de Aldrich para el establecimiento de la asociación nacional. Dijo que la reforma del sistema monetario, es de primordial importancia.

Huelga. Se han declarado en huelga en Southampton los estivadores y trabajadores de carbón en este puerto, y todos los individuos empleados en estos trabajos abandonaron sus labores. Muchos trasatlánticos, con tal motivo, se hallan detenidos, no pudiendo salir del puerto por falta de combustible.

De Arabia. Una banda de árabes rebeldes, sorprendieron el 17 de Junio algunos regimientos de soldados turcos cerca de Ohesan, Arabia, capturando cuatro grandes cañones, dos mil fusiles y una importante cantidad de municiones. Las pérdidas sufridas por las tropas turcas ascienden á mil hombres muertos y quinientos heridos.

De Italia. Aun nada se sabe del paradero del teniente Baguenor, del cuerpo de aviación del ejército italiano. Sorprende que habiendo llevado en su aereoplano algunas palomas mensajeras, no haya regresado alguna con nuevas del intrépido aviador. Créese que haya llegado á algún sitio desolado y, por tanto, sin medio de comunicación que utilizar para dar cuenta del sitio en que se halle. Las estaciones de telégrafos á todo lo largo de la costa participan no haber visto pasar aereoplano alguno.

De México. Habrá un cambio de carteras en el gobierno de México entre el ministro de Justicia, Hernández, y el Ministro de Fomento, Calero. Cien rebeldes, todos americanos, bajo el mando de Jack Mosby, atravesaron la frontera y rindiéronse á las tropas de los E. U., después de dos horas de lucha en la Baja California contra quinientos hombres del ejército federal; hánse recibido informes de que cincuenta hombres de las fuerzas regulares y cinco rebeldes, resultaron muertos ó heridos. Tropas federales trataron ayer de trasladar á otro sitio las armas que estaban depositadas en el palacio del estado de Jalapa, México. Los revolucionarios opusiéronse á ello y en la lucha que siguió quedaron 9 hombres muertos y 25 heridos.

De Turquía. Los árabes en Hodeida se han levantado contra los Turcos y han logrado una importantísima victoria sobre las armas leales. Los insurrectos atacaron y tomaron á sangre y fuego la importante ciudad de Abba, después de varias horas de fiero combate. La guarnición se rindió á discreción, penetrando los rebeldes en la población y haciendo prisioneros á los treinta mil soldados turcos que la defendían. Esta victoria da gran empuje á la rebelión y pone en manos de los rebeldes buen número de cañones de tiro rápido y otras piezas de artillería, así como gran repuesto de pertrechos de guerra y provisiones de todas clases. El gobierno turco, al tener conocimiento de que se había iniciado el asalto á la ciudad, dispuso la salida de un importante convoy de refuerzos, pero los rebeldes apostados en el camino derrotaron completamente á la columna que iba en auxilio de la población, ocasionándoles gran número de bajas y haciéndola desistir de su propósito. La noticia de esta derrota, fué lo que decidió á los jefes turcos de Abba á rendirse á los rebeldes. El gobierno ha dispuesto la concentración de varias fuertes columnas, de todas las armas las que se dirigirán con gran urgencia hacia Abba á fin de proceder al desalojo de los rebeldes, que se han atrincherado y se disponen á resistir cuanto les sea posible el ataque de las fuerzas leales. Hasta ahora los rebeldes no han cometido depredaciones de ninguna clase.

De Montenegro. Los rebeldes se han apoderado de Allesio, y alentados por su victoria, marchan con dirección á San Giovani, con el fin de cortar la comunicación de las fuerzas turcas con la costa. Ha habido algunos choques entre rebeldes y tropas turcas en distintas localidades. Ha salido una fuerte columna de fuerzas turcas para rescatar á Allesio, pero aun no se sabe si llegó á esa población. Se siente gran ansiedad en Montenegro con motivo de esta revuelta que dará lugar á que se retarde la pacificación de la frontera.

El Testigo Evangélico

SERÉIS MIS TESTIGOS—JESUCRISTO

AÑO VII. PONCE, PUERTO RICO, JULIO 1 DE 1911. NÚM. 13

Los Enemigos de Cristo.

Éstos pueden dividirse en dos clases: La primera se forma de aquellos que son enemigos declarados de Cristo, que hacen cuanto esté á su alcance para obstaculizar la bienhechora obra de Cristo, y aun intentan destruirla. Desde el mismo principio han habido enemigos de esta clase, cuando Herodes, con propósito maléfico, trató de destruir al recién-nacido Príncipe de Paz. Durante los años subsiguientes de su vida, Cristo fué acusado de blasfemia, de amenazantes ambiciones, y falsas pretensiones, y por fin el Hijo de Dios sufrió una ignominiosa muerte en una cruz, siendo ésta la culminación de la enemistad contra Cristo. Sigue hoy día la misma oposición á Cristo y al establecimiento de su reino por parte de aquellos que por ignorancia ó por la perversión de sus corazones obran en contra del triunfo de la Cruz.

La segunda clase de enemigos de Cristo la componen aquellos que pretenden ser amigos y seguidores de Cristo, pero por su conducta le deshonran, constituyéndose de esta manera los enemigos que más perjuicio ocasionan á la causa de Cristo. Judas traicionó á su Maestro con un beso, señal de amistad, y Pedro, después de aseveraciones de devoción y lealtad á Cristo, le negó tres veces. Además de herir hondamente al corazón de Cristo, el comportamiento de estos dos discípulos de Cristo causó una mala impresión en otros y obró en contra de su reino. Es de esperarse que los enemigos declarados de Cristo obren en perjuicio de los intereses de Cristo, pero de sus profesados amigos se espera otra cosa, y por esta razón, cuando éstos, olvidadizos de sus deberes para con Cristo, llevan vidas que son contrarias á las enseñanzas de Él, negándole por palabra ó hecho, se constituyen los peores enemigos de Cristo.

No hay otro modo tan palpable de juzgar á Cristo y su obra que las vidas de sus seguidores. Muchas personas nunca visitan una iglesia, y por lo tanto no oyen sermones predicados por los pastores, pero estas mismas personas están en contacto con los miembros de las iglesias evangélicas, tratan con ellos, y observan minuciosamente su conducta. Si ésta es recta y sin tacha, la religión que profesan se recomienda. Pero, si por otro lado, la conducta es censurable, se forma un concepto desfavorable del cristianismo con pocas probabilidades de su aceptación. Puede ser que la única interpretación del cristianismo para muchas personas sea la vida de un *solo* adepto. ora de un familiar, ora de un amigo, ora de un vecino, ora de un desconocido, y cuando ésta carece de rectitud y nobleza, el daño ocasionado á la causa de Cristo es irreparable. ¡Cuán importante es que cada miembro de la iglesia de Cristo interprete fielmente el Evangelio á los que le rodean, dando una prueba impugnable de que «el que está en Cristo Jesús, nueva criatura es»! La responsabilidad individual respecto á la opinión general formada del Evangelio es grande, y todos los redimidos debemos obrar para que ésta sea favorable para nuestro adorable Señor y su reino.

Una Invitación.

Por Rafael Rodríguez.

«Yo soy el agua de vida, el que tenga sed venga á mí y beba.»

Es el agua, dádiva maravillosa de la Providencia á nosotros, mortales indignos, de modo que tuviéramos algo, que, al par que vigoriza nuestros órganos digestivos, nos ofrece una legión de encantos y de prodigios para contemplar.

Nuestro Señor usó en distintas ocasiones la palabra agua en modo simbólico para expresar que Él sólo podía dar una eterna salvación á todo aquel que le busque y haga su voluntad. Cuando Él presenta aquella fuente espiritual bajo el emblema admirable del agua, lo hace para manifestar su poder purificador, su saludable influencia, y su gratuíta é inagotable abundancia.

Pero ¿á quiénes ofrece Él esta agua? ¿Para quiénes abrió Él esta fuente? ¿Sería para ciertas y determinadas personas? ¿Sería para los criminales ó idólatras solamente? ¿Sería para los grandes dignatarios dela tierra? ¿Sería para los paupérrimos infelices que no tienen albergue ni pan? ¿Para quién será? Querido lector, Él ofrece esta agua, Él abrió esta fuente para tí, así como para todos. Y cuando Él exclamó, «Si alguno tiene sed venga á mí y beba,» tenía la vista puesta en los pecadores. Y sólo quería hacerse conocer y de esta manera conseguir que ellos, dejando el pecado, le aceptasen como único Salvador.

¡Qué invitación tan preciosa! Jamás se ha oído, ni se ha hecho una más dulce, más hermosa! «Si alguno tiene sed, venga á mí y beba.»

¡Cuántos han ido á beber en esta fuente del agua que Cristo ofrece, y han conseguido el perdón de sus pecados, la justificación delante de Dios, la santificación del alma y por ende la vida eterna! Querido lector, esta invitación cual el amor de Dios, no tiene límites. «Si alguno tiene sed venga.» Los poderes maravillosos del agua, contenida en esta fuente, justifican lo ilimitado de la oferta. Sabemos de muchas personas que han bebido ya de esta agua regeneradora, de esta fuente inagotable, y el alma de todos ellos ha quedado satisfecha y la fuente continúa llena, sin perder una sola gota de agua.

Traed á vuestras mentes una reunión de personas apiñadas en las orillas de un manantial, cuya agua se ha probado que es saludable. Los ancianos se encaminan vacilantes hacia allí, y con manos trémulas levantan el vaso del cristalino y benéfico líquido. Los enfermos se apoyan en los brazos de sus amigos, y tan pronto como toman de aquella agua, brillan de nuevo sus empañados ojos, tomando una animación vital, sorprendente, que indica un cambio del todo radical. Allí en aquel lugar se reune una agrupada muchedumbre heterogénea, parecida á aquella que se reunió en la fuente de Bethesda.

Cuando á mi mente viene esta idea, pienso repentinamente en el negocio que causaría al mundo colectivo, el descubrimiento de un manantial cuyas aguas fuesen tan maravillosas que confirieran la inmortalidad, ó el rejuvenecimiento á todos los que la probasen. ¡Cuán grande no sería la multitud que se reuniría en aquel sitio!

Figuráos por un solo instante la ansiedad y los sacrificios que haríamos todos por ir á tomar del maravilloso líquido. ¡Retornar, como por mágico ensalmo, á nuestra edad áurea, la juventud! La edad en que todo es entusiasmo, ilusión, fantasía, virilidad y por ende unir á todo esto la sabiduría de la vejez, alcanzada únicamente con largos años de amarga experiencia y de tristes y dolorosos sufrimientos!

No habría pueblo bajo la cóncava bóveda del zafiro que no deseara ir á beber del agua de vida, del agua rejuvenece-

dora. No impediría á millares de personas el ir allí, ni la falta de tiempo, ni la falta de dinero. Y para que comprendáis si ésta es una verdad histórica, no tenéis que ir muy lejos, consultad con la historia de Puerto Rico mismo, y veréis que el celebérrimo Juan Ponce de León, informado por los indios, embarcó en el año 1513 para buscar una fuente que tenía las condiciones precedentes. Él estaba debilitado á causa de su edad y deseaba prolongar su existencia. La conquista de Cuba le ofreció amplio campo para sus investigaciones, y no miró los sufrimientos que podía tener en su viaje, no miró los peligros que podía encontrar, ni los obstáculos que tuviera que vencer, ni los gastos que se le pudieran ocasionar, sino que partió hacia regiones desconocidas en busca de la fuente para obtener la juventud que tanto anhelaba. Y si Ponce de León cometió esto, que nosotros llamamos razgo de locura, por sólo habérselo dicho los románticos y crédulos indios, ¡cuánto más no harán las personas de estos tiempos, si se hallara verdaderamente un manantial con el maravilloso poder precitado!

Ahora pensando en esto, tenemos, que el Divino Maestro, con la ternura de un padre amoroso, en sus acentos de amor parece decirnos, «Si alguno tiene sed, venga á mí y beba,» «el que bebiere del agua que yo le daré, jamás tendrá sed; más el agua que yo le daré será en él una fuente que salte para vida eterna.»

En cierta ocasión, mientras el Divino Maestro, el Salvador del mundo, nuestro Señor Jesucristo, se hallaba sentado á orillas de un pozo, una samaritana fué á sacar agua; Él le pidió de ella y en cambio le ofreció del agua que da vida eterna. Y cuando pienso, lector amigo, que al manantial aquel, del cual os hablé al principio, irían á tomar agua los hijos é hijas de la aflicción y del placer, con la idea de sentirse jóvenes, para continuar en su desenfrenada vida de placeres, con sus morbosos temperamentos sensuales haciendo mal en vez de bien á la humanidad, desearía poderles gritar con voz esténtorea gritar como las voces de aquellos semidioses de la mito logía, «Todos los sedientos, venid á las aguas; y los que no tenéis dinero, apresuráos, comprad y comed; venid comprad sin dinero y sin ningún cambio vino y leche.»

Detened aquí vuestras mentes, lectores amigos, por un momento, y admirad estas palabras dirigidas á vosotros, y seréis dichosos, verdáderamente felices; obtendréis vida eterna si cedéis, si aceptáis la dulce invitación, si bebéis del agua de vida ofrecida por el cordero inmaculado, por el Redentor del mundo, por el Dios Hombre.

«Acudid á beber en la fuente del amor,
Acudid á los piés del Salvador.»

Laceria Social: El Alcoholismo.

Por Juan Arrillaga Roqué.

El siguiente artículo, que reproducimos de El Aguila de Puerto Rico, ha sido escrito por un brillante periodista, y es indicio de la atención que se está dando á asuntos de carácter moral relacionados con el más alto bienestar social. N. de R.

El Dr. Pelmann, de la Universidad de Bonn, ha restablecido todos los datos referentes á una familia desde mediados del siglo XVIII hasta el instante presente.

La primera persona cuya vida ha reconstruído el profesor, es una mujer que nació en el año 1740 y se entregó á la embriaguez. Desde entonces su descendencia se ha elevado á 842 individuos. De éstos 106 fueron descendientes legítimos, 64 fueron amparados en los asilos; 72 setenciados por diversos delitos y 7 condenados á muerte, por asesinos.

Completan la lista 142 mendigos y 181 mujeres de malas costumbres. Un cálculo del sabio doctor establece que esa familia desgraciada ha costado al Erario más de seis millones de marcos entre

cárceles, asilos, procesos, ejecuciones de justicia, limosnas, etc., etc.

De una revista belga, de gran circulación entre médicos, tomamos esas notas terribles, que dan una idea de lo que es esa gran lacra social del alcoholismo.

La majestad del alcohol es la más odiosa tiranía que ha gobernado el mundo. El tributo de sangre, de dolores, de miserias, de lágrimas que esa perversa majestad impone á la sociedad, no puede calcularse. Es ella, la tiranía del alcohol, la que ha venido prostituyendo el carácter del hombre, consumiendo todas las grandes energías de la vida en los palacios de los ricos y en las cabañas de los pobres.

Hay que pensar en esto: que no hay dignidad humana que perdure cuando el alcohol la envilece. De Noé, cuentan las crónicas mosáicas, que rieron sus hijos, porque lo vieron borracho; y desde entonces, y hasta hoy, no hay hijo que no se avergüence de su padre cuando lo mira ébrio, arrastrando por los suelos esa supremacia del patriarcado que es la más augusta autoridad que se venera en la tierra.

Así el alcohol empieza por desnaturalizar el alto concepto de la familia, que se refleja en el amor del hijo para el padre. Después que ha hecho esto, el alcohol lo hace todo. Desvirtuado ya el hogar por el irrespeto del hijo, sólo habrá que aguardar el momento oportuno para la prostitución y para el delito.

No miremos el alcoholismo con indiferencia; todo lo contrario, condenemos con frase vigorosa y persigamos con mano fuerte á los bebedores de alcohol, convencidos de que haciendo esto gastaremos menos en presidios, en tribunales, en asilos para mendigos y en hospitales para enfermos. Ya que no por virtud, condenemos á los consumidores de alcohol, por egoismo, porque el alcohol pesa sobre la sociedad como una masa de plomo.

Es él, no nos engañemos, el que envilece al joven, el que deshonra las vírgenes, el que inmola á los padres, llenando el organismo social de cicatrices, de iniquidades, de lacerias, de vergüenzas.

No es sólo el alcoholismo lo que se debe combatir. Lo que se debe condenar es el consumo del alcohol. No es el *dipsomanismo* sino la costumbre de usar las bebidas fuertes, que se consumen con los pretextos de *aperitivo necesario*, de desgaste de fuerzas y otras cosas por el estilo. Esa es la puerta que se abre para los alcohólicos; la del placer de paladear un trago, porque con ese placer se da un ejemplo á los débiles, á aquellos que no tendrían voluntad bastante para evitar que la infame majestad del alcohol los acogote.

Hagamos propaganda, pues, contra los *que beben y no se emborrachan* porque es de entre este número de aficionados que salen los *dipsómanos*.

Y al hacer guerra á los consumidores de bebidas, recordemos que basta una pequeña cantidad de alcohol para desequilibrar un cerebro y *que son los que beben y no se emborrachan* los que cometen mayor cantidad de malas acciones.

Al que se emborracha se le desprecia, pero al que bebe y no se cae, hay que temerle mucho; entre los de esa categoría es que su majestad el alcohol recluta á toda caterva de los que sin ser criminales por la ley, viven no obstante en rebelión contra la justicia humana.

Si Tuviera Tiempo.

Algunos jóvenes pudieran perfeccionar su educación, utilizando los ratos perdidos por la mayoría de sus iguales; así como un hombre puede acumular una fortuna por medio de pequeñas economías que otros desdeñan practicar. ¿Quién es el que está tan ocupado que no pueda ahorrar una hora diaria para su mayor

mejoramiento? Nunca se encontrará tiempo para nada, si se quiere encontrar tiempo para todo.

Si un hombre de genio, como Gladstone, llevó toda su vida un libro de notas en el bolsillo, por el temor de que algo se le quedara sin hacer, ¿por qué no habremos de salvar momentos preciosos para obras nobles? ¡Cuánto trabajo por Dios se deja de hacer con la excusa de «no tengo tiempo»!

No hay nada peor para los que están ocupados, que las visitas de los desocupados, era el lema de un editor escocés.

Dominemos los minutos, ó ellos nos dominarán á nosotros. El éxito en la vida depende de lo que Garfield llamaba una cuestión de márgenes.

Decidnos como usa un joven de los ratos de ocio, mientras espera que sirva la comida, ó aguardando á alguno que se demora ó al terminar su trabajo del día ó durante las primas-noches cuanta oportunidad! y os podremos decir lo que será el éxito de ese joven en la vida. Puede colegirse de las maneras de alguno de la dirección en que se marcan las arrugas de su frente, de la expresión de sus ojos, si ha tenido el hábito de usar bien ó mal su tiempo.

Hay cuatro cosas que jamás regresan: la palabra soltada, la flecha disparada, la vida trascurrida y las oportunidades perdidas.

—*Success.*

La Alegría Cristiana.

La gloria del cristianismo está en su mensaje de buen ánimo y alegría. Cristo halló un mundo abrumado de cuidados sórdidos y de placeres sensuales. No se conocía el goce, libre del pecado, sino que los hombres vacilaban entre el exceso del epicurismo y el estoicismo de la desesperación. Jesús vino trayendo un «mensaje de gran gozo para todo el pueblo,» cuya corona es la alegría inocente. En la parábola de la gran cena, Cristo enseña con claridad este mensaje, cuando hace que el dueño de la casa eche fuera á aquel hombre que entró sin haberse puesto el vestido de bodas, que es, sin duda, el hábito de contento, gratitud y alegría, la sonrisa de satisfacción al vivir en la presencia del Rey y gozar de su favor y aprobación. Pablo nos dice que el «Dios de esperanza es el que nos llenará de todo gozo y paz, creyendo para que abundemos en esperanza por la virtud del Espíritu Santo.»

—*El Faro.*

Jehová es Mi Todo.

Por Renato Ortiz.

Mi castillo y mi esperanza,
Mi refugio y mi consuelo,
Mi salvación y mi todo
Es Jehová de los ejércitos.

Ni el odio de los impíos,
Ni la charla de los necios,
Ni conspiración de fuertes,
Ni alzamiento de soberbios,
Ni obscuridad de tinieblas,
Ni amenazas del infierno,
Ni nada de lo terrible
Que atemoriza al incrédulo,
Infunde miedo en mi alma,
Porque con Dios nada temo.

Y cuando del mundo parta,
Iré á vivir en su seno,
Pues preparada me tiene
Una morada en el cielo,
Porque le he servido aquí
En este mundo perverso,
Lleno de angustia y quebranto,
De sufrimiento y desvelo;
Porque me esfuerzo en guardar
Sus sublimes mandamientos,
Llevando siempre por guía
Á su bendito Evangelio.
Porque por fe en Jesucristo
Soy su hijo y soy su siervo.

Mi castillo y mi esperanza,
Mi refugio y mi consuelo,
Mi salvación y mi todo
Es Jehová de los ejércitos.

Juncos, P. R.

TEMPERANCIA.

Males de la Afición al Tabaco.

PUEDE ser verdadero el dicho de que el mundo frío parece más agradable á través del tufo azul del humo de tabaco, lo que sí es un engaño del pecado, pero la veracidad de tal argumento apenas aumenta el peligro del maligno. Bajo las pretenciones amistosas del vicio, hace un entierro de las posibilidades mentales, morales y físicas del hombre.

No se necesita nada para comprobar tal verdad. Con todo eso, algunos hechos y algunas estadísticas podrán ser útiles en nuestros esfuerzos por causa de la temperancia. En Francia, algunos colegios prohiben el uso del tabaco en el interior de sus recintos. En la Universidad de Harvard, E. U. América, ningún individuo aficionado al tabaco alcanzó á llegar al frente de su clase por espacio de cincuenta años. Con la cocaina ó la morfina se entorpecen las facultades morales. El pecado cubierto por el tabaco, no parece tan condenado. Greely hizo la siguiente paráfrasis de esta verdad: «Todos los aficionados al tabaco no son ladrones de caballos: pero todos los ladrones de caballos son aficionados al tabaco.» Además, el tabaco es causa de muchas indisposiciones. Los datos mortuorios serían amenudo más verídicos si se leyera: «*A causa del tabaco*,» en vez de «afecciones de los riñones,» ó «defectos del corazón.» La nicotina obra directamente sobre el corazón. En el año de 1902, de cada setenta y dos aspirantes á ser admitidos en el ejército de los Estados Unidos, cuarenta y tres fueron rechazados por tener «corazones de tabaco.»

Durante la guerra de los Boers, Inglaterra rechazó ocho mil hombres de los doce mil que ofrecieron sus servicios. El vicio de fumar fué la causa de incapacidad. En aquel tiempo el *Herald* de Chicago recibió el siguiente cablegrama de Africa del Sur: «El cigarrillo está haciendo estragos en el ejército británico, y si no se hace algo para contrarrestarlo, la gran Bretaña se hallará en la defensa, ó más bien sin defensa, por un conjunto de jóvenes imbéciles y tan imbéciles hasta ser incapaces de ser empleados en cualquier rama del trabajo.»

La afición al tabaco hizo inútil á la mitad de la juventud de Alemania para llevar las armas.

Cada vez que un hombre goza su tabaco, debilita su cerebro, su hígado, sus riñones, y su corazón. Comete un pecado contra sí mismo, contra los que le rodean y contra su generación. Sir Benjamin Brodie dice: «Ningunos otros males son tan manifiestos sobre la tercera y cuarta generación como son los males que origina el uso del tabaco.» El doctor Trail dice: «Muchos niños recién-nacidos fueron matados en su cuna por el humo del tabaco con que el padre incauto llenó el cuarto.»

Entonces cuando esta afición se apodera de uno no lo deja y se queda con ella. Con el tiempo se vuelve tan poderosa que desafía la fuerza unida del poder y el valor del aficionado. Es peor aún, nunca se queda sola. El licor tiene parentesco con el tabaco en todas sus formas. El primero estimula la acción del corazón; el último lo deprime. El doctor Brewer dice: «Se asegura con toda certeza que al que empieza á fumar desde los diez años, beberá cerveza y aguardiente á la edad de catorce; tomara morfina á los veinticinco, y gastará el resto de su vida alternando entre cocaina, licores y opio.»

—*Reproducido.*

Tolstoi y el Tabaco.

Según Tolstoi en un libro que éste escribiera sobre el vino y el tabaco, los que fuman ó beben lo hacen «para aturdir la conciencia y disminuir el sentimiento de su responsabilidad.»

El libro ha sido comentado, y un conocido escritor el Sr. Richt, dice lo siguiente que no dejará de ser de interés para los fumadores como para aquellos que usan bebidas embriagantes:

«No creo que el tabaco tenga la menor acción sobre los fenómenos de la inteligencia. No es psíquico y sólo obra indirectamente sobre la inteligencia; porque embota la sensibilidad de nuestros órganos, dejando tal vez más libertad á la evolución de las funciones psíquicas.

«Esto no impide que sea un veneno y como el alcohol, un veneno temible. Para la condición humana,—cosa digna de observarse,—es bastante miserable para que, en todas partes y siempre, el hombre haya experimentado la necesidad de aturdir ó estimular su inteligencia por medios ficticios; ya sea por el opio, el baschich, la coca, el tabaco, ó el alcohol.

«Sería mejor privarse de él, eso no tiene duda, y todos, creo estarán de acuerdo con Tolstoi al decir que uno de los progresos futuros de nuestras civilizaciones, será el de suprimir esos envenenamientos.»

Por desgracia, no todos están todavía de acuerdo sobre la necesidad de suprimir la fabricación y venta de bebidas embriagantes, pero no dudamos de que pronto llegará el día que se realizará el deseo del conde Tolstoi.

—*Reproducido.*

CULTURA ESPIRITUAL.

Por N. H. Huffman.

"Con Todos los Santos."

En la religión de Jesucristo hay un elemento de individualismo. Daniel Webster dijo que el pensamiento más grande que tuvo fué su responsabilidad personal ante Dios. Cada cual tiene que creer personalmente en Cristo para apropiarse los beneficios de la redención y cada cual tendrá que dar razón de sí ante el tribunal de Cristo.

Pero este individualismo tiene sus límites. Pablo dice que nadie vive para sí y nadie muere para sí. Estamos íntimamente asociados unos con otros en un socialismo cristiano. El mismo apóstol, en su oración á favor de los cristianos en Éfeso, pidiendo que fuesen capaces de comprender cual sea la anchura, la altura y la profundidad del amor de Cristo, añade la frase, «con todos los santos,» intimando que la comprensión del amor de Cristo es algo que no se consigue individual sino colectivamente, por el conjunto de todos los que han sido y serán rescatados por Cristo.

Es de suma importancia reconocer que alcanzaremos la perfección cristiana sólo en unión «con todos los santos.» Aislarse uno en pensamiento, simpatía ó trabajo es perjudicarse á sí mismo. El atribuirse un conocimiento, una sabiduría y una independencia tales que uno ya no reconozca su obligación de escuchar las opiniones de los demás, estudiar la experiencia de sus semejantes y modificar en algo sus conceptos para que concuerden hasta cierto punto con los de la humanidad en general, es síntoma de la demencia.

Una sola vida, por rica que fuese, en la experiencia del amor de Cristo, es pobrísima en comparación con la experiencia de todos los santos. Nuestra experiencia personal está limitada por el tiempo, nuestro medio ambiente y por las idiosincrasias de nuestra personalidad. Es imposible suponer que en una sola vida se reconcentre y se refleje toda la plenitud del cristianismo. El que rehusa á aprovecharse de la experiencia de los demás, se separa voluntariamente de fuentes de saber de incalculable valor. Quien se aisla entre los muros construídos de los materiales de su propia investigación, con la exclusión de lo que otros han pensado y experimentado, crea para sí un horizonte artificial y limitadísimo. Con este proceder, uno no deshace el mundo de realidad que existe más allá del reducido círculo en que vive, pero sí se consigna á la pobreza del alma.

No oramos á los santos, como se hace en el romanismo, por motivos expuestos con claridad y abundancia de argumentos en tratados y libros que pueden conseguirse fácilmente, dirigiéndose á cualquier pastor evangélico. No creemos oportuno por lo tanto repetir ahora estos argumentos. Sólo diremos que si no oramos á los santos, ni les rendimos culto, no por eso los despreciamos. Lo que debemos hacer es aprender de ellos todo cuanto su vida y ejemplo nos puedan enseñar. Todos los santos pertenecen á toda la Iglesia Universal. Nadie debe permitir que línea divisoria alguna le prive de lo que le corresponde de los santos de la iglesia católica romana, como tampoco de los de las diversas denominaciones de la iglesia evangélica. Pablo dijo: «Porque todas las cosas son vuestras, sea Pablo, sea Apolos, sea Cefas,» y yo añadiré, sea San Agustín, Santo Tomás, Santa Teresa, Lutero, Wesley, Phillips Brooks y cuantos santos habidos y por haber: todos son vuestros. De todos ellos podemos aprender mucho. Su devoción á Cristo, su entusiasmo por su causa, su paciencia en las tribulaciones, su celo por la salvación de sus semejantes, y su alto vuelo en la comprensión de las verdades del Evangelio, ¿cómo no han de enriquecer mi vida, si me informo de su vida y dejo que su ejemplo y experiencia me enseñen?

Debemos por lo tanto, tratar de relacionarnos con todos los cristianos, principiando con los santos de la Biblia, los patriarcas, profetas y apóstoles. Leyendo sus mensajes y meditando sobre sus vidas, seremos conducidos insensiblemente á una comunión de pensamiento y de vida con ellos. Luego debemos cultivar la comunión de los cristianos de nuestra época, no sólo los de nuestra denominación sino los de cualquier nombre. Podemos aprender mucho de los que difieren de nosotros en algunos puntos. El cambiar impresiones, hablar unos con otros sobre nuestras ideas, nuestras dudas y nuestras certidumbres, esclarecerán nuestros pensamientos y enriquecerán nuestras vidas. Por fin, debemos tratar de relacionarnos con los santos de todas las edades. No debemos perder oportunidad alguna de leer la historia de los santos hombres y mujeres que se han distinguido por sus virtudes y por su servicio á Cristo y la humanidad. No encontraremos á ninguno que haya llevado una vida perfecta. Sus mismas faltas nos animarán, porque nos enseñarán que eran seres falibles como nosotros y, con todo, mediante el auxilio de la gracia de Dios, pudieron prestar insignes servicios á la iglesia y á Cristo. La historia de algunos será torcida y falsificada por las preocupaciones y conveniencias sectarias y nos dará trabajo el separar lo falso de lo verdadero, pero es un trabajo que vale la pena por los inestimables beneficios que este estudio reportará.

NOTICIAS RELIGIOSAS.

DE LA ISLA.

Inauguración del Hospital Presbiteriano. El nuevo hospital que á instancias del Dr. W. W. Creswell la Misión Presbiteriana ha construído en Mayagüez, fué inaugurado el día 20 de Junio. Este edificio viene á llenar una verdadera necesidad, y será una bendición tanto física como espiritualmente para los que disfrutan de sus beneficios.

Nuevos Dispensarios Médicos. En el mes pasado se dió apertura á un dispensario médico en el vecino pueblo de Santa Isabel, bajo la dirección de los médicos Ruth y Kelly. La Asociación de Dispensarios Médicos extiende notablemente su campo, y juzgando por la gran concurrencia á todos los dispensarios, la gente encuentra alivio de sus dolencias y sabe apreciar lo que se está haciendo en bien de ella. En el distrito de Guayama, el Dr. E. M. Bond ha abierto últimamente dispensarios en Patillas y Arroyo.

El Rev. J. A. McAllister. En representación de la Misión Presbiteriana, este hermano, que es Presidente del Seminario Teológico Presbiteriano de Mayagüez, visitó últimamente á Ponce con el fin de conferenciar con representantes de la Misión de los Hermanos Unidos en Cristo sobre algunos proyectos en que están interesadas las referidas misiones. El hermano McAllister nos dió informes muy halagüeños del trabajo del Seminario, y nos manifestó que actualmente hay cuatro cubanos que allí cursan estudios.

Conferencias Misioneras. En estos días los hermanos Ramu y Drury, de Ponce, están visitando los centros de la Misión de los Hermanos Unidos en Cristo, y con vistas estereópticas están dando conferencias sobre el trabajo de la misma denominación en el extranjero. Las conferencias han tenido una buena acogida, y han despertado nuevo interés en la obra de la evangelización del mundo. En el mes de Diciembre se proyectan conferencias sobre el trabajo que se está efectuando por las varias denominaciones en Puerto Rico. También serán ilustradas estas conferencias por medio de vistas.

En Uso de Licencia. El Revdo. C. I. Mohler, acompañado de su apreciada familia, embarcó para los Estados Unidos el día 21 del mes pasado donde disfrutará de una licencia de seis meses que la Junta de Misiones le ha concedido. Por casi tres años los esposos Mohler se han dedicado con admirable devoción á la obra de la evangelización en el término municipal de Peñuelas, y se han captado el más alto aprecio de cuantos les conocen. Bajo la eficiente dirección de la obra por el hermano Mohler, la iglesia ha gozado de un notable progreso. También dicho hermano ha estado íntimamente relacionado con todo lo que ha tendido al bien social, siendo uno de los organizadores de la Sociedad de Temperancia y Presidente de la Comisión del Hospital, que acaba de erigir un nuevo hospital público. Durante su estancia en los E. E. U. U. el hermano Mohler dará unas cuantas conferencias sobre el trabajo misionero en esta Isla. Grata y provechosa estancia deseamos á los hermanos Mohler en su país natal, y anhelosamente aguardamos su regreso.

DEL EXTERIOR.

Uu Nuevo Templo para Roma. Un americano que vive en Italia, dió recientemente la suma de $400,000 para la construcción de un nuevo templo evangélico en Roma. En conexión con el templo habrá salones para clases nocturnas, dispensarios médicos, y otros departamentos para el bien social.

La Convención Internacional de Escuelas Bíblicas. Acaba de efectuarse en la ciudad de San Francisco, California, esta convención, que ha sido la más grande en la historia de la Asociación. Además de los 4,000 delegados, asistieron á la convención centenares de personas interesadas en la instrucción religiosa en general. Daremos un ámplio informe de esta gran convención en un número subsecuente.

Un Contraste Notable. Un estudiante japonés de unos veinte años de edad dijo en una reunión misionera lo siguiente: «Los fundadores del budismo y el cristianismo fueron grandes maestros y unas grandes celebridades, pero el budismo hoy día en el Japón está enteramente separado de Buda, y los hombres tienen en poco su fundador; mientras que el cristianismo y Cristo son los mismos. El cristianismo es Cristo mismo. Nosotros creemos en el cristianismo porque creemos en Cristo.»

Escuelas Bíblicas Diarias de Vacación. Á partir del día 10 de Julio, quedarán abiertos 120 templos evangélicos en los Estados Unidos para la instrucción bíblica de niños. La Asociación que ha inaugurado este movimiento tiene por objeto el aprovechar tres buenas oportunidades en bien de la niñez, que son: (1) Los niños que están en sus vacaciones; (2) los templos no usados durante los días de la semana; (3) los estudiantes en los colegios y universidades deseosos de tener participación en el servicio cristiano, que están sin empleo durante sus vacaciones. De esta última clase, más de 450 tendrán parte en la dirección de estas escuelas. Es el plan de los iniciadores de esta idea extender este sistema de escuelsa.

ESFUERZO CRISTIANO.

Notas por Elizabeth Reed.

Julio 9. Lecciones de la Vida de David.

Para la semana Julio 3 á 9.

Lun. El escogido de Dios, 1º Sam. 16:1-13. **Mar.** David el amigo, 1º Sam. 18:1-4. **Miér.** El Guerrero de Dios, 1º Sam. 17:32-49. **Jue.** Un adversario generoso, 1º Sam. 24:1-17. **Vier.** "Tú eres el hombre" 2º Sam. 12:1-12. **Sáb.** El corazón del padre, 2º Sam. 18:24-33. **Dom.** Lecciones de la vida de David, 1º Sam. 17:32-51.

Es muy probable que David, el joven pastor, allá en el campo cuidando el rebaño de su padre durante el dominio del primer rey de Israel, nunca ni aun pensaba en la posibilidad de algún día ser rey.

Pero vemos en este joven la cualidad más necesaria de un buen rey, la fidelidad. Defendía á su rebaño de todo peligro y se quedó en su casa cuando había fiesta en su casa. El que es fiel en lo poco lo será en lo mucho.

Después de ser ungido rey por Samuel, como la hora de ocupar el trono no había llegado, volvió á su humilde trabajo de pastor.

En la lección vemos su confianza no en sí mismo, sino en Jehová, aquel que había de salvar á su pueblo del poder de los Filisteos. Su arma era una honda pero detrás de él y de su arma estaba Jehová.

En el capítulo 24 vemos á Saul buscando á David para matarle; vemos á Saul en poder de David, pero David es un hombre demasiado grande para vengarse. Saul es el ungido del Señor, y hasta que Dios no abra el camino al trono él no dará paso alguno para ocuparlo.

Es sumamente triste, que al tratar de la vida de este siervo de Dios nos es preciso tratar de un período obscuro.

David el valiente, se dejó vencer por el pecado; esta página de su vida es bien negra. Por medio de una parábola del profeta Natán él se vió el vil pecador que era y en el Salmo 51 tenemos su confesión y su oración pidiendo perdón á Dios y en el Salmo 32 vemos su alegría por haber recibido el perdón; pero debemos tener presente esta verdad que á pesar de ser perdonado tenía que sufrir las consecuencias de su pecado. Jehová por boca de su profeta pronuncia estas palabras: «por cuanto me menospreciaste no se apartará jamás de tu casa la espada.»

Al ver la rebelión de su hijo Absalom y contemplando su agonía á la muerte de él, podemos ver, no solamente la honda tristeza sino el remordimiento. ¿No estaba cosechando lo que había sembrado?

Como en todos los caracteres humanos debemos imitar sus virtudes y aprender de sus errores, que «el camino del transgresor siempre es duro.»

En mi concepto la grandeza de David consiste en su firme propósito de seguir al Señor. Se cayó pero no se quedó en el pecado, se levantó, confesó su pecado, recibió el perdón y otra vez siguió hacia adelante, con menos confianza en sí mismo, pero con más en el Señor.

Para estudiar bien la vida de David se debe empezar con el capítulo 16, 1ª de Sam. y seguir hasta el capítulo 2, 1º de Reyes. Algunos de los capítulos más interesantes serán quizás los capítulos 16, 20, 24 y 26 del libro primero de Samuel y del libro segundo, capítulos 1, 2, 7, 9, 11 y 12; y la primera parte del capítulo dos, de 1º de Reyes.

Muchos de los salmos fueron escritos por David.

En esta reunión la cosa difícil no será encontrar algo que decir, sino saber escoger entre el mucho material que hay.

Julio 16. Nuestras Deudas: En qué Consisten y Cómo Pagarlas.

Para la semana Julio 10 á 16.

Lun. Nuestra deuda con Dios, Mat. 6:12. **Mar.** Nuestra deuda á la humanidad, Rom. 1:13-16. **Miér.** Nuestra deuda de servicio, Juan 13:14. **Jue.** Lo que debemos al hogar, Ef. 5:28. **Vier.** Pagando en el amor, Luc. 10:25-30. **Sáb.** La naturaleza del amor, 1ª Cor. 13:7-10. **Dom.** Nuestras deudas: en qué consisten y cómo pagarlas, Rom. 13:7-10.

Todas las personas honradas quieren y hacen lo posible por pagar lo que deben. Pero no todos los que quieren ser considerados como honrados lo hacen.

Muchos no estarían conformes con que los dueños de tiendas hicieran público la lista de aquellos que compran y no pagan.

El cristiano verdadero siempre buscará la manera de pagar lo que debe. No contraerá deudas á menos que sepa que podrá pagar.

Pero hay otras deudas; el hombre es solamente administrador de los bienes materiales que tiene. ¿Qué pasaría con el administrador ó mayordomo de una hacienda si no entregara al dueño lo que le pertenece? Lo menos que le sucedería sería la pérdida de su colocación, y en muchas ocasiones sería la cárcel. Si es un crimen dejar de pagar al hombre lo que le pertenece, ¿no es también un crimen dejar de pagar á Dios lo que es suyo?

Hay deudas que uno no puede pagar con el dinero. Debemos á Dios y á la humanidad nuestro servicio. Cristo vino no para ser servido sino para servir, y el discípulo debe seguir el ejemplo de su Maestro.

La obediencia á los que tienen autoridad, es otra deuda que no debemos dejar de pagar, estén éstos en el hogar, la escuela, en el taller, en la iglesia, ó en el estado.

«Debemos alegría y buen humor á todos los que nos rodean.»

«Debemos veracidad á todos aquellos que hablan con nosotros. Esta es la base de la justicia en la vida.»

Pablo dice, «Pagad á todos lo que debéis,» y él mismo dice á los efesios, que «aquel que ama cumple la ley.»

En esta reunión primeramente se debe considerar cuales son nuestras deudas: deudas financiales, las de servicio, deudas á Dios, á nuestras familias y á la humanidad entera. Después se puede considerar como se puede pagar estas deudas, y cuales serán las consecuencias si no se pagan: consecuencias en nuestras vidas y en las vidas de otros.

NOTICIAS DE LAS IGLESIAS.

Guayanilla.

Ultimamente han sido nombrados los siguientes oficiales para la Sociedad de Esfuerzo Cristiano: Presidenta, Susana Rodríguez; vice-presidenta, Carmen Rosa; secretario, Juan Diáz; tesosorera, Amalia Acosta.

Durante algunas semanas venimos notando un notable avivamiento en nuestra iglesia, tanto en la escuela bíblica como en los cultos de predicación y también en los servicios de la semana. Como resultado de esto, hemos tenido algunas profesiones de fe.

En el barrio de Sierra Baja también tenemos bastante bien la obra, habiendo tenido profesiones de fe.

Coto Laurel.

Ha estado últimamente en este barrio el hermano Rafael Rodríguez de Guayanilla. Este querido hermano nos predicó en dos ocasiones, dejando entre nosotros una grata impresión.

En el barrio de Cerrillos hay mucha animación. Ultimamente han habido varias profesiones de fe y los cultos son sumamente concurridos. En el último culto que se celebró, hubo más de ochenta personas presentes.

El día 24 de este mes contrajeron matrimonio ante el pastor de esta iglesia, los apreciables jóvenes Primitivo Meléndez y Carmen Rodríguez. Esta última ha sido miembro por muchos años de esta iglesia, y se ha distinguido siempre por su fidelidad. Que la felicidad sonría siempre á esta joven pareja.

Ponce.

La noche del 21 mes pasado tuvimos el privilegio de escuchar un edificante sermón predicado por el Revdo. J. A. McAllister, de Mayagüez, quien estaba de paso en esta ciudad. Esperamos que pronto vuelva á visitarnos tan querido y distinguido hermano.

Ha terminado con éxito el curso de la Escuela Alta de esta ciudad, el hermano Braulio Castillo, digno y fiel miembro de esta iglesia. Felicitamos al referido hermano, y deseamos que siga conquistando nuevas victorias.

Durante el mes pasado, las siguientes personas fueron unidas en lazo de matrimonio, por el pastor de esta iglesia: Juan Soria y Luisa Roche, el día 2; y Ciprián Vergez y Blasina Malabet, el día 24. A todos deseamos ricas bendiciones del Señor.

A invitación de la Hermandad de esta Iglesia, el hermano I. E. Caldwell, de Juana Diáz, pronunció un discurso lleno de información é instrucción sobre el tema, «Los Hombres y la Evangelización del Mundo,» el 12 de Junio. Es de sentirse que la concurrencia á dicha conferencia fué poca.

Peñuelas.

Ultimamente la hermana Rosita Vega salió para Villalba donde pasará algunos meses en la Misión Peniel. Grata permanencia le deseamos allí.

La noche del 26 se dió en esta iglesia una conferencia misionera, ilustrada con vistas estereópticas, que ha dejado muy gratas impresiones. La misma noche se celebró la Conferencia Trimestral. La obra aquí está en muy buenas condiciones, y goza de un progreso constante.

Esta iglesia ha sentido hondamente la partida de los esposos Mohler, quienes se marcharon de este pueblo el 20 de Junio. Como prueba del afecto del pueblo, muchos miembros y personas particulares acompañaron á los hermanos Mohler hasta Tallaboa, donde con pena se despidieron de ellos. Durante la ausencia de estos hermanos, que con tanto acierto han dirigido el trabajo aquí, los hermanos Delix Bracer, María Monsanto, y Andrés Morales tendrán á su cargo todo el trabajo que corresponde al pueblo y Circuíto de Peñuelas.

El Testigo Evangélico.

ORGANO QUINCENAL de la Iglesia Evangélica de los Hermanos Unidos en Cristo en Puerto Rico.

JUNTA DE PUBLICACION:

PHILO W. DRURY, Director; JULIO D. RAMU, Administrador; JOSE SANTANA; N. H. HUFFMAN.

Precio de Suscripción: **40 ctvs. al año pago adelantado.**

REDACCION: Calle Marina núm. 47.

Diríjase toda correspondencia á EL TESTIGO EVANGELICO, Apartado 423, Ponce, Puerto Rico.

Entered as second-class matter January 3, 1910, at the post office at Ponce, P. R., under the Act of March 3, 1879.

Tip. "El Testigo Evangélico," Ponce, P. R.

El Testigo Evangélico

SERÉIS MIS TESTIGOS—JESUCRISTO

PONCE, PUERTO RICO *JULIO 16 DE 1911*

LA OTRA VIDA.

Apelo á cualquiera que haya mirado el rostro muerto de un ser querido, con esta ansiedad extraña que constituye la esperanza mezclada de consideración; apelo á vosotros que habéis pasado aquella hora fúnebre, la última de la alegría, la primera del luto . . . . . ¿No es cierto que se siente que hay allí algo todavía?

¿Qué aún hay algo posible?

Siéntese alrededor de aquella cabeza el estremecimiento de las alas que acaban de desplegarse. Una palpitación confusa ó inaudita flota en el aire alrededor de aquel corazón que no late ya. Aquella boca entreabierta parece llamar á lo que acaba de marcharse y se diría que deja caer palabras oscuras en el mundo invisible.

Ese estupor no es el contacto con la nada; es la sacudida que produce el choque de esta vida con la otra.

Soy un alma y siento perfectamente en mí mismo que lo que devolveré á la tumba no será "yo." Lo que es "yo" irá á otra parte.

Tierra ¡no eres el abismo!

VICTOR HUGO.

SUCESOS MUNDIALES.

Dirigido por Julio D. Ramu.

De Italia. Ayer aprobóse por una mayoría de 171 votos en la Cámara de diputados de Italia, un proyecto de ley decretando que el estado ejerza el monopolio en los negocios de aseguros de vida.

De Cuba. El presidente Gómez, de Cuba, ha dado órdenes que se celebren demostraciones especiales de simpatía cuando sean rescatados los cadáveres del fondo del acorazado «Maine». Las banderas se mantendrán á media asta y se harán disparos de cañon á intervalos de medio minuto.

De Venezuela. El general Castro desembarcó en Castilletas, península Guajira. Sus amigos prepáranse á seguirle. Infórmase que tiene dos mil hombres á sus órdenes en Venezuela. El gobierno ha despachado un cañonero hacia el golfo de Maracaibo, con dos batallones de soldados para salirle al encuentro.

De Lieja. El tercer tramo del recorrido del Circuíto Nacional Francés adoptado por el jurado para conceder el premio ofrecido por «Le Journal,» de París, es el recorrido entre esta ciudad y la de Utrecht y se ha verificado esta mañana.

Los aviadores comenzaron á maniobrar prontamente y se elevaron unos después de otros entre ocho y ocho y 46 minutos que lo hizo el último.

El recorrido es de 112 millas y media.

Gilbert llegó á Utrecht en 123 minutos.

Vidart en 137.

Garros en 140.

Beaumont en 141.

Américo cayó fatalmente y fué conducido al hospital para su asistencia.

Vedrines tuvo que regresar á ésta por habérsele reventado uno de los cilindros y piensa volver á salir.

Los aviadores últimamente llegados á Utrecht son: Kimmerling, Train y Weyman, que según los despachos recibidos completaron también el recorrido del tercer tramo.

De Nueva York. Ha caído en poder de los numerosos detectives de los Estados Unidos que le andaban persiguiendo desde el mes de febrero último, el que fué contador del acorazado norteamericano «Georgia» destinado en aquel entonces á Guantánamo y del que se desertó, encontrándose un desfalco de cuarenta y seis mil pesos.

Desde entonces tanto los diversos policías, como los agentes del Gobierno y los detectives particulares al servicio de las «Agencias» han tratado, inútilmente, de hallar la pista de Lee.

El éxito más completo ha coronado la constancia de sus perseguidores que han logrado detener al transgresor hoy en Buffalo, estado de Nueva York, ocupándosele al ser detenido, veinticinco mil pesos y un automóvil.

Lee pasó por la Habana y se embarcó para Europa, siempre seguido por los sabuesos de la policía, y siempre escapándoseles de entre las manos.

De Londres. La escena de la coronación de Jorge V fué imponente y commovedora. Concurrieron al acto más de siete mil personas en representación de las cinco partes del mundo civilizado.

Una escena de esplendor era prontamente sustituída por otra muy superior, y fué creciendo la expectación hasta culminar en la entrada del nuevo Rey, en cuyo momento culminó la solemnidad de aquella escena cuando el arzobispo de Conterburg, el Primado de la Iglesia Anglicana, lo proclamó por tres veces y á plena voz el Rey de Inglaterra.

Jorge V se encontraba en tan solemne momento de pié, vuelto de espaldas al antiguo sitial destinado á la coronación de los Monarcas de Inglaterra y recibía las ovaciones, aclamaciones y felicitaciones de su pueblo y de sus admiradores y amigos.

La ceremonia en sí, fué en su conjunto un conglomerado de fórmulas religiosas, caballerescas constitucionales é históricas, acumuladas por el uso y consagradas por la costumbre constituyendo el ritual de rigor de que tan celoso se muestra el protocolo y muy especialmente el pueblo inglés que, en forma, ni en manera alguna consiente se reformen tales solemnidades hasta el punto de guardar celoso, hasta el más insignificante de sus detalles, según ha podido observarse hoy.

Á la terminación de la celebración de la ceremonia histórico-religiosa que tuvo lugar en la Abadía de Westminister se organizó nuevamente el cortejo real, emprendiendo el camino de regreso hacia el palacio de Buckingham.

Todas las ceremonias, los actos de tan hermosa fiesta se han verificado con un orden, una calma, una tranquilidad y una precisión admirables.

Cualquiera pudiera creer que eran autómatas los ejecutantes ó que se trataba de actores consumados ejecutando por centésima vez el mismo acto. Es unánime la alabanza de todo el mundo ensalzando la admirable organización que se observa en todo lo relativo á las fiestas reales.

El Testigo Evangélico

SERÉIS MIS TESTIGOS—JESUCRISTO

AÑO VII. PONCE, PUERTO RICO, JULIO 16 DE 1911. NÚM. 14

Cambiados por Jesús.

Mirando á Jesús somos cambiados. El famoso fragmento de Pablo en la 2ª carta á los Corintios, tiene un sentir de alegría admirable. «Empero nosotros todos, con rostro descubierto, mirando como en un espejo la gloria del Señor, somos cambiados de gloria en gloria.» La transformación se efectúa por nuestra vista, es por este solo medio que se ejerce en nosotros ese poder cambiante. Es la gloria del Señor que vemos y el glorioso Jesús mirando á través de nuestros ojos, es que nos cambia. Este cambio es gradual es siempre más y cada vez más, hasta que pronto su propia imagen se refleja plenamente en nuestros rostros.

Nos transformamos semejante á aquellos con quienes nos asociamos. Un ideal del hombre, le modela, viviendo con Jesús él nos hace semejantes á como El es. Estamos enterados de el trabajo que se hace para restaurar las antiguas y bellas pinturas.

Una pintura por uno de los antiguos y raros pintores, es hallada cubierta con el polvo de algunas décadas. El tiempo ha descolorido mucho la bella pintura, así como las lineas del bosquejo. Con gran paciencia y habilidad, el restaurador trabaja una y otra vez, y algo de la belleza original vuelve á ser vista, recompensando plenamente al obrero, por todas las penas por el sufridas.

La imagen original en la cual fuimos hechos, ha sido malamente oscurecida y descolorida, pero si nosotros damos á nuestro gran maestro una oportunidad, El la restaurará á nuestra vista, El tendrá mucha paciencia y un conocimiento práctico, nada menos que divino, y el cambio vendrá con toda seguridad hasta que seamos otra vez semejantes al original, porque nosotros le veremos como El es.

El antiguo artista alemán Hoffman fué nombrado para visitar á ratos, la galería real de Dresden, donde él residía para retocar los cuadros que allí había, así mismo nuestro maestro, viviendo en nosotros nos retocará cada día, hasta que la plena belleza de su ideal, sea presentado en nuestra vida.

Hay una ley de asimilación inconciente. Nos volvemos semejantes á aquellos con quienes andamos. Sin ser conciente de ello, tomamos el característico de aquellos con quienes vivimos.

La sentencia de Pablo tiene también este significado. Nosotros todos, con rostro descubierto, mirando como en un espejo la gloria del Señor, somos transformados. Nos detenemos entre El y aquellos que no le conocen y somos el espejo recibiendo los rayos de su rostro y enviándolos á aquellos que están á nuestro alrededor. Y no solo para hacer que aquellos que á nuestro alrededor están vean su luz en nosotros, sino que El nos cambia al mismo tiempo.

Por causa de otros como por la nuestra el espejo debe conservarse siempre limpio y bien pulido para que asi el reflejo sea distinto y verdadero.

Mirando á Jesús, el mundo se cambia para nosotros. Es asi como la luz de sus ojos, llena los nuestros y vemos las cosas á nuestro alrededor como El los ve.

¿Alguno de mis lectores alguna vez se

ha detenido á mirar al sol y ha procurado insistir para ver lo que en el hay? ¿no es verdad que solo por poco tiempo podrá hacerlo porque á causa de su luz vivísima le pone sus ojos doloridos? y cuando vuelve la vista de este foco brillante ¿no verá Ud. todo cambiado? Sí, todo á su alrededor estará cambiado y Ud. verá sobre cada objeto, aún cuando sea feo, una hermosa luz amarilla que lo hermosea y lo hace agradable á la vista, pero sólo es á causa de la luz del sol que ha quedado en sus ojos. Mirando al sol ha cambiado el mundo por un momento para Ud., así mismo cuando miramos al sol de justicia, Cristo, todo se cambia á nuestra vista, no por un momento sino para siempre.

Esto fué lo que sucedió á Pablo cuando contempló la gloria de Jesús en el camino de Damasco. ¡Cuánto pudo ver por la gloria de aquella luz! Los ideales antiguos, le eran confusos; las antiguas ambiciones marchitadas; las imperfecciones, las claras líneas del sacrificio y sufrimientos envueltas en su nueva vida, aun no habían sido vistas claramente pero una aureola de luz le cubrió y todo fué descubierto, cambiando en él de un perseguidor del cristianismo en uno de sus más consagrados apóstoles.

El contacto con Jesús y mirándole á El, cambia todo para nosotros.

El Deseo Supremo de San Pablo.

Por I. E. Caldwell.

SIEMPRE se conoce á cualquiera por su deseo predominante. Es decir, si cualquiera nos dice cual es su deseo supremo, enseguida sabremos que clase de persona es ésta. Salomón nos dice que «cual es el pensamiento de uno en su alma, tal es él.» No es difícil adivinar cual fué el deseo predominante de Alejandro ó el de César el Grande ó el de Napoleón. El deseo de éstos como se mostró por todos sus hechos fué el lograr poder y gloria. Pues bien, por unos momentos contemplemos la vida de Pablo, para descubrir cual fué su deseo predominante.

Pablo era un hombre muy instruído y de una familia de las más importantes de entre su raza y es probable que fué una familia rica. Sinembargo, después de repasar algo de su grande herencia y de lo que él pudiera haber esperado de las cosas materiales, él dice que echó todas aquellas cosas á un lado con el fin de conseguir otra cosa, que para él era mucho más importante. Ahora me parece que vale la pena meditar en la cosa que Pablo consideraba de más valor que las riquezas ú honores; que quiso conseguir aún al costo de todas las cosas materiales. Esta cosa fué el conocimiento, pero un conocimiento muy especial. En su carta á los Filipenses él declara, «ciertamente todas las cosas tengo por pérdida por la excelencia del conocimiento de Cristo Jesús, por amor al cual lo he perdido todo».....«por conocerle á Él y al poder de su resurrección y la comunión de sus padecimientos.» Un conocimiento muy especial fué este que Pablo deseaba. No fué un conocimiento histórico. Cuando él hizo la citada declaración, ya conocía á Cristo como una persona de historia. Sin duda había aprendido todo lo posible de la vida terrenal de Cristo. Por horas á la vez había conferenciado con San Pedro y Juan y los demás discípulos en cuanto á los muchos milagros que había hecho Cristo, pero cuanto más oía de estas cosas, más deseo tenía de un conocimiento más íntimo. Notemos que fué un conocimiento experimental y espiritual el que Pablo deseaba. El dijo que quería conocer á Cristo en el poder de su resurrección. Es decir, quería realizar el mismo poder en su vida que fué manifestado en la resurrección de Cristo. Siempre Pablo tenía el hecho de la resurrección de Cristo como la más alta manifes-

tación del poder de éste y él quiso llegar hasta el conocimiento de este poder tan grande y sublime.

El reconoció que el mismo poder que libró á Cristo de la tumba ha de librarnos á nosotros de la muerte del pecado.

Además, él declaró que deseaba conocer á Cristo, «en la comunión de sus padecimientos.» Esto quiere decir que Pablo quizo entrar en las mismas experiencias de Cristo, participando de los mismos sufrimientos para poder conocerle mejor. Nadie ha conocido á otro en su más ámplio sentido hasta que no haya conocido á éste en la comunión de sus sufrimientos.

Así vemos que Pablo deseaba sobre todas las demás cosas un conocimiento experimental de Jesucristo. Es importante fijarse en que este es el conocimiento más seguro. Quizás yo no puedo explicar todas mis experiencias ó el significado de éstas, pero no puedo dudar de que las tengo. El conocimiento adquirido por la experiencia es el más válido.

Pero por un momento indaguemos para ver si Pablo logró alcanzar su deseo. En primer lugar, no podemos dudar de que él llegó á conocer á Cristo en el poder de su resurrección. La vida de Pablo es una manifestación de poder, y una y otra vez le oímos exclamando, «Gracias á Dios que nos da la victoria por nuestro Señor Jesucristo.» Evidente es también que él logró conocer á Cristo en la comunión de sus padecimientos, porque en la segunda carta á los Corintios (11:20-30) tenemos un catálogo de las muchas cosas que sufrió por el nombre de Cristo. Otra vez escribiendo á los Gálatas (6:17) dice que traía en su cuerpo las marcas del Señor Jesús, así indicando lo mucho que había sufrido por la causa de Cristo. Finalmente en su última carta, y un poco antes de morir, él declara con triunfo, «Yo conozco á Aquel á quien he creído.» 2ª Tim. 1:12. Todo su sacrificio no fué en vano porque realizó su ideal. El llegó á conocer á Cristo.

Esto nos enseña dos cosas importantes. En primer lugar nos da á entender que es posible conocer á Cristo, no solameute como una persona histórica, sino como una persona que vive y que está asociada con nosotros. Él nos dió la promesa de estar con nosotros hasta el fin de los siglos, y si está con nosotros es posible conocerle. Además esto nos enseña la importancia ó más bien la necesidad de este conocimiento íntimo de Cristo. San Juan dice que el conocimiento de Cristo es de todo punto esencial para tener vida eterna. Él dice, «y esta es la vida eterna, que te conozcan á tí solo Dios verdadero y á Jesucristo á quien enviastes.»

El conocer á Cristo como San Pablo le conoció quiere decir, el andar en la luz, porque «Él es la luz del mundo» y «el que le sigue no andará en tinieblas.»

De seguro este deseo predominante de Pablo, debe ser el supremo de todos los seguidores de Cristo.

¿Quién es el Cristo?

Por Adolfo Rodríguez.

En todas partes del mundo se estudia diariamente la historia de los grandes hombres que han habido desde que el género humano ha tenido el interés de progresar. La historia nos habla de hombres inteligentes, como Demóstenes, Cicerón, Castelar y Cervantes etc. Entre los filósofos, encontramos hombres que han sobresalido por su elocuencia, como Sócrates, Platón, Séneca, Catón y otros.

Pero estos hombres, no obstante haber sido hombres grandes por su inteligencia, han sido sus nombres inmortales, porque han florerecido en el jardín de las ciencias. Esto, sinembargo, no ha sido suficiente para redimir á un pueblo, que ha sido desde un principio esclavo de las más groseras pasiones. Ni Castelar con toda la elocuencia de su verbo, ni Sócrates con todo el encanto de sus filosofías, han podido romper las cadenas del vicio y de maldad que han tenido á la raza humana su-

jeta á las mas nefandas aspiraciones.

Más ¿Como podrían hacerlo si su misión no era esta? La elevada inteligencia de estos hombres, es digna de nuestra admiración. ¡Loor á ellos por los grandes ventajas que han podido reportar á la humanidad en el desarrollo intelectual! Más, sus encumbradas filosofías y sus más acendrados escritos, no ayudan, ni en un punto siquiera, á lavar la gran culpa del pecado que como negra y asquerosa mancha ha cubierto el corazón humano.

Jamás se ha oído decir de ningún hombre, que con la lectura de estos autores, se haya convertido en un hombre serio, puro, justo y santo.

Pero si estudiamos la historia de la Biblia esta nos habla de hombres que por su sabiduría espiritual, su amor hacia los semejantes y su gran fe en Dios, son capaces de invitarnos á dejar una vez y para siempre el mundo y todos sus encantos, el vicio y todos sus atractivos.

Muchos hombres de estos podría citar, pero como esto ya es bien conocido de todo el mundo, me conformaré con citar uno, por ser el que como la más brillante estrella, se destaca en todo el grupo, no solamente de los hombres que dejo ya dicho, santos y piadososos y que nos habla la historia de la Biblia, si que también sobresale entre los más grandes filósofos y científicos del mundo, y por ser él de quien habla mi artículo en epígrama, diré quien es el Cristo. Una vez, El mismo hizo á sus discípulos esta pregunta: «¿Quién dicen los hombres que yo soy?» Entonces ellos dijeron, «unos Juan el Bautista, otros Elías ó alguno de los profetas; pero vosotros ¿quién decís que soy?» Entonces Pedro dijo, «Señor, tú eres el Cristo el hijo del Dios viviente.»

En el día de hoy hay quien no acepte esta histórica verdad, pero es porque á semejanza de los fariseos, no están de acuerdo con la humildad de Jesús. Hay quien diga que Él fué solamente un espíritu muy adelantado, pero si hay que creer á la historia, entonces ni aun esto fué. Sería solamente un impostor blasfemo y un mentiroso el que dijo, «Yo soy la resurrección y la vida, el que cree en mí aunque esté muerto vivirá.» y mentiroso también el Espíritu Santo, que dijo en su bautismo como en la transfiguración, «Este es mi hijo amado á él oid.»

Nosotros empero, confesaremos con la historia, que el Cristo es el hijo del Dios Viviente.

Pongamos á un lado á todos cuantos santos á habido desde Abel hasta el último predestinado; pongamos á Abraham con todo el laudable número de patriarcas y profetas que sirvieron fielmente á Dios en el tiempo de la ley natural y escrita; á Pedro con todo el glorioso coro de apóstoles y predicadores que santificaron al mundo con el ministerio de la palabra; á Pablo que con todo el sacro colegio de doctores ilustraron la iglesia con sus plumas; á Esteban con todo el rutilante ejército de mártires que vertieron su sangre en defensa de la fé, á Marta y Maria con todo el interminable escuadrón de inocentes vírgenes que como azucenas purísimas florecieron en el jardín de la iglesia y saturaron el delicioso ambiente de la fe con el olor más suave y delicado de su pureza. Pongamos ahora á otro lado al Cristo y veamos á cual de estos llamó jamás Dios por hijos; su amor, su pureza, su poder y su sublimidad es incomparablemente más grande; así, que no hay espíritu adelantado (hablando según el espiritismo) que se le pueda comparar. Entonces ¿quién es el Cristo? tú eres el hijo del Dios Viviente El modelo ideal del hombre en la tierra, el autor de nuestra salvación, el vencedor de la muerte, el sol entre todos los astros, el lucero de la mañana, el horizonte plácido y ámplio que nos ayuda á disipar las sombras de la muerte, el fiel amigo que nos consuela en las aflicciones, el hermano cariñoso que nos brinda sus más sanos consejos, el médico que alivia nuestras enfermedades, la mas grata flor que perfuma nuestro ambiente, el maestro que nos da mas exelentes lecciones, el padre cariñoso que nos prodiga sus cuidados, el faro luminoso que nos conduce al seguro puerto de salvación, el abogado fiel que defiende nuestra causa, el paracleto en el cual nos apoyamos para andar y el que nos conduce al cielo con sus alentadoras palabras, «el que á mí viene no le hecho fuera» y en una palabra, él es nuestro todo en todo y para todo.

Esta es pues la breve é imperfectísima reseña que puedo hacer para manifestar quien es el Cristo.

La Amistad Cristiana.

Por Eloy Renta.

"¡Mirad, cuán bueno, y cuán suave es habitar los hermanos también en uno!"

CUANDO podamos llamar á nuestros semejantes hermanos; cuando podamos confiar los unos en los otros y confundirnos en uno; cuando los hombres de todos los pueblos, de todas las naciones, de todas las razas, conozcamos que somos un sólo linaje, una sola familia, entonces, y sólo entonces, nos veremos constreñidos á evitar la discordia, los pleitos entre hermanos, y la igualdad entre los hombres será efectiva y real, y no habrá amor al oro ni avaricia á las riquezas.

Cesarán las guerras entre las naciones y los pueblos tendrán paz y dicha sin par. El orgullo de los vanos y la hipocresía de los necios, desaparecerán como por encanto de la faz de la tierra, y los hombres se unirán en lazo fraternal, «amándose los unos á los otros con amor de hermanos; en la honra prefiriéndose los unos á los otros.»

Nada hay más hermoso ni más sublime que una íntima amistad cristiana, en la cual exista la más completa comunión entre los amados hijos de Dios, por la razón de que han de encontrarse entre los que la profesan, lazos indisolubles que les obligan y conducen á compartir sus goces y tristezas entre sí. Los hombres son crédulos los unos á los otros, y el respeto y la consideración que se tiene para consigo mismo, se tiene para con los demás. El ideal de una vida perfecta está en la verdadera amistad cristiana. Si no se cultiva ésta, podemos decir, sin temor á equivocarnos, que no estamos conquistando un ideal, que vagamos por el mundo del idiotismo, y en nada somos superiores á la irracional bestia que come para vivir y nada más.

Entre los verdaderos hijos de Dios se encuentra la verdadera unidad; pero, ¡cuán triste es saber que con éstos están juntamente los que sólo pretenden serlo, y observar lo que muchas veces sucede entre algunos! Y ¿qué es lo que se puede observar entre ellos? ¡Ah! la desavenencia, la desigualdad, el egoismo y el aprecio personal! Pero ¿á qué se debe todo ésto? ¿será que la amistad cristiana de los tales es fingida solamente y no real? Sí, sí. No se puede explicar de otra manera lo que salta á la vista de la realidad.

Me causa hondo dolor el hacer estas apreciaciones acerca de la amistad crisna, porque considero que esa condición en la familia cristiana, es el fatalismo que conduce á la división. Á los hipócritas de un lado, y á los sinceros de otro; á los soberbios orgullosos de uno, y á los sencillos humildes de otro. Pero considerando la verdadera amistad cristiana, no queremos tomar mucho en cuenta los extravíos de éstos, y repetiremos á los que tienen por pérdida todas estas cosas por amor de Cristo, á los que siguen al pié de la letra el ejemplo del Divino Maestro, y se unen en comunión santa con Él, su elocuente dicho: «Llevad mi yugo sobre vosotros y aprended de mí . . . . . Porque mi yugo es suave y ligera mi carga.» Los que tienen el amor cristiano en su corazón, andan juntamente con Cristo, y así como Él lleva sobre sus propios hombros la parte más pesada de la carga de la vida de los que están en su comunión, aquellos, deben extender la mano de protección para hacer más liviana la carga de los cansados que se agolpan presurosos en el camino de la perdición, para rescatarlos y ponerlos en salvo á los piés de Cristo. Hay que ser tolerantes hasta donde sea prudente con los tales, y compasivos para ir con ellos y su carga á la presencia de Cristo, «comunicando á las necesidades de los santos: siguiendo la hospitalidad.»

«Regocijáos con los que se regocijan y llorad con los que lloran.»

MISIONES.

Notas por I. E. Caldwell.

Japón.

No hace mucho que el millonario Andrés Carnegie dió un millón de dollars á la Universidad de Waseda en Tokyo, Japón.

Mayor Unidad.

En el África del Sur se están dando los pasos para una federación de las iglesias bautistas, congregacionalistas y presbiterianas. La oración de Cristo para con sus discípulos está realizándose.

La Primera Médica Filipina.

La primera mujer médica de las Islas Filipinas se graduó en el colegio de medicina para las mujeres, situado en la ciudad de Filadelfia de los Estados Unidos. Al volver á su país recibió permiso para practicar medicina y luego fué elegida como secretaria de la sociedad contra la tuberculosis. Ella tiene el respeto y confianza de todos, tanto de los americanos que viven allí como de los paisanos suyos.

La Tempestad Esparció el Evangelio.

En el año 1861 un grupo de cristianos navegando en botes, fueron empujados por la fuerza de una tempestad y por fin todos fueron desterrados en unas islas á más de 1800 millas de sus hogares. No pudiendo volver á sus casas, ellos establecieron sus hogares en esas islas y empezaron á predicar el Evangelio. Como resultado, muchos se han convertido y en el año pasado los cristianos que están allí contribuyeron con la cantidad de $1,650 para la extensión del Evangelio.

Las Misiones Protestantes y las Romanistas.

Un periódico católico hace una comparación entre las misiones protestantes y las católicas. Según su declaración, hay doscientos millones de católicos que contribuyen con $5,000,000 anualmente para misiones, mientras que los ciento sesenta millones de protestantes, contribuyen con $20,000,000 anualmente. Es decir, cada uno de éstos da casi seis veces más que aquellos. Dicho periódico explica esta condición, diciendo que es debida á la mejor organización de los protestantes. En la actualidad hay más de 45 mil misioneros protestantes y 34 mil católicos.

Tres Misioneros Héroes.

El día 8 de Mayo, el Rev. J. H. De Forest un misionero célebre en Japón, falleció después de haber trabajado allí casi cuarenta años. El pueblo japonés le quería y le respetaba mucho. No hace mucho, cuando volvió á Japón después de una ausencia de algunos meses, el gobernador de una provincia y el alcalde de la ciudad acompañados éstos por una multitud de gente, salieron á recibir á ese señor y uno de los periódicos le llamó «Nuestro Nuevo Benefactor.» El Señor De Forest escribió un libro sobre Japón y tanto por éste como por su influencia personal, contribuyó mucho á la amistad entre Japón y los Estados Unidos, y sobre todo en su vida larga y activa, él dió á muchos japoneses el conocimiento de Dios y de su Hijo Jesucristo.

También murió el obispo Stuart quien volvió á Inglaterra hace un año. Por más de sesenta años él trabajó en Persia.

Además murió el Rev. J. W. Scudder, después de un servicio misionero de casi cincuenta años en la India. Todos éstos han sido héroes en el ejército de Cristo y grandes serán sus recompensas.

China.

Un oficial de alto puesto, recientemente se bautizó y en la actualidad sostiene veinte obreros por su propia cuenta, los cuales le cuestan unos $7,000 anualmente. Otro convertido tiene un hospital del cual él paga todos los gastos para su sostenimiento, y en éste, como cincuenta mil personas se recetan cada año. Hace poco otro convertido dió $13,000 para el establecimiento de un edificio para la «Asociación de Jóvenes Cristianos.»

En la actualidad hay una ley fuerte en China que exije que todos los niños de ambos sexos de cuatro años en adelante asistan á la escuela pública. Si no se cumple esta ley se castiga con rigor. ¡Cuán grande ha sido la revolución en aquel país en los últimos diez años!

El Dr. A. F. Jackson, un misionero médico natural de Escocia, pero trabajando en China, perdió su vida en su esfuerzo por salvar la vida de varios chinos. Como quinientos de los los peones que trabajaban en la parte norte del imperio salieron para sus casas que están en la parte del sur. La plaga empezó entre ellos y todos fueron puestos en cuarentena en un barrio de un pueblo por donde iban á pasar. Recibiendo noticia de su triste condición el Dr. Jackson, fué allí á aliviarles. Por algún tiempo trabajó con celo y éxito, pero por fin cogió la infección. Cuando reconoció su desgracia, quiso esconderse no queriendo que otro de los misioneros supiese su condición para no poner á los demás en peligro. Sinembargo oyendo de su estado, los otros le buscaron y le hallaron, pero todo su esfuerzo fué inútil. Pronto falleció, habiendo así consagrado su vida para salvar á sus semejantes.

CULTURA ESPIRITUAL.

Por N. H. Huffman.

"Con la Medida que Medís."

La reacción de nuestros actos es uno de lós hechos más trascedentales de la vida. Es un factor importantísimo en la formación del carácter. ¡Cuán pocos son los que se dan cuenta del perjuicio que se hacen á sí mismos con sus arrebatos de ira, sus actitudes violentas y sus descomedidos ataques! El objeto de su cólera puede salir ileso, no haciendo caso de las ofensas que le ofrecen, pero no así el que se da el gusto de atacar y abusar. La reacción le infiere daños morales de imponderable gravedad, y la repetición de semejantes actos resultan en deformidades permanentes que afean el carácter.

Afortunadamente no sólo los malos hechos tienen su reacción, sino también los buenos. Esto constituye uno de los más valiosos premios de la práctica del bien. El hombre se está haciendo á sí mismo. Consciente ó inconscientemente en sus negocios y diversiones, en sus conversaciones y pensamientos, va edificando su carácter. El valor del hombre no consiste en lo que pueda poseer sino en lo que él es en sí. ¿Cuál será el resultado de nuestra vida? Se ha dicho que si una persona de veinte años no es bonita, ella no tiene la culpa, pero sí la tiene, si á los cuarenta años no es de un hermoso semblante. La idea es que cuarenta años son suficientes para dar forma definitiva al carácter, ó éste, aunque sea el conjunto invisible de las cualidades del alma, se refleja en el semblante.

Algunas personas de facciones irregulares, faltas de aquella proporción y arreglo que constituyen lo que vulgarmente se considera hermosura, han hecho resplandecer sus rostros con una luz que ilumina y hermosea cada facción, captándose así la simpatía universal. Me he quedado contemplando el retrato de Lincoln hasta que mi alma se impresionaba con una sensación conmovedora que rayaba en culto á tan digno y elevado carácter. Los repetidos actos de bondad y de abnegación de este buen hombre iban delineándose en su rostro, que por cierto no era por naturaleza hermoso, la expresión de los más elevados y hermosos característicos del alma humana. Si tales efectos se ven en el semblante, puédese inferir la naturaleza de la transformación en el interior.

Además de las reacciones directas é inmediatas que el alma recibe en sentido reflexivo de sus actos, el mundo exterior reacciona sobre nosotros conforme á nuestra actitud para con él. Se ha dicho que todo el mundo se ríe con el que se ríe. Mas si miramos al mundo con ceño, así mismo se nos mirará. El mundo es como un gran anfiteatro que recoje nuestras voces y miradas y con una reflexión perfecta nos devuelve lo que hemos lanzado al espacio. Hay padres que se extrañan de las malas costumbres de sus hijos, su falta de cortesía, el lenguage áspero con que se dirigen unos á otros, y no se dan cuenta de que aquella conducta censurable no es sino el eco de lo que los hijos oyen y ven en sus padres. Otro tanto puede decirse de los maestros de escuela con sus alumnos y los principales con sus empleados. El universo está constituído de tal manera que «con la medida que medís se os medirá.»

Esta ley de reacción señala de tal manera el enlace que existe entre la conducta del hombre y su destino, que al encontrarse uno en el infierno del descrédito y ostracismo humano y divino, no podrá menos que comprender que de todo ello, él mismo es el responsable. Está cosechando lo que sembró. De igual modo nos señala los medios más eficaces para asegurarnos aquellas prendas personales y relaciones sociales y espirituales, de que dimanan felicidades terrenales y la bienaventuranza eterna.

"Sé"

Se nos refiere que una casa de comercio de Chicago presenta á cada dependiente una tarjeta que lleva inscritas las siguientes instrucciones:

Sé interesado personalmente.
Sé listo progresivamente.
Sé activo físicamente.
Sé enérgico prodigiosamente.
Sé agresivo comercialmente.
Sé puntual escrupulosamente
Sé empeñoso afanadamente.
Sé sufrido con los caprichosos.
Sé cortés con los quisquillosos.
Sé amable con todos.
Sé imparcial siempre.
Sé valeroso en toda ocasión.
Sé pacífico en tu trato.
Sé inflexible en tus principios.
Sé fecundo en el bien hacer.
Sé protectivo de los débiles.
Sé tenaz en lo recto.
Sé persuasivo en argumento.
Sé pródigo de afabilidad.
Sé intachable en conducta.
Sé formal con los marchantes.
Sé provechoso á la casa.
Sé preciso en todo.

—*Reproducido.*

NOTICIAS RELIGIOSAS.

DE LA ISLA.

Veraneando. Ha salido para la casa de descanso de la Misión de los Hermanos Unidos en Cristo, el Superintendente de la misma, Rev. P. W. Drury y familia, quien pasará una temporada en ella reponiendo sus fuerzas para entrar de nuevo en su activo trabajo, con los bríos que él siempre tiene para la obra del Señor.

De Juncos. Según informes que hasta nosotros llegan, la obra en esta parte de la isla, se desarrolla de una manera admirable bajo la dirección del consagrado hermano Adolfo Rodríguez. En estos últimos días se han celebrado servicios con una concurrencia numerosa, y según nos informa el pastor, el local que tienen, ya no da cabida á la numerosa concurrencia que acude ávida de oir la predicación del bendito Evangelio de nuestro Señor Jesucristo.

Nuevo Obrero Congregacionalista. Ha llegado á Humacao para hacerse cargo de la obra en aquel distrito el Rev. Thomas M. Corson de la Iglesia Congregacionalista. Para Fajardo la misma iglesia tiene ya otro misionero que probablemente llegará en estos días, entretanto el principal del colegio Blanche Kellogg, Rev. Axtell, establecido en Santurce, se trasladó á las Cabezas de San Juan y ayudará á la obra allí durante sus vacaciones. Las fuerzas del reino se aumentan en esta parte de la isla.

DEL EXTERIOR.

Liberalidad India. Hace poco que una iglesia misionera de Manamadura, India, celebró su fiesta anual de la cosecha y recogió ofrendas por valor de 150 rupees, la mayor cantidad contribuída hasta entonces por la congregación nativa. Cuando se tiene presente que cada rupee representa en India el producto de cuatro días de trabajo por parte de un hombre y seis por la de una mujer, se ve que esa iglesia contribuyó con el fruto de 750 días de trabajo ó sea una cantidad igual á mil pesos dinero americano. Y esta suma era adicional á las colectas semanales de costumbre. Parece que los nativos indios aventajan mucho en su liberalidad á la gran mayoría de los cristianos más favorecidos.

Ejército de Salvación Cristiana. El núcleo de propagandistas que bajo la dirección del general Booth se conoce en el mundo entero bajo el nombre de «Salvation Army» después de la campaña de guerra á muerte emprendida en tierra, en todos los grandes centros de población, contra el vicio en todas sus formas, especialmente contra el alcoholismo, se ha lanzado al mar.

Solicitando suscripciones y levantando fondos mediante modestísimas contribuciones voluntarias entre sus afiliados y admiradores el «Salvation Army» ha logrado recaudar lo suficiente para construir y equipar el crucero «Jerry McCapley» que hoy fué bendecido y dedicado á su nuevo objeto, que no es sino el de ir de puerto en puerto predicando la moral cristiana y la guerra al vicio.

Muerte de un Apóstol de la Temperancia. Hemos leído en la prensa americana la noticia de la muerte de la Sra. Carrie Nation, una apóstol infatigable de la temperancia. Esta obrera del bien se hizo de fama universal por la extremada exaltación de sus métodos de trabajo, pues su campaña la inició empuñando una hacha y marchando á destruir canceles, vidrieras, mostradores y botellas en las cantinas. Debido á estos excesos fué á dar á la cárcel varias veces. Abrazó con ardor la causa anti-alcohólica y su voz fue potente é irresistible en el estado de Kansas, de la Unión Americana. Los excesos en sus métodos no son más que la prueba de cuán hondamente arrraigadas estaban en su corazón los principios proclamados por las sociedades de temperancia.

Unión por la fe en Cristo. Hace algunos años se formó en Inglaterra un Concilio de las Iglesias Libres Nacionales, que incluye todas las iglesias Evangélicas de cualquiera denominación que no sea la iglesia del Estado. Ha ejercido ya gran influencia sobre la nación. En sus congresos anuales, Bautistas, Congregacionalistas, Metodistas, Quákeros, Presbiterianos, etc., dejan á un lado por un momento las creencias que les separan, y se acuerdan solo de la fe en Cristo que les une. El resultado ha sido que se entienden mucho mejor entre sí que antes. Se unen también en la obra de la evangelización, en oponerse á las leyes injustas, y en afrontar los estragos del alcoholismo, del juego y de la inmoralidad. Acaba de ser elegido Presidente para este año, el Rev. Charles Brown, de la Iglesia Bautista de Ferne Park, Londres. He aquí su mensaje á las iglesias libres, al tomar el cargo de su puesto:—«Hay tres cosas que quisiera aconsejar á los pastores y miembros de las iglesias, á buscar y á cultivar: (1) Una comunión más íntima con nuestro Señor Jesucristo, en la cual solamente se encontrarán la fuerza y la competencia para su ministerio. (2) Un amor más real y profundo, los unos para los otros, sin el cual es imposible ser verdaderos discípulos. (3) Un evangelismo más fervoroso y universal, manifestado en un deseo constante y un esfuerzo continuo para traer á los hombres á Cristo, sin el cual no se extenderá su reino.

ESFUERZO CRISTIANO.

Notas por Elizabeth Reed.

Julio 23. Lecciones de los Animales.

Para la semana Julio 17 á 22.

Lun. Los pájaros, provisión, Mat. 6:25-34, **Már.** Las hormigas, la industria, Prov. 6:2-11, 30:25. **Miér.** El león, la pureza, Prov. 30:30. **Jue.** El águila, el cuidado paternal, Deut. 32:9-13. **Vier.** La oveja, la confianza, Sal. 23:1-6, **Sáb.** La paloma y la serpiente, pureza y sabiduría, Mat. 10:16. **Dom.** Lecciones de los animales, Sal. 104:10-31.

Cada uno de los animales por insignificante que sea, da testimonio de la grandeza de Dios, así como los rayos más débiles del sol nos hablan de su poder.

El instinto de un pájaro que encuentra su camino por el aire de una región muy remota á otra, es un buen símbolo del corazón que busca á Dios por la fe.

De todos ó casi todos los animales, podemos aprender alguna lección. Además de los animales mencionados en las lecturas diarias tenemos un buen ejemplo en la abeja, tan trabajadora y tan feliz. Robado por el hombre el fruto de su labor, empieza otra vez á recojer el néctar de las flores; y del buey, el perro y el caballo; estos siervos fieles, ¡cuántas son las lecciones que nos enseñan! ¿Dónde puede encontrarse más fidelidad que en un perro? El puede ser maltratado y abandonado por su amo pero nunca guarda rencor. A la primera señal está lamiendo los piés de su amo y está dispuesto á defender con su vida sus intereses.

Con anticipación, el leader puede dar el nombre de un animal á cada miembro. Este puede nombrar por lo menos una lección que podamos aprender de él. Hay muchos cuentos que nos enseñan de la inteligencia y fidelidad de los animales. Estos pueden ser contados brevemente. También se debe dedicar unos momentos para hablar de nuestros deberes para con los animales, nuestros siervos y amigos, y lo que debe ser nuestro trato para con ellos.

Julio 30. Misiones en Burna é India.

Para la semana Julio 24 á 30.

Lun. Dioses impotentes, 1º Sam. 5:1-5. **Mar.** Haciendo dioses, Isa. 40:18-20. **Miér.** El hombre es igual al dios que hace, Sal, 115:8. **Jué.** Una palabra á los trabajadores, Agg. 2:4-8. **Vier.** Cristo regenerando á la India, Ef. 4:20-24. **Sáb.** La semilla vital, Mat. 13:38. **Dom.** Misiones en Burna é India, Act. 17:16-31.

India se compone de una de las tres grandes penínsulas que forman la parte sur de Asia. Todo el imperio contiene 1,786,254 millas cuadradas y hay una población de 264,360,356 almas.

Está bajo el poder de la gran Bretaña, la cual ha edificado y sostiene hospitales en las ciudades principales, y trata de poner en ejecución buenas leyes de sanidad pero el pueblo no quiere, debido á su ignorancia, obedecerlas. Por esto como resultados de las sequías, han ocurridos grandes y terribles hambres y pestilencias en este país.

India es un país de muchas religiones y de muchos templos, muchos de ellos de mucha magnificencia. Las religiones mas prominentes son el Budismo, el Brahmanisno y el Mahometanismo. Burna, cual es la provincia más grande de India, es donde se encuentra el Budismo en su forma más pura y elevada. Las primeras misiones fueron á Burna en el año 1813. En toda la India, hoy cuenta por lo menos, con 3,000,000 de convertidos.

Aunque sean muy pobres los cristianos, se niegan lo necesario de la vida para poder contribuir á la causa de Cristo, y se conocen casos cuando por un período han vivido de pan y agua para poder contribuir al precio del arroz.

Hace pocos años se celebró en la ciudad de Agra, una convención mundial de la Sociedad de Esfuerzo Cristiano. Fué la reunión religiosa más grande que se ha celebrado en India hasta la fecha; más de cuatro mil personas de toda la India estuvieron presentes; muchos de ellos anduvieron cincuenta millas y más á pié y al pasar por las aldeas predicaron el Evangelio. Los cristianos de India no se avergüenzan de confesar á Cristo.

Nuestra denominación no tiene trabajo en India. Como en los demás estudios misioneros busque toda la información posible en cuanto al país. Pueden usar las lecturas diarias y no olviden ofrecer muchas oraciones para este pueblo que todavía está en las tinieblas.

Agosto 6. Lecciones de la Vida de Job.

Para la semana Julio 31 á Agosto 6.

Lun. Paternidad solícita, Job 1:1-5. **Mar.** Fuego del cielo, Job 1:13-22. **Miér.** La prueba de la paciencia, Job 2:1-10. **Jué.** Una lección de fe, Job 19:21-29. **Vier.** Job juzgado erróneamente, Job 42:7-12. **Sáb.** Una lección de humildad, Job 40:1-4. **Dom.** Lecciones de la vida de Job, Job 6:1-11, 42:1-6.

En el libro de Job, encontramos poesía sublime y filosofía del grado más alto. Pero lo estudiamos para aprender las lecciones que tiene para nosotros.

El libro es la historia de un hombre justo que perdió todos sus bienes y á sus hijos, y entonces sigue una discusión entre Job y sus amigos acerca del por que del sufrimiento, y la cuestión todavía está en discusión en el día de hoy. Creemos que á veces Dios consiente que las pruebas vengan para apartarnos del mundo, para probar nuestra fe, para dar un ejemplo de paciencia al mundo, para acercarnos más á Dios, y á veces como castigo de nuestras culpas. Los amigos de Job creyeron que siempre vinieron como castigo

y acusaron á Job de haber pecado. El mantuvo su inocencia. No podía entender el por que, pero no había pecado.

Dios mismo habla con Job y él reconoce la grandeza de Dios y la pequeñez del hombre. «Y Jehová bendijo el postrer estado de Job más que el primero.»

Quizás los dichos más sublimes, son los siguientes: «Jehová ha dado y Jehová ha quitado; sea el nombre de Jehová bendecido. Job 1:21. Aunque me mate, esperaré en El.» 13:15.

Si no es posible todo el libro, por lo menos se deben leer los capítulos 1, 2 y 12-14; 19, 29, 30, 38, 42.

Ojalá que ninguno de nosotros tenga que sufrir como consecuencia de nuestros pecados, pero cumpliendo con Dios, si vienen las pruebas, que podamos decir con Job: «Aunque me mate, esperaré en El.»

NOTICIAS DE LAS IGLESIAS.

Juana Díaz.

El sábado, primero del corriente, falleció en el barrio de Río Cañas Abajo, la niña María Flores, hija de la hermana Felícita Torres y hermana de nuestro hermano Eloy Renta. La familia se consuela con la voluntad del Señor.

Coto Laurel.

El día 30 de Junio se celebró la Conferencia Trimestral; esa misma noche tuvo lugar una conferencia misionera ilustrada con algunas vistas estereópticas.

El hermano Don Víctor Rodríguez ha recibido licencia de la conferencia, como predicador laico.

Rubias.

El día 28 de Junio durmió en el Señor la hermana Juana Rodríguez, miembro de esta iglesia, quien era también profesora en el departamento de niños. Murió á una edad muy temprana y su muerte ha causado bastante tristeza en general, aunque nos consolamos con la esperanza de la Palabra de Dios que dice: «Bienaventurados los que mueren en el Señor.» Reciban sus atribuladas deudos nuestro más sincero pésame y que el Señor llame á otro á ocupar el puesto, que tan bien esta desempeñaba es nuestra esperanza.

Guayanilla.

El día 28 de Julio nos visitaron los hermanos P. W. Drury y Julio D. Ramu. Por la noche el hermano Drury presentó por medio de la linterna estereóptica varias hermosas vistas de las misiones extranjeras, dando el hermano Ramu explicaciones bastante instructivas á una concurrencia de docientas personas más ó menos.

Una alegre fiestecita fué celebrada por la Escuela Bíblica de esta iglesia en la casa pastoral. Los hermanos Arturo Torres y Dionisio Galarza, dirigieron la palabra á los niños quedando todos entusiasmados y también tuvimos algunas recitaciones. Varios hermanos compraron dulces y refrescos, siendo los niños galantemente obsequiados.

Tallaboa.

El día 27 del mes pasado tuvimos el gusto de ver entre nosotros á los hermanos Drury y Julio D. Ramu de Ponce. Por la noche dichos hermanos nos dieron una conferencia sobre lo que la Misión está haciendo en otros paises, ilustrada con las vistas estereópticas. La gran congregación que estuvo presente, quedó impresionada gratamente.

La misma noche celebramos la Conferencia Trimestral que tomó acuerdos importantes para el bien de la obra en este Circuíto.

En esta conferencia se manifestó que ya está reunido el dinero para la campana que pronto tendremos en nuestra iglesia.

Yauco.

Se ha dado principio en el barrio de Quebradas al trabajo del Departamento del Hogar.

Se va aumentando el número de enfermos que acuden al dispensario médico. Este departamento de la obra está ganando muchos simpatizadores para la misión.

Hemos tenido el gusto de ver entre nosotros á los señores Eduardo Galves y Manuel Alvarez, de nacionalidad cubana. Pasaron una semana en Yauco vendiendo Biblias con mucho éxito. El día 2 de Julio hicieron uso de la palabra en el culto de predicación.

El día treinta se celebró un juicio por los «Boy Scouts.» La corte se constituyó bajo la presidencia de Antolín Castillo. El acusado era el Sr. Alcohol á quien se acusaba de homicidio. El fiscal, Ramon Vélez, pidió una sentencia condenatoria con pena de destierro perpétuo, obteniendo un éxito brillantísimo, por lo cual le felicitamos.

El Testigo Evangélico.

ORGANO QUINCENAL de la Iglesia Evangélica de los Hermanos Unidos en Cristo en Puerto Rico.

JUNTA DE PUBLICACION:

PHILO W. DRURY, Director: JULIO D. RAMU, Administrador; JOSE SANTANA; N. H. HUFFMAN.

Precio de Suscripción: **40 ctvs. al año pago adelantado.**

REDACCION: Calle Marina núm. 47.

Diríjase toda correspondencia á EL TESTIGO EVANGELICO, Apartado 423, Ponce, Puerto Rico.

Entered as second-class matter January 3, 1910, at the post office at Ponce, P. R., under the Act of March 3, 1879.

Tip. "El Testigo Evangélico," Ponce, P. R.

El Testigo Evangélico

SERÉIS MIS TESTIGOS—JESUCRISTO

PONCE, PUERTO RICO *AGOSTO 1 DE 1911*

MAXIMAS.

Recuerda constantemente que el trabajo es una de las condiciones de nuestra existencia.

El tiempo es oro; no desperdicies un minuto, cárgalo cada uno en cuenta.

Condúcete con todos los hombres como quisieras que se condujesen contigo.

No dejes para mañana lo que puedas hacer hoy.

Nunca pidas que otro haga lo que tú puedas hacer.

Jamás codicies lo que no es tuyo.

No consideres ningún asunto tan trivial que no merezca tu atención.

Que tus gastos nunca superen á los ingresos.

No gastes, pero produce.

Que el mayor orden regule las acciones de tu vida.

Estudia en el curso de tu vida la manera de hacer el mayor bien que te sea posible.

No te prives de nada que sea necesario para tu comodidad, pero vive con sencillez y frugalidad honrosas.

Trabaja, pues, hasta el último momento de tu vida.

SUCESOS MUNDIALES.

Dirigido por Julio D. Ramu.

De Colombia. Según informes recibidos, los Estados, situados en la costa de Colombia, están tramando planes para separarse de esta nación. Secretamente han armado y equipado por completo un considerable cuerpo de tropas, listo para salir á campaña tan pronto como se hayan llevado á cabo ciertas negociaciones diplomáticas pendientes.

El Cólera. Esta terrible enfermedad está haciendo estragos en varias partes del mundo; en las Baleares han ocurrido varios casos de cólera en el vapor «Hispania», este vapor procedía de un puerto italiano. Se toman medidas para atajar esta enfermedad. Los Estados Unidos é Italia, cooperan con el Departamento de Sanidad de Nueva York. Italia ha destinado cirujanos navales á los barcos despachados para Estados Unidos procedentes de los puertos infestados. Se ha dispuesto que estos barcos sean mantenidos en cuarentena durante diez días. Se han enviado médicos expertos á Nueva York.

Hambre en México. Cinco mil personas están sin hogar y sufriendo hambre á consecuencia de las inundaciones en los estados de Jalisca y Guanajato. El secretario de la guerra, Eugenio Rascón y el secretario auxiliar, Juan Durán, renunciaron ayer. José González Balas, ha sido nombrado secretario auxiliar. Decretada la ley marcial en Aguas Prietas, el capitán Romero, oficial pagador de esa ciudad, fué arrestado por el capitán Herrera, porque después de pagar á los soldados, insistía en quitarles los fusiles. Los colectores de aduanas fueron arrestados.

De los Estados Unidos. Los Estados Unidos pidieron al gobierno de México, que protegiese á los ganaderos americanos de baja California, quienes fueron amenazados por los llamados liberales mejicanos.—El senador Smoot presentó un proyecto de ley para la revisión de la tarifa de lanas, en sustitución del *bill* de la Cámara. Dicho senador cuenta con el apoyo de los republicanos regulares. Smoot manifiesta que los derechos propuestos son los más bajos para armonizar los intereses del negocio de lanas.

El departamento de Marina ha dispuesto que en las maniobras de la escuadra que se van á llevar á cabo en el puerto de Princetown, se ponga en práctica una innovación consistente en un simulacro de ataque á las máquinas de volar más pesadas que el aire. El simulacro se hará con grandes cometas que se echarán á volar para que los barcos les disparen. De ese modo la marinería de guerra se irá acostumbrando á hacer blanco en el nuevo aparato de guerra aéreo.

Informan de Pittsburg, que un tal George Westinghouse, ha encontrado una fórmula para acabar con las gomas neumáticas que se usan en los automóviles y cuyo costo es mayor cada día. Mr. Westinghouse, ha estado trabajando en este invento por varios años y parece que su nuevo sistema ha sido sometido á pruebas decisivas que hacen seguro el éxito. El inventor ha organizado ya una compañía para la fábrica del nuevo aparato y hace gestiones actualmente para el establecimiento de una planta en New York, en la cual trabajarán seis mil operarios.

De Portugal. De Lisboa comunican el descubrimiento en el palacio de las Necesidades de la correspondencia secreta en que el rey Manuel y sus deudos, previendo la revolución, pedían la intervención de las potencias extranjeras. Ofrecían en compensación el territorio portugués en África. Gran Bretaña y Alemania, rehusaron intervenir. Los periódicos madrileños, publican la noticia de haber ocurrido un sangriento encuentro, el 2 de Julio próximo pasado, en las inmediaciones de la ciudad de Oporto. Dicen los periódicos que en este encuentro murieron veintisiete republicanos. Se dice que esto es sólo el principio del movimiento contrarrevolucionario iniciado por los monárquicos portugueses á fin de restaurar la monarquía portuguesa bajo el cetro de Don Manuel de Braganza. El gobierno ha dado una proclama dirigida al pueblo, en la cual apela á su patriotismo y á su amor á Portugal para que se una al gobierno en defensa de la república. Todos los síntomas parecen indicar la inminencia de un movimiento revolucionario en Portugal. La conspiración monárquica, va trascendiendo al exterior y ya no es posible negar su existencia. Muchos monárquicos prominentes que habían traspasado la frontera portuguesa, se encuentran ya en la provincia de Tras os Monte. El gobierno por su parte no se duerme. Ha dado órdenes necesarias para que todos los reservistas pertenecientes á la primera división, se incorporen á las filas inmediatamente. 'Ha reforzado las guarniciones y el contingente de tropas situada á lo largo de la frontera, con España, alcanza ya un total de cuarenta y siete mil hombres. Al frente del movimiento de restauración, está el coronel Couceiro que se halla al frente de varios miles de hombres y que, se dice, cuenta con varios automóviles blindados provistos de cañones de tiro rápido y ametralladoras. Couceiro ha hecho circular una proclama en la que apela á las tropas que sirven bajo la bandera de la república para que deserten y se unan á él.

El Testigo Evangélico

SERÉIS MIS TESTIGOS—JESUCRISTO

AÑO VII. PONCE, PUERTO RICO, AGOSTO 1 DE 1911. NÚM. 15

El Pié de Imprenta.

RECIENTEMENTE la Legislatura de Puerto Rico aprobó una ley que requiere que todos los impresos de carácter público lleven el pié de imprenta, fundándose en la necesidad de fijar la responsabilidad por los impresos que tanto circulan entre nosotros, y á la vez poniendo freno á los apasionados escritores. Fuese lo que fuese lo que dió origen á esta ley, lo aprobamos por lo útil que puede ser para la sociedad en general. Pero hay un concomitante en que no han pensado los legisladores, por ser esto ageno de sus funciones, es decir, que el pié de imprenta acredita ó desacredita la imprenta que hace un trabajo, siendo éste una recomendación de la imprenta ó en sentido contrario, obrando en perjuicio de ella.

Al contemplar esta ley, nos ha ocurrido hacer una aplicación de sus principios á nuestra vida. ¡Cuán admirable y beneficioso sería para el mundo si todos los hechos y todas las palabras de los hombres llevaran el nombre de sus autores! ¡Cuántas palabras dejarían de pronunciarse y cuántos hechos dejarían de efectuarse! Á la calumnia, la mentira, la censura injusta, las palabras ásperas como también las vanas, pocas personas se suscribirían por ser avergonzadas de ser responsables por ellas. Es porque uno puede esconderse al dar expresión á tales cosas. Un anónimo muchas veces no es sino una manifestación de un cobarde; que teme decir sobre su firma lo que dice sin ella. No tiene suficiente valor para decir «yo lo he dicho,» ó «yo lo he hecho.» Según nuestro parecer, el contenido de un anónimo no merece la más mínima consideración, puesto que no se sabe quien es su autor ni si éste es una persona honrada.

Ó si fuera posible fijar la responsabilidad por todo el trabajo que se hace, mejoraría considerablemente éste. En un taller donde hay muchos operarios cuántas veces no proceden éstos con poco cuidado por esta misma razón. Creen que entre muchos no se puede fijar la responsabilidad, y que nunca se sabrá quienes dejan de cumplir con su cometido. Hacen pocos días que oímos un operario decir que iba á dar poca atención á cierto trabajo, porque no se vería, aun siendo éste de importancia. Estamos seguros que si todo trabajo llevara el nombre del que lo ejecutó, habría mucho más cuidado mostrado en él. Nosotros creemos que todos deben proceder de tal manera que nunca sea necesario ser avergonzados de lo hecho y lo dicho, obrando á la luz y no bajo las tinieblas, llevando con gusto la responsabilidad que les corresponde. Estampando nuestros nombres en nuestros hechos, éstos, según su carácter, vienen á acreditar ó desacreditarnos delante del mundo. Cristo dió expresión á esta misma verdad, cuando dijo que un árbol se conoce por su fruto, y según lo realizado en nuestras vidas el mundo nos está juzgando. La vida debe ser tan sincera, tan limpia, tan franca que no tengamos ningún inconveniente en identificarnos con cada uno de nuestros hechos y palabras. El vivir bajo las tinieblas temiendo á la luz, es vivir la vida más triste que pueda haber.

Hay una solemne verdad que nunca debemos perder de vista, que si nuestros hechos aquí no llevan nuestros nombres, por lo menos no escapan los ojos penetrantes del Gran Juez que dice que por toda palabra y por todo hecho el hombre será juzgado. En este mundo, por desgracia, existe la hipocresía, pretendiendo algunos ser lo que no son y tratando de librarse de la responsabilidad de sus hechos, pero el libro de Dios, cuando esté abierto, revelará no solamente los hechos de la vida, sino allí se encontrarán registrados hasta los pensamientos más profundos del corazón.

¡Ojalá que todos nuestros lectores pudieran suscribirse á todos los hechos de sus vidas sin rubor alguno.

Porqué Caemos.

Por Bernabé Natal.

"El que piense que está en pié, mire que no caiga."

PEDRO, el más diestro y ligero de los discípulos, el que siempre se apresuró á contestar á su Maestro, el que le prometió fidelidad eterna y juró no abandonarle nunca aunque todos le dejasen; en fin, el que desenvaina la espada para herir al que atentara contra la vida de su Señor.... lo hallamos en cierta ocasión reprendido fuertemente por Él mismo: «Hombre de poca fé, ¿por qué dudaste?»

¿Cuál fué la causa de tan dura expresión? La duda.

¿Dudar Pedro de su Señor y Maestro? Sí, ... «Yo soy, no tengais miedo,» le dice Cristo para disipar sus recelos, y él aún responde: «Si eres tú, dí que yo vaya.» «Ven,» prosigue con cariñoso acento el Hijo de Dios, y al fin se lanza el hombre á caminar sobre la mar revuelta .... Pero al sentir las furiosas olas removerse bajo sus plantas, al contemplar la espuma blanca que en forma de nubes á impulsos del oleaje se levanta, al escuchar el estridente ruido del huracán que se desencadena entretanto, al repercutirse en sus oídos el sonido extraño que producen las aguas al chocar con las rocas de la costa, tiene miedo, duda .... y ya va á hundirse en las profundidades del mar undoso, cuando á su grito de desesperación Cristo le brinda su protectora mano y lo levanta ileso del abismo. (Mat. 24:14-31.)

Dice nuestro texto: «el que piense que está en pié, mire que no caiga.» Y, ¿no sería oportuno considerar algunas de las causas de nuestras caídas, ya que estamos tan expuestos á caer frecuentemente? . . .

Una de las causas principales de nuestras caídas, es el *apartar nuestra vista de aquel ejemplo sublime, Cristo Jesús.* La duda y la caída de Pedro, vinieron como una consecuencia directa de haber apartado su vista de Cristo. El valle de la sombra de muerte será más imperceptible para aquel que tiene frente á su vista el esplendor radiante de la gloria del Hijo de Dios. El sendero mundanal jamás será hollado por nosotros, si estamos siguiendo las huellas de nuestro ideal Maestro. Cuanto más cerca de Él estemos, más lejos de nosotros estará el pecado. Es decir, si tenemos nuestra vista de tal manera que todos los rayos de la luz vayan á unirse formando un punto como el vértice de una figura cónica, para detenerla allí donde Cristo está, es muy natural y lógico que á Él sólo veremos, y entonces las olas del tenebroso mar del mundo no nos infundirán pavor, ni dudaremos, ni tendremos que caer.

La retina del ojo es un reflector donde se retrata el paisaje que aparece á su alcance. Si tenemos la vista puesta en el pecado, al pecado miraremos; si en Cristo, á Cristo contemplaremos .... «ciertamente que ahora como por reflejo podemos contemplarlo.»

Otra cosa que nos puede hacer caer, es *la contaminación con los mundanos.*

El cristiano no debe contaminarse con lo mundanal, y aunque muchas veces de-

be llegar hasta donde está el precipicio del pecado para rescatar á los que yacen allí sumidos, debe tener mucho cuidado que no caiga también.

Para ello, debe ir con el propósito firme de atraerlos; enarbolando con mano firme el glorioso estandarte de la *Fe*, en la diestra esgrimiendo la invencible espada del Espíritu y, al llegar al terrible sitio comenzar la batalla con esta gran demanda: «Os suplicamos de parte de Cristo que os reconciliéis con Dios» (2ª Cor. 5:20).

Una tercera causa que á menudo nos hace rodar por tierra, es *el confiar en nuestras propias fuerzas.* Ilustremos esta razón para que aparezca más clara ante nuestra vista. Descendamos por un momento á ese sagrado recinto que llamamos hogar, y contemplemos una tiernísima y angelical escena. Allí está la madre con su *bebé* querido. Ella loca de amor lo colma de caricias, mientras él sonríe inocentemente. Luego lo toma en sus brazos y lo pone en pié sobre el suelo: él apenas puede sostenerse por sí y se sostiene de ella . . . De pronto ella se descuida con las gracias del pequeñuelo y la tierna criatura, entoces pretendiendo, (¿me entenderán las mamás?) pretendiendo hacer un solo, es decir, confiando en sus propias fuerzas, se cae al suelo, de donde llorando, lo recoge sobresaltada la madre cariñosa y lo colma de besos, pues las madres enjugan con la unción bendita de los besos las lágrimas de sus hijos.

El cristiano que confía en sus propias fuerzas, se caerá. Pero bien, aun cuando haya caído, debe tomar del pequeñuelo el inocente ejemplo. Si estais caídos llorad allí mismo vuestra caída que Dios escuchará vuestro clamor, y cual la madre al niño, os recogerá con sus amantes brazos y os llevará á su tiernísimo seno, borrando entonces vuestro pecado con su beso santo de perdón. Recuerdo oportunamente las palabras que el célebre escritor francés Víctor María Hugo puso en labios del obispo Bienvenido Myriel, uno de los personajes que figura en su gran obra «Los Miserables:» «Un pecado es una caída . . . . . una caída de rodillas que puede convertirse en oración.» Y es lo cierto, que no hay ocasión más propicia para arrepentimiento y oración, que aquella ocasión solemne en que yacemos rodando por tierra humillados por causa de la tiranía del pecado. Es desde allí, desde el mismo lugar en donde hemos caído, de donde debemos elevarnos á Dios en arrepentimiento y oración á una vez.

Aun un ejemplo más si es necesario. ¿Os recordáis del *hijo pródigo?* ¿Cuál fué el resultado de su confianza en sí mismo? . . . . .

¡Ah! el esfuerzo personal, ¡cuán indispensable es para la firmeza y el éxito en la vida cristiana! . . . . . Pero no debemos olvidar que hay una fuerza más poderosa aún—la de Dios—y si nos apartamos ó nos olvidamos de ella, caeremos irremisiblemente, porque nuestra propia fuerza no es suficiente para mantenernos en pié, libres de toda caída.

Voy á dividir mis lectores en dos clases. Sospecho que haya quien se considere, quien piense que está en pié; pero también me imagino que haya quien sienta el peso de su pecado y se considere caído, rodando por tierra sin esperanzas de un levantamiento.

Á los primeros, es decir, á los que piensan que están en pié y firmes, les digo con el sabio apóstol: «el que piense que está en pié, mire que no caiga,» y á los segundos, es decir, á los que se consideren ya caídos, respondo á sus múltiples quejas: «Levántate de entre los muertos y te alumbrará Cristo.» (Efes. 5:14.)

Fatalidades de la Moda.

Por Félix Matos Bernier.

¿Qué es la Moda? Uno de los medios más eficaces de explotación, que ha lo-

grado poner en práctica el mercantilismo humano.

No hay otra explicación más justa, aunque la haya más clara ó más abundosa en conceptos.

La moda, puede decirse, es el negocio de los trapos. La moda cuesta á la humanidad más desgracias que la guerra. Es la guerra también; guerra á la modestia; á la sencillez de las costumbres; á veces, al mismo honor. ¡Cuántos sacrificios estériles se han hecho en sus aras! . . . . .

Aras tiene. Como las desgarbadas santidades del fetichismo, la moda ha obtenido altar. En su altar ha puesto flores la ignorancia, como en una festividad escandalosa. Es la diosa Sarapia, con la cabeza llena de ratones.

No se tiene memoria del fundador de la moda, sino á estas horas la puerilidad de muchas mujeres le hubieran erigido un mausoleo. Lo merecería, en verdad, para poner sobre su lápida esta frase: «Explotación.»

Como las estaciones, ella se renueva; á veces se repite como la historia; á veces no vuelve más como el «fuá;» á veces desaparece al estruendo del ridículo, como el polizón. ¡Y cuántas veces ella ha desafiado al arte y á la ciencia! . . . . Embustera de todos los tiempos, lleva su engaño lo mismo á la candorosa naturalidad de la mujer gallarda, que á las risibles extravagancias de la mujer fea. Priva en todas partes, sin piedad para la desgracia que precipita al lodo, sin consideración para la ventura que más de una vez ha enlutecido.

La moda es ruin, porque no reflexiona. La rica derrocha la fortuna acumulada por sus padres en buena ó mala lucha con el prójimo; y la pobre quiere alternar con la rica, rindiendo tributo á igual vanidad, sucumbiendo á las desastrosas influencias de la moda reinante.

Vemos en calles y plazas y teatros y templos, á una tropa de mujeres que llevan en sus cabezas toda una carabela de paja, cintas, plumas, aves disecadas, piedras de vistosos colores, lo cual representa, en muchos casos, la ganancia de dos ó tres semanas del trabajo honrado de sus padres . . . . . muchas veces se ignora de donde salió ese lujo inmoderado, lo que es aún más grave y debiera estremecer de vergüenza á la misma infeliz que lo ostenta. Y, en cambio, en muchos hogares, por cuyas puertas entró la moda en forma de un traje portentoso ó un sombrero despampanante de riqueza, falta á las horas naturales del día un pan de trigo para alimentar el cuerpo anémico, ó un libro instructivo, ese pan de verdad y de honor que tanta falta hace en el hogar y que es el único amigo fiel de la virtud y del trabajo.

La exagerada moda es la corruptora de los pueblos. ¡Qué tristeza inspiran sus devotas; y qué ideas dolorosas nacen en presencia de sus estragos!

Una sola desdichada no se conforma con su belleza propia, la que Dios da y nadie puede quitar sino Él mismo. El ejemplo pernicioso de las viciosas de alto coturno, baja á las pobres clases sociales, en una prolongación de desastres inenarrables. La hija del obrero, quiere vestir como la hija del potentado; y eso crea el dolor, el estímulo insensato de la ostentación, el peligro de las buenas costumbres, el desmayo de la conformidad: la muerte escandalosa de la virtud. ¡Oh! miserables Euménides que rodean el carro de triunfo de la moda! Ellas lo arrollan todo, contando con la ruindad del espíritu femenino y con su vanidad desenfrenada.

Dios da á la virgen su tesoro de mercedes; cuerpo de diosa, carnes de marfil y nardo, cabellera de oro, como la de Berenice, ojos como negros granates empapados de luz; y eso no le basta. ¡Insensata! que no busca en el atavío sencillo y honesto el complemento de su pudor y de sus naturales gracias, sino que lo bus-

ca en el pabón de las modas extraordinarias que la ofrecen unas colas de dragón ó unas mangas de fragata ó unos moños postizos ó un crepé crepitante, como expresión de estúpida falsedad innecesaria, queda, á veces, al traste con todo lo bello creado por la Naturaleza y con todo lo noble inspirado por la educación del hogar.

La mujer liviana no se conforma jamás. He ahí su infelicidad. ¡Cuántas han sacrificado la paz de toda su vida en el altar de la Moda, tan estúpida como el pecado!

Yo sé que modistas y comerciantes no han de aplaudir mis teorías. Entendámonos. Yo no critico la costumbre nobilísima de bien vestir, de vestir con limpieza, con decencia, con pulcritud. Yo combato la vulgaridad de las modas, la volubilidad de ellas, la corruptibilidad que ellas fomentan en las sociedades débiles de moderación. Yo combato sus exageraciones, sus ridiculeces, la inutilidad de sus eternas transformaciones.

Respeto el gusto ó la necesidad, ó el «me da la gana» de las que pueden seguir á la moda en sus vertiginosos volteos de coqueta; pero miro con tristeza esa actitud en aquellas clases sociales que viven de su triste salario, dejándose influir por las imposturas y exigencias de ese perpétuo carnaval de la moda. Las primeras sentirán sus efectos cuando suene la hora de la escasez; las últimas lo están sintiendo siempre. ¡Desventuradas, las que no son fuertes para resistir á las tentaciones del lujo!

Es horrible pensar que en una casa haga falta á veces la droga que ha de dar la salud á un enfermo y no falta jamás el aderezo ó la pirámide de pavas y trajes, de trapos y cintajos, que pueden traer consigo la desgracia irreparable de muchas generaciones. Es horrible, pero casi inevitable. Inevitable, sí, mientras la mujer sea, como los padres de familia en su generalidad—instrumentos ciegos del mercantilismo, parias explotados por la sagacidad comercial, por las necias veleidades de la moda.—*Reproducido de El Día.*

Parciales Vistas de los Humanistas.

Por el Dr. Parker.

Hay hombres quienes toman vista parciales y por esta misma razón son parciales y sus conclusiones acerca de todo, son erróneas. Hay esos que se sientan en algún recinto primaveral, ó paraíso de verano y dicen con una loca risita, que el mundo no es un sitio tan malo, después de todo. Ellos, contemplan un lecho de frescas flores, colores vivos ó tintas suaves y oyen á las aves en los árboles gorgeando, trinando y cantando de manera que hacen melodías que regocijan sus corazones y repiten, el mundo es un sitio muy ameno, no obstante decir todo lo contrario las aves graznadoras. Ahora bien, se puede observar como ellos confunden el término parcial con la palabra mas grande. Ven un jardín y hablan del mundo; ven un lecho de geranios y entonces hablan del globo; no hay balance en las sentencias; sus palabras no corresponden, con uno ú otro fin á sus declaraciones. El jardín es bello, las flores son amenas, sobre todo lo que pueda concebirse para el colorido que plenamente representa el corazón humano. El pintor pinta la forma, pero no puede tocar la fragancia. Admiramos su poética simpatía dentro de los límites dados, pero ir más allá de la pared del jardín; ir por las desapacibles calles; ir por las desoladas playas; tomar los desiertos y entonces derríbese la línea alrededor del conjunto; tráiganse todos los elementos dentro de su esfera y entonces diga lo que es.

El ángel lo vió y dijo; «Duelo y lamentación y miseria.» Jesús lo vió y no pudo cesar en su oración. El miró sobre ellos y fué movido á compasión.

—*Traducido.*

TEMPERANCIA.

La Botella que Todo lo Consume.

Un día delante de una pobre cabaña, un niño de pocos años contemplaba una botella que tenía en sus manos murmurando:—¿Estarán dentro de esta botella los zapatos, como dice mamá?

Por fin, después de darle muchas vueltas, cogió una piedra y rompió la botella; mas al ver que no había nada adentro, espantado por lo que acababa de hacer, se echó en el suelo y rompió á llorar tan fuerte, que no oyó el ruido de pasos de alguien que se acercaba por momentos.

De pronto una voz dijo con acento severo:

—¿Qué es eso? . . .

Aterrado el pequeñuelo al oirla, volvió los ojos; era su padre.

—¿Quién ha roto la botella? preguntó éste.

El niño no respondió.

—¿Quién ha roto la botella? repitió el padre de muy mal humor.

—¡He sido yo!—exclamó por fin el niño, sofocado casi por las lágrimas.

—¿Y por qué la has roto?

El niño miró á su padre. Es que en la voz de éste había algo á que él no estaba acostumbrado; algo de compasión que su padre había sentido, quizás por vez primera, al ver á aquel pobre ser inocente y débil, encorvado, doblado casi en su desolación sobre los restos de la botella.

—Yo quería—murmuraba el niño entretanto —ver si había dentro un par de zapatos nuevos, porque los míos están rotos y mi mamá no los puede componer.

—¿Cómo podías imaginar que hubiera dentro de la botella un par de zapatos nuevos?

—Es mamá la que me lo ha dicho. Siempre que le suplicaba me comprara un par de zapatos, me decía que mis zapatos y sus vestidos, y el pan y otras muchas cosas estaban en el fondo de una botella . . . . . y yo creía encontrar algunas de estas cosas dentro . . . . . Pero ya no lo haré más . . . . .

—Está bien, hijo mío, dijo el padre poniendo la mano sobre la ensortijada cabellera de su hijo.

Algunos días más tarde el padre entregó al niño un pequeño paquete, mandándole que lo abriera.

Al abrirlo el pequeño lanzó un grito de alegría.

—¡Zapatos nuevos! ¡zapatos nuevos! exclamó. ¿Has recibido otra botella papá? ¿Estaban dentro de ella?

—No, hijo mío—le contestó su padre con dulzura; ya no quiero otra botella, tu madre tenía razón . . . . . Todas las cosas iban á perderse en el fondo de la botella; las que he echado en ella no es fácil sacarlas de allí; pero con ayuda de Dios, ya no volveré á echar ninguna en adelante.

Y el padre arrepentido cumplió su promesa.

—*El Faro.*

Sólo Por Un Trago.

Increíble al parecer lo que vamos á noticiar ahora; no es sino una realidad, triste realidad, lamentable realidad.

Es el caso de dos individuos, camaradas ellos, íntimos ellos, que habiendo recibido el producto de su trabajo, se dirigieron á las cantinas antes de dirigirse para sus hogares; antes de encaminarse á una panadería, ó á una tienda de abarrotes.

Ya en la taberna, libaron y libaron hasta llegar á un momento en que uno de ellos rehusara el trago que su compañero (de trabajo y de vicio) le ofrecía con tantos ruegos y con tenacidad tanta. Pero como aquél insistiera en rehusarlo, dió principio la riña, la cual arrojó el resultado de costumbre: uno de ellos fué conducido al Hospital «González,» el otro á la Penitenciaría. Ambos, si aún les quedaba algo de razón, de dignidad y decoro, están en estos momentos reflexionando en lo que puede ocasionar un trago del maldito alcohol.

Y entre tanto, sus esposas y sus hijos esperan ansiosos el pan que esperaban y llorosos gestionan los medios de proporcionárselo; acaeciendo en la mayoría de estos casos desgraciados, que los medios que emplean suelen ser ilícitos.

Lectores: si alguno de vosotros tenéis siquiera la tendencia á probar el licor embriagante, para satisfacer cualquier deseo ¿lo haréis después de pasar vuestra vista por este reportazgo? ¿No creéis que vuestro ejemplo puede ser seguido por hombres á quienes un trago los lleva al hospital, á la cárcel, cuando no á la tumba?

¡No lo probéis, no lo probéis!—*El Bautista.*

¡Un Momento, y Voy á Hablar Enseguida!

En cierta ocasión, en una reunión de una sociedad de Esfuerzo Cristiano, un borracho que desde el principio de la reunión escuchaba la discusión del tema que se trataba, al ver que los miembros se ponían en pié y hablaban, se levantó y dijo: «*¡Un momento, y voy á hablar enseguida!*» . . . . . Los concurrentes esperaron, fija su atención en el desventurado ébrio, quien estuvo en pié por algunos momentos, tomando luego su asiento sin abrir su boca ni decir una sola palabra.

¡Cómo el licor entorpece los sentidos de sus tomadores! ¡Cómo arruina la moral y el orden de sus víctimas! ¡Cómo hace descender al hombre á un nivel intelectual y moral mucho más bajo que el de los animales!

E. R.

CULTURA ESPIRITUAL.

Por N. H. Huffman.

Recompensa.

Amasías, rey de Judá, había alquilado cien mil soldados de Israel para ayudarle en una guerra que tenía pendiente. En víspera de salir al encuentro del enemigo, presentóse delante de él un profeta á decirle que de ninguna manera debía llevarconsigo los mercenarios. Dios, le dijo, está en contra de Israel y has hecho mal en valerse de su concurso en esta guerra. Al rey no le pesó tanto el despedir á los mercenarios, pero pensó en el dinero que por adelantado les había pagado. Preguntó al profeta ¿Y los cien talentos que dí á estos soldados? El profeta le contestó: Dios tiene poder para darte mucho más que eso. Se ofrece recompensar al que hace cualquier sacrificia en obedecer los mandatos de Dios.

La obediencia no es de ninguna manera una cosa fácil para el hombre. Á veces le parece á uno imposible. Cristo dijo: Si alguno quiere venir en pos de mí, niéguese á sí mismo, tome su cruz y sígame. No hay cosa más difícil para uno que el negarse á sí mismo. Si alguno se figura que es fácil, será porque aun él no se ha visto en el caso de negarse algo que quería con toda la fuerza de su voluntad. No hablo de los casos cuando, á fuerza de las circunstancias, conforme ó sin conformidad, uno tiene que privarse de algo que quiere. Me refiero más bien á los que tienen recursos y poder para tener ó hacer lo que quieran, pero sienten una obligación moral que les aconseja á no usar ese poder para complacer sus deseos desordenados. En estos casos uno, desatendiendo á la voz de la conciencia, se rinde luego á las tentaciones seductoras y se deja llevar hacia el abismo, ó se entabla una de esas luchas interiores que puede durar muchos días y cuyos resultados son de trascedental importancia para el hombre. Á veces se rinde sin luchar, pero sin luchar nunca se triunfa. Á todo aquel que tiene que negarse algo para obedecer la voz de la conciencia se le dice: Dios tiene poder para darte mucho más que eso. No te apures por lo que vas á perder, que la ganancia será infinitamente más grande.

Pero se me preguntará: ¿en la vida cristiana se permite trabajar por el premio? ¿No se debe hacer el bien, porque es el bien y no porque se espera recibir una remuneración? La respuesta se encuentra en la Biblia. Dios no ha tenido inconveniente alguno en ofrecer un premio por la práctica de la virtud. Él se presenta á la humanidad como un Dios que usa misericordia hasta con la milésima generación de los que le aman y guardan sus mandamientos. Se nos dice que es preciso que el que viene á Dios crea que él existe y que se ha constituído en remunerador de los que le buscan. No sólo se hacen grandes y gloriosas promesas á los que practican el bien, sino que también se amenaza con severos castigos á los que practican el mal. El camino de los inicuos conduce á la perdición. El universo está bajo el gobierno de un Dios que ama la justicia, la verdad y la santidad, y que aborrece la iniquidad, el error y la inmundicia. En su infinita sabiduría y poder absoluto, Él ha constituído el universo de tal manera, que en la liquidación final el mal será castigado y el bien premiado. De modo que no vacilamos en animar á los hombres, para que obedezcan á Dios con la esperanza de una recompensa grande y gloriosa, como es grande y glorioso Aquel que nos lo ha prometido. Dios tiene poder para darte mucho más que eso.

Amasías no perdió nada obedeciendo á Dios. Sin la ayuda de los mercenarios, á quienes despidió, pudo triunfar de sus enemigos. Este triunfo le valió mucho más que lo que le hubiera valido un triunfo ganado en unión con los israelitas. Le ganó el respeto de todas las naciones vecinas, las cuales no se atrevieron á atacarle. De esta manera, muchas veces lo que se teme va á ser una pérdida resulta una ganancia. Otras veces la reparación no puede expresarse en los mismos términos que el sacrificio. Si éste fué material, la recompensa será material. El bulto puede ser menos, el valor más. En New Jersey hay una estatua hermosísima, labrada de una sola piedra. La piedra tosca pesaba trece toneladas, la estatua labrada, sólo seis toneladas. El escultor con martillo y cincel trabajó hasta que hubo cortado más de la mitad de la piedra original, pero cada martillazo que hacía volar un pedacito de piedra daba más valor á la estatua y ésta cuando estuvo acabada tenía un valor inconmensurable con su peso. De igual manera muchas veces la recompensa que de Dios recibimos consiste en el perfeccionamiento del carácter que puede apreciarse sólo á la luz de la eternidad.

Una Nueva Perspectiva.

Nuestros semejantes se nos presentan bajo un aspecto nuevo cuando los contemplamos por los ojos benignos y compasivos de Jesucristo. Mirándolos así se transforman nuestras relaciones para con ellos. Deseamos serles más útiles; anhelamos enseñarles á conocer y á amar á nuestro Maestro. La realidad de nuestra fe se evidencia en la nueva actitud hacia nuestros semejantes que resulta de seguir á Cristo.

—*Copiado.*

NOTICIAS RELIGIOSAS.

DE LA ISLA.

El Rev. G. A. Anderson. Este estimado hermano y su esposa, embarcaron para el Norte el 8 del corriente, y con ellos Miss Melander y misioneros todos de la Iglesia Luterana de Bayamón. Grata permanencia les deseamos en aquel país.

La Familia Bateson. Esta familia compuesta de cuatro miembros, estaba totalmente enferma en Ponce El Rev. Bateson pasó su enfermedad en el hospital, y el resto de la familia en la casa del Rev. Wilson. Ya está esta familia en Aibonito, en donde Mr. Bateson es pastor de la Iglesia Metodista.

Convención de Escuelas Bíblicas. La Iglesia Bautista celebrará una convención de sus escuelas bíblicas en el pueblo de Cayey, durante los días 1 y 2 de Agosto del corriente año. Segura mente esta convención redundará en gran provecho para los maestros de escuelas bíblicas igualmente que para los alumnos y el público en general.

Asamblea de las Iglesias Bautistas. *El Evangelista*, órgano de la hermana denominación Bautista, acaba de publicar un interesante y bien adaptado programa, que se llevará á efecto en su próxima reunión anual en el vecino pueblo de Adjuntas, durante los días 21 al 25 de Septiembre del presente año. Dicho programa es excelente, y no dudamos que esta asamblea sea coronada con el mejor éxito. Que así sea es nuestro más sincero deseo.

DEL EXTERIOR.

Nuevo Atropello contra la Libertad de Conciencia. Por el hecho de reunirse en su casa unos cuantos simpatizadores del Evangelio, un colportor fué multado en un pueblo de España por el alcalde. Además ese mismo alcalde desconoció la comunicación de un pastor evangélico en que notificaba que iba á dar una conferencia evangélica. Y estos atropellos tienen lugar en tiempo del anticlerical ministro, Sr. Canalejas.

Reunión de Iglesias Federales. Hace pocas semanas que el Concilio de las Iglesias Federales en Nueva York, se reunió en un vasto salón, á cuya reunión asistieron más de 1,000 ministros de todas denominaciones. Presidió un ministro presbiteriano. Un rabbí judío pronunció la invocación para comenzar el servicio, terminando con el «Padre Nuestro.» Un sacerdote católico romano introdujo al orador, ex-Presidente Roosevelt. éste habló sobre «La Iglesia y la Honradez.»

Un Centro para la "Y. M. C. A." en Londres. Muy pronto se inaugurará en Londres un palacio central de la Unión Cristiana de Jóvenes que llegará á costar cuatro millones de pesetas. Habrá gimnasio, piscina, baños, sala de tiro; etc. Además tendrá salón de recepciones, universidad popular y habitaciones para los jóvenes que llegando á Londres no ganen más de 20 pesetas semanales. Aparte de la calefacción en invierno disfrutarán los socios otras muchas comodidades y dispondrán de libros, periódicos, etc.

Otros que Cuelgan los Hábitos. El sacerdote don Miguel Calentano, Doctor en la Facultad de Teología de Buenos Aires, acaba de presentar al Arzobispo de Madrid sus dimisiones de sacerdote y de capellán de la Iglesia Romana.

También el provincial de los Carmelitas de la Habana, persona competentísima orador elocuentísimo y escultor notable, el cual ha publicado en *La Discusión* un sensacional artículo acusando de falsedad, coacción y engaño á Pío X y á la Iglesia, ha colgado los hábitos que le había dado la *Santa Madre Iglesia.*

El Rey de España y la Unión Cristiana de Jóvenes. El día 30 de Mayo próximo pasado celebró la Unión Cristiana de Londres su 67º aniversario, con una gran reunión pública en la Casa Consistorial, presidida por el Alcalde Mayor de aquella gran metrópoli, el cual describió á los miembros de las Uniones Cristianas como «misioneros de la amistad internacional.» En esta reunión se dió la bienveneda al nuevo Secretario John J. Virgo, llamado á dirigir las multiformes actividades de aquella Asociación en la magnífica casa nueva que ha construído en uno en uno de los barrios más céntricos de Londres.

Hubo un detalle en aquella reunión que tiene especialísimo interés para los españoles nuestros, hermanos. Uno de los oradores, el Coronel G. E. Holman, que manda el Batallón 17º del Ejército Territorial, refirió que durante una reciente visita del Rey de España á Inglaterra, tuvo la oportunidad de mostrar á D. Alfonso XIII la tienda de campaña levantada en el campamento militar por la Unión Cristiana de Jóvenes, para el beneficio material, intelectual y espiritual de los soldados. El Rey hizo muchas preguntas acerca de la obra que allí se hacía, y cuando se enteró del servicio desinteresado que la tienda representaba, levantó las manos, y exclamó: «¡Admirable, admirable!» Alegra en verdad pensar que el joven Monarca haga por sí mismo lo que un Cristianismo vital, activo y ferviente hace por el bienestar moral y material los hombres, llevando á todas partes su influe cia saludable y bienhechora.

ESFUERZO CRISTIANO.

Notas por Elizabeth Reed.

Agosto 13. El Principio de la Intemperancia.

Para la semana Agosto 7 á 13.

Lun. Pequeña causa, pero grande efecto, Gén. 3:6 **Mar.** Cuida de tí mismo, Prov. 28:26. **Miér.** La reducción del vino, Prov. 23:31, 32. **Jue.** La ineficacia del borracho, 1º Rey. 20:13-21. **Vier.** El poder del hábito, Jer. 13:23, 22:21, **Sáb.** No lo toques, Col. 2:21. Rom. 14:21. **Dom.** El principio de la intemperancia, Prov. 23:29-35.

Cada cosa tiene su principio, y el principio siendo tan pequeño casi nadie se fija en él, mucho menos lo teme; pero es en el principio de las cosas donde debemos poner nuestra vista y por lo que hemos observado muchas veces, podemos saber por el principio lo que será ó puede ser el fin.

En cuanto á las bebidas alcohólicas, si aquél que empieza tomando un poquito cree que llegará el día cuando él será un borracho nunca empezaría, pero todos empiezan creyendo que pueden dejar de tomar mucho, pero el gran peligro de las bebidas embriagantes es la debilidad de la voluntad y el aumento del apetito, y por eso á medida que uno disminuye el otro aumenta.

Muchos niños aprenden á tomar viendo el vino ó la cerveza servido en la mesa ú ofrecido á las visitas, y triste es ver á un padre ó á una madre ofreciendo á su hijo un poco de vino ó cerveza; está preparando para sí y para su hijo un futuro triste.

Ya está bien probado que el alcohol no es una medicina, sino que siempre hace daño al organismo humano. Así es que debemos dejar de llamar á los médicos que tienen la costumbre de recetar las bebidas alcohólicas como medicina.

Los hombres se cuidan del cólera, de la fiebre amarilla y de la tuberculosis, pero no se cuidan del cortejo de enfermedades que trae consigo el uso del alcohol.

¿Cuáles son los peligros que amenazan á los niños en cuanto á las bebidas embriagantes?

¿Por qué es tan necesario trabajar con los niños?

¿Cuáles son las leyes en cuanto á la venta del licor? ¿Son observadas en su pueblo? Si no ¿Quiénes tienen la culpa?

¿Qué piensa Ud. de la ley que obliga á las pulperías á cerrar á mediodía los domingos y dejan abiertos los cafetines?

¿Quiénes son responsables por las leyes?

Agosto 20. Escenas Bíblicas en las Montañas.

Para la semana Agosto 14 á 20.

Lun. En el monte Carmelo, 1º Rey. 18:19-22, 25-29. **Mar.** En el monte de la visión, Deut. 32:48-52. **Miér.** El sermón en el monte. Mat. 5:5-12. **Jue.** El monte de la tentación, Mat. 4:8. **Vier.** El monte de la ley, Exo. 19:9-13. **Sáb.** El monte desconocido, Mat. 28:16-20. **Dom.** Escenas Bíblicas en las montañas, Deut. 34:1-6, Mat. 17:1-8.

En la vida espiritual, el monte por lo regular representa la exaltación, mientras el valle la tristeza y la falta de animación.

Es de sumo interés estudiar acerca de los acontecimientos más importantes en la Biblia y ver cuantos de ellos tuvieron lugar en las montañas.

El monte Sinaí es el gran monte del Antiguo Testamento. Es el monte de la ley, de los truenos y los relámpagos.

El gran monte del Nuevo Testamento, es la colina del Calvario donde Cristo derramó su sangre en rescate por nosotros. Al ser verificado ésto, la tierra tembló y el sol obscureció.

El monte de la Transfiguración, es el monte del Antiguo y Nuevo Testamento. Allí habló Cristo con Moisés y Elías. Allí predijo su muerte, anunciada ya por el Antiguo Testamento y cumplida en el Nuevo.

El monte Carmelo, es el monte de la gran prueba entre Jehová y Baal. Los montes Ebal y Gerizin, son los montes de la maldición y la bendición, Deut. 11:29, Josué 8:33. El monte Pisga, es el monte de la esperanza. Deut. 3:27, 34:1. Es verdad que á Moisés no le fué dada entrada á la tierra prometida ya vista, pero el vió su buen éxito en el éxito bueno de su pueblo.

El monte Hor, Núm. 20:23-29, es el monte de la sucesión. Allí Aarón el sumo sacerdote se desvistió de sus vestiduras oficiales y las entregó á su hijo.

El monte de las Olivas, es el monte de la Ascensión.

El sermón más largo del Nuevo Testamento fué predicado en una montaña, y se llama el Sermón en el monte. Mat. 5-7.

Cristo muchas veces fué á las montañas para orar, y en el monte sufrió su gran tentación.

El mandato de Cristo á sus discípulos de ir á predicar el Evangelio á toda criatura, fué dado en una montaña. Mat. 28:16-20.

El leader puede hacer una lista de los montes del Antiguo y Nuevo Testamento, y con anticipación dar el nombre de una montaña á cada miembro, para que ellos puedan contar lo que pasó allí, ó puede pedir de la Sociedad los nombres de las montañas, escribiéndolos en la pizarra cuando los digan, y después pueden repasar la lista contando lo que pasó en cada una de ellas.

En el último caso el leader debe tener una lista completa con los acontecimientos, para suplir lo que los miembros no puedan.

Puede hacerse uso de las siguientes sugestiones:

Cítense momentos críticos en los montes.

¿Qué ventajas hay en la cima de un monte que pueden aplicarse á nuestra vida?

NOTICIAS DE LAS IGLESIAS.

Rubias.

Fueron recibidos como miembros por profesión de fe, seis personas y fueron consagrados tres niños.

El pastor de este Circuíto, el hermano José Santana, ha salido á dar un paseo de recreo. Deseamos que tenga uno bueno.

Se ha dado principio al trabajo en el barrio de Algarrobos. Los vecinos del barrio demuestran mucho interés y deseo de tener una casa donde reunirse.

El día 12 de Julio se celebró la conferencia trimestral en este Circuíto, estando presente el hermano N. H. Huffman. Se acordó reunir fondos para una capilla.

Circuíto de Guayanilla.

Nuestra capilla en la Playa es una verdadera bendición para ese barrio, pues muchos son los que se reunen allí, para oir las enseñanzas evangélicas.

Tuvimos el gusto de saludar en esta capilla á la simpática y fiel hermana Josefa Olivieri, quien ha regresado de Ponce y estará con nosotros por algún tiempo.

En un servicio celebrado últimamente en la Boca, tuvimos el placer de oir al amigo Don Antonio Flores quien testificó acerca de Cristo, delante de un buen número de personas.

Los Indios para Cristo tenemos que ganar. Así cantamos los hermanos de este simpático barrio y no hay duda que en un día no muy lejano, este barrio será ganado para Cristo.

Circuíto de Río Cañas Arriba.

Las Hoyas: En este barrio ya hemos empezado la obra de la predicación del Evangelio en la casa de los amigos Silvanolas. Estos amigos han facilitado gustosamente su casa y además contribuyen con sus simpatías y sus personas en reunir á los vecinos para la celebración de los servicios. Que el Dios de paz les colme de bendiciones son nuestros más fervientes deseos.

Río Cañas: El 4 de Julio, tuvimos el placer de tener entre nosotros á nuestros muy queridos hermanos Julio D. Ramu pastor de la iglesia de Ponce, y I. E. Caldwell de Juana Díaz. Estos hermanos nos presentaron algunas vistas estereópticas acerca de la obra de nuestra denominación en el extranjero. Las vistas que se presentaron fueron ilustradas satisfactoriamente por el hermano Julio D. Ramu. La concurrencia que tuvimos en dicho acto fué regular, y el entusiasmo bastante satisfactorio.

Ponce.

Recientemente falleció en esta ciudad la Srta. Carmen Rivera, hermana de nuestro amigo Teodoro Rivera. La fallecida era muy amiga del Evangelio. Nos unimos en la pena de sus familiares.

El miércoles, 19 del corriente, se encontró entre nosotros el hermano José Santana, pastor de la iglesia de Rubias, jurisdicción de Yauco. En el servicio de la noche nos dió un mensaje muy edificante.

Contrajeron matrimonio en esta ciudad los amigos Roberto Alberdeston con Petra Boscana y Molina; Domingo Ríos con Rosa Torres y Santiago. Estos actos fueron celebrados ante el Ministro del Evangelio, Julio D. Ramu.

Ha regresado á ésta, nuestro hermano P. W. Drury, Superintendente de nuestra denominación, después de haber descansado algunas semanas, dedicándose nuevamente á la obra del Señor con su acostumbrada actividad y celo. Esta iglesia da la bienvenida á su tan digno obrero.

La hermana Elizabeth Reed, quien últimamente se encontraba bastante enferma, ya se ha levantado de su enfermedad. Esperamos que pronto recupere su salud completamente, para que con su actividad acostumbrada, nos ayude á conservar una asistencia regular en la Escuela Bíblica y en los demás servicios de la iglesia. Que el Señor lo permita es nuestro deseo.

El 24 de este mes, se ausentó para el vecino pueblo de Juana Díaz, el hermano Bernabé Natal, donde se hará cargo de la obra allí, durante la ausencia del pastor de la iglesia en aquel pueblo, el hermano I. E. Caldwell, quien pasará unas semanas de verano en la casa de descanso de nuestra Misión. Deseamos al primero buen éxito en su trabajo durante esos pocos días, y al segundo un verdadero descanso.

El Testigo Evangélico.

ORGANO QUINCENAL de la Iglesia Evangélica de los Hermanos Unidos en Cristo en Puerto Rico.

JUNTA DE PUBLICACION:

PHILO W. DRURY, Director; JULIO D. RAMU, Administrador; JOSE SANTANA; N. H. HUFFMAN.

Precio de Suscripción: **40 ctvs. al año pago adelantado.**

REDACCION: Calle Marina núm. 47.

Diríjase toda correspondencia á EL TESTIGO EVANGELICO, Apartado 423, Ponce, Puerto Rico.

Entered as second-class matter January 3, 1910, at the post office at Ponce, P. R., under the Act of March 3, 1879.

Tip. "El Testigo Evangélico," Ponce, P. R.

El Testigo Evangélico

SERÉIS MIS TESTIGOS—JESUCRISTO

PONCE, PUERTO RICO *AGOSTO 16 DE 1911*

EL AMOR DE DIOS.

¡Oh miserable vida, si no hubiera
De un infinito amor el gran consuelo!
Al pisar los abrojos de este suelo,
El alma con razón desfalleciera.

Mas ese amor es luz que reverbera
A través del tupido negro velo;
Es bálsamo eficaz de todo duelo,
Es raudal que al creyente refrijera.

Por él en el desierto brotan flores,
Por él pierden las rosas sus espinas,
Por él se ven del Iris los colores.

Por él ¡oh! pobre pecador, caminas,
Alumbrado por célicos fulgores,
A moradas eternas y divinas.

C. Araujo.

SUCESOS MUNDIALES.

Dirigido por Julio D. Ramu.

De París. Dos astrónomos del Observatorio han visto en la noche del 27 de Julio un imponente y raro fenómeno, consistente en dos brillantes círculos de fuego, de los cuales salían verdes lenguas de llama. El fenómeno duró dos minutos.

De Turquía. Centenares de casas han sido reducidas á cenizas en Constantinopla, á causa de un incendio. Se calcula que las casas destruídas llegaron á dos mil y que el fuego sea obra de incendiarios políticos, pues se inició simultáneamente en varios puntos de la ciudad. El embajador turco en París, murió en el club «París.» Su muerte fué ocasionada por el calor.

De Alemania. Un periódico de los más serios de Berlín, dice que por primera vez Alemania hará sentir su carácter, impidiendo que ningún poder se mezcle en la contienda de Gómez y Castro, en Venezuela. Alemania al fin se decide á tomar parte en la conferencia internacional contra el opio que se celebrará en la Haya. Es la nación que aún no había manifestado su propósito de asistir.

De Italia. Debido á la alarma que ha producido la epidemia del cólera, el gobierno italiano está estudiando la conveniencia de cerrar el puerto de Nápoles. Debido á la alegada persecución y presión de que son víctimas los católicos de Polonia y Lithunia, circulan rumores de que el Vaticano está seriamente considerando el asunto de rompimiento de relaciones diplomáticas con Rusia, habiéndole dirigido una fuerte nota de protesta.

De Inglaterra. El 2 del corriente se declaráron en huelga 12 mil trabajadores de muelles en Londres pidiendo aumento de jornales. Veinte vapores están imposibilitados de descargar y muchos de ellos conducen carnes y otros artículos sujetos á descomposición. La línea de vapores de Cunard ha modificado sus proyectos respecto á la construcción de sus nuevos buques, disponiendo que el «Aquitania» el próximo vapor que construirá, sea el mayor del mundo, eclipsando en tamaño aún al «Olimpic.» El «Altania» tendrá más de 900 piés de largo y podrá conducir unos 4000 pasajeros.

De Haití. Los rebeldes mantienen á Puerto Príncipe en completo estado de sitio.

El Presidente Simón ha consentido en su salida de Haití, pero solicita se le conceda permiso para permanecer tres días más, cuya solicitud le será probablemente denegada. Los ministros diplomáticos extranjeros han celebrado conferencias con los leaders rebeldes, con el fin de evitar que se desarrollen desórdenes durante la toma de Puerto Príncipe. Francia ha despachado un crucero de guerra para dicha república. El Presidente Simón abandonó la República y llegó el 6 del corriente á Jamaica. Declara que está muy disgustado con los asuntos de Haití. Créese inevitable un rompimiento entre los adeptos de Firmín y Lecompte.

De la América del Sur. Despachos de Guayaquil dan cuenta de una batalla entre fuerzas del Perú y Columbia en el territorio de Cáqueta, que fué cedido por Ecuador á Colombia y ahora reclaman Colombia y Perú. Los colombianos fueron derrotados, sufriendo grandes pérdidas. La situación política de Ecuador es muy borrascosa. El Congreso se negó á nombrar al general Eloy Alfaro, comandante en jefe del ejército. Se ha recibido la proposición del sindicato franco-americano para la contratación de un empréstito de $12,000,000 con dicha república. Se siente en Caracas Venezuela, una honda crísis con motivo de la amenaza de una próxima guerra. Los representantes de Alemania, España é Italia, son de opinión que el general Gomez debe evitar la guerra renunciando.

De los Estados Unidos. Los demócratas de la cámara tributaron una gran ovación al representante Underwood cuando éste denunció como absolutamente falso el cargo formulado por William J. Bryan, al efecto de que Underwood prolongaba la revisión de las tarifas sobre el hierro y el acero, porque estaba interesado financieramente en ello. El 2 del corriente fué destruido por un incendio uno de los principales edificios del asilo de locos de Hamilton, Ohio. Perecieron siete reclusos quemados y dos mas han desaparecido. El vapor Sirus, con setenta y cinco pasajeros á bordo se volcó ayer en el río Saint Lawrence, cerca de Messena. New York, ahogándose siete personas. La aviadora, Señorita Anna Belmont, rescató á dos hombres que se ahogaban en el río Delaware, en la tarde del 28 de Julio. Uno de ellos era periodista. El representante Burleson, de Texas, uno de los leaders demócratas del Congreso, ha presentado un proyecto de ley para que se lleve á cabo un tratado de reciprocidad con México, sobre el mismo plan que el del convenio del Canadá. El proyecto pasó á la comisión de medios y arbitrios. En Beverly, Massachussets, ha declarado el presidente Mr. Taft que sus esfuerzos en pró del tratado de reciprocidad con el Canadá hubieran resultado infructuosos de no haber sido ayudado por los demócratas. Los calores son asfixiantes, y hay muchos casos de asfixia.

El Testigo Evangélico

SERÉIS MIS TESTIGOS—JESUCRISTO

AÑO VII. PONCE, PUERTO RICO, AGOSTO 16 DE 1911. NÚM. 16

Convicciones Profundas.

No hay otra cosa que se admira más en este mundo que la persona de firmes y profundas convicciones, y que esté dispuesta á sufrir por ellas si fuere necesario. Se ha creído por muchos que el titubear en sus opiniones y proceder les ganará la simpatía de todos, y que por este camino se llega á la popularidad. Tal popularidad como también la amistad que se estriba en ella son de poca duración, hasta que salte á la luz la falta de estabilidad.

Al hombre de profundas convicciones se presta la mayor confianza. Los que no sostienen las mismas opiniones, y aún los mismos adversarios, le respetan por su valor y confían en él. El siguiente incidente presenta claramente esta verdad:

«Una joven judía convertida llegó á ser una cristiana decidida, la única en su casa, y como sostenía la familia no era fácil echarla afuera. Trabajaba en una de las mejores casas comerciales de Chicago. Después de su conversión comenzó á conducir á otros á Cristo. Un día el gerente la llamó, y le dijo: «Sé que Ud. anda hablando de Cristo á todos los otros empleados.» «Es verdad,» replicó. «Bien, no debe Ud. hacerlo; no nos meteremos con la religión de Ud.; no nos oponemos; es bueno el cristianismo, pero no debe Ud. estar hablando de él en la oficina.» «Muy bien,» dijo ella, «si no puedo llevar conmigo á Jesucristo á la oficina, tendré que dejarla, porque no puedo trabajar donde tengo que ser desleal á Cristo.» Siguió la joven con su trabajo y con su testimonio en favor de Cristo, esperando que la despedirían de un momento á otro. Al fin de la semana recibió una carta del gerente. He aquí mi despedida pensó al abrir el sobre. Leyó la siguiente nota: «Estimada Srta: Tenemos una colocación que acaba de quedar vacante, un puesto de grande confianza y responsabilidad, con mejor sueldo que el que está Ud. recibiendo. Creemos que Ud. es la persona que debe ocuparla, y estoy autorizado para ofrecérsela.» De manera que la firmeza de carácter, manifestada en la lealtad á Cristo, ganó para esta joven la confianza de su principal—confianza tan grande que le fué ofrecida una colocación de mucha más responsabilidad. Si se hubiera mostrado débil seguramente no hubiera habido ascenso para ella.

Solamente personas de convicciones han podido servir bien á la patria, á sus semejantes, y á su Dios. La historia abunda en ejemplos de esta clase. El amor á la verdad, á elevados ideales, y devoción á Cristo han llevado á muchos al martirio, pero por su muerte y sufrimiento han dejado un legado inmortal á las sucesivas generaciones y han inspirado semejante valor en los corazones de otros.

Una de las mayores necesidades de nuestros tiempos es hombres de verdaderas convicciones—hombres que no determinan su proceder por las conveniencias, sino por estar éste en harmonía con sus creencias. Tanto en el mundo social y político como en el mundo espiritual se requieren hombres de principios nobles y convicciones firmes para llevar á efecto la completa regeneración de la sociedad de la cual formamos parte.

Tomando la Apariencia por la Realidad.

Por Adolfo Rodríguez.

Así como por el defecto de la vista corporal hay quien equivoque los objetos tomando la sombra por el cuerpo, y la apariencia por la realidad, del mismo modo, por falta de conocimiento en las cosas espirituales, hay muchos que equivocan las especies, tomando por virtud lo que no es más que su imagen, su sombra y su apariencia. Así vemos que frecuentemente se toma por celo el atolondramiento, por prudencia la flojedad, por por moderación la avaricia, por pundonor el orgullo, y por amor á la justicia lo que no es más que sed de venganza. Esto sucede con todas las virtudes en general.

Hay quien crea que con ser un fanático desmedido, ya con esto tiene lo bastante para ser salvo; del mismo modo hay quien crea que siendo miembro de tal ó cual denominación, ya es suficiente para salvarse. Estos han equivocado la apariencia por la realidad. Cristo dijo: «sed no solamente oídores, sino hacedores de la palabra.» La verdad no admite contradicción; ni la apariencia, ni la sombra es el cuerpo ó la realidad. Muchos metales tienen la apariencia del oro pero no lo son. De igual manera la virtud no consiste en visitar á menudo tal ó cual iglesia, como no consiste en practicar muchas ceremonias. Cristo dijo á Nicodemo, «te es necesario nacer otra vez.» Ésta es la realidad. La hermosura de un país, no consiste en que éste tenga grandes riquezas, magníficas ostentaciones, suntuosos palacios ni soberbios edificios. Consiste únicamente en la virtud de sus habitantes. Así el hombre es necesario que sea virtuoso, y que sepa cumplir fielmente con todos los estatutos de Dios. Es necesario que abandone el pecado y que nazca otra vez «del agua y del Espíritu.» Este es pues el único medio de caminar hacia la perfección. El Hijo del Hombre que es el cuerpo ó la realidad, nos ha deparado un libro mil veces santo para que con la amena lectura de sus albas páginas, podamos extasiar nuestras mentes flacas y podamos conocer el medio único de volver á nacer. El alma del cristiano que ha podido tomar el objeto tal cual es, ó que ha podido discernir entre la apariencia y la realidad optando por esta última, se inspira al ver el medio eficaz para su nuevo nacimiento, y se enaltece después que ha estado algún tiempo sumergido en ese insondable océano, en ese gran manantial de sabiduría espiritual donde tantas gracias se dispensan.

El verdadero renacimiento es en suma el principio de una nueva vida, es el abandono completo del pecado. La oruga se transforma en mariposa, y así este insecto repugnante y asqueroso, viene á ser un precioso animalito de esmaltadas alas y de vivísimos colores que en su estación adornan los campos, volando de flor en flor, azotando con sus purpúreas alas la bellísima corola que á la vez desprende de su cáliz la fragancia que en sí encierra. Semejantemente, los campos en el otoño, pierden su lozanía, su verdor y hermosura, pero en llegando la primavera vuelven á echar hojas, á tomar posesión de su antiguo verdor y lozanía, y luego brotan botones de sus tallos, después flores con las que los campos tórnanse alegres y deliciosos con tan espléndida ornamentación, y el ambiente queda saturado con las fragancias que exhalan sus ricos perfumes, y por último viene el fruto que sirve para pagar los afanes del labrador.

Del mismo modo el corazón del hombre, antes de su renacimiento, está como la repugnante oruga, es un objeto degradante; diariamente se revuelca en el inmundo cieno de las pasiones, es como un asqueroso reptil que procura saciarse con impurezas y con el nauseabundo lodo del vicio; se hace por tanto abominable. Pe-

ro luego que ha conocido el Evangelio y ha sido obediente á Dios, ha sido lavado en la sangre del Cordero de Dios que quita el pecado del mundo, viene á ser como una lindísima mariposa, como una perla de gran precio, ó como un campo en primavera. Todos le admiran, y él se complace en llevar fruto en abundancia para la gloria del Señor. Es, pues, el renacimiento el único medio de poder conocer los objetos tal cual son. El hombre renacido de nuevo, viene á parecerse á una selva vírgen que une eterna primavera, conserva siempre verdes las hojas de sus gigantes árboles sosteniendo en sus ramas millares de nidos y donde el viagero halla magnífica sombra donde reposar después que ha caminado jadeante y sudoroso por entre los abrojos y los breñales de agreste espesura del desierto, sí, el cansado viador que viaja perdido en las tenebrosidades del pecado puede ver claramente que siguiendo las benditas huellas que han seguido los renacidos de nuevo, pueden examinar claramente los objetos, y la sombra ó apariencia no será para ellos sino lo que es en realidad, la hipocresía de los desgraciados. Conocer pues los objetos tal cual son es de suma, importancia para el progreso espiritual, y estar convencido de que sin un renacimiento de nuevo no se puede ser salvo, no es menos importante. Entonces veremos oportunamente como es cada objeto, y tomaremos la persona y no la sombra por el cuerpo; no daremos crédito á las apariencias, porque éstas á veces suelen ir acompañadas de prácticas muy contrarias que son la causa de la hipocresía.

Cuando nuestro bendito Salvador estaba para sufrir las últimas pruebas en esta vida, tuvo lugar una de esas trágicas escenas en que la apariencia no es sino la idea fatal de un sentimiento muy al contrario de lo que se aparenta ser. El caso es el de Judas; éste vino con un grupo de verdugos á castigarle, y para hacerlo estampó un pérfido ósculo en sus delicadas mejillas y seguido murmuró estas palabras, «tengas gozo, maestro» Empero Cristo no se engañaba; Él pudo conocer que aquel beso iba acompañado de veneno mortal; Él sabía que con aquel beso pondría fin al plan más que menguado que de antes se tenía urdido el endemoniado Judas.

Poco despues, y por medio de los mas acerbos dolores, Cristo abandonaba la tierra para ir á habitar eternamente en los empíreos cielos donde tenía su primitiva morada.

Este es el caso que nos pone de manifiesto como ejemplo patético de que la apariencia no es en síntesis la realidad, y que no debemos tomar la sombra por el cuerpo ni la apariencia por la realidad.

La Biblia y el Pueblo.

Aunque la lectura de la Biblia conviene á todas las naciones y á todas las clases de la sociedad, es por muchos motivos el libro de los pobres por excelencia. Valiente defensora del hombre pobre y guardián de sus libertades, ha hecho, en este sentido, más que ningún otro libro ó lo mismo que todos los demás libros juntos. La consecuencia inmediata en cualquier sitio donde haya sido introducida, es la creación de asilos, escuelas, hospitales y muchas otras instituciones semejantes en beneficio de los pobres; y en ningún país son los pobres atendidos tan caritativamente, ni protegidos tan eficazmente como en aquellos donde la Biblia circula libremente. Ella da vigor, por decirlo así, á la afabilidad, á la benevolencia, á la misericordia y al amor. Incluye á los más elevados pensonajes en sus exhortaciones al deber, y comprende á las criaturas más humildes en la oferta de sus beneficios. Indica al pobre sus deberes para con el rico, y recuerda al rico sus deberes para con el pobre. Manda á los hombres amarse mutuamente como hijos de un mismo pa-

dre, tener misericordia los unos de los otros, procurar unos la felicidad de otros, y obrar unos para con otros como desearían que éstos obrasen con ellos. Todas las clases de la sociedad enriquecerían inmensamente si prestasen la debida atención á sus instituciones; en oposición á ellas, se condenan por sus propias manos y no tienen disculpa alguna. La Biblia no es culpable, afírmolo bien alto, de la conducta de aquellos que viven en oposicion con sus mandamientos. Los ricos y los poderosos, generalmente, no aprenden las lecciones que la Biblia enseña con respecto á los pobres; la indigencia no disfruta jamás, aún en los países más favorecidos, aquella consideración y conmiseración que la Biblia exige; y todo esto proviene de no ser amado y obedecido el sagrado libro como se debe. No obstante el egoísmo de los hombres, es innegable que la condición de los pobres, en los países en que la Biblia circula libremente, es mucho más superior que la de los otros.

Los hijos de los pobres, en los países idólatras, son frecuentemente arrojados al abandono, entregados á la perdición, sin que persona alguna se compadezca de su suerte más de lo que se interesaría por cualquier animal irracional.

En los países en donde la Biblia tiene alguna influencia, se procura crear centros donde se instruyan las clases pobres y existen muchos establecimientos donde se recoge á los huérfanos. Estos y otros beneficios que los privados de la fortuna gozan en los países en donde el cristianismo prevalece, se deben á la benéfica influencia de la Biblia, del libro de los pobres por excelencia.

Al paso que en las naciones paganas reina el más imprudente soborno, la Biblia culpa de infamia el «juicio inícuo,» y enseña á todos, con lenguaje enérgico, á respetar los derechos del pobre. He aquí una de las leyes de la dispensación mosáica: «No torcerás el derecho del peregrino y del huérfano.» (Deuteronomio 24:17.) Y otra: «No pervertirás los derechos de tu mendigo en su pleito.» (Éxodo 23:6.) Salomón preceptúa: «No robes al pobre porque es pobre; ni quebrantes en la puerta al afligido, porque Jehová juzgará la causa de ellos, y despojará el alma de aquellos que lo despojaren.» (Proverbios 22:22 y 23.)

La Biblia sostiene según las palabras del salmista, «Jehová hará el juicio del afligido, y el juicio de los menesterosos.» (Salmo 140:12.) El profeta Amós acusa, en una época de degeneración, á Israel, (Amós 2:6,) «porque vendieron por dinero al justo y al pobre por un par de zapatos.» Jeremías reprende al rey Joacim por su avaricia y opresión, elogiando así á su padre Josías: «Él juzgó la causa del afligido y del menesteroso, y entonces estuvo bien; ¿no es esto conocerme á mí?» dice Jehová. (Jeremías 22:16). Tal es la enseñanza de la Biblia con respecto á la justicia para con los pobres; y es bien que éstos, al implorar la integridad é imparcialidad de los jueces, sean agradecidos, por cuanto se lo deben á la Biblia. ¡Cuán constantemente la Biblia insinúa misericordia, afabilidad y liberalidad para con los pobres! Israel sufre la siguiente acusación del profeta Ezequiel: «El pueblo de la tierra usaba de opresión y cometía robo, y al afligido y menesteroso hacían violencia, y al extranjero oprimían sin derecho.» (Ezequiel 22:29.) Salomón nos dejó varios y hermosos proverbios acerca de este asunto, los cuales se convierten en adagios populares en todos los sitios donde la Biblia tiene circulación. Éste es uno de ellos: «Á Jehová empresta el que da al pobre, y él dará su paga.» (cap. 19 ver. 17.) «El que da al pobre no tendrá pobreza» (28:27); «El que oprime al pobre, afrenta á su Hacedor; mas el que tiene misericordia del pobre, lo honra.» (14:31.)

David aboga frecuentemente la causa de los pobres en sus divinos cánticos.

«Defended al pobre y al huérfano; haced justicia al afligido y al menesteroso. Librad al pobre, al afligido y al necesitado; libradlo de mano de los impíos.» (Salmo 82: 3 y 4.) Y describiendo á un hombre bueno, dice: «Esparce, da á los pobres.» (Salmo 112:9.) Y otra vez profetizando las glorias del reino de Cristo, dice: «Juzgará los afligidos del pueblo, salvará los hijos del menesteroso y quebrantará al violento.» Salmo 72:4.)

El profeta Isaías, sirviéndose de ese mismo elocuente lenguaje, defiende la causa de los pobres y de los oprimidos. De esta manera acusa á los nobles de Judá: «Jehová vendrá á juicio contra los ancianos de su pueblo y contra sus príncipes: porque vosotros habéis devorado la viña, y el despojo del pobre está en vuestras casas. ¿Qué pensáis vosotros que majáis mi pueblo, moléis las casas de los pobres? dice el Señor Jehová de los ejércitos.» (Isaías 3:14 y 15.) El profeta torna de nuevo á reprobar á sus compatriotas por las formalidades que ostentan, y por su descuido de los pobres: «¿Acaso no es antes el ayuno que yo escogí, desatar las ligaduras de impiedad, deshacer los haces de opresión y dejar libres á los quebrantados, y que rompáis todo yugo? ¿No es que partas tu pan con el hambriento, y á los pobres errantes metas en casa; que cuando vieres al desnudo lo cubras, y no te escondas de su carne?» (Isaías 58: 6 y 7.)

Zacarías, al entregar el mensaje del Señor á los Judíos cautivos, se dirige así á ellos; «Juzgad juicio verdadero, y haced misericordia y piedad cada cual con su hermano: No agravies á la viuda, ni al huérfano, ni al extranjero, ni al pobre; ni ninguno piense mal en su corazón contra su hermano.» (Zacarías 7:9 y 10.)

Muchos de los decretos de la dispensación mosáica; eran eminentemente caracterizados por la importancia que daban á los intereses de los pobres. ¡Cuán misericordiosa era la ley que prohibía tomarse en prenda la piedra que molía el trigo para la subsistencia diaria! Y esta otra: «No tomarás por prenda la ropa de la viuda.» (Deuteronomio 24:17.)

El apóstol Juan muestra que el poco aprecio por los pobres es una prueba de falta de principios religiosos. «El que tuviese bienes de este mundo, y viere á su hermano tener necesidad, y le cerrase sus entrañas, ¿cómo está el amor de Dios en él? (1ª San Juan 3: 17.) Podríamos citar otros muchos pasajes semejantes, pero éstos son suficientes para mostrar cuán vehementemente la Biblia prescribe la observancia de la misericordia, la afabilidad para con los pobres.—*El Cristiano.*

Notas Varias.

Nuevo Misionero para Fajardo. El Rev. Tomás M. Corson, de Humacao, nos ha informado que el Rev. Carl H. Corwin debió haber llegado á San Juan el día 9 del corriente mes, para hacerse cargo de la obra en el distrito de Fajardo. Á dicho hermano enviamos un saludo fraternal.

Aviso. Llamamos la atención de los obreros de las iglesias Metodista, Bautista, y Presbiteriana, y la Alianza Cristiana, que al partir de Abril 1º EL TESTIGO EVANGÉLICO se les está enviando gratis, de acuerdo con un convenio entre los directores de los periódicos de dichas denominaciones, y por lo tanto es innecesario remitir el importe de la suscripción.

En Cartera. Para el próximo número tenemos una interesante manifestación hecha por el Rev. Eugenio Hernández en la Misión de Cristo en Nueva York, y publicada recientemente en *The Converted Catholic.* Lo que da interés especial á ésta es el hecho que desde Octubre de 1907 hasta Junio del presente año el Sr. Hernández ejercía como sacerdote en la iglesia romana de esta ciudad.

Sobre la Nueva Ley de Matrimonio. Ciertos jueces y encargados de registros civiles han tenido la opinión de que, según la nueva ley que empezó á regir el día primero de Julio, los funcionarios religiosos no tienen derecho de tomar los juramentos nececsarios para efectuar matrimonios. Debido á esto, hemos consultado con el Attorney General respecto al caso, y él nos manifiesta lo siguiente: «Tengo el gusto de manifestarle que los clérigos están autorizados, según las provisiones de la ley de matrimonio de 1904, para tomar los juramentos necesarios para celebrar las ceremonias matrimoniales.»

MISIONES.

En el Mundo Pagano.

El perverso código moral de Mahoma declara pecado el matar cinco animales: el caballo, el asno, el gato, el perro y el camello. Cuando un caballo llega á ser completamente inútil, cuando se le ha sacado del cuerpo hasta la última onza de fuerzas, es enviado á «Karokajan» (generalmente el lecho seco de un arroyo) donde se le deja perecer de hambre, sin darle ni alimento ni agua. Caballos fuertes que tal vez se han roto una pata, corren la misma suerte, y después de diez ó doce días de tortura miserable, expiran. La crueldad de esta orden de la ley musulmana se ha visto ilustrada recientemente en la limpia que en Constantinopla se ha hecho de perros vagabundos. En vez de cloroformarlos ó matarlos á balazos, las autoridades los han deportado por millares á la Isla de Oxia, donde la única agua que pueden encontrar para beber es agua de mar y donde no hay alimento, excepto el que de los botes arrojan á la playa. Los perros hambrientos se arrojan unos sobre otros y resultan horribles pleitos. Nubes de moscas cubren hoy la isla amenazando llevar la pestilencia de los cadáveres putrefactos á las ciudades vecinas.

Para arriar los asnos usan comunmente una larga aguja como espuela. Esta la hunden profundamente en el cuello, que por lo mismo se cubre á menudo de heridas. Están llenos de mataduras, y á menudo tan sobrecargados que se les doblan las patas.

No alimentan á los perros ni á los gatos. Aunque es pecado matarlos no es pecado apalearlos. Están cubiertos de llagas á consecuencia de los golpes. Algunas veces se ven perros paralizados de las patas traseras á causa de golpes en la espina. ¡Ay del cristiano que los libra de su miseria! Se refirió recientemente un caso de arresto de un comerciante armenio por haber colgado en su tienda papel para matar moscas. El policía declaró que era un quebrantamiento de la ley musulmana, pero el juez estuvo de humor y le despidió.

Toda la creación gime á una en las tierras del falso profeta.

Mr. Johnson, de Medak, ha estado viviendo en medio de una región azotada por el cólera, y ha observado los ritos brahmanes que sustituyen á la higiene en tales visitaciones epidémicas. El pueblo busca una «sacerdotisa del cólera,» la bañan en sangre y la visten con un vestido ensangrentado. Le ponen en la boca un pedazo de carne humana de seis pulgadas; le atan entrañas de oveja al cuello, que le cuelgan sobre el pecho. Entra en un trance furioso, y cuando está enteramente poseída del diablo, se dirige en procesión solemne al templo. Aquí se reunen veintenas de búfalos, cabras y ovejas para ser inmolados á la terrible diosa Durgamma. Corre el vino de palmera y se mezcla con la sangre de las víctimas. El pueblo se pone en un estado completo de frenesí. Suenan los tantams ó gongos. Después que todas las víctimas han sido sacrificadas viene el rito que corona todo. A un sacerdote del diablo escogido por su fuerza lo vuelven loco con bebidas alcohólicas y azotándolo con correas llenas de nudos. Le dan luego una oveja para que le de mordidas hasta matarla. Se lanza á la garganta del animal y se la hace trizas hasta que la pobre criatura muere. Este rito nauseabundo y sanguinario se repite en una segunda oveja.

Mr. Rostwig escribiendo de Madagascar á un periódico informa que el viejo rey de Bara acaba de morir, y que más de mil bueyes fueron sacrificados para sepultarle. Durante toda la noche hubo ruido de tambores y gritos penetrantes. Una hermosa joven, una de sus setenta y cinco esposas fué muerta para que le acompañara al mundo de los espíritus, y sin duda un número de sus esclavos encontrarán pronto la misma suerte. El resto de sus esposas, mujeres de las mejores familias fueron distribuídas entre los varios jefes salvajes sin el menor miramiento á sus propios deseos. Entre tanto los republicanos franceses están demasiado ocupados cerrando las escuelas de las misiones para pensar en suprimir tales excesos.—*Record of Christian Work.*

Misiones en Birmania é India.

Muchos de los misioneros de la India y Birmania dicen que la Convención Universal de E. C. celebrada en Agra, (India) fué la mayor reunión religiosa que ha habido en India, y no pocos aseguran que es la mayor celebrada en el campo de las misiones.

Más de cuatro mil estuvieron presentes, de toda Birmania é India, principalmente indígenas, comprendiendo las representaciones de todas las denominaciones, en tanto que otras naciones extranjeras estaban representadas por delegados. Las reuniones fueron muy edificantes para los misioneros y cristianos indígenas y muy alentadoras.

El año pasado, los cristianos de una de las misiones del Sur de India, contribuyeron con medio dóllar por cada hombre, mujer y niño. La obra misionera en muchas partes de India ha llegado á sostenerse con recursos propios.—*El Faro.*

CULTURA ESPIRITUAL.

Por N. H. Huffman.

Confianza.

«Yo me acosté y dormí y desperté; porque Jehová me sostuvo.»

Al acostarse uno para dormir se le cierran los ojos. Durante las horas de despierto estos fieles centinelas siempre están sobre aviso para descubrir cualquier peligro que se acercara. Cuando estos centinelas se relevan ¿quién hace la guardia? Al acostarse para dormir, uno asume la más indefensible posición. Acostado en su cama está á la merced de cualquier enemigo que le sorprendiere. Es más, al entregarse uno al sueño se suspende la conciencia, de suerte que uno no se da cuenta de lo que está pasando en su derredor. Excepto en caso de cansancio y gran fatiga uno no puede acostarse para dormir, á no ser que esté seguro de protección y seguridad. El miedo y la congoja ahuyentan el sueño. El Salmista da á entender que su confianza en Dios le hizo posible el descanso del sueño aún en medio de innumerables peligros. Esta confianza nace del conocimiento de Dios y el haberse uno entregado á su cuido y protección.

Para poder apreciar esta confianza es preciso comprender, hasta cierto punto por lo menos, la realidad y la gravedad de los peligros que nos rodean. El niño durmiendo en el pecho de su madre no es, á mi entender, el mejor ejemplo de este sentimiento de seguridad, por cuanto que el niño nada sabe de peligros. El Salmista, en cambio, se daba cuenta de sus peligros. Hubo épocas en su historia cuando estaba perseguido por enemigos resueltos á poner fin á su existencia. En cualquier momento pudieran haberle encerrado y traspasado su cuerpo de centenares de lanzas. Estaba expuesto á las ponzoñas de insectos y víboras en las cuevas en donde tuvo que esconderse. Atravesando los montes, desiertos y despoblados, en cualquier momento pudiera haberse visto presa de una fiera. En medio de tantos peligros y otros no menos reales y graves que más tarde le rodeaban, David aprendió á tener bastante confianza en Dios para poder acostarse y dormir, aún cuando las circunstancias no fueran todo lo que uno deseara.

Una de las cosas que más lástima da es la vista de uno afligido de delirio insomne. Mientras todos los demás están tranquilos, recibiendo el beneficio de aquel, el mejor de todos los remedios, el sueño natural, éste está en desvelo, siempre murmurando consigo mismo y haciendo esfuerzos inútiles para salir del hospital. Si da lástima ver los efectos de una enfermedad que tiene su asiento en la parte física del hombre, más lástima aún da la vista de los efectos de la enfermedad análoga, que tiene su asiento en el espíritu, pues no es otra cosa que enfermedad del espíritu aquello que produce en el hombre los síntomas de la duda, el miedo y la congoja roedora.

Nuestro Señor Jesucristo vió en la vida de los hombres los efectos de la desconfianza y se dedicó á la tarea de volver al hombre á su estado original de confianza en su Hacedor y Padre Celestial. El vió que muchos se acongojaban por temor de no poder conseguirse su alimento y vestido. Les enseñó que no había para qué acongojarse, que Dios sabía que tenemos necesidad de estas cosas y que es nuestro privilegio vivir tan libres de la congoja como los pájaros. Vió que algunos temían peligros y los enseñó que hay doce horas en el día y que si uno anda de día no tropieza. El término de nuestra vida ha sido señalado por Dios. En el cumplimiento del deber, nada hay que temer. El mayor peligro es que los peligros reales ó supuestos nos aparten de la senda que Él nos ha trazado. Ningún percance puede sucedernos que él no haya previsto. Esto no es fatalismo, sino providencia divina. Si el motivo de la congoja es el temor de verse uno separado de su pastor, él nos asegura que nadie puede arrebatarnos de su mano. Si el ánimo se angustia ante el espectro de la muerte él se levanta de entre los muertos, despejando las tinieblas que envuelven el sepulcro, convirtiéndolas en nubes luminosas que le sirven de aureola, gloria propia y merecida de Aquel que sacó á la luz la vida y la inmortalidad.

Fe en Cristo, asociación continua con Él y la entrega absoluta de la dirección de la vida á Dios producen una dulce y creciente serenidad de espíritu. Los peligros son reales, los accidentes pueden suceder, la muerte vendrá, pero nos hacemos superiores á todas estas cosas mediante la confianza en Dios. «A su amado dará Dios el sueño.»

La espina que Pablo llevaba en su cuerpo le molestaba mucho y oró para verse libre de ella: pero cuando vió que tenía que quedarse con ella siempre, se hizo amigo de ella. Ya no pensó en cómo desecharla, sino en cómo tenerla. Dejó de lamentarse y comenzó á alabar á Dios. Fué claro para él que era la voluntad de Dios, y eso significó una oportunidad, una nueva victoria, una nueva semejanza á Cristo. Lo que Dios quiere es siempre demasiado bueno para que lo perdamos, y vale la pena todo lo que nos cuesta llegar á saberlo. Aprendámoslo tan pronto como podamos: el tiempo es corto.—*M. D. Babcock*

NOTICIAS RELIGIOSAS.

DE LA ISLA.

Apertura del Seminario Teológico. El día primero de este mes tuvo lugar la apertura del Seminario Teológico Presbiteriano de Mayagüez, con ejercicios propios para la ocasión. Al entrar en otro año de vida, felicitamos á los directores de este plantel cristiano, y anhelamos que sus deseos de contribuir á la rápida evangelización de nuestra Isla tengan pronta realización.

El Hermano Andújar. Este amado hermano, conocido por todas partes de la Isla como el Director de nuestro hermano colega, *El Defensor Cristiano*, se ha visto obligado á someterse á una operación quirúrgica, la cual fué hecha con éxito en el Hospital Presbiteriano, de Santurce, á mediados del mes pasado. Deseamos que el hermano Andújar pronto vuelva á su trabajo completamente restablecido.

Sexta Conferencia Anual. Esta reunión de la Iglesia Cristiana se verificó en el vecino pueblo de Santa Isabel, los días Julio 31 á Agosto 2. Según los informes que hemos recibido, la Conferencia tuvo un éxito espléndido. Sermones fueron predicados por los hermanos Rafael Hernández y Genaro Marchán, de Salinas y Ponce respectivamente, y temas de práctica importancia fueron desarrollados. Deseamos á la hermana Misión mayores triunfos durante el año entrante.

Entre los Obreros Bautistas. Últimamente la misionera, Srta. Mary O. Lake, regresó á ésta de los Estados Unidos donde había pasado unas semanas de vacaciones. Le damos la bienvenida.—El hermano Erasmo Bernier, quien por algunos meses era el pastor ayudrnte de la Iglesia Bautista de ésta, ha sido trasladado para Yauco, y el hermano Juan Sánchez, de Yauco, viene á Ponce para atender al trabajo en algunos campos cercanos del pueblo. Pedimos las más ricas bendiciones del Señor sobre estos apreciados hermanos en sus nuevos campos.

Otra Convención de Escuelas Bíblicas. Los días 28 y 29 del corriente mes se celebrará en San Juan una Convención de Escuelas Bíblicas, en la cual todas las denominaciones tendrán participación. Esta Convención será para la parte norte de la Isla, incluyendo además de la Capital los pueblos de Vega Baja, Vega Alta, Comerío, Bayamón, Río Piedras, Caguas, Carolina, Río Grande, y Trujillo Alto. El Rev. E. L. Humphrey, de Caguas, es el Presidente del Comité de Arreglos. Esta reunión es otra señal de la buena organización de las fuerzas evangélicas para efectuar mejor trabajo.

La Agencia Bíblica de las Antillas. Los informes que el encargado de esta agencia nos ha suministrado referente al trabajo efectuado últimamente evidencian tanto la actividad como la eficiencia de esta agencia. Durante el mes de Junio se vendieron más de 5,000 Biblias, testamentos, y porciones, y en el mes de Mayo la venta alcanzó á 4,000 ejemplares. Una parte del tiempo unos diez colportores trabajaban. Además de trabajar en Puerto Rico y Cuba, esta agencia, bajo la eficaz dirección del Rev. W. F. Jordan, ha extendido considerablemente su campo de labor. En Haití, más de 13,000 ejemplares de libros fueron vendidos el año pasado, y no hace mucho que el Sr. Jordan visitó á la isla francesa Guadalupe y en tres días vendió todos los libros que llevaba consigo. También en Santo Domingo esta agencia ha hecho algún trabajo. La distribución de las Escrituras se está llevando á efecto con admirable éxito en las Antillas, y como resultado, se está verificando la verdad del salmista, «la entrada de tu palabra alumbra.»

DEL EXTERIOR.

La Convención Internacional de Escuelas Bíblicas. Esta importantísima reunión tuvo lugar el mes pasado en San Francisco, California. Las sesiones generales se celebraron en un edificio que dió cabida á 6,000 personas. Todos los departamentos de la escuela bíblica recibieron su debida importancia, y seguramente esto ha de resultar en planes más eficientes para la extensión de la obra educativa de esta institución. Una de las cosas que llamaron más la atención fué una inmensa parada en la cual como 10,000 hombres tomaron parte, andando por algunas de las calles principales de la ciudad, cada uno con una Biblia. Estas Biblias fueron sólo una parte de los dos grandes vagones de Biblias que habían sido enviadas de Nueva York para ser colocadas por la Sociedad de Gedeón en los principales hoteles de esa parte de los Estados Unidos. Uno que tomaba parte en la procesión la describe de la manera siguiente:

«La procesión se extendió por las calles á más de 20 cuadras, y como subimos varias colinas, era posible ver desde la cima toda la columna en movimiento. Llegando á un parque que está á la falda de un cerro, se desplegaba ante la vista una agrupación de miles y miles de mujeres que se habían congregado para presenciar el desfile. En la parte céntrica de la ciudad las anchas aceras de las calles estaban absolutamente repletas de espectadores que nos dieron muchos vivas. Las autoridades municipales habían mandado suspender el tráfico de carretas, y todas las tiendas se cerraron á las 4 de la tarde para que sus dependientes pudiesen tener parte en la demostración.»

ESFUERZO CRISTIANO.

Notas por Elizabeth Reed.

Agosto 27. Misiones en Persia y Turquía.

Para la semana Agosto 21 á 27.

Lun. El crecimiento de las falsas religiones, 2º Reyes 17: 24-34. **Mar.** El resultado del error, Isaías 9:16-21. **Miér.** La prueba del fruto, Mat. 7:15-20. **Jue.** La venida de la luz, Actos 26:16-20. **Vier.** Una oración por el oriente, Efesios 1: 16-23. **Sáb.** La victoria, Filipenses 2:9-11. **Dom.** Misiones en Persia y Turquía, Actos 4:13 31.

Persia forma parte del continente de Asia. Está situada en la parte suroeste. Tiene una área de 642,000 millas cuadradas y una población de más de 9,000,000 de almas, de las cuales la mayor parte vive en las ciudades. Hay distritos grandes sin habitantes debido á los desiertos y pantanos. Unas tribus viven en tiendas de campaña y van de sitio en sitio, en busca de yerba y agua para sus ganados en los cuales consisten sus riquezas.

Casi todos los habitantes son Mahometanos. En unas partes hay libertad de culto y en otras los que no son mahometanos, sufren persecución.

Es una monarquía absoluta y el gobierno y la iglesia están unidos.

Existe en la Persia grande necesidad de la obra misionera. Si no estoy equivocada la denominación Presbiteriana es la que tiene más trabajo en este país. Sostienen bastantes escuelas.

En la actualidad el Shah, como se llama el gobernador del país, es un niño.

El imperio de Turquía consiste de la Turquía Asiática y la Turquía Europea. Es con la primera que queremos ocuparnos en este estudio.

El emperador se conoce por el título de Sultán. El que reinaba hace poco, abusó de su poder de tal manera que por fin tuvo que entregar su trono á otro.

Los cristianos en unas partes del imperio han sufrido terribles persecuciones. Hasta miles de ellos han sufrido una muerte horrible antes de negar á su Salvador.

Un pequeño incidente nos enseña que clase de vida llevan los protestantes allí y la confianza que aún los que no son cristianos tienen en ellos.

Se dice que un cristiano entró en una tienda para comprar algo y pidió permiso para llevarlo á su casa y probarlo antes de pagarlo. La contestación del comerciante fué: «¿Ud. es protestante? Entonces puede llevar todo lo que está en la tienda, si quiere.»

Estos estudios son algo difíciles debido á la poca información al alcance de los leaders. Pero si se puede conseguir geografías ó enciclopedias, siempre puede encontrarse algo interesante acerca de los países, y aunque no traten directamente de la obra misionera, podemos entender mejor la necesidad de la obra y las condiciones bajo las cuales los misioneros tienen que trabajar.

Septiembre 3 Lecciones de la Vida de Daniel.

Para la semana Agosto 28 á Septiembre 3.

Lun. El valor de una buena educación, Dan. 1:3-5. **Mar.** Disciplina física, Dan. 1:8-21. **Miér.** Un hombre de visiones, Dan. 2:19-23. **Jue.** Un hombre de verdad, Dan. 2:31-45 **Vier.** Un mártir de la verdad, Dan. 6:4-5. **Sáb.** Su última visión, Dan. 12:1-10. **Dom.** Lecciones de la vida de Daniel, Dan. 6:10-23.

En la persona de Daniel tenemos otro carácter sumamente interesante. Es uno de los caracteres más perfectos de la Biblia.

Como José, fué llevado á un país extranjero y pagano. Cuando el rey de Babilonia llevaba presos una parte de los habitantes de Jerusalem, Daniel fué uno de ellos.

Me parece que el secreto de su vida se encuentra en el primer capítulo del libro de Daniel. Cuando se le presentó la primera tentación, él pudo vencerla porque «propuso en su córazón no contaminarse.» Vencida la primera tentación era más fácil vencer las demás.

El honró á Dios y Dios le honró por medio de favores de los hombres y por medio de las pruebas fuertes.

Su vida era tan recta, que ni aún sus enemigos pudieron encontrar de que acusarle. Sus enemigos trataron de destruirle y ellos mismos fueron destruídos.

Daniel fué fiel á su Dios y Dios entonces pudo cumplir las promesas preciosas que El ha hecho á los fieles.

Si hay algunos que no han hecho un estudio de la vida de Daniel deben hacerlo antes de esta reunión.

Si no es posible leer todo el libro, por lo menos deben leerse los capítulos 1, 2, 5, 6, 9, 12. El capítulo 3 es muy interesante también, aunque no trata de Daniel sino de sus tres compañeros.

Este es meeting de consagración y al pasar la lista, cada uno debe contestar diciendo que lección él puede aprender de la vida de Daniel, pero como siempre hay algunos que no han hecho un estudio de la lección, sería bueno tener un estudio antes de pasar la lista. El leader podrá tener una lista de preguntas y los que saben podrán contestar para que así todos puedan conocer esta vida noble. Pueden usarse preguntas como, ¿De qué país fué natural Daniel? ¿Qué aconteció á su ciudad? ¿Dónde fué llevado? Sus primeras experiencias. ¿Cómo él salvó la vida de los sabios? etc.

En este estudio se debe hablar de hechos solamente, y al pasar la lista de las lecciones de su vida.

NOTICIAS DE LAS IGLESIAS.

Villalba.

El mes pasado nos visitó nuestro hermano I. E. Caldwell, de Juana Díaz, predicándonos un sermón muy edificante, y oficiando en la Cena del Señor como también en el bautismo de seis personas y la consagración de seis niños. Después del servicio, los apreciados hermanos Enrique Miranda y Ursula Núñez fueron unidos en lazo matrimonal por el hermano Caldwell. Nuestros más fervientes deseos, son que el Señor conceda á estos dignos hermanos la mayor felicidad.

Guayabal.

Ultimamente fueron unidos en lazo de santo matrimonio por el hermano Caldwell, los amigos Don Sinecio Rivera y Damiana López.

El día 18 del mes pasado fueron presentadas las vistas estereópticas en las Cuevas y el día 20 en ésta, donde el hermano Caldwell dió instructivas explicaciones á una numerosa concurrencia. A la terminación de éste, se efectuó por el susodicho hermano, el matrimonio entre los amigos Don Eusebio González y Felícita Vázquez.

Peñuelas.

El domingo, 9 de Julio dimos principio nuevamente á la escuela bíblica en el barrio Jagua, la cual no había sido posible continuar hasta ahora por falta de una casa propia para este fin. Empero ya la Misión arrendó una que reune buenas condiciones, y tenemos en los servicios buena asistencia. Esperamos en que Dios nos ayudará en su obra.

No obstante la ausencia de nuestro querido hermano y pastor de esta iglesia, la misma fidelidad y constancia en los miembros y amigos se manifiestan, lo cual es una prueba del buen trabajo del pastor ausente. Once miembros fueron recibidos en plena comunión en los últimos días de Junio de los cuales se nos había olvidado dar noticia y que por su fidelidad y ejemplo demuestran su verdadera conversión.

Ponce.

En el mes pasado se marchó para Mayagüez la hermana Ana Arroyo, y pasará algunas semanas al lado de sus familiares.

Ya se ha dado principio á las reparaciones del templo, y pronto se espera terminar este trabajo que dará un aspecto hermoso al edificio.

Las hermanas Andrea y Elisa Rodríguez, después de una larga ausencia, han vuelto á Ponce, y están visitando en la casa de su hermana, Doña Lucía F. de Bones. Vuelven estas hermanas á Santa Isabel, pero pronto se trasladarán definitivamente á ésta.

Entre los concurrentes á la escuela normal de verano que se está celebrando en esta ciudad están las hermanas Carmen Nazario y Decorosa Campillo, de Aguadilla, y Elena Ramos, de San Germán, todas miembros de la Iglesia Presbiteriana, y las hermanas Oliva Vals y Carmen Schmidt, de Juana Díaz. Nos ha dado gran satisfacción saludar á estas hermanas en varios servicios.

Hemos tenido el privilegio de saludar al Rev. W. F. Jordan, de la Sociedad Bíblica Americana, quien estuvo en el servicio de oración el día 9 de este mes. Dicho hermano tuvo la amabilidad de dirigirnos la palabra, hablando acerca de algunas observaciones que hizo hace poco en la vecina república de Haití, las cuales fueron oídas con sumo interés. Describió el hermano Jordan, las tristes condiciones espirituales que existen en Haití, y abogó por un vivo interés por parte de los puertorriqueños en pró de los habitantes de la vecina isla.

De Luquillo.

El encargado de la obra en este pueblo, Don Manuel París, ha remitido las siguientes notas respecto á la obra:

En el mes de Julio nos visitaron dos colportores de la Sociedad Bíblica, quienes tuvieron bastante éxito en la distribución de la Palabra, y á la vez nos trajeron dichos hermanos mensajes muy edificantes.

También el Rev. A. G. Axtell, de Santurce, misionero de la Iglesia Congregacionalista, nos ha dispensado grata y provechosa visita. El día 6 de Julio el referido hermano predicó y administró la Cena del Señor, y en el mismo servicio cuatro personas fueron bautizadas.

A mediados del presente mes esperamos al nuevo misionero para Fajardo, quien viene á tomar el trabajo que estuvo á cargo del inolvidable hermano, el Dr. Juan Edwards, quien falleció á principios de este año. Anticipadamente saludamos al nuevo obrero.

El Testigo Evangélico.

ORGANO QUINCENAL de la Iglesia Evangélica de los Hermanos Unidos en Crísto en Puerto Rico.

JUNTA DE PUBLICACION:

PHILO W. DRURY, Director: JULIO D. RAMU, Administrador; JOSE SANTANA; N. H. HUFFMAN.

Precio de Suscripción: **40 ctvs. al año pago adelantado.**

REDACCION: Calle Marina núm. 47.

Dirijase toda correspondencia á EL TESTIGO EVANGELICO, Apartado 423, Ponce, Puerto Rico.

Entered as second-class matter January 3, 1910, at the post office at Ponce, P. R., under the Act of March 3, 1879.

Tip. "El Testigo Evangélico," Ponce, P. R.

El Testigo Evangélico

SERÉIS MIS TESTIGOS—JESUCRISTO

PONCE, PUERTO RICO *SEPTIEMBRE 1 DE 1911*

VIDAS VACIAS.

Pensad en el resultado de la existencia del hombre ó de la mujer que ha vivido únicamente para la gratificación de sus apetitos físicos. Pensad en su verdadera vacuidad, en su repulsividad, cuando llegue la edad de la vejez y los sentidos se adormezcan; cuando las rosas se marchiten y las lámparas del banquete estén humeando y expirantes; cuando el deseo fracase, y ya todo lo que quede sea el anhelo fiero, insaciable, devorador, por los deleites que han huído para siempre; pensad en el amargo y consumidor vacío de tal fin, y veréis que el placer no es el buen puerto que hay que buscar en el viaje de la existencia.

Henry Van Dyke.

SUCESOS MUNDIALES.

Dirigido por Julio D. Ramu.

De Nicaragua. Se informa que Adolfo Díaz ha renunciado la presidencia de Nicaragua á favor del Ministro de la guerra, señor Mena.

De Jamaica. Pronto se establecerá en Kingston un museo comercial, cuyo fin será anunciar los productos, recursos naturales de Jamaica.

De Francia. No se ha encontrado rastro alguno sobre la desaparición del cuadro «Mona Lisa» de Leonardo de Vinci. Se ha ofrecido $8,000 si el cuadro es rescatado antes de finalizar el mes de Septiembre.

De Italia. Despachos de Roma informan que en el distrito de los Lagos de Suiza ha ocurrido un fuerte temporal. Pueblos cercanos á los lagos de Como y Lugano, han sido totalmente destruídas. Las avenidas de los ríos barrieron las vías férreas y las cosechas, resultando cuarenta personas ahogadas.—Despachos de Italia informan que del 13 al 19 de Agosto se registraron 1,612 casos de cólera y 635 defunciones.

De Portugal. Los despachos de Lisboa nos informan que el ex-Rey Manuel, debe al gobierno de Portugal $10,000,000 y que, ascendiendo sus propiedades solamente á $5,000,000, les serán retiradas las remesas que hasta aquí se le hacían.—El gobierno le pide al Rey Manuel de que liquide las deudas contraídas por la fenecida reina María Pía, montantes á $1,250,000, habiéndose aquél negado á ello.

De China. Ha ocurrido aquí una invasión grave de peste que se ha manifestado desde su inicio, con un carácter de virulencia é intensidad poco usuales.

Los primeros casos ocurrieron desde ese día tanto en el barrio chino, como en el barrio destinado, exclusivamente para los caucásicos (europeos). Hánse registrado catorce casos, según datos oficiales de publicados.

De Haití. El general Callisthine Fouchard, Ministro Plenipotenciario de Haití en Alemania, espérase que llegue á New York de un momento á otro. De aquí saldrá para Haití con el propósito de derrocar al general Leconte.

Fouchard llegó á Nueva York procedente de Hamburgo.

Algunos haitianos prominentes que aquí se encuentran, dicen que Fouchard tiene amigos poderosos en Haití, que pueden asegurarle el triunfo.

De Austria. Las autoridades sanitarias han publicado una orden prohibiendo la importación, traslado ó exportación de ropa usada, tropas, desperdicios y retazos en Trieste y su distrito mientras dure la epidemia actual del cólera.

En dicha ciudad se han registrado, últimamente, veintiseis defunciones del terrible mal.

Se han prohibido los viajes á Trieste. Todo pasajero procedente de la ciudad infestada será detenido, incomunicado y sometido á rigurosa observación.

De España. No hace mucho fué operado con notable éxito, en Freboprg, Suiza, el príncipe Jaime, de España, de la afección á la nariz de que es víctima. Créese que después de algún tratamiento se logrará su definitiva curación.—De las investigaciones practicadas por el Consejo de Guerra nombrado para juzgar á los amotinados del buque de guerra «Numancia» resulta, según el informe rendido por dicho tribunal, que los referidos sediciosos habían fraguado un vasto plan revolucionario, tratando, nada menos que de apoderarse de dicho barco, dirigiéndose á Málaga para fomentar allí una revolución que apoyarían desde el mar.

Asegúrase, también, que á bordo de otros barcos de guerra españoles se han encontrado documentos que comprueban la existencia de una extensa conspiración revolucionaria.

De los Estados Unidos. Los grandes organizadores de *Trusts* de los Estados Unidos serán invitados por la comisión de comercio entre estados á que sugieran ideas para la preparación de una ley que esté en harmonía con las condiciones de los negocios en la actualidad y que venga á sustituir la ley Sherman contra los *trusts*, y las leyes que regulan el comercio entre estados.—Los cruceros de la Armada Americana «West Virginia» y «Colorado» escoltarán, hasta el límite de las aguas americanas, al buque que conduce al almirante Togo que saldrá de Seattle, capital del estado Washington, el el día 20 del corriente.—Créese que por consecuencia de la sequía reinante en Kentucky, que las cosechas de tabaco no alcanzarán este año á más de 50 millones de libras, lo cual representa una sexta parte del promedio de la cosecha.—Por noticias recibidas de la Habana en el último correo, se dice que han ocurrido algunos casos de cólera en Nueva York.—El representante Underwood fué huésped de honor en un banquete ofrecido hace poco por la Liga demócrata nacional italiana, en el hotel Waldroff de Nueva York. Dicho representante aplaudió la actitud del Presidente Taft, con respecto al asunto reciprocidad con Canadá, pero le atacó por los vetos que había impuesto.

El Testigo Evangélico

SERÉIS MIS TESTIGOS—JESUCRISTO

AÑO VII. PONCE, PUERTO RICO, SEPTIEMBRE 1 DE 1911. NÚM. 17

Las Iglesias Evangélicas en Puerto Rico.

TENEMOS delante de nosotros el resumen estadístico de las iglesias evangélicas en Puerto Rico, y para la información de nuestros lectores, lo publicamos en la página 12 de nuestro periódico. De sumo interés son los datos que se suministran, y dan éstos una prueba palpable de la prosperidad de la obra de evangelización. Los aumentos durante los últimos tres años dan ocasión para gran rogocijo y servirán de estímulo para proseguir la hermosa obra ya empezada.

El Evangelio se predica en 99 sitios donde no se predicaba tres años atrás, y hay 2469 miembros más en las iglesias evangélicas de la Isla. Cerca de 5000 personas más están matriculadas en las 280 escuelas bíblicas. El valor de las propiedades de las iglesias ha aumentado notablemente, y asciende á $682,987.00. Otro hecho que nos llama mucho la atención es la suma contribuída por los miembros de las iglesias. En tres años ha habido un aumento de $8361.65. En 1908 las iglesias contribuyeron á razón de $1.72 por miembro, pero durante el año pasado á razón de $2.00 por miembro. Los miembros de las iglesias evangélicas están demostrando que aman á la obra del Señor, y que están dispuestos á contribuir para su sostén y extensión. Nunca ha quedado con menos fuerza la propaganda de los romanistas que alegan que las iglesias evangélicas tienen miembros por compra. Resulta lo contrario, que á medida que vayan comprendiendo más y más el propósito benéfico del Evangelio y creciendo en la vida cristiana, vienen á prestar su concurso material y espiritual con el ferviente deseo que esta Isla sea de Cristo.

Hasta ahora las iglesias evangélicas han estado poniendo los cimientos, y sobre éstos firmes y anchos, la iglesia de Cristo se levanta. La profecía de Cristo es, «que las puertas del infierno no prevalecerán contra ella.»

Otra Separación de la Iglesia Romana.

CONVENCIDO de los múltiples errores de la iglesia romana, y en busca de la «verdad que liberta,» el Rev. Eugenio Hernando, sacerdote romano, se ha separado de dicha iglesia, y en un discurso pronunciado en Nueva York, hacen dos meses, manifestó algunas de las razones de tan trascendental paso. La separación voluntaria de este sacerdote tiene mucho significado para nosotros en Puerto Rico, pues durante los últimos cuatro años el Sr. Hernando ejerció en la iglesia romana de esta cuidad. Lo que da bastante importancia á la determinación del Sr. Hernando, es el hecho de que fué altamente apreciado por sus compañeros como también por el Superior General, y bajo concepto alguno se puede afirmar que él ha salido de la iglesia contra su espontánea voluntad.

Á continuación reproducimos de *The Converted Catholic* la referida manifestación:

Mis queridos amigos: Tengo mucho gusto en encontrarme hoy aquí. Era un extranjero cuando llegué á Nueva York el mes pasado; pero desde mi llegada he encontrado amigos cristianos, y así no soy ahora extranjero. «¡Cuán incomprensibles son sus juicios, é inexplicables

sus caminos!» Así dice el Apóstol San Pablo en su Epístola á los Romanos. Y tomo esas palabras para ilustrar mi situación; pues cuando miro á los años pasados de mi vida, creo que Dios dirigía mis pasos, y estoy seguro de que El me ha traído á la «Misión de Cristo.» Espero ahora que me dispensaréis mi inglés imperfecto; yo tengo esperanzas de mejorarlo pronto porque pienso estudiar mucho para aprender correctamente el idioma inglés y la religión de la Biblia.

Esta ocasión es de gran importancia para mí. En Junio 20 llegué á la «Misión de Cristo,» porque había oído decir que el Dr. O'Connor, director de esta institución, había sido, como yo, católico romano, y que el simpatizaría conmigo en mi presente condición de duda y dificultad. Salí de Ponce, Puerto Rico, donde había sido uno de los seis sacerdotes encargados de la Iglesia de Nuestra Señora de la Guadalupe. Aunque joven, fuí llamado á predicar en esa Iglesia todos los domingos, además de atender á los otros deberes de un sacerdote católico.

Soy nativo de España, y fuí ordenado sacerdote por el Arzobispo de Madrid, Dr. José María de Cos, en 1901. Fuí profesor dos años en el colegio de Andújar, Andalucía, y luego se me nombró profesor del Seminario de Tenerife, en Canarias, donde enseñé dos años retórica y latín.

En Octubre de 1907 se me llamó á Puerto Rico como predicador misionero y uno de los pastores de la iglesia católica romana, que está á cargo de los Lazaristas ó la congregación de la Misión. Fuí miembro de esa orden hasta hace pocas semanas cuando determiné venir á los Estados Unidos y ser un hombre libre.

Yo había recurrido al Superior General de la Orden en París pidiendo permiso para dejar á los Lazaristas, pero él rehusó hacerme la concesión en la siguiente carta:

«Congregation de la Mission dite des Lazaristes, fondee par S. Vincent de Paul.

París, Marzo 9 de 1911.

Querido Señor y Hermano: La gracia de nuestro Señor Jesucristo sea con vos.

Vuestra petición despierta admiración y conmiseración. Deseáis salir de la Congregación que os ha educado y os ha hecho misionero; pero estáis ligado por votos perpétuos á la Sociedad y á Dios.

Parece que vuestra idea procede no de un buen espíritu sino más bien de uno malo; por eso me compadezco de vos, porque no veis el insidioso engaño del diablo, y temo que él os vencerá por su maldad.

He recibido excelentes informes respecto á vos del superior en Ponce, los cuales tengo delante de mí. Por lo tanto, mi hijo amado, fortaleced vuestro corazón y sed fiel hasta la muerte.

No encuentro causa alguna para concederos permiso para salir, pero hay muchas razones para reteneros en la familia de San Vicente de Paul.

Quedo de vos en Jesucristo,

A. Fiat, Superior General.»

No volví á escribir desde Ponce, sino que vine directamente á Nueva York. Cuando llegué á San Juan para tomar el vapor me procuré un vestido de seglar, y al desembarcar en Nueva York, arrojé mis vestidos eclesiásticos, los que no volveré á tomar. No tenía conocimiento de Nueva York, pero confiaba en la providencia de Dios para que me dirigiese. Fué seguramente providencial para mí encontrar en el muelle á un caballero de Ponce, á quien conocía. Este amigo me llevó á casa de un hombre instruído profesor suyo, quien me trajo inmediatamente á la «Misión de Cristo,» donde el Rev. James A. O'Connor me recibió y me infundió valor. Desde el primer día de mi llegada á esta institución, el Dr. O'Connor me ha dado instrucción en la fe evangélica. Diariamente tenemos la Biblia en nuestras manos, y ahora percibo en donde las doctrinas de la iglesia católica romana están en contraste con la clara enseñanza de la Palabra de Dios.

No necesito en esta ocasión especificar que doctrinas son—los mandamientos y tradiciones de los hombres—y los cuales yo rechazo á la luz de la revelación divina. Cuando era niño creía lo que había sido enseñado en la teología romana. Ahora pienso por mí mismo, y veo la gran diferencia entre las pretensiones del Vaticano y las verdades de la Biblia.

Todavía estoy en el umbral de la divina revelación. Espero por medio del estudio, meditación y oración entrar más de lleno en la comprensión de la vida espiritual. Según he aprendido del Dr. O'Connor, la religión cristiana significa unión con Dios por medio de Cristo, y que esta unión es hecha por medio de una fe completa y perfecta en Cristo, como el único Mediador entre Dios y el hombre, el único Sumo Sacerdote que se ha ofrecido á sí mismo como sacrificio por las transgresiones de la humanidad, y el Salvador de todos los que creen en El, y por arrepentimiento y fe manifiestan su deseo de ser sus discípulos.

Tengo esperanzas de prepararme para el trabajo misionero entre el pueblo de habla española, como un evangelista. Fuí predicador misionero de la iglesia católica romana, pero mis trabajos no trajeron paz á mi alma, ni fué beneficiado el pueblo por mi ministerio. Ahora deseo aprender la verdad de Dios según está revelada en la Bi-

blia, y predicarla al pueblo. Era estimado como predicador de las doctrinas del Vaticano; y os pido que oréis por mí, para que pueda ser útil como predicador de la verdadera religión de Cristo, esa religión que todos los protestantes aceptan como la verdad de Dios. Las naciones católicas, aún mi propia España, están separándose de la iglesia romana, y no conocen la verdad de Dios en Cristo Jesús, á quien El envió para ser el Salvador de todos.

Del mismo modo que informé al Superior local en Ponce acerca de mi partida, lo hice al Superior General en París de mi llegada á Nueva York, y recibí la siguiente contestación:

«Congregation de la Mission dite des Lazaristes, fondee par S. Vincent de Paul.

París. Junio 1 de 1911.

Querido Sr. y hermano: La gracia de nuestro Señor Jesucristo sea con vos.

No puedo menos que deplorar la determinación que habéis tomado después de mi carta del 9 de Marzo.

Vuestra conducta hubiera sido incomprensible si S. Vicente no hubiera declarado que es muy difícil para aquellos que se han separado una vez de nosotros, volver otra vez á la comunidad.

¿Pero por qué no pensó Ud. que al obrar así, se colocaba fuera de la ley canónica?

Bajo estas circunstancias, no puedo concederos lo que pedís hasta que no me enviéis una garantía de haber sido aceptado por algún obispo de su diócesis. Debéis presentaros al Arzobispo de Nueva York tan pronto como sea posible.

El Señor os conserve en el amor de Jesús y María Inmaculada.

A. Fiat, Superior General.»

Yo no me presenté al Arzobispo Farley ú otra autoridad eclesiástica. Dios dirigió mis pasos á la «Misión de Cristo,» y aquí estoy bajo la dirección del Dr. O'Connor para aprender como trabajar por Dios y la humanidad.

Tengo solamente compasión por el pueblo de la iglesia romana. Están alucinados como yo lo estaba. Con la bendición de Dios les ayudaremos á libertarse de las supersticiones de Roma y convertirse en verdaderos cristianos.

Hay un párrafo en la carta del Superior General á la cual deseo referirme. Dice «que su sociedad me educó y me hizo misionero.» Esto es verdad en un sentido, pero no lo es en un buen sentido. Tenía yo sólo 15 años de edad cuando los Padres Lazaristas me indujeron á abandonar mi hogar y á unirme á su Sociedad. Un niño de esa edad no puede juzgar bien de las condiciones de la vida que conducen á la felicidad. Pero dí mi juventud y mis servicios á la Orden de los Lazaristas por 18 años, sin recibir adecuada compensación. La educación que recibí en teología, filosofía, etc., no era de utilidad para los asuntos de la vida práctica. Pero no tengo contienda alguna con mis primeros asociados, ni deseo tenerla. Me siento tan alegre y feliz de ser libre que deseo aún amar á mis enemigos, si acaso tengo alguno.

Ahora os diré lo que creo, os leeré algunos pasajes del Nuevo Testamento: Juan 3:16, 17: Mat. 11:28, 29; y lo que el Apóstol Pablo dijo en Act. 13:38, 39; Act. 16:30; Rom. 5.

Esa es mi fe, pero se me dirá, «¿No creyó Ud. eso, como un católico romano, y un sacerdote de esa religión?» Sí, en un sentido general; pero tenía que creer más que lo contenido en las Escrituras. Por ejemplo, la infabilidad del papa, indulgencias, purgatorio, transubstanciación etc., —dogmas que tienen mucho mayor influencia en la iglesia y con el pueblo que las enseñanzas de la Biblia.

Y ahora que he dejado detrás de mí todas las supersticiones de la iglesia romana, espero que roguéis por mí, para que crezca en la gracia y conocimiento de Dios. Amén.

La Interpretación de las Sagradas Escrituras.

Por José Santana.

El libro inspirado fué escrito en diversos tiempos por diferentes escritores y en diferentes países. Por esta razón el estilo no es igual ni el carácter tampoco, sino que cada uno de los escritores conserva aquello que es propio de su época y que le caracterizó á él. Con todo, hay en la Biblia una corriente contínua de inspiración del Espíritu Santo que pasa á través del libro entero. Sin la ayuda del Espíritu Santo no es posible entender lo que el libro dice, y por esto es necesario invocar su auxilio para que nos haga entender aquellas palabras que Él dictó, sugirió, ó dirigió para que fuesen escritas.

Para aquellas personas que leen el libro como tal revelación seguro es que sacarán provecho de su lectura. El corazón humano está pervertido por el pecado. Es decir, está alejado de Dios y no puede entender las palabras divinas por ser para él como palabras huecas.

De Lidia se dice, que Dios abrió su corazón para que entendiese las palabras dichas por Pablo. Entonces ella se regocijó en la salvación de Dios. Debemos pedir á Dios un corazón nuevo para poder así entender su palabra.

La razón del hombre es muy dada á divagaciones y no es infalible. El error y el engaño se disfrazan con visos de verdad y los creemos como si tal fueran. Ya se levanta un falso profeta y lo siguen los hombres; ya se levanta autoritativamente una iglesia que reclama para sí el poder de guiar las conciencias y la siguen. Por aquí se levanta la filosofía y cree que todos tendrán que reunirse á su estandarte, y por allá dice la anarquía y el exceptismo á los hombres que ya están viendo como no hay regla segura de creencia, que Dios no nos ha dado una guía segura, y ellos también esperan seguidores.

Las Sagradas Escrituras son las que pueden guiar la inteligencia y el corazón del hombre. Dichoso aquel que puede decir como aquel hombre en el lecho de su muerte, «traedme el libro;» y cuando le preguntaron cual libro, él respondió: «no hay otro como la Biblia.»

Este libro es más de un libro; es una colección de sesenta y seis libros. El Antiguo Testamento contiene treinta y nueve, y el Nuevo, veinte y siete. Algunos son libros históricos, otros proféticos, otros son didácticos, y otros de un carácter literario. Hay como unos treinta autores que escriben por un período de catorce siglos, y nos encontramos con una armonía perfecta entre esos escritores. Su idea de Dios como un Ser Todopoderoso, bueno y justo, autor y conservador de todas las cosas. Su idea del hombre, como un ser responsable para Dios y que tiene deberes para con sus semejantes. Su idea del pecado, que es una misma cosa y que necesita un mismo remedio. Y por último la manera de reconciliarnos con Dios.

La Biblia es un todo, y para poder entenderla es preciso leerla como un todo y no como si sus partes no tuvieran relación alguna. Así es necesario que para entender un pasaje busquemos otros pasajes que tratan del mismo asunto.

La interpretación literal del pasaje es importante á no ser que se preste á otras interpretaciones contrarias al sentido común.

Aunque hay muchas partes en la Biblia en donde el lenguaje es simbólico y figurativo, debemos recordar como muy bien dice el profesor McClean: «Ninguna interpretación de un detalle es permisible que contradice el contexto ó la enseñanza general de la parábola. Aunque muchas de las parábolas tienen un significado más profundo como se ve claramente en la interpretación que nuestro Señor hace de las parábolas del sembrador y la cizaña.» Esto no solamente se refiere á las parábolas sino que también á las paradojas y contradicciones que se presentan en el libro, las cuales las más de las veces no se pueden interpretar al pié de la letra. Como ejemplos de interpretaciones erróneas literales tenemos la de los que interpretan á Juan 3:7, «te es necesario nacer otra vez,» como queriendo decir, que uno tiene que reencarnar, cuando lo que quiso decir Jesús fué que era necesario nacer á la vida espiritual, lo que se deduce del contexto del mismo pasaje. Otro error de interpretación literal es aquella de los romanistas, «esto es mi cuerpo.» El dogma católico dice que el pan se cambia en el verdadero cuerpo y alma de Cristo. Error por ser contrario á las Escrituras y al sentido común.

Hay también otras interpretaciones que se dan á pasajes de la Biblia que son completamente erróneas por lo que es necesario tener cuidado con la interpretación literal. El Evangelista Lucas nos da la genealogía de José probablemente lo mismo que Mateo; mientras

que Mateo usa la palabra engendró y Lucas, hijo de. Lucas la usa en el sentido literal de la palabra mientras que Mateo la usa para hacer una narración de los descendientes del trono, de manera que tenemos que usar la palabra engendrar literalmente. Pues Salatiel no fué engendrado literalmente por Jeconías. Véanse Mateo 1:12; Lucas 3:27 y 28; y Jeremías 22:24-30.

"Lo he Prometido."

Se dice que cuando Blücher marchaba apresurando su camino para ir en ayuda de Wellington, en la memorable batalla de Waterloo, llegó un momento en que sus tropas empezaban á flaquear. «No podemos hacerlo»—decían los oficiales vacilantes, que expresaban el sentir de las tropas; «tenemos que hacerlo» era la respuesta de Blücher. «He prometido estar allí,—*prometido*, ¿lo entendéis? Vosotros no me haríais quebrantar mi promesa.»

Tenía que estar en Waterloo para realizar un buen propósito, había empeñado su palabra y nada ni nadie podría estorbarle en su camino; y el resultado de este respeto al deber, á la dignidad personal comprometida, sabemos bastante bien cual fué. Wellington estaba ya en una posición difícil, al grado de que su salvación dependía sólo de la noche ó de la llegada de las huestes prusianas al mando de Blücher.

Blücher llegó, y según la frase que Victor Hugo pone en sus labios «les dió un poco de aire á los ingleses.» La batalla de Waterloo quitó los laureles de la frente de Napoleón y los pasó á la de Wellington.

¡Lo he prometido! ¿Sabemos todos lo que vale nuestra palabra empeñada? ¿Sabemos todos lo que significa en el complicado mecanismo de nuestra vida social ganar la confianza de los demás, haciendo depender el futuro solamente de una promesa nuestra?

¡Lo he prometido!—Alguien ha dicho que el infierno está pavimentado con puras buenas intenciones, y es seguro que la mayoría de estas buenas intenciones fueron promesas que en el momento de expresarse llevaron la fuerza que pudo darles la conciencia de la dignidad personal comprometida. Pero fueron al fin promesas vanas que el aire se llevó.

Es necesario tener presente que en nuestra vida social estamos fuertemente ligados por nuestras promesas, y que quizá alguna gran victoria está á punto de perderse sólo por nuestra negligencia en cumplir aquello que hemos prometido. En el curso de nuestra educación como niños ó como jóvenes, hemos hecho muchas promesas; algunas han sido el producto inmediato del entusiasmo, otras, el resultado de la meditación tranquila y continuada, y todas reclaman igualmente nuestro cumplimiento si ellas representan nuestro tributo sincero y leal para el progreso del conjunto social, del cual no somos más que pequeñas unidades.

¡Lo he prometido! debiera ser nuestro grito en todo caso en que obstáculos que no son insuperables pretenden quitarnos nuestra parte en las grandes victorias á que tienen derecho los hombres íntegros y leales al deber!—*El Abogado Cristiano.*

Se dice que el gran patriota, Kosciusko, quiso una vez enviar un regalo á un ministro. Lo mandó con un joven, y quiso que llevase el caballo que él solía montar. Á su vuelta el mensajero le dijo que nunca volvería á montar su caballo otra vez, á no ser que le diese al mismo tiempo su bolsillo. Kosciusko le preguntó qué quería decir. Replicó: «Tan pronto como un pobre se quita el sombrero é implora una caridad el caballo se para, y no sigue á menos que se le dé algo. Y como yo no llevaba dinero, me ví obligado á hacer como que le daba algo.»

—*Copiado.*

TEMPERANCIA.

Ni Fuerza ni Salud.

Los defensores del aguardiente, del vino y de las cervezas, aseguran que estas bebidas dan la salud, la fuerza, calientan y dan alegría. Pero hoy está absolutamente probado que es un error.

Estas bebidas no dan la salud, porque tienen un veneno muy activo; el alcohol, y el uso de este veneno no puede ser sino dañino.

El hecho de que el vino no da fuerzas, ha sido probado más de una vez por la comparación durante meses y años, del trabajo hecho por un obrero bebedor y un abstinente. El resultado fué siempre en favor del último, que produce siempre más y mejor.

De la misma manera, en una compañía militar que marcha, se encuentran más soldados debilitados y atrasados entre los que beben aguardiente que entre los que se abstienen de él.

Se ha probado también que el aguardiente no calienta, que el calor que produce no dura y que el hombre después de un momento de exaltación sufre más del frío, de tal manera que un bebedor soporta más difícilmente que otro, un invierno riguroso. Los campesinos rusos que mueren de frío, no sucumben sino porque toman aguardiente.

En cuanto á la alegría procurada por el vino hoy es supérfluo decir que no es la verdadera; la alegría de la salud. Todos sabemos que es la alegría de los borrachos: basta fijarse lo que pasa en el interior de las cantinas y en las fiestas campestres. Esta alegría tiene siempre algún epílogo, injurias, riñas, heridos, toda especie de crímenes y el relajamiento de la personalidad humana.

El alcohol no da, pues, ni la salud, ni la fuerza, ni el calor, ni la alegría; no hace sino mal.

Parecería, en consecuencia, que todo hombre razonable y bueno debería, no solamente no hacer uso él mismo de las bebidas alcohólicas, sino también tratar con todas sus fuerzas de que los demás se aparten de ese veneno.

El alcohol no hace más que matar.

—*La Aurora.*

Riñones Narcotizados.

Los riñones son órganos de cuya eficacia dependen la salud y la larga vida. El trabajo que desempeñan es eliminar de la sangre los nocivos productos que resultan del desgaste y destrucción de los tejidos, los cuales productos llegan á ser grandemente ponzoñosos al sistema cuando son retenidos en él. El carácter venenoso de estos deshechos y la importancia del trabajo de los riñones pueden comprenderse por el hecho de que, siempre que los riñones suspendan su trabajo, el enfermo muere irremisiblemente dentro de cuarenta y ocho horas, envenenado por esos deshechos que han sido retenidos.

Los riñones, como el hígado, dependen para su eficacia y buena condición, de la potencia y acción normales del corazón. La falta de presión de la sangre, debida á la debilidad del corazón, producida por el tabaco, tiende á causar congestión y trastorno en los riñones. También los desarreglos de la digestión, causados por el uso del tabaco, producen un exceso de venenos que necesitan ser eliminados por los riñones. Esto les da trabajo excesivo y es causa de las enfermedades.

Estos son los efectos indirectos del tabaco sobre los riñones; pero también tiene un efecto directo que es todavía más serio. Dice *Good Health*, de Australia, «cuando una persona fuma, el veneno que introduce en su sistema tiene que ser eliminado de alguna manera. Una parte sale por el pulmón y su olor se nota en el aliento. Otra parte es eliminada por el cutis y el sudor suele teñir la ropa de amarillo. Pero la parte principal es echada fuera por los riñones, que primero se congestan y en seguida se debilitan y se trastornan, resultando la diabetis ó «enfermedad Bright.» Es esta una de las enfermedades más temidas y más fatales del día de hoy; enfermedad para la cual no se ha hallado remedio y que se está extendiendo rápidamente en los países civilizados.»

El Dr. Munro, eminente médico de Escocia, hizo un examen, hace algunos años, de la orina de cien fumadores que se le presentaron sin escogerlos, y halló que había albumen en la orina del diez por ciento de ellos. Estos fumadores ya padecían de la enfermedad Bright sin saberlo todavía.—*China's Young Men.* (*Trad.*)

El Emperador de Alemania y el Alcohol.

El Emperador de Alemania ha emprendido una fuerte propaganda contra la costumbre de beber cerveza y otras bebidas alcohólicas en el ejército alemán. Hace poco en un discurso que dió en la inauguración de una nueva Escuela Naval, advirtió á los cadetes los graves peligros del alcohol y les aconsejó á hacerse socios de la Logia de Templanza. «La Guerra,» dijo, «exige los nervios más fuertes y por consiguiente hay que abstenerse del alcohol. Los conquistadores del porvenir serán los hombres menos adictos á las bebidas alcohólicas.» Les aconsejó además cultivar la vida moral y religiosa.

Pero no satisfecho con hablar á los cadetes, ha dado órdenes á los oficiales de la Marina, en que expresa la esperanza de que ellos den buen ejemplo á sus subalternos, y que hagan todo lo posible para enseñarles cuantos estragos causa el alcohol. Ruega á los oficiales de alto grado á usar toda su influencia para poner fin á ciertas costumbres que hizo como regla obligatoria el tomar bebidas alcohólicas. Sería conveniente que no sólo los alemanes sino los de otras naciones escuchen estos sanos consejos.

—*El Bautista.*

CULTURA ESPIRITUAL.

Por N. H. Huffman.

Después de Una Caída.

El progreso del cristiano no es por desgracia un ascenso constante. Puede haber personas de naturaleza tan privilegiada y de un medio ambiente tan favorable que, al aparecer, prosiguen su carrera cristiana sin experimentar interrupción alguna. Por ser tan raras estas personas, podemos hacer caso omiso de ellas y dirigirnos á aquellas que han tenido y tendrán experiencia de las interrupciones que el pecado ocasiona en el progreso cristiano.

Cristo quiso preparar á Pedro para semejante experiencia al advertirle que le iba á negar tres veces. Quisiéramos no tener que preparar á los nuevos adeptos de Cristo para las caídas. Preferiríamos no tener que admitir que éstas han de suceder. Nos callaríamos si no fuera por el temor de exponerles al error de figurarse que después de caer en algún pecado, esto no tiene remedio, que no pueden levantarse más, y que Cristo ya no les quiere.

Si la advertencia de Cristo no le salvó á Pedro de la caída, al menos le serviría de áncora después, para que su alma no fuese arrastrada hasta el abismo de la desesperación. El saber que Cristo aun no ha perdido fe en la posibilidad de nuestra rehabilitación y siempre piensa ocuparnos en su servicio, nos es de grandísimo consuelo.

Después de una caída uno tiene un conocimiento más exacto de sí mismo, particularmente de sus puntos débiles. Bajo la presión de la prueba se hicieron roturas en aquellas partes donde había menos fuerza de resistencia. No sabíamos que en nuestras defensas habían puntos tan débiles, mediante la prueba se nos revelaron. En lo sucesivo pondremos más cuidado para que el enemigo no vuelva á hacer brechas en las mismas partes. Con este especial cuidado y atención los puntos débiles pueden convertirse en verdaderas fortalezas.

Después de una caída, uno naturalmente se siente más humilde y tiene más compasión para con sus hermanos falibles. Si antes se envanecía de su conducta intachable, ahora se da cuenta de que él también tiene necesidad de la clemencia y protección divina. Si antes se apresuraba á condenar á cualquiera que se desviaba una línea siquiera del camino de la rectitud, ya es más lento en recriminar y más pronto en correr al auxilio del que se encuentra cogido en la red del pecado.

Confío en que nadie irá á torcer el sentido de estos renglones, haciéndoles decir que es beneficioso al cristiano caer en el pecado, para que aprenda algunas lecciones que de otra manera no aprendería. Una caída en el pecado siempre ha de deplorarse, siempre es un bochorno para el cristiano, y puede traer consecuencias fatales. Si no aprende otra cosa en la caída, uno debe aprender cuán malo es dejarse caer. Al darse cuenta de lo que se ha hecho y contemplar los estragos producidos por la caída, uno debe implorar el perdón y gracia para no volver á caer. Porque, á la verdad, son grandes los estragos hechos por el pecado en el cristiano. Pueden compararse con lo que haría un buey suelto en un jardín. Se come plantas que á costa de gran cuidado y años de trabajo se levantaron. Pisotea las que no se come, y en una noche destruye lo que no puede volver á levantarse en un año. De este mismo modo sufren grandes perjuicios las plantas de virtudes cristianas que venimos cultivando en el jardín del alma cuando se suelta en nosotros la bestia del pecado.

Si en nuestra experiencia pasada hemos tenido ocasión de apreciar la misericordia de Cristo, de aprender cuales son nuestros puntos débiles, si se nos ha enseñado á ser humildes y tener compasión por los hermanos débiles, debemos haber aprendido también y sobre todo cuán tristes y deplorables son aun las caídas que se tienen por menos importantes, para que vayan siendo cada vez menos frecuentes, por no decir que desaparezcan por completo de nuestra vida.

Dentro de Vosotros.

Si no deseáis el reino, no oréis por él. Pero si lo deseáis, debéis hacer algo más que orar: debéis trabajar por él.

Para trabajar por él debéis saber lo que es. Muchas veces hemos orado por él sin pensarlo. Observad, es esto: es un reino que ha de venir á nosotros: no tenemos nosotros que ir á él.

También no ha de venir á nosotros del exterior, sino de nuestro propio corazón. «El reino de Dios está dentro de vosotros.» Y estando dentro de vosotros, no es una cosa que se ha de ver, sino que se ha de sentir; y aunque nos ha de traer todo lo bueno, la substancia de él no consiste en eso: «el reino de Dios no es comida ni bebida, sino justicia, paz y gozo en el Espíritu Santo, sano y ayudador.»

—*Juan Ruskin.*

Mientras más vivo, más cierto estoy de que la única razón para orar es que Dios es nuestro Padre.—*Charles Kingsley.*

NOTICIAS RELIGIOSAS.

DE LA ISLA.

Asamblea de la Alianza Cristiana y Misionera. La segunda sesión de la Quinta Asamblea de la Alianza Cristiana se efectuó en Manatí durante los días 18-20 del mes pasado, la primera sesión habiéndose celebrado en Abril en Caracas. Un magnífico programa había sido confeccionado, y en su desarrollo la causa de la evangelización ha recibido un impulso nuevo. Temas de vital importancia fueron tratados por conocidos oradores evangélicos.

Conferencia de la Iglesia de Cristo. La Tercera Conferencia de esta hermana Iglesia tuvo lugar á fines de Julio en Bayamón, que es el centro del campo de labor de dicha iglesia. Reinó mucho entusiasmo y fervor espiritual en la Conferencia, y después de haberse tratado el tema de las misiones en la India, una ofrenda para la obra en dicho país fué recogida. Un concurrente á la Conferencia se refiere á ella en las siguientes palabras: «En todos los actos celebrados en esta Conferencia sentimos la presencia del Espíritu Santo y el gozo palpitante en nuestros corazones.»

La Marcha del Dr. Ruth. Después de estar en nuestra Isla dedicándose con notable éxito al bien de nuestro pueblo por espacio de tres años, este distinguido médico y cirujano y estimado hermano, acompañado de su familia, á fines de Agosto salió para los Estados Unidos donde fijará una vez más su residencia. Es de sentirse hondamente esta determinación del Dr. Ruth. Casi desde su llegada el Dr. Ruth ha estado dirigiendo dispensarios médicos bajo los auspicios de la «Asociación de Dispensarios Médicos,» que ha puesto al alcance de los pobres la atención médica. Multitudes de personas se unen en desear para el Dr. Ruth las más ricas bendiciones de Dios.

Los dispensarios dirigidos por el Dr. Ruth seguirán bajo la dirección del competente médico, Dr. B. B. Kelly.

Un Honor para Nuestro Administrador. Nuestro estimado compañero y hermano, el Rev. Julio D. Ramu, de esta ciudad, acaba de ser nombrado por la Sociedad Bíblica Americana, colportor general para las islas francesas Guadeloupe y Martinique, y para Santo Domingo. Residirá el referido hermano en Ponce, y hará excursiones á las mencionadas islas, y además, prestará su ayuda en la circulación de la Palabra en nuestra Isla. Entrará en su nuevo empleo el día 10 de los corrientes. Por el espacio de siete años el hermano Ramu ha venido dedicándose á la obra de la evangelización en la Misión de los Hermanos Unidos en Cristo, y sus esfuerzos han sido bendecidos ricamente por el Señor. Con tristeza contemplamos su separación del trabajo activo de la Misión, pero nos regocijamos con él en las nuevas oportunidades y responsabilidades que se le presentan en la obra á que seguramente el Señor lo ha llamado. También, EL TESTIGO EVANGÉLICO, está privado de los servicios de su digno Administrador, pero á la vez, al verlo llamado á la obra misionera, se considera altamente honrado. Que las más ricas bendiciones del cielo desciendan sobre nuestro compañero en su nuevo campo de labor, como también sobre su apreciada familia.

DEL EXTERIOR.

El Domingo de Labor en las Iglesias. Este día será observado por las iglesias evangélicas en los Estados Unidos el día 3 del corriente mes. «Esta ocasión,» dice uno muy interesado en el obrero y la iglesia, «presenta á las iglesias una buena oportunidad para predicar á un gran número de obreros sobre la relación de la iglesia con los problemas de la clase obrera y sobre la relación de ésta con la iglesia. Este plan tiene el apoyo de la Federación Nacional de Labor.»

Remesas de Biblias. *The Bible Society Record*, órgano de la Sociedad Bíblica Americana, informa que durante el mes de Junio se hicieron las siguientes remesas: Á América Central, 15,041 ejemplares, valor $1709.17; á la Plata, 9,482 ejemplares, valor $2,235.70; á México, 37 ejemplares, valor $18.43; á las Filipinas, 1,235 ejemplares, valor $121.55; á las Antillas, 20,299 ejemplares, valor $2,228.57. Total, 46,094 ejemplares con un valor de $6,313.41. El tiro de la Casa Bíblica durante el mes de Mayo ascendió á 179,-594 ejemplares.

Congreso Universal de las Razas. Este Congreso, que es el primero de su clase que se ha celebrado, se efectuó en Londres Julio 22-29 de este año. Los promovedores eran los señores Félix Adler, de Nueva York, y G. Spiller, de Londres. El objeto de la reunión fué considerar los problemas que se relacionan con todas las razas y promover un espíritu más amistoso entre ellas, y poner fin al antagonismo y prejuicio que tantas veces dan ocasión á disgustos y conflictos nacionales é internacionales. Concurrieron al Congreso representantes de todas las naciones del mundo, y mútuamente se dedicaron á la consideración de los problemas que les confrontan. El Sr. Spiller se ha referido al Congreso en las siguientes palabras: «Los oradores y ensayistas, viniendo de todas partes del mundo, manifestaron una harmonía completa en cuanto á los problemas vitales que fueron considerados, y apoyaron en su totalidad la idea que todos los seres humanos, de cualquier color, son hermanos.» Reuniones de este género contribuyen grandemente al establecimiento de la hermandad de los hombres.

ESFUERZO CRISTIANO.

Notas por Elizabeth Reed.

Septiembre 10. Nuestra Denominación, su Raiz, su Tronco, sus Ramas y su Fruto.

Para la semana Septiembre 4 á 10.

Lun. Las raíces, Ef. 3:14-21. **Mar.** El tronco, Juan 15:1-10. **Miér.** Las ramas, Marcos 4:30-32. **Jue.** El fruto, Gál. 5:22-23. **Vier.** Su trabajo, Lucas 4:18-21. **Sáb.** Su esperanza, Ef. 4:1-6. **Dom.** Nuestra Denominación, su raiz, su tronco, sus ramas y su fruto, Actos 20:17-35.

La vida de una planta depende de sus raices, y una denominación para cumplir con su misión debe ser «arraigada y afirmada en el amor;» así escribe Pablo á los Efesios. Cristo en Juan 15 dice que El es la vid, ó sea el tronco, y los suyos son los pámpanos, ó sean las ramas; y Pablo en Gál. 5:22-23, nos dice cual debe ser el fruto.

También podemos hacer esta comparación: que la fundación de la denominación es la raiz; su vida, su estructura, sus sociedades, iglesias y miembros componen el tronco; sus obreros, la obra misionera con los misioneros, sean domésticos ó extranjeros, son las ramas; y las vidas salvadas del pecado son el fruto con el cual el Padre es glorificado.

Para que un árbol eche fruto, es preciso que por todas partes del árbol corra la savia, y en nuestra comparación la savia es el Espíritu Santo que debe correr por toda la iglesia, que es el cuerpo de Cristo.

Las enseñanzas fundamentales de nuestra denominación son el arrepentimiento y la fe; su trabajo, ser testigo de Cristo, predicar toda la Palabra de Dios para que los que ya creen sean edificados y los incrédulos sean ganados para Cristo.

El fundador humano de nuestra denominación, «Los Hermanos Unidos en Cristo,» fué el Señor Guillermo Otterbein. La organización tuvo lugar en el año 1800, aún por años antes habían sido formadas muchas congregaciones en distintas partes.

En el día de hoy el centro de la denominación se encuentra en la ciudad de Dayton, Ohio, donde tiene una magnífica casa de publicaciones, y un edificio dedicado á oficinas.

Allí se publican los periódicos de la denominación, la literatura para las escuelas bíblicas, y un sinnúmero de libros. Allí están las oficinas de los oficiales de los diferentes departamentos de la denominación.

La denominación tiene en la actualidad setenta misioneros extranjeros, y hay muchos otros obreros empleados por la sociedad de Misiones Domésticas que está trabajando en los E. E. U. U. Las misiones extranjeras se encuentran en el Africa, Japón, China, Filipinas y Puerto Rico.

Hay una conferencia general que se reune cada cuatro años, y se compone de delegados, presbíteros y laicos, de todas las conferencias anuales. En esta conferencia se eligen los oficiales de los diferentes departamentos de la iglesia, y también los obispos, los cuales son elegidos sola mente por el término de cuatro años, pero pueden ser reelegidos. Los obispos son como superintendentes generales de la obra.

Sería bueno que esta reunión fuera dirigida por el mismo pastor, y que él tratara de dar una idea clara de la organización y trabajo de la denominación. El estudio de la Disciplina de la iglesia será una ayuda.

Septiembre 17. La Vida Cristiana en el Hogar.

Para la semana Septiembre 11 á 17.

Lun. Un efecto, Marcos 1:29-31. **Mar.** La pureza, 1ª Tim, 3:1-7. 2:8. **Miér.** La paciencia, Col. 3:17-24. **Jue.** Servicio, 1ª Tim. 5:4-8. **Vier.** El deber para con el prójimo, Marcos 12:31. **Sáb.** Invítale á El, Rev, 3:20-22. **Dom.** La vida cristiana en el hogar, Ef. 6:1-18.

Si todos siguieran el consejo de Pablo ¡cuán ideales serían los hogares! Los hijos obedeciendo á los padres; los padres criando á sus hijos en el Señor; los siervos sirviendo á sus amos como siervos de Cristo; y los amos tratando á los siervos como hermanos—hijos del mismo Padre Celestial. ¡Qué cuadro más hermoso!

Pero desgraciadamente son pocos los hogares que alcanzan este ideal. Muchas veces no todos los miembros son cristianos, y triste es tener que confesarlo, pero á veces los que llevan el nombre de Cristo dejan de ser fieles testigos de El en el hogar.

Un señor al ser preguntado si fulano de tal era cristiano contestó, «no sé, pues nunca he vivido con él.»

Es una verdad triste que personas que en la sociedad y en la iglesia parecen cristianos modelos no den buen testimonio en su casa.

Cuando todos en la familia son cristianos, cuando existen el amor y la fe entre los miembros que deben existir, cuando diariamente se reune la familia para el culto familiar, bajo estas condiciones es fácil llevar una vida cristiana; pero cuando sólo un miembro de la familia es cristiano, cuando de parte de los demás hay indiferencia ó quizás oposición, entonces es más difícil, pero ¿no es dónde hay más tinieblas que existe más necesidad de la luz?

Si no somos cristianos en el hogar menos lo seremos en otra parte.

En esta reunión se debe exaltar el hogar. Lo que es un hogar feliz y de que depende la felicidad.

¿Cuál es la diferencia entre una casa y un hogar?

¿Por qué se debe celebrar el culto familiar?

¿Por qué será que muchas veces uno trata con menos cortesía á los miembros de la familia (que deben ser los seres más queridos), que á las personas particulares?

Una pregunta para poner á la vista de la Sociedad:

¿Qué testimonio da mi vida en mi hogar?

Notas de Guayanilla.

La Conferencia Trimestral que no se había podido llevar á efecto antes por algunos inconvenientes, se celebró últimamente dando sus informes á demostrar que la obra en este pueblo progresa.

Hemos empezado á predicar en el barrio Cedro y creemos que la Palabra allí producirá abundante fruto. El hermano Don Miguel Cortés, residente en ese barrio, nos presta una hermosa ayuda.

Nuestro querido hermano Don Francisco Mattey, de Sierra Baja, hace algunas semanas, está enfermo de algún cuidado. Sentimos mucho sus dolencias y oramos al Señor por su pronto restablecimiento.

El hermano Don Domingo Rodríguez, colportor de la Sociedad Bíblica, nos ha visitado últimamente, habiendo estado aquí algunos días. Dicho hermano tuvo algún éxito en la distribución de la Palabra de Dios. También tuvimos el privilegio de oir un edificante mensaje que nos trajo. En el mismo día de haber llegado este hermano, el hermano W. F. Jordan, agente de esta Sociedad, también nos visitó.

El día 23 de Agosto el hermano P. W. Drury nos visitó. Por la noche nos dió un hermoso mensaje en la iglesia, y después seis personas fueron bautizadas, de las cuales tres eran del circuíto que está á cargo de Don Juan Rodríguez, y tres del pueblo. La consagración de una niña fué llevada á efecto por el pastor, y después la administración de la Santa Cena.

Resumen Estadístico de las Misiones Evangélicas en Puerto Rico Enero 1 de 1911.

MISIONES	Pastores	Maestros	Otros Obreros	Puntos de Predicación	Iglesias Organizadas	Miembros en Plena Comunión	Escuelas Bíblicas	Miembros de las Escuelas Bíblicas	Escuelas Diarias	Alumnos en las Escuelas Diarias	Templos y Capillas	Otros Edificios	Cantidades Colectadas en las Iglesias durante 1910	Valuación de las Propiedades	Sociedades de Jóvenes	Miembros en estas Sociedades
Alianza Cristiana Misionera	7	...	...	23	9	509	8	565	1	45	2	...	$ 1008	$ 2600	...	....
Bautista	35	4	8	110	42	2083	56	2218	2	20	23	10	2875 84	100000	...	....
Congregacionalista	14	8	...	20	11	481	20	895	1	149	5	1	503 41	41100	2	75
Cristiana	6	...	1	18	5	183	10	537	...	....	3	...	373 44	5825	2	90
Episcopal Protestante	10	13	3	13	6	435	9	752	4	406	4	5	2924	153881	5	40
Episcopal Reformada	2	5	12	10	6	949	10	327	4	102	6	5	214 37	12751	...	....
Hermanos Unidos en Cristo	16	2	4	42	14	1007	25	1408	2	53	12	3	1750 67	31930	8	280
Iglesia de Cristo	5	5	5	13	5	360	8	390	4	198	5	2	635 25	30400	1	60
Luterana	7	2	3	11	5	263	9	600	2	80	2	4	485 94	6000	2	40
Metodista Episcopal	46	15	17	220	53	2400	94	5156	10	500	51	12	8678	185000	8	350
Peniel	...	...	3	1	...	.....	1	30	1	18	...	1	.....	4000	...	....
Presbiteriana	31	22	18	90	30	2689	30	2264	8	600	19	12	4279 80	109500	6	280
Totales Enero 1, 1911	179	76	74	571	186	11359	280	15142	39	2171	132	55	$23728 72	$682987	34	1215
Totales Enero 1, 1908	127	65	63	472	137	8890	177	10326	44	2291	88	46	15367 07	496451	19	821
Aumento	52	11	11	99	49	2469	103	4816	...	....	44	9	8361 65	186536	15	394

NOTA. Este Resumen ha sido preparado á instancias de la Federación de las Iglesias Evangélicas de Puerto Rico, que celebró su última Conferencia á fines del año pasado.

El Testigo Evangélico.

ORGANO QUINCENAL de la Iglesia Evangélica de los Hermanos Unidos en Cristo en Puerto Rico.

JUNTA DE PUBLICACION:

PHILO W. DRURY, Director: JULIO D. RAMU, Administrador; JOSE SANTANA; N. H. HUFFMAN.

Precio de Suscripción: **40 ctvs. al año pago adelantado.**

REDACCION: Calle Marina núm. 47.

Diríjase toda correspondencia á EL TESTIGO EVANGELICO, Apartado 423, Ponce, Puerto Rico.

Entered as second-class matter January 3, 1910, at the post office at Ponce, P. R., under the Act of March 3, 1879.

Tip. "El Testigo Evangélico," Ponce, P. R.

El Testigo Evangélico

SERÉIS MIS TESTIGOS—JESUCRISTO

PONCE, PUERTO RICO *SEPTIEMBRE 16 DE 1911*

VIVIR.

Sólo ser tierno, sólo ser sincero,
Sólo estar contento todo el día,
Sólo ser clemente, sólo ser apacible,
Sólo ser benigno, bondadoso y afable,
Sólo ser servicial con los piés ligeros,
Sólo estar alegres cuando las cosas van al revés.
Sólo ahuyentar la tristeza con una canción,
Sólo ser leal á Dios y á lo recto
Sea la hora obscura ó clara,
Sólo creer que Dios sabe lo que es mejor,
Sólo descansar en sus promesas preciosas,
Sólo dejar que el amor sea nuestro guía,
Esto es la voluntad de Dios para tí y para mí.

SUCESOS MUNDIALES.

Dirigido por Julio D. Ramu.

De México. El presidente provisional, señor Francisco de la Barra, ha dirigido un manifiesto al país en que protesta contra el hecho de ser designado, por cualquier partido, candidato á la presidencia ó á cualquier otro cargo público, pues en cuanto cese su función actual, desea retirarse á la vida privada.—En esta capital se comenta acaloradamente el asesinato del capitalista señor Fermín Seda, yerno del general don Bernardo Reyes, registrado en Torreón.

El cadáver del señor Seda ha sido enviado á Monterrey.

El señor Seda tenía un buen capital y estaba emparentado con el gerente de la cervecería «Cuauhtemor.»

El asesino Luis Reyes, se encuentra preso, y trabajaba como tenedor de libros de la Compañía Metalúrgica.

El general Reyes ha recibido el pésame de centenares de personas.—Llegan noticias alarmantísimas de que en Juquila, población del estado de Oaxaca, se ha presentado en forma de epidemia una enfermedad desconocida. Se cree por los síntomas que se trata del terrible cólera morbo.

El consejo superior de salubridad lo mismo que las autoridades sanitarias del estado de Oaxaca toman las providencias que aconseja el caso.—La comisión mexicana de cambio de moneda, acaba de obtener un empréstito de diez mil dollars de la casa «Speyer y Compañía.» El término para el pago de dicha cantidad es el de dos años, devengando un interés de cuatro y medio por ciento sobre las aduanas, que se irá pagando cada seis meses desde el próximo mes de septiembre. La comisión que ha obtenido el préstamo, se reserva el derecho de amortizar la deuda en cualquier tiempo, con sólo el aviso de treinta días. Se asegura que propiamente dicho no se trata de un empréstito formal, sino simplemente de un crédito para satisfacer los giros demandados en gran cantidad contra los extranjeros, durante la intranquilidad pública que duró algunos meses, en que muchas personas salieron de la República llevándose fondos, mediante libranzas, depositando dichos fondos en los bancos.

De los Estados Unidos. El médico de cabecera de la señora Myrtie Reed Mc Cullough, que fué encontrada muerta hace poco, ha declarado que la causa de su fallecimiento fué una dosis excesiva de polvos para asegurar el sueño, que se cree que la referida dama tomó con ánimo de suicidarse.

La señora Reed fué una literata cuyas obras gozan de gran popularidad en este país, encontrándose entre ellas, las tituladas «La Vender and Old Lace,» «Love Letters of a Musician,» «Love Affairs of Literary Men.»

Fortalece la idea de que se haya suicidado, el el hecho de haberle dejado á su criada un cheque por valor de mil pesos, y también una nota redactada en términos tales, que se deja vislumbrar que no fué tratada con la consideración debida por su esposo, James Sidney McCullough. con quien contrajo matrimonio en 1906.—El aviador canadiense Saint Croix Johnstone, acaba de ahogarse en el lago Michigan, á tres millas escasas de la costa antes de que pudieran alcanzarle los botes automóviles que habían corrido á su salvamento.

Habíase inscrito como competidor, Johnstone, en el concurso de aviación que aquí se estaba efectuando.

Emprendió su vuelo perfectamente, pero, de pronto, y encontrándose sobre el lago, hizo explosión el motor de su monoplano, produciéndose, enseguida, un rápido descenso del mismo.

Johnstone saltó de su asiento antes de que la máquina tocase el agua; pero créese que, á despecho de su ligereza fué cogido y envuelto por ésta.

La joven é interesante esposa del aviador, que siempre le acompañaba en sus excursiones, presenció su caída y fué presa de tremenda angustia; pero sus amigos le aseguraron que su marido sólo había recibido un buen baño al caer la máquina en el agua: pero que había sido salvado. Condujéronla al hotel, y ella, llena de esperanzas, le preparó ropa seca esperando su regreso.

Cuando supo la verdad tremenda desfalleció de dolor.

Los padres de Johnstone se habían retirado del campo de aviación poco antes de ocurir el accidente.—El aviador Arthur Stone ha estado á punto de correr la misma suerte que el infortunado Saint Croix Johnstone. Volando sobre el lago de Michigan, encontró vientos contrarios que precipitaron su máquina al agua,

Stone saltó á tiempo, escapando de hundirse con su aparato volador. Cuando fué recogido estaba á punto de perder el conocimiento.

La máquina se fué al fondo y no le pasó lo mismo al aviador, por haber tenido la precaución de ponerse salvavidas; de otra manera tal vez se hubiese ahogado.

Todos los aviadores están muy decaídos de ánimo, entristecidos con las desgracias ocurridas.

El Testigo Evangélico

SERÉIS MIS TESTIGOS—JESUCRISTO

AÑO VII. PONCE, PUERTO RICO, SEPTIEMBRE 16 DE 1911. NÚM. 18

Poder de la Influencia Personal.

En una fábrica de cañones se colgó, por medio de una cadena delgadísima, una barra de acero que pesaba quinientas libras y tenía ocho piés de largo. A cierta distancia se colgó un corcho común, suspendido por una hebra de seda. Se trataba de demostrar que el corcho, lanzado suavemente contra la barra, la pondría en movimiento. La cosa parecía imposible. Un hombre cogió el corcho, balanceando la hebra de seda, y lo largó para que fuera á dar contra la barra, la que, como es natural, permaneció inmóvil. Pero lo volvió á lanzar otra vez, y otra y otra, durante diez minutos hasta que la barra comenzó como á mostrarse incómoda: parecía que una especie de estremecimiento la sobrecogía. Diez minutos más tarde ese estremecimiento se transformó en una vibración. Al cabo de media hora, la enorme barra se estaba agitando en el aire como un péndulo gigantesco.

¡Y sinembargo hay gente que se atreve á afirmar que ellos no ejercen influencia alguna en el mundo!

De la misma manera que la ciencia, por medio de este experimento, nos habla de la influencia ejercida por un corcho sobre una barra de acero de quinientas libras de peso, la religión nos habla, por boca de San Pablo, diciendo:—«Nadie vive para sí, y nadie muere para sí.»

Si un grano de arena se separa de su lugar la centésima parte de una pulgada, con ese movimiento hace cambiar á la tierra su centro de gravedad—el cambio será muy poco es verdad, pero cambia. Un guijarro arrojado al mar, produce una cantidad de onditas que no terminan hasta que llegan á la orilla, por más lejos que esté.

En la obra de la religión se efectúa mayor número de conversiones por el ejemplo de las vidas de los cristianos, que por las palabras de los evangelistas. Los más grandes revivalistas que hoy existen, conceden que las mayores reuniones de almas en sus auditorios se deben, no á la oratoria de sus labios, ni al poder emocional de sus sermones, sino al trabajo personal de los creyentes. La Iglesia está aprendiendo la lección que Andrés y Felipe le enseñaron en los días primitivos—la lección de la influencia personal en la obra de ganar almas.

Daniel Webster sabía decir que se sentía capaz de refutar los argumentos de todos los teólogos que conocía, pero que no le era posible refutar el argumento de la vida cristiana de su vieja tía. . . .

Un ateo que pasó unos cuantos días con Fenelón, no había discutido con él la cuestión religiosa. Lo que afectabá al ateo era el argumento convincente de la vida santa, y de la conducta y conversación de aquel hombre cristiano.

Cecil acostumbraba decir:—«Traté de hacerme escéptico cuando joven, pero la manera de vivir de mi madre me lo impidió.»

El viejo predicador africano tenía razón, al decir:«—*Hérmanos, una buena exemplo está la más alta clase de predicando.*»

Y el Dr. Chalmers expresó la misma verdad, cuando dijo:—«Existe una energía de persuasión moral en la vida de un hombre bueno, que sobrepuja á las más

grandes dotes y esfuerzos oratorios del genio del orador. La santidad visible habla con mayor elocuencia acerca de Dios y del deber, que las lenguas de hombres y de ángeles.»

Un eminente conferencista dió el siguiente testimonio de la influencia de una vida buena. Dijo:—«Si la persona que os está hablando tiene derecho á considerarse un verdadero cristiano, si ha sido de alguna utilidad á sus prójimos, y ha podido servir en algo á la Iglesia de Cristo, lo debe al hecho de haber visto á un compañero suyo, con quien compartía su habitación, arrodillarse á orar antes de irse á la cama. Esa escena tan sin ostentación, y sin embargo tan franca y descubierta, despertó mi conciencia aletargada, y envió una flecha á mi alma; porque aunque educado religiosamente, había por mucho tiempo abandonado la práctica de la oración, perdido el temor de Dios. Á la vista y consideración de la conducta de mi amigo, se siguió mi conversión y poco después mi ingreso á un colegio, á prepararme para el ministerio. Desde entonces ha pasado casi medio siglo con una multitud de acontecimientos, pero aquel cuartito, aquella humilde cama, aquel joven de rodillas en oración, están todavía presentes en mi mente, y nunca los olvidaré, aún entre los esplendores del cielo.»

¡Oh, que cada cristiano, aunque fuese por un solo día, se diera cuenta del hecho de que en ningún instante de su vida vive para sí, y que en un momento, en un solo acto de su vida, puede hallarse envuelto el destino futuro de su prójimo!

Un poeta ha incorporado el pensamiento de que nada cae en la nada, nada es perdido en este gran universo de Dios.

—*Reproducido.*

"Si no Tenemos Dinero."

No se pasa así, gritó un hombre sentado á la entrada del puente. No se pasa sin pagar.

—Pero, señor, si no tenemos dinero.

—Pero, hijos, ¿qué queréis que yo haga? el reglamento me prohibe dejar pasar á los que no paguen.

—Pero queremos ir á casa.

—Dadme, pues, vuestros centavos.

—No tenemos ni uno siquiera. ¿Será preciso que nos quedemos aquí toda la noche? ¡Oh, que dirán nuestros padres! Y los niños empezaron á llorar.

Un caballero que deseaba también pasar por el puente se acercó en aquel momento al despacho, depositó su dinero, y había dado algunos pasos por el puente cuando vió á los niños llorando. Se detuvo inmediatamente y les habló con cariño. Pronto llegó á enterarse de su dificultad. Y sentándose al lado de ellos les dijo:

—¿Hijitos, sabéis el camino del cielo?

—¡El camino del *cielo*!—le dijeron abriendo mucho sus ojos.

—Sí, hijos.

—¡El camino del cielo! ¿No es *la oración?*—dijo uno en tono de sorpresa.

—*¿La oración?* Acabáis de orar al dependiente del puente para que os deje pasar, lo ha hecho acaso?

—No, señor, pues que estamos aquí todavía. ¿Será tal vez *las lágrimas?*

—Me parece que estábais llorando hace un momento, ¿han prevalecido acaso esas lágrimas para dejaros libre el paso?

—No, señor, pero nuestra petición y nuestras lágrimas prueban bien cuan grande es nuestro deseo de pasar el puente y llegar á nuestra casa.

—Verdad, pero no obstante eso, estáis aquí todavía sin pasar. ¿Qué os falta para que lleguéis al otro lado?

—¡Ah! señor, el poder pagar nuestro paso.

—¿Y no podéis pagar?

—No tenemos un solo centavo.

—Es necesario, pues, encontrar á alguien que pague por vosotros.

—¿No podrá Ud., señor?

—Sí, hijos, *podría*, pero hace falta á uno que quiera.

—¡Oh, señor! Ud. *querrá también*, ¿verdad?

Sí, queridos, *puedo y quiero.*

El caballero volvió y depositó una moneda por cada uno de los niños, quienes corrieron con él por el puente y lo pasaron llenos de alegría colmando de gracias á su nuevo y generoso amigo.

—Escuchad, hijos míos, les dijo este señor, al llegar al otro lado del puente, no me habéis dicho todavía cual es el camino del cielo.

—Es verdad, señor, no hemos pensado en ello.

—Sinembargo, dijo un pequeñito, es muy importante pensar en ello, yo por mi parte quisiera mucho conocer ese camino.

—¡Ah! dijo otro chico: ¿No dijo Jesucristo mismo: *Yo soy el camino?*

—Sí, hijo, conoces pues el camino, ¿pero andas en él? Conocías muy bien el camino de tu casa, pero no andabas por él.

—Era que había barrera en el camino.

—¿Y cuál es la barrera que os cierra el camino del cielo?

—Creo que es nuestro pecado.

—Justo, nuestro pecado es. Debemos una grande deuda á Dios, es decir, una vida perfectamente justa y pura. Y no tenemos con qué pagarla. ¿Cómo pues es Jesucristo el camino del cielo? ¿Qué ha hecho por nosotros?

—Ha dado su vida . . .

—Ha muerto por nosotros . . .

—Ha sido crucificado por los pecadores.

—Sí, todo esto ha hecho. Vosotros, pues, ¿habéis entrado en su gracia?

—En cuanto á eso, no sé nada.

—¡No sabéis nada! ¿Pero cómo puedes creer que Jesús ha muerto por el pecador, y tú que te sientes pecador, no comprendes que vas al cielo?

—Ud. quiere decir, que así como hemos pasado el puente por haber pagado Ud., iremos al cielo porque Jesús murió por los pecadores.

—Precisamente.

—¡Ah! señor, qué felicidad!

—¿Crees pues, que he pagado por tí?

—Ciertamente, ¿no lo hemos visto hacerlo, y visto también levantarse la barrera que impedía nuestro paso, y que estamos al lado acá del puente?

—Pues bien, hijo. Si tú has levantado los ojos de tu alma á Jesucristo muriendo en la cruz por tí, salvando tu deuda con Dios, quitando el obstáculo que te cerraba la entrada al Paraíso estás bien feliz. En el mismo instante en que uno cree esta verdad con todo su corazón, todo pecado, por grande que sea, queda perdonado, el alma es purificada por la sangre de Jesús, y el camino del cielo está abierto.

—Oh, señor, ¡que contento estoy de saber todo esto!

—Bien puedes estar contento, hijo. Ahora tienes que vivir para agradar á aquel que te ha amado tanto. Él ha dicho: *Orad sin cesar*, tú, pues, orarás á Él. Él ha dicho: *Bienaventurado el que lee.* Leerás pues con frecuencia su libro, el Evangelio, en donde te revela su voluntad y en donde te habla de su amor. Él ha dicho: *No seáis aparceros con los hijos de desobediencia.* Huirás pues de las malas compañías, y para que puedas hacer todo esto, Él te dará su Espíritu Santo según se lo pedirás todos los días (1ª Tes. 5:17; Apoc. 1:3; Efes. 5:1).

¡Ah! señor, qué bueno es que Ud. haya tenido la bondad de hablarnos; gracias. mil gracias señor: y los niños se marcharon llenos de gozo.—*El Sembrador.*

De Frente al Pecado.

Por Adolfo Rodríguez.

HEMOS llegado á una época en la que por doquiera resuena la voz de protesta. Los obreros hablan en contra de la

opresión de los poderosos para con los pobres. Los espiritistas hablan desde sus centros y desde las plazas públicas, se reunen en asambleas y protestan en contra de las creencias de la iglesia romana. Unos y otros levantando la voz de protesta, unos defendiendo los derechos del pueblo oprimido, los otros procurando destrozar las creencias de los demás. Unos y otros protestan pero ni unos ni otros marchan de frente al pecado. Esta sublime comisión queda únicamente á cargo de los evangélicos. Por eso se ve claramente que todos los días se levantan las huestes del cristianismo atacando rudamente al pecado desde los púlpitos y por medio de sociedades de temperancia. De frente al pecado es el modo más prudente y oportuno que tenemos para defender los derechos materiales y espirituales de nuestros hermanos, y es el medio que usamos los cristianos. Creemos que el pecado es el cáncer social destructor enorme de las propiedades, del buen orden, de la moralidad y hasta de las vidas, y por esta razón procuramos ponernos de frente á tan cruel enemigo, con el evangelio sublime por único ariete.

He dicho que el pecado es el destructor del buen juicio, y voy á probarlo. Muchas veces he visto con intensa pena á un pobre obrero al cual la miseria que ha ganado no le es suficiente para cubrir sus gastos. Éste, al ver que no ha de darle el miserable salario que ha obtenido en premio de su mucho trabajo para sufragar los gastos, sin pensar en otra cosa que en disipar sus penas, busca la disipación en los peores medios, va en busca de la taberna en donde concluye por dejar en el licor y en el juego el pan de la familia. El cantinero mercenario explotador sólo piensa en adelantar el caudal sin contar que está quitando la vida á un padre de familia y el pan á aquella.

Si no se marcha de frente al pecado la ruina de la humanidad será inevitable, los hombres serán eternos esclavos del vicio y desde luego incapaces para defenderse. El Evangelio únicamente está encargado de resolver el gran problema de la felicidad del hombre. Es pues de gran necesidad marchar de frente al pecado.

Es muy seguro que la libertad no se puede tener, á menos que no se procure ser libre. En vano se opondrán las fuerzas humanas, si no se marcha de frente al pecado. ¿Qué importa que el hombre luche por no ser explotado si está malgastando el sobrante de su trabajo en banqueterías, borracherías, juegos, fiestas, bailes, pleitos, machinas, cinematógrafos, y muchas otras cosas por el estilo? ¿Qué tiene que ver el que se ataque al capital, mientras los padres están haciendo á sus hijos siervos del libertinaje, dejándoles por única herencia el mal ejemplo que puede dar un vicioso? Esta es una gran cuestión y únicamente el cristianismo puede hallar la solución á tan intrincado problema, que encierra el profundo misterio de redención para la humanidad. De otra manera, ¿cómo se resolvería este problema que encierra un misterio tan inconcebible para la humanidad? ¿Cómo ha de ser, si quita á Dios del corazón del hombre? Algunos predican en contra de Dios, atacando á las religiones, llamando refractarios y explotadores á los predicadores de ellas.

Los ricos, en su mayoría, aplauden esta idea fatal, y unen con ellos el pensamiento impuro del ateismo, pero, ¿por qué lo hacen? Porque concienzudamente saben que mutilando el sentimiento cristiano, ven á sus presas entre sus garras, porque mientras estos están borrachos y en vicios de cualquier especie, son incapaces para defenderse; saben que malgastan y esto les hará notable falta, y desde luego se ven obligados á ceder en la lucha. El que esto escribe

tuvo la oportunidad de hablar con un hombre, (que por cierto era un fiel siervo del pecado.) Amigo, le interrogué: ¿Por qué Ud. y su familia no aceptan el Evangelio? Y por respuesta me dijo, que era un hombre muy amante de la libertad, y que una religión tenía un amo que era Dios, y que no estaba dispuesto á ser dominado por nadie. Triste es en verdad la condición del hombre que como éste, pretende llamarse libre siendo lo que es en verdad, un esclavo del vicio. Quitan la idea sublime de Dios y sinembargo tienen por amo al vicio. ¡Desgraciados!

Á los cristianos pues toca ponerse de frente al pecado, para atacar tales barbaries. El cristianismo es el único llamado á trabajar por hacer desaparecer esos alevosos argumentos de Satanás. Es una gran lástima que para el desempeño de tan grande y alto cometido, no contemos con mayor número de colaboradores. Es una gran pena, repito, que en un pueblo se halle un solo hombre para atacar tan perniciosas costumbres. Un solo hombre en un pueblo donde las falsas doctrinas y los vicios que son sus precursores imperan, viene á ser como la voz de uno que clama en el desierto. El predicador que sostiene solo tan grande lucha contra el pecado, á veces se siente abatido; no tiene descanso y ¡ay de él! si en medio de esa turbulenta agitación no tiene quien le ayude. Sabemos que esta tarea es muy difícil, y especialmente para el predicador que sin poder tomar un tiempo de vacaciones trabaja día tras día, año tras año. En algunos pueblos se desarrolla de una manera admirable y vigorosa el sentimiento cristiano, que ya el vicio no es tan dominante como en otros. El motivo de ésto, es que en los primeros hay muchos obreros que marchan de frente al pecado anunciando la sonriente aurora de luz que ha de aparecer al augusto conocimiento del Evangelio, mientras que los últimos carecen de heraldos que anuncien las benditas nuevas. Oremos pues al Señor para que levante obreros que unidos con nosotros marchen de frente al pecado, colaborando por la evangelización de nuestro país, único medio de redimirlo del vicio y la maldad que son sus eternos destructores.

Librándose de la Dificultad.

Un misionero de la India le mostró á un brahman una gota de agua en el microscopio. Cuando el brahman contempló las miriadas de seres vivientes en el agua, y se le dijo que eso era lo que bebía, se inquietó mucho. Poco después volvió y ofreció una suma inmensa por el microscopio. El misionero se lo vendió. Tan pronto como lo adquirió lo arrojó contra el suelo, haciéndolo pedazos. Rompió el instrumento pero no purificó el agua.

Hay quienes desechan la Palabra de Dios, porque les revela toda la maldad de su corazón pero no por eso son mejores.

—*«Las Señales de los Tiempos.»*

Lo que ha Hecho Dios por Tí.

Te creó y te proveyó de todo cuanto tenías necesidad en tu lucha por la vida. Sacrificó á su Hijo Jesús después de tu caída en el pecado, para que por su muerte fueras levantado y premiado con la vida eterna.

Te toca á tí en prueba de agradecimiento para con Él, hacer buen uso de tu vida en el trabajo y en el servicio *suyo*, sacrificando todo pensamiento y sentimiento impuro, dominando las pasiones carnales, y abandonando toda apariencia de mal, todo pecado. En una palabra, viviendo por *El* y para *El*.

Eloy Renta.

MISIONES.

Notas por I. E. Caldwell.

Puertas Abiertas en las Islas Filipinas.

Después de ocho años de trabajo en la Isla de Negros, (una de las Filipinas) un misionero de la iglesia da informes de veinticinco iglesias organizadas, cada una con veinticinco hasta doscientos miembros. Trescientos miembros se bautizaron en un distrito durante el año pasado, en el cual solamente cuatro pastores nativos ordenados trabajaron, además del misionero que dirigió el trabajo. En otro pueblo en la isla de Cebu, hace tres años, no había ni un cristiano, y hoy día hay más de ochocientos fieles cristianos. Es verdad que ellos han sufrido muchas persecuciones, pero no obstante la obra va adelante.

La Esclavitud en Abisinia.

Á pesar de la marcha de la civilización, los horrores de la esclavitud no se han terminado en el África. «La inhumanidad de los hombres para con los hombres» se muestra en muchas distritos. Hace poco que una persona visitando allí, presenció grandes caravanas de gente, mayormente de niños desde dos hasta siete años de edad, llevados como una manada de ovejas por el camino. Éstos tenían que marchar por cinco horas cada día, y los sufrimientos eran indecibles. Los niños de siete años en adelante cada uno tenía que llevar una carga pesada. ¿No es tiempo que las naciones cristianas se pusiesen de acuerdo para terminar con este tráfico infame é inhumano?

La Iglesia y el Estado en Portugal.

Ya la Iglesia y el Estado están completamente separados en Portugal. El Estado concede la libertad completa á todas las sectas, y la religión de Roma cesa de ser la religión del Estado, sinembargo se cede á ésa la propiedad necesaria para la celebración de sus servicios. Toda propiedad particular, aunque usada para servicios ha de respetarse. Además, los seminarios de los extranjeros pueden seguir con su trabajo, pero todos los que trabajan en ellos les está prohibido andar por las calles con vestido particular indicando su profesión. Puesto que la religión romana no es la religión del Estado, se permite á los sacerdotes casarse. Este decreto asegura mucha más libertad para la obra de las misiones protestantes.

La Obra Misionera en Alaska.

No hace muchos años que Alaska fué considerada como un país casi inútil. Solamente cuando el oro fué descubierto allí, un interés empezó á despertarse en ese territorio. Hoy día se reconoce que las minas de oro de allí son las más ricas en el continente de América del Norte. Ya producen más de $20,000,000 anualmente. Tan grandes son las posibilidades de ese territorio que un hombre científico, que ha viajado mucho allí declara que esa es la posesión más importante de los Estados Unidos. Pero la obra misionera no ha adelantado tanto como la obra industrial. Hay misiones en varias partes que han trabajado con mucho acierto, pero todavía hay muchos distritos en los cuales no hay ni siquiera un obrero.

La Partida de un Fiel Obrero.

Con la muerte de Arturo T. Pierson, el cristianismo ha perdido un obrero valiente y fiel. El Señor Pierson nació en la ciudad de Nueva York en el mes de Marzo de 1837, y falleció el día tres de Junio del año corriente; así es que tenía setenta y cuatro años de edad cuando murió.

En su juventud recibió una buena educación en colegio y seminario. Por algunos años él sirvió de pastor en algunas congregaciones importantes y siempre con buen éxito, pero en el año 1888 aceptó el cargo de redactor del importante periódico que se llama «La Revista Misionera del Mundo,» y en esta capacidad trabajó hasta el fin. Sus obras literarias sobre las misiones y la Biblia son muchas é importantes y son conocidas en el mundo entero. Además fué un orador poderoso y sus discursos han servido de inspiración para millares. Siendo un obrero incansable y deseando ponerse en contacto directo con la obra misionera, en el mes de Octubre último pasado, se embarcó para el Oriente para visitar las misiones en China, Japón, Corea y los demás países orientales. Debido al viaje tan largo y su edad avanzada estaba en un estado de mala salud cuando llegó allí, y aunque pudo inspeccionar la obra por algunos meses y dar discursos en varias partes, siempre sufría mucho y estaba bajo el cuidado del médico constantemente. Por fin los médicos le aconsejaron que volviese con toda prisa á los Estados Unidos. Se embarcó el primer día de Febrero, y al llegar á San Francisco descansó por dos meses antes de poder seguir su viaje por tren á su casa. Por fin llegó á su casa á fines de Abril, pero pronto se puso grave y después de seis semanas «durmió en Jesús.» El Sr. Pierson tenía una familia importante de siete hijos, dos varones y cinco mujeres. La hija mayor murió como misionera en la India, y todo el resto de la familia son obreros consagrados en la obra de la iglesia, tres de los cuales son misioneros. Las últimas palabras del señor Pierson fueron las de un cristiano verdadero. El dijo: «Dejo este servicio aquí para entrar en otro más activo. Tengo deseos de estar con Cristo, pero á la vez deseo quedarme en la carne con el fin de trabajar un poco más en la viña del Señor. Si muero no deseo los encomios de los hombres en mi entierro, basta que digan que yo dí un fiel testimonio del amor, del poder y de la fidelidad de Dios. Que no os entristezca, sino que os regocije que yo haya sido llamado al servicio más alto.»

CULTURA ESPIRITUAL.

Por N. H. Huffman.

Podando el Sarmiento.

La vid es una planta vivaz y trepadora, con vástagos larguísimos. Se sube y se extiende, como si tuviera la ambición de cubrir con su frondosidad la finca entera. Menos mal sería si cuanto más creciera más fruto produjera. Pero el labrador nos informa que tanta extensión de ramas es incompatible con la producción de fruto en abundancia. De aquí la poda.

Cristo se comparó con la vid, y dijo que sus discípulos son los sarmientos y que su Padre es el labrador. Todo sarmiento que no lleva fruto se quita, y el que lleva fruto, el labrador lo poda para que lleve más fruto.

La poda limita el crecimiento en un sentido para que en otro dé mayor desarrollo. Á primera vista parece que el labrador va á destrozar la mata. Entra á cortar y parece que no va á dejar nada. El suelo está encubierto de ramas cortadas. No queda nada sino el tronco y unos pocos sarmientos truncados. Pero el labrador conoce su oficio. Sabe que lo que vale no son pámpanos y hojas, sino mucho fruto, y sacrifica aquéllos para tener más abundante cosecha.

El cristiano se ve á veces limitado por causas ajenas á su voluntad. No puede hacer lo que quisiera. Se encuentra reducido á trabajar en un pequeño círculo, por falta de salud ó de recursos. Compromisos, no contraídos voluntariamente, sino impuestos por circunstancias sobre las cuales él no tiene poder, le impiden la ejecución de los planes que tenía en proyecto. La explicación del misterio de semejantes disposiciones providenciales, se nos facilita en la alusión de Cristo. El labrador está podando los sarmientos de su vid, para que produzcan menos hojas y más fruto.

Los instrumentos de que se vale Dios para podar los sarmientos son varios. El primero, y más importante, es la Palabra. Cristo dijo á sus apóstoles: «Ya vosotros sois limpios por la palabra que os he hablado.» Si uno presta atención á las correcciones y amonestaciones de la Palabra de Dios y se gobierna por sus consejos, ella le cortará las ramas supérfluas y le pondrá en condiciones para fructificar con fuerza y vigor. En caso que el cristiano no atienda á la Palabra, ni obedezca sus preceptos, hay otros instrumentos de que Dios puede valerse para podar los sarmientos, tales como enfermedades, tentaciones, pérdida de hacienda, y abandono de amigos. Los sarmientos, por supuesto, no son los que han de escoger los instrumentos para la poda. El labrador sabe cuales son los mejores para los fines que él se propone. Si se encuentra el sarmiento muy duro para un instrumento, buscará otro más afilado y cortante.

La poda no puede ser un proceso muy agradable para la vid y sus sarmientos. Es imposible esperar que se pueda eliminar de un todo el elemento de sufrimiento de la disciplina necesaria para la formación de un carácter fuerte y vigoroso. Administrar un anestésico dejaría sin efecto el intento de la disciplina. Al tiempo de ser crucificado, Cristo rehusó aceptar la droga narcótica que le ofrecieron, prefiriendo apurar hasta las heces la copa que su Padre le había dado, antes de adormecer su sensibilidad. Poderosísimas razones le habrán asistido para tomar semejante resolución, y su ejemplo es autoridad suficiente para servirnos de pauta en la dirección de nuestra vida.

Siempre debemos recordar que el labrador es nuestro Padre. No usará de una severidad innecesaria en la poda. Su interés, como dueño, le moverá á tener todo el cuidado necesario para no dañar la mata. Su cariño de padre no le permitirá mirar con indiferencia á los sufrimientos ocasionados por la poda de los sarmientos de su vid. Así es que podemos tener la completa seguridad de que en la administración de la disciplina divina todo irá templado con el más desinteresado amor y con el más perfecto conocimiento de los medios apropiados para efectuar los resultados deseados. Cuanto más pues nos hace sufrir Dios en la poda, tanto mayor será el peligro de que nos quiere salvar, y tanto más abundante la cosecha de virtudes y servicios cristianos que quiere en nosotros producir.

La Verdadera Religión.

La verdadera religión, es una religión de justicia. Cualquiera que sea nuestra creencia, nuestra opinión, nuestra forma de adoración, si la potencia de Dios no se vuelve buena y justa y no se mantiene tal, seremos extraños á la verdadera religión.

La verdadera religión no es un sistema de simpatía ó de opinión. Es una religión de justicia, independientemente de aquello que el hombre pueda desear y esperar.

Nadie puede obrar mal y ser justo en espíritu: y así como el Señor es un Dios justo, su presencia en el corazón del hombre genera la justicia en el alma y en la vida. Cualquiera otra religión inferior á ésta, es del diablo y coge por engaño al hombre y lo conduce ciegamente al infierno.

La verdadera religión no puede consistir en una simple opinión; es algo más profundo que una opinión. En una palabra, la verdadera religión es la salvación mediante Cristo.

—*Reproducido.*

NOTICIAS RELIGIOSAS.

DE LA ISLA.

El Dr. Ruth. Hase marchado con rumbo á la Metrópoli, como habíamos anunciado en nuestro número anterior, con intención de establecer su residencia allí, este distinguido médico y su apreciada esposa. La marcha de este prestigioso caballero ha sido generalmente sentida, por la obra meritoria que estaba llevando á cabo en los dispensarios médicos de este distrito. Que el Señor bendiga su permanencia en su país natal es nuestro deseo.

Entre los Obreros de la Iglesia Bautista. Ha regresado á Puerto Rico, procedente de los Estados Unidos, donde estaba temporalmente, el Rev. Rudd, acompañado de su distinguida esposa é hijos. También llegaron en el mismo vapor, los esposos Wood, quienes vienen á esta Isla para consagrarse á la extensión de la obra evangélica. Saludamos afectuosamente á tan dignos obreros, que toman parte activa en el trabajo de la viña del Señor, y rogamos á Dios que les prospere en la misión que les ha impuesto entre nosotros.

DEL EXTERIOR.

La Biblia en la Costa del Pacífico. El informe de la Sociedad Bíblica nos da á conocer que su agencia en San Francisco, distribuyó porciones de la Palabra de Dios en 53 idiomas diferentes, y que un colportor puso la Biblia en manos de personas de once diferente idiomas en un día.

El Rev. James A. O'Connor. Este connotado hermano murió en Nueva York el 25 de Julio, después de una corta enfermedad. La obra á que este buen hermano se dedicaba, es la única en su clase en la «Christ's Mission,» la cual trabaja por la conversión y la instrucción de romanistas, especialmente sacerdotes, en el conocimiento del puro Evangelio de Cristo. Los sacerdotes encuentran en esta institución la luz de la verdad. El Sr. O'Connor había sido sacerdote por ocho años, y por lo tanto conocía bien las dificultades con que tienen que luchar los curas que en la iglesia romana piensan con su cabeza. Fué Director de «*The Converted Catholic.*» Unimos nuestro sentimiento á los de la viuda O'Connor, y pedimos al Señor le de resignación para soportar tan notable pérdida.

Enseñanza Hebrea en Palestina. Llegan informes hasta nosotros de que en la población de Palestina, se ha establecido hace poco un colegio judío, el cual se dedica á la enseñanza hebrea como único medio de instrucción. Además de la instrucción en esta lengua á los jóvenes que se dedican á ella, se enseña también el árabe y el francés. Este colegio está lleno de estudiantes de varios países, pero por regla general todos son preparados para que residan en la nombrada ciudad. También se incluye en los métodos generales de instrucción, la horticultura y el trabajo manual, siendo todo ello enseñado en el lenguaje antiguo del país. El estudio de la Biblia forma parte principal de sus enseñanzas.

Cuando dicho colegio se fundó, parece que se usaba el lenguaje común entre los judíos, pero los jóvenes estudiantes movidos por el espíritu nacionalista y al mismo tiempo religioso, pidieron que se les enseñara en la lengua sagrada. El Colegio crece rápidamente, habiendo cerca de doscientos cincuenta alumnos y ciento ochenta esperando su turno para ingresar.

Vemos con gran placer que las predicciones de las Sagradas Escrituras en cuanto á aquel pueblo, se están cumpliendo.

El Obispo W. F. Mallalieu. Este fiel siervo del Señor, era uno de los más decididos amigos de Puerto Rico, interesándose en el progreso de nuestra obra desde que empezamos á predicar el Evangelio aquí.

Ahora tenemos el sentimiento de registrar su fallecimiento acaecido el 1º de Agosto, en Auburndale, Mass.

El Obispo Mallalieu era descendiente del hugonote Francis Mallalieu, quien huyó de Francia poco después de la matanza del día de San Bartolomé, y se radicó en Inglaterra. Sus padres emigraron á América, y él nació en Sutton, Mass, el 11 de Diciembre de 1828. Se graduó con honores en la Wesleyan University en 1857. Se había convertido cuando tenía 11 años de edad, y desde entonces su experiencia cristiana continuó con ardor y convicciones firmes. En 1858 fué recibido en la conferencia de New England, y pronto se hizo prominente por su trabajo en el púlpito y pastorados, ocupando en distintas épocas algunas de las principales iglesias de Boston. Cuando en 1884 fué electo al Episcopado, él era Presidente Presbítero del Distrito de Boston.

El Obispo Mallalieu fué siempre un ardiente evangelista; él siempre creyó que el objeto principal de todo predicador es salvar almas, y edificarlas en Cristo, no simplemente echar bonitos discursos. Aunque por su avanzada edad él fué jubilado por la Conferencia General en 1904, continuó tan activo como siempre; cuando murió, era Presidente de la Comisión de Evangelismo Agresivo. Á la viuda que por más de medio siglo compartió con él todos los trabajos y triunfos del ministerio, acompañamos en su dolor por la pérdida de su fiel esposo.

ESFUERZO CRISTIANO.

Notas por Elizabeth Reed.

Septiembre 24 Misiones en Africa.

Para la semana Septiembre 18 á 24.

Lun. Ovejas sin pastor, Mateo 9:35-38. **Mar.** Una promesa, Isaías 45:14. **Miér.** Luz en las tinieblas, Isaías 9:2-4. **Jue.** Habitaciones de crueldad, Salmo 74:20-22. **Vier.** Los libertos de Dios, Rom. 6:16-23. **Sáb.** Ayuda eficaz. Heb. 7:24-26. **Dom.** Las misiones en Africa, Actos 8:26-40.

De los cinco continentes grandes, Africa es el segundo en tamaño. De los cinco, es el menos conocido, debido á su clima, las pocas comodidades de viajar y al carácter salvaje de los habitantes en algunas partes.

Se conoce como «el continente obscuro» debido al hecho de que la mayor parte de sus habitantes son negros, y al atraso de su civilización. Africa mide de largo 1600 leguas y en la parte más ancha 1500 leguas.

Contiene como 175,000,000 de habitantes, la mayor parte de los cuales son salvajes.

En lugar de ser un gobierno central hay muchas tribus, cada una con su gobierno y existe entre ellas enemistad y guerra.

Existe la esclavitud; las mujeres hacen casi todo el trabajo. La ceremonia de matrimonio consiste en el pago de algunas cabras ó tela al padre ó encargado de la niña (teniendo ésta á veces 5 ó 10 años de edad) cuyo pago es hecho por el hombre. Puede tener tantas mujeres como las que pueda comprar.

En su estado salvaje, los africanos creen en un Ser Supremo, pero á la vez en una multitud de espíritus buenos y malos.

Ofrecen sacrificios á los malos para que no les hagan daño. Estos sacrificios son varias veces víctimas humanas. Su religión no les enseña nada de un Dios de amor sino que los llena de temor hacia los espíritus malos.

En la parte norte hay como 50,000,000 de mahometanos. En el año 1792 fueron los protestantes llevando las buenas nuevas de un Salvador poderoso y amante. Encontraron mucha oposición, pero perseveraron, trabajando en una parte diez años antes de ver el primer convertido. Pero en el día de hoy hay como cien sociedades misioneras trabajando en Africa. Hay ocho colegios y cincuenta y nueve escuelas teológicas en las cuales hay jóvenes preparándose para la gloriosa obra de predicar el cristianismo á sus semejantes. Hay un sinnúmero de escuelas primarias, industriales, dispensarios, hospitales, é iglesias.

Nuestra denominación comenzó su obra misionera en Africa en el año 1855. De esto hace más de cincuenta años los obreros encontraron muchas dificultades, pero después de tres años de trabajo tuvieron el gozo de ver los primeros convertidos. En el año 1898 algunas tribus del interior se levantaron en contra del gobierno inglés y trataron de matar todos los extranjeros y destruir toda su obra. Nuestros misioneros y muchos de los miembros sufrieron el martirio pero de las ruinas la iglesia se levantó más fuerte que nunca, y en el día de hoy tenemos 23 misioneros y muchos obreros nativos. Hay cerca de trescientos puntos donde se predica la Palabra con regularidad y más de veinte mil personas oyen la Palabra todas las semanas.

El centro de la obra es Freetown, en la costa oeste, una ciudad de 40,000 habitantes. Allí tenemos una academia considerada como la escuela mejor en toda la costa oeste. Tenemos escuelas industriales y primarias, misioneros médicos y dispensarios.

Todas estas agencias son ayudas á la obra principal de la misión—la de predicar á Cristo.

En esta reunión uno puede hablar del tamaño y la población de Africa comparándola con nuestra isla; otro de las condiciones sociales; otro del gobierno; otro de las religiones y otro de la obra de nuestra denominación. Siempre que se pueda tener un mapa, debe usarse señalando donde está Freetown, el centro de la obra nuestra.

Octubre 1. Lecciones de la Vida de Pedro.

Para la semana Septiembre 25 á Octubre 1.

Lun. El gran llamamiento, Mateo 4:18-20. **Mar.** El pescador de almas, Juan 1:41-42. **Miér.** Su gran confesión, Mateo 16:13-19. **Jue.** Su negación, Juan 18:15-18, 25-27. **Vier.** Pedro el valiente, Actos 2:14-21, 4:9. **Sáb.** Recibiendo á los gentiles, Actos 11:1-18. **Dom.** Lecciones de la vida de Pedro, Juan 21:1-19.

Entre los doce apóstoles, Pedro fué uno de los más prominentes. Fué un hombre impetuoso y entusiasta, siempre el primero en hablar y hacer. Era un pescador y fué llamado para ser pescador de hombres. Fué uno de los tres que estaban con Cristo en el monte de la Transfiguración, cuando resucitó á la hija de Jairo y en el jardín de Getsemaní.

El fué quien hizo la gran confesión de la divinidad de Cristo, y también fué Pedro quien en la misma noche en la cual dijo que estaba dispuesto á dar su vida por Cristo le negó, no una vez, sino tres veces. ¡Qué cuadro más triste! Pero gracias á Dios la historia de Pedro no termina con su negación. Lloró amargamente su caída y nunca más vaciló en seguir á Cristo, sino que se regocijó en poder sufrir por El.

En el versículo 15 de la lección tenemos una de las pruebas de nuestro amor para Cristo—ayudar á otros á entrar en el mismo.

Para los que conocen la vida de Pedro como la tenemos en los Evangelios y en el libro de los Actos no les será difícil tomar parte en esta re-

unión; tantas son las lecciones que podemos aprender de su vida.

El fué el autor de las dos epístolas que llevan su nombre, y en la preparación de esta lección se deben leer.

NOTICIAS DE LAS IGLESIAS.

Juana Díaz.

Por medio de vistas estereópticas hemos presentado la verdad evangélica á nuevos barrios, y la concurrencia en todas partes fué hermosa, lo mismo que el interés demostrado por parte de todos fué grande.

Hemos organizado una nueva escuela bíblica en el barrio de Agua Salada, con una asistencia de más de cuarenta personas. Por la asistencia que anotamos, podemos ver que los habitantes de ese barrio tienen bastante interés en la obra de la escuela allí, y es de esperarse que pronto sea establecido el reino de Cristo en la vida de aquel vecindario.

Ultimamente se han ausentado de esta iglesia para la ciudad de Guayama, los hermanos Andrea T. de Rivera, Domingo Rivera, Asunción Rivera y Carmen Schmid. Los tres últimos ejercerán como profesores en el próximo curso escolar en dicha ciudad. Les deseamos feliz estancia allí y que su trabajo sea coronado con el mejor éxito posible. También se han marchado para los Estados Unidos, los hermanos Ermelindo Mercado y José Antonio Zambrana.

Ponce.

El miércoles 6 del corriente, en el servicio por la noche, tuvimos el sumo placer de ver entre nosotros á la niña Cándida Meléndez, de Yauco, quien presentó una carta de transferencia de la iglesia allí para la nuestra aquí. Que el Señor preste su ayuda á esta niña en el servicio cristiano y la haga crecer en su amor.

Han salido para la vecina isla de Santo Domingo el día 3 del corriente, nuestro Superintendente el Rev. P. W. Drury y el Rev. N. H. Huffman, ministro en Yauco de nuestra Misión. Dichos hermanos han salido en un viaje de recreo, y se espera que regresen poco después de ver la luz este número de EL TESTIGO.

Se despidió de nosotros dirigiéndose á San Juan, el lunes por la noche, de donde embarcará para Martinica, el que fué pastor ayudante de la obra aquí en Ponce, Rev. Julio D. Ramu. Dicho hermano prestó muy buenos servicios en su cargo de pastor, y sirvió como tal en varios puntos de la isla donde nuestro denominación tiene establecida su obra.

El Sr. Ramu deja su puesto en nuestra Misión, pero en su nuevo cargo de colportor general con que la Sociedad Bíblica se ha servido honrarlo, servirá al Señor fielmente llevando la luz de la Biblia á las islas obscurecidas y que tanta necesidad tienen de ella.

Reunión Social Religiosa.

El día 9 del corriente se llevó á efecto una reunión religioso-social, en la casa que últimamente construyó en esta ciudad en la calle América Capó, el hermano Julio D. Ramu, con el fin de establecer en ella su hogar. Con este motivo invitó á la congregación de nuestra iglesia y á varios de sus amigos particulares, y tuvo un servicio de dedicación y consagración de su casa al servicio de Dios, igualmente que de su persona al nuevo cargo misionero que desempeñará bajo la dirección de la Sociedad Bíblica Americana, para el cual ha sido llamado hace poco.

Este hermano manifestó en términos de consagración, su deseo vehemente de poder hacer mucho en bien de personas que no conocen el Evangelio en otros países donde él irá á trabajar. Declaró su agradecimiento para con Dios, que después de larga lucha por la vida le ha concedido el privilegio de poder construir un hogar para su familia. Cuando manifestó á los concurrentes su pronta marcha de la isla, se notó en todos el sentimiento de su partida, pero se dejó ver el gozo en todos, por ser este hermano, según hemos entendido, el primer obrero que sale de la isla á llevar la verdad evangélica al extranjero.

A este servicio fueron invitados los esposos Caldwell, de Juana Díaz, y el hermano Caldwell nos dió un mensaje que dejó sentir el sabio poder que él siempre ejerce en la obra que el Señor le ha encomendado.

Por un lado nos apena la partida del hermano Ramu, pero por otro nos regocija saber que de nuestro seno sale un buen obrero á conquistar almas para Cristo en otros países. Con él van nuestras oraciones, pidiendo al Todopoderoso sea su ayudador en tan difícil tarea.

ELOY RENTA.

Ponce, P. R., Sep. 13 de 1911.

El Testigo Evangélico.

ORGANO QUINCENAL de la Iglesia Evangélica de los Hermanos Unidos en Cristo en Puerto Rico.

JUNTA DE PUBLICACION:

PHILO W. DRURY, Director: JULIO D. RAMU, Administrador; JOSE SANTANA; N. H. HUFFMAN.

Precio de Suscripción: **40 ctvs. al año pago adelantado.**

REDACCION: Calle Marina núm. 47.

Dirijase toda correspondencia á EL TESTIGO EVANGELICO, Apartado 423, Ponce, Puerto Rico.

Entered as second-class matter January 3, 1910, at the post office at Ponce, P. R., under the Act of March 3, 1879.

Tip. "El Testigo Evangélico," Ponce, P. R.

El Testigo Evangélico

SERÉIS MIS TESTIGOS—JESUCRISTO

PONCE, PUERTO RICO *OCTUBRE 1 DE 1911*

PETICIÓN.

Padre, completa tu obra, soy de barro,
Y Tú, sabio escultor,
Modélame en tu plan, como sea digno
Á tu contemplación.

Padre, detén mis manos de impaciente
Ligereza fatal,
Para que ejerciten en tu obra
De amor y caridad.

Padre, guarda mi corazón; es impulsivo;
Sosiega su inquietud;
Haz que mis ambiciones ya se inclinen
Buscando tu virtud.

Padre, instruye mi mente débil, ciega,
De aprender incapaz;
Dentro de mí está oscuro, haz que penetre
La luz de tu verdad,
Y alumbre mi razón eternamente
Su suave claridad.

Reproducido.

SUCESOS MUNDIALES.

Reunión de los Gobernadores. Esta importante reunión de los gobernadores de los estados de la unión americana efectuóse en Spring Lake, New Jersey, á mediados del mes pasado. Entre los asuntos considerados fué el del poder ejercido arbitrariamente por las cortes federales inferiores, y se acordó enviar una comisión á la Corte Superior de los Estados Unidos para pedir que se corrigiesen ciertos abusos. Conferenciaron los gobernadores sobre otros asuntos de mucha importancia relacionados con la buena marcha del gobierno en general.

La Situación en México. El 16 del mes pasado fué celebrado el aniversario de la independencia de México, cuando tuvieron lugar varios disturbios. La campaña electoral ha excitado tanto los ánimos del pueblo, que se presentó una petición al Congreso el 16 de Septiembre, pidiendo que se aplazaran las elecciones, alegando que bajo las condiciones actuales será imposible celebrarlas de una manera justa y pacífica. Pero el Congreso ha rehusado acceder á la petición, y se verificarán el día primero de Octubre.

La Cuestión entre Alemania y Francia. Ésta, que se reviste de un carácter serio, no ha tenido hasta ahora una solución. Siguen las negociaciones entre las naciones, y es probable que éstas no se terminarán por algún tiempo. Se asegura, sin embargo, que las dos naciones no irán á la guerra, y que la diplomacia alcanzará un arreglo satisfactorio. Se ha afirmado que como resultado de la cuestión sobre Marruecos un nuevo convenio general será hecho por las naciones europeas, en el cual los Estados Unidos tendrá parte.

Desórdenes en Europa. Debido al notable aumento en el precio de los víveres en Europa han sucedido algunos desórdenes graves, especialmente en Francia. Este alza ha sido la causa de mucho sufrimiento entre la clase obrera, la cual ha presentado protestas á los gobiernos y á la vez ha pedido alivio. La sequía del verano pasado se atribuye á esta condición. Todos los gobiernos están estudiando la situación, y ya se han tomado algunas medidas que tenderán á cambiar tan apremiante situación.

Un Hospital Flotante. *El Faro* da la siguiente interesante noticia: «Los habitantes de Baltimore y de Filadelfia, que han dado muestras de ser muy dados á hacer obras caritativas entre la clase pobre, han estado últimamente en Nueva York investigando una de las obras más grandes de caridad, el Hospital Flotante y el Hospital en la Playa en los cuales la Sociedad de St. John está desplegando sus actividades en bien de la humanidad. Y aquellas personas han quedado asombradas de los estupendos resultados obtenidos entre la gente pobre de Nueva York.

La Sociedad St. John está prácticamente en una posición sin rival por su administración y dirección de los fondos que generosamente llegan á su poder para sostener tan noble institución. Muchos baltimorianos y filadelfianos han dicho que desearían ver esa clase de hospitales duplicados en sus propias ciudades y que ese trabajo que han visto les ha dado una lección que procurarán aprender é imitar con todo empeño.»

Disturbios en China. La carestía de comestibles en ciertos distritos de China, juntamente con el daño causado por las inundaciones al arroz cuando se estaba madurando, ha motivado grandes disturbios. También, se ha levantado una oposición muy decidida á la construcción de ferrocarriles que no sean proyectados por capitales chinos. Llegó á tal extremo la oposición, que los extranjeros residentes en Sze-chuan se vieron obligados á salir para sitios seguros donde no era tan marcada la oposición.

Los informes recibidos tocante á la condición de las provincias centrales de China dicen que como 300,000 personas estaban sufriendo por falta de alimento, y unas 100,000 personas se ahogaron en las inundaciones. El distrito afectado mide unas 800 millas de largo por 200 de ancho. Uno de los misioneros ha enviado la siguiente noticia: «El futuro de la China es oscuro é incierto. No podemos salvar siquiera los miembros de nuestras iglesias. Los miembros eran agricultores, y todo lo que les queda es una cantidad pequeña de arroz colgada en los árboles, mientras que ellos están flotando en tinas. ¡Oh! los millares de huérfanos que habrán en nuestro distrito!» Tan intensa es el hambre que el pueblo se ha apoderado de los almacenes de arroz, y el descontentamiento se ha manifestado en la destrucción de varios edificios del gobierno. En algunas partes el gobierno ha prohibido terminantemente el aumento en el precio de las provisiones. Varias organizaciones caritativas se proponen proporcionar ayuda á los sufrientes.

Nota de Redacción.

Por causas agenas á nuestra voluntad, nos vemos obligados á tirar este número de nuestro periódico sin el fotograbado del hermano Ramu, á que hacemos referencia en la página siguiente. Ofrecemos usarlo en el próximo número, y suplicamos á nuestros lectores perdonen esta falta involuntaria.

El Testigo Evangélico

SERÉIS MIS TESTIGOS—JESUCRISTO

AÑO VII. PONCE, PUERTO RICO, OCTUBRE 1 DE 1911. NÚM. 19

Nuestro Primer Obrero Extranjero.

CON el nombramiento del Rev. Julio D. Ramu, de Ponce, como colportor general para las Antillas de la Sociedad Bíblica Americana, la iglesia evangélica de Puerto Rico envía de su seno su primer misionero extranjero. Algunos de nuestros hermanos en visitas han anunciado el Evangelio en países extranjeros, y en la actualidad hay dos colportores bíblicos puertorriqueños en Santo Domingo, que están circulando la Palabra de Dios, pero el nombramiento del hermano Ramu presenta el primer caso en que uno de nuestros hermanos ha sido señalado para trabajar exclusivamente en el extranjero. Dios ha honrado á su pueblo en esta Isla al confiar á uno de sus siervos la importante tarea de deseminar su Palabra á los que yacen en el pecado y carecen de aquel conocimiento que libra del pecado y ennoblece y enriquece la vida.

Este hecho está revestido de una importancia trascendental, pues indica la parte que los puertorriqueños pueden tener en la evangelización de otros países, especialmente en la de las islas cercanas. Mucho antes de haber terminado su obra aquí, la iglesia evangélica, en obediencia al mandato divino, empieza á suplir obreros para que la Gran Comisión de nuestro Señor sea llevada á efecto. Indica, además, este hecho, que la iglesia de Cristo está comprendiendo el carácter de su misión de prestar ayuda á los necesitados y menos afortunados. Ya en casi todas las denominaciones se recogen fondos para las misiones exteriores, y ahora que estamos supliendo obreros, es de suponerse que el interés misionero se aumentará, y con el llamamiento de nuevos obreros vendrán fondos para enviarlos en su misión de luz. Creemos que en un día no muy lejano las iglesias puertorriqueñas sostendrán obreros en Santo Domingo y otros países. Una hermosa oportunidad nos espera. Trabajemos por el adelanto de nuestras iglesias aquí, para que éstas puedan tener una gran participación en el envío de obreros y fondos para la evangelización de otros países.

Nos place presentar á nuestros lectores un fotograbado del hermano Ramu, que salió de San Juan para Guadaloupe y Martinique el día 18 del mes pasado. También, el referido hermano en este número, se refiere al llamamiento divino á su nuevo trabajo. Oremos fervorosamente por el hermano Ramu, nuestro primer misionero en el extranjero.

□

Impresiones de Santo Domingo.

ACOMPAÑADO del hermano Huffman, el Director de EL TESTIGO EVANGÉLICO hizo un viaje á la vecina República Dominicana á principios de Septiembre, y le es grato comunicar á los lectores algunas de las impresiones recibidas.

Yendo de Puerto Rico, isla pequeña con su densa población, á Santo Domingo, la primera impresión que uno recibe es que ésta tiene mucha extensión, pero á la vez sostiene un número bien pequeño de habitantes. La área de Santo Domingo es más de 50,000 kilómetros cuadrados, ó más de siete veces

mayor que Puerto Rico. Sin embargo, esta gran extensión de territorio cuenta con sólo 650,000 habitantes, un poco más de la mitad del número de habitantes en esta isla. Aquí hay un terreno virgen, con grandes posibilidades, capaz de sostener diez veces la población que actualmente tiene, y es de suponerse, dadas la proximidad de Puerto Rico, y su gran población con su rápido aumento, que grandes compañías de puertorriqueños irán á Santo Domingo para aprovechar las oportunidadas allí ofrecidas y mejorar su situación económica.

Desgraciadamente, por muchos años después del establecimiento de la República Dominicana en 1846, ésta sufrió las tristes consecuencias de numerosas luchas internas, que obstaculizaron el desarrollo del país. Pero durante los últimos cuatro años la República ha gozado de la paz, y con admirable energía los dominicanos se han dedicado á tareas de carácter constructivo. Por donde quiera hay señales de progreso. Grandes capitales del extranjero se están invertiendo en las grandes industrias del país. Grandes ingenios se han establecido, y una nueva cadena de bancos (cobrando sólo el 9 por ciento anualmente) pronto se extenderá por toda la República. Seguramente Santo Domingo ha entrado en una nueva era, y le aguarda un brillante porvenir.

Dignas de notarse son las señas históricas. En la Capital grandes ruinas se presentan por todos lados, siendo entre éstas castillos, fortalezas é iglesias. Algunos de los antiguos edificios actualmente están en uso. En la catedral de la Capital, donde reposan los restos del descubridor de América, Cristóbal Colón, se ha levantado un hermoso monumento en honor de Colón. El 10 de Septiembre, siendo el aniversario del descubrimiento de los restos, éstos, según una costumbre ya establecida, fueron exhibidos al público, y tuvimos el privilegio de presenciar este solemne espectáculo. En vista de su independencia y su interesante historia, no es de extrañarse la presencia de un sentimiento patriótico que se deja sentir notablemente.

La obra de la instrucción pública ha progresado muy lentamente, pues según la última estadística (1909) había 482 escuelas de todas clases con una matrícula de 15,586 alumnos, y un promedio de asistencia de 66 por ciento. No obstante, el gobierno reconoce la importancia de la instrucción pública, y se está esforzando mucho en este sentido. Tuvimos la oportunidad de hablar con varios maestros, y todos, mientras que deploraban el estado actual de este importante trabajo, manifestaron su confianza en lo futuro de este departamento del gobierno. Muy pocos edificios han sido construídos especialmente para fines escolares, pero se están proyectando unos cuantos. Hace poco que el Dr. Barth, á instancias del Gobierno Dominicano, abrió una escuela industrial en el pueblo de San Cristóbal, y es el plan del Gobierno establecer una Estación Agronómica en conexión con esta escuela. La atención que se está dando á estos intereses como también á la construcción de buenas vías de comunicación, demuestra claramente que el Gobierno está alerta á sus necesidades y con el tiempo las suplirá. La tendencia general es hacia adelante, y como está asegurada la paz, el pueblo puede dedicarse sin interrupción á su desarrollo, y á aquello que tienda á la felicidad y prosperidad.

De las condiciones espirituales tendremos algo que decir en el próximo número.

Visión Espiritual.

Por Julio D. Ramu.

Cuando Pablo estaba en Troas en su segundo viaje misionero, tuvo una visión en que un varón macedonio le roga-

ba diciéndole, «Pasa á Macedonia y ayúdanos,» él comprendió en esto que era la voluntad de Dios en ir á esa parte del mundo á predicar el Evangelio de Cristo y así lo hizo con éxito para el reino de Dios. Él no rehusó ni por un instante al llamamiento y como buen siervo de Cristo, cumplió con la voluntad de Él.

Hacen algunos años, siendo yo recién convertido, tuve una visión de Haití. Conocedor de aquel país por haber vivido en él por algún tiempo, se presentó ante mi vista las necesidades espirituales de él y la gran ayuda que necesita de los cristianos evangélicos para que les predique el Evangelio, y puedan levantarse del estado de postración en que yacen. Mis mayores deseos fueron embarcarme inmediatamente para allí y anunciarles las benditas nuevas que tanto bien me habían hecho y mi propósito se albergó de tal manera en mi corazón, que resolví tomar el vapor que partía para allí algunos días luego; con esta determinación tomada, sin expresársela á nadie, llegué á mi casa á manifestarlo á mi familia, cuando otro llamamiento personal se me hizo para predicar en mi país. Rehusé al principio, pero convencido que no debía rechazar este llamamiento, determiné suspender mi viaje para empezar la obra evangélica en mi país, diciendo á mis paisanos todas las grandes cosas que el Señor había hecho conmigo. Con todo esto no perdía de vista mi primera visión y acompañada con ella cruzaban ante mi imaginación, Santo Domingo, América del Sur, África, Haití, etc., y de nuevo deseaba en el alma poder ir en ayuda de esos amigos tan necesitados espiritualmente. Oraba á Dios con el alma, que ya que yo no podía ir, fuesen enviados misioneros allí á predicar el Evangelio y redimir á esos pueblos de la esclavitud del pecado.

Nunca perdí la esperanza de llegar hasta alguno de esos países como embajador de Dios, pero como el que dirige todas las cosas, sabe lo que hace, creyó que no estaba preparado aún para esa obra y me puso en su viña en mi país; esto seguramente fué para prepararme para una obra mayor y hete aquí, que cuando ya yo creía que mi misión era sólo Puerto Rico, que aquí era donde Dios quería que yo predicase y que no tendría nunca la oportunidad de ir á alguno de los países nombrados, un nuevo llamamiento se me hace y cual no sería mi sorpresa cuando se me invitaba á llevar el Evangelio á los mismos pueblos que en visión tenía ante mí y que me parecía necesitaban de mis escasas fuerzas para ayudarles á salir del estado de miseria espiritual en que se hallan. Mi gozo fué grande, mis deseos de largos años se veían cumplidos y huelga decir que ni por un instante dudé que este era un llamamiento de Dios en ir allí. Ahora que estoy mejor preparado, que tengo más conocimiento de su santa voluntad que conozco mejor su obra y con experiencias grandes de lo que puede el Evangelio para los hombres y para los pueblos, y acepté gustoso, sacrificando comodidades, familia y amigos, etc., y allá voy á las antillas francesas en primer lugar, luego á Santo Domingo, Haití y otras partes, y podré proclamar muy alto que Cristo es es único Salvador, y sembraré con ardor la bendita simiente que en mis manos se me ha puesto para ir á regar á estos campos aún vírgenes del Evangelio.

Con este relato no quiero dar á conocer simplemente la obra que voy á hacer, líbreme Dios de ello; lo que deseo en el alma, es llamar la atención á todos los hermanos evangélicos de Puerto Rico, y particularmente á los Hermanos Unidos en Cristo, hacia la gran necesidad que hay en muchas partes del mundo, de que el Evangelio de Cristo sea predicado, á que abran sus ojos y vean la visión que ante todos está. Nosotros que estamos alumbrados con celestial saber,

reconozcamos la responsabilidad que pesa sobre cada uno de nosotros si no vamos en ayuda de los pueblos que cerca de nosotros están, sumergidos en densas tinieblas, y oigamos la voz como el macedonio dijo á Pablo: «pasa á Macedonia y ayúdanos.» Nos están llamando, ya los campos están blancos para la siega; nos invitan á ayudarles; Dios nos ordena á hacerlo, y no debemos ni por un instante dejar de hacer lo que Dios quiere que hagamos. Levantémonos pues, sacudamos el sopor, y si sentimos el llamamiento divino, no nos neguemos á responder; hagamos lo que nuestro Señor quiere que hagamos, digamos lo que Él quiere que digamos, y vayamos donde Él quiera que vayamos. Esta es su voluntad; la visión está ante vosotros; Santo Domingo, Haití, Antillas Francesas, nos llaman. ¿Irémos? Si no podemos ir, ya somos bastante fuertes, enviemos á uno, cinco, diez obreros puertorriqueños que vayan anunciando el Evangelio de paz á todos los hombres y lleven á Cristo á esos países; que nuestro lema sea, «Santo Domingo, Haití y Antillas Francesas para Cristo.»

Oremos para que pronto llegue ese día, y orad todos por la obra que Dios ha puesto en mis manos en dichos países y que pronto el reino de Él sea allí establecido. ¿Lo haréis así, queridos hermanos?

Indiferentismo en Cuanto á la Religión.

Por Juan Díaz.

Es muy lamentable que la religión que es la base del adelanto de los pueblos se mire hoy con tanta indiferencia. Pero, más lamentable es aun todavía, el hecho de que la mayor parte de la humanidad se jacta de su indiferencia, se enorgullece con gritar por todas partes «yo no creo en Dios; el infierno y la gloria son un mito; mi creencia está en lo que se ve, en lo positivo,» etc. Esas personas que así piensan, son las que en vez de colaborar para el bienestar de la sociedad en que viven, vienen á ser su mayor enemigo.

La indiferencia en cuanto á la religión la encontramos en la aristocracia de todos los pueblos. Los miembros de ella llevan una religión de moda la cual viene á ser exterior, y aquí no hay religión, pues miran con indiferencia los altos fines á que se encamina la verdadera religión, como la verdad, la caridad, la humildad, la abnegación, etc.

También encontramos mucha indiferencia en algunas personas que se tienen por instruídas. Esas personas dicen que la religión es para los tontos, y cuando alguien se convierte al Evangelio, dicen que es porque es un ignorante, etc. Lo mejor es que como saben un poquito ya quieren disentis acerca de religión, es decir, quieren estar por encima de ella, cuando la «sabiduría del hombre es insensatez para con Dios.»

Desgraciadamente esa indiferencia se encuentra á veces en la misma iglesia. Los miembros de la iglesia que son los llamados á tener un espíritu religioso, en ellos se ve el indiferentismo también. Por eso es que vemos casi siempre en la iglesia cuando más dos terceras partes en las reuniones de los domingos por la noche, en la escuela bíblica, y se conforman con que estén sus hijos, y se excusan con decir que hay mucho trabajo que hacer, tal como, preparar almuerzo, limpiar y demás. No se ocupan mucho por las reuniones de oración que tienden á crear un espíritu piadoso, y se excusan con cualquier cosa tal como un aguacero, una visita, y otras pequeñeces. Pero tampoco la Sociedad de Esfuerzo Cristiano tiene mucho interés para algunos miembros siendo ella la que enseña á tener un espíritu activo. Todo esto es prueba de que hay indiferentismo en la iglesia, y si no se corta de raiz acarreará grandes males.

Este indiferentismo tiene sus causas, y voy á presentar algunas que creo son las principales. La mayor parte de la humanidad le gusta leer muchas obras lo cual viene á constituir su deleite. Conceptúan como buenas obras solamente aquellas que están en contra de la religión, siendo por desgracia muy abundantes en la actualidad. Otros gustan de leer las novelas, principalmente aquellas en las cuales se encuentran desenlaces amorosos. Otros, aquellas obras que traen relaciones de guerra, sus héroes, etc. Otros leen obras muy inmorales, y las obras de moral que se refieren á la religión, tales como la Biblia, que es el iibro de los libros, y otros tomados de ese gran libro se miran con indiferencia, excusándose con que causa monotonía el leerlos, cuando precisamente ahí es donde se encuentra lo mejor, lo más hermoso y lo más sublime. Viviendo la humanidad en ese estado tiene que esperarse que haya un indiferentismo bien arraigado. Si yo me introduzco en una cocina en las primeras horas de la mañana y salgo por la noche, cuando salga estaré sucio y muy hediondo á humo. Así es el que vive en medio de las obras profanas.

Otra causa del indiferentismo es la prevalencia de métodos científicos que hay en la actualidad. La ciencia física ha tenido un gran desarrollo en los últimos años. Nuevos descubrimientos se han visto que han causado admiración al mundo civilizado. Como tenemos tantos descubrimientos que contribuyen á nuestro bienestar, gracias á la ciencia, la humanidad ha querido descubrir algo de los misterios de Dios por medio de la ciencia, y como no lo han podido conseguir y ni es de esperarse por ninguna persona sensata, pues la ciencia pertenece al mundo finito y Dios al mundo infinito, y lo finito no puede sondear lo infinito, se han vuelto atrás decepcionados y ahí está otra causa del indiferentismo.

El remedio para hacer desaparecer ese indiferentismo ha aparecido ya hace siglos. Apareció el Evangelio en lucha con aquella sociedad farisáica de los tiempos de la era cristiana, siguió luchando con el papado, enemigo del progreso, luchó con el indiferentismo causado por la edad media y en los tiempos modernos lucha con el materialismo; pero, gracias á la divina providencia, la religión ha salido triunfante sin mostrar ni una sola herida ni una sola cicatriz, y hoy el Evangelio se encuentra con adherentes en todas partes del mundo. Esa iglesia cristiana es la que también está llamada á remediar los males del indiferentismo en la actualidad.

Ahora, queridos lectores, quiero deciros, que tenemos que estar alerta con el indiferentismo, pues es la causa de tantas desgracias. Por lo tanto luchemos los miembros de la iglesia de Cristo calzados los pies con el Evangelio de paz, vestidos con la armadura de Dios, el escudo de la fe y la coraza de justicia, hasta sacar esas almas del tenebroso mar de la indiferencia, y llevarlas al puerto de salvación que es la iglesia cristiana.

«Cuando Gutemberg inventó el arte de imprimir, se le ocurrió que el invento podría ser utilizado por el diablo en el adelantamiento del mal, y levantó su martillo para hacer pedazos el tipo. Pero en el momento otro pensamiento cruzó por su mente, que podría ser usado por el mundo cristiano en la promoción del reino de Cristo. Oró porque así fuese, luego bajó su martillo, y el arte que privadamente iba á destruir lo hizo público. En consecuencia hizo una contribución valiosa á la salvación y educación de las naciones del mundo. El primer libro que se imprimió lo fué por Fausto y por su yerno Shoeffer en 1460, y ese libro fué la Biblia. Esto pareció ser una consagración del tipo de imprenta á Dios en el mismo génesis de su invención, y también una profecía de que llegaría el tiempo en que habría de ser un factor grande en la evangelación.»

TEMPERANCIA.

Incidentes Interesantes de nuestros Canjes.

La Bandera Colorada.

Un maquinista dió un día á su hija, para divertirla, una bandera colorada, explicándola que, en los ferrocarriles, la bandera colorada era señal de peligro.

—Entonces, papá, si tú vieses una bandera colorada sobre la vía, ¿pararías inmediatamente el tren?

—Ciertamente, dijo el padre; de lo contrario sucedería una gran desgracia.

El hombre salió, y la criatura se fué hacia su mamá á la cual encontró llorando.

—¿Por qué lloras, mamá?

Pero ella no recibió ninguna contestación.

La criatura vió entonces sobre la mesa una botella medio vacía, de la cual salía un fuerte olor de alcohol.

—¡Oh! mamá, yo sé por qué lloras! exclamó ella. Papá tomó otra vez bebida, antes de salir á su servicio, y tienes miedo, ¿no es cierto?

La mamá hizo una señal afirmativa; y, al cabo de un rato, añadió:

—Todo lo que le digo es inútil; ¡cada día bebe un poco más y se va á la ruina! estoy segura que dentro de poco será despedido de su empleo, y entonces ¿qué haremos?

La criatura se había vuelto muy pensativa. Retirada en un rincón de la pieza, ella se preguntaba á sí misma lo que podría hacer para detener á su papá é impedirle beber. De repente, le vino una buena idea . . . .

Al día siguiente, cuando el maquinista quiso beber antes de ir al trabajo, vió, atada á la botella, la bandera colorada.

Comprendió y volvió en sí mismo.

¡La criatura había salvado á su papá!

El Peligro del Ejemplo.

El famoso Dean Farrar refería una historia trágica, acerca de las terribles consecuencias de «la moderación» de un ministro. En una reunión de temperancia apareció entre los oradores un ministro que no era abstinente, y que se esforzó en probar que las bebidas alcohólicas usadas con moderación eran saludables; y que su uso no se oponía á la Escritura. Cuando concluyó de hablar, un venerable anciano se levantó pidiendo que le permitieran decir algunas palabras, y entonces con vocablos entrecortados narró un incidente trágico. Un joven amigo suyo había caído en las garras de la bebida, pero después de muchos esfuerzos y consejos persuasivos se sintió inducido á componerse á una completa abstinación de los licores. Se condujo valientemente por varios meses á costa de una terrible lucha, pero fué fiel á su promesa. Una vez estuvo presente en una reunión social en la cual se ofreció una copita de vino. Allí estaba un ministro que no tuvo reparo en tomar aquella copita, y al hacerlo dijo dos ó tres palabras en apoyo de su acto. «Bueno,» pensó el joven, «si un ministro puede tomar vino y justificarse por hacerlo, ¿por qué no he de poder hacerlo yo?» Entonces volvió la tentación con una fuerza tremenda. Aceptó una copa; luego el apetito alcohólico ardió de nuevo en su ser y se convirtió en un deseo insaciable. Bebió y bebió sin cesar hasta hace unos cuantos meses que murió como un loco.

El anciano que refería lo anterior se detuvo como si las palabras se ahogaran en su garganta, dominado por emoción, pero reponiéndose, con una voz vibrante añadió:

«Ese joven fué mi único hijo, y el ministro fué el señor que acaba de hablar.»

"Ron y Romanismo."

Dice nuestro colega *La República* lo que sigue: «¡Qué cosa! Anda por ahí una señora con no sé que santo, recogiendo dinero para «andarle» su novena. Sale todos los días por la mañana y, á eso de las doce, llega á su casa en estado de ebriedad, á apórrear á sus hijos y á molestar á los vecinos, quienes le dicen á gritos que no se gaste lo del santo en aguardiente.

No tiene ella la culpa, sino el público incauto que le da para fomentar el vicio.

¡Y eso en la culta capital de la República! Debe ser porque los «chapines» son muy «católicos» y les gusta venerar á «las semejanzas de Dios.»

En los pueblos andan los «santos» por las calles, y los pasean por los caminos, y pocas son las «limosnas» que se recogen. Á menudo se observa la prieta tristeza de un «esquipulas» diminutivo, clavado en una cajita como momia de mico, y el triste abandono de un viejo ó vieja dueño del dios, sentado en su desesperación á la orilla del camino, esperando las limosnas que nunca les llegan.

También los beatos que poseen imágenes de Concepciones, Corazones, Antonios, etc., ya no pueden celebrarlas porque no hay incautos por estas tierras—ó no hay deseos de emborracharse —porque el ron y el romanismo son gemelos, ó hijos de la misma madre: la llamada «santa madre,» ó sea, la iglesia romana.

CULTURA ESPIRITUAL.

Por N. H. Huffman.

Nuevas Alturas.

En el Mar Caribe existe un islote que se levanta abrupto de la mar á una altura de cien pies aproximadamente. Su superficie es muy llana, cubierta de una escasa vegetación. No llueve con una cantidad y regularidad suficientes para producir una flora variada y abundante. Los meteorologistas atribuyen la escasez de lluvia en la isla á la falta de montañas. Si hubieran montañas, ellas servirían para atraer y condensar los vapores acuosos, dando por resultado aguaceros copiosos que regarán y fecundizaran la tierra.

Si por un gran terremoto se transformara la superficie de esta isla y en medio de su planicie llana y monótona se levantara una encumbrada cordillera ¡cuán distinta sería la vida de la isla! La precipitación de agua sería más abundante y mejor distribuída durante el año, produciendo una flora nueva, árboles frondosos y plantas útiles para el sustento de la vida animal.

Esta isla puede tomarse como ejemplo de la vida de muchos cristianos, muy llana y monótona é infructuosa en servicios en bien de la humanidad. Parece que sobre ellos no caen del cielo esos abundantes y fecundizantes aguaceros de gracia que son de tan imprescindible necesidad para que la vida espiritual sea vigorosa y fructífera.

Siguiendo la analogía de la isla, puede decirse que estas personas necesitan un sacudimiento fuerte que les diera una topografía completamente nueva. Si se levantara en su experiencia una cordillera de montañas, desde cuyos picos se pudiera tener una visión más clara de los excelsos atributos de Dios y un horizonte más amplio de los privilegios y las posibilidades de la vida cristiana, seguramente se despertarían de su letargo y desplegarían un celo y fervor no vistos en ellas anteriormente. Su vida vendría á ser fructífera en todo género de bendiciones para ellas mismas como para sus semejantes.

¿Puede el cristiano hacer algo para que semejante transformación se efectúe en su vida? La obra es de la gracia divina, única fuerza capaz de producir efecto tan radical. Pero el hombre puede cooperar. Es preciso que reconozca la necesidad de la obra y que tenga un deseo ardiente de que se efectúe en su vida. Para todo avance en ella, hay ciertas condiciones impuestas por la naturaleza de la vida espiritual. Son (1) más amplios y exactos conocimientos de la Palabra de Dios, (2) menos transigencia con el pecado, y (3) más cordial y completa consagración de la vida al servicio de Cristo. Un nuevo y persistente esfuerzo por cumplir estas condiciones elevará la vida de cualquier siervo de Dios á nuevas alturas en la experiencia religiosa.

Los períodos de descontento que luego se presentan en nuestra experiencia son otros tantos llamamientos á que se haga un nuevo ajuste de la vida á los principios eternos de vida y poder espirituales. El reconocimiento de las deficiencias del servicio que venimos prestando á Cristo y á su iglesia es una invitación á llegar nuevamente á la fuente de todo poder y de toda sabiduría para henchirnos de nuevo del Espíritu de unción y de poder. Este descontento puede considerarse, por una parte, como el esfuerzo instintivo del alma que lucha por romper el pequeño círculo en que vive, cual polluelo que rompe el cascarón, para alcanzar un grado más alto en el desarrollo de la vida. Por otra parte, puede considerarse como la voz de Dios, que se interesa en el perfeccionamiento de sus hijos, y los llama y excita para que no se conformen con lo que ya hayan alcanzado, habiendo regiones ilimitadas y superiores, en donde desarrollarse y ejercitarse en el conocimiento y la práctica del bien.

La historia nos refiere numerosos casos de personas que experimentaron tales transformaciones, como las de que venimos hablando. En la historia bíblica, basta citar los nombres de Isaías, Jeremías y Pablo. En la historia subsiguiente pueden citarse San Agustín, San Francisco de Assissi, Juan Tauler, Lutero, Wesley, Otterbein y Moody. De Otterbein se refiere que en un día de domingo predicó con un fervor y poder poco acostumbrados. Su tema fué la necesidad de un arrepentimiento genuino y fe en un Salvador personal y consciente. Muchos de sus oyentes se conmovieron profundamente por la manifiesta sinceridad y el fervor de su prédica. Después del sermón uno de los oyentes se dirigió al predicador, solicitando consejos espirituales. Otterbein le contestó: «Amigo, estoy escaso en consejos hoy.» El caso es que el sermón no fué más que la expresión de su propio descontento, y desde el púlpito se retiró á su aposento para luchar en oración hasta que las verdades espirituales aprendidas teóricamente se convirtieran en verdades experimentadas personalmente, lo cual fué para él como el principio de una nueva vida, rica en poder y actividad fructífera.

NOTICIAS RELIGIOSAS.

DE LA ISLA.

El Obispo Greider. Este distinguido hermano, de San Tomas, obispo de la Iglesia Morava, de regreso de San Pedro de Macorís, donde había consagrado una capilla para los ingleses el día 10 de Septiembre, nos dispensó grata visita el día 17 del mismo mes. Visitó á la Escuela Bíblica de los Hermanos Unidos en Cristo, dirigiendo á ella palabras de cariño y aliento.

En la Misión Cristiana. En el mes pasado la capilla construída por esta Misión en el barrio de Arruz, jurisdicción de Ponce, fué inaugurada el sermón inaugural siendo predicado por el hermano I. E. Caldwell. También esta Misión ha comprado en las Mareas de Salinas una casa para servicios, la cual fué inaugurada el día 11 del mes pasado. En Ponce se proyecta la construcción de un hermoso templo dentro de poco tiempo. Nos alegramos notar estas señales de progreso en la hermana Misión.

Nuevos Edificios. En el campo ocupado por la Alianza Cristiana y Misionera, en San Lorenzo y el Coto, se están construyendo dos capillas por dicha Misión. También, durante la Asamblea de la Alianza, que se verificó los días 18, 19, y 20 de Agosto en Manatí, se colocó la piedra angular de un templo que dentro de pocas semanas quedará construído en uno de los puntos más atractivos y visibles de Manatí. Los informes de la Asamblea indican que ésta ha sido un verdadero triunfo para la obra de Cristo.

Entre los Metodistas. Ultimamente se inauguró una capilla rural en Dominguito de Arecibo, que se levantó con fondos recogidos principalmente por los mismos encargados de la obra allí.—Muy pronto estará terminada la casa parroquial que la Misión está erigiendo en el pueblo de Aibonito.—El Instituto Industrial y Teológico «Robinson» de Hatillo probablemente dará principios á sus trabajos el día 2 de los corrientes. Por lo pronto no se recibirán más que cuarenta alumnos.—La Sra. Mary W. Wilson, esposa del pastor de la Iglesia Metodista de Ponce, después de pasar algunos meses en los Estados Unidos acompañada de su hijo Eduardo, regresó á ésta el día 8 del mes pasado. Á tan consagada obrera enviamos un saludo fraternal. Con el fin de ayudar á la viuda de Juan Vázquez, quien por muchos años trabajaba con éxito y eficiencia en la Misión, se ha recogido suficiente dinero para comprarle una casa. Digno de encomio es esta prueba de amor cristiano.

DEL EXTERIOR.

Aumento en las Ofrendas Misioneras. Las grandes campañas que tuvieron lugar el año pasado en setenta y cinco de las grandes ciudades de los Estados Unidos, con el fin de despertar un nuevo interés en la evangelización del mundo, han producido ya mucho fruto. Este mismo movimiento en Canadá ha dado por resultado un aumento de treinta y cinco por ciento en las ofrendas misioneras en ese país. Las ofrendas en América del Norte han aumentado considerablemente, y el año pasado la suma de $11,908,671 fué contribuída para fines misioneros, y además de esto, cerca de $5,000,000 fué suscrito para fines misioneros especiales. No contentos con lo alcanzado, los promovedores de este movimiento proyectan una nueva campaña que desarrolla un plan extenso de evangelización y educación. Este movimiento lleva el calificavo «Hombres y Religión.»

Censura del Cinematógrafo. Varias organizaciones de Nueva York como también personas influyentes en esa ciudad han pedido la organización de una Comisión de Censura del Cinematógrafo, cuyo objeto será evitar la presentación de vistas inmorales y degradantes ante el público. Ya ha sido constituída en debida forma la Comisión, la cual se ha dirigido á los fabricantes de películas que se usan en los Estados Unidos, manifestándoles los altos fines que lleva. Han accedido á los deseos de la Comisión los fabricantes, comprometiéndose á someter á su consideración todas las vistas fabricadas y á alterar ó suprimir aquellas que la Comisión no aprobara. Como se calcula el número de personas que concurre diariamente á los teatros y otros sitios donde se exhiben vistas de cinematógrafo en cuatro millones, la importancia de esta medida es muy evidente.

Interés en el Estudio de la Biblia. En la Academia Militar de los Estados Unidos, situada en West Point, de los 413 cadetes 220, ó sea cincuenta y tres por ciento, están matriculados en clases voluntarias para el estudio de la Biblia. En la Academia Naval, de Annapolis, 350 de los 774 cadetes, ó sea cuarenta y cinco por ciento, estudian en clases bíblicas. Uno de los secretarios de la Asociación Cristiana de Jóvenes da los siguientes datos acerca de la obra de dicha institución, que corresponden al año pasado: En 120 asociaciones, más de 6,000 hombres no cristianos están estudiando la Biblia en clases; en 338 asociaciones, 9,089 hombres dedican algún tiempo cada día al estudio de la Palabra; 28,562 hombres en 490 asociaciones concurrieron á clases bíblicas por el espacio de dos meses ó más; por medio de estas clases en 101 asociaciones, 1,252 entraron en la vida cristiana. Los datos aquí suministrados demuestran que para los hombres la Biblia no ha perdido nada de su atractivo.

ESFUERZO CRISTIANO.

Notas por Elizabeth Reed.

Octubre 8. Nuevo Trabajo que Nuestra Sociedad Puede Hacer.

Para la semana Octubre 2 á 8.

Lun. Uno que vió un trabajo, Haggeo 1:1-15. **Mar.** Empezando bien, Exo. 25:1-9. **Miér.** Como empezó Pablo, Act. 13:1-4. **Jue.** Una comisión escogida, Act. 6:1-7. **Vier.** Una comisión de información, Isa. 52:7-10. **Sáb.** Trabajo personal, Sant. 5:20. **Dom.** Nuevo trabajo que nuestra sociedad puede hacer, Mat. 25:13-30.

En la leccion escogida vemos que el hombre al salir de su casa no pensaba dejar el trabajo en manos de uno ó dos de sus siervos, sino quería que cada uno hiciese su parte. Entregaba algo á cada uno y según la cantidad entregada esperaba y demandaba resultados. Vemos que el siervo que había empleado bien los dos talentos oyó las mismas palabras de aprobación que oyó aquel que había empleado bien las cinco, «Bien está, buen siervo y fiel.» No es una desgracia tener solamente un talento; la desgracia consiste en no usar lo que tengamos, haya uno ó más de uno.

Seguramente es el plan de Dios que en su obra cada uno de sus siervos hiciese su parte, pero al hacer un estudio del trabajo de una iglesia por lo regular vemos el trabajo hecho por unos pocos y los demás sentados, como si fuera con los brazos cruzados. Estos no buscan trabajo y si alguno se les acerca pidiendo su ayuda su contesta es, «no puedo,» ó «busque á otro.»

No podemos creer que el Señor ha dejado algunos de sus siervos sin talentos. La triste verdad es que muchos talentos están escondidos. La tierra donde están enterrados puede ser el miedo, la pereza, la falsa modestia, etc.

Puede ser que algunas sociedades antes de empezar algún trabajo nuevo, deben, como la iglesia de Efeso, «hacer de nuevo las primeras obras.» El trabajo de una sociedad es la suma del trabajo hecho por los miembros.

Que cada miembro haga un repaso de su vida cristiana durante el último mes. ¿He dejado pasar días sin orar y leer la Palabra? ¿He dejado de asistir á los servicios de la iglesia? ¿En cuántas de las reuniones de la sociedad he tomado parte? ¿He recordado hacer todos los días lo que el Señor quiere que haga? ¿Estoy yo empleando bien mi talento ó talentos ó los tengo escondidos?

Es seguro que cada uno que busca algún trabajo lo encuentre, los oficiales, los miembros de comisiones, y los demás; todos tienen su trabajo, y todos pueden hacerlo mejor que están haciéndolo.

El trabajo nuevo puede ser nuevo para el individuo, pero es el trabajo que nos corresponde hacer como miembros de la iglesia de Jesucristo y de la Sociedad de Esfuerzo Cristiano.

Los planes discutidos en esta reunión deben ser planes prácticos, y pueden ser: más fidelidad de parte de los miembros; buscar nuevos miembros; traer personas por primera vez; celebrar cultos en casas particulares; hablar personalmente con nuestros vecinos y amigos; dejar de criticar y empezar á trabajar, etc.

Octubre 15. Por qué yo Creo en la Biblia.

Para la semana Octubre 9 á 15.

Lun. Porque es la verdad, Sal. 19:7-14. **Mar.** Porque apela á la conciencia, Heb. 4:12, 13. **Miér.** Porque nos inspira, 1ª Juan 1:3-5. **Jue.** Porque ayuda en la necesidad, Rom. 15:4, 5. **Vier.** Porque es poderosa para salvar, 1ª Juan 3:1-5. **Sáb.** Porque es la revelación de Dios, Juan 3:16. **Dom.** Por qué yo creo en la Biblia, Rom. 10:17; 15:4.

Creo en la Biblia porque es la Palabra de Dios. Creo en ella por lo que ha hecho y por lo que hace en el día de hoy. Cuando uno contempla lo que ha hecho la Biblia en la vida de individuos y en la vida de naciones, no puedo creer otra cosa sino que es un libro más que humano. Es una carta de nuestro Padre Celestial, y aun más que una carta porque viene acompañada de su intérprete, el Espíritu Santo.

Cada libro de la Biblia tenía un mensaje especial y vívido para el pueblo de los tiempos pasados, y tiene también un mensaje para el pueblo de todos los tiempos. La Biblia denuncia todo pecado y predice su castigo, y al mismo tiempo nos enseña el remedio para el pecado; es el libro que nos trae la consolación y la esperanza; el libro que nos enseña á vivir y asimismo á morir: el libro que nos enseña cómo ser feliz en este mundo y en el venidero.

En vano sus enemigos han tratado de destruirlo; en vano han predicho su desaparecimiento. En lugar de desaparecer cada año se venden más ejemplares. El año pasado una sola sociedad vendió 6,620,024 ejemplares, y fué impreso en 424 diferentes idiomas y dialectos.

Aquellos que conocen mejor la Biblia y han puesto á la prueba sus promesas, son los que creen más en ella. La Biblia es un manantial, y mientras más uno toma de él siempre queda más para tomar; nunca se agota.

Por lo regular aquellos que dicen que no creen en la Biblia, son los que nunca la han leído. Lo triste es que nosotros, los Esforzadores Cristianos, sabemos tan poco de la Biblia. Tenemos tiempo para leer los periódicos, y para las demás cosas que queremos hacer, pero no tenemos tiempo para la lectura de la Biblia.

En esta reunión los miembros pueden decir el

por que ellos creen en la Biblia. Si se tiene un plan para la lectura de la Biblia, se debe decir cuál es. Si no se tiene ninguno se debe adoptar uno desde ahora.

NOTICIAS DE LAS IGLESIAS.

Peñuelas.

Tuvimos el privilegio en el mes pasado de tener entre nosotros por algunos días á nuestro buen hermano Don Domingo Rodríguez, el cual en cumplimiento de su deber como colportor bíblico, ha trabajado en este pueblo, prestándonos valiosa ayuda en algunos servicios.

Rubias.

La hermana María Cruz, de Ponce, está dirigiendo la clase de señoritas en la escuela dominical, y ella parece que está llamada á esta clase de trabajo.

Fueron unidos por el ministro José Santana, el lazo de santo matrimonio, Antonio Ayala y Magdalena Cintrón, vecinos de este barrio, el día 8 de Septiembre.

Circuíto de Guayanilla.

Indios. La predicación del Evangelio en este barrio es fructuosa, porque el Señor la bendice con su divina gracia. La asistencia es numerosa y el interés se aumenta.

Playa. Tras una larga y penosa enfermedad, dejo de existir en ésta, nuestra amiga Gregoria Torres, hermana de Don Abad Torres. Que el Señor consuele á la afligida familia.

Guayanilla.

Nuestro querido hermano Don Francisco Mattey, falleció el día 12 de Septiembre, después de una penosa enfermedad. Era muy querido tanto por la clase obrera como por todas aquellas personas que saben admirar un carácter noble. Tuvimos el privilegio de asistir al entierro, y allí pudimos notar las simpatías de que disfrutaba. Ultimamente había hecho profesión de fe en Cristo, y su muerte fué una muerte feliz, tranquila, como la de todo aquel que se entrega en los brazos de Jesucristo. Tanto Yauco como Guayanilla y la isla entera pierden una de esas almas nobles que dan al pueblo ejemplos de verdadero altruismo. Esta iglesia envía su más sentido pésame á sus familiares.

Ponce.

Falleció el día 16 del mes pasado el respetable caballero, Sr. Baltazar Arias, padre de nuestros amigos María y Baltazar Arias. Enviamos á dichos amigos nuestro más sincero pésame.

Por un olvido dejamos de incluir en las noticias de esta iglesia tres matrimonios que fueron celebrados á fines de Agosto, que son: Feliciano Rodríguez con María Velázquez; Juan la Torre con Belén Santiago; y Pedro A. Sánchez con Zoila Sabatel. A todos deseamos felicidades.

Con motivo de la apertura de las escuelas, los siguientes hermanos han venido á Ponce para cursar estudios: De Guayanilla, Rafael Rodríguez y José Mattei; de Juana Díaz, Isabel Gutiérrez, Esteban Natal, y Heberto Vázquez. También, la hermana Dolores Zayas, de Juana Díaz, se ha trasladado á ésta juntamente con su familia. A todos damos la bienvenida.

Castigo por Perturbación de Cultos.

El día 14 de Septiembre verificóse un juicio contra varios individuos por arrojar piedras y alterar la paz de nuestra reunión en el Almácigo, la noche del 30 de Agosto. La Corte sentenció á Augusto Padilla con quince días de prisión ó quince dollars de multa. En primer lugar, deseamos manifestar nuestra simpatía para aquellos á quienes la ley ha castigado, pues aunque odiamos el delito, compadecemos á los delincuentes, y trabajamos por hacer luz no con la vara de la justicia sino con la ley del amor. Sin embargo en casos de esta naturaleza nos vemos obligados á asegurar la tranquilidad y la vida de los que se reunen en paz y amor en nuestras casas de oración, y por el bien de ellos acudiremos á los tribunales para allí arreglar cuestiones que no se puedan areglar de otra manera.

Deseamos también encarecer nuestra más sincera y alta manifestación de aprecio por la brillante manifestación que hicieron á favor del Evangelio el ilustre abogado Don Carlos del Toro Fernández, á pesar de ser el defensor de los denunciados, como también el honorable juez. Este por su rectitud y elevada mira en aquellas cosas que juegan tan importante papel en el desarrollo social y moral de Puerto Rico, es muy digno de encomio.

Hay que presentar razones y no piedras.

JOSÉ SANTANA.

El Testigo Evangélico.

ORGANO QUINCENAL de la Iglesia Evangélica de los Hermanos Unidos en Cristo en Puerto Rico.

JUNTA DE PUBLICACION:

PHILO W. DRURY, Director; JULIO D. RAMU, Administrador; JOSE SANTANA; N. H. HUFFMAN.

Precio de Suscripción: **40 ctvs. al año pago adelantado.**

REDACCION: Calle Marina núm. 47.

Diríjase toda correspondencia á EL TESTIGO EVANGELICO, Apartado 423, Ponce. Puerto Rico.

Entered as second-class matter January 3, 1910, at the post office at Ponce, P. R., under the Act of March 3, 1879.

Tip. "El Testigo Evangélico," Ponce, P. R.

El Testigo Evangélico

SERÉIS MIS TESTIGOS—JESUCRISTO

PONCE, PUERTO RICO *OCTUBRE 16 DE 1911*

EL REV. JULIO D. RAMU,
Colportor General de la Sociedad Bíblica para las Antillas.

SUCESOS MUNDIALES.

Emigración de México. La prensa de México informa del movimiento de la emigración, dando cifras que prueban que el número de emigrantes de cinco meses exceden el de inmigrantes por 8056. Entre los emigrantes hay gran número de mexicanos y extranjeros. No se ha dado explicación de este movimiento que tiene preocupado al gobierno.

Más Tratados sobre la Paz. De Washington viene la noticia que los gobiernos japonés y americano están arreglando un convenio por el cual todas las cuestiones que se susciten entre dichas naciones se someterán á arbitraje, como en los convenios hechos entre los Estados Unidos y Francia é Inglaterra. También se han celebrado unas conferencias entre representantes de los Estados Unidos y Alemania con el fin de redactar un tratado sobre la misma base que el que ha sido aprobado por Inglaterra y los Estados Unidos.

Las Elecciones en México. Las elecciones nacionales se llevaron á efecto el día primero de los corrientes, resultando elegido presidente de la República el Sr. Francisco I. Madero, quien era el jefe de la reciente revolución. Unos días antes de las elecciones el General Bernardo Reyes secretamente salió de México en la creencia que había una conspiración contra él que amenazaba su vida, pero afirmó que sería el leader del partido de la oposición de Madero. Se cree, que no obstante los disturbios que han tenido lugar en varias partes, la paz y la tranquilidad reinarán.

El Presidente Taft de Viaje. El Presidente Taft está visitando varios estados de la Unión, y diariamente está pronunciando discursos que llevan por objeto el informar al pueblo de la marcha del gobierno, y á la vez el Presidente procura ganar nuevos adeptos para las ideas que sustenta, refiriéndose muy á menudo á los tratados de paz pendientes entre los Estados Unidos y Francia é Inglaterra. El Presidente, por su franca discusión de cuestiones públicas, trata de establecer confianza en el gobierno, pero esto ha motivado mucha oposición por parte de sus adversarios.

La Reciprocidad entre los Estados Unidos y Canadá. En las elecciones verificadas en Canadá el 28 de Septiembre, los conservadores, que tenazmente se habían opuesto al tratado de reciprocidad con los Estados Unidos, triunfaron con grandes mayorías, y debido á este hecho, el tratado que había sido aprobado por la Cámara de los EE. UU. el 22 de Abril y por el Senado el 22 de Julio, no será presentado al Gobierno Canadiense, dándose por sentada la derrota del mismo. El Sr. Wilfrid Laurier, del partido liberal, por quince años el primer ministro del Gobierno, será sucedido por el Sr. Roberto L. Borden. El Parlamento Canadiense con sus nuevos miembros se reunirá el 18 del mes corriente.

Una Espantosa Catástrofe. Se ha averiguado que la causa de la destrucción del mágnífico buque de guerra «Liberté,» de la marina francesa, se debió á una explosión. Según un aviso oficial 235 personas han muerto y como 160 han sido gravemente heridas. Los buques République, Démocratic, y Vérite, que se encontraban en el mismo puerto, sufrieron grandes desperfectos. Una pieza de hierro del Liberté, que pesaba treinta y siete toneladas llegó al République, demostrando la fuerza de la explosión. Esta ha sido la calamidad más grande que la marina francesa ha experimentado en tiempo de paz, y en la historia de las guerras hay pocos casos que puedan igualarle. Las naciones del mundo incluso Alemania, con quien Francia ha tenido últimamente una disputa sobre Marruecos, han enviado á Francia expresiones de duelo.

La Guerra Italiana-Turca. El 29 de Septiembre el Gobierno Italiano hizo pública una manifestación en la cual anunció que sus relaciones amistosas con Turquía habían cesado, y que guerra había sido declarada. El día anterior Italia había comunicado oficialmente con el gobierno, quejándose de la mala dirección del gobierno por los turcos en Trípoli, y afirmando que los intereses de los italianos estaban muy expuestos á grandes perjuicios, y si Turquía no estaba dispuesta á hacer ciertas concesiones dentro de veinticuatro horas, iría á la guerra. El Gobierno Turco contestó que las condiciones en Trípoli eran normales, y que investigaría cualquier queja de Italia, pero esto no satisfizo á Italia, y por consiguiente sin demora estalló la guerra. La actitud de Italia ha sido censurada severamente por la prensa seria en todas partes del mundo, debido á la manera precipitada que ha obrado. Ciertamente Italia tenía justas quejas, pero parece que no eran de tal carácter que exigían un proceder tan enérgico, sin antes haber acudido á la diplomacia con el fin de buscar un arreglo satisfactorio y justo de todas las diferencias. Las operaciones militares se han limitado en gran parte á Trípoli, pero en ciertas partes del Mediterráneo los italianos han tomado posesión de algunos botes de pescar y han destruído un torpedero.

El Testigo Evangélico

SERÉIS MIS TESTIGOS—JESUCRISTO

AÑO VII. PONCE, PUERTO RICO, OCTUBRE 16 DE 1911. NÚM. 20

Impresiones de Santo Domingo.

II.

SI recibimos impresiones favorables de Santo Domingo respecto á su vida industrial y vimos señales de progreso en su vida intelectual, todo lo contrario fué la impresión de su vida espiritual. Aquí la iglesia romana domina, siendo la católica la religión oficial, con ayuda pecuniaria del gobierno. El mero hecho de que la iglesia ha trabajado aquí por siglos sin competencia de ninguna clase será para los puertorriqueños suficiente data para hacer deducciones correctas tocante á las condiciones morales y espirituales del país. Como le es característico, la iglesia se ha opuesto decidida y sistemáticamente á todo aquello que se relaciona con la civilización moderna, y como resultado inevitable Santo Domingo ha sufrido un gran atraso no sólo en su vida espiritual sino también en todo lo que concierne á la vida. La ignorancia y superstición que tanto prevalecen se deben en gran parte á la iglesia. La moral, por la cual la iglesia tiene que responder, deja mucho que desear, pues se hallan ideales bajos tales como los que apoyan la lotería, etc.

Un domingo visitamos la catedral de la Capital, y estuvimos en la misa mayor en que el Arzobispo ofició. Á este servicio, que era extraordinario, concurrieron como ciento cincuenta personas, y creo que salieron del servicio sin más conocimiento que cuando entraron y sin haber recibido ninguna inspiración, ni experimentado ayuda espiritual. Por la noche asistimos á un servicio en una de las iglesias principales, y fueron confirmadas nuestras impresiones que la iglesia romana es inepta para ministrar á las necesidades del pueblo, que no lo ha hecho, y que no podrá hacerlo, puesto que ni instruye ni edifica, y persiste en este proceder que obra tanto en perjuicio de la humanidad.

Por algunos años vienen trabajando en la República algunos ingleses de origen evangélico, pero este trabajo se limita sólo á los ingleses que son gente de color. Estas personas que han venido de otras islas cercanas como también de los Estados Unidos, con el fin de tener servicios religiosos han organizado iglesias, que en su mayor parte son independientes. Mientras que éstas han servido su objeto, han hecho casi nada entre los dominicanos. Además, debido á la antipatía que existe entre los ingleses y dominicanos, esta labor ha tenido muy poco atractivo para los dominicanos. Creemos, por lo tanto, que las agencias que se están empleando en Santo Domingo no son suficientes ni de un carácter bastante acreditado para efectuar la evangelización del país. En el norte, sin embargo, hay un trabajo en pequeña escala que demuestra las posibilidades de un trabajo serio con eficiente dirección.

Creemos que los dominicanos manifiestan más devoción al catolicismo que los puertorriqueños, pero también es evidente que los hombres en su mayoría son incrédulos. Como en casi todas partes del mundo, aquí se está perdiendo la confianza en la iglesia romana. Últimamente la iglesia ha sentido la necesidad de avivar el interés en la religión, y

para ese fin algunos capuchinos han sido empleados para ayudar en la obra de la iglesia. El historiador dominicano, Sr. Enrique Deschamps, refiriéndose á la relación del pueblo con el catolicismo, dice lo siguiente: «Cuando se establecieron los primeros templos protestantes en la República, merced á la inmigración de colonos ingleses de algunas pequeñas islas del Archipiélago, el pueblo vió ese establecimiento con natural respeto, pero con el recelo con que se mira siempre lo que puede ser atentatorio de intereses propios de cualquier linaje. Los pastores de otras sectas religiosas no habrán convertido á su credo ni á un solo dominicano, porque éstos son, pudiera decirse, católicos por naturaleza.» Es verdad que muy raras han sido las conversiones al protestantismo, pero esto se debe no tanto al catolicismo como á la falta de un trabajo consecuente y eficaz en español, con el solo fin de proporcionar á los dominicanos oportunidades para conocer el Evangelio en toda su pureza.

En cuanto á la libertad de cultos dice el Sr. Deschamps: «En la República Dominicana hay, en la práctica, completa libertad de cultos. Todos los que no ofendan á la moral son consentidos, y ninguno es ni puede ser molestado en el ejercicio de sus actos.» Tuvimos el privilegio de asistir á algunos servicios evangélicos en inglés, y nos place decir que reinó el mayor orden, y estamos convencidos de la verdad del dicho del Sr. Deschamps.

No obstante la decidida oposición que se manifestaría á la introducción de la obra evangélica en el idioma del pueblo, tenemos la plena convicción que los dominicanos darían una buena acogida al Evangelio, pues en éste encontrarían las más profundas necesidades del corazón saciadas. Únicamente el cristianismo con un Salvador vivo, como se presenta por la iglesia evangélica, puede llenar estas necesidades, y soy de la opinión que con la luz que tenemos, nos corresponde hacer cuanto esté á nuestro alcance para que nuestros hermanos de la vecina isla gocen de los privilegios del Evangelio.

La visión que tuvo Pablo en Troas, y el llamamiento que recibió, «Pasa á Macedonia y ayúdanos,» se convierten en visión y llamamiento para nosotros, que somos conocedores del Evangelio. Cerca de nosotros, separada por una pequeña parte de la mar, está la República Dominicana; la visión ya hemos visto; y las necesidades espirituales constituyen el llamamiento, «Pasa á Santo Domingo, y ayúdanos.» Allí hay, además de los dominicanos, como 15,000 puertorriqueños, y con la marcha constante de muchos otros para la vecina isla, el amor fraternal debe constreñirnos á pensar en su bienestar. De Puerto Rico pueden salir las influencias benéficas que resultarían en la evangelización de Santo Domingo.

Que el Señor utilice á Puerto Rico para ese loable fin tan apetecido por cada seguidor de Cristo.

Observaciones de un Colportor.

Uno de los colportores de la Sociedad Bíblica Americana, el Sr. David Cole, después de saber de nuestra visita á Santo Domingo, nos ha remitido el siguiente relato de sus experiencias en esa Isla, particularmente en la parte norte. Estas experiencias, juntamente con las deducciones hechas, vienen á confirmar nuestras opiniones tocante á las condiciones religiosas.

Dice el Sr. Cole:

«El día tres de Julio, dos de nuestros colportores, Srs. Aquino Ojedo y Lorenzo Martínez, embarcaron para Santo Domingo, llegando á San Pedro de Macorís y luego pasando á la Capital, donde yo llegué un mes más tarde. De allí fuimos los tres á Puerto Plata y después visitamos á Santiago de los Caballeros.

«Al principio hubo poca oposición, pero ésta se aumentó á medida que continuamos, y se nos dijo que una gran parte de los libros vendidos había sido destruída. En Santiago el cura romano nos calificó como «*falsos profetas*,» y dijo que no era pecado matar á un *profeta falso*. En casi todos los pueblos los periódicos nos atacaron. En Santiago *El Diario* publicó un artículo difamatorio antes de nuestra llegada y amonestó al pueblo del peligro que éramos. No obstante esta oposición más de 5000 libros fueron vendidos y es el propósito de proseguir enérgicamente la obra de la circulación de la Palabra.»

Además el Sr. Cole se refiere al trabajo evangélico que se está haciendo en la misma parte de la isla. En Puerto Plata se predica un sermón en español los domingos por la noche, pero ciertas dificultades que confrontaron al obrero han dejado casi sin fruto su labor. En Santiago el Sr. Mills con la ayuda de un hermano dominicano dirige un trabajo en español, que es el único trabajo en la República exclusivamente para los dominicanos. Los conversos son pocos, pero su carácter acredita la obra é indica las posibilidades de una labor seria y eficiente entre los dominicanos. Este grupo de cristianos se ha calificado por sus enemigos como *locos*, y reciben insultos de ellos. Pero son leales á Cristo, y sufren con gozo por amor á Él.

Del Hermano Ramu.

POR el último correo recibimos del hermano Julio D. Ramu, Colportor Bíblico General para las Antillas, una carta de la cual reproducimos los siguientes párrafos:

«Hicimos una travesía muy feliz hasta Point-a-Pitre (Guadaloupe), donde llegamos el 20 de Septiembre. Al día siguiente empecé mi trabajo. Empleé á un hermano que vive aquí y el Rev. Giddings, que me ayudan en la venta. Puedo decirle que he tenido una aceptación favorable. Hemos vendido en tres días unos 1.500 evangelios, 110 testamentos, y unas 20 Biblias, por lo que doy á Dios las más infinitas gracias, y oro porque traiga su fruto á su tiempo.

«Este país, á pesar de saber la mayoría de sus habitantes leer y escribir, está muy atrazado de las cosas espirituales; está lleno de superstición.

«Mañana salgo para la Isla á visitar varios pueblos y ciudades, y ruego al Señor que me dé éxito en la excursión, y suplico las oraciones de los hermanos para ello.

«Verdaderamente necesitan aquí el Evangelio. No sé como las misiones no han pensado en estas islas, y no envían obreros para darles luz. Yo creo que ya es tiempo de pensar en estos hermanos; la miés está madura; debemos rogar al Señor de la miés que envíe obreros á ella.

«Los hombres en su mayoría son incrédulos y con una gran predisposición á la iglesia romana, y las mujeres dicen ser religiosas, pero muy supersticiosas. Sobre todo, la moral está por el suelo, es cuanto por ahora puedo decirle, que le dará una idea del estado del país. Ahora, por otro lado, la gente está dispuesta á escuchar á uno, y no mira mal á la Biblia, y por eso creo que el campo promete mucho si se trabajase en él.

«Déle á la iglesia toda mi saludo afectuoso, y que no olvide orar por mí y la obra que se me ha encomendado.»

Nos alegramos recibir tan halagüeñas noticias de nuestro hermano, y pronto esperamos poder publicar un artículo por él sobre sus observaciones y experiencias.

El Precio del Alma.

Fragmento de un discurso pronunciado ante el cuerpo estudiantil de la Universidad de Pensilvania por el Sr. William Jennings Bryan.

TAN luego que permitamos que el alma es el objeto de una transacción mercan-

til la habremos puesto en peligro. Casi siempre se nos presenta la tentación de vender el alma por el deseo de ganar alguna fortuna. La Biblia dice que el amor á las riquezas es la raiz de toda clase de males. Si esto es cierto, nos conviene considerar atentamente la ley de la acumulación de capitales. Todos necesitamos dinero, y no es un mal en sí mismo tener dinero. Es una magnífica ayuda el dinero cuando se usa siempre como un servidor nuestro. Sólo es un mal cuando para obtenerlo somos tentados á hacer lo que no debemos. Voy á daros mi código de ética sobre la acumulación de dinero. Son reglas tan sanas que las aceptaréis, si no ahora, más tarde cuando tengáis más experiencia en el mundo.

La primera cosa que hay que determinar es la cantidad que el hombre puede demandar con justicia por sus servicios á la sociedad. Fijáos que digo «con justicia,» y yo contesto: no más de lo que honradamente gana; pues en el caso de que el hombre cobre más de lo que haya ganado, recibe el fruto del trabajo de alguna otra persona por el cual no tiene derecho. Ordinariamente consideramos esta clase de acción como un robo.

¿Cuánto puede ganar un hombre honradamente? Esta es la otra pregunta, y yo la contesto diciendo: sólo una suma que mida justamente el valor de sus servicios para la sociedad. Por lo tanto, si un hombre desea acumular mucho y desea hacerlo con justicia, tiene que prepararse para rendir un servicio amplio á la sociedad en que vive. Nuestras escuelas tienen por objeto principal aumentar la capacidad de los estudiantes como servidores de la comunidad en que viven. Si todo joven pudiera sentir que no tiene ningún derecho de recibir de la sociedad un solo peso que no haya ganado concienzudamente, escaparía de muchas de las tentaciones de la vida moderna. Tenemos que reformar nuestras costumbres sobre este particular. Hay padres de familia que creen que es más honroso que sus hijos gasten fortunas que han heredado, que recibir dinero que hayan ganado por sus servicios. No habremos escapado de este mal hasta que en la opinión pública se considere como cosa vergonzosa el vivir sin trabajar, no importa cuán rico sea el individuo, y que el hombre honrado es aquel que presta un verdadero servicio á la humanidad por medio del uso de sus propios talentos como obrero ó pensador.

En mi opinión, es enteramente posible que un hombre gane honradamente durante el curso de su vida mil millones de pesos. Creo que hay hombres cuyos servicios han valido esa suma ante la humanidad. Thomas Jefferson la ganó. También Abraham Lincoln la ganó, y así otros muchos. Si presentara yo una lista de personas que han producido estos grandes valores honradamente, durante su vida, tendría que agregar luego otra consideración tocante á ellos, y es, que en ningún caso han cobrado esa enorme suma como su debida recompensa. Los hombres que han podido ganar estos grandes valores han estado demasiado ocupados con su tarea de producir los bienes que han hecho y no han tenido tiempo para cobrarlos, mientras que los hombres que han amontonado esas fortunas han estado tan ocupados con la acumulación de sus riquezas que no se han dedicado realmente á ganarlas.

Ahora, la tercera pregunta es ésta: ¿Cuánto dinero debe desear el hombre como recompensa de sus servicios? Contesto: nada más que lo que bien pueda gastar sabiamente. ¿Cuánto puede gastar un hombre prudentemente? No será tanto como algunos se imaginan y no tanto como algunos procuran gastar. La vida de más provecho en el mundo no es la de aquel que emplea todos sus años en acumular una fortuna, mucho

más grande de lo que la necesita, para pasar los últimos años de su vida en un esfuerzo para repartirla en obras de caridad.

Lo que el mundo necesita son hombres que se den á sí mismos al mundo, procurando resolver los grandes problemas del día, más bien que forjen problemas que las generaciones futuras tendrán que resolver. Á pesar de las protestas de los prudentes, el mundo se llena de personas apasionadas de avaricia que persiguen el «peso todopoderoso» hasta caer rendidos en la tumba.

Los ministros y demás consejeros del pueblo no cumplen con sus deberes de reforzar la opinión pública acerca de estas cuestiones morales. Tomemos por ejemplo el asunto del cohecho en la política. La iglesia debe desechar de su gremio al hombre que procura comprar los votos del pueblo en los comicios.

El hombre que vende su voto por cinco pesos no es tan culpable como el que lo compra, porque éste compra al gobierno para avanzar sus intereses privados.

Lo mismo se puede decir del juego. El juego que más ruina trae al pueblo es el de la bolsa del comercio, y no podemos desterrar la baraja hasta que hayamos prohibido el juego de azar en el mercado de Wall Street.

Uno de los males más terribles en política ha sido el deseo de los hombres de ganar posiciones, quienes han ahogado todo sentimiento de justicia en el uso del sufragio. Pero yo creo que estamos en el amanecer de un día mejor. Las cosas cambian y prevalecen opiniones más justicieras. La gran cuestión para el joven ciudadano del día de hoy no es pensar si ganará este ó aquel partido político, sino cómo poder elevar todo el sistema de gobierno y todo el bienestar político de la nación al nivel de una norma pura y moral.

—*Reproducido de El Faro.*

Las Marcas de Un Hombre.

En un libro escrito por el Sr. R. E. Speer, que tiene por título las palabras que encabezan estas líneas, se publica una carta que le escribió un hombre aparentemente sincero, en la que, confesando lo poco satisfactoria que era su vida, le pidió su ayuda para hallar el sendero de la felicidad.

En seguida el Sr. Speer le da la contestación que mandó llamándola sus «Siete reglas para hallar la libertad y la paz para el corazón.»

1. Piense en Jesucristo y olvídese de sí mismo.

2. Haga las mismas cosas para otros que Ud. les haría si en verdad los ama.

3. Nunca hable de sí mismo, sea para jactarse ó para que le alaben ó para despertar sentimientos de lástima.

4. Haga con una fidelidad absolutamente santa cada deber.

5. Regocíjese de todo el bien que pueda Ud. ver en las acciones de otros, de todo el honor que ellos merecen, de todo lo admirable y hermoso que se puede hallar en el mundo.

6. Póngase á contrarrestar todo principio de mal, sea de palabra, pensamiento ó acto, poniendo en su lugar algún acto ó pensamiento positivamente bueno.

7. No se deje impacientar. Siga codiciando las cosas más nobles é ideales; pero acuérdese que se necesita tiempo para todas las cosas. Se necesita tiempo para separarnos de todo el fracaso y la vergüenza del pasado y para permitirnos alcanzar la meta deseada, y, por último, debemos comprender que no siempre nos será dado saber si nos acercamos en verdad á esa meta ó nó, sino que es nuestro deber luchar sin cesar en esa dirección.—*Reproducido.*

«Cada día es en sí una pequeña vida, y la vida no es sino un día repetido.»

MISIONES.

Notas por I. E. Caldwell.

Corea.

El avivamiento sigue en Corea. Dos años hace que la Iglesia Presbiteriana empezó la obra en una provincia que tiene una población de como tres cientos mil habitantes. Hoy día en ésta hay 65 iglesias y capillas, con 272 miembros en plena comunión y 265 candidatos. Además, hay 6 nuevas escuelas diarias con una asistencia de 162 niños y 29 niñas. Todos los miembros de la iglesia asisten á la escuela bíblica la cual tiene 22 clases. Los hombres se reunen primeramente, y entonces vuelven á sus casas para cuidar los niños mientras las madres vienen á estudiar.

China.

En el pueblo de Fuchau, China, tres de las juntas misioneras se han unido en la dirección de sus escualas primarias. Esto tiene que resultar en más eficidncia en la obra educacional, puesto que todas trabajando juntas se puede emplear mayor número de maestros y tener mejor equipo.

Según informes recientes, se han dado los pasos que resultarán en el libramiento de la China del vicio del opio. Se ha terminado un tratado entre Gran Britania y China proveyendo, entre otras cosas, que la importación de opio de la India, ha de terminar cuando se deje de cultivar opio en China. Puesto que China ha desminuido su cultivación de éste el 70 por ciento durante los tres últimos años, parece que pronto será librado el país de ese vicio tan terrible.

Japón.

El progreso hecho en Japón en dos generaciones parece casi increíble. ¡Cuán grandes han sido las transformaciones! Hace pocos años se mostraba cuidado especial que ningún extranjero ni costumbre extranjera entrara allí. Además, ningún japonés podía salir de su país ó si salía no podía volver. La grande reformación empezó allí en el año 1871, cuando se cambió la forma de gobierno de unos estados feudales á uno constitucional. Conforme al consejo de un misionero, se mandaron comisiones á los países occidentales para estudiar las costumbres é instituciones de ellos. Desde ese día ningún país del mundo ha hecho el progreso de aquel imperio. En la actualidad los mismos oficiales están ayudando mucho en la propagación de las distintas religiones. Ellos reconocen que un gobierno para ser estable tiene que basarse en alguna religión. Desgraciadamente todavía no han podido reconocer la única verdadera fe, sin embargo el mismo gobierno apoyando todas las religiones, tiene que dar más libertad á la fe cristiana.

India.

El cristianismo enseña uue Dios es el Padre de todos y que nosotros somos hermanos. En el principio de la obra misionera en la India algunas personas eran incrédulas en cuanto á la posibilidad de propagar la fe cristiana allí, sin reconocer el sistema de casta. Es decir, los tales pensaban que los misioneros tendrían que guardar las distinciones de las castas aun en las mismas iglesias. Resulta que hoy día, después de más de cincuenta años de la fiel predicación de las enseñanzas de Cristo, los mismos bracmanes que componen la casta más alta, están diciendo que el sistema de la casta es la maldición más grande de su país. Éstos declaran abiertamente que el cristianismo tiene razón en su alegación de los perjuicios de las muchas castas, y abogan por la abolición de ésta. De seguro éste es un gran paso de adelanto para el cristianismo en aquel pueblo.

Las estadísticas son casi espantosas en cuanto al matrimonio de los niños en la India. El censo del año 1901 demuestra que había allí 121,500 niños y 243,500 niñas casados de menos de cinco años de edad; 760,000 niños y 2,030,000 niñas entre cinco y diez años; y 2,540,000 niños y 6,585,000 entre diez y quince años. Uno de los resultados funestos de esta condición se ve en los muchos viudos y viudas. En el referido año hubo más de seis mil viudos de menos de cinco años y más de 96,000 viudas de la misma edad. También, había mas de 37,000 viudos y 96,000 viudas entre cinco y diez años; y 113,000 viudos y 278,000 viudas entre diez y quince años.

«La Sociedad de Literatura Cristiana de India» está llamando la atención á la condición atrazada en el oriente en cuanto á la educación. En todo el imperio de la India se dice que hay más de 277,000,000 de personas que no saben leer ni escribir en su propio idioma, y en la China hay más de 300,000,000 que se encuentran en el mismo estado de ignorancia. Por supuesto, éste es uno de los obstáculos más grandes en el esfuerzo de extender el Evangelio. No sabiendo leer la Biblia, son víctimas de la superstición é ignorancia. Las escuelas modernas que se están introduciendo han de ayudar mucho en remover ese obstáculo.

El Obispo Warne escribe una carta en la cual dice que en una visita á la parte nordeste de la India él bautizó setecientas candidatos, y declara que en la misma región hay más de dos mil más preparados para el mismo sacramento.

CULTURA ESPIRITUAL.

Por N. H. Huffman.

Volando en Aereoplano.

DESDE los tiempos inmemorables el hombre ha tenido la aspiración de poderse lanzar á los aires y volar, cual pájaro, por el espacio. La invención del aereoplano sin embargo fué reservada para nuestro siglo, tan notable por las muchas invenciones, que excitan de una manera tan viva nuestra admiración. Ahora con toda propiedad puede decirse que háse cumplido la profecía: «Se remontarán con alas, como águilas.»

El desarrollo del arte de volar en aereoplano nos proporciona ilustraciones de varias verdades que se relacionan con el desarrollo de la vida espiritual.

Los primeros experimentos de los hermanos Wright, inventores del aereoplano, no pueden llamarse propiamente vuelos. Llevaban su aparato á un alto. Estaba montado sobre ruedas. Lo empujaban cuesta abajo. Al adquirir suficiente velocidad, dejaba la tierra y se deslizaba por el aire, para venir á tierra en la llanura al pié del cerro. Pero si no hubieran llevado sus estudios y experimentos más adelante, no serían hoy aclamados inventores del aereoplano. Para poder remontarse en el aire, le faltaba á su aparato una cosa, de que trataremos más adelante. Hasta este punto sus experimentos nos sirven de ejemplo de los esfuerzos humanos, huérfanos de la gracia divina. No son suficientes para que el hombre pueda remontarse sobre el pecado y aproximarse á Dios. En estos ejercicios el aparato nunca se elevaba á una altura mayor que la del cerro de que se partió y siempre venía á parar en un punto más bajo que el en que empezó su carrera. De igual manera vendrá á tierra muy pronto el hombre que pretenda volar del pecado y remontarse hasta la perfección del carácter, contando sólo con sus propios esfuerzos, aun cuando se encuentre en el pico de la más encumbrada montaña de la civilización moderna. El hombre sin Cristo no se evoluciona hacia arriba, sino al contrario hacia abajo. Múltiples ejemplos de esto se encuentran en la historia. El brahmanismo fué una religión más pura en la primera época de su existencia que en los siglos subsiguientes. Mahoma predicó y practicó principios más morales en los primeros que en los últimos años de su carrera. Grecia y Roma fueron pueblos más morales en el principio de su historia que en cualquiera época después. Éstas son unas pocas de las muchas pruebas que existen de la necesidad de la regeneración, verdad que San Pablo expresa con toda claridad y precisión en las siguientes palabras: «Hallo pues esta ley, que queriendo yo hacer lo bueno, lo malo está presente conmigo.»

Ahora bien, veremos qué era aquello que le faltaba al aereoplano para poder remontarse en el aire . . . . . un motor. Añadiéndole un motor, tenía fuerza para elevarse y volar. En la vida espiritual, este motor viene á representar el Espíritu Santo. Es el Espíritu que efectúa la regeneración, á cuya necesidad se ha aludido arriba, y que habita luego en el creyente, habilitándole para poderse elevar sobre el pecado. Citando otra vez de San Pablo: «Si el Espíritu de Aquel que resucitó á Jesús de entre los muertos habita en vosotros, el que resucitó á Cristo de entre los muertos vivificará también vuestros cuerpos mortales, por medio de su Espíritu que habita en vosotros.»

Habiendo un motor, el desarrollo del arte de volar empezó de á verdad. Tomó varias direcciones. Hubo aficionados al arte que procuraban subir á una altura cada vez más elevada. Casi todas las semanas se lee en los periódicos de uno que ha batido el record de altura. En la historia sagrada tenemos hombres que se distinguieron por sus altos vuelos espirituales, como Isaías que vió «al Señor sentado sobre un trono alto y excelso,» y Pablo que fué «arrebatado hasta el tercer cielo y oyó palabras inefables,» y el amado apóstol Juan, que se remontó á una elevación tan alta y sublime que pudo contemplar de cerca el carácter y la personalidad de Cristo, donde concibió y encontró frases para expresar la verdad manifestada en la apertura de su Evangelio: «En el principio era el Verbo, y el Verbo era con Dios, y el Verbo era Dios.»

Semejantes vuelos nos apartan del egoísmo, y como toda dirección fuera de la tierra es hacia arriba, así también toda dirección fuera del yo es hacia Dios. Alcanzar una visión de Dios, su absoluta santidad, su ilimitado poder y su inefable amor, es lo que efectúa revoluciones morales en el hombre, convirtiéndole en una verdadera potencia moral y espiritual, entre los demás hombres. Remontarse así en estos vuelos también le habilita á uno para poder ver todas las cosas en su verdadera perspectiva. El planeta en que vivimos se ve más pequeño, el mundo espiritual más grande, el tiempo más breve, la eternidad más cerca y más real. No se desprecia á las cosas materiales y presentes pero sí se evita que ocupen todo el horizonte de nuestra visión, ocultando las cosas que son de infinitamente más valor. «Las cosas que se ven son temporarias, mas las que no se ven aún, son eternas. (Concluirá.)

NOTICIAS RELIGIOSAS.

DE LA ISLA.

La Asociación de Dispensarios Médicos. Sigue adelante esta Asociación en su benemérita labor. Llegó el día 7 de los corrientes el Dr. F. A. Johansen, de Illinois, quien viene para dedicarse exclusivamente al trabajo de la Asociación que tan dignos fines lleva. Una cordial bienvenida le damos.—El Rev. A. H. Leo, Secretario de la Asociación, llegará á Ponce en el mes entrante, y pasará aquí algún tiempo estudiando las necesidades de la Asociación. Anticipadamente le saludamos.

El Rev. A. Lucas. Este estimado hermano, en representación de la Asociación Internacional de Escuelas Bíblicas, visitará á nuestro Isla en la primavera. Vendrá acompañado del Rev. S. A. Neblett, quien fué nombrado Secretario para Cuba el año pasado. Este último ha sido misionero en Cuba por algunos años, y además de ser pastor era redactor de *El Evangelista.* Entendemos que el Sr. Neblett dedicará algún tiempo cada año á la obra de la escuela bíblica en Puerto Rico. La visita de estos dos hermanos ha de dar un nuevo impulso á la instrucción bíblica.

En la Misión Bautista. La Novena Asamblea de las Iglesias Bautistas se efectuó en Adjuntas los días 14 á 17 del mes pasado, y fué, según las muchas favorables noticias que hemos recibido, la mejor que hasta ahora se ha celebrado. El espíritu misionero se dejó sentir profundamente, y los hermanos Rudd y Vélez López fueron nombrados para visitar á Santo Domingo y estudiar las condiciones de aquel país con el fin de enviar allí en un día no muy lejano algunos misioneros. Los informes de los pastores indicaron que, no obstante el poco aumento en el número de miembros, hubo un notable aumento en las ofrendas, indicio indisputable de crecimiento espiritual y devoción al Maestro. Felicitamos calurosamente á la hermana Misión por las nuevas victorias ganadas.—Después de la Asamblea efectuáronse varios cambios entre los obreros. El hermano Juan de Gracia, de la Cidra, viene á la Playa de Ponce, los hermanos Jenaro Marchán y Manuel Almodóvar van á Coamo, Josué Díaz y Gregorio Bermúdez á Río Piedras, Ángel Acevedo á Adjuntas, y Cecilio Vargas á Corral Viejo. También han llegado el Rev. E. P. Frieman y señora, nuevos misioneros para la Misión, quienes fijarán su residencia en Adjuntas ó en Corral Viejo por el espacio de un año. Tanto á estos nuevos obreros como á los otros deseamos gran éxito en su labor.

DEL EXTERIOR.

Domingo Universal de Temperancia. Por las escuelas bíblicas será observado este día en el mundo entero, el día 12 de Noviembre. Los resultados serán de incalculable valor para la causa de la temperancia, pues los efectos perjudiciales del uso de bebidas alcohólicas serán estudiados por los 30,000,000 miembros de las escuelas bíblicas. Además, en muchas iglesias todos los servicios del día tendrán una relación con el mismo tema.

Un Misionero Veterano. Falleció el 21 de Septiembre el Dr. James C. Hepburn, á la avanzada edad de noventa y seis años. Este distinguido hermano actuó como misionero y médico en Japón bajo la Junta Misionera de la Iglesia Presbiteriana desde 1859 á 1892. El Dr. Hepburn vertió la Biblia al idioma japonés, y éste fué considerado el servicio más importante que prestó á la causa misionera durante su larga vida. Aun el Emperador de Japón honró á este distinguido obrero y fiel siervo de Cristo.

La Sociedad Bíblica Británica y Extranjera. Según el informe de esta Sociedad correspondiente al año pasado, tenemos los siguientes datos: Los ingresos de la Sociedad ascendieron á 6,665,190 pesetas, y los gastos á 6,637,120 pesetas. Fueron vendidos 884,195 Biblias, 1,116,677 Nuevos Testamentos, y 3,933,842 porciones, ó sea, 5,934,711 ejemplares. En China se vendieron 1,233,000 ejemplares, en Japón 200,000, y en India 200,000. Porciones de la Biblia han sido traducidas en seis nuevos idiomas, y en algunos casos la Biblia es la única literatura. La Sociedad publica y circula la Biblia ó porciones de ella en 418 idiomas, y durante su fundación en 1804 ha enviado 215,000,000 de Biblias á diferentes partes del mundo. Sigue la Biblia como el libro más popular.

La Superstición Católica. Las erupciones del Etna han causado gran consternación y han motivado la manifestación de la superstición que caracteriza á los católicos romanos. Dice el cable lo siguiente:

«Los aldeanos levantan ante sus viñedos y chosas cruces formadas con trozos de madera y en ellas colocan imágenes de la Madona y de los santos; pero la lava sigue avanzando, destruyéndolo todo á su paso. Los aldeanos reunidos en grupo, se arrodillan, y se dan golpes de pecho implorando la misericordia divina y declarando que este desastre debe ser un castigo de sus pecados. El Obispo de Asireale se ha dirigido al lugar para consolar á los fieles é impartir su bendición al pueblo. La casa de Giussepe Rampolla, pariente del Cardenal Rampolla, ha sido destruída por la lava, y se espera pronto llegue al lecho del río Alcántara, á donde llegó la lava del Etna hace tres mil años.»

ESFUERZO CRISTIANO.

Notas por Elizabeth Reed.

Octubre 22. Lecciones que Aprendemos de las Cosas.

Para la semana Octubre 16 á 22.

Lun. La victoria del cristianismo, Mat. 13:31, 32. **Mar.** La humildad, Rom. 11:17, 18. **Miér.** La esterilidad, Mar. 11:12-14: Juan 15:6. **Jue.** La fertilidad, Juan 15:1-5. **Vier.** La ciudadanía, Mat. 22:16-21. **Sáb.** Redención, 1ª Cor. 11: 23-26. **Dom.** Lecciones que aprendemos de las cosas, Jer. 13:1-10; Mat. 22:15-22.

La primera parte de la lección se encuentra en el libro de Jeremías; trata de un cinto de lino, al principio nuevo y útil, después podrido, que no servía para nada, La lección es que el pueblo escogido de Dios tenía oportunidades magníficas, pero las despreciaba, seguía dioses falsos y llegó el día, en que era como el cinto «que para ninguna cosa es bueno.»

Dios muchas veces enseñaba á Jeremías por medio de objetos, y Jeremías así enseñaba al pueblo. En el capítulo 18 tenemos la obra del alfarero; capítulo 19, la vasija de barro; capítulo 24, las dos cestas de higos; y capítulo 27, las coyundas y yugos.

Jeremías no fué el único profeta que empleaba este método, sino todos lo usaban más ó menos, y tantas veces en el ministerio de Cristo vemos á El sacando lecciones espirituales de los objejetos á su alrededor, como la sal, la luz, las flores, las aves, los árboles, etc.

Fijándonos en las cosas vistas y usadas diariamente, podemos aprender muchas lecciones. Una pluma de fuente no trabaja bien cuando tiene poca tinta en el depósito, pero perfectamente bien cuando está llena. El cristiano mientras más lleno del Espíritu Santo esté mejòr trabaja.

El diamante, una de las piedras más preciosas, se encuentra en el carbón de piedra, y muchas veces no está reconocido. Hay muchas personas sumergidas en el pecado, que al ser rescatadas llegan á ser joyas de Cristo.

Con anticipación debe llamarse la atención de la sociedad á este tema, para que todos durante la semana se fijen en las cosas á su alrededor, para aprender una lección. También el leader puede tener una lista de objetos preparada por si acaso no todos los miembros vayan preparados.

Octubre 29. Misiones en Europa.

Para la semana Octubre 23 á 29.

Lun. Tesalónica, Act. 17:1-10. **Mar.** Oyentes nobles, Act. 17:10-12. **Miér.** Entre los filósofos, Act. 17:22-34. **Jue.** La impureza de los Corintios, Act. 18:1-11. **Vier.** El llamamiento de Roma, Rom. 1:9-16. **Sáb.** El mensaje, 1ª Cor. 2: 1-6. **Dom.** Misiones en Europa, Act. 16:6-15.

Pablo tenía hecho sus planes, pero no los llevó á efecto porque Dios tenía otros y mejores planes para él.

El llamamiento «Pasa á Macedonia y ayúdanos,» viene á nosotros en el día de hoy. Lo oímos en nuestra isla y viene de todas partes del mundo donde viven seres humanos en las tinieblas y en el pecado, y como Pablo debemos estar prestos para auxiliar á los necesitados.

Hay muchos cristianos en Europa y hay más de 12,000 sociedades de Esfuerzo Cristiano. El Rev. F. E. Clark, el fundador de la primera sociedad y actualmente presidente de la Asociación Internacional, está de viaje en Europa asistiendo á las diferentes conferencias de las sociedades.

Hay como 13,000,000 mahometanos en Europa. En muchos de los países donde el gobierno estaba bajo la dirección de la iglesia católica romana, la lectura de la Biblia fué prohibida, pero en la actualidad los colportores están vendiendo muchas biblias.

Mucho ha sido hecho en Europa aun desde el tiempo del apóstol Pablo, pero en el día de hoy queda mucho que hacer. Las fuerzas del enemigo hacen lo posible para arruinar mientras las fuerzas de Dios hacen lo posible para ennoblecer y salvar la humanidad. A veces parece dudosa la victoria, pero Cristo ha dicho de su iglesia, «Las puertas del infierno no prevalecerán contra ella.»

Noviembre 5. Lecciones de la Vida de Juan.

Para la semana Octubre 30 á Noviembre 5.

Lun. Simpatía por Jesús, Mar. 5:35-43. **Mar.** El monte de la visión, Mat. 17:1-9. **Miér.** Cerca del Maestro, Juan 13:23-26. **Jue.** Columna de la iglesia, Gál. 2:9, 10. **Vier.** El consejero, 1ª Juan 2:1-7. **Sáb.** El mártir, Rev. 1:9. **Dom.** Lecciones de la vida de Juan, Juan 21:20-25.

Juan, el apóstol amado, fué el más joven de los doce. El y su hermano Santiago eran pescadores, y dejaron esa ocupación para ser pescadores de hombres.

Juan fué uno de los primeros en seguir á Cristo siendo antes seguidor de Juan el bautista. El fué uno de los tres preferidos en muchas ocasiones. El fué el primero en volver á Cristo después de abandonarlo en el jardín de Getsemaní, y á él Cristo entregó á su madre para que la cuidase.

Llegó á tener cerca de cien años y fué el único de los doce que no sufrió una muerte violenta, y aun fué llevado á la isla de Patmos por haber predicado la Palabra de Dios, y mientras estuvo allí tuvo la gloriosa visión que nos da en el libro de la Revelación.

El Evangelio según San Juan fué escrito por él, y él es el único que nos da el discurso hermoso y consolador de Cristo, dado á los suyos la última noche de su vida. También es el autor de las tres epístolas que llevan su nombre, y cada esforzador antes de esta reunión debe volver á leer estas epístolas. Aquí vemos el carác-

ter espiritual y amable de Juan y el alto concepto de lo que debe ser la vida cristiana. El trata de hacernos comprender lo que es el amor de Dios para con nosotros, y hacernos ver que en la vida cristiana no hay lugar para el rencor ó el odio.

NOTICIAS DE LAS IGLESIAS.

Circuíto de Guayanilla.

El día 5 del corriente se celebró la Santa Cena del Señor, siendo este sagrado sacramento efectuado con la debida reverencia.

La conferencia trimestral que no se había podido celebrar hacía algún tiempo por algunos inconvenientes, se celebró la misma noche tomándose en ella acuerdos de mucha importancia para nuestra obra.

Ha fallecido en el barrio Indios la Srta. Sofía Pérez. Ella era amiga del Evangelio y nosotros al publicar tan triste noticia enviamos nuestro pésame á sus familiares. También falleció el niño Perfecto Irizarri, miembro de la Escuela Bíblica. El Señor consuele á los afligidos padres.

Guayanilla.

La conferencia trimestral celebrada últimamente demostró una vez más por sus informes, que la obra en este pueblo sigue adelante.

Ultimamente tuvimos la visita del hermano P. W. Drury, el día 4 del corriente. La recepción de los hermanos Zoilo Ferrero, Marina Ferrer y Eulalia Serrano fué llevada á efecto por el sacramento del bautismo. Nos regocijamos sobremanera con estos nuevos hermanos. Esa misma noche se celebró la Santa Cena del Señor.

Ha marchado para Juana Díaz la hermana Rita Serrano. Durante algunos años dicha hermana ejerció en este pueblo como profesora graduada de inglés, y supo captarse las simpatías de sus educandos. Ahora ha sido nombrada para ejercer en Juana Díaz, donde le deseamos un brillante éxito durante el año escolar, á pesar de lo mucho que hemos sentido su partida.

Notas Varias.

Nueva Colportora. El día 25 de Septiembre la hermana Amalia Figueroa, de Ponce, empezó á trabajar en Ponce como colportora de la Sociedad Bíblica. Nos es grato tener noticias del buen éxito que dicha hermana ha tenido en su trabajo, y le deseamos mucha prosperidad en esta obra de tanta importancia.

Inauguración. Una casa-capilla, que se ha hecho para el uso de la Misión frente á la Central Mercedes, en el sitio denominado «La Calzada,» se inaugurará el viernes 20 de Octubre, á las 7:30 de la noche. El encargado de la obra en este sitio, el hermano Benjamín, invita á los hermanos de los pueblos y barrios adyacentes á acompañarles en este servicio.

Del Hermano Mohler. Este amado hermano nos escribe que durante su estancia en los Estados Unidos ha dado unas cuantas conferencias sobre la obra misionera en esta Isla, y que por todas partes hay interés por la obra. Nos paticipa que á fines de Noviembre, acompañado de su familia, saldrá otra vez para Puerto Rico. Les deseamos un feliz arribo.

La Ofrenda Misionera Trimestral. La Tesorera de la Conferencia, la hermana Reed, nos ha dado la siguiente relación de esta ofrenda tomada el día primero del presente mes en las iglesias de la Misión: Juana Díaz, $14.26; Tallaboa, $1.76; Guayanilla, $4.24; Yauco, $5.02; Susúa Alta, 30 ctvs.; Ponce, $17.08; Villalba, $2.35; Guayabal, $1.25; Coto Laurel, $4.80; Sabanetas, 30 ctvs.; Río Cañas Arriba, 50 ctvs.; Peñuelas, $4.00; Circuíto de Guayanilla, $1.00. Total, $56.86.

La Conferencia Anual. Esta reunión de los Hermanos Unidos en Cristo se efectuará en Ponce á mediados de Enero, y será presidida por el Obispo G. M. Mathews, de Chicago, quien embarcará de Nueva York con su señora, en el «Coamo,» el 30 de Diciembre. Llamamos la atención de todos los pastores é iglesias al acuerdo tomado por la Conferencia en su última sesión en cuanto á la cuota para los gastos de la Conferencia y la impresión de las actas. Esta cuota es de seis centavos por miembro, y debe ser pagada á la Tesorera de la Conferencia antes del día quince de Noviembre.

De Administración.

Suplicamos á nuestros agentes á hacer pronta liquidación de todas sus cuentas con esta administración, pues nos quedan sólo dos meses para finalizar el año. También, conforme á nuestra costumbre, ofrecemos á nuevos suscritores EL TESTIGO EVANGÉLICO desde ahora hasta Enero de 1913 en 40 ctvs.

El Testigo Evangélico.

ORGANO QUINCENAL de la Iglesia Evangélica de los Hermanos Unidos en Cristo en Puerto Rico.

JUNTA DE PUBLICACION:

PHILO W. DRURY, Director; JULIO D. RAMU, Administrador; JOSE SANTANA; N. H. HUFFMAN.

Precio de Suscripción: **40 ctvs. al año pago adelantado.**

REDACCION: Calle Marina núm. 47.

Diríjase toda correspondencia á EL TESTIGO EVANGELICO, Apartado 423, Ponce. Puerto Rico.

Entered as second-class matter January 3, 1910, at the post office at Ponce, P. R., under the Act of March 3, 1879.

Tip. "El Testigo Evangélico," Ponce, P. R.

El Testigo Evangélico

SERÉIS MIS TESTIGOS—JESUCRISTO

PONCE, PUERTO RICO *NOVIEMBRE 1 DE 1911*

LA BIBLIA.

La Biblia revela la voluntad de Dios, patentiza la condición moral del hombre, el camino de la salvación, la condenación de los pecadores y la felicidad de los santos.

Sus doctrinas son santas, sus preceptos son obligatorios, sus historias verdaderas y sus decisiones inmutables.

Leedla, para tornaros sabios, creedla para ser firmes, practicadla para ser santos.

Ella contiene luz para dirigiros, alimento para nutriros y confortación para alegraros.

Es el mapa del viajero, el perdón para el peregrino, la brújula para el piloto, la espada para el soldado, y la Magna Carta para el cristiano.

Nos muestra el camino para los cielos y nos previene contra el camino del infierno.

Cristo es su grande asunto; nuestro bien, su objetivo; y la gloria de Dios, su fin.

Ella debe henchir nuestra memoria, gobernar nuestro corazón y guiar nuestros piés.

Es una mina de riquezas, salud para el alma y un manantial de delicias.

Reproducido.

SUCESOS MUNDIALES.

De Cuba. Informan de esta República que dos nuevos buques de guerra, «Cuba,» de 2,200 toneladas, y «Patria,» de 1,200 toneladas, han sido construídos en Philadelphia, y el día 10 del mes pasado fueron botados al agua. Cuatro de las hijas del Presidente Gómez presenciaron el acto. Después de un detenido estudio respecto á la causa de la destrucción del «Maine,» en el puerto de Habana en 1898, hay pruebas convincentes que esta catástrofe no se debió á una explosión de las calderas sino á explosiones externas.

Un Empréstito para Nicaragua. El Congreso de Nicaragua ha aprobado el proyecto de un empréstito de $15,000,000 con banqueros americanos. Esta República, por algún tiempo, ha sentido la necesidad de efectuar un empréstito, debido á sus grandes deudas domésticas y las del extranjero y á ciertas exigencias del país. Un tratado relacionado con este empréstito está pendiente todavía en el Senado de los Estados Unidos. Honduras proyecta un empréstito con banqueros americanos sobre las mismas bases y con idénticos fines.

Triunfa la Justicia. El Dr. Wiley, quien más que cualquier otra persona ha defendido al pueblo de los Estados Unidos de alimentos adulterados é impuros, había sido acusado de malversación de fondos en la administración de su departamento, y esto dió lugar á una investigación que duró por algunos meses, y como resultado ha sido completamente exonerado el Dr. Wiley. Las acusaciones habían sido hechas por enemigos del Dr. Wiley, quien, en cumplimiento de su deber, había denunciado ciertos fabricantes por la infracción de la nueva ley sobre alimentos.

La Situación en México. Contrario á las esperanzas de los mexicanos y sus amigos, deja mucho que desear la situación en esta República. Han habido varios conflictos, especialmente entre los zapatistas y las fuerzas del gobierno, sufriendo los primeros pérdidas de consideración. El día 24 del mes pasado los zapatistas saquearon é incendiaron á un pueblo cerca de la Capital, y en el combate que esto ocasionó hubo veinte bajas en las fuerzas de los federales. En la Cámara han habido disturbios que indican que los ánimos de los legisladores están muy agitados.

Un Jurista Eminente. El Sr. Juan M. Harlan, uno de los jueces de la Corte Suprema de los Estados Unidos, falleció en Washington el día 14 de Octubre, á la avanzada edad de setenta y ocho años. El Sr. Harlan fué considerado como uno de los mejores juristas de su país, y había servido como miembro de la Corte Suprema por el término de treinta y cuatro años. El finado era de profundas convicciones, y no vaciló en diferir de opinión con los demás miembros de la Corte en varias ocasiones. Era cristiano ferviente, y tomó una activa participación en la Iglesia Presbiteriana, de la cual era digno miembro.

La Guerra Turco-Italiana. Con mucha facilidad los italianos han tomado posesión de Trípoli, y han manifestado su superioridad á los turcos, desembarcando á la vez unos 40,000 soldados. Los árabes de Yemen, que por mucho tiempo se habían opuesto al gobierno turco, se han unido á los turcos. Los italianos tienen en su equipo militar once aereoplanos y dos dirigibles, todos provistos de bombas, y ya han hecho uso de aereogramas en las operaciones militares. La batalla en Trípoli el 23 resultó para los italianos en 300 muertos y 700 heridos; como resultado trataron de sublevarse los árabes. El cable nos da la triste noticia de que se vengaron los italianos fusilando centenares de árabes en las cárceles.

¿Habrá una República en China? Los acontecimientos en China demuestran que hay un movimiento bastante general que tiende al establecimiento de una nueva forma de gobierno. Hay mucho descontento con el gobierno actual. En varias partes los revolucionarios han tomado posesión del gobierno. Los soldados imperiales han manifestado muy poca lealtad al gobierno, y han habido varios casos en que éstos han quemado los cuarteles y han matado á sus jefes. El cable, con fecha de Octubre 27, informa lo siguiente: «Chang, ministro de la guerra del Imperio, fué asesinado ayer por sus propios soldados. Los rebeldes capturaron á Cantón con gran derramamiento de sangre. Las fuerzas regulares de Cheg-Tu dieron muerte á sus jefes y se unieron á los revolucionarios. En Cantón prácticamente se ha proclamado la República.» Últimamente algunos de los chinos progresistas fueron á Londres para efectuar un empréstito de $2,500,000, manifestando que el movimiento revolucionario tiene el apoyo de personas cuyos bienes se valoran en $20,000,000. Están en los puertos de China varios buques de guerra de Inglaterra, Japón, Alemania, y los Estados Unidos, listos para prestar ayuda á sus súbditos en caso de necesidad. En algunas partes se afirma que los revolucionarios se han apoderado de los ferrocarriles y telégrafos, y en Hanyaug han capturado los arsenales del Gobierno, y están preparando 25,000 libras de municiones por día. Parece que el Imperio Chino, con sus 400,000,000 de habitantes, está por entrar en una era nueva en su historia.

El Testigo Evangélico

SERÉIS MIS TESTIGOS—JESUCRISTO

AÑO VII. PONCE, PUERTO RICO, NOVIEMBRE 1 DE 1911. NÚM. 21

El Domingo de la Biblia.

TAL ha sido denominado el día 26 de Noviembre, cuando las iglesias evangélicas de Puerto Rico, en todos los servicios del día, dirigirán la atención á la Biblia, base fundamental del cristianismo, y á la vez, recogerán ofrendas para ayudar á la Sociedad Bíblica en su magna tarea. La observancia de este día servirá para dar énfasis al *libro por excelencia* como también para informar acerca de la obra, planes, y necesidades de la Sociedad Bíblica, y como resultado práctico se debe obtener una nueva y más plena cooperación de los evangélicos puertorriqueños en la distribución de la Palabra.

La Agencia de las Antillas, bajo la muy eficaz dirección del Rev. W. F. Jordan, ha trabajado con asombrosa energía y éxito, y tiene á su cargo en la actualidad los campos de Puerto Rico, Cuba, Santo Domingo, Haití, y las islas francesas, donde ya han trabajado colportores. Pero en todos estos campos hay necesidad de un trabajo mayor, y el éxito con que ha sido coronada la labor de los colportores indica claramente que *ahora* es el tiempo oportuno para sembrar la Palabra.

Los sermones, discursos, testimonios, y programas alusivos á la Biblia y la obra de la Sociedad que se ocupa en su diseminación, dados el Domingo de la Biblia, exaltarán la Biblia como la Palabra de Dios y despertarán nuevos deseos de que todos los hijos de un mismo Padre tengan un conocimiento cabal de su santa voluntad, como se les revela en la Biblia.

Así lo creemos, y esperamos ver por parte de todas nuestras iglesias una cordial participación en la observancia del día.

La Biblia en las Antillas.

Por el Rev. W. F Jordan,
Agente de la Sociedad Bíblica para las Antillas.

EN la Conferencia de los Hermanos Unidos en Cristo, celebrada en Guayanilla en el mes de Enero último pasado, empezó el movimiento para lograr tener un Domingo de la Biblia en Puerto Rico, domingo en que todos los predicadores de todas las misiones de la Isla tratarían acerca de la importancia de la lectura de la Biblia y de su circulación general, é informarían á sus congregaciones acerca de la obra y objeto de la Sociedad Bíblica, y tomarían una colecta para ayudar en la distribución de la Palabra divina.

Ahora que ha tenido éxito la idea y ya vamos á tener nuestro primer Domingo de la Biblia en Puerto Rico el 26 de Noviembre, y puesto que va á emplearse la suma realizada en la distribución de la Biblia en las Antillas, con muchísimo gusto acepto la invitación el Director de EL TESTIGO para escribir algo sobre la obra encomendada á esta agencia.

El objeto de la Sociedad es, en cuanto sea posible, ofrecer la Biblia en su propio idioma á todas las personas del mundo, á un precio que la ponga al alcance del más pobre, y para lograrlo, además de proporcionar Biblias á los misioneros á precios reducidos, emplea vendedores ambulantes, quienes bajo la dirección de un agente, van de casa en casa, demos-

trando de cuánta importancia es la lectura de la Biblia, é interesando á todos para que aprovechen la oportunidad para proveerse de ejemplares de las Sagradas Escrituras. Trabajamos bajo seis banderas —las de Cuba, Haití y Santo Domingo y las francesa, danesa y americana. En estos países vendemos las Sagradas Escrituras en nueve idiomas: español, francés, italiano, inglés, alemán, árabe, hebreo, griego y chino. Ninguno de nosotros puede hablar todos estos idiomas, pero por medio de la Sociedad Bíblica hemos podido dar á los habitantes de estos países el mensaje de amor de nuestro Padre Celestial, á cada uno en su propia lengua. En el extenso territorio de Cuba es donde se encuentran personas que hablan todos estos idiomas, y allí es muy costosa la distribución á causa de las largas distancias y la carestía de la vida. En Cuba empleamos siete obreros bíblicos, miembros enérgicos y fieles de sus respectivas iglesias, y quienes á menudo, durante meses, se ven obligados á estar ausentes de sus hogares; pero el Señor bendice los sacrificios que ellos se imponen á sí mismos, y se sirve de ellos para llevar el Evangelio á parajes donde éste es aun desconocido.

En Haití, la llamada República Negra, es donde se encuentra más superstición, ignorancia, y pobreza. Allí la mayoría de la gente vive en continuo terror del doctor brujo, y sus supersticiones africanas los dominan por completo. Tal es el estado de pobreza, que nos vemos obligados á venderle nuestros libros por la quinta parte del costo de fábrica, á fin de ponerlos á su alcance. Á pesar de la ignorancia y superstición, el pueblo es de carácter bondadoso y hospitalario, y un obrero bíblico puede viajar de una parte á otra sin peligro de su persona, siempre recibiendo buena acogida, por consecuencia de ser portador de libros religiosos. El Sr. Cattelain, en unión de su estimable esposa, ambos de origen francés, acaba de emprender la obra bíblica en esta república.

La República Dominicana es la que está más cerca de nosotros, y nada más natural que fuesen puertorriqueños los que diesen comienzo al trabajo misionero en aquel territorio. Me es de sumo placer poder informar que así ha sido, pues en estos últimos meses pudimos enviar á los Srs. Martínez y Ojeda, á quienes se unió más tarde el Sr. Cole. Estos hermanos han distribuído más de cinco mil libros en los dos meses que estuvieron allí. Esperamos dentro de breve poder enviar permanentemente uno de nuestros misioneros puertorriqueños á este país.

De todos los puntos de las Antillas que están bajo la dirección de nuestra agencia, la Isla de Guadaloupe es la que mejor bienvenida ha dado á la Palabra. Allí casi toda la población sabe leer, y el gran número de libros que hemos vendido demuestra que los habitantes están ávidos de aprovecharse de la oportunidad que ahora se les presenta. Por el presente tenemos allí á un misionero puertorriqueño inteligente y enérgico, el Rev. J. D. Ramu, quien ha consagrado su vida al Señor para la distribución de su Palabra. Las últimas noticias recibidas de él indican que está teniendo un éxito fenomenal. Roguemos al Señor continúe bendiciéndole y le traiga sano y salvo otra vez al seno de su familia.

Hasta la fecha, el 1911 ha sido el año en que más éxito ha tenido nuestra causa en Puerto Rico. Ya hemos vendido 22,000 ejemplares, y esperamos llegar hasta 30,000 antes que termine el año. En el mes de Junio empleamos once obreros, algunos de ellos estudiantes, quienes hicieron magnífico trabajo durante sus vacaciones, y en dicho mes vendimos 4,454. Ahora se encuentran trabajando cinco hombres y una mujer,—la primera obrera bíblica que yo sepa que se haya dedicado á la obra en Puerto Rico, la Sra. Amalia Figueroa de Ponce.

Ya hemos trabajado una vez en todos los pueblos de Puerto Rico, ofreciendo la Biblia casa por casa. Y, ¿por qué tantos afanes para la distribución de un libro? Porque creemos que con este libro en la mano leído bajo la dirección del Espíritu Santo tiene uno lo suficiente para la salvación del alma. No necesitamos acudir á las páginas de la historia para ejemplos que muestren el poder de este libro como regenerador del alma, pues los tenemos alrededor. En Cuba visité un campo nuevo donde había un pequeño grupo de personas, quienes querían hacerse miembros de la Iglesia. Entre ellos había una viuda con sus cuatro hijos ya hombres. Le pregunté á ella cual fué la causa de que toda su familia se convirtiera. Me respondió que su esposo antes de morirse había conseguido una Biblia en la cual leía todos los días y enseñaba sus santas doctrinas á ella y á sus hijos. Así es que cuando llegaron los misioneros, ya se habían convertido. El Sr. Reyes en Santiago de Cuba, obrero bíblico en otros tiempos, vino donde mí lleno de alegría porque había encontrado una mujer que le había dicho que se había convertido por medio de una Biblia que él le vendió en un campo de la costa del Norte. Esta mujer que ahora vive en Santiago, se había hecho miembro de la iglesia. Y así pudiera citar muchos otros ejemplos, pero creo que poco más ó menos cada uno de nosotros sabe de alguno.

Tengamos por lema «LA BIBLIA EN CADA HOGAR DE PUERTO RICO,» dando así á todo el mundo la oportunidad de conocer la voluntad de Nuestro Padre Celestial. Este es el fin que persigue nuestra Sociedad. Ya que hemos trabajado en todos los pueblos de Puerto Rico, de casa en casa, debemos también trabajar asimismo en el campo, haciendo llegar la Biblia hasta el bohío más remoto. Para lograr esto, necesita la Sociedad la ayuda no sólo de los pastores, sino que también de todos los miembros de las iglesias.

Roguemos porque el Domingo de la Biblia sea de mucho provecho en despertar interés en el asunto, dándonos ánimo para cumplir con nuestro deber en la obra santa.

Opiniones Acerca del Valor de la Biblia.

DECÍA el Sr. Ulyses Grant, militar notable y presidente de los EE. UU. en 1868, que, estaba convencido de la influencia moralizadora y salvadora de la Biblia, y agrega: «Ten tu Biblia cual si fuera el áncora de salvación. Escudriña sus preceptos y escríbelos en las tablas de tu corazón y practícalos en tu vida. De la influencia de este libro, depende el progreso de la civilización. Si queréis ser grande en el mundo con la grandeza ingénita de la moral, y más grande aún en la gloria; que ese libro sea tu guía.»

Wilfred T. Grenfell, dice: «Amo á la Biblia. Creo que ella contiene todo lo necesario para enseñar la verdad y el camino que el hombre debe seguir en esta vida. Mi admiración acerca de la Biblia es superior á la admiración que me causa la instalación electro-telegráfica de Marconi. La Biblia me trae noticias que no podré obtener de ningún otro modo, y he encontrado que éstas siempre son verdaderas.»

Cuenta la prensa alemana que un teólogo liberal se empeñó en probar á su Majestad Guillermo II que Jesucristo no era Dios. El Emperador, después de oir al ateo, dijo:

—Señor profesor: ¿Habéis dicho alguna vez á vuestros discípulos, «Yo soy la vid y vosotros los sarmientos?»

—No, señor.

—¿Creéis que algún profesor lo haya dicho alguna vez?

—No, señor.

—¿Creéis que algún profesor lo diga en el porvenir?

—Jamás.

—Pues bien, señor profesor. Puesto que ningún maestro puede hablar ni podrá hablar jamás como habló Jesucristo á sus discípulos, creo que Jesucristo no fué solamente un hombre sino que es un verdadero Dios.»

Guillermo II afectado muy particularmente por la parábola de la «Vid y los sarmientos,» la escribió completa de su puño y letra en la Biblia que regaló á la iglesia militar protestante de Strasburgo.

La Biblia en nuestras manos está ayudándonos en la grandiosa tarea de perfeccionar nuestros caracteres. El Dios revelado en la Biblia despierta en nosotros la más elevada idea de justicia, orden y amor. El que conozca la Biblia conoce á Dios y sus relaciones para con él. Dice Fenelón: «Nada más sorprendente que la idea de Dios que reside dentro de mí; es lo infinito contenido en lo finito. Lo que está dentro de mí, pasa de mi ser sin medida: no comprendo cómo puede estar en mi espíritu, y sin embargo está . . . . . Esa idea indeleble é incomprensible del ser divino, es lo que hace que yo me asemeje á Él no obstante mi imperfección y mi flaqueza. No puedo conocer lo infinito sino por mi conocimiento finito, y no puedo amarle sino con un amor finito como yo . . . . Quisiera no poder poner ningún límite á mi amor por una perfección que no es limitada . . . . . Verdad es que el conocimiento y ese amor no tienen una perfección igual á su objeto; pero el hombre que conoce y ama á Dios con toda su medida de conocimiento y de amor es incomparablemente más digno de ese ser perfecto, que el hombre que estando sin Dios en este mundo, no pensaría en conocerle ni amarle.»—*El Testigo.*

La Biblia.

¡Libro maravilloso! Él constituye en sí mismo un paralelo de cada milagro y liberación registrados en sus páginas.

Proscrito y aprisionado, el ángel libertador iluminó las tinieblas, descorrió los grillos, y comunicando obediencia consciente á las puertas cerradas, éstas se abrieron por sí.

Desterrado ha creado un nuevo reino y cambiado el centro y el equilibrio del poder.

Llevado cautivo, ha despedazado los altares rivales y derrocado á los falsos dioses, hasta que amigos y enemigos le han dejado libre el paso.

Vendido á cautividad por falsos hermanos, se ha ganado los corazones de sus señores, y ascendido al trono del dominio.

Arrojado al mar, ha caminado con los piés secos, viendo á sus enemigos anegarse en las aguas, mientras que él entona el alegre cántico de la liberación.

Quemado en la plaza pública por el verdugo, ha resurgido como el fénix, y volado triunfalmente, envuelto en el humo de su pira funeraria como en una bandera de victoria.

Azotado de ciudad en ciudad, ha recorrido las capitales del mundo civilizado dejando en pos de sí un rastro de luz que atestiguaba su autoridad divina.

Llevado al lazareto del leproso ha purificado del contagio á las escamas, restaurado la suave y rozada piel de la sonriente infancia, reanimado las energías de la juguetona juventud y recreado los nervios de la heróica virilidad.

Traicionado con un beso, se ha mantenido erguido en la tranquila majestad de su poder eterno, en medio de los enjambres de «cucos» de sus enemigos.

Enclavado en la cruz de un felón ha iluminado las tinieblas por la irradiación de su propia gloria, y ha transformado la cúspide del sacrificio en un trono de juicio universal.

Sepultado y sellado, en la lobreguez de una tumba, ha salido de allí con los pasos retumbantes del Dios Todopodero-

so, elevándose hasta ejercer dominio sobre toda inteligencia.

¡Libro maravilloso! ¡Cuán lleno de vida y de poder divinos! Nadie puede tocar, ni aún el borde de su vestido sin recibir sanidad. Nadie puede acercarse á él, ni aún á la distancia suficiente para apedrearlo, sin alcanzar bendiciones. Este libro permanece con su carácter de único, sin rival, posible—«y jueces de ello son sus enemigos»—*Obispo Carlos H. Fowler.*

A Quien Quisiera Leer la Biblia con Provecho.

1. No leas la Biblia sólo para ser más sabio, sino para ser mejor.

2. Si tropiezas con versículos que no puedas comprender ó que tratan de problemas que no puedes resolver, no te inquietes, sigue adelante.

Todo lo que nos importa saber, la Biblia lo dice en estilo muy sencillo que todos pueden comprender. Los pasajes obscuros no tienen ninguna utilidad práctica inmediata. No te obstines en dilucidarlos hoy; sigue adelante, ya lo descifrarás.

3. No olvides que, aunque este libro parece escrito como los demás, y ha pasado por los accidentes propios de los trabajos de esta especie, llegando hasta nuestra época, sin embargo, es en realidad una cosa bien distinta. Este libro es el teléfono de que Dios se sirve para hablar á los hombres de corazón recto en todos tiempos.

4. Si quieres valerte de este teléfono divino, lucha contra el orgullo que te separa de Dios y contra la maldad que te aparta de tus hermanos.

Á medida que te esfuerces en ser humilde y bueno, Dios se servirá de las palabras que pronunció hace miles de años para hablarte á tí directamente.

5. Si me preguntas ¿en qué conoceré que Dios me habla? te responderé: siempre que al meditar la Biblia te sientas impulsado á *creer* mejor y á *obedecer* mejor, regocíjate; Dios te habla.

Cuando Dios nos habla, es para hacernos comprender, por un lado, lo que ha hecho y lo que se propone hacer por nosotros; y por otro, lo que nosotros debemos hacer por Él.

En cada página de la Biblia se presenta la misma y única cuestión: ¿qué podemos esperar de Dios? ¿Qué espera Dios de nosotros?

6. La Biblia es, pues, el manual del perfecto obrero, y su lectura es provechosa solamente á aquellos que se esfuerzan por ser buenos obreros de Dios. Al que no se cuida de practicarla, su lectura no le dice nada. El que no quiere obrar, renuncia á comprender.

7. Guárdate de leer maquinalmente sin tomarte el trabajo de comprender; Dios no quiere papagayos. Pon en la lectura toda tu inteligencia. Lee no mucho á la vez; pesa las palabras una por una.

Habla con Dios cuando leas, y lee lentamente para que Dios tenga tiempo de responderte.

Cada palabra que has comprendido, hazla tu regla de conducta, tratando de conformar á ella tu vida. Esa palabra, al posarse en tu alma como una semilla viva, germinará y llevará mucho fruto.

8. Siempre que puedas reunirte con tus hermanos para leer con ellos el Libro Santo, hazlo. Dios se complace en hablarnos por los demás y para los demás.

Dios se aparta del orgulloso que quiere formar círculo aparte, y que dice: No tengo necesidad de los hombres; la Biblia me basta.

El libro de Dios pertenece solamente á los que se gozan en ser miembros de la familia de Dios. Sobre este libro se fundan las iglesias vivas, y cada una de ellas viene á ser como una sociedad de socorros mútuos que cuenta con las experiencias de todos sus miembros, de manera que todos se ayudan á comprender mejor lo que Dios ha hecho por cada uno y lo que espera de todos.

No abandones, por lo tanto, nuestras santas asambleas.—*Copiado.*

TEMPERANCIA.

Yo Puedo Hacerlo.

«Yo puedo hacer algo que tú no puedes hacer,» dijo un niño á su compañero. «Yo puedo fumar cigarrillos.»

—«Y yo puedo hacer lo que tú no puedes,» fué la contestación. «Yo puedo dejar de fumar.»

Pues ésta es la clase de niños y hombres que queremos ver.

El que tiene la firmeza de no consentir cuando se le pide hacer una tontería ó una cosa mala merece aplausos.

Es cosa fácil navegar con el viento; y es fácil adquirir malas costumbres; de modo que nadie debe jactarse de poder hacer tales cosas. Aquel que puede *no hacerlas* es verdaderamente digno de alabanza. El tiempo de dejar el tabaco es antes que el apetito se haya formado. Sed bastante hombres para dejarlo, y decid que sois dueños de vosotros y que jamás seréis esclavos.

—*El Testigo.*

¡No más Anuncios de Licores!

Una de las cosas ligeras que indican la corriente de la opinión pública es la exclusión de los anuncios de licores de los periódicos norteamericanos. Prácticamente cada revista que se tiene en algo excluye hoy tales anuncios de sus columnas. Del oriente y del occidente las mejores clases de periódicos están observando la misma conducta. Hay actualmente 154 diarios que rehusan tales anuncios. En algunos casos esta actividad ha costado caro al periódico, pero los propietarios han estado dispuestos á pagar todos los gastos que ocasione este modo de proceder. El hecho de anunciar licores en un periódico señala á ese periódico como de segunda clase, y el periódico que está pronto para hacer negocio con los negocios sociales y morales con el sólo afán de lucrar, no es un periódico que admite todo buen ciudadano en su hogar. Es altamente peligroso.—*El Faro.*

El Hogar del Ebrio.

MIRAD la casa del desgraciado que es víctima del denigrante vicio de la embriaguez. ¡Qué cuadro más triste!

En él se ve una mujer desgreñada, pálida y flaca como la estatua del hambre, con huellas de la desesperación pintadas en el rostro; un hogar apagado y frío, donde no se enciende más fuego que el de la discordia, el abandono, en fin, por todas partes.

¿Queréis saber la causa?

Mirad aquel hombre que viene tambaleándose por el extremo de la calle. De aspecto repugnante, el semblante embrutecido, los ojos sanguinolentos, las ropas medio caídas y llenas de lodo: eso es el ebrio.

No hay que preguntarle de dónde viene, pues es bien sabido. Ha cobrado los escasos jornales de la semana y se los trae á la mujer; sólo que en vez de traérselos en el bolsillo, se los trae en el estómago.

En el hogar lo esperan unos hijitos hambrientos, clamando por el socorro del padre; y es éste el sitio que el borracho elige para el teatro de sus proezas.

Este hombre desalmado, al oir de los labios de su mujer la primera palabra de reproche, ¿qué digo? al ver que no encuentra dispuesta la cena que él no ha pagado, estalla como una tormenta sobre la cabeza de aquellos seres indefensos, haciendo llover golpes sobre ellos, mezclados con blasfemias.

Tal es, con pocas excepciones, la historia de todas las embriagueces. Para el ebrio no existen sentimientos de consideración, ni amor, ni religión, ni decoro, ni nada fuera del vino que le envilece y convierte en un monstruo.

Del funesto trato de su vida hace partícipes á sus hijos que pronto siguen sus pasos. Su infortunada esposa, harta de trabajos, suele sucumbir después de pocos años; y sus desgraciados hijos, sin conocimientos y faltos de educación, concluyen tal vez en un presidio ó en el manicomio.

Ese es el cuadro, á grandes rasgos, del hogar del ebrio.—*Reproducido.*

La Ciencia y el Alcohol.

Opiniones de hombres científicos.

¿Condenáis el asesinato? Condenad, pues, al alcohol, que á él conduce.—*Dr. Bertillon.*

No encuentro la «frase lapidaria» pero puedo deciros, al menos, que no bebo jamás alcohol, porque cuido un poco de mi razón y salud.—*Jules Lemaître.*

Nuestros hogares arden; no virtamos alcohol encima. ¡Ni alcohol, ni ajenjo! Pero el ajenjo da utilidades al Estado! Y cuando el hogar esté incendiado, destruído, ¿habremos avanzado algo? —*Paul Margueritte.*

He estudiado mucho la cuestión del alcoholismo. El ajenjo, por no hablar más que de él, es uno de los grandes azotes de nuestro país, (Francia). Es nada menos que la degeneración y la locura embotelladas.—*M. Charles.*

CULTURA ESPIRITUAL.

Por N. H. Huffman.

Volando en Aereoplano.

(Conclusión.)

OTRA dirección que tomó el desarrollo del arte de volar, fué el ver cuánta distancia se podía recorrer sin venir á tierra. Los aficionados al arte llaman estos vuelos, «cross-country flights,» vuelos á través de los campos. Vuelan de ciudad á ciudad. Traspasan las fronteras de su país y visitan otros países extranjeros.

Esto nos sirve de ejemplo de la experiencia de los cristianos, en cuanto al vencimiento de sus preocupaciones de clase social, raza, nacionalidad y cosas por el estilo que ofuscan el entendimiento y entorpecen el establecimiento del reino de Cristo en la tierra. Cristo nos enseñó á hacer estos vuelos. No tuvo inconveniente en entrar en las casas de todas las clases sociales, pobres y ricos, publicanos, pecadores y fariseos, aceptando su hospitalidad y apreciando la oportunidad de comunicarles el beneficio inestimable de su presencia y amistad. Pedro hizo su primer vuelo de este género el día que entró en la casa de Cornelio, el centurión romano, y anunció haber aprendido que Dios no hace acepción de personas. Hay todavía muchos cristianos que aun no han aprendido á hacer estos vuelos. Son muy provinciales en su interés y simpatía. No se ocupan de nada fuera de su raza, clase social, la localidad en que viven ó la denominación á que pertenecen. Es demás decir que esto es un defecto deplorable y que debe corregirse cuanto antes.

Otro paso adelante se hizo en el arte de volar cuando el que manejaba el aereoplano pudo llevar consigo uno ó más pasajeros. Esto nos sirve de ejemplo de la misión alta y sublime que tiene todo cristiano de llevar almas á Cristo. Andrés fué el primero que hizo un record en esta clase de vuelos. Enseguida después de conocer á Cristo, fué en busca de su hermano Simón y lo trajo á Cristo. Por desgracia muchos cristianos no han querido ensayar esta clase de vuelo. Será por timidez, quizás, más que por otra cosa. Si supieran el inefable gozo que se experimenta en este trabajo, una vez emprendido, se reconvencerían por haberse dilatado tanto tiempo en emprenderlo.

Se me permitirá hacer una pregunta. ¿Está Ud. aprendiendo á volar? ¿Tiene Ud. el motor de Espíritu Santo? Si es así, no se olvide de los beneficios de remontarse alto, para conocer á Dios, y por el mundo, para conocer á sus prójimos. Recuerde también que no puede llamarse práctico en el arte de volar, hasta no haber aprendido á llevar otra persona consigo.

El texto de la profecía á que se ha referido expone la condición de poder remontarse con alas, como águilas. Pueden hacerlo únicamente aquellos que esperan á Jehová. Esto no quiere decir esperar de una manera pasiva é indiferente, sino al contrario, de una manera activa en actitud expectante. Significa detenerse ante Dios y los problemas que se relacionan con la vida espiritual con atención, con una mente que inquiere y con un espíritu humilde, dispuesto á recibir instrucción, como el inventor se detiene ante alguna idea que se ha despertado en su cerebro y que él viene desarrollando, con el deseo de perfeccionarla y convertirla en una forma material para el beneficio de la humanidad. Desprendiéndose, pues, de la precipitación y la ligereza en la lectura de la Palabra y en la oración, corrigiéndose del defecto de la superficialidad y aprendiendo á aplicarse con detención al estudio y á la reflexión, son condiciones indispensables para poder adelantarse en la escuela del arte de volar.

El Amor de Cristo.

¿Puede medir el amor maternal su anchura, su longura, su fuerza y su profundidad? Es como un mar profundo que las madres solamente pueden sondear. Así el amor manifestado en el Calvario, donde el Unigénito Hijo de Dios murió por nosotros, ningún hombre, ni ángel lo puede estimar.

Se ha calculado la circumferencia de la tierra, la altura del sol y la distancia de los planetas, pero nosotros no podemos comprender la altura, la profundidad, la anchura y la longura del amor de Dios.

Caminad por la playa donde el océano duerme en calma, ó donde, agitado por la furia de un temporal, esté tronando sobre sus arenas, y cuando hayáis contado las gotas de sus olas, ó la arena de sus playas, entonces habréis contado las misericordias de Dios, y nuestros pecados. Así, pues, acudamos á Él con contrición de corazón, como hizo el hijo pródigo, y como él digamos: «Padre, he pecado contra el cielo y contra tí,» el Espíritu de Dios ayudándonos á acercarnos á Él. Estad seguros que el padre que viendo á su hijo de lejos corrió hacia él y echóse sobre su cuello y le besó, era solamente una semejanza de aquel que, no perdonando á su propio Hijo, sino entregándole á la muerte para que tengamos vida eterna, nos invita y ahora espera nuestro arrepentimiento.—*El Cristiano.*

NOTICIAS RELIGIOSAS.

DE LA ISLA.

El Edificio para la Asociación Cristiana de Jóvenes. Después de una demora involuntaria, se ha dado principio á este edificio que viene á hermosear la ciudad de San Juan. Ocupa un sitio muy céntrico, cerca de la Plaza de Colón. Los privilegios que la Asociación pronto ofrecerá á los jóvenes de San Juan serán de incalculable valor.

Instituto Bíblico. Ha sido inaugurado el Instituto Hebrón para puertorriqueños y venezolanos, que la Alianza Cristiana y Misionera acaba de instalar en Venezuela. El objeto de este Instituto es preparar á los jóvenes para el ministerio cristiano. Dice nuestro hermano colega, *El Misionero*, lo siguiente acerca de los primeros estudiantes puertorriqueños: «Pronto embarcarán los dos primeros estudiantes puertorriqueños que han sido ya aceptados como internos en el Instituto por los directores del mismo. Estos jóvenes, Pedro Nieves y Jesús de Jesús Santiago, pagarán su educación con lo que les produzca el trabajo manual que harán en el mismo Instituto. Después de educados y convenientemente preparados para la obra misionera, según el llamamiento que reciban del Señor, regresarán á Puerto Rico ó bien quedarán en Venezuela.» Deseamos óptimos frutos al Instituto que ahora emprende una obra tan magna é importante.

DEL EXTERIOR.

La Asociación Internacional Cristiana para Policía. En el año 1883 se organizó en Londres esta Asociación, la cual se ha extendido á doce países, con muchas asociaciones locales. Los guardias, miembros de sus familias, y amigos pueden pertenecer á esta Asociación, cuyo objeto especial es organizar clases para estudios bíblicos.

Hermandades Cristianas en Francia. Ex-sacerdotes católicos están celebrando reuniones evangelísticas en la parte sud de París, y á ellas concurren muchas personas. Los altares, la misa, y todas las ceremonias clericales son desechados, y la predicación se refiere á Cristo como el único Salvador. Á la terminación de dichas reuniones, se organizan hermandades cuyos miembros se comprometen á reunirse semanalmente para orar y estudiar la Biblia.

Interés por la Biblia en España. La Sociedad Española de Tratados y Libros Religiosos, refiriéndose á la distribución de evangelios en la Exposición de Valencia, informa que se ha mostrado gran interés por la Biblia. Casi todo el mundo deseaba conseguir un ejemplar, y después de conseguirlo, la gente andaba leyendo el evangelio por la calle. La policía en la plaza, y soldados, ciudadanos, y señoras en los bancos de los parques, leían con aparente interés los libros repartidos.

Los Protestantes en Bélgica. Estos son relativamente pocos, y sin embargo, como sucede también en Francia, ejercen en la vida intelectual del país una influencia mucho mayor que la que podría esperarse de su fuerza numérica, como lo comprueban los siguientes datos: «En la Real Academia Belga hay cinco miembros protestantes: Durand, botánico; Lagrange, profesor de la Escuela Militar; Frederico, catedrático de la Universidad de Gante; el arquitecto Acker, y el conde de Lalaing, pintor y escultor.»

El Evangelio en Italia. El Dr. Burt, Obispo de la Iglesia Metodista Episcopal en Europa, hablando de los progresos que hace la causa evangélica en Italia, dice lo siguiente: «No es solamente el pueblo que está interesado; el interés del pueblo, de los laicos, está participado por los sacerdotes también. Casi no pasa ninguna semana sin que algún sacerdote italiano, que ha conseguido una Biblia, me visite con el motivo de averiguar como librarse de la iglesia latina. Antes de partir de Roma ahora, yo estaba en correspondencia con más de 50 sacerdotes que están prontos para romper con el sistema que les ha tenido esclavizados durante estos años de dura hambre para la Palabra en aquella tierra. Para hacer provisión por el porvenir de estos sacerdotes, se ha establecido en Roma, el «Instituto Savonarola,» que tiene por objeto el señalarles algún oficio con que ganarse la vida.»

Consolidación de Publicaciones en México. Una vez más los evangélicos de México han demostrado que poseen no solamente el amor fraternal sino también la sagacidad en la dirección de su obra. Una comisión en representación de las misiones de las iglesias Presbiteriana, Metodista Episcopal, y Metodista Episcopal del Sur, han acordado las bases para la consolidación de las publicaciones para la Escuela Bíblica que dichas misiones publican. Como resultado de este convenio, empezando con Enero del año entrante, varias publicaciones serán suprimidas, pero las demás serán mejoradas. *El Fanal*, publicación especial para los maestros, será publicado por la Casa de Publicaciones de la Iglesia Presbiteriana; *Lecciones Bíblicas*, publicación trimestral para los alumnos, será editada en la Casa Metodista de Publicaciones; la Iglesia Metodista Episcopal del Sur publicará los cursos graduados por el espacio de cuatro años. La Comisión queda autorizada para promover y aceptar en la unión á cualesquiera otras iglesias evangélicas que lo desearen. Nuestra más calurosa felicitación á los hermanos mexicanos.

ESFUERZO CRISTIANO.

Notas por Elizabeth Reed.

Noviembre 12. El Caso Contra la Taberna.

Para la semana Noviembre 6 á 12.

Lun. Malgastando el alimento, Isa. 55:2. **Mar.** Malgastando el dinero, Luc. 15:13. **Miér.** Malgastando la vida, Dan. 5:22-30. **Jue.** Destruyendo naciones, Isa. 28:1-13. **Vier.** Desmembrando la familia, Hab. 2:15. **Sáb.** Gastando el poder espiritual, Prov. 31:4, 5. **Dom.** El caso contra la taberna, Isa. 5:11-25.

Si fuera denunciada la taberna y su juicio celebrado en una corte honrada, después de haber oído á los testigos dar su evidencia en pró y en contra de la denunciada, ¿cuál sería el fallo del jurado, y la sentencia del juez? Seguramente sería en contra de la taberna, prohibiéndole por completo la existencia.

¿Qué podría decirse en su favor? Seguramente el destilador y el tabernero hablarían de las grandes cantidades de dinero invertidas en el negocio, y las muchas pérdidas que habría como consecuencia de una ley prohibiendo la fábrica y venta del licor como bebida. Supongamos que fuera verdad, ¿qué es el dinero en contraste con la felicidad, la salud, la moralidad y aun la vida de millares de personas? Además, el dinero malgastado en el licor sería gastado en comida, ropa, muebles, mejores casas, y el resultado sería prosperidad para muchos en lugar de para pocos.

¿Qué podrían decir los testigos en contra del cafetín? Reúnanse el borracho, su madre, su esposa y sus hijos, y ¿qué sería su testimonio? Que el cafetín les ha robado de todas las bendiciones de la vida, que les ha traído la miseria y la ruina del cuerpo y alma, y que el grado de su miseria indica el éxito del vil negocio del cafetín.

¿Qué sería el fallo del jurado y la sentencia del juez? Una ley prohibiendo por completo la fábrica y venta del licor como bebida. ¿Será posible tener tal ley? Cuando el pueblo verdaderamente quiere destruir este vil negocio, puede hacerlo por medio de sus votos, eligiendo solamente legisladores que están en favor de una ley prohibitoria.

Los amigos de la taberna dirán que una ley de este género no prohibe, y por lo tanto es mejor no tenerla. Si tuvieran ellos razón, entonces sería mejor no tener una ley prohibiendo el asesinato, porque no logra prohibir todos los asesinatos. Y ¿qué dicen los hechos y no la teoría? En las ciudades y estados donde se tiene esta ley prohibitoria, el testimonio de las autoridades es que el úmero de crímenes y de arrestos ha sido reducido el cincuenta á ochenta por ciento.

Sería sumamente interesante si en esta reunión después de la apertura, el leader se convirtiese en juez, dos de los miembros en abogados, unos en testigos y los demás en el jurado. El denunciado será «el cafetín y su negocio;» los testigos darán su testimonio en pró y en contra; luego hablarán los abogados, el jurado dará su veredicto, y el juez pronunciará la sentencia.

Noviembre 19. Misiones en la América del Sur.

Para la semana Noviembre 13 á 19.

Lun. Una religión de forma, Mat. 6:1-5. **Mar.** El verdadero sacerdote, Mal. 2:5-9. **Miér.** La libertad del Evangelio, Gál. 5:1-6. **Jue.** Religión personal, 1ª Juan 2:7-10, 2:1, 2. **Vier.** El mundo en tinieblas, 1ª Juan 5:19-21. **Sáb.** La luz ya ha venido, 1ª Juan 2:7-11. **Dom.** Misiones en la América del Sur, Act. 19:13-30.

Un estudio del continente de América del Sur para nosotros debe ser de sumo interés. Queda muy cerca de nosotros. Somos de la misma raza latina, y en todas partes, sino en el Brazil, se habla el castellano; somos ó éramos de la misma religión, la católica romana.

Por otro lado, mientras nuestra isla es muy pequeña, América del Sur contiene 6,500,000 millas cuadradas. Tiene una población de más de 37,000,000 y es capaz de sostener muchos millones más. Se ha referido á veces á él como el continente inhabitado.

Está dividido en unas cuantas divisiones, todas las cuales, menos una, siendo repúblicas.

La religión por cuatro siglos, como aquí en Puerto Rico, ha sido la católica romana.

Pensando en las condiciones espirituales que prevalecieron aquí, hasta hace doce años, se puede tener una buena idea de las condiciones en el continente vecino. Sin competencia alguna, y habiéndose apartado de las enseñanzas de la Biblia, la iglesia, gozando de mucha influencia en el gobierno, se ha descuidado de la instrucción intelectual, moral, y espiritual del pueblo.

La Biblia ha sido un libro cerrado. Hay mucha oposición á ella, pero á pesar de ésta se encuentran esparcidos por todo el continente colportores y misioneros dando al pueblo hambriento el «pan de la vida.» En la actualidad particularmente en Brazil, Chile y Guiana, hay un número regular de sociedades de Esfuerzo Cristiano. Ya en muchas partes se puede decir «Divísase la aurora, la noche da lugar, conoce el hombre y llora su antigua ceguedad.» Ya ha sido puesto el cimiento de la obra y se puede ver resultados, pero ha sido hecho muy poco en comparación con lo que hay que hacer.

Gozando Puerto Rico de tantas bendiciones espirituales, nos parece que Dios quiere que se

levanten aquí centenares de hombres consagrados á El y su obra, que al ver la necesidad de nuestros hermanos á nuestro alrededor, particularmente los unidos á nosotros por el mismo idioma, y al oir al llamamiento «¿quién irá?» contesten, «Héme aquí envíame á mí.»

NOTICIAS DE LAS IGLESIAS.

Tallaboa.

Hemos recibido la visita del hermano Drury quien después de darnos un edificante mensaje nos ministró la Santa Cena del Señor. Ultimamente se celebró la Conferencia Trimestral tomándose algunos acuerdos importantes para el bien de la obra aquí.

El día 6 del mes pasado falleció en éste, después de una larga enfermedad, la Sra. Rosa Velázquez, madre de la esposa del pastor. Antes de su muerte regocijóse en el Señor, creyendo en que El la había adoptado en su familia. Reciba la apenada familia consuelo en las palabras del Señor, «Bienaventurados los que de ahora en adelante mueren en el Señor.»

Guayanilla.

En el barrio de Sierra Baja hemos cambiado nuestra casa de culto. Mas no por eso el interés por el Evangelio ha decaído, pues lo demuestra la asistencia que tenemos en los servicios, la cual es cuarenta y cinco á cincuenta. Algún día tendremos en este barrio una buena iglesia celosa por el Evangelio.

La Comisión Misionera, compuesta de los hermanos Arturo Torres y Dionisio Galarza, está celebrando servicios públicos en esta población, hace algunas semanas. Muchas son las personas que acuden á oir la predicación del Evangelio, y no dudamos que pronto algunos se entregarán á Cristo.

Ya hemos organizado una escuela bíblica en el barrio Cedro, siendo nombrada como secretaria, la señorita Emilia Cales. La asistencia últimamente ha ascendido á cuarenta y una personas. En nuestra casa de culto el hermano Dionisio Galarza dirije una escuela diaria y nocturna, prestándonos con esto una buena ayuda. Esto da á comprender que el Evangelio y la educación marchan juntos.

Inauguración en la Calzada.

Como lo habíamos anunciado, la inauguración de la capilla en el sitio denominado «La Calzada,» tuvo lugar el día 20 del mes pasado. Concurrieron al servicio inaugural muchos vecinos del mismo barrio, y un buen número de hermanos del Coto Laurel y Ponce, siendo muy pequeña la capilla para dar cabida á todos. El servicio estuvo á cargo del pastor, el hermano Sergio Benjamín, é hicieron uso de la palabra los hermanos Braulio Castillo y P. W. Drury, de Ponce. Tan grata impresión ha dejado este servicio en los habitantes de este barrio que ya han dado pruebas de simpatía para el Evangelio que no dudamos que la obra gozará de mucha prosperidad.

La referida capilla no es propiedad de la Misión pero ha sido construída expresamente para la Misión por el Sr. Claudio Torres, y á dicho señor damos nuestras más expresivas gracias por la oportuna ayuda que nos ha prestado.

Notas Varias.

Conferencia sobre Misiones en Puerto Rico. A mediados de Diciembre se darán conferencias ilustradas con vistas estereópticas en todos los centros de la Misión de los Hermanos Unidos en Cristo, sobre las misiones en Puerto Rico, presentándose vistas de templos, capillas, planteles de educación, escuelas bíblicas, etc., de las misiones que trabajan aquí. Las iglesias de la Misión están contribuyendo para este fin.

Matrimonios en Ponce. Los apreciados hermanos Bernabé Natal y Amparo Rodríguez contrajeron matrimonio en éste el día 14 del mes pasado. También, se unieron en lazos de matrimonio, ante el pastor de nuestra iglesia, el Sr. José Ramírez con la Srta. Luz María Pérez, y el Sr. Juan Camacho con la hermana Trinidad Vélez, los días 14 y 28 de Octubre respectivamente. A todos deseamos la mayor felicidad.

Viaje Misionero. El Obispo W. M. Bell y el Secretario Misionero, Rev. S. S. Hough, bien conocidos aquí en Puerto Rico, embarcaron de San Francisco para el Oriente el día 17 del mes pasado, donde estudiarán las condiciones y necesidades de las misiones en Japón, China, y las Filipinas. También el Obispo Bell, como miembro del Comité Internacional de Escuelas Bíblicas, dedicará algún tiempo á los intereses de dicha organización.

El Testigo Evangélico.

ORGANO QUINCENAL de la Iglesia Evangélica de los Hermanos Unidos en Cristo en Puerto Rico.

JUNTA DE PUBLICACION:

PHILO W. DRURY, Director; JULIO D. RAMU, Administrador; JOSE SANTANA; N. H. HUFFMAN.

Precio de Suscripción: **40 ctvs. al año pago adelantado.**

REDACCION: Calle Marina núm. 47.

Dirijase toda correspondencia á EL TESTIGO EVANGELICO, Apartado 423, Ponce. Puerto Rico.

Entered as second-class matter January 3, 1910, at the post office at Ponce, P. R., under the Act of March 3, 1879.

Tip. "El Testigo Evangélico," Ponce, P. R.

El Testigo Evangélico

SERÉIS MIS TESTIGOS—JESUCRISTO

PONCE, PUERTO RICO *NOVIEMBRE 16 DE 1911*

El Instituto Industrial y Escuela Teológica Robinson, Hatillo, Puerto Rico.

SUCESOS MUNDIALES.

Otro Gran Donativo. El filántropo americano, Sr. Andrés Carneige, ha hecho últimamente un donativo de $25,000,000 á favor de la «Corporación Carneige de Nueva York,» que lleva el noble fin de promover la instrucción general en los Estados Unidos. Una vez más el Sr. Carneige se ha hecho acreedor al afecto del pueblo americano.

Candidatos para la Presidencia. Suenan como candidatos para la Presidencia de los Estados Unidos por el partido demócrata, los nombres de Woodrow Wilson, Gobernador de New Jersey, Judson Harmon, Gobernador de Ohio, y Champ Clark, Speaker de la Cámara. En el partido Republicano ha habido una división, siendo el Presidente el probable candidato de los conservadores y el Senador La Follette el de los radicales.

De los Estados Unidos. El Presidente Taft ha regresado á Washington después de haber batido el record en lo que respecta á viajes oficiales hechos por un presidente. Durante el viaje pronunció discursos todos los días sobre muchos temas, y se ha captado nuevas simpatías.—El 26 del mes pasado el Gobierno presentó una denuncia contra «The United States Steel Corporation» por violación de la ley que prohibe la restricción de competencia.

Disturbios en México. Los zapatistas siguen con la revolución. Se ha alegado que ha habido un convenio entre Zapata y el nuevo Presidente Madero, y que éste no ha hecho lo posible para suprimir la revolución. Zapata afirma que el Gobierno no ha cumplido las promesas que éste hizo con él. El 27 del mes pasado la renuncia de sus respectivos puestos fué pedida á los ministros de Guerra, del Interior y de Instrucción. Se ha dicho que los partidarios del General Reyes, que está ausente del país, han reunido $2,000,000 con que sostener una revolución en México.

La Esclavitud en Trípoli. Según un informe reciente de una sociedad italiana, existe todavía en Trípoli la esclavitud acompañada de la mayor crueldad. Un agente de la sociedad informa que los esclavos vienen en su mayor parte de la parte del sud, y muchos de ellos son enviados á Constantinople, donde se dice, muchas familias tienen esclavos. Éstos son obligados á aceptar el mahometanismo. Inglaterra ya ha tomado algunas medidas con el fin de terminar este tráfico en seres humanos. Es seguro que Italia dará á Trípoli un gobierno superior al de los turcos pero es de lamentarse que se haya portado tan indecorosamente en su actitud para Turquía.

De las Islas Filipinas. Al abrirse la Asamblea de las Filipinas, se manifestó el propósito de dejar á un lado los asuntos políticos y trabajar por el desarrollo industrial de las Islas.—El Dr. Heiser, Director de Sanidad, ha hecho últimamente las siguientes declaraciones: Algunos años atrás hubo como 6,000 muertos por causa de las viruelas, y durante el año pasado no hubo ni una muerte por esta causa. Antes los 5,000 leprosos andaban en libertad, pero en la actualidad más de 4,000 de ellos forman una colonia bajo la dirección del Gobierno. Laudables esfuerzos se han hecho para mejorar las condiciones sanitarias. La higiene se enseña ahora en 3,500 escuelas públicas.

La Guerra Turco-Italiana. No ha tenido ésta el resultado que se había aguardado, pues los turcos y árabes se oponen tenazmente á los italianos. Estos últimos han demostrado superioridad á aquéllos. Los turcos han tratado de tomar nuevamente la ciudad de Trípoli, pero sus esfuerzos han sido inútiles aun resultando en grandes pérdidas para los dos ejércitos. El Gobierno Italiano informa que más de mil turcos fueron muertos y como cien italianos. El cólera amenaza grandemente á los italianos. Infórmase que los árabes intentan emprender la guerra santa. El cable, con fecha del 15, anuncia lo siguiente: «Se informa que Turquía está dispuesta á abrir negociaciones de paz, creyendo inútil continuar la resistencia. Ha solicitado un armisticio, pero los italianos no lo conceden.»

La Revolución en China. Sigue ésta y cada día toma mayores proporciones. Los rebeldes ya tienen posesión de unos cuantos pueblos y ciudades, y diariamente el cable anuncia otros pueblos que se declaran á favor de los rebeldes. También la Asamblea Nacional se ha declarado por los rebeldes, y como resultado el Gobierno hizo ciertas concesiones. En la Manchuria se ha establecido un gobierno independiente de carácter republicano, habiéndose elegido ya un presidente. Han habido muchas muertes tanto entre los ciudadanos como entre los soldados. Éstos, tanto de las fuerzas rebeldes como de las imperiales, han practicado una crueldad horrible. Últimamente el Gobierno ha anunciado que no puede satisfacer las deudas motivadas por el levantamiento «boxer,» y se cree que dichos gobiernos intervendrán en el caso. China ha suplicado al gobierno americano que aplace el pago de su deuda con dicho gobierno. La creencia general es que del estado caótico en que actualmente yace la China resultará un gobierno nuevo más liberal y más representativo.

El Testigo Evangélico

SERÉIS MIS TESTIGOS—JESUCRISTO

AÑO VII. PONCE, PUERTO RICO, NOVIEMBRE 16 DE 1911. NÚM. 22

El Instituto Robinson de Hatillo.

PLÁCENOS presentar á nuestros lectores un cliché de «El Instituto Industrial y Escuela Teológica G. O. Robinson,» propiedad de la Misión Metodista, y situado en el pueblo de Hatillo. Este importante plantel de educación que se ha destinado para la hermosa obra de preparar á los niños desamparados para una vida útil y á los jóvenos llamados por Dios para el ministerio, fué abierto á principios del mes de Octubre último pasado. El cuerpo docente se compone del Rev. G. B. Benedict, principal, y los siguientes instructores: Srta. E. Eugenia Payne, el Rev. Cruz M. Torres, y Sr. F. Sánchez Goytía.

Felicitamos á la hermana Misión por su nuevo plantel de educación, y deseamos que sus altos y dignos propósitos sean verificados.

Por el Mar de las Antillas.

Por Julio D. Ramu.

Extractos de un informe presentado por su autor á la Sociedad Bíblica Americana referente á su reciente visita á las Islas Francesas.

HABIENDO sido llamado por el Rev. W. F. Jordan para el trabajo del colportorado en las Antillas que están bajo su dirección, salí de Ponce el once de Septiembre de 1911. Embarqué el 18 hacia Guadaloupe, isla perteneciente á Francia, y llegué á Pointe-a-Pitre el 20. Salí en busca del hermano Thémar, logrando hallarlo enseguida, y le empleé en el colportorado durante mi estadía en Guadaloupe y Martinique. Acto seguido empezamos el trabajo, y pudimos notar algo maravilloso para la venta de los Evangelios, Biblias, etc. Las gentes corrían y solicitaban con ansia tener la Palabra de Dios, aunque en verdad en muchas hay una especie de superstición y en otros algo de comercio con la Biblia, como por ejemplo, emplearla para adivinar el porvenir, cosas que tratamos de destruir con el mayor empeño. Pero á pesar de esto, había otras que la compraban con deseos de conocer la voluntad de Dios y su revelación para el hombre caído. Después de pasar algunos días en Pointe-a-Pitre, hice un itinerario para visitar toda la Isla y llegar hasta Fort-de-France, y salí el 2 de Octubre para Basse Torre, capital de la Isla, dejando en Pointe-a-Pitre al colportor Thémar para que trabajara allí por algunos días. También le dejé al Rev. Giddings algunos libros para que vendiera por otra parte de la Isla de la Grande Terre. Creí que sólo en el primer punto visitado era el movimiento, pero mi asombro fué en aumento, cuando por dondequiera que pasaba se me recibía bien y se aceptaba la Palabra de Dios, al extremo de venderse durante el corto tiempo de 40 días, 6,383 libros, entre porciones, Testamentos y Biblias, habiéndose agotado las últimas y las gentes encargando más de ellas. Mi mayor asombro lo tuve en la Martinique. Se me dijo por el hermano Thémar y por otros, que allí rechazaban abiertamente el Evangelio, y me contaban las persecuciones que habían sufrido algunos misioneros y colportores que allí llegaron; así era que sólo esperaba tribulación, pero Dios tenía todo preparado y á pesar de haber estado poco tiempo

y no haber tenido tiempo de visitar toda la ciudad, pues el vapor único que había antes del que había de salir para Puerto Rico, saldría para Guadaloupe dos días después, logré vender en el corto espacio de dos días y medio unas 500 porciones, Biblias y Testamentos, y mi mayor asombro fué cuando al saber las gentes que me marchaba, me suplicaban me quedase ó volviese pronto; y las mujeres y hombres me despedían afectuosamente y algunos me regalaban frutas, estrechándome las manos con efusión, y entonces me acordé del dicho de Isaías en el capítulo 55 versículo 12, que dice: «Porque con alegría saldréis, y con paz seréis vueltos; los montes y los collados levantarán canción delante de vosotros, y todos los árboles del campo darán palmadas de aplauso.» Creo en verdad que Dios ya tiene abiertas los puertas de estas islas para que sea predicada su Palabra, pues no de otro modo se concibe el recibimiento tan cordial que para su Palabra se le diese.

En todos los pueblos que visité, hallé personas dispuestas á apoyar la iglesia evangélica, y muchas me preguntaban con ansia cuando irían misioneros allí á establecer iglesias. Una persona en Basse Terre me dijo que no compraría una Biblia hasta tanto no llegaran ministros allí que predicaran y que les pudiesen enseñar la misma, y me preguntó con interés cuando empezarían á predicar el Evangelio allí y establecer iglesias. Le contesté que esperaba que esto fuese pronto y me dijo con tristeza: «Siempre se nos dice lo mismo y nunca vemos llegar á esos misioneros; ¿por qué no hace Ud. una lista de las personas que están interesadas y se la envía á las juntas misioneras? Yo y mi familia la encabezaríamos, pues deseos tengo de que mis hijos estén bajo el cuidado de una iglesia evangélica.»

Tuve la oportunidad de predicar en francés en Pointe-a-Pitre y en Vieux Habitants, donde oyeron con gozo el Evangelio, particularmento en el segundo, donde daban asentimiento á todo lo que predicaba. Sólo una familia cristiana hallé en Basse Terre y otro hermano en Pointe-a-Pietre que empleé para ayudarme en el trabajo.

Dije que creo que Dios ha abierto las puertas de esas islas á su Palabra, y no me equivoco, pues muchas personas se acercaban á mí, á consultarme sobre asuntos religiosos, y cuando les aclaraba la Palabra, me decían es verdad todo lo que me dice, nunca nos habíamos detenido á meditar sobre estos asuntos, me interesa esto y desearía oir más de lo mismo. Pero el que más se interesó, fué el Sr. Charles Bartlett, persona instruída de Pointe-a-Pitre, con quien tuve una larga conferencia, y otra con el hermano Thémar á quien citó para otras más. Lo mismo sucedió con el Sr. José Pistone, un italiano, quien me dijo que era católico, pero que deseaba conocer la verdad, y me consultaba mucho; tuvimos largas conferencias que duraban á veces hasta las once de la noche, y tanto se interesó que su mayor anhelo era obtener una Biblia en su idioma, y me suplicó encarecidamente le enviase una de Puerto Rico tan pronto llegase. Sus últimas palabras fueron, «estoy convencido, me acojo á Cristo, seguiré lo que la Biblia me diga, oraré al Señor porque me ilumine, suplico á Ud. ore también por mi;» y más añadió, «y ahora que Ud. se va, si tengo alguna dificultad, ¿á quién acudiré para que me ayude?» Le contesté, «escríbame que estoy pronto á ayudarle.» Por lo que relato, casos así y otros más y más y más que encontré en mi camino, se ve la necesidad de que las juntas misioneras piensen en enviar obreros allí; que piensen en la responsabilidad que pesa sobre ellas; las oportunidades son muchas; tienen la Palabra en todas partes de la Guadaloupe, Marie Galante, y algo en la Martinique, y

no se debe dejar que esto se pierda; tienen además el interés de muchos, la separación de la iglesia y el estado, y saben, en su mayoría, leer y escribir, cosas todas que deben animar á los cristianos á ir allí á darles el mensaje de salud. Es verdad que tropezarán con dificultades como en todas partes, y allí tendrán una poderosa que vencer, y es el estado moral arruinado en que están sus habitantes, *muertos moralmente*, y la iglesia de Roma nada hace para aliviarles su estado triste de pecado, superstición, etc., pues ella moralmente está muerta también y nada puede hacer por los demás. Así es, que es de suma importancia que se aprovechen todas esas oportunidades que Dios ha dado y que pronto haya allí quien levante el reino de Cristo.

Creo también que sería conveniente que la Sociedad Bíblica sostenga un colportor en Guadaloupe y otro en Martinique, para que las gentes no pierdan el interés que se ha logrado despertar entre ellos para con la Biblia, aunque hay allí mucho que hacer en este sentido y en lo sucesivo más Biblias pueden ser colocadas.

La Isla de Guadaloupe tiene, contando con la Grande Terre, 178,001 hectáreas cuadradas contando sus dependencias. Tiene una población de unos dos mil habitantes, siendo su clima igual que el de Puerto Rico. La instrucción pública está muy adelantada, notándose escuelas en todos los pueblos y sus barrios.

El colportor Louis Thémar visitó la isla de Marie Galante y tuvo igual acogida que tuvimos en Martinique y Guadaloupe. De Martinique sólo puedo decir de Fort de France, capital de la isla, ciudad muy importante y á la europea. Tiene de superficie 987 kilómetros cuadrados y cuenta con unos 200 mil habitantes también, y las condiciones de la isla son idénticas á las de Guadaloupe. Allí por algún tiempo se estuvo predicando el Evangelio por algunos misioneros, y trabajaron también en Saint Pierre y lograron fundar una iglesia que desapareció con la catástrofe del 1902.

El estado de riqueza del suelo es grande pero no en cuanto á sus habitantes, donde ganan muy poco y escasamente les da para cubrir sus necesidades. El estado religioso es muy triste; sólo dicen las mujeres ser religiosas y en verdad es, pero mezclado con tantas cosas erróneas que lejos están de Cristo y su iglesia. Los hombres en su mayor parte son incrédulos y creen que la religión sólo es buena para las mujeres y niños; aunque ésta es la opinión de la mayoría de ellos hay algunos que están deseosos de tener una religión mejor que la que hasta ahora han tenido, y mi opinión es que la única culpable de este estado no es otra que la iglesia de Roma á cuyo cuidado estaban estas almas por tantos años.

Encontré en la isla el paso de otros colportores anteriores y el testimonio de algunos que desean el que la iglesia evangélica venga á la isla es por haberse convencido de su error en la Biblia que hubieron de aquellos colportores.

Antes de mi regreso á Puerto Rico, creyendo de necesidad que hubiera alguien que continuase allí esparciendo el Evangelio, dejé al hermano Louis Thémar algunos libros para que vendiese hasta tanto la Sociedad Bíblica resuelva lo que deba hacerse allí. Embarqué para Puerto Rico el 31 de Octubre trayendo conmigo un recuerdo del gran poder de Dios y de su Palabra y de lo que ella puede para el bien de las almas, nuevas experiencias y grandes deseos porque el Señor envíe allí obreros para que recojan la miés que yá está madura.

El Verbo.

Por José Santana.

¿Y qué entiende Ud. por el verbo? De esta manera hablaba una persona ver-

sada en la crítica negativa, la que ha querido presentar como no divino al Salvador Jesús.

Juan, el discípulo amado, usa de este término en el principio de su evangelio para designar á Jesucristo. En los primeros dieciocho versículos, de una manera luminosa, hace una descripción sin par, bien pudiera decirse, no sólo en el libro sino también en la literatura entera.

El Evangelio de Juan empieza como el Génesis, «En el principio,» es decir, desde la eternidad. Si el Génesis empieza con Dios, creador y conservador de todas las cosas, el Evangelio de Juan empieza con Jesús, el Verbo, que estaba en el principio con Dios. En vano será tratar de explicar su personalidad en esos tiempos de inmensa y sublime superioridad para nosotros, de mente finita y limitada por el espacio y el tiempo. Pero Juan en sus reminiscencias del Cristo, al escribir, va á buscar su origen en lo extra terreno, en lo infinito y lo define con un término capaz de comprender lo indescriptible y dice que era la tiniebla y en medio de la tiniebla una claridad resplandeciente, era la luz . . . . el Verbo.

Luminoso es el sol en nuestro sistema planetario; luminoso es Jesucristo en el mundo moral; luminoso era allá en la eternidad, pero más luminoso es todavía en medio de las tinieblas del pecado, y alumbrando á un mundo perdido. ¿Es luminoso para tu vida?

La luz y la vida van juntas, una no puede existir sin la otra. Jesús es vida y luz. Es vida en Belén, y alumbra un pesebre y lo hace glorioso; es vida en Betania resucitando á Lázaro y allí es luz purisíma de aquel hogar. Vida que se transfigura en el monte con un nimbo de luz sobrenatural y cambia, al bajar, la vida de un pobre endemoniado; vida que va derramando luz por la tierra con palabras nunca oídas y con autoridad inusitada, hasta que las tinieblas se conjuran y Satán iracundo arma sus huestes impotentes para destruirla, vida que es luz y brilla siempre aunque las tinieblas se opongan y no la comprendan.

En el camino de la vida, el hombre es peregrino. Su hogar está muy lejos de aquí, su hogar está en la eternidad. Cuando perdido llora como un niño en la noche, una luz le alumbra su camino; esa luz es Cristo. Si no la mira, ni la sigue, ante el abismo de la grandeza de Dios, su pequeñez se revela; ante su amor, su egoismo; y ante su pureza, su pecado. El orgullo le hace ser ciego y vano, confiado de su fuerza y ateo. Quiere así hacer lo bueno y está atrofiada toda energía; quiere andar por el sendero del bien y se extravía, dando saltos y tumbos va á dar con el sepulcro tan harto de sufrimientos, como de días. La fe no se levantó en el altar de la conciencia, porque era un niño ciego, porque en ella tenía el yo su asiento soberano. El loco desvarío que se desvanece como burbuja de jabón.

¡Si Jesús le tocara con su mano traspasada!

Como Tomás diría: ¡Señor mío y Dios mío!

El Verbo es la resurrección y la vida, la voluntad excelsa y poderosa que implanta en la vida la sabiduría eterna que salva al alma. Es Jesús que nos revela su propia naturaleza y su relación para con el Padre Celestial.

Jesús dijo: «Si alguno tiene sed, venga á mí y beba. El que cree en mí, como dice la Escritura, ríos de agua viva correrán de su vientre.»

El Día de Gracias.

Por Rafael Rodríguez.

DÉBESE á los Estados Unidos el grandísimo privilegio de que gozamos nosotros hoy.

Referente á este asunto, nosotros hijos de Puerto Rico, podemos estar altamente

orgullosos y agradecidos de que en nuestra amada tierra se haya instituído y hecho legal este privilegio, así que por la ley procedente del Gobierno Insular ha sido declarado este día como consagrado á dar gracias al Omnímodo, Todopoderoso, Jehová de los ejércitos.

Conozco á varias personas que dicen y aseguran no tener absolutamente nada que agradecer al Infinito; y he ahí el error.

La vida es un don especial y más querido que todos los demás. Para poder vivir saludablemente, se necesitan varios elementos, entre los cuales el aire es el principal, pues sin aire ningún ser viviente podría yacer con movimiento en ninguna parte, bajo la cóncava bóveda donde se manifiesta el gran poder y sabiduría del Ser Supremo. Ahora bien, el aire, ese elemento principal que purifica y da á nuestra sangre ese color escarlata brillante, que tanto luce en nuestras mejillas; ese zéfiro que azota atrevidamente nuestros rostros y nos llena de vigor, dándonos nuevos bríos y más ánimo para proseguir en la lucha por la existencia, esa aura risueña y juguetona, viene de la mano pródiga del Excelso, del Señor misericordioso, que todo lo regala sin recibir de nadie nada, sin aceptar ningún emolumento.

Así pues si le debemos todo, «si de gracia nos da todo,» como dice el apóstol, es necesario que consagremos aunque sea un solo día para demostrarle nuestro agradecimiento, como lo demostraron en no muy lejano tiempo, aquellos inmigrantes que huyendo del fanatismo é intolerancia de Laud, de María Stuardo, y de otros monarcas, tomaron el nombre de peregrinos, y en su errante caminación llegaron á las hospitalarias costas de Nueva Inglaterra, donde reposaron sus plantas entre cánticos y loores, instituyendo el Día de Gracias, y fundando un pueblo grande, patriótico. Á veces mi imaginación recorre vagabunda todos aquellos contornos y me parece ver aún aquellas incultas y vírgenes selvas cubiertas de espesa nieve, que les da un color argentado, haciéndolas parecer riquísimos diamantes, cuando el divino apolo refleja los candentes rayos sobre ellas; los peregrinos con sus rostros alegres á bordo del *Mayflower*, que se balancea impulsado por las gigantescas olas; la animación reinando entre ellos, y los directores sobre la popa de su bajel; me parece oirlos exclamar: «¡Eureka, Eureka!» Allá en lontananza se distingue entre la bruma un buen puerto, y allí se dirigen, toman un sencillo esquife y salen á explorar la tierra. En una roca, que parece una pirámide formidable, ó más bien una *pagoda* de las que constituyen los orientales para sus sitios de adoración, celebran ellos su primer servicio religioso y allí sobre la fría losa, esculpen la fecha de su desembarco como una dulce remembranza que tener en posteriores años.

Una Conversión Extraordinaria.

El gran Spurgeon narra lo siguiente: Había uno que fué á oir al Sr. Whitefield, —era miembro del «Club Fuego Infernal» —un hombre arreisgado y perdido. En una reunión de sus miserables compañeros que celebraron después, se puso en pié y pronunció el sermón del Sr. Whitefield con sorprendente exactitud, aun imitando su manera y el tono de su voz. En medio de su exhortación se convirtió á sí mismo, calló, se sentó angustiado y confesó el poder del Evangelio. El Club fué desorganizado. Ese converso extraordinario fué el Sr. Thorpe, de Bristol, á quien Dios empleó tan maravillosamente para la salvación de otros.

Mejor sería leer la Biblia para burlarse de ella que no leerla. Mejor sería escuchar la Palabra con motivos siniestros que no oirla nunca.

—*Reproducido.*

MISIONES.

Notas por I. E. Caldwell.

La Obra Misionera en los Países Latinos.

CUANDO se habla de la obra misionera en los países latinos hay muchas personas que protestan en seguida. Los tales no reconocen la necesidad de evangelizar á ningún pueblo que tiene la religión católica romana. Puesto que existe esa creencia nos parece pertinente averiguar para ver si se pueden justificar las misiones en dichos países.

Es muy probable que ningún hombre ha hecho un estudio tan cuidadoso de las condiciones de la América Latina como el Sr. Roberto Speer. Por lo tanto voy á presentar sus razones para justificar la obra misionera en esa.

En primer lugar, la obra misionera en los países latinos es legítima y se hace necesaria debido á las condiciones morales. Por ejemplo las estadísticas oficiales de América del Sur, muestran que desde la cuarta parte hasta la mitad de la poblacion, de los distintos pueblos, son de nacimiento ilegítimo. Un escritor declara que la castidad entre los varones es casi desconocida. De seguro es el deber de la religión evangélica entrar allí con su poder purificador.

En segundo lugar, las condiciones intelectuales justifican las misiones en América del Sur. En Brazil, por ejemplo, como el 85 por ciento de la población no sabe leer ni escribir. Ahora, si después de tantos años la iglesia romana no ha podido cambiar estas condiciones, de seguro se justifica la entrada de alguna otra agencia para educar é ilustrar. Además es un hecho bien conocido, que dicha iglesia nunca ha hecho ningún esfuerzo para educar á la gente; al contrario, ha impedido la educación pública.

En tercer lugar, las misiones protostantes se justifican en los países latinos, para dar la Biblia á la gente. Otra vez voy á poner á América del Sur por ejemplo, puesto que ésta representa la sección más grande de los países latinos. Es verdad que se encuentran versiones de la Biblia católica romana, tanto en español como en portuguez, pero la iglesia ha reprimido y aun prohibido su uso. Una y otra vez los curas han recolectado y quemado las Biblias que los colportores han vendido aun cuando éstas eran la versión de los mismos católicos romanos. Además, éstos han atacado fuertemente á los misioneros por haber circulado la Palabra y en algunos casos han procurado el arresto de ellos. Si no fuera por las misiones protestantes, ni una persona de cada cien en América del Sur hubiera visto la Biblia.

Además, se justifica la obra misionera en América del Sur, debido á la vida corrupta de los curas. Las evidencias de ésta son tan claras que para convencerse cualquiera no es necesario más, que visitar uno de los pueblos de dicho país. Mr. Speer dice que fueran lo que fueran las condiciones en los demás países católicos, por lo menos en América del Sur la corriente de la iglesia es contaminada en su mismo nacimiento.

Por fin, las misiones protestantes se justifican en dichos países, porque la iglesia romana no ha dado la religión cristiana al pueblo. La mayor parte de la gente en esos países no conoce casi nada de la vida de Cristo, y no le conoce como Salvador del mundo. El crucifijo que se ve por todos lados no representa el Cristo ni la historia del Evangelio. Éste muestra un hombre muerto no á un Cristo vivo. Mr. Speer dice que en todas las iglesias que visitó en América del Sur, no vió ni siquiera una sugestión ó símbolo de la resurrección ó la ascensión de Cristo. Había muchas pinturas de los santos y de María, pero ninguna de la verdad más fundamental del cristianismo.

Podríamos dar otras razones que justifican las misiones protestantes en los países latinos, pero no es preciso nombrar más. Si se justifican por las razones ya indicadas es inútil añadir otras.

Cuando la iglesia romana haya manifestado su poder y su deseo de dar la luz del Evangelio á los pueblos en la oscuridad, entonces podremos retirar la obra que están haciendo las misiones protestantes.

¡El problema de África! Un continente vasto en que viven 183,000,000 de habitantes que hablan 843 diferentes lenguas y dialectos. La gran masa del pueblo es sumamente ignorante y salvaje, dada por completo á la superchería y al vicio. Además reina suprema la fiebre terrible de los trópicos que ha causado la muerte de centenares de misioneros.

Sin embargo, el Evangelio ha hecho maravillas en medio de los pueblos más degradados. Los candidatos que se presentan para ser recibidos como catecúmenes tiene que contestar afirmativamente las siguientes preguntas: ¿Recibirás las palabras de Cristo para que aprendas á servirle? ¿Consientes en orar á Dios diariamente sea sólo ó en compañía de otros? ¿Abandonas todas las costumbres que la Palabra de Dios condena: fornicación, maledicencia, sacrificios paganos, pendencias, robos y mentiras? ¿Permanecerás fiel á una sola mujer (ó á un solo marido) todos los días de tu vida? ¿Te comprometes traer de tu fortuna hasta donde puedas para ayudar en la extensión del conocimiento de la Palabra de Dios? ¿Te comprometes á enseñar á la gente de tu casa las palabras de Dios?—*El Faro.*

CULTURA ESPIRITUAL.

Por N. H. Huffman.

Realizando la Presencia de Cristo.

¿Será verdad que Cristo está realmenta con nosotros, ó al dejarnos esta promesa, hablaba en sentido figurativo? Si es que está realmente con nosotros, ¿cómo puedo realizar su presencia? Y esta realización, ¿qué efecto tendrá en mí?

Es evidente que Cristo no hablaba en estilo figurado al pronunciar las palabras: «He aquí yo estoy con vosotros siempre hasta el fin del siglo.» Nos vemos obligados, por lo tanto, á interpretarlas en su sentido recto y literal. No había de estar con sus discípulos en presencia corpórea, pues ya les había anunciado que se iba y que por algún tiempo no le verían. Empero les aseguró que no les dejaría huérfanos, que tanto Él como su Padre fijarían su morada en ellos. Entendemos que la necesidad de su partida del mundo era precisamente para que pudiera estar en todas partes á la vez y así, libre de los límites de la materia, poder manifestarse á todos sus seguidores, por dondequiera que se encontraran.

Para poder hacer real y efectiva la presencia de Cristo se necesita, además del conocimiento de la posibilidad de tal realización, la reconcentración del espíritu en este objeto. En otras palabras, es preciso fijar la atención en la presencia real de Cristo y, acto seguido, uno se da cuenta de ella. Por falta de atención muchas cosas materiales pasan desapercibidas ante nuestra vista. Si se necesita atención para ver y darse cuenta de las cosas materiales, nadie se extrañará de que sin un acto de atención voluntaria la presencia de Cristo no llegará á penetrar en la esfera de actividad de nuestra conciencia.

El caso es que si un cristiano, por ejemplo, al subir en un tren y sentarse en su asiento, se dice: El mundo me ve solo, pero en realidad tengo un compañero de viaje, en seguida la presencia de Cristo viene á ser para él una realidad, hasta el extremo de poder los dos entrar en una conversación. Misticismo, dirá alguno, en tono despreciativo. Sí, misticismo en el sentido de poder haber comunicación directa é inmediata entre el hombre y la divinidad. Y es una gran lástima que esta comunicación sea una cosa tan rara que para la mayoría parezca encerrar un misterio. No es misticismo para los iniciados, sino una práctica perfectamente lógica y razonada en la religión bíblica.

Los efectos de la realización de la presencia de Cristo serán variadísimos, según cada caso particular, abarcando toda la esfera de influencia personal. Sólo podemos indicar algunos de sus efectos generales. Produce un efecto fenomenal en la temperatura de los sentimientos que tenemos para con nuestros hermanos en la fe. Si por cualquier motivo existe en uno cierta frialdad para con algún hermano y la temperatura de su actitud para con aquel hermano viene bajando hasta el punto de cuajarse, al momento de empezar á realizar la presencia de Cristo se nota un cambio de temperatura, como sucede al pasar de las zonas glaciales á las tropicales. Al lado del fuego de amor del corazón de Cristo, el hielo del corazón de uno se va derritiendo hasta desaparecer por completo. Si alguno duda de que sea así, que lo pruebe y verá que, ó desaparecerá la frialdad del corazón, ó le será imposible realizar la presencia de Cristo.

Otro efecto que puede notarse es que al realizar la presencia de Cristo conseguimos una crítica amistosa, más fiel y severa, de nuestra conducta y acciones. El juicio que forman de nosotros nuestros enemigos, siendo torcido por la malicia y la preocupación, deja de sernos de mucho beneficio. Y nuestros amigos, ó se hacen ciegos á nuestros defectos, ó no se atreven á llamar nuestra atención sobre ellos, por temor de ofendernos. Por estas razones muchas veces sucede que la conducta de uno adolece de defectos que afean el carácter y minoran la eficiencia de su servicio, defectos que pudieran remediarse mediante una crítica sana y simpática. La falta de esta crítica se suple en gran parte al realizar la presencia de Cristo. Parece que Él arroja sobre nuestras acciones una luz y nos las presenta como un espejo para qne las contemplemos. Luego va llamando nuestra atención á las faltas é imperfecciones y, cual maestro simpático, más firme y de altos ideales, indica dónde y cómo se puede perfeccionar la obra. En la presencia de Cristo nos sentimos descontentos con nosotros mismos y con nuestro trabajo, mas no es un descontento que debilita y desanima, sino uno que nos estimula á procurar á hacer mejor el trabajo y perfeccionar el carácter.

Otro efecto de la realización de la presencia de Cristo es el ánimo y la confianza que uno recibe al darse cuenta de que siempre tiene á su lado á uno de poder sin límites y siempre dispuesto á usar este poder, de acuerdo con su infinita sabiduría y amor infalible, para la protección y el socorro de sus siervos. Este efecto no puede expresarse mejor que en las palabras de San Pablo: «Todo lo puedo, en Aquel que me fortalece.»

NOTICIAS RELIGIOSAS.

DE LA ISLA.

En la Misión Presbiteriana. Ha regresado á Isabela el Revdo. E. A. McDonald, pastor evangélico en dicho pueblo, después de seis meses de ausencia por los Estados Unidos y Europa.—El Revdo. E. A. Odell, pastor de la Iglesia Presbiteriana de San Juan, ha estado enfermo de cuidado. Deseamos su pronto restablecimiento.

En la Misión Bautista. Nuestro digno colega *El Evangelista*, anuncia que á partir de Enero primero, tendrá varias mejoras. Anticipadamente felicitamos á sus directores y á la Misión que *El Evangelista* tan dignamente representa. —El hermano Juan de Gracia, quien fué nombrado últimamente para dirigir el trabajo de la Misión en la Playa de Ponce, ha renunciado su cargo y ha regresado á la Cidra.

Regreso del Hermano Ramu. Después de pasar seis semanas en las islas Guadaloupe y Martinique en el desempeño de su cargo como Colportor General para las Antillas, el Rev. Julio D. Ramu, llegó á ésta el día 5 de los corrientes. En otra parte de nuestro periódico publicamos extractos de un informe del hermano Ramu, que señala un éxito completo en la distribución de la Palabra. Por algunas semanas el referido hermano trabajará en esta Isla, y luego emprenderá otro viaje, probablemente, á Santo Domingo. El éxito con que Dios ha coronado los esfuerzos del hermano Ramu, demuestra que tiene grandes aptitudes para la obra confiádosele.

En la Misión Metodista. Ha sido anunciado el nombramiento del Rev. Dr. Murray y señora como directores del Asilo G. O. Robinson para Niñas de Santurce. Llegarán los esposos Murray á ésta el mes entrante.—Se está construyendo en Arecibo una casa pastoral. La ocupará el Rev. S. Culpeper y familia.—La Srta. Ella E. Payne llegó á San Juan el mes pasado, y luego pasó á Hatillo, donde desempeñará un puesto importante en el Instituto Robinson. Habiéndose dedicado á la obra misionera en México, la Srta. Payne viene bien preparada para su obra.

El Rev. Manuel Ferrando. Este estimado hermano, de la Iglesia Episcopal Reformada, salió de Ponce el 14 del presente mes con rumbo á Nueva York, á donde ha sido llamado por la Junta Directiva de la «Misión de Cristo» para hacerse cargo de dicha Misión. Nos asegura dicho hermano que no es su propósito aceptar el puesto que se le ha ofrecido, y que pronto estará de regreso. La «Misión de Cristo» estuvo á cargo del Revdo. J. A O'Connor, un convertido sacerdote, por muchos años, y su trabajo ha sido limitado á los curas que han salido de la iglesia romana. El Sr. Ferrando fué uno de los primeros obreros que han salido de la Misión y se han dedicado á la obra misionera.

DEL EXTERIOR.

Misiones en Trípoli. Ahora que la atención del mundo se está llamando á Trípoli por la guerra que actualmente tiene lugar allí, es de interés saber que una Sociedad Misionera de Londres tiene establecida una obra evangélica en la ciudad de Trípoli, en que trabajan seis misioneros y seis médicos. Su trabajo es entre los mahometanos, y se considera Trípoli como un centro de fanatismo.

La Asociación Cristiana de Jóvenes. El Anuario de esta Asociación da los siguientes datos: Hay un total de 526,037 miembros, un aumento de 3,446 sobre el año anterior. Entre los miembros hay 167,850 trabajadores industriales. La valuación total de las propiedades asciende á $67,539,000. Dados los nobles fines que persigue la Asociación, su influencia benéfica ha de dejarse sentir generalmente.

Protestas Enérgicas en Brazil. Como resultado directo de protestas de la Asociación Cristiana de Jóvenes de Rio Janeiro contra exhibiciones inmorales del cinematógrafo y la circulación de literatura obscena por el correo, ésta ha sido prohibida terminantemente por el Gobierno y una Sociedad anti-pornográfica nacional será organizada, y el Presidente nombrará un delegado al Congreso Anti-Pornográfico que se reunirá en París. La existencia de estos males en el mundo demuestra la perversidad de una parte de la humanidad, pero por otro lado se ve que los sentimientos de honor, virtud y dignidad van profundizando sus raíces.

Apoyan los Tratados de Paz. Las iglesias de Inglaterra, Alemania y los Estados Unidos se han unido para declararse en favor de los tratados de paz que todavía están pendientes entre estas naciones. El Consejo Federal de las Iglesias Cristianas en América, en representación de 18,000,000 miembros, ha nombrado una comisión que queda autorizada para trabajar por dichos tratados, y aun el Cardenal Gibbons, en representación de los Católicos de los Estados Unidos, ha manifestado su disposición á influir para que los tratados sean aprobados. Mientras que el propósito inmediato es secundar al Presidente Taft en su labor en pro de los tratados pendientes, las organizaciones religiosas abogan por tratados más generales que abarcan al mundo entreo, y trabajan en este sentido.

ESFUERZO CRISTIANO.

Notas por Elizabeth Reed.

Noviembre 26. Ecos de Paz y Bendición.

Para la semana Noviembre 20 á 26.

Lun. Acción de gracias de David, 1º Crón. 16:8-30. **Mar.** Proclamando la alabanza, Sal. 100. **Miér.** Un hombre agradecido, Luc. 17:11-19. **Jue.** Una mirada retrospectiva, Isa. 63:7-9. **Vier.** Dando gracias eternamente, Rev. 6:9-17. **Sáb.** Dando gracias diariamente, Fil. 4:6. **Dom.** Ecos de paz y bendición, 1ª Tes. 5:14-24.

Otra vez viene el «Día de Acción de Gracias.» Todos los días deben ser días en los cuales damos gracias á nuestro Dios, el dador de toda bendición; pero es justo también que por lo menos una vez al año el Presidente de la nación, y luego los gobernadores de los estados y territorios, llamen al pueblo para cesar de sus trabajos por un día y reunirse en la casa de Dios para pensar en El como dador de todo bien y rendir á El el honor y el homenaje que le pertenecen.

Pablo en la lección dice, «Regocijáos siempre.» El cristiano tiene siempre algo por lo cual dar gracias á Dios y regocijarse,—tiene la paz y la tranquilidad porque Cristo mismo dijo, «la paz os dejo; mi paz os doy.»

Jeremías dice que las misericordias de Jehová son nuevas cada mañana, y ¡cuán grande es la fidelidad de Jehová! La fidelidad de Dios es la base de nuestras alabanzas.

La mejor gratitud que podemos dar es la obediencia y el amor, pero aun los padres humanos quieren oir las gracias expresadas también en palabras, y me parece que es lo mismo con nuestro Padre Celestial. El quiere nuestra obediencia y también quiere oir nuestras palabras.

Esta reunión debe ser una reunión en la cual se hable de la misericordia y las bendiciones de Dios.

¿Cómo puede uno estar siempre gozoso?

¿De qué depende la paz?

¿Cómo podré reconocer las bendiciones que recibo de Dios?

¿Cómo puedo expresar á Dios mi gratitud?

Diciembre 3. Lecciones de la Vida de Pablo.

Para la semana Noviembre 27 á Diciembre 3.

Lun. Su conversión, Act. 9:1-20. **Mar.** Sus trabajos, 2ª Cor. 11:22-33. **Miér.** Su empeño, Rom. 9:1-3, 10:1. **Jue.** Su devoción, Act. 20:31-36. **Vier.** Su independencia, Gál. 2:12-21. **Sáb.** Su único tema, Gál. 6:14-18. **Dom.** Lecciones de la vida de Pablo, 2ª Tim. 4:1-8.

Repasando los nombres de las vidas estudiadas durante el año, ¡qué lista de héroes tenemos! Abraham, José, Moisés, Josué, Rut, Samuel, David, Job, Daniel, Pedro, Juan, y ahora Pablo. Si no hemos aprendido lecciones durante estos estudios, la culpa es nuestra, porque abundan las lecciones.

Entre estos héroes uno de los más grandes, y el considerado por muchos como el más grande, es Pablo. Dice el Sr. Wells de él: «En su conversión él mostró su humildad, y reconoció su pecado, y desde ese momento cambió el curso de su vida.»

Como testigo, podemos verlo relatando la suprema experiencia de su vida. Como creyente, Pablo probó todas las cosas, y retuvo lo que era bueno.

Como misionero, nos enseña que debemos ir á donde quiera que se nos mande, y soportar lo que venga.

Como guía, mostró el mejor tacto de un general; jamás cejó en su carrera y siempre obtuvo la victoria.

Como escritor y orador, se nos presenta como el maestro en ambas cosas, y no es extraño, puesto que permitió que el Espíritu Santo fluyera por su pluma y por su boca.

Como teólogo, Pablo basó toda su teología en Cristo, su resurrección, su cruz, y su amor.

Como mártir, nos enseña que el cristiano debe morir gustoso, teniendo delante la esperanza gloriosa de Cristo.

Esta vida tan victoriosa nos presenta material abundante para la reunión. Podemos hablar del secreto del poder de Pablo, su entusiasmo, su consagración, su energía, su tacto, su amor, etc.

NOTICIAS DE LAS IGLESIAS.

Yauco.

En el poblado de Guánica se consagró el día 5 de Noviembre la hijita de los americanos Mr. y Mrs. Douglas Murphy.

El Sr. G. H. McGregor, Secretario de la Asociación Cristiana de Jóvenes de la Guánica Centrale, nos visitó el día 22 de Octubre, y nos predicó un sermón de mucha edificación.

El 29 de Octubre fueron recibidos en la iglesia dos miembros, uno por carta, José Serrano de Guayanilla, y otro por bautismo, Doña Flora Torres.

La Sociedad de Esfuerzo Cristiano celebró una reunión social en un campo cerca del pueblo, el día 20 de Octubre. Se sirvieron refrescos, y se pasó un rato de agradable y lícita diversión. Por la noche en la sesión ordinaria de la Sociedad nos visitó el hermano Ramón Ortiz Lugo, pastor presbiteriano de la Guánica Centrale.

Ponce.

Han contraído matrimonio ante el pastor de

esta iglesia los amigos Pablo Colón y María Delgado y los estimados hermanos Julio Martínez y Concepción Martínez, el 8 y 11 de los corrientes respectivamente. Que el Señor conceda á ellos ricas bendiciones.

Conforme á una costumbre, las iglesias evangélicas de Ponce se unirán en un solo servicio el jueves, 30 de este mes, siendo este día el «Día de Acción de Gracias.» El servicio este año se verificará en el templo Metodista, á las 9:30 de la mañana. Esperamos que nuestros hermanos tomen participación en este servicio.

El Colportor General para las Antillas, Julio D. Ramu, nos honró con su presencia en el servicio por le noche del día 12 de este mes, y trató de sus experiencias y observaciones de su reciente visita á las islas Guadaloupe y Martinique. Los oyentes quedaron profundamente impresionados por su interesante relato, el cual demostró claramente las oportunidades que hay para evangelizar en dichas islas como también el poder de la Palabra de Dios. Esta iglesia ora por el mayor éxito para el hermano Ramu en la importante obra que se le ha confiado.

Circuito de Río Cañas

El 27 de Octubre tuvimos el placer de tener con nosotros á nuestros hermanos, los esposos Caldwell de Juana Díaz. El servicio de la noche estuvo á cargo del hermano Caldwell, el que, después de haber recibido dos miembros por el bautismo y consagrado tres niños, hijos del predicador de este circuíto, terminó el acto celebrando la Santa Cena del Señor. Estos servicios se llevaron á cabo con la mayor reverencia y recogimiento por parte de los concurrentes.

Villalba.

El día 2 de Noviembre contrajeron matrimonio, la Srta. Teodosia Miranda con Pedro Torres, y la Srta. Monserrate Zambrana con Remigio Morales.

El día 9 del corriente, después de una breve enfermedad, rindió la jornada de la vida el respetable caballero Don Aniceto Negrón, hijo de nuestro muy estimado amigo Don Pablo Negrón, vecino del barrio Vacas. Reciban los deudos del finado nuestro más sentido pésame.

Coto Laurel.

Ultimamente estuvo aquí el hermano Ramu. Dicho hermano nos dió una interesante conferencia relacionada con su trabajo en las Islas Francesas. El tuvo mucho éxito en este campo en el desempeño de sus tareas como colportor.

El 28 de Octubre se celebró una velada religiosa en esta iglesia, en la que tomaron parte muchos niños y jóvenes, resultando muy hermoso el acto. El hermano Rafael Rodríguez de la iglesia de Ponce, que por casualidad estaba aquí, predicó esa noche.

El 15 de Octubre se celebró la Conferencia Trimestral. En ella estaban presentes todos los miembros de la misma. Esa noche nos dió un mensaje muy edificante el hermano Mr. Drury. Este hermano ofició en la celebración de la Santa Cena. Este acto revistió mucha solemnidad, como no podía dejar de suceder.

Notas Varias.

Nos participa el hermano C. I. Mohler que saldrá de Nueva York para ésta el día 9 de Diciembre en lugar del 29 del presente mes como lo había pensado.

La colportora, Doña Amalia Figueroa, está pasando esta semana en Juana Díaz. Nos es muy grato saber que la referida hermana ha tenido buen éxito en su trabajo en el colportorado.

Por el último correo recibimos la grata noticia que el Sr. S. C. Caldwell y señora acompañarán al Obispo Mathews en el viaje que hará á ésta á principios de Enero. El Sr. Caldwell es miembro laico de la Junta Misionera de nuestra denominación, y tiene especial interés en la Misión en Puerto Rico, pues es hermano de nuestro pastor en Juana Díaz.

Aviso Importante.

Anticipadamente esta Administración avisa á los suscritores de EL TESTIGO EVANGÉLICO que el número correspondiente al 16 de Diciembre no se publicará debido al cambio de nuestro taller tipográfico á otro sitio. Quedará instalado permanentemente el taller en la Calle Jobo, número 4, donde nos ponemos á las órdenes de nuestros amigos. Pedimos la indulgencia de nuestros lectores, y pronto trataremos de compensar esta omisión, que involuntariamente hacemos.

El Testigo Evangélico.

ORGANO QUINCENAL de la Iglesia Evangélica de los Hermanos Unidos en Cristo en Puerto Rico.

JUNTA DE PUBLICACION:

PHILO W. DRURY, Director; JULIO D. RAMU, Administrador; JOSE SANTANA; N. H. HUFFMAN.

Precio de Suscripción: **40 ctvs. al año pago adelantado.**

REDACCION: Calle Marina núm. 47.

Diríjase toda correspondencia á EL TESTIGO EVANGELICO, Apartado 423, Ponce, Puerto Rico.

Entered as second-class matter January 3, 1910, at the post office at Ponce, P. R., under the Act of March 3, 1879.

Tip. "El Testigo Evangélico," Ponce, P. R.

El Testigo Evangélico

SERÉIS MIS TESTIGOS—JESUCRISTO

PONCE, PUERTO RICO *DICIEMBRE 1 DE 1911*

LA PAZ DE CRISTO.

¡Con que gozo se extiende la mirada
Del azulado mar por la llanura,
Viendo en su inmensa longitud y anchura
La calma de los cielos reflejada!
Esa paz es imagen apropiada
De la bendita paz y la ventura
Que goza en Cristo la feliz criatura
Con su Dios, por Jesús, reconciliada.
Mas cuando el mar se turba, representa
El estado de alma que se agita
Por el pecado en tempestad violenta.
Feliz quien goza de la paz bendita,
Que el mar en calma reflejar intenta,
Y en Cristo sus afanes deposita.

—C. ARAUJO.

SUCESOS MUNDIALES.

Monárquicos Portugueses. Éstos están activos otra vez. De España cruzaron la frontera monárquicos portugueses, atacando el pueblo de Monalegre, pero sin ningún éxito. Se cree que una fuerza mayor de monárquicos está en reserva, y que la revolución puede asumir proporciones mayores.

Las Elecciones en los Estados Unidos. En varios estados y ciudades se celebraron elecciones el 7 del mes pasado. Los demócratas eligieron gobernadores en los estados de Massachusetts, Kentucky, Mississippi, y Nuevo México, y los republicanos en los estados de Rhode Island y Maryland. Los socialistas han ganado las elecciones en varias ciudades.

Sucesos Varios. Las aguas torrenciales que han caído últimamente en Cuba han causado grandes daños, particularmente á los cultivadores de tabaco.—El Gobierno Italiano ha autorizado un gasto extraordinario de $65,000,000 para la guerra hasta Diciembre 1.—La mucha lluvia ha paralizado las operaciones militares en Trípoli.—De Suiza informan de fuertes temblores de tierra, que han producido gran consternación. No hay que lamentar desgracias personales.

El Asunto Marroquí. La cuestión que surgió entre Francia y Alemania respecto á Marruecos, no obstante la predicción de los pesimistas, ha tenido una feliz solución. La diplomacia ha triunfado una vez más. Cada nación ha tenido que hacer ciertas concesiones, y las demás cuestiones que puedan suscitar por el convenio hecho serán referidas á La Haya. Una vez más se ha demostrado la imposibilidad de ir á la guerra naciones civilizadas en esta época del mundo.

Conflictos Internacionales. Ha suscitado últimamente una cuestión entre Persia y Rusia. Ésta alega que uno de sus ministros había sido insultado groseramente por algunos persas, y exige una reparación. Persia rehusa acceder á las demandas de Rusia.—Rusia se opone al bloqueo de los Dardanelos por Italia, y con este motivo ha informado á las potencias que insistirá en la neutralidad de los Dardanelos de acuerdo con el tratado de 1871. Parece que los turcos habían proyectado sumergir barcos en el estrecho para impedir la entrada de buques de guerra italianos. Como esta cuestión afecta á las naciones europeas se espera su intervención.

De México. Han llegado informes al Gobierno de una conspiración que se ha hecho por Reyes, Gómez y Zapata contra el gobierno dirigido por Madero. El General Reyes, que se halla actualmente en los Estados Unidos, ha sido detenido por las autoridades de este país por haber violado la ley de neutralidad que rige entre naciones amigas.—El día 24 de Noviembre hubo un encuentro entre las fuerzas federales y las Zapatistas en Santa Ana, sufriendo una derrota los últimos. Debido á haber negado el Presidente Madero tropas para sofocar una revolución en el estado de Oxaca, dicho estado se declaró independiente.

El Presidente de Santo Domingo Asesinado. El día 20 de Noviembre el Sr. Ramón Cáceres, Presidente de la República Dominicana, fué asesinado mientras estaba paseando en coche. Se esperaba en seguida una revolución, pero las noticias cablegráficas dicen que la paz no ha sido alterada, y que el país unánimemente protesta contra tan horrendo crimen. El Congreso de la República ha sido convocado para el día 30 de Noviembre, cuando se designará el nuevo presidente. El ministro americano, ausente en los E. U., ha recibido órdenes de regresar inmediatamente á Santo Domingo, y dos cruceros americanos serán enviados allí.

De China. Los revolucionarios van ganando terreno, y cada día las probabilidades de establecer una república se aumentan. Lo que ha acreditado más que otra cosa el movimiento revolucionario ha sido la adhesión de Wu Ting-fang, quien se ha hecho cargo del puesto de ministro de relaciones exteriores en la república provisional. Este señor es bien conocido en los Estados Unidos donde goza de mucha popularidad, habiendo desempeñado con habilidad en dos ocasiones el puesto de ministro á dicho gobierno. Wu Ting-fang ha manifestado su preferencia personal para una monarquía constitucional, pero á la vez arguye que las condiciones actuales indican que el pueblo se conformará sólo con una república. En todo el valle Yang-tse, Nan-king es casi la única ciudad que no se había tomado por los revolucionarios, pero se cree inminente su caída. El gobernador fué mandado á entregar el gobierno á los revolucionarios, para evitar las desgracias que suceden cuando se manifiesta oposición, pero él rehusó hacerlo y se suicidó. Informan que los ingresos de las aduanas se depositarán en bancos extranjeros para evitar disturbios y para que no caigan en manos de los soldados.

El Testigo Evangélico

SERÉIS MIS TESTIGOS—JESUCRISTO

AÑO VII. PONCE, PUERTO RICO, DICIEMBRE 1 DE 1911. NÚM. 23

Reflexiones sobre la Navidad.

En este mes naturalmente se nos llama la atención hacia la observancia de la Navidad, y nos preguntamos, ¿por qué se observa todos los años esta fiesta que conmemora, no un hecho reciente, sino uno verificado hace casi dos mil años en el pequeño pueblo de Belén? ¿Cómo es que el mundo no se cansa de celebrar esta fiesta, y por qué inculcan los padres en los corazones tiernos de sus hijos el deseo de observar este día? ¿Cómo se explica la casi universal observancia de esta fiesta?

La contestación á estas preguntas se estriba en el carácter trascendental del hecho que la Navidad conmemora—el don de Jesucristo al mundo, el Salvador y Redentor de la humanidad. Aquél no fué ningún acontecimiento ordinario, pues en demostración de su amor para con la humanidad Dios dió á su Hijo Unigénito para salvar á los hombres del pecado—hecho anunciado por los heraldos angélicos en la canción, «Gloria en las alturas á Dios, y en la tierra paz, y á los hombres buena voluntad.» Desde aquel entonces la observancia de la Navidad ha venido generalizándose, y con el tiempo no ha perdido nada de su esplendor y realce, sino que ha sido caracterizada por un amor más ferviente á medida que el mundo haya comprendido mejor el significado del advento de Cristo, y el cristianismo se haya extendido tan maravillosamente por el mundo.

La venida de Cristo al mundo no puede compararse con la de cualquier otra persona por grande que ésta haya sido ó por eminentes que hayan sido sus servicios. La influencia de Aquel que nació tan humildemente en el pueblo de Belén se ha dejado sentir más y más con la marcha del tiempo. Poderosamente ha influído é influye en los hombres. Cristo es Dios encarnado. Al estudiar su interesante historia, su asociación con la gente, la manifestación de su poder, sabiduría, benignidad, santidad, y amor —cosas hasta entonces nunca vistas en igual escala—tenemos una demostración palpable de Dios por el Verbo, que es la expresión del carácter de Dios como también de la idea divina en cuanto al mundo, comunicada de una manera objetiva. Cristo mismo dijo, «el que me ha visto, ha visto al Padre.» Por lo tanto Dios había sido traducido en términos comprensibles por la humanidad, el Infinito se puso al alcance del finito. Ningún otro hombre ha podido afirmar con derecho que ha sido el Hijo de Dios en el sentido en que lo es el Cristo.

Todas las naciones tienen sus héroes, y en muchos casos éstos no son conocidos fúera de la nación, y aun en caso contrario no se consideran como pertenecientes al mundo. El caso de Cristo es muy diferente. Cristo es el hombre universal. Él trascendió los límites de su propio país, y ha invadido todos los países del mundo y olvidadiza la humanidad de su nacionalidad le rinde á Él loor y homenaje y le corona Rey de los reyes. No por la espada se ha hecho Cristo el gran Conquistador, sino por su amor sin límites. El afecto de millones de súbdi-

tos leales se ha ganado, los cuales en obediencia á sus mandatos se esfuerzan por extender su reino por todas partes, y unir á los hombres en una sola hermandad por el vínculo de amor.

Manifiestamente el espíritu de la Navidad es el amor. En vista de lo grandioso que el Señor ha hecho por nosotros, debe ser encendido en nuestros corazones un amor verdadero para con Él. Luego este amor debe manifestarse para con el prójimo. Creemos que las iglesias como colectividades y los cristianos como individuos no pueden interpretar mejor el espiritu de este día que por regalos y recuerdos á los enfermos, encarcelados, y necesitados. Visitas á las cárceles, hospitales, y casas particulares pueden regocijar los corazones de muchos y dar una demostración práctica de la presencia de «la buena voluntad entre los hombres.» ¡Qué el espíritu del día tenga manifestación general!

El Significado de la Encarnación.

El tiempo de Navidad es para festejos y alegría. Es tiempo de dar y recibir. Es memorial del don más precioso al mundo, la vida de Jesús, quien nos ha traído el conocimiento del Padre. Al hacerse carne nuestro Señor, tomó sobre sí mismo la forma de un siervo, y fué hecho á semejanza de los hombres. Por estos únicos medios podía revelarse Dios.

Si la enseñanza de Jesús concerniente al Padre ha de ser hecha la norma de conocimiento acerca del tema más grande que el entendimiento humano pudo contemplar, desde luego se ve que el propósito de Dios ha sido siempre hacer que sus hijos, la raza humana, lo comprendan y amen. Ningún padre puede estar satisfecho sin el aprecio y el amor de su familia. Pero como la vida divina no es visible y está en peligro algunas veces de ser considerada solamente como una fuerza impersonal, ó un compuesto de energías, el esfuerzo divino á través de la historia se ha manifestado por sí solo, ó sea por una revelación de Dios al hombre.

Esto no se puede llevar á efecto por medios inanimados. Ni apareciendo la verdad en letras de fuego allá en las nubes podría contarse la historia. Ni si se grabase el mensaje sobre la roca sería suficiente al caso. Una memoria necesita no sólo un escritor sino también un intérprete. Es sólo una vida que habla á otra vida, y así es como Diós nos ha hablado siempre, por medio de términos humanos. En los tiempos antiguos fueron los profetas. Ni fueron ellos perfectos, ni revelaron ellos una vez para siempre á Dios. Ellos hablaron Su voluntad según pudieron entenderla, y á través de las generaciones sus mensajes aumentan en claridad y comprensión. Moisés reveló la personalidad de Dios y su relación para con Israel. Samuel dió énfasis á la necesidad de la obediencia. David fué el vocero del conocimiento íntimo del pecado y la necesidad del perdón. Elías demandó á la nación que se adheriese á Dios por completo, como su elección perfecta. Amós proclamó la justicia divina. Oseas, el amor divino. Isaías dió énfasis á la santidad de Dios, y Jeremías á Su paciencia y ternura.

Pero ninguno de estos mensajes fué completo. Ni tampoco pudo alguno de ellos revelar al Padre tal y como Él es. Los límites á la observación que aun quedaban sólo podían desaparecer por una revelación suprema de su vida. Y por eso Dios «que habló muchas veces y en muchas maneras en otro tiempo á los padres por los profetas, nos ha hablado en estos postreros días por su Hijo.» Aquí fué manifestado el misterio de la vida divina. Jesús vino para mostrarnos al Padre. Él aceptó las limitaciones de la vida humana en todas sus partes, menos aquella que envolvía su servicio del Redentor del mundo. Él no consi-

deró como cosa que había de retenerse el ser igual á Dios. Pero esta submisión á las limitaciones de la vida humana, en virtud de la cual Él vino á ser como sus hermanos, fué el secreto de su habilidad para impartir á la vida humana lo que su poder de Redentor le dió. Vino á hacerse como nosotros para que pudiésemos conocer al Padre y estuviésemos satisfechos.

Pero el conocimiento de Dios no es suficiente. La vida de Cristo indica el camino por el cual podemos realizar el propósito noble de venir á ser como el Padre. La sencillez del carácter de Cristo, lo natural de su conducta sosegada, el supremo sentimiento íntimo de la unión absoluta con la humanidad en todos los elementos de la experiencia real y al mismo tiempo de la unidad esencial con Dios, nos enseña el privilegio y la gloria de la vida humana. Dios se hace hombre en Cristo. El hombre por medio de la comunión con Cristo ha allanado las dificultades que le separaban de Dios. Así la vida humana es glorificada.

Esto no es más que acercarnos á lo que la encarnación significa. Poco comprendían aquellos rústicos de Judea y de Galilea, inclinados sobre el recién-nacido, el misterio y el significado de su venida al mundo. Aun no han empezado las generaciones á agotar el significado de aquel suceso sagrado. Dios se hizo carne en Cristo, pero el proceso es gradual, y no estará completo hasta que lo divino se haya hecho carne en cada vida devota y regenerada, que emprende el servicio en bien de la humanidad por el amor de Dios.—*Traducido.*

Lo que Significa la Navidad para Mí.

Testimonios de Varias Fuentes.

Emvana Ngobene, un niño de Elat, Africa.

Podemos ver lo bueno porque de América se nos enviaron misioneros que nos enseñaran en la escuela. Por lo tanto, nos alegramos en nuestros corazones cuando llega la Navidad porque sabemos que Cristo nació en ese día. Esto ayuda á nuestro corazón porque Él murió para salvarnos y nos perdona las cosas malas que hacemos.

Zi-Vi Zoong, Shangai, China.

La Navidad significa para mí el más grande de los goces. El gozo de la Navidad es mucho más grande que el del día de mi casamiento.

Creer que Cristo nació para librar al mundo, era una nueva manera de pensar y una esperanza fresca en mí. El pensamiento de que Cristo nació por mí me hace poner una estimación más alta en mí mismo. El gozo que sigue á estos pensamientos da nacimiento á mil sentimientos virtuosos, intenciones y acciones.

El amor, la más grande de todas las virtudes, pronto me abruma. El pensamiento de otros, pronto quita todo pensamiento en el yo. El pobre tiene toda la simpatía del corazón, y el que es querido, se hace mil veces más querido todavía.

¿No es entonces la Navidad digna de gozarse? ¿Exagero cuando digo que es el más grande de los goces?

I Man-Chip, de Taiku, Corea.

Por el nacimiento de Cristo en el mundo yo obtuve la vida eterna; por lo tanto, el día de la Navidad es el verdadero cumpleaños de mi vida eterna.

Además en cuanto al día mismo, habiendo revelado su reino en él, empezó á recibir gloria del hombre, puesto que en éste él empezó á ser libre de la cautividad del adversario, y á recibir entrada en el reino del Padre; y puesto que en él mis hermanos que creyeron empezaron á obtener su salvación y á dar gloria á Dios, seguramente, es todo el intervalo desde el primer día del mundo, hasta el fin de éste. Este día de Navidad es el día más supremo y el más bendito mensaje á este mundo.

Yeshuaut Daniel Baker, de Kolhapur, India.

Nosotros, los orientales, nos llenamos de orgullo al saber que Jesús fué oriental como nosotros. ¿Á quién pertenece más principalmente, á los occidentales ó á los orientales? Sin duda que primero es nuestro y luego de los occidentales. Considerando esto, nosotros, los soñadores del oriente, vemos con orgullo el día del nacimiento de Cristo, y consideramos como el más grande honor y privilegio el celebrarlo con un gran regocijo.

Elishua de Degala, Persia.

Desde mi infancia hasta ahora he oído la palabra Navidad, pero hay una gran diferencia entre ese tiempo y ahora. Entonces me alegraba mucho con la aproximación de la Navidad, aunque, por supuesto, no sabía su significación. Mi dicha consistía en poder comer *karesa* [pollo ó carne cocida con trigo y batida hasta casi ser un atole, y que es un platillo favorito en Siria,] en comprar un vestido nuevo, zapatos y turbantes; pero cuando ya fuí grande y aprendí á leer, comprendí el significado de la Navidad que no es solamente comer y beber, y vestir, sino cierto placer y felicidad en la venida de Cristo; esto es lo que tiene para mí un significado permanente. Lo que más me consuela es que Él me trajo la salvación en un tiempo en que estaba yo perdido; vino para reconciliarme con Dios. Una cosa que me hace muy feliz es que Cristo vino en pobreza, por tanto, tengo una parte con Él, porque si Jesús hubiera venido entre los reyes y los nobles, no me atrevería á acercarme á Él y pedirle su ayuda, ó pedirle socorro para alguna gran necesidad.

K. Muragishi, de Asahigawa, Japón.

La Navidad es una conmemoración cosmopolita y grande que celebra el nacimiento de nuestro Señor.

Desde el día de Adán, la sed del hombre por la vida eterna se ha visto satisfecha; y yo creo que el hecho de la Navidad es una cosa absolutamente necesaria para el mundo que está en tinieblas.

La Navidad siempre se ha tenido en bien en todas partes del mundo. El Señor es el Hijo de Dios, y El es mi vida y mi único amigo.

El dijo claramente el día de su ascensión: «He aquí, yo estoy con vosotros todos los días hasta el fin del mundo, por lo tanto El es verdaderamente un amigo invisible para nosotros. Yo fuí admitido á su amistad por su Padre.

En verdad, la Navidad es el día del nacimiento de mi amigo; por lo tanto la Navidad es el aniversario de mi paz, de mi gozo, mi actividad y mi sacrificio. Debemos tornar con toda seriedad al corazón el amor de aquel que nos dió la Navidad.

Han Bao-Ying, de Tsuigtan, China.

Pensar en el aniversario del nacimiento del Salvador, da esperanza para la vida verdadera y eterna. Entre tanto que dure el tiempo, nada hay que iguale á esta verdad para consolar el corazón del hombre.

He sentido esta admirable gracia que me envuelve, y deseo dar la bienvenida á la Luz recién-nacida que disipa las sombras de la falta de toda esperanza sin Jesús. Esta esperanza, ya cumplida, es un hecho que debe recordarse siempre, á fin de guiar á nuestros hijos y esposas á llevar este manto de justicia, á entonar estos cánticos de alabanza, á regocijarse en esta luz, á oir estas benditas palabras, á dar la bienvenida á la gloria eterna por medio del significado de la Navidad. ¿No es ésta la más grande bendición?

Todas las naciones participan de este don de vida eterna en la Navidad, pero sin oración y sin fe no se puede alcanzar. Sin que le guíe el Espíritu Santo, el poder único del hombre, es enteramente vano. Todo lo que yo he recibido por medio de la Navidad, quisiera que todos lo alcanzaran!

Matías Jancián, Legaspi, Islas Filipinas.

Cuán importante y llena de interés es la historia del nacimiento de Cristo, puesto que este nacimiento debe ser la gloria del mundo entero y su salvacíón moral.

En una palabra, este es y debe ser como el fanal para los barcos que surcan el vasto océano, los que verán en él una esperanza y una seguridad, la brújula que guía á la mansión eterna.

La venida de Cristo al mundo no podría nunca ser considerada como un producto de nuestro propio siglo, sino como su antítesis.

Él nació para dar fertilidad y crecimiento á la vida espiritual; Él es la fuente de donde manan las aguas cristalinas para el uso y bienestar de sus criaturas y para la curación de los enfermos; su nacimiento simboliza para cada uno la regeneración de la vida y el carácter.

Por lo anterior podemos ver que en todas partes y para hombres y mujeres de todas las condiciones, Jesús, el tierno niño de Belén, y el Salvador del mundo después, tiene la misma preciosa significación. Jesús es comprendido por todos, y llena los deseos de todos.

LECTOR: ¿QUÉ SIGNIFICA PARA TÍ LA NAVIDAD?—*El Abogado Cristiano.*

Dios Manifestado en Carne.

Y aquel Verbo fué hecho carne y habitó entre nosotros. Juan 1:14.

SIEMPRE vuelvo á aquello que más dulcemente sabe: conviene saber, que por eso se quiso hacer (el Hijo de Dios) semejante á los hombres; por ser más amable á los hombres, porque la semejanza es causa de amor. Y por esto no puedo caber en mí de alegría cuando veo que aquella soberana Majestad vistió la naturaleza divina de mi carne, y me admitió, no para una hora, sino para siempre, á las riquezas de su gloria. Hízose hermano mío el Señor mío: ya el temor que tenía á mi Señor es vencido del amor de mi hermano. Y por esto, Señor mío, de buena gana digo decir que reinas en el cielo; mas de mejor que naces en la tierra; esta consideración arrebata mi afición, y la memoria de este beneficio enamora y enciende mi corazón.

Estábase mi Señor en el cielo oyendo las alabanzas y músicas de su gloria, haciendo maravillas en lo alto, y en lo bajo, y en los abismos; yo estaba atollado en el cieno, lleno de miserias y trabajos, y perdida la esperanza de verme libre. Él en la gloria, y yo en la miseria; Él admirable, y yo miserable. Pues aquel que era admirable á los ángeles, inclinó los cielos y descendió, é hízose consiliario de los hombres. Trocóse el nombre de Majestad en nombre de piedad, y el que era admirable en el cielo, viene á ser consiliario en la tierra. Escondió su púrpura real debajo del casco de mi miseria, é inclinóse al lado donde yo estaba, sin que le pesase. Estaba yo en lo profundo del cieno, y Él extendió su brazo á la obra de sus manos y sacóme de lo profundo de las aguas; y sacado, lavóme; y lavado, vistióme; y vestido reparóme; y reparado, confirmóme; y de todo me dejó remediado. Dióme la mano cuando nació, sacóme cuando predicó, lavóme cuando murió, vistióme cuando resucitó, reparóme cuando subió al cielo y confirmóme cuando envió al Espíritu Santo; y así del todo me remedió.

—*Fray Luis de Granada.*

Nuestro Salvador pasó la mayor parte de su vida aquí sobre la tierra en pacientes tareas en la oficina del carpintero de Nazaret. Ángeles ministrados sirvieron al Señor de la vida cuando anduvo al lado de campesinos y trabajadores, desconocido y no honrado. Él estaba cumpliendo su misión tan fielmente mientras trabajaba en su humilde oficio como cuando sanaba al enfermo ó andaba sobre las olas tempestuosas del mar de Galilea. Así, en los deberes más humildes y en las posiciones más bajas de la vida, podemos andar y trabajar con Jesús.—*White.*

TEMPERANCIA.

El Alcohol y el Cerebro.

Sabido es que los tejidos llamados á realizar las funciones más complejas, son los más prontos atacados por el alcohol y los que más sufren. De ahí que entre todos los tejidos que forman el cuerpo, el atacado primeramente con más vigor es el nervioso. Por donde los primeros ataques del alcohol se dirigen al cerebro, centro del sistema nervioso y encargado de las más altas funciones del ser humano.

El alcohol, pasando del estómago á la sangre, llega rápidamente al cerebro. Allí los capilares que recorren toda la superficie y penetran en su masa, se llenan demasiado de esa sangre y el alcohol que va en ella irrita cuanto toca.

Como si esto fuese poco, la sangre pasa al cerebro lo debilita de tal modo que tiende á producir en él desarreglos graves, trastornos á los que deben su estado más de un loco ó lunático. Este es el fin en que para la acción del alcohol en el cerebro muchas veces. En otros casos, cuando se abusa del alcohol, los vasos sanguíneos que corren por el cerebro se endurecen y pierden la flexibilidad, de modo que á la menor presión de sangre que sobrevenga, se rompen repentinamente.

La ruptura de un vaso sanguíneo en el cerebro, ocasionada muchas veces por bebidas fuertes, causa generalmente la pérdida del conocimiento y puede llegar á producir finalmente la apoplejía y la muerte.

Así se explica la dificultad consiguiente al coordinar los pensamientos y la confusión de los sentimientos. Por ejemplo: un escritor ú orador puede pensar que ha escrito ó dicho una gran cosa, resultando después, que él mismo se convence de haber expresado una vulgaridad cuando no una tontería.

El bebedor que no cesa de ingerir alcohol, llega en sus conversaciones á aparecer tonto, se hace irritable, pendenciero, violento, chocando aún contra aquellos que más ama; y finalmente podrá llegar á ser un asesino y no darse cuenta de ello hasta encontrarse en la cárcel, pasado su estado de embriaguez.

También es notorio que el alcohol disminuye la potencia moral. Esto parecerá extraño, pero se hace claro al cerciorarnos de que el cerebro dañado por el alcohol se debilita. Disminuyendo el poder del cerebro, el hombre cada día discierne con más trabajo el bien del mal, se engaña á sí mismo empezando por perder las fuerzas para rechazar la copa alcohólica, y va de mal en peor por la pendiente al abismo de la degradación. La desgracia víctima de la intemperancia, gradualmente va perdiendo las ideas de verdad, independencia y dominio propio. Empieza por hacerse descuidado, negligente, indiferente hacia su familia, perdiendo por último el sentido moral, con el respeto de sí mismo.

—*El Abstemio.*

Veinte Razones para Oponerse al Alcohol.

1. Nunca edifica al hombre, sino lo destruye.
2. Nunca hermosea el hogar, sino lo desola.
3. Nunca aumenta la utilidad del que toma, sino la disminuye.
4. Nunca apacigua las pasiones, sino las inflama.
5. Nunca calla lengua de calumnia, sino la desata.
6. Nunca promueve las fuerzas del pensamiento, sino las envenena.
7. Nunca vacía los asilos y las cárceles, sino los llena.
8. Nunca proteje al sufagio libre, sino lo envilece.
9. Nunca hace hogares felices, sino tristes y desolados.
10. Nunca promueve lo justo, sino lo injusto é inmundo.
11. Nunca prepara al hombre para los cielos, sino para los infiernos.
12. Nunca disminuye las contribuciones del estado, sino las aumenta.
13. Nunca favorece el reposo del domingo, sino los escándalos.
14. Nunca proteje á las personas ó propiedades, sino las pone en más peligro.
15. Nunca nos consigue buenos amigos, sino pierde á los que tuvimos.
16. Nunca fomenta la ambición y el ahorro, sino invita á la pereza, á la prodigalidad, á la pobreza, á la miseria y al crimen.
17. Nunca auxilia á los pobres, sino trabaja en pro de las comisarías, las prisiones, y los manicomios.
18. Nunca refina el carácter cristiano ni la cultura, sino patrocina la ignorancia, la inmundicia, y destruye el alma inmortal.
19. Nunca enseña la honradez y la justicia, sino incita al incendiario, al asesino y al ladrón.
20. Nunca protege al hombre, sino le roba su dinero, su salud, su esperanza, su inteligencia, su familia, su buen nombre y todo lo mejor que posee.

—*Dr. F. S. Borton.*

CULTURA ESPIRITUAL.

Por N. H. Huffman.

"Aun no se ha Manifestado lo que Seremos."

En la cultura espiritual no se conoce límites. Después de agotar nuestras ideas acerca del asunto, sentimos que no hemos escrito el último capítulo, ni se puede escribir. Puédese señalar el principio de la vida espiritual, seguir su curso en la vida del hombre, indicar los medios que contribuyen á su desarrollo, como los enemigos que interrumpen su progreso, y describir sus más características manifestaciones en la vida práctica. Pero no llegamos á un punto donde puede decirse: hasta aquí llega el desarrollo espiritual y no hay más allá. El esclarecido é inspirado apóstol San Juan tuvo que confesar que aun no se ha manifestado lo que seremos.

Pretender describir el producto final de la cultura espiritual equivaldría á decir que nuestra inteligencia ha podido representarse un hombre en un estado de perfección absoluta. Esto, á su vez, significaría que después vendría un estacionamiento, lo cual nos espanta, por cuanto, hasta donde llega nuestra experiencia, el estacionamiento es precursor de la muerte.

Nos libramos de este fantasma recordando que hemos sido dotados del poder de una vida eterna. Lo que se nos ofrece no es tan sólo una existencia prolongada hasta lo infinito, sino más bien un poder vivo, que continuará manifestando su vida perenne en el natural y continuo desarrollo de sus facultades de inteligencia, voluntad y sentimiento.

No sabemos lo que seremos, pero sí sabemos lo que somos. «Ahora somos hijos de Dios.» Los autores del Nuevo Testamento, San Pablo y San Juan, en particular, nos aseguran de esta filiación divina. Aquél dice: «El mismo Espíritu da testimonio á nuestro espíritu de que somos hijos de Dios,» y San Juan exclama: «Mirad, qué manera de amor nos ha dado el Padre, para que seamos llamados hijos de Dios.» Nuestra escasa inteligencia no alcanza á concebir la dignidad y la gloria que van encerradas en tan privilegiada relación. Pero al menos el estar convencidos de que somos realmente hijos de Dios nos inspira una confianza inquebrantable en cuanto á nuestro porvenir y nuestro espíritu prorrumpe en canción:

«Ser de Dios los hijos caros
En Jesús ¡Sublime don!
En Jesús nos mira el Padre
Y nos da su bendición.»

No sabemos lo que seremos pero sí sabemos la dirección que llevamos. Hemos sido vueltos de los ídolos para servir á Dios. Nos hemos convertido de las concupiscencias del mundo para hacer la voluntad de Dios. Tenemos la espalda vuelta hacia las tinieblas y el rostro hacia la luz. Cada paso nos aparta más de las obras infructuosas del pecado y nos acerca más al modelo perfecto que tenemos en Jesucristo. La misma ley del hábito tiende á dar fijeza al carácter que estamos formando y á perpetuar la dirección que se ha dado á nuestra vida.

No sabemos lo que seremos pero sí sabemos que la continuación de nuestro desarrollo espiritual está garantizada por Dios mismo. San Pablo dice que está «plenamente persuadido de esto mismo, que aquel que comenzó en vosotros la buena obra, la seguirá completando hasta el día de Jesucristo.» Dios es un médico que no cura á ciegas ni á medias. Con un perfecto conocimiento de la enfermedad y un remedio de infalible eficacia no dará de alta á su pacientes hasta que no se encuentren en un estado perfecto de salud. Cristo es un maestro que no se desespera de la torpeza de sus alumnos. Con paciencia infinita y un perfecto conocimiento de las leyes de enseñanza, continuará instruyéndonos hasta que llegue el día en que se verificará el dicho: «Entonces conoceré así como también soy conocido.»

Mientras tanto que la creación aguarda, con ardiente expectación la manifestación de los hijos de Dios y las tres personas de la Santísima Trinidad trabajan con tanta paciencia y constancia por nuestro perfeccionamiento, nosotros debemos cooperar, por todos los medios posibles, para el éxito de la obra que nos interesa á nosotros más que á nadie.

Concédeme Jesús, poder,
Y gracia para comprender
Cuan dulce es amar;
Y házme Tú con santidad,
Del cielo la felicidad
Aun aquí gozar.

Impárteme la santa sed
De conocerte á tí; sabré
Entonces la virtud
De tu perfecta salvación,
Y gozará mi corazón
De amor la plenitud.

¡Oh! Santifícame, Señor;
Llena mi alma de amor;
Permíteme oir
Tu voz, tu rostro contemplar
Tu hermosura admirar,
Y en tí, por tí vivir.

NOTICIAS RELIGIOSAS.

DE LA ISLA.

En la Misión Metodista. Recientemente fué inaugurada una capilla en el Limon, jurisdicción de Utuado. Los vecinos del barrio contribuyeron con dinero y trabajo, y como resultado se ha construido un edificio cuyo valor es $400.—Se ha dado principio á la predicación del Evangelio en la cárcel de Aibonito.—El Rev. E. E. Wilson, de Ponce, últimamente hizo un viaje á Hatillo con el fin de conducir á dicho pueblo algunos estudiantes para el «Instituto Robinson.»

La Biblia en Puerto Rico. El Rev. W. F. Jordan, agente de la Sociedad Bíblica Americana, informa que durante este año se han vendido en la Isla 27,000 Biblias, Testamentos, y porciones, y que en todas las Antillas, que están bajo la dirección de la agencia que el Sr. Jordan dirije, la venta ha ascendido á 58,000 ejemplares. Se cree que la venta total pasará de 60,000 ejemplares durante el año. Con motivo de la observancia del «Domingo de la Biblia,» los periodicos evangélicos han dedicado un número especial á la Biblia.

El Domingo de la Biblia. Por esta parte de la Isla este dia fué observado generalmente, y colectas para la Sociedad Bíblica fueron hechas. En Yauco se celebró un servicio en la Plaza á las 4 de la tarde, con los siguientes discursos: Origen Divino de la Biblia, por N. H. Huffman; Efectos de la Biblia en la Vida de los Hombres, por Ramon Vélez López; y Porque la Iglesia Romana se Opone á la Circulación de la Biblia, por Julio D. Ramu. Con motivo de la observancia de este día el hermano Ramu visitó á muchas iglesias en representación de la Sociedad Bíblica durante el mes pasado.

DEL EXTERIOR.

Propaganda Anti-Alcohólica. De Suiza se está extendiendo un movimiento á Italia y Alemania que lleva por objeto instruir al pueblo acerca de los males que resultan del uso del alcohol. Se dan exhibiciones y conferencias por el espacio de quince días en las ciudades y pueblos. A éstas concurren niños de las escuelas por la mañana y el público por la tarde y por la noche.

Dignidad Ministerial. El Sr. Astor, uno de los multimillonarios de los Estados Unidos, que se había divorciado bajo circunstancias poco favorables, mandó un comisionado á un ministro metodista, ofreciéndole el obsequio de $20,000 si legalizara el matrimonio que intentaba verificar, pero el ministro rehusó acceder á sus deseos y protestó enérgicamente de la conducta del Sr. Astor. Luego el comisionado se acercó á un ministro presbiteriano, duplicando la oferta que se había hecho al ministro metodista, pero otra vez se rehusó tener parte en tan asqueroso asunto. Los dos ministros han recibido numerosas felicitaciones por su valor y sensatez.

Para Salvar á los Niños. Los hechos demuestran que los autores de muchos de los crímenes cometidos en Nueva York son jóvenes, y además se ha afirmado que hay un gran número de niños en la misma ciudad que están fuera de la influencia de las iglesias y escuelas bíblicas. En vista de etos hechos se ha organizado una comisión especial cuyo objeto es procurar reunir á los niños de la calle con el fin de proporcionarles instrucción religiosa. Durante el verano pasado, de 10,000 á 12,000 niños se reunieron todas las semanas para estudiar la Biblia, y últimamente como 2,000 niños concurrieron á un servicio especial en uno de los templos más grandes de la ciudad para llevar á efecto un programa de recitaciones y canto. Un observador de esta clase de trabajo dice que pocos de los niños de las iglesias comprenden mejor el significado de ser cristiano ó conocen mejor la Biblia. Esta obra ha de preparar á los niños desamparados para una vida útil.

Dos Congresos Internacionales. Últimamente se han celebrado dos congresos internacionales de carácter y propósitos opuestos. El primero, que se reunió en La Haya, llevó el loable fin de estudiar los medios de combatir eficazmente los males producidos por el alcohol y evitar que los niños sean expuestos á sus perniciosas influencias. El segundo era el de los Cerveceros, que tuvo lugar en Chicago en Octubre. Los concurrentes á este Congreso trataron de como extender sus negocios, pero ni por un momento consideraron los efectos perjudicales en sentido económico, físico y moral de su nefario negocio. El presidente honorario de este congreso fué el Secretario de Agricultura de los Estados Unidos, un hombre que es abstinente total, pero por su relación con el Congreso le prestó su apoyo moral. El pueblo americano ha enviado millares de telegramas y cartas tanto al Secretario como al Presidente Taft, protestando de tan vergonzoso hecho de haber autorizado los fines del Congreso por la presencia de uno de los miembros del Gabinete. El Secretario se excusó diciendo que están relacionados los negocios de los cerveceros con el departamento que él dirige, pero esto no ha podido calmar la justa indignidad del pueblo americano. En estos días cuando aun la prensa sensata de los Estados Unidos no admite anuncios de licores, muchos de los periódicos han protestado de tan lastimoso suceso.

ESFUERZO CRISTIANO.

Notas por Elizabeth Reed.

Diciembre 10. La Fuente del Poder del Obrero.

Para la semana Diciembre 4 á 10.

Lun. Poder de Dios, 2ª Tim. 1:7. **Mar.** Poder por el Espíritu, Efes, 3:16, 17. **Miér.** Promesa de poder, Isa. 41:10. **Jue.** Dios nuestra fortaleza, Sal. 46:1-3. **Vier.** Poder en la debilidad, 2ª Cor. 12:9, 10. **Sáb.** Poder en la Palabra, Efes. 6:17. **Dom.** La fuente del poder del obrero, Col. 1:9-13.

La lección nos enseña la manera de tener poder—conocimiento de la voluntad de Dios: procurando hacer su voluntad, y así creciendo en el conocimiento de su voluntad. El versículo once nos da á entender que no hay límite al poder que puede ser nuestro, «conforme á la potencia de su gloria.»

En la reunión se puede escoger un carácter bíblico y ver el secrete de su poder, por ejemplo, Pablo, Filip. 4:21; los apóstoles, Act. 4:31.

Asímismo se puede hablar de los hombres de poder del tiempo presente.

Tenemos acceso nosotros á la misma fuente; si no tenemos poder en nuestras vidas la culpa es nuestra.

¿Estoy creciendo espiritualmente?

¿Cómo podemos probar nuestro crecimiento?

¿Cómo podemos ayudarnos unos á otros á crecer?

Si no estamos creciendo, ¿qué estamos haciendo?

Diciembre 17. Misiones en las Indias Occidentales.

Para la semana Diciembre 11 á 17.

Lun. Fuerza al impotente, Mat. 9:6-8. **Mar.** Vida á los muertos, Juan 5:24-26. **Miér.** Libertad á los cautivos, 2ª Cor. 3:16-18. **Jue.** Los huesos secos, Ezeq. 37:1-12 **Vier.** El año aceptable, Luc. 4:18, 19. **Sáb.** La cosecha al fin Gál. 6:9, 10. **Dom.** Misiones en las Indias Occidentales, 2ª Cor. 12:1-15.

Si el estudio acerca de la obra misionera en la América del Sur tuvo un interés particular para nosotros, cuánto más lo tendrá este estudio misionero, pues que trata de la obra en nuestra querida isla y en las islas vecinas.

En EL TESTIGO de fecha primero de Septiembre se encuentra un resumen estadístico, el cual sirvirá de ayuda en la preparación de este tema en cuanto á la obra en Puerto Rico. En los números de fechas Octubre primero y dieciseis se puede encontrar dos artículos «Impresiones de Santo Domingo» que se pueden usar.

Entre todas las islas del grupo quizás no hay otra que necesita tanto la luz como Haití.

Jamaica tiene quizás más sociedades de Esfuerzo Cristiano que cualquier otra de las islas, y esta isla sostiene misiones en Haití.

En Cuba la obra progresa pero queda mucho que hacer.

Diciembre 24. La Dádiva que Transforma al Mundo.

Para la semana Diciembre 18 á 24.

Lun. El don de Dios, Juan 3:16, **Mar.** El don de la vida, Rom. 6:23. **Miér.** La dádiva que sustenta, Juan 6:33-35. **Jue.** El don inconmensurable, Juan 3:34; 2ª Cor. 3:18. **Vier.** El don de amor, 1ª Juan 3:1. **Sáb.** Cristo como dádiva para todos, Rom. 8:32. **Dom.** La dádiva que transforma al mundo, 2ª Cor. 9:15; Luc. 1:46-55.

Entre todas las estaciones y fiestas del año, no hay otra tan alegre como la Navidad. Es un tiempo de regocijo, de pensar en los amigos, en los necesitados, un tiempo de olvidar y perdonar, de dar y recibir felicitaciones y regalos.

Y, ¿qué quiere decir toda esta alegría y por qué se oye en todos lados la salutación «Felices Pascuas?»

Todo es resultado del don inefable de Dios, el don de su Hijo Unigénito que dió en prueba de su gran amor á la humanidad.

Debemos celebrar esta fiesta con gozo y con acciones de gracias por esta dádiva sin par.

El espíritu de Navidad es el amor, y el amor siempre busca la felicidad de la persona amada. Nuestro amor al Padre encontrará expresión en contribuir á la felicidad de los suyos. «De cierto os digo que en cuanto lo hicisteis á uno de estos mis hermanos pequeñitos, á mí lo hicisteis.»

Aceptemos este don que Dios nos ofrece, un Salvador poderoso; dejemos á El reinar en nuestras vidas, y por medio de nuestras palabras y hechos hagamos lo posible para que otros acepten esta dádiva inefable.

¿Cuál es el espíritu de Navidad? ¿Cómo se manifiesta? ¿Cómo debe ser observada la fiesta?

¿Ha probado Ud. que «Es más bienaventurado dar que recibir?»

Diciembre 31. Cosas que Quiero Hacer Mejor el Año Entrante.

Para la semana Diciembre 25 á 31.

Lun. Mis faenas diarias, 3ª Juan 5; Col. 3:17. **Mar.** El estudio de la Biblia, Sal. 1. **Miér.** En mi dominio propio, Prov. 16:32. **Jue.** Mi asistencia á los servicios de la iglesia, Heb. 10:19-25. **Vier.** Mis ofrendas para el sostén de la obra, 2ª Cor. 8:1-5. **Sáb.** Mi trabajo personal, Act. 11:25, 26. **Dom.** Cosas que quiero hacer mejor el año entrante, Fil. 3:12-14.

Es muy natural y á la vez provechoso al llegar al fin del año hacer un repaso del año, para ver si hemos hecho progreso durante el año y para ver en que podemos hacer el año entrante mejor. Sin duda ninguno de nosotros estamos contentos con lo que hemos alcanzado durante el año. Queremos que cada año sea mejor hasta que llegue el día cuando «seremos semejantes á El, porque le veremos como El es.»

Al entrar en el nuevo año olvidemos las ofen-

sas, reales é imaginarias, las penas, los fracasos y recordemos las bendiciones y promesas.

Si cada uno de nosotros procura que su vida y su servicio sean mejores este año entrante, ¡qué mejoría se notará en nuestra iglesia! Todos los departamentos de ella tendrán nueva vida.

Todos los que quieren llevar una vida mejor pueden tomar parte en esta reunión.

Debemos hablar de casos concretos y no de los generales.

¿Cuál debe ser nuestro libro de guía durante el año?

¿Quién va á ser nuestro guía?

Una promesa que nos da ánimo para entrar en el nuevo año.

¿Cuál es una de las cosas que quiero hacer mejor durante el año entrante?

Esta última pregunta se puede poner á la vista de la sociedad.

NOTICIAS DE LAS IGLESIAS.

Yauco.

El día 16 de Noviembre se organizó en ésta una clase para enfermeras. Las profesoras son las doctoras Morse y Gatell.

Invitado por el Sr. G. H. McGregor, el pastor de esta iglesia dirige una clase bíblica en el casino puertorriqueño en Ensenada.

Se observó el Día de la Biblia con un servicio público en la plaza. Hablaron sobre temas alusivos al día el hermano Julio D. Ramu y los pastores Ramón Vélez López y N. H. Huffman.

Hemos tenido el gusto de saludar á Doña Amalia Figueroa y Don Julio Ramu, representantes de la Sociedad Bíblica. Su trabajo en esta ciudad ha sido de incalculable beneficio para la obra de la evangelización del pueblo.

Ponce.

Los hermanos Juan Fernández y señora, después de una ausencia de algunos meses en el Coto Laurel, han regresado á ésta.

Por motivo de su salud el hermano Eloy Renta se retira del trabajo de nuestro taller tipográfico, después de más de cuatro años de fiel servicio. El hermano Damián Maldonado de Juana Díaz, ya ha empezado á trabajar en nuestra imprenta.

Últimamente se ha organizado una clase de hombres en la Escuela Bíblica de esta iglesia cuyo objeto especial es trabajar con los hombres; promoviendo los sentimientos de amor y lealtad entre los que tienen ya alguna relación con la iglesia, extendiendo á la vez tales influencias hasta los de afuera. Han sido elegidos los hermanos Don Manuel Expósito y Don Antonio Martínez como presidente y secretario respectivamente. Ya se han nombrado tres comisiones especiales en relación con el trabajo de la clase: de propaganda, de miembros y de tratados. El primer servicio dado bajo los auspicios de esta clase, se celebró el día 20 de Noviembre en la casa de nuestro hermano Don Guillermo Conde. Un segundo se dió el lunes próximo pasado en la casa del hermano Don Plácido Ramírez. Ambos servicios fueron muy concurridos y han revelado una vez más la necesidad que hay de que los hombres tomen la iniciativa en la magna causa de la evangelización.

Para las Iglesias.

Como la ofrenda del Domingo de la Biblia fué tomada á instancias de la Conferencia Anual, dicha ofrenda debe remitirse á la Srta. Elizabeth Reed, de Ponce, quien remitirá las ofrendas de todas las iglesias de la Misión al Agente General.

También, á la mayor brevedad las cuotas de las iglesias para los gastos de la Conferencia deben ser enviadas á la Tesorera.

En las próximas conferencias trimestrales, según lo determina la Disciplina, será requisito revisar las listas de miembros y nombrar un delegado y un suplente á la Conferencia Anual, que se celebrará en Ponce los días 12—17 de Enero. En el próximo número de EL TESTIGO se publicará el programa de la Conferencia.

Aviso Importante.

Anticipadamente esta Administración avisa á los suscritores de EL TESTIGO EVANGÉLICO que el número correspondiente al 16 de Diciembre no se publicará debido al cambio de nuestro taller tipográfico á otro sitio. Quedará instalado permanentemente el taller en la Calle Jobo, número 4, donde nos ponemos á las órdenes de nuestros amigos. Pedimos la indulgencia de nuestros lectores, y pronto trataremos de compensar esta omisión que involuntariamente hacemos.

El Testigo Evangélico.

ORGANO QUINCENAL de la Iglesia Evangélica de los Hermanos Unidos en Cristo en Puerto Rico.

JUNTA DE PUBLICACION:

PHILO W. DRURY, Director; JULIO D. RAMU, Administrador; JOSE SANTANA; N. H. HUFFMAN.

Precio de Suscripción: **40 ctvs. al año pago adelantado.**

REDACCION: Calle Marina núm. 47.

Dirijase toda correspondencia á EL TESTIGO EVANGELICO, Apartado 423, Ponce, Puerto Rico.

Entered as second-class matter January 3, 1910, at the post office at Ponce, P. R., under the Act of March 3, 1879.

Tip. "El Testigo Evangélico," Ponce, P. R.